

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES pour l'exercice 1960.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

TABLE DES MATIERES.

	Pages.
EXPOSE GENERAL	3
Tableau des budgets 1960	3
Budget ordinaire : Ajustement du budget de 1959. Les données du budget ordinaire en dépenses. Les recettes ordinaires de 1960. — Budget extraordinaire. — Budget spécial d'assistance. — Comparaison avec les budgets précédents	5
Plan de l'Exposé général	11
PREMIERE PARTIE. — EVOLUTION DES BUDGETS DE L'ETAT DE 1949 A 1958	12
INTRODUCTION	12
Section I. — Aperçu général sur la comptabilité économique de l'Etat	14
§ 1. Les soldes des comptes économiques	14
§ 2. Les recettes	16
§ 3. Les dépenses	19
Section II. — Analyse des dépenses pour quelques secteurs importants	22
§ 1. Appareil civil, appareil militaire, enseignement, provinces et communes	23
§ 2. La dette publique et le déficit des entreprises publiques.	25
§ 3. Transferts sociaux, sécurité sociale, subventions économiques	28
CONCLUSION	33

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het dienstjaar 1960.

ALGEMENE TOELICHTING

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
ALGEMENE TOELICHTING	3
Tabel van de begrotingen 1960	3
Gewone begroting : Aanpassing van de begroting van 1959. De gegevens van de gewone begroting van 1960, wat de uitgaven betreft. De gewone ontvangsten van 1960, — De buitengewone begroting. — Bijzondere begroting tot hulpverlening. — Vergelijking met de voorgaande begrotingen	5
Plan van de Algemene Toelichting	11
EERSTE DEEL. — EVOLUTIE VAN DE RIJKBEGROTINGEN VAN 1949 TOT 1958	12
INLEIDING	12
Sectie I. — Algemeen overzicht van de economische comptabiliteit van de Staat	14
§ 1. De saldi van de economische rekeningen	14
§ 2. De ontvangsten	16
§ 3. De uitgaven	19
Sectie II. — Ontleding van enkele belangrijke uitgavencategorieën	22
§ 1. Burgerlijk apparaat, militair apparaat, onderwijs, provincien en gemeenten	23
§ 2. De Rijksschuld en het tekort van de overheidsbedrijven.	25
§ 3. Sociale overdrachten, maatschappelijke zekerheid, economische subsidies	28
CONCLUSIE	33

	Pages.
DEUXIEME PARTIE. — LE BUDGET DANS SON CON- TEXTE ECONOMIQUE ET FINANCIER	36
La politique des finances publiques en 1959	36
La politique économique du Gouvernement en 1959	38
La reprise économique et les perspectives pour 1960	42
L'incidence des perspectives économiques sur les évaluations budgétaires de 1960	45
TROISIEME PARTIE. — EVOLUTION DU BUDGET DE 1959	46
§ 1. Evolution de la fiscalité	47
§ 2. Le budget ordinaire de 1959	52
§ 3. Le budget extraordinaire de 1959	57
QUATRIEME PARTIE. — LE BUDGET DE 1960	60
Liste des budgets. — Réforme de la comptabilité publique. — Synthèse du budget de 1960	60
CHAPITRE PREMIER. — Les recettes	62
Section I. — Recettes ordinaires	62
Section II. — Recettes extraordinaires	65
CHAPITRE II. — Budget des dépenses ordinaires	66
Tableau de développement par nature de dépenses pour 1959 et 1960	68-69
Différences importantes par rapport à 1959	70
§ 1. Budget de la Dette Publique	72
§ 2. Pensions	74
§ 3. Dépenses d'administration générale	75
§ 4. Subventions	79
§ 5. Travaux	85
§ 6. Autres dépenses	85
CHAPITRE III. — Le budget des dépenses extraordinaires et le budget spécial d'Assistance	87
Section I. — Budget extraordinaire	87
Section II. — Budget spécial d'Assistance	90
CHAPITRE IV. — Analyse fonctionnelle des dépenses	95
§ 1. Services d'administration générale	97
§ 2. Défense nationale	98
§ 3. Relations avec l'étranger	100
§ 4. Congo et Ruanda-Urundi	101
§ 5. Justice et police	102
§ 6. Transports et Communications	103
§ 7. Industrie, commerce et classes moyennes	106
§ 8. Agriculture et ravitaillement	110
§ 9. Enseignement, culture et cultes	111
§ 10. Interventions sociales	115
§ 11. Santé publique	118
§ 12. Logement	120
§ 13. Dommages de guerre et calamités	121
§ 14. Dette Publique	122
§ 15. Interventions en faveur des provinces et des communes	123
CINQUIEME PARTIE. — LES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC	125
I. — Organismes de la sécurité sociale	126
II. — Œuvres	131
III. — Organismes de gestion administrative	131
IV. — Organismes dont l'activité est essentiellement consacrée à l'acquisition de biens patrimoniaux	133
V. — Organismes exerçant une activité à caractère commer- cial ou industriel	136
VI. — Organismes du secteur public du crédit	146
CONCLUSION GENERALE	150
ANNEXES (fascicule séparé)	

	num.
TWEEDE DEEL. — DE BEGROTING IN HAAR ECONO- MISCH EN FINANCIËEL KADER	36
De politiek der openbare financiën in 1959	36
De economische politiek van de Regering in 1959	38
De economische heropleving en de vooruitzichten voor 1960	42
De terugslag der economische vooruitzichten op de begrotings- ramingen voor 1960	45
DERDE DEEL. — EVOLUTIE VAN DE BEGROTING VAN 1959	46
§ 1. Evolutie van de fiscaliteit	47
§ 2. De gewone begroting van 1959	52
§ 3. De buitengewone begroting van 1959	57
VIERDE DEEL. — DE BEGROTING VOOR 1960	60
Lijst der begrotingen. — Hervorming van de publieke compta- bilité. — Synthese van de begroting voor 1960	60
EERSTE HOOFDSTUK. — De ontvangsten	62
Sectie I. — Gewone ontvangsten	62
Sectie II. — Buitengewone ontvangsten	65
HOOFDSTUK II. — Begroting van de gewone uitgaven	66
Ontledingstabel volgens de aard der uitgaven voor 1959 en 1960	68-69
Belangrijke verschillen tegenover 1959	70
§ 1. Begroting van de Rijksschuld	72
§ 2. Pensioenen	74
§ 3. Uitgaven van algemeen bestuur	75
§ 4. Toelagen	79
§ 5. Werken	85
§ 6. Andere uitgaven	85
HOOFDSTUK III. — Begroting van de buitengewone uitgaven en bijzondere begroting tot Hulpverlening	87
Sectie I. — Buitengewone begroting	87
Sectie II. — Bijzondere begroting tot Hulpverlening	90
HOOFDSTUK IV. — Functionele ontleding der uitgaven	95
§ 1. Diensten van algemeen bestuur	97
§ 2. Landsverdediging	98
§ 3. Buitenlandse betrekkingen	100
§ 4. Kongo en Ruanda-Urundi	101
§ 5. Justitie en politie	102
§ 6. Vervoer en Verkeer	103
§ 7. Nijverheid, handel en middenstand	106
§ 8. Landbouw en voedselvoorziening	110
§ 9. Onderwijs, cultuur en erediensten	111
§ 10. Sociale zaken	115
§ 11. Volksgezondheid	118
§ 12. Volkshuisvesting	120
§ 13. Oorlogs- en rampschade	121
§ 14. Rijksschuld	122
§ 15. Tussenkomen ten bate van de provinciën en de gemeenten	123
VIJFDE DEEL. — DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT	125
I. — Instellingen van sociale zekerheid	126
II. — Nationale Werken	131
III. — Instellingen van administratief beheer	131
IV. — Instellingen waarvan de activiteit in hoofdzaak aan de aankoop van patrimoniale goederen besteed is	133
V. — Instellingen met een handels- of nijverheidskarakter	136
VI. — Organismen van de openbare kredietsector	146
ALGEMENE CONCLUSIE	150
BIJLAGEN (afzonderlijke aflevering)	

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement le projet de budget général des recettes et des dépenses, pour l'exercice 1960.

Ce budget se présente comme suit :

BUDGET 1960. — RECETTES.

	En millions de francs
<i>Recettes ordinaires.</i>	
Recettes fiscales :	
Contributions directes	40 500
Douanes et Accises	22 894
Enregistrement	38 588
Total	101 982
Autres recettes	8 622
Total	110 604
<i>Recettes extraordinaires</i>	<i>851</i>
Total général	111 455

ALGEMENE TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de Regering de eer het ontwerp van algemene begroting voor ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1960 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen.

De begroting doet zich als volgt voor :

BEGROTING 1960. — ONTVANGSTEN.

	In miljoen frank
<i>Gewone ontvangsten.</i>	
Fiscale ontvangsten :	
Directe belastingen	40 500
Douanen en Accijnzen	22 894
Registratie	38 588
Totaal	101 982
Andere ontvangsten	8 622
Totaal	110 604
<i>Buitengewone ontvangsten</i>	<i>851</i>
Algemeen totaal	111 455

BUDGET 1960. — DÉPENSES.

(En millions de francs.)

BEGROTING 1960. — UITGAVEN.

(In miljoen frank.)

RUBRIQUE	Ordinaires — Gewone	Extra-ordinaires (crédits de paiement) — Buiten-gewone (betalings-kredieten)	Budget spécial d'assistance — Bijzondere begroting tot hulpverlening	Total — Totaal	RUBRIEK
Dette Publique	19 426	1 753	—	21 179	Rijks-schuld.
Pensions	16 820	—	—	16 820	Pensioenen.
Dotations	377	—	—	377	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements ...	382	—	—	382	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Premier Ministre	60	—	—	60	Eerste-Minister.
Justice	2 038	—	—	2 038	Justitie.
Intérieur	8 774	—	—	8 774	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	931	81	—	1 012	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	13 276	5 794	—	19 070	Landsverdediging.
Gendarmerie	1 463	19	—	1 482	Rijks-wacht.
Congo belge et Ruanda-Urundi ...	134	—	—	134	Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi.
Agriculture	1 123	116	—	1 239	Landbouw.
Affaires Economiques	2 065	43	—	2 108	Economische Zaken.
Classes Moyennes	217	1	—	218	Middenstand.
Communications	7 440	4 566	—	12 006	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction ...	2 113	6 001	—	8 114	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail	1 067	—	—	1 067	Arbeid.
Prévoyance Sociale	8 196	7	—	8 203	Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	18 327	—	—	18 327	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	3 018	1 699	—	4 717	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	3 759	232	—	3 991	Financiën.
Affaires Culturelles	458	—	—	458	Kulturele Aangelegenheden.
Budget spécial d'assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre mer de la C.E.E.	—	—	4 677	4 677	Bijzondere begroting voor hulp aan Belgisch-Kongo, Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de E.E.G.
Amendements à déposer	— 860	—	—	— 860	Neer te leggen amendementen.
Total.	110 604	20 312	4 677	135 593	Totaal.
Crédits d'engagement	—	13 837	—	—	Vastleggingskredieten.

BUDGET ORDINAIRE.

Le budget ordinaire se présente ainsi en équilibre, au niveau de 110,6 milliards de francs. De même que le déficit accepté en 1959, en contribuant à stimuler la demande globale et ainsi à relancer l'économie, trouvait sa justification dans l'affaiblissement de l'activité économique, de même l'équilibre du budget ordinaire de 1960 s'avère-t-il recommandable eu égard aux perspectives favorables de l'économie.

La réalisation de l'objectif que le Gouvernement s'était tracé lors de la préparation du budget n'en exigeait pas moins un sérieux effort de compression des dépenses. Ceci ressort d'ailleurs de la comparaison avec le budget ajusté de 1959, qui s'établit à 112,3 milliards de francs.

L'ajustement du budget de 1959.

Le budget ordinaire de 1959 se situait au moment de sa présentation à 106,9 milliards de francs en dépenses et 101,9 milliards de francs en recettes.

Compte tenu des amendements postérieurs au dépôt de ce budget et du projet de feuilleton d'ajustement, les crédits de dépenses atteindront un total de 112,3 milliards de francs. L'accroissement est donc de 5,4 milliards de francs. Il concerne à concurrence de 4,4 milliards de francs des transferts à la sécurité sociale, dont 2,8 milliards de francs pour les dépenses de chômage, influencées par un nombre de chômeurs plus élevé que prévu et par la majoration des allocations.

Une augmentation de 1 575 millions de francs est imputable au F.N.A.M.I. (dont 1 400 millions de francs à titre de subvention exceptionnelle, non organique). Les autres majorations importantes concernent : les pensions (300 millions de francs), la Défense Nationale (300 millions de francs), l'Instruction Publique (350 millions de francs).

Quant aux recettes ordinaires, les données actuelles permettent de considérer que le niveau initialement prévu (101,9 milliards de francs) sera pratiquement atteint au cours de l'exercice 1959.

Compte tenu des annulations qui frapperont certains crédits de dépenses, le déficit de 1959 s'établira vraisemblablement aux environs de 8 milliards de francs.

Sans doute, ce résultat se situe au-delà du déficit initial de 5 milliards de francs. Il faut cependant considérer que la récession a été plus sérieuse qu'on ne l'envisageait.

De toute manière, l'écart entre prévisions et réalisations (3 milliards de francs) sera sensiblement plus modéré qu'en 1958 (13 milliards de francs).

Les données du budget ordinaire de 1960 en dépenses.

Si l'on prend pour point de départ le budget ajusté de 1959, il convient de tenir compte de dépenses inéluctables comme celles de la dette publique et des pensions, qui viennent déjà renforcer son montant à concurrence de 2,1 milliards de francs. De même, la hausse de l'indice des prix de détail entraîne un accroissement des rémunérations et de divers autres postes de dépenses inscrites au budget ou l'influençant directement; la répercussion budgétaire de cette hausse s'élève à 1,3 milliard de francs. La mise en œuvre du Pacte scolaire, jointe à l'augmentation de la population des écoles, doit en outre provoquer un supplément considérable de dépenses. En sens inverse, le seul poste où se présente immédiatement une perspective certaine de réduction est la subvention pour le chômage; elle apportera une économie de 2,1 milliards de francs.

GEWONE BEGROTING.

De gewone begroting is aldus in evenwicht met een bedrag van 110,6 miljard frank. Zoals het in 1959 aanvaarde tekort, dat door stimulering van de globale vraag bijdroeg tot de bevordering van de economische heropleving, zijn rechtvaardiging vond in het afnemen van de economische bedrijvigheid, zo ook lijkt het evenwicht van de gewone begroting van 1960 aangewezen, gelet op de gunstige economische vooruitzichten.

De verwezenlijking van het doel dat de Regering zich bij de voorbereiding van de begroting voor ogen gesteld had, vereiste niettemin een ernstige inspanning om de uitgaven te beperken. Dit blijkt ten andere uit de vergelijking met de aangepaste begroting van 1959, die 112,3 miljard frank bedraagt.

Aanpassing van de begroting van 1959.

De gewone begroting van 1959 omvatte, op het ogenblik dat zij ingediend werd, 106,9 miljard frank als uitgaven en 101,9 miljard frank als ontvangsten.

Rekening houdend met de amendementen, die na het indienen van die begroting aangebracht werden, en met het ontwerp van aanpassingsfeuilleton, zullen de kredieten voor uitgaven een totaal van 112,3 miljard frank bereiken. De toename bedraagt dus 5,4 miljard frank. Het betreft, tot beloop van 4,4 miljard frank, overdrachten aan de sociale zekerheid, waarvan 2,8 miljard frank voor de uitgaven voor werkloosheid, die beïnvloed werden door een groter aantal werklozen dan voorzien en door de verhoging van de vergoedingen.

Een verhoging met 1 575 miljoen frank is toe te schrijven aan de R.V.Z.I. (waarvan 1 400 miljoen frank als uitzonderlijke, niet organieke toelage). De andere belangrijke verhogingen betreffen: de pensioenen (300 miljoen frank), Landsverdediging (300 miljoen frank), Openbaar Onderwijs (350 miljoen frank).

Wat de gewone ontvangsten betreft, laten de huidige gegevens de veronderstelling toe dat het oorspronkelijk voorziene peil (101,9 miljard frank) tijdens het dienstjaar 1959 praktisch zal bereikt worden.

Rekening houdend met het feit dat zekere kredieten voor uitgaven zullen ingetrokken worden, zal het tekort voor 1959 waarschijnlijk ongeveer 8 miljard frank bedragen.

Ongetwijfeld is dit tekort groter dan de oorspronkelijk geraamde 5 miljard frank, maar men mag niet uit het oog verliezen dat de recessie ernstiger is geweest dan verwacht.

In elk geval, zal het verschil tussen de ramingen en de verwezenlijkingen (3 miljard frank) gevoelig kleiner zijn dan in 1958 (13 miljard frank).

De gegevens van de gewone begroting van 1960, wat de uitgaven betreft.

Indien men de aangepaste begroting van 1959 als vertrekpunt neemt, dient rekening gehouden met de onvermijdelijke uitgaven, zoals deze van de Rijksschuld en van de Pensioenen, die haar bedrag reeds met 2,1 miljard frank doen toenemen. Evenzo, brengt de verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen een verhoging met zich van de bezoldigingen en van verschillende andere posten van de begroting of beïnvloeden hen rechtstreeks. De terugslag van deze verhoging op de begroting bedraagt 1,3 miljard frank. Het inwerkingstellen van het Schoolpakt en de aangroei van de schoolbevolking moeten bovendien een aanzienlijke vermeerdering van de uitgaven voor gevolg hebben. Daarentegen is de toelage voor de werkloosheid de enige post waar zich onmiddellijk een zeker vooruitzicht voor vermindering vertoont; dat zal een besparing van 2,1 miljard frank teweegbrengen.

Ainsi les premières propositions budgétaires atteignaient-elles un total de $\pm 117,4$ milliards de francs. Un effort de compression de l'ordre de 7 milliards de francs s'avèrait donc nécessaire pour amener le budget au niveau auquel devait être fixé l'équilibre.

Cet effort a été réparti sur l'ensemble des départements. Néanmoins, il convient de souligner la réduction de diverses subventions. C'est ainsi que le programme d'assainissement des chemins de fer se traduit déjà par une diminution de 381 millions de francs par rapport à 1959 et de 708 millions de francs par rapport à 1958. Les crédits d'alimentation du fonds d'aide aux charbonnages ont pu également être contractés de 200 millions de francs. Ils sont inférieurs de 667 millions de francs à ceux de 1958.

Le montant des crédits budgétaires est aussi influencé par un ajustement proposé dans le financement de la Caisse autonome des Dommages de Guerre.

Sous le régime créant cet organisme, une dotation annuelle de 2,5 milliards de francs lui est attribuée jusqu'en 1962, soit au total 37,5 milliards de francs.

En réalité, compte tenu de la loi du 31 juillet 1953, le coût total de l'indemnisation des dommages de guerre dépassera sensiblement ce montant et atteindra ± 54 milliards de francs. Cette charge se répartira, il est vrai, sur une période plus longue se terminant en 1984. Dorénavant elle concernera essentiellement le service financier des emprunts.

Un nouveau plan de financement s'avère donc indispensable. Le Gouvernement propose au Parlement de fixer dorénavant la dotation budgétaire annuelle en fonction des besoins réels. Dans le calcul du crédit budgétaire pour 1960, il convenait de tenir compte des excédents de ressources au 31 décembre 1959 (2,4 milliards de francs) provenant des emprunts et des dotations antérieures. Le crédit propre à 1960 a ainsi pu être limité à 500 millions de francs.

L'analyse des montants des budgets ordinaires pour les différents départements permet de situer les augmentations les plus notables de dépenses.

La source principale d'accroissement provient du budget de l'Instruction Publique, en augmentation de 2,1 milliards de francs : il est passé de 10,5 milliards de francs en 1957, à 11,5 milliards de francs en 1958 et 16,2 milliards de francs en 1959, pour s'élever en 1960 à 18,3 milliards de francs. L'incidence du Pacte scolaire, s'ajoutant à l'accroissement du nombre d'élèves, apparaît ainsi comme une cause importante du gonflement des budgets.

Ces sommes comprennent cependant des dépenses, prises en charge par le budget de l'Instruction Publique, qui antérieurement figuraient au budget de l'Intérieur : suppléments de traitements en matière d'enseignement, ainsi que dépenses de fonctionnement financées auparavant par les provinces et communes au moyen de leurs quotes-parts dans les Fonds des provinces et des communes.

Le budget de l'Intérieur a de la sorte été allégé sensiblement par rapport à 1958. Mais un effort supplémentaire est consenti en 1959. Il apporte 200 millions de francs aux communes dont la situation financière est obérée. Cet effort est renouvelé en 1960.

On relève aussi des différences importantes par rapport à 1959 dans les budgets ci-après : Dette Publique (+1,5 milliard de francs), Pensions (+0,6 milliard de francs), Travail (-0,4 milliard de francs), Prévoyance Sociale (-2,4 milliards de francs), Agriculture (-0,1 milliard de francs).

Sur ces bases, le budget de 1960 est ainsi ramené à 111,4 milliards de francs.

Aldus atteignent les premières propositions budgétaires un total de $\pm 117,4$ milliard frank. Om de begroting op een peil te brengen, waarop het evenwicht diende gevestigd, moest een besparing van ongeveer 7 miljard frank verwezenlijkt worden.

Deze besparing werd over het geheel der departementen verdeeld. Nochtans dient de nadruk gelegd op de vermindering van verschillende toelagen. Aldus vermindert het saneringsprogramma van de spoorwegen reeds met 381 miljoen frank in verhouding tot 1959 en met 708 miljoen frank in vergelijking met 1958. De kredieten tot stijving van het Fonds voor hulp aan de steenkolenmijnen heeft men eveneens kunnen verminderen met 200 miljoen frank. Zij bedragen 667 miljoen frank minder dan in 1958.

Het bedrag der begrotingskredieten wordt eveneens beïnvloed door een voorgestelde wijziging in de financiering van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

In het stelsel waaronder dit organisme opgericht werd, verkreeg het een jaarlijkse dotatie van 2,5 miljard frank tot in 1962, zegge een totaal van 37,5 miljard frank.

Op grond van de bepalingen van de wet van 31 juli 1953, zal de totale kostprijs van de vergoeding voor oorlogsschade in werkelijkheid dit bedrag gevoelig overschrijden en ± 54 miljard frank bereiken. Weliswaar, zal deze last over een langere periode, die in 1984 een einde neemt, verdeeld worden. Voortaan, zal hij hoofdzakelijk de financiële dienst der leningen aanbelangen.

Een nieuw financieringsplan blijkt dus onontbeerlijk. De Regering stelt aan het Parlement voor voortaan de jaarlijkse begrotingsdotatie te bepalen op grond van de werkelijke behoeften. Bij de berekening van het begrotingskrediet voor 1960 diende rekening gehouden met een batig overschot op 31 december 1959 (2,4 miljard frank) voortkomend van vroegere leningen en dotatiën. Het krediet voor 1960 zelf kon aldus beperkt worden tot 500 miljoen frank.

De ontleding van de bedragen van de gewone begrotingen van de verschillende departementen laat toe de aanzienlijkste verhogingen van de uitgaven nader te bepalen.

De voornaamste oorzaak van vermeerdering ligt in de begroting van Openbaar Onderwijs, die met 2,1 miljard frank toeneemt : zij is van 10,5 miljard frank in 1957, tot 11,5 miljard frank in 1958 en 16,2 miljard frank in 1959 gebracht, om in 1960 18,3 miljard frank te bereiken. De terugslag van het Schoolpakt, naast de aangroei van het aantal leerlingen, blijkt aldus een belangrijke oorzaak te zijn van de verhoging van de begrotingen.

Deze bedragen omvatten evenwel ook uitgaven, die nu ten laste van de begroting van Openbaar Onderwijs worden gelegd, en die vroeger op de begroting van Binnenlandse Zaken voorkwamen : bezoldigingssupplementen inzake onderwijs, evenals werkingsuitgaven, voorheen door de provinciën en de gemeenten gefinancierd door middel van hun aandelen in de Fondsen der provinciën en der gemeenten.

De begroting van Binnenlandse Zaken werd aldus ten opzichte van 1958 gevoelig verlicht. In een aanvullende inspanning, voor 1959 toegestaan, wordt er 200 miljoen frank aan de gemeenten, waarvan de financiële toestand zwak is, verleend. Deze inspanning wordt in 1960 hernieuwd.

Men stelt eveneens belangrijke verschillen vast ten opzichte van 1959 in de hierna volgende begrotingen : Rijks-schuld (+1,5 miljard frank), Pensioenen (+0,6 miljard frank), Arbeid (-0,4 miljard frank), Sociale Voorzorg (-2,4 miljard frank), Landbouw (-0,1 miljard frank).

Op deze grondslagen wordt de gewone begroting van 1960 aldus teruggebracht tot 111,4 miljard frank.

Résolu à établir l'équilibre à un niveau encore inférieur, le Gouvernement déposera avant le début de l'exercice des amendements qui permettront de ramener le total des dépenses au niveau de 110,6 milliards de francs.

Les recettes ordinaires de 1960.

Grâce au redressement de l'activité économique et compte tenu de la réduction de la taxe professionnelle pour les revenus modestes, la prévision de recettes fiscales s'établissait à 100,2 milliards de francs contre 94,5 milliards de francs en 1959.

Le problème de l'alourdissement de la fiscalité directe pour les revenus modestes, à cause de la progressivité des taux atteignant des accroissements de revenu purement nominaux, a été depuis quelques années à l'avant-plan des préoccupations. La déclaration gouvernementale avait marqué la volonté du Gouvernement de trouver une solution à ce problème. A partir du 1^{er} janvier 1960, cette intention sera réalisée par une péréquation dégressive des barèmes de la taxe professionnelle pour les revenus imposables inférieurs à 85 000 francs.

Après cet aménagement et compte tenu des recettes non fiscales (estimées avant la hausse des tarifs postaux à 8,2 milliards de francs), l'écart à combler pour assurer l'équilibre du budget était de l'ordre de 2,2 milliards de francs. Une partie de ce montant a dû être cherchée dans l'impôt. Placé devant cette obligation, le Gouvernement s'est attaché à concilier les impératifs financiers et économiques du moment. La nécessité d'un rendement immédiat l'a porté à choisir de préférence un impôt frappant la dépense sans alourdissement sensible des prix de revient de la production.

**

En vertu de la loi du 19 juin 1959, les recettes fiscales dépassant de 5 % celles de l'exercice précédent sont versées à un Fonds d'égalisation des budgets qui en contrepartie couvre les déficits du budget ordinaire à partir de 1959.

Le Gouvernement estime que cette nouvelle législation doit être sauvegardée et il n'est pas dans ses intentions de renoncer aux principes qui régissent le mécanisme du Fonds. Mais l'esprit de la loi compte davantage. Sa mise en œuvre est toute entière axée sur les circonstances économiques auxquelles elle doit se concilier.

Les données fournies dans la première partie de l'Exposé général montrent que de véritables surplus budgétaires ne se présentent que dans les périodes de très haute conjoncture.

Pour l'année 1960, qui se situe encore au début d'un nouvel essor de l'économie, ce qui importe avant tout est la réalisation de l'équilibre budgétaire. Après un déficit de l'ordre de 8 milliards de francs en 1958 et en 1959, il eût été vain et contre-indiqué de chercher la formation de surplus budgétaires, au risque d'exercer une action déflationniste.

La limitation à 1,8 milliard de francs des impôts nouveaux s'accorde précisément avec cet ordre de préoccupations.

Faudrait-il par une application rigoureuse de la loi du 19 juin 1959 détruire un équilibre acquis au prix d'un nouveau prélèvement fiscal ?

Le Gouvernement juge donc opportun pour 1960, de proposer au Parlement de ne prélever au bénéfice du Fonds

Om het evenwicht op een nog lager niveau te verwezenlijken is de Regering vast besloten vóór het begin van het dienstjaar amendementen in te dienen, waardoor het totaal der uitgaven op 110,6 miljard frank kan worden teruggebracht.

De gewone ontvangsten van 1960.

Dank zij het herstel van de economische bedrijvigheid en rekening houdend met de vermindering van de bedrijfsbelasting op de bescheiden inkomsten, werden de fiscale ontvangsten op 100,2 miljard frank geraamd tegen 94,5 miljard frank in 1959.

Het probleem van de verzwarende van de directe fiscaliteit voor de bescheiden inkomsten wegens de progressiviteit van de schalen, die de zuiver nominale aangroei van het inkomen treft, staat reeds sinds enkele jaren in het brandpunt van de belangstelling. In de Regeringsverklaring heeft de Regering verklaard voor dit probleem een oplossing te willen vinden. Vanaf 1 januari 1960, zal dit verwezenlijkt worden door een afnemende péréquation van de schalen van de bedrijfsbelasting op de belastbare inkomsten beneden 85 000 frank.

Na deze aanpassing, en rekening houdend met de niet fiscale ontvangsten, die op 8,2 miljard frank geschat werden vóór de verhoging der posttarieven, bedroeg het verschil dat diende bijgepast om het evenwicht van de begroting te verzekeren 2,2 miljard frank. Een deel van dit bedrag moest door belastingen worden verkregen. Deze verplichting, heeft de Regering ertoe aangezet de financiële en economische imperatieven van het ogenblik met elkaar te verzoenen. Daar een onmiddellijke opbrengst noodzakelijk was heeft zij een belasting gekozen, die de uitgaven treft zonder gevoelige verhoging van de kostprijs van de productie.

**

Krachtens de wet van 19 juni 1959, worden de fiscale ontvangsten, die met 5 % deze van het voorgaande dienstjaar overtreffen, in een Egalisatiefonds der begrotingen gestort; dit laatste dekt daartegenover vanaf 1959 de tekorten van de gewone begroting.

De Regering meent deze nieuwe wetgeving te moeten handhaven en heeft niet de bedoeling van de principes, die het mechanisme van het Fonds regelen, af te zien. De geest van de wet heeft echter meer belang. De inwerkingstelling van dit selsel is volledig gericht op de economische toestand waaraan het zich dient aan te passen.

Uit de gegevens die in het eerste deel van de Algemene Toelichting verstrekt werden, blijkt dat werkelijke begrotingsoverschotten slechts in perioden van hoogconjunctuur voorkomen.

Voor het jaar 1960, dat nog in het beginstadium van een nieuwe economische heropleving staat, is vooral de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht van belang. Na een tekort van 8 miljard frank in 1958 en in 1959, zou het vruchteloos en niet aangewezen geweest zijn de vorming van begrotingsoverschotten na te streven, op gevaar af een deflationniste actie in te zetten.

De beperking van de nieuwe belastingen tot 1,8 miljard frank ligt in de lijn van deze bezorgdheid.

Is het bovendien aangewezen door een strikte toepassing van de wet van 19 juni 1959 een evenwicht, ten koste van een nieuwe fiscale heffing verkregen, te vernietigen ?

Voor 1960 meent de Regering dan ook aan het Parlement te moeten voorstellen, ten gunste van het Egalisatiefonds

d'égalisation des budgets que la partie des recettes courantes qui dépasserait les dépenses ordinaires. Le projet de loi relatif au budget des Voies et Moyens propose la modification de texte requise à cet effet.

**

La hausse des tarifs postaux rapportera d'autre part 435 millions de francs.

L'exploitation de l'Administration des Postes entraîne chaque année pour le budget un déficit sérieux — dont il sera question dans la première partie du présent Exposé général. L'étude de la transformation du statut de la Poste, pour en faire une entreprise soumise aux principes d'une exploitation industrielle, est en cours. Une gestion équilibrée exige cependant des tarifs en rapport avec les prix de revient. La hausse des tarifs récemment décrétée vise à atténuer dès maintenant le déséquilibre entre les coûts et les recettes. L'accroissement des recettes budgétaires qui en résulte dans le système actuel constitue la contrepartie d'un service rendu; à ce titre l'adaptation des tarifs trouvait légitimement sa place dans le choix qui s'est imposé au Gouvernement pour augmenter les recettes budgétaires.

BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Le budget extraordinaire est basé sur un total de décaissements bruts de 19,1 milliards de francs. Les recettes extraordinaires, de leur côté, s'élèveront à 851 millions de francs.

Compte tenu des transferts au budget spécial d'Assistance et de la nouvelle procédure de financement des travaux des communes par le Crédit communal, les dépenses du budget extraordinaire se situeront à un niveau équivalent sinon supérieur à celui de 1959.

Les crédits de paiement se montent à 20,3 milliards de francs.

Etant donné l'encours probable de travaux de l'ordre de 19 milliards de francs au 1^{er} janvier 1960 et le développement de la reprise économique, le total des engagements pourra être réduit dans une certaine mesure. Cette atténuation du rythme d'expansion des travaux publics évitera une compétition préjudiciable dans la demande de biens d'investissement au moment où l'investissement privé, stimulé par les mesures de relance prises dans le courant de l'année, retrouvera toute sa vigueur.

Les crédits d'engagements nouveaux qui s'ajouteront à la masse des encours au début de l'année, sont fixés à 13,8 milliards de francs en 1960. D'importants crédits, d'autre part, sont susceptibles d'être reportés de 1959.

BUDGET SPÉCIAL D'ASSISTANCE.

Le budget spécial d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la C.E.E. marque de façon toute spéciale la volonté d'accorder aux territoires du Congo et du Ruanda-Urundi toute l'aide requise dans les circonstances difficiles qui affectent leur économie et leur développement.

der begrotingen, slechts het gedeelte van de lopende ontvangsten af te nemen dat de gewone uitgaven, binnen de door de economische en financiële toestand opgelegde perken, overtreft. Het ontwerp van wet betreffende de Rijks-middelenbegroting stelt de met dit doel vereiste tekstwijziging voor.

**

De verhoging van de posttarieven zal anderzijds 435 miljoen frank opbrengen.

De exploitatie van het Bestuur der Posterijen brengt ieder jaar een ernstig tekort voor de begroting teweeg. Hierover zal gehandeld worden in het eerste deel van deze Algemene Toelichting. De studie van de hervorming van het statuut der Posterijen werd aangevat met het doel er een onderneming van te maken onderworpen aan de principes van een industriële exploitatie. Opdat het beheer in evenwicht zou zijn dienen de tarieven nochtans in overeenstemming te zijn met de kostprijs. De onlangs uitgevaardigde verhoging van de tarieven heeft tot doel van heden af het verstoord evenwicht tussen kostprijs en ontvangsten te milderen. De vermeerdering van de begrotingsontvangsten, die in het huidige stelsel hieruit voortvloeien is de tegenwaarde van een verstrekte dienst; daarom drong de aanpassing van de tarieven zich op toen het er voor de Regering op aankwam de begrotingsontvangsten te verhogen.

DE BUITENGEWONE BEGROTING.

De buitengewone begroting steunt op een totale brutoutgave van 19,1 miljard frank. De buitengewone ontvangsten, van hun kant, zullen 851 miljoen frank bedragen.

Rekening houdend met de overdrachten naar de bijzondere begroting voor Hulpverlening en met de nieuwe procedure van financiering van de gemeentewerken door het Gemeentekrediet, zullen de uitgaven van de buitengewone begroting zoniet eenzelfde dan wel een hoger peil bereiken dan deze van 1959.

De betalingskredieten bedragen 20,3 miljard frank.

Gezien de uitbestede werken waarschijnlijk 19 miljard frank zullen bedragen op 1 januari 1960 en tevens gelet op de ontwikkeling van de economische heropleving, zal het totaal der vastleggingen in zekere mate kunnen verminderd worden. Door deze vertraging van het expansieritme der openbare werken zal een nadelige mededinging bij de vraag om investeringsgoederen vermeden worden op het ogenblik dat de private investering, aangewakkerd door de maatregelen, die met het oog op de economische heropleving in de loop van het jaar genomen werden, haar volledige kracht herwinnen.

De nieuwe vastleggingskredieten die zich bij de in het begin van het jaar in massa ondernomen werken zullen voegen, worden in 1960 op 13,8 miljard frank vastgesteld. Anderzijds, kunnen belangrijke kredieten van 1959 overgedragen worden.

BIJZONDERE BEGROTING TOT HULPVERLENING.

Door de bijzondere begroting voor Hulp aan Belgisch-Kongo, Ruanda-Urundi en de overzeese gebieden van de E.E.G., komt op een zeer bijzondere wijze de wil tot uiting om aan de gebieden van Kongo en Ruanda-Urundi alle vereiste hulp te verstrekken in de moeilijke omstandigheden, waarin hun economie en hun ontwikkeling verkeren.

Y compris la quote-part de la Belgique au Fonds de développement des pays et territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne (577 millions de francs), le total de l'assistance aux territoires sous-développés atteindra 4,8 milliards de francs. Elle comporte 2,5 milliards de francs pour un Fonds d'Assistance au Congo, 1 milliard de francs en vue de la création d'une Société de développement et 750 millions de francs pour le Ruanda-Urundi.

Des 2,5 milliards de francs du Fonds d'Assistance, 150 millions de francs sont financés par le produit de la taxe de conjoncture et n'apparaissent donc pas au budget. Celui-ci s'élève ainsi à 4 677 millions de francs.

COMPARAISON AVEC LES BUDGETS PRÉCÉDENTS.

Les tableaux ci-après assurent pour le budget ordinaire la comparaison des prévisions budgétaires de 1960 avec le budget ajusté de 1959 et les résultats définitifs pour 1954 à 1958, tels qu'ils apparaissent dans les écritures de la Trésorerie.

Évolution des budgets ordinaires.

(En millions de francs.)

Met inbegrip van het aandeel van België in het Fonds voor ontwikkeling der overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap (577 miljoen frank), zal het totaal van de hulpverlening aan de onderontwikkelde gebieden 4,8 miljard bereiken. Zij omvat 2,5 miljard frank voor een Fonds tot Hulpverlening aan Kongo, 1 miljard frank met het oog op de oprichting van een Ontwikkelingsmaatschappij en 750 miljoen frank voor Ruanda-Urundi.

Van de 2,5 miljard frank van het Fonds tot Hulpverlening, worden 150 miljoen frank gefinancierd door de opbrengst van de conjunctuurtaxe, die dus in de begroting niet voorkomen. Deze laatste bedraagt aldus 4 677 miljoen frank.

VERGELIJKING MET DE VOORGAANDE BEGROTINGEN

Navolgende tabellen geven, voor de gewone begroting, een vergelijking van de begrotingsramingen van 1960 met de aangepaste begroting van 1959 en de definitieve resultaten voor 1954 tot 1958, zoals zij uit de geschriften van de Thesaurie blijken.

Evolutie van de gewone begrotingen.

(In miljoen frank.)

DÉSIGNATION — OMSCHRIJVINGEN	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
RECETTES. — ONTVANGSTEN.							
Evaluations initiales. — Oorspronkelijke ramingen	79 209	80 618	84 034	89 192	98 269	101 879	110 604
Faits réalisés. — Verwezenlijkte verrichtingen ...	75 771	82 065	90 314	99 965	95 005	—	—
DÉPENSES. — UITGAVEN.							
Evaluations (budgets + crédits supplémentaires). — Ramingen (begrotingen + bijkredieten) ...	81 585	85 612	91 169	91 749	105 854	112 251 ⁽¹⁾	—
Transferts en vertu de la loi. — Transporten krachtens de wet	+ 310	— 1 993	— 2 563	+ 3 971	— 805	—	—
Evaluations finales. — Eindramingen	81 895	83 619	88 606	95 720	105 049	—	—
Faits réalisés. — Verwezenlijkte verrichtingen ...	79 711	81 001	86 134	94 099	103 203	—	—

⁽¹⁾ Compte tenu des annulations de crédit en fin d'exercice, les dépenses de 1959 seront ramenées à un montant proche de 110 milliards de francs.

⁽¹⁾ Rekening houdend met de annulering van kredieten op het einde van het dienstjaar, zullen de uitgaven van 1959 teruggebracht worden tot een bedrag van ongeveer 110 miljard frank.

Dépenses ordinaires par budget ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Gewone uitgaven per begroting ⁽¹⁾.
(In miljoen frank.)

BUDGETS — BEGROTINGEN	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	11 779	13 731	14 731	15 906	16 962	17 914	19 426
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	10 832	12 447	12 440	13 259	15 302	16 245	16 820
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	225	291	289	308	322	348	377
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i>	1 166	1 015	436	445	488	428	382
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	40	39	42	44	49	104	60
Justice. — <i>Justitie</i>	1 568	1 589	1 656	1 754	1 857	1 994	2 038
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	7 371	7 684	8 263	8 863	9 342	9 025	8 774
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i> ...	667	636	662	696	764	899	931
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	10 380	10 254	10 611	15 656	12 142	13 381	13 276
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	1 174	1 170	1 223	1 313	1 390	1 423	1 463
Congo belge et Ruanda-Urundi. — <i>Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi</i>	65	65	66	69	77	86	134
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	659	843	1 077	895	1 234	1 240	1 123
Affaires Economiques. — <i>Economische Zaken</i> ...	1 796	1 526	2 714	2 130	3 162	2 018	2 065
Classes Moyennes. — <i>Middenstand</i>	—	70	87	108	123	161	217
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	4 795	5 172	5 928	6 442	8 410	8 024	7 440
Travaux Publics et Reconstruction. — <i>Openbare Werken en Wederopbouw</i>	2 178	1 861	1 895	2 034	2 101	2 131	2 113
Travail. — <i>Arbeid</i>	7 866	6 109	6 762	5 865	9 519	1 436	1 067
Prévoyance Sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	—	—	—	—	—	10 561	8 196
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i> ...	8 742	8 954	9 319	10 538	11 582	16 198	18 327
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i>	3 034	2 375	2 432	2 452	2 952	2 982	3 018
Finances. — <i>Financiën</i>	5 344	5 170	5 481	5 322	5 425	5 653	3 759
Affaires Culturelles. — <i>Kulturele Zaken</i>	—	—	—	—	—	—	458
Amendements à déposer. — <i>In te dienen amendementen</i>	—	—	—	—	—	—	— 860
Totaux. — <i>Totalen</i>	79 711	81 001	86 134	94 099	103 203	112 251 ⁽²⁾	110 604

(1) De 1954 à 1958, faits réalisés. Pour 1959, budget ajusté. Pour 1960, prévisions budgétaires.

(2) Compte tenu des annulations de crédits, les dépenses réelles se situeront au niveau de ± 110 milliards de francs.

(1) Van 1954 tot 1958, verwezenlijkte verrichtingen. Voor 1959, aangepaste begroting. Voor 1960, begrotingsramingen.

(2) Rekening houdend met de annulering van kredieten, zullen de werkelijke uitgaven ongeveer 110 miljard frank bedragen.

Plan de l'Exposé général.

L'Exposé général est divisé en cinq parties.

Il a paru intéressant de donner d'abord un aperçu sur l'évolution des recettes et dépenses de l'Etat dans la période de 1949 à 1958. Il s'agit d'un regroupement des données budgétaires qui en fait dépasse le cadre strict des budgets et inclut entre autres les opérations des principaux fonds.

Un aperçu économique et financier retrace dans la deuxième partie les lignes de la politique économique et financière suivie en 1959 et les traits caractéristiques de la situation économique; il expose comment les prévisions budgétaires y ont été rattachées, après un examen des perspectives de 1960.

La troisième partie regroupe des données relatives à l'évolution du budget de 1959 et comprend un aperçu relatif à la fiscalité.

L'analyse du budget de 1960 est entreprise dans la quatrième partie, dont le premier chapitre est consacré aux recettes. Les trois chapitres suivants traitent des dépenses. Les budgets de dépenses sont d'abord présentés selon les classifications traditionnelles. Cet exposé fait apparaître les grandes lignes des budgets et les principales variations des rubriques qui les composent. Ces données sont enfin regroupées et commentées en suivant la classification fonctionnelle des dépenses.

La cinquième partie est consacrée aux organismes d'intérêt public.

Plan van de Algemene Toelichting.

De Algemene Toelichting wordt in vijf delen ingedeeld.

Het leek interessant eerst een overzicht te geven van de evolutie der ontvangsten en uitgaven van de Staat gedurende de periode van 1949 tot 1958. Het gaat om een hergroepering van de begrotingsgegevens, die in feite verder reikt dan het strikte kader der begrotingen en ondermeer de verrichtingen van de voornaamste fondsen omvat.

In het tweede deel schetst een economisch en financieel overzicht de in 1959 gevolgde economische en financiële politiek, en de kenmerken van de economische toestand. Na een onderzoek van de vooruitzichten voor 1960, wordt uiteengezet hoe de begrotingsramingen hierin verwerkt werden.

Het derde deel hergroepeert de gegevens betreffende de evolutie van de begroting van 1959 en bevat een overzicht betreffende de fiscaliteit.

De ontleding van de begroting van 1960 wordt in het vierde deel ondernomen, waarvan het eerste hoofdstuk aan de ontvangsten gewijd is. De drie volgende hoofdstukken handelen over de uitgaven. De uitgavenbegrotingen worden eerst voorgesteld volgens de traditionele classificaties. Deze uiteenzetting toont de grote lijnen van de begrotingen aan samen met de voornaamste wijzigingen van de rubrieken, waaruit zij samengesteld zijn. Deze gegevens worden tenslotte gehergroepeerd en besproken volgens de functionele classificatie van de uitgaven.

Het vijfde deel is gewijd aan de instellingen van openbaar nut.

PREMIÈRE PARTIE.

ÉVOLUTION
DES BUDGETS DE L'ÉTAT
DE 1949 A 1958.

INTRODUCTION.

Les dépenses de l'État ont, au cours des dernières années, augmenté dans de très fortes proportions. Le Gouvernement se préoccupe vivement de la situation ainsi créée et il est bien décidé à trouver les remèdes adéquats pour rétablir une évolution plus satisfaisante.

Pareille politique, qui appelle la collaboration de tous, ne saurait être conduite sans une appréciation adéquate des facteurs se trouvant à la base de cette évolution.

La présente rétrospective fournit des éléments d'information utiles à cet égard. Elle vise à montrer comment se sont comportés, au cours d'une période assez longue pour atténuer l'effet des causes accidentelles, les postes les plus importants du budget.

L'analyse impose le recours à des données comparables d'un bout à l'autre de la période. L'utilisation des budgets dans leur forme traditionnelle n'aurait pas satisfait à cette exigence. Création de départements nouveaux, transferts de l'ordinaire à l'extraordinaire et réciproquement, instauration de Fonds, comptabilisation brute ou nette des recettes fiscales, tels sont quelques-uns des facteurs perturbateurs de la comparaison. La distinction traditionnelle des recettes et des dépenses, en ordinaires et extraordinaires, contribue d'ailleurs à donner une vue relativement inadéquate de leur structure véritable. Au surplus, selon les compétences respectives des différents départements, des opérations tendant à des buts différents se trouvent réunies et inversement se trouvent dispersées des opérations concourant à un même but.

Deux classifications extra-budgétaires sont maintenant en usage : la classification économique et la classification fonctionnelle. Celle-ci a servi de schéma au commentaire du budget ouvrant l'Exposé général pour l'exercice 1959; elle sera de nouveau utilisée dans la quatrième partie du présent Exposé. Etablie depuis 1956 seulement et limitée aux dépenses, à l'exclusion des recettes, elle ne pouvait comme telle servir de cadre à une rétrospective depuis 1949.

EERSTE DEEL.

EVOLUTIE
VAN DE RIJKSBEGROTINGEN
VAN 1949 TOT 1958.

INLEIDING.

De Staatsuitgaven zijn gedurende de laatste jaren in zeer sterke mate toegenomen. De Regering is ten zeerste bezorgd over de aldus ontstane toestand. Zij is vast besloten, de gepaste middelen te vinden om terug te keren tot normale verhoudingen.

Dergelijke politiek, waarvoor aller medewerking vereist is, zou niet kunnen gevoerd worden zonder de grondige kennis van de factoren, waarop deze evolutie steunt.

Deze, verstrekt in dit opzicht nuttige inlichtingen. Zij strekt ertoe aan te tonen, hoe de belangrijkste posten van de begroting hebben geëvolueerd gedurende een genoegzaam lange periode die de invloed van toevallige oorzaken milderde.

Om de voorgenomen retrospectieve ontleding tot een goed einde te brengen is het nodig zijn toevlucht te nemen tot vergelijkbare gegevens van het begin tot het einde van het gekozen tijdperk. In hun traditionele vorm voldoen de begrotingen niet aan deze vereiste. Het oprichten van nieuwe departementen, het overbrengen van bepaalde uitgaven van de gewone naar de buitengewone begroting en omgekeerd, het oprichten van fondsen, het bruto- of netto-boeken van fiscale ontvangsten, zijn voorbeelden van factoren die voor de vergelijking hinderlijk zijn. Het traditioneel onderscheid tussen gewone en buitengewone ontvangsten en uitgaven, draagt er ten andere toe bij een vrij onvolledig beeld te geven van de werkelijke structuur der begrotingsverrichtingen. Bovendien, zijn in de officiële begrotingsopvatting, naargelang de respectievelijke bevoegdheden van de diverse departementen, verrichtingen, die verschillende doeleinden nastreven, verenigd, en, omgekeerd, verrichtingen die tot één zelfde doel bijdragen, gespreid.

Buiten de officiële-administratieve begrotingsindeling beschikt men thans over twee stelsels van hergroeperingen : de economische en de functionele. Deze laatste heeft tot schema gediend voor de commentaar op de begroting, waarmee de Algemene Toelichting voor dienstjaar 1959 aanving zij zal opnieuw ter sprake komen in het vierde gedeelte van deze Toelichting. Daar de functionele hergroepering slechts sinds 1956 opgesteld wordt en zich bovendien beperkt tot de uitgaven, met uitsluiting van de ontvangsten, kon zij niet als dusdanig tot kader dienen voor een retrospectieve teruglopend tot 1949.

Le regroupement économique des opérations budgétaires a été dressé comme base de comparaison uniforme des budgets des trois pays Benelux.

Les résultats fournis ici se fondent directement sur cette classification. Toutefois, il convient d'observer que les solutions proposées aux problèmes complexes de la classification se traduisent au fil des ans par des modifications dans la place occupée dans les comptes par diverses opérations.

Dans toute la mesure du possible, les séries depuis 1949 ont été reconstituées sur la base des modalités de classification actuellement suivies.

Les résultats s'écartent des opérations budgétaires, au sens strict du terme, principalement dans les postes ci-après : les recettes et dépenses de l'Administration des Postes, considérée comme entreprise publique, sont exclues, le résultat seul apparaissant dans les comptes; les dépenses réelles des principaux Fonds, y compris la taxe exceptionnelle de conjoncture, se substituent ou s'ajoutent aux imputations budgétaires, et inversement les imputations non suivies de décaissement dans l'exercice ne sont pas prises alors en compte; les recettes et dépenses sont inscrites pour leur montant net, à l'exclusion des remboursements; l'amortissement économique est imputé dans les dépenses courantes; dans le poste « salaires » sont imputés les avantages en nature des militaires; les amortissements de l'Emprunt d'Assainissement Monétaire ⁽¹⁾ et les frais de stationnement en Allemagne sont exclus, aussi longtemps que les dépenses ont été compensées par des recettes correspondantes; il en va de même des impôts spéciaux d'assainissement monétaire jusqu'à l'instauration, en 1952, du régime d'amortissement par dotations.

Le regroupement économique servira ici de cadre général de référence. Il permet de donner un tableau complet des opérations budgétaires et de tirer des conclusions concernant le niveau et l'équilibre des différents comptes. La place occupée par les budgets dans l'ensemble de l'économie s'en dégage d'une manière plus exacte.

Néanmoins, le regroupement ne sera pas utilisé de façon rigide et exclusive dans cet Exposé. Certaines catégories de dépenses particulièrement importantes seront passées en revue sur des bases qui se rapprochent des critères fonctionnels, mais l'utilisation des comptes économiques détaillés assurera la continuité dans le contenu de ces catégories de dépenses.

L'évolution des travaux relatifs au regroupement, les éléments de la méthode Benelux suivie et les tableaux des différents comptes sont exposés en annexe.

Qu'il suffise ici de rappeler que les sept comptes présentent chacun deux volets : charges et ressources. Ils se subdivisent d'après les opérations courantes et les opérations de capital. Les premières correspondent en quelque sorte au compte d'exploitation de l'Etat, tandis que les secondes ont pour conséquence d'en transformer le patrimoine.

Les opérations courantes comprennent d'abord la Consommation (compte I), les intérêts, pertes et profits (compte II), les transferts de revenus (compte III), et en outre les transferts de capitaux (compte IV). Les opérations de

De economische hergroepering van de begrotingsverrichtingen werd samengesteld op grond van de eenvormige basis voor de vergelijking van de begrotingen der drie Beneluxlanden.

De hier verstrekte gegevens steunen rechtstreeks op deze classificatie. Het past nochtans op te merken dat de vormen, die voor het ingewikkeld probleem van de economische classificatie gelden, in de loop der jaren, wijzigingen hebben ondergaan. Dit wil zeggen dat verschillende verrichtingen van de ene rubriek naar de andere zijn overgebracht geworden.

Voor zover dit mogelijk was, werden de reeksen sinds 1949 wedersamengesteld op basis van de thans gevolgde classificatiemodaliteiten.

De economische groepering wijkt ook af van de begrotingsverrichtingen, in de strikte zin van het woord, vooral wat het volgende betreft : de ontvangsten en uitgaven van het Bestuur der Posterijen, als overheidsbedrijf beschouwd wordt, worden uitgesloten, alleen het exploitatieresultaat in de rekeningen opgenomen; de werkelijke uitgaven van de voornaamste fondsen, met inbegrip van de buitengewone conjunctuurtaxe, worden in de plaats gesteld van of gevoegd bij de begrotingsbedragen en omgekeerd, worden de aanrekeningen, die gedurende hetzelfde dienstjaar niet tot kasverrichtingen hebben geleid, dan niet in rekening gebracht; de ontvangsten en uitgaven worden volgens hun netto-bedrag ingeschreven, met uitsluiting van de terugbetalingen; de economische afschrijving wordt op de lopende uitgaven aangerekend; op de rekeninglonen worden de voordelen in natura van de militairen bijgerekend; de afschrijvingen van de muntsaneringslening ⁽¹⁾ en de legeringskosten in Duitsland worden eveneens uitgesloten, zolang de uitgaven door overeenstemmende ontvangsten gecompenseerd werden; dit is eveneens het geval met de speciale belastingen van de Muntsanering, tot op het ogenblik van de oprichting in 1952, van het amortisatiestelsel door middel van dotatiën.

De economische groepering zal hier als algemeen referentiekader benuttigd worden. Zij zal toelaten een volledig beeld weer te geven van de begrotingsverrichtingen en de nodige besluiten te trekken inzake het peil en het evenwicht van de verschillende rekeningen. De plaats, die de begroting in het geheel der economie inneemt, komt hieruit op een meer nauwkeurige wijze tot uiting.

Niettemin zal deze hergroepering in deze Toelichting noch exclusief noch strak aangewend worden. Bepaalde categorieën van zeer belangrijke uitgaven zullen onder ogen genomen worden op grondslagen die de functionele criteria benaderen; nochtans zal het gebruik van gedetailleerde economische rekeningen de continuïteit in de inhoud van die categorieën uitgaven verzekeren.

De evolutie van de werkzaamheden van de Beneluxcommissie inzake de hergroepering de gegevens van de gevolgde methode en de tabellen met de verschillende rekeningen worden in bijlage uiteengezet.

Het moge hier volstaan eraan te herinneren, dat ieder van de zeven rekeningen twee delen omvat : lasten en baten. Er zijn vier rekeningen met lopende verrichtingen en drie met kapitaalverrichtingen. De eerste komen in zekere zin overeen met de exploitatierekening van de Staat, terwijl de overige uitsluitend wijzigingen in de samenstelling van het patrimonium ervan bevatten.

De lopende verrichtingen omvatten de consumptieverrichtingen (rekening I), rente, verlies en winst (rekening II), de inkomensoverdrachten (rekening III) en bovendien de vermogensoverdrachten (rekening IV). De kapitaalverrich-

(1) Par contre, les intérêts ont toujours été inclus dans les comptes.

(1) Daarentegen werden de intresten steeds in de rekeningen opgenomen.

capital recouvrent les investissements directs (compte V), les investissements par le canal des entreprises publiques (compte VI) et les mutations de capital (compte VII).

Il est surtout utile de définir les comptes de dépenses.

Le compte consommation recouvre des opérations comprenant un échange de prestations; il s'agit du paiement de biens et services fournis: salaires, pensions, fournitures, services d'intérêt général prestés par des tiers, imputation pour amortissement économique correspondant à la consommation de capital.

Le compte intérêts, profits et pertes se définit de lui-même.

Les comptes III et IV comprennent les transferts, c'est-à-dire des opérations unilatérales, qui ne recouvrent pas un échange de prestations. Au compte III, transferts de revenus: interventions de sécurité sociale, pensions de guerre, secours, subventions. Au compte IV, transferts de capitaux, c'est-à-dire des opérations gratuites de la part de l'Etat, destinées normalement à accroître le patrimoine de tiers.

Dans l'autre sens, le compte III (transferts de revenus) comprend en ressources notamment le produit des impôts.

Si l'Etat reçoit en impôts et autres prélèvements, en intérêts et profits, en paiement de fournitures et services, plus qu'il ne dépense en consommation, intérêts et transferts de revenus, il se constitue une épargne. Dans le cas contraire, son épargne est négative. Le solde des trois premiers comptes est ainsi appelé le solde d'épargne.

Celui des transferts de capitaux — montant net des donations gratuites de l'Etat — correspond à une utilisation de l'épargne. Le solde des opérations courantes, qui reprend les deux soldes précédents, indique donc dans quelle mesure l'Etat, considéré comme pouvoir central, s'est appauvri ou enrichi au cours de la période.

Les opérations de capital se définissent d'elles-mêmes: investissements directs par l'Etat et financement par l'Etat des investissements des entreprises publiques; avances de capitaux et amortissement de la dette. Le volet ressources comprend les amortissements économiques et les remboursements.

Le solde des opérations courantes s'ajoute au solde des opérations en capital pour donner le solde général des comptes; un solde négatif indique le montant des ressources extrinsèques nécessaires à l'équilibre. Il ne coïncide pas avec le montant du recours brut à l'emprunt, étant donné les divergences de comptabilisation, ni à l'accroissement de la dette publique puisqu'il s'agit d'un montant brut influencé par l'amortissement de la dette.

SECTION I.

APERÇU GÉNÉRAL SUR LA COMPTABILITÉ ÉCONOMIQUE DE L'ÉTAT.

§ 1. LES SOLDES DES COMPTES ÉCONOMIQUES.

Le solde d'épargne ⁽¹⁾ montre une forte variation selon l'état de la conjoncture économique: un surplus n'apparaît que dans les périodes de prospérité élevée, 1951 ⁽²⁾ et 1956-1957. Encore que le budget ordinaire ne coïncide pas

⁽¹⁾ A noter que ce solde est influencé par le fait que toutes les dépenses militaires sont incluses dans le compte Consommation.

⁽²⁾ Encore convient-il de souligner que le boni de 1951 résulte pour partie du paiement anticipatif des impôts mis en vigueur cette année.

tingen behelzen de directe investeringen (rekening V), de investeringen via de overheidsbedrijven (rekening VI) en de kapitaalsmutaties (rekening VII).

Het blijkt vooral nuttig de uitgavenrekeningen te omschrijven.

De rekening consumptie dekt de verrichtingen, die een ruil van prestaties uitmaken; het betreft de betaling van goederen en verstrekte diensten: lonen, pensioenen, leveringen, diensten van algemeen belang, door derden verstrekt en economische afschrijvingen die overeenstemmen met kapitaalverbruik.

De rekening interesten, verlies en winst geeft in haar benaming zelf haar omschrijving.

De rekeningen III en IV omvatten de overdrachten, dit wil zeggen, eenzijdige verrichtingen die geen ruiling van prestaties dekken. Op rekening III, inkomensoverdrachten: bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid, oorlogspensioenen, hulpverleningen, economische subsidies. Op rekening IV, vermogensoverdrachten, d.w.z. kosteloze verrichtingen vanwege de Staat, die normaal bestemd zijn om het patrimonium van derden te doen stijgen.

Onder de baten omvat de rekening III hoofdzakelijk de opbrengst der belastingen.

Indien de Staat aan belastingen en andere heffingen, aan interesten en winsten, aan betalingen voor leveringen en diensten, meer ontvang dan hij uitgeeft aan consumptie, interesten en inkomensoverdrachten, wordt een spaarsaldo gevormd. In het tegenovergestelde geval is er ontsparing. Het saldo van de eerste drie rekeningen wordt aldus spaarsaldo genoemd.

Het saldo van de vermogensoverdrachten — netto-bedrag van de giften door de Staat om niet toegekend — komt overeen met een aanwending van het spaarsaldo. Het saldo van de lopende verrichtingen, dat de twee vorige saldi samenvat, duidt dus aan in welke mate de Staat, beschouwd als centrale macht, armer of rijker geworden is gedurende het beschouwde tijdperk.

De kapitaalverrichtingen omvatten: rechtstreekse beleggingen door de Staat en financiering door de Staat van de beleggingen der overheidsbedrijven; kapitaalverstrekingen en delging van de schuld. Onder de baten vindt men hier de economische afschrijvingen en de terugbetalingen.

Het saldo van de lopende verrichtingen, gevoegd bij het saldo van de kapitaalverrichtingen, geeft het algemeen saldo van de rekeningen; een negatief saldo toont het bedrag der elders te betrekken financiële middelen dat nodig is om het evenwicht te herstellen. Het stemt echter niet overeen met het bruto-bedrag van de leningen, gezien het verschil van boeking, noch met de toename van de Rijksschuld, daar het een bruto-bedrag betreft dat beïnvloed wordt door de delging van de schuld.

SECTIE I.

ALGEMEEN OVERZICHT VAN DE ECONOMISCHE COMPTABILITEIT VAN DE STAAT.

§ 1. DE SALDI VAN DE ECONOMISCHE REKENINGEN.

Het spaarsaldo ⁽¹⁾ varieert in sterke mate volgens de stand van de economische conjunctuur: een overschot komt slechts voor in periodes van grote welvaart, hetzij in 1951 ⁽²⁾ en in 1956-1957. Alhoewel de gewone begroting

⁽¹⁾ Er dient opgemerkt dat dit saldo in ongunstige zin beïnvloed wordt door het feit dat alle militaire uitgaven, inclusief de gebouwen, de werken en de uitrusting in rekening Consumptie opgenomen worden.

⁽²⁾ Het past dan nog aan te stippen, dat het overschot van 1951 gedeeltelijk voortvloeit uit de invoering in de loop van dat jaar van de vervroegde betaling van de belastingen.

exactement avec les opérations comprises dans ces comptes, il y a là une indication précieuse pour la pratique de l'égalisation des budgets dans le cycle économique.

Modéré en 1949, et 1950, le déficit tend à s'aggraver sensiblement dans la récession de 1953 et plus encore dans celle de 1958. La période comprenant les années 1952 à 1957 — période comprise entre deux sommets du cycle économique — présente un solde négatif de 2,3 milliards de francs. Quant au déficit de 5,5 milliards de francs en 1958, il marque déjà l'ordre de grandeur de l'effort d'épargne qui s'impose à l'Etat dans les années à venir pour assurer l'équilibre des comptes avant un retournement économique ultérieur.

Le solde des transferts de capitaux a toujours été négatif, sauf en 1950 suite à la comptabilisation du produit de la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale. Pour toute la période, le solde négatif s'élève à 57 milliards de francs.

Il convient de souligner que ces transferts de capitaux contribuent à la formation de capital en dehors de l'Etat : paiement de dommages de guerre, aide à la construction, subventions dans les travaux des administrations locales (pour 33, 5 ½ et 26 ½ milliards de francs respectivement de 1949 à 1958) en constituent les principaux aspects. L'existence d'une contrepartie dans le patrimoine national ne saurait cependant, dans tous les cas, justifier des interventions de l'Etat qui aggravent d'autant le déficit de ses comptes.

Le solde négatif des transferts de capitaux est, en fait, le principal responsable du déficit qu'enregistre le solde des opérations courantes, dont le niveau constitue un test de la gestion équilibrée ou non des finances publiques. Pour que le patrimoine de l'Etat n'accuse ni enrichissement ni appauvrissement, le solde des transferts de capitaux devrait, sur une période convenablement délimitée, être couvert par un solde d'épargne en sens inverse. Mais on a dit que ce solde d'épargne ne présentait pas un résultat positif.

Le solde des transferts de capitaux variant de manière plus irrégulière, le solde des opérations courantes présente une évolution moins systématique que le solde d'épargne. Sa signification tient ainsi davantage au total atteint au cours de la période; il correspond à un montant moyen négatif de plus de 6 milliards de francs par an.

Si l'on excepte l'année 1950 marquée par un solde négatif exceptionnellement élevé pour l'époque — sous l'influence en partie des travaux publics entrepris en 1949 pour lutter contre la récession, mais surtout d'opérations d'un montant inhabituel avec l'étranger —, le solde des opérations en capital manifeste une sérieuse tendance à l'amplification, qui s'accélère même à partir de 1956. Le mouvement ascendant résulte pour une bonne part de l'amortissement de la dette publique passé de 1,9 à 7,6 milliards de francs.

Le solde général fluctue donc d'année en année essentiellement en fonction du solde d'épargne, tandis que les opérations de capital affectent surtout sa tendance fondamentale. La croissance s'est traduite de manière très schématique comme suit : les récessions économiques entraînent une amplification considérable du solde, qui continue à se détériorer jusqu'à la première année même de reprise économique et ne retrouve pas à la faveur de la prospérité son niveau antérieur plus favorable. Chaque récession a de la sorte déterminé un gonflement du déficit global, qui a varié

niet juist overeenstemt met de voor de berekening van het spaarsaldo in aanmerking genomen economische rekeningen, vindt men in dit saldo toch een kostbare aanduiding voor de toepassing van de egalisatie der begrotingen in de economische cyclus.

Het tekort, dat gematigd was in 1949 en 1950, vertoont de neiging gevoelig toe te nemen gedurende de recessie van 1953 en meer nog gedurende deze van 1958. Het tijdperk dat de jaren 1952 tot en met 1957 omvat — tijdperk dat een volledige economische cyclus omvat — vertoont een globaal negatief saldo van 2,3 miljard frank. Het tekort van 5,5 miljard frank in 1958 toont reeds de omvang van de spaarinspanning, die zich aan de Staat opdringt tijdens de komende jaren om het cyclisch evenwicht van de rekeningen te verzekeren, vooraleer zich een volgende economische inzinking voordoet.

Het saldo van de vermogensoverdrachten is steeds negatief geweest, behalve in 1950 ten gevolge van de boeking van de opbrengst ten voordele van de Staat van de herwaardering van de goudvoorraad van de Nationale Bank. Voor de tien jaren samen, bedraagt het negatief saldo 57 miljard frank.

De nadruk dient gelegd op het feit dat deze vermogensoverdrachten bijdragen tot de investeringen in andere sectoren dan de Staat. Het gaat hier voornamelijk om vergoedingen voor materiële oorlogsschade, bouwsubsidies en bijdragen voor werken van de plaatselijke besturen, ten belope van respectievelijk 33, 5 ½ en 26 ½ miljard frank. Het ontstaan van een tegenwaarde in het nationaal patrimonium zou nochtans niet in alle gevallen de tussenkomsten van de Staat, die naar evenredigheid het tekort van zijn rekeningen doen toenemen, kunnen rechtvaardigen.

Het negatief saldo van de vermogensoverdrachten is in feite de hoofdoorzaak van het tekort dat vastgesteld wordt bij het saldo van de lopende verrichtingen, waarvan het peil een aanduiding is voor het al dan niet in evenwicht zijnde beheer van de openbare financiën. Opdat het patrimonium van de Staat noch een verrijking, noch een verarming zou ondergaan, zou het saldo van de vermogensoverdrachten voor een wel bepaalde tijdspanne moeten gedekt worden door een spaarsaldo in tegenstelde zin. Men heeft echter betoogd dat dit spaarsaldo geen positief resultaat bood.

Door het feit dat het saldo van de vermogensoverdrachten een onregelmatig verloop heeft, vertoont het saldo van de lopende verrichtingen een minder systematische beweging dan het spaarsaldo. Daarom moet hier veeleer gewezen worden op totaal saldo over het ganse tijdperk; het beantwoordt aan een gemiddeld jaarlijks negatief saldo van meer dan 6 miljard frank.

Met uitzondering van het jaar 1950, dat gekenmerkt werd door een voor het tijdstip uitzonderlijk hoog negatief saldo, gedeeltelijk onder invloed van de in 1949 ondernomen openbare werken voor het bestrijden van de recessie, maar vooral van de uitzonderlijke belangrijke verrichtingen met het buitenland, vertoont het saldo van de kapitaalverrichtingen een sterke stijgingstendens die van 1956 af nog een versnelling ondergaat. De stijgende beweging vloeit voor een groot deel voort uit de delging van de Rijksschuld, die van 1,9 tot 7,6 miljard frank aangroeit.

Het algemeen saldo schommelt dus van jaar tot jaar hoofdzakelijk in functie van het spaarsaldo; de kapitaalverrichtingen beïnvloeden vooral zijn grondtendens. De aangroei heeft zich zeer schematisch als volgt ontwikkeld : de economische recessies brengen een aanzienlijke toename van het algemeen tekort met zich, dat blijft doorwerken tot het eerste jaar van de economische heropleving; daarenboven herneemt het saldo zijn vroeger, gunstiger peil niet onder de invloed van de voorspoed. Iedere recessie heeft aldus een uitzetting van het globaal tekort doen

de 8 ½ à 13 ½ milliards de francs dans la période de 1949 à 1951 et de 14 à 22 milliards de francs dans celle de 1952 à 1957, pour s'établir à 29 milliards de francs en 1958.

ontstaan, dat schommelde tussen 8 ½ en 13 ½ miljard frank in het tijdperk 1949-1951 en tussen 14 en 22 miljard frank in het tijdperk 1952-1957, om in 1958 29 miljard frank te bereiken.

Évolution des soldes (1) des comptes économiques de l'Etat.
(En millions de francs.)

Evolutie van de saldi (1) van de economische rekeningen van de Staat.
(In miljoen frank.)

EXERCICE — DIENSTJAAR	Solde d'épargne (comptes I-II-III) — Spaarsaldo (rekeningen I-II-III) (1)	Solde des transferts de capitaux (compte IV) — Saldo van de vermogens- overdrachten (rekening IV) (2)	Solde des opérations courantes (1) + (2) = (3) — Saldo van de lopende verrichtingen (1) + (2) = (3) (3)	Solde des opérations de capital (comptes V-VI-VII) — Saldo van de kapitaalverrichtingen (rekeningen V-VI-VII) (4)	Solde général (3) + (4) = (5) — Algemeen saldo (3) + (4) = (5) (5)
1949	— 1 287	— 2 023	— 3 310	— 5 682	— 8 992
1950	— 2 481	+ 283	— 2 198	—11 350	—13 548
1951	+ 6 379	— 7 431	— 1 052	— 7 574	— 8 626
1952	— 4 085	— 4 102	— 8 187	— 8 421	—16 608
1953	— 3 858	— 6 807	—10 665	— 8 332	—18 997
1954	— 5 077	— 6 880	—11 957	—10 235	—22 192
1955	— 319	— 9 459	— 9 778	— 9 783	—19 561
1956	+ 2 288	— 7 431	— 5 143	—12 318	—17 461
1957	+ 8 763	— 7 251	+ 1 512	—15 622	—14 110
1958	— 5 517	— 5 603	—11 120	—18 254	—29 374

§ 2. LES RECETTES.

Pour une analyse générale et sommaire, présentent seules une importance suffisante les recettes des comptes III et V. Dans ce dernier, relatif aux investissements directs, sont presque exclusivement comprises les dotations d'amortissement économique dont la contrepartie est portée en charge au compte consommation.

En fait, l'analyse peut ainsi se borner au compte III et dans celui-ci aux recettes fiscales qui en forment la quasi-totalité.

Avant cette analyse des recettes fiscales, il suffit de préciser que le total des recettes portées dans les comptes est passé de 62,5 milliards de francs en 1949 à 97,7 milliards de francs en 1958, soit 56 % d'augmentation.

Pour fixer les idées, on peut rappeler que le revenu national a augmenté de 1949 à 1958 de 57 %. Il apparaît par là que l'aggravation du solde général des sept comptes découle essentiellement de la progression plus accélérée des dépenses (+78 % de 1949 à 1958) par rapport au revenu national ou au total des dépenses de la Nation.

Les recettes fiscales portées dans les comptes (2) ont progressé de 55,4 milliards de francs en 1949 à 88,2 milliards de francs en 1958; cette hausse de 59 % est dans la ligne du revenu national.

Cette divergence d'évolution entre recettes et dépenses n'a pu favoriser la formation de réserves suffisantes ou la

(1) Recettes moins dépenses.

(2) Les impôts repris ici (compte III, 1) se différencient des recettes fiscales de la classification administrative en ce qu'ils comprennent le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture et les taxes qui alimentent le Fonds agricole, mais excluent les amendes, intérêts et produits divers notés dans d'autres rubriques du regroupement.

§ 2. DE ONTVANGSTEN.

Voor een algemene en beknopte ontleding zijn alleen de ontvangsten van de rekeningen III en V voldoende belangrijk. In laatstgenoemde rekening, die betrekking heeft op de directe investeringen, vindt men bijna uitsluitend de dotatie voor economische afschrijvingen, waarvan de tegenwaarde ten laste van de rekening Consumptie gebracht is.

In feite kan men zich dus bij deze ontleding beperken tot de ontvangsten van rekening III en onder deze, tot de fiscale ontvangsten, die er het grootste gedeelte van uitmaken.

Vooraf dient er op gewezen, dat het totaal der ontvangsten, die in de rekeningen opgenomen werden, van 62,5 miljard frank in 1949 tot 97,7 miljard frank in 1958 aange-groeid is, zegge een vermeerdering met 56 %.

Dit percentage moet worden geplaatst tegenover de stijging van het nationaal inkomen over dezelfde periode, hetzij 57 %. Hieruit blijkt nu dat de toeneming van het algemeen tekort van de zeven rekeningen hoofdzakelijk voortspuit uit de snellere stijging van de Staatsuitgaven (+78 % van 1949 tot 1958) vergeleken met de stijging van het nationaal inkomen of van het totaal van de uitgaven van de Natie.

De fiscale ontvangsten, die in de rekeningen (2) opgenomen werden, zijn gestegen van 55,4 miljard frank in 1949 tot 88,2 miljard frank in 1958; deze stijging met 59 % ligt in de lijn van het nationaal inkomen.

Dit verschil in evolutie tussen ontvangsten en uitgaven heeft het vormen van voldoende reserves of liquiditeiten

(1) Ontvangsten min uitgaven.

(2) De hier opgenomen belastingcijfers (rekening III, 1) verschillen met de fiscale ontvangsten in de administratieve begrotingsclassificatie, door het feit dat zij enerzijds de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe en de taxes, die het Landbouwfonds spijzen, bevatten, en anderzijds de geldboeten, verwijlinteressen en verschillende opbrengsten die in andere rubrieken van de hergroepering opgenomen werden, uitsluiten.

Exercice — Dienstjaar	Impôts sur les bénéfices, le revenu et le patrimoine — Belastingen op de win- sten, het inkomen en het patrimonium		Impôts majorant les prix de revient — <i>Belastingen waardoor de kostprijs verhoogd wordt</i>									TOTAL — TOTAAL	
			Total (¹) Totaal		Dont : — <i>Waaronder :</i>								
					timbre et taxes assimilées — zegel en met het zegel gelijkgestelde taxes		accises — accijnzen		douanes — douanen				
	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen	En % des importations — In % van de invoer	Millions de francs — Miljoenen frank	En % du revenu national — In % van het nationaal inkomen
1949	25 724	10,1	29 706	11,6	16 711	6,6	7 860	3,1	3 332	1,3	4,1	55 430	21,7
1950	21 486	7,8	30 509	11,2	16 833	6,2	7 722	2,8	3 975	1,5	4,1	51 995	19,0
1951	34 816	11,2	34 638	11,2	20 088	6,5	7 998	2,6	4 353	1,4	3,4	69 454	22,4
1952	31 790	10,0	37 239	11,7	21 395	6,7	9 195	2,9	4 383	1,4	3,6	69 029	21,7
1953	33 041	10,0	36 870	11,2	20 201	6,1	9 696	2,9	4 381	1,3	3,6	69 911	21,2
1954	30 445	8,8	38 111	11,1	20 693	6,0	9 724	2,8	4 577	1,3	3,6	68 556	19,9
1955	32 561	8,9	42 032	11,5	23 561	6,5	10 375	2,8	4 990	1,4	3,5	74 593	20,4
1956	36 187	9,3	46 292	11,9	26 564	6,8	10 840	2,8	5 536	1,4	3,4	82 479	21,2
1957	40 142	9,8	49 236	12,0	27 702	6,8	11 281	2,8	6 031	1,5	3,5	89 378	21,8
1958	38 524	9,6	49 722	12,4	27 631	6,9	12 045	3,0	5 802	1,4	3,7	88 246	22,0

(1) En dehors des trois rubriques mentionnées au tableau, ce total comprend principale-
ment les droits d'enregistrement et les taxes au profit du Fonds agricole.

(1) Buiten de drie op de tabel vermelde rubrieken, bevat dit totaal vooral de registratie-
rechten en de taksen ten bate van het Landbouwfonds.

constitution de liquidités, dans les périodes de prospérité, et elle s'est traduite dans l'exigence d'un effort fiscal accru dans des années de récession. Le grave déséquilibre apparu dans les comptes de 1958 devait ainsi entraîner le recours à de nouveaux impôts. La réduction des recettes fiscales au cours de cette année n'était certes pas sans précédent, mais la progression des dépenses totales a dépassé très largement les augmentations jamais enregistrées au cours de la période sous revue.

Il paraît intéressant de procéder à une analyse des grandes catégories de recettes et de les mettre en relation avec le revenu national.

La rubrique des douanes maintient grosso modo sa relation avec le montant des importations, sauf une réduction au début de la période; ses variations tiennent en partie à l'évolution, liée à la conjoncture économique, de la composition des importations selon le stade d'élaboration des produits.

La rubrique des accises manifeste une incidence légèrement décroissante par rapport au revenu national ou à la consommation, tendance qui a été contrecarrée par les hausses sensibles de l'accise sur les huiles minérales.

Pour le timbre et les taxes assimilées, l'incidence apparaît assez stable si l'on fait abstraction du décime imposé depuis juillet 1955.

En rapport avec ces trois postes principaux, l'incidence globale des impôts majorant le prix de revient a légèrement augmenté au cours de la période. Néanmoins, cette incidence est renforcée en 1958 par l'inclusion des taxes alimentant le Fonds agricole.

Pour les impôts sur les bénéfices, le revenu et le patrimoine, l'incidence tend au contraire à décroître, même en excluant les années 1949 à 1951, fortement influencées d'abord par d'importants arriérés d'impôts, ensuite par les paiements anticipatifs de la taxe professionnelle. Cette tendance est dans une certaine mesure contrecarrée dans les années de grande prospérité, mais par l'effet des retenues à la source et des paiements anticipatifs, cette influence de la haute conjoncture ne paraît même plus se prolonger dans la première année de récession.

Globalement, l'incidence des impôts est plus ou moins stable, mais il semble, de toute façon, que l'expansion de la matière imposable et la progressivité des taux ne se sont pas entièrement reflétées dans le produit des impôts, dont l'augmentation relative par rapport au revenu national est exclusivement imputable à l'élargissement de l'assiette de certains impôts directs et l'augmentation des taux de base, comme le franc sur l'essence et le décime aux taxes assimilées au timbre. Le phénomène s'explique, entre autres, par divers types de dégrèvements dont ont bénéficié les contribuables ou les opérations soumises à taxation. L'aggravation de la fiscalité s'est ainsi portée sur les impôts indirects, en progression de 67 % de 1949 à 1958. Leur proportion dans le total s'est ainsi quelque peu accrue.

niet in de hand kunnen werken in tijdperken van voorspoed en het heeft tijdens de recessiejaren een bijkomende fiscale inspanning geëist. Het grote tekort, dat in de rekeningen van 1958 tot uiting komt, gaf alsoo aanleiding tot nieuwe belastingen. De vermindering van de fiscale ontvangsten tijdens dat jaar was zeker niet zonder voorgaande, maar de gelijktijdige toeneming van de totale uitgaven heeft in sterke mate de vermeerderingen overtroffen, die voor andere jaren in de loop van het beschouwd tijdperk genoteerd werden.

Het lijkt interessant de grote categorieën van ontvangsten te ontleden en uit te drukken in functie van het nationaal inkomen.

De douaneontvangsten evolueren grosso modo in overeenstemming met het invoercijfer, met uitzondering van een vermindering in het begin van het beschouwde tijdperk; de schommelingen van deze ontvangstengroep houden gedeeltelijk verband met de aan deze evolutie van de economische conjunctuur verbonden samenstelling van de invoer, naar gelang het stadium van verwerking die de producten ondergaan hebben.

De accijnzen vertonen een zekere teruggang ten opzichte van het nationaal inkomen of van de nationale consumptie, tendens die echter tegengewerkt werd door de gevoelige verhogingen van de accijnzen op de minerale oliën.

Wat het zegel en de met het zegel gelijkgestelde taxes betreft, blijkt de verhouding tot het nationaal inkomen vrij stabiel te zijn, indien men afziet van de opdecime die sinds juli 1955 van toepassing werd.

In verband met deze drie voornaamste posten is de globale terugslag van de kostprijsverhogende belastingen, tijdens de beschouwde periode, licht toegenomen. In 1958 is deze terugslag toegenomen door de taxes tot stijving van het Landbouwfonds.

Wat de belastingen op de winsten, het inkomen en het patrimonium betreft, heeft de terugslag, integendeel, de neiging af te nemen, zelfs wanneer men de jaren 1949 tot 1951 uitsluit, die sterk beïnvloed werden, vooreerst door inning van belangrijke belastingachterstallen, vervolgens door de vervroegde betalingen van de bedrijfsbelasting. Deze tendens werd tijdens de jaren van grote voorspoed in zekere mate tegengewerkt maar door de inhoudingen aan de bron en de vervroegde betalingen schijnt deze invloed van de hoogconjunctuur zelfs niet meer in het eerste jaar van de recessie te blijven aanhouden.

Globaal genomen is de in procent van het nationaal inkomen uitgedrukte weerslag van de belastingen min of meer stabiel; de aandacht moet er alleszins op gevestigd worden dat de uitzetting van de belastbare stof en de progressiviteit van de tarieven niet volledig tot uitdrukking blijken te komen in de opbrengst van de belastingen, waarvan de verhoging in verhouding tot het nationaal inkomen uitsluitend toegeschreven dient te worden aan de verruiming van de basis van sommige directe belastingen en de verhoging van sommige tarieven bij de indirecte belastingen, zoals de frank op de benzine en de opdecime bij de met het zegel gelijkgestelde taxes. Dit verschijnsel is onder meer te verklaren door diverse ontlastingen waarvan de belastingplichtigen of de aan taxatie onderworpen verrichtingen genoten hebben. De verzwarende van de fiscaliteit is aldus toe te schrijven aan de indirecte belastingen, die van 1949 tot 1958 met 67 % toegenomen zijn. Hun verhouding tot het geheel is derhalve in zekere mate vergroot.

§ 3. LES DEPENSES.

Les comptes de dépenses se présentent de la manière suivante :

Comptes d'opérations courantes.
(En millions de francs.)

Exercice Dienstjaar	Consommation Consumptie	Intérêts et pertes d'exploitation Interesten en exploitatieverliezen	Transferts de revenus Inkomens- overdrachten	Transferts de capitaux Vermogens- overdrachten	TOTAL TOTAAL
1949	25 613	9 285	25 799	2 176	62 873
1950	27 559	9 250	22 053	5 814	64 676
1951	34 805	9 061	23 637	7 526	75 029
1952	43 205	8 937	26 738	6 448	85 328
1953	44 125	8 844	24 887	7 897	85 753
1954	42 195	9 601	25 568	8 720	86 084
1955	41 802	11 128	25 353	10 476	88 759
1956	44 800	12 078	26 488	9 059	92 425
1957	43 801	13 039	27 638	7 991	92 469
1958	47 906	15 302	35 376	6 407	104 991

§ 3. DE UITGAVEN.

De uitgavenrekeningen doen zich als volgt voor :

Rekeningen der lopende verrichtingen.
(In miljoen frank.)

Comptes d'opérations de capital et total général.
(En millions de francs.)

Rekeningen der kapitaalverrichtingen en algemeen totaal.
(In miljoen frank.)

Exercice Dienstjaar	Investissements directs Directe investeringen	Investissements via entreprises publiques Investerings via overheidsbedrijven	Autres mutations de capital Andere kapitaalsmutaties	Total Totaal	Total général Algemeen totaal
1949	2 885	3 800	1 976	8 661	71 534
1950	4 773	3 069	6 379	14 221	78 897
1951	4 218	3 703	2 654	10 575	85 604
1952	4 737	2 910	4 473	12 120	97 448
1953	4 743	2 204	6 250	13 197	98 950
1954	4 362	3 739	5 799	13 900	99 984
1955	4 830	960	6 772	12 562	101 321
1956	6 925	1 644	7 332	15 901	108 326
1957	6 947	4 084	8 045	19 076	111 549
1958	5 957	7 488	8 598	22 043	127 034

Le total général des charges est passé de 71,5 milliards de francs en 1949 à 127 milliards de francs en 1958. Apparaît d'abord une progression qui, sans la poussée des dépenses militaires en 1952, se serait réalisée à un rythme régulier de 6 ou 7 milliards de francs par an, de 1949 à 1953. Y fait suite une stabilisation, en 1954 et 1955, qui se manifeste davantage en opérations de capital; en opérations courantes, en effet, elle est contrecarrée par une augmentation des transferts de capitaux, spécialement en 1955 (dommages de guerre et subventions d'investissements aux provinces et communes); simultanément, la consommation diminue et les transferts de revenus progressent légèrement malgré la réduction du chômage. Le rythme antérieur reprend en 1956, s'atténue en 1957 et s'accélère très fort en 1958, qui accuse une poussée de plus de 15 milliards de francs.

Het algemeen totaal van de lasten is van 71,5 miljard frank in 1949 tot 127 miljard frank in 1958 gestegen. Van 1949 tot 1953 ziet men een toeneming die, zonder de invloed van de militaire uitgaven in 1952, met een regelmatig ritme van 6 of 7 miljard frank per jaar zou voorgekomen zijn. Daarop volgt in 1954 en 1955 een stabilisatie, die nog tot uiting komt in de kapitaalverrichtingen; bij de lopende verrichtingen wordt zij inderdaad tegengewerkt door een vermeerdering van de vermogensoverdrachten, vooral in 1955 (oorlogsschadevergoedingen en toelagen voor investeringen aan provincies en gemeenten); tegelijkertijd verminderen de consumptie-uitgaven en vermeerderen de inkomensoverdrachten een weinig, spijs een daling van de werkloosheid. Het vroeger ritme herneemt in 1956, verzwakt in 1957 en versnelt zeer sterk in 1958, dat een stijging vertoont van meer dan 15 miljard frank.

Les causes d'accroissement se situent au premier chef dans le compte consommation, qui comprend l'ensemble des dépenses militaires et, malgré une stabilisation de 1952 à 1957, croît de 87 % de 1949 à 1958 : +22,3 milliards de francs sur un total général de charges en progrès de 56 milliards de francs. Cependant, les opérations de capital augmentent plus encore (+155 %) et la différence atteint 13½ milliards de francs, l'évolution des opérations de capital est influencée pour près de moitié par les amortissements de la dette publique. Les intérêts et pertes à supporter augmentent aussi dans de sérieuses proportions (+65 %), et la différence atteint 6 milliards de francs. Les transferts de revenus augmentent de 37 % avec un accroissement de 9,6 milliards de francs (de 60 % et de 13,3 milliards de francs par rapport à 1950, année plus normale à cet égard). L'augmentation des transferts de capitaux entre les extrêmes de la période représente mal leur mouvement, assez irrégulier.

Le compte I, consommation.

Les principales rubriques du compte se présentent comme suit par ordre décroissant de progression relative : fournitures par des tiers, y compris les équipements militaires (+114 %); interventions pour les provinces et les communes essentiellement à des fins d'enseignement (+93 %); contributions pour des services d'intérêt général (+84 %); salaires et traitements (+82 %); pensions (+70 %).

Le groupement des subdivisions de rubrique en trois catégories : appareil civil, enseignement, appareil militaire, fait ressortir de manière très claire la part de responsabilité attribuable à ces formes d'action de l'Etat dans la croissance des dépenses de consommation. Ce point sera examiné plus en détail dans la section II, mais comme ces trois rubriques se partagent presque entièrement le compte consommation, il convient de noter déjà les importantes divergences d'évolution, qui se marquent par une progression de 30 % pour l'appareil civil, 165 % pour l'appareil militaire et 103 % pour l'enseignement. En ce qui concerne cette dernière rubrique, l'année 1958 n'accuse encore qu'une tendance appelée à s'accroître dans la suite.

Le compte II, intérêts, profits et pertes.

Le compte comprend principalement les intérêts de la dette publique. Les pertes d'exploitation des entreprises publiques y figurent également et représentent, selon l'année, grosso modo le tiers ou le quart du total; elles marquent une nette tendance ascendante depuis le minimum de 1953.

Les intérêts de la dette ont augmenté de 76 % de 1949 à 1958. L'analyse de cette rubrique et du déficit des postes et des chemins de fer est entreprise plus loin.

Le compte III, transferts de revenus.

Le poids des transferts de revenus dans le budget paraît assez lourd, bien que leur proportion dans le total des charges ait quelque peu diminué. Mais cette tendance s'est entièrement renversée de 1957 à 1958, époque où se situe la plus grande part de leur progression totale au cours de la période. On notera cependant leur niveau exceptionnellement élevé de 1949 en raison du paiement des allocations compensatoires.

Les pensions de guerre et les transferts aux administrations locales constituent deux catégories assez spéciales; on reviendra en particulier sur la deuxième (section II).

De oorzaken van de aangroei vindt men in de eerste plaats bij de rekening consumptie, die het geheel van de militaire uitgaven omvat; ondanks een stabilisatie van 1952 tot 1957 nemen die consumptieuitgaven toe met 87 % van 1949 tot 1958, hetzij met 22,3 miljard frank op een totale aangroei van de lasten met 56 miljard frank. De kapitaaluitgaven stijgen echter procentsgewijze nog meer (+155 %); het verschil tussen 1949 en 1958, draagt 13,5 miljard frank. De evolutie van de kapitaalverrichtingen wordt voor bijna de helft bepaald door de aflossingen van de Rijksschuld. De interesten en de ten laste genomen verliezen vermeerderen eveneens in grote mate (+65 %) en het verschil bereikt hier 6 miljard frank. De inkomensoverdrachten vermeerderen met 9,6 miljard frank, dit is met 37 % (met 13,3 miljard frank, hetzij 60 % tegenover 1950, jaar dat in dit opzicht normaler is). De vermeerdering van de vermogensoverdrachten tussen de twee uitersten van de beschouwde periode vertegenwoordigt slecht hun tamelijk onregelmatige beweging.

Rekening I, consumptie.

De voornaamste rubrieken van de rekening doen zich, naar dalende volgorde in de relative aangroei, in de als volgt voor: leveringen door derden, met inbegrip van de militaire uitrustingen (+114 %); tussenkomsten voor provincien en gemeenten, hoofdzakelijk voor onderwijs (+93 %); bijdragen voor diensten van algemeen belang (+84 %); lonen en wedden (+82 %); pensioenen (+70 %).

De groepering van de onderverdelingen der rubrieken in drie categorieën: burgerlijk apparaat, onderwijs, militair apparaat, doet op zeer duidelijke wijze het aandeel uitschijnen dat aan ieder van die activiteitssectoren van de Staat wordt toegeschreven in de aangroei van de consumptieuitgaven. Dit punt zal grondiger onderzocht worden in sectie II, maar aangezien deze drie rubrieken bijna het totaal van de consumptieuitgaven uitmaken past het reeds hier de belangrijke verschillen in hun evolutie aan te stippen: vermeerdering met 30 % voor het burgerlijk apparaat, met 165 % voor het militair apparaat en met 103 % voor het onderwijs. Wat deze laatste rubriek betreft, vertoont het jaar 1958 slechts een tendens, die in de toekomst nog zal toenemen.

Rekening II, interesten, winst en verlies.

De rekening bevat als uitgaven in de eerste plaats de interesten van de Rijksschuld. De exploitatieverliezen van de overheidsbedrijven komen er eveneens in voor en vertegenwoordigen, naargelang het jaar, grosso modo een derde of een vierde van het totaal; zij wijzen op een duidelijk stijgende tendens sinds het minimum in 1953.

De interesten van de schuld zijn van 1949 tot 1958 met 76 % toegenomen. De ontleding van deze rubriek, waarvan deel uitmaken de tekorten van de posterijen en van de spoorwegen komt verder voor.

Rekening III, inkomensoverdrachten.

Het aandeel van de inkomensoverdrachten in de begroting komt als zeer aanzienlijk voor, alhoewel het in verhouding tot het totaal der lasten enigszins verminderd is. Deze tendens werd echter volledig omgekeerd van 1957 tot 1958, tijdperk waarin het grootste deel van hun totale aangroei voor de beschouwde periode plaats gegrepen heeft. Men zal nochtans het uitzonderlijk hoog peil opmerken in 1949 dat zijn oorzaak vindt in de betaling van de compensatietoelagen.

De oorlogspensioenen en de overdrachten aan de plaatselijke besturen zijn twee categorieën met een speciaal karakter; men zal in 't bijzonder op de tweede terugkomen (sectie II).

Les subventions économiques ont surtout augmenté dans les dernières années et spécialement de 1957 à 1958 (de 2,4 à 4,6 milliards de francs).

Les transferts à la sécurité sociale constituent la plus importante rubrique; en même temps, elle a le plus progressé et ici encore de 1957 à 1958 (de 9,2 à 13,4 milliards de francs). L'analyse en sera entreprise également à la section II.

Les autres transferts aux particuliers présentent une importance plus limitée. Ils croissent en général d'une manière plus atténuée. Cependant le concernant les allocations aux estropiés et mutilés a presque doublé son montant. D'autre part, le paiement exceptionnellement important en 1952 (allocations temporaires) de suppléments de salaires, après un retour à un niveau plus normal en 1953, progresse depuis cette année d'une manière quasi continue; il s'agit principalement dans ce poste des interventions pour la réduction du prix des abonnements de travail sur le réseau de la S.N.C.B. (1); il comprend aussi la prise en charge de certaines primes ou indemnités corrélatives aux salaires des ouvriers mineurs.

Le compte IV, transferts de capitaux.

Les charges du compte IV ont fort varié au cours de la période. Les fluctuations dépendent principalement du rythme d'indemnisation des dommages de guerre et de la politique d'investissement dans deux domaines : la construction d'habitations et les travaux des administrations locales. Ce compte comprend aussi des transferts aux entreprises privées, principalement les versements de péréquation dans le cadre de la C.E.C.A., spécialement importants en 1956 et 1957.

Le compte V, investissements civils directs.

Le niveau des investissements civils directs, porté à 4 ½ milliards de francs environ en 1950, s'y maintient jusqu'en 1955, pour passer à 7 milliards de francs environ en 1956 et 1957, et revenir en 1958 à 6 milliards de francs. Ce plafonnement en 1958, au plus profond de la récession, dérive d'un brusque freinage à la fin de 1957. Ce fait, joint à la stabilisation sur une longue période et à l'accélération en pleine prospérité, confirme l'observation souvent exprimée selon laquelle le volume des investissements publics n'a pas été adapté aux exigences de la régularisation du cycle économique. Ces faits témoignent en outre de l'utilité en la matière d'une politique à plus longue échéance, qui assure une progression plus régulière de l'investissement.

On observera que souvent le total des investissements directs de l'Etat n'atteint même pas 5 % de l'ensemble de ses dépenses. Aussi, une amélioration des finances publiques qui donnerait à l'Etat une marge de manœuvre dont il n'a pas disposé jusqu'ici, lui permettrait-elle aisément d'accroître dans de sensibles proportions ce niveau d'investissements, condition d'un soutien vraiment efficace à l'expansion de l'économie et d'une modernisation accélérée de l'infrastructure du pays.

Le compte VI, investissements par l'intermédiaire des entreprises publiques.

Bien entendu, l'Etat n'agit pas seulement par ses investissements directs, mais il contribue pour un montant parfois équivalent ou même supérieur à ceux des entreprises

(1) On tiendra compte du fait que l'importance de ce poste a un caractère purement forfaitaire.

De economische subsidiën zijn vooral tijdens de laatste jaren, en bepaald van 1957 tot 1958 (van 2,4 tot 4,6 miljard frank) gestegen.

Het aanzienlijkste bedrag voor inkomensoverdrachten wordt besteed aan de maatschappelijke zekerheid; deze uitgaven zijn ook het meest toegenomen, en zulks ook weeral van 1957 tot 1958 (van 9,2 tot 13,4 miljard frank). De ontleding ervan zal eveneens in sectie II gedaan worden.

De andere overdrachten aan particulieren zijn minder belangrijk. Zij stijgen over het algemeen op een meer gematigde wijze. Nochtans is het bedrag der toelagen aan gebrekkigen en verminkten bijna verdubbeld. Anderzijds neemt de betaling van de loonsupplementen, die uitzonderlijk belangrijk was in 1952 (tijdelijke toelagen), na een terugkeer tot een meer normaal peil in 1953, sinds dit jaar bijna aanhoudend toe; in deze post gaat het hoofdzakelijk om tussenkomsten in de vermindering van de prijs der werkabonnementen op het net van de N.M.B.S. (1); hij omvat eveneens het ten laste nemen van zekere premies of vergoedingen, voor mijnwerkers.

Rekening IV, vermogensoverdrachten.

De lasten van rekening IV hebben gedurende de beschouwde periode grote wijzigingen ondergaan. De schommelingen hangen hoofdzakelijk af van het ritme, waarmee de vergoedingen voor oorlogsschade uitgekeerd werden en van de investeringspolitiek in twee sectoren: de woningbouw en de werken van de plaatselijke besturen. Deze rekening omvat eveneens de overdrachten aan private ondernemingen, hoofdzakelijk de preekwatiestortingen in het kader van de E.G.K.S., die bijzonder belangrijk waren in 1956 en 1957.

Rekening V, directe burgerlijke investeringen.

Het peil van de directe burgerlijke investeringen, dat in 1950 op ongeveer 4 ½ miljard frank gebracht werd, blijft onveranderd tot in 1955, om ongeveer 7 miljard frank te bereiken in 1956 en 1957, en in 1958 tot 6 miljard frank terug te komen. Het feit dat dit peil behouden blijft in 1958, terwijl de recessie op haar hoogst is, vloeit voort uit een plotse remming op het einde van 1957. Dit feit, gevoegd bij de stabilisatie gedurende een lange periode en de versnelde toename in volle voorspoed, bevestigt de vaak gehoorde opmerking, dat het volume van de openbare investeringen niet aangepast werd aan de eisen tot regularisatie van de economische cyclus. Deze feiten bewijzen bovendien het nut hierin een politiek op lange termijn te voeren, die een meer regelmatige aangroei van de investeringen verzekert.

Men zal opmerken dat het totaal der directe investeringen van de Staat heel dikwijls zelfs geen 5 % van het geheel der uitgaven bereikt. Ook zou een verbetering van de openbare financiën de Staat een bewegingsmogelijkheid bezorgen, waarover hij tot hertoe nog niet heeft kunnen beschikken, en die hem zou toelaten het peil der investeringen in gevoelige mate te doen toenemen, wat een voorwaarde is voor een werkelijk doelmatige steun van de economische expansie en een versnelde modernisering van de infrastructuur van het land.

Rekening VI, investeringen door tussenkomst van de overheidsbedrijven.

Wel te verstaan, handelt de Staat niet uitsluitend door middel van zijn directe investeringen, maar hij draagt ook bij voor een even hoog of zelfs een hoger bedrag in deze

(1) Men zal rekening houden met het feit dat het belang van deze post van zuiver forfaitaire aard is.

publiques. Les deux gros postes de ce compte concernent le secteur de l'habitation, où les montants ont fort varié selon que l'Etat est amené à souscrire ou non aux emprunts émis par les sociétés de logement, et celui des chemins de fer pour lesquels l'intervention de l'Etat portée à ce compte se substitue aux emprunts émis directement par la S.N.C.B. ou comprend des amortissements de ces emprunts (1).

A noter aussi que les subventions pour investissements aux provinces et communes sont de l'ordre de 3 milliards de francs (compte IV) et qu'il convient d'ajouter ce poste aux comptes V et VI pour obtenir une vue d'ensemble des investissements publics supportés définitivement par le Budget.

Le compte VII, autres mutations de capital.

Les charges de ce compte surpassent toujours, depuis 1953, celles des deux autres comptes de capital pris isolément. En général, plus des $\frac{3}{4}$ et souvent 90 % concernent l'amortissement de la dette. Bien que ce poste ait considérablement augmenté (de 1,9 à 7,6 milliards de francs) il n'en est pas pour autant entièrement représentatif du niveau de la dette et de ses échéances.

Les avances de capitaux à l'étranger ont varié dans le passé de manière plutôt accidentelle : en 1950, crédits dans le cadre de la coopération européenne et versements au Fonds monétaire international et à la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement; dans les années récentes, il s'agit principalement des avances au Ruanda-Urundi, qui atteignent un total de 3,3 milliards de francs.

Les avances aux entreprises comprennent régulièrement les crédits ressortissant au Fonds de la Marine. En 1950 et 1953, elles sont gonflées par les crédits pour le Fonds de rééquipement des charbonnages, à concurrence de 730 à 850 millions de francs respectivement.

SECTION II.

ANALYSE DES DEPENSES POUR QUELQUES SECTEURS IMPORTANTS.

Quelques catégories de dépenses méritent un examen particulier. Il sera entrepris ici en groupant celles qui s'adressent à un même « destinataire »; on se rapprochera ainsi du critère fonctionnel. Dans certains cas, des chevauchements se produiront, mais dans une mesure fort limitée. Les données de base utilisées figurent en principe dans le regroupement économique, mais parfois réparties sur plusieurs comptes.

L'examen portera successivement sur les grandes catégories de dépenses qui relèvent principalement de la consommation et de l'investissement (appareil civil, appareil militaire, enseignement, provinces et communes), puis sur celles qui concernent surtout les modalités de financement et les transferts (d'une part, dette publique et déficit des entreprises publiques; d'autre part, transferts sociaux, sécurité sociale, subventions économiques).

(1) En fait, les investissements de ces sociétés sont relativement stables, mais le compte de l'Etat en est influencé selon les modalités de financement.

van de overheidsbedrijven. De twee grote bestanddelen van deze rekening betreffen de woningsector, waar de bedragen erg geschommeld hebben naargelang de Staat er al dan niet toe gebracht werd op leningen, die door huisvestingsmaatschappijen uitgegeven werden, in te tekenen, en de sector van de spoorwegen, waar de tussenkomst van de Staat, die op deze rekening gebracht werd, in de plaats treedt van de leningen, die rechtstreeks door de N.M.B.S. uitgegeven worden, of aflossingen van deze leningen omvat (1).

Er valt eveneens op te merken dat de toelagen voor investeringen aan de provincies en de gemeenten ongeveer 3 miljard bedragen (rekening IV) en dat het past deze post bij de rekeningen V en VI te voegen om een overzicht te bekomen van het geheel der openbare investeringen, die uiteindelijk door de begroting gedragen worden.

Rekening VII, overige vermogensmutaties.

De lasten van deze rekening overtreffen, sinds 1953, steeds deze van de andere twee kapitaalrekeningen, afzonderlijk genomen. Over het algemeen hebben meer dan de $\frac{3}{4}$ en dikwijls 90 % betrekking op de delging van de schuld. Alhoewel deze aflossing aanzienlijk toegenomen is (van 1,9 miljard frank in 1949 tot 7,6 miljard frank in 1958), geeft zij desondanks niet volledig het peil van de schuld en van haar vervaldatum weer.

De kapitaalverstrekkingen aan het buitenland hebben in het verleden op een eerder toevallige wijze geschommeld : in 1950, kredieten in het kader van de Europese samenwerking en stortingen aan het Internationaal Monetair Fonds en aan de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling; tijdens de recente jaren, betreft het hoofdzakelijk voorschotten aan Ruanda-Urundi, die een totaal van 3,3 miljard frank bereikt hebben.

De voorschotten aan de ondernemingen bevatten regelmatig de kredieten, die door tussenkomst van het Fonds van het Zeewezen worden verstrekt. In 1950 en 1953, zijn zij sterk uitgezet door de kredieten aan het Fonds tot wederuitrusting van de steenkoolmijnen, respectievelijk tot beloop van 730 en 850 miljoen frank.

SECTIE II.

ONTLEDING VAN ENKELE BELANGRIJKE UITGAVENCATEGORIEËN.

Aan enkele categorieën van uitgaven dient een bijzonder onderzoek gewijd. Daartoe zullen de uitgaven die een bepaalde bestemming hebben samengebracht worden; men benadert aldus het functioneel criterium. In enkele gevallen zullen sommige uitgaven voorkomen in meer dan ene groepering van uitgaven. De gebruikte basisgegevens komen in principe uit de economische hergroepering, maar dan soms over verscheidene rekeningen verspreid.

Het onderzoek zal achtereenvolgens betrekking hebben op de grote categorieën uitgaven, die hoofdzakelijk behoren tot de consumptie en de investering (burgerlijk apparaat, militair apparaat, onderwijs, provincien en gemeenten), vervolgens op die welke vooral de financieringsmodaliteiten en de overdrachten betreffen (enerzijds, Rijksschuld en tekort van de overheidsbedrijven; anderzijds, sociale overdrachten aan particulieren, maatschappelijke zekerheid, economische subsidies).

(1) In feite zijn de investeringen van deze maatschappijen relatief stabiel, maar de rekening van de Staat wordt erdoor beïnvloed naargelang de financieringsmodaliteiten.

§ 1. APPAREIL CIVIL, APPAREIL MILITAIRE, ENSEIGNEMENT, PROVINCES ET COMMUNES.

Les quatre catégories de dépenses reprises dans le tableau ci-dessous comprennent environ la moitié des dépenses totales de l'Etat.

Les taux de croissance respectifs des quatre catégories apparaissent à la lecture des pourcentages portés au bas du tableau. L'accroissement en valeur absolue y figure également. Les différences sont considérables. L'appareil civil, qui s'identifie le mieux à l'Administration (encore qu'il recouvre bien des activités non spécifiquement administratives), ne répond que d'une part relativement modeste de l'accroissement total; la hausse des prix éliminée, sa croissance est inférieure à 20 %.

Evolution de quatre catégories de dépenses.

(En millions de francs.)

§ 1. BURGERLIJK APPARAAT, MILITAIR APPARAAT, ONDERWIJS, PROVINCIËN EN GEMEENTEN.

De vier categorieën uitgaven, opgenomen in de hierna volgende tabel, omvatten nagenoeg de helft van de totale uitgaven van de Staat.

De respectieve stijgingspercentages van de vier categorieën worden onderaan de tabel vermeld. De aangroei in absolute waarde komt er eveneens voor. De verschillen zijn aanzienlijk. Het burgerlijk apparaat, hetwelk zich het best met de Administratie vereenzelvigt (alhoewel het tal van activiteiten dekt, die niet specifiek van administratieve aard zijn) komt slechts voor een vrij bescheiden deel in de totale aangroei voor; zo men de invloed van de prijsstijgingen uitschakelt, ligt de toeneming ervan beneden 20 %.

Evolutie van de vier categorieën van uitgaven.

(In miljoen frank.)

Exercice — Dienstjaar	Appareil civil — Burgerlijk apparaat		Appareil militaire — Militair apparaat	Enseignement (1) Onderwijs		Provinces et communes (2) Provincies en gemeenten	
	Consommation — Consumptie	Investissement — Investering		Consommation — Consumptie	Investissement — Investering	Consommation — Consumptie	Investissement — Investering
	(1)	(2)		(4)	(5)	(6)	(7)
1949	9 664	2 465	7 037	6 766	420	4 941	1 070
1950	9 382	4 169	9 179	6 563	604	4 883	1 738
1951	10 116	3 783	14 373	7 934	435	4 725	2 329
1952	10 861	4 296	21 242	8 723	441	5 365	2 421
1953	10 349	4 317	21 249	9 500	426	5 355	3 348
1954	10 401	3 770	19 332	10 150	592	5 574	2 907
1955	10 606	4 064	18 074	11 094	766	5 829	3 941
1956	11 262	5 918	19 530	11 444	1 007	6 329	3 429
1957	11 333	5 707	17 509	12 513	1 240	6 804	2 843
1958	12 607	4 684	18 653	13 754	1 273	7 357	2 834

Accroissement de 1949 à 1958.

Aangroei van 1949 tot 1958.

Millions de francs. — Mil-							
joen frank	2 943	2 219	11 616	6 988	853	2 416	1 764
%	+ 30	+ 90	+165	+103	+203	+ 49	+165

Comptes du regroupement économique : (1) : I, 1a, 2a, 3a, 4b, 8a; (2) : V, 1a, 2a, 3l, 4a; (3) : I, 1b, 2b, 3b, 8b; (4) : I, 1c, 2c, 3c, 4a, 8c, 9a; (5) : V, 1b, 2b, 3b, 4b; (6) : I, 9b, II, 9, III, 9a; (7) : IV, 9, VII, 9.

Rekeningen van de economische hergroepering : (1) : I, 1a, 2a, 3a, 4b, 8a; (2) : V, 1a, 2a, 3a, 4a; (3) : I, 1b, 2b, 3b, 8b; (4) : I, 1c, 2c, 3c, 4a, 8c, 9a; (5) : V, 1b, 2b, 3b, 4b; (6) : I, 9b, II, 9, III, 9a; (7) : IV, 9, VII, 9.

(1) Y compris les dépenses d'enseignement des provinces et des communes supportées directement par l'Etat pour les traitements et pensions, mais non celles qui sont financées par les transferts à des fins générales (et qui servent à couvrir en partie des charges de traitements et de fournitures) ou par les subventions pour la constructions d'écoles. Y compris aussi les subsides à l'enseignement libre et les dépenses de caractère culturel, comme la radiodiffusion.

(2) Ne comprend pas les transferts pour l'assistance publique ni les dépenses d'enseignement portées dans les colonnes 4 et 5.

(1) Inclusief de kosten voor het onderwijs der provincies en gemeenten die rechtstreeks door de Staat gedragen worden en de wedden en pensioenen betreffen, maar exclusief degene welke gefinancierd worden 1° door overdrachten voor algemene doeleinden (overdrachten die ook gedeeltelijk gebruikt worden om lasten van wedden en benodigheden te dekken) en 2° subsidies voor het bouwen van scholen. Zijn er eveneens in begrepen de bijdragen voor het vrij onderwijs en de uitgaven van culturele aard, zoals de radio-omroep.

(2) Omvat niet de overdrachten voor de openbare onderstand, noch de uitgaven voor onderwijs, die reeds in de kolommen 4 en 5 zijn opgenomen.

Les traitements de l'appareil civil ont augmenté de 37 %. L'effectif global des départements ministériels compris dans cette catégorie est demeuré plus ou moins stable (malgré, il est vrai, la liquidation de certains services temporaires de l'après-guerre). Lorsqu'on la compare au revenu global des autres salariés dans l'ensemble de l'économie, qui a augmenté de plus de 70 % au cours de la période, l'évolution de la dépense en rémunérations de l'appareil civil suggère une dépréciation relative de la fonction publique. Le personnel militaire, par contre, a, depuis 1949, augmenté de 40 000 unités, soit de 125 % et le personnel de l'Instruction publique (secteur Etat) de 10 000 unités, soit de 70 %.

Les fournitures de biens et services à l'appareil civil montrent une stabilisation de la dépense (indice 108). L'indice 380 pour l'enseignement de l'Etat reflète en partie un effort d'amélioration des moyens didactiques, mais il découle principalement, en dehors de quelques modifications assez importantes du contenu des rubriques, des dépenses résultant de la création d'internats et de mess. La satisfaction des besoins militaires se traduit dans les fournitures (équipement compris) par un indice qui depuis 1952 a généralement été supérieur à 300. L'effort militaire est maintenu à ce haut niveau par la nécessité de suivre les progrès techniques. L'évolution rapide dans ce domaine, l'alourdissement du coût des armements et matériels, vite déclassés, conduisent à des charges renouvelées et grandissantes. Pour être maintenu à son degré d'efficacité, l'effort doit être porté à des niveaux qui risquent de dépasser les possibilités du pays.

Les subventions à l'enseignement pour les provinces et communes ⁽¹⁾ et pour l'enseignement libre ont doublé et se sont accrues de 5 milliards de francs environ.

Les interventions pour les provinces et les communes à des fins de consommation propre et d'investissement ont également progressé dans une mesure non négligeable. Les modifications apportées à la législation en ont, à plusieurs reprises, élargi les bases.

Bien que ces montants ne soient pas entièrement représentatifs des dépenses totales des provinces et des communes, puisque leurs ressources propres s'y ajoutent, ils suggèrent néanmoins que ces dépenses se sont développées plus que celles de l'appareil civil de l'Etat lui-même et ils montrent en tous cas que les intérêts régionaux et locaux ont d'une certaine manière bénéficié d'une priorité dans l'attribution de crédits budgétaires.

Les augmentations de dépenses au cours des années relèvent principalement des obligations militaires internationales, portant à partir de 1952 les charges aux environs de 20 milliards de francs; ensuite, des lois successives organisant les modalités de fonctionnement des réseaux d'enseignement. L'accroissement des dépenses d'enseignement, au cours de la période sous revue, présente néanmoins une certaine relativité, puisqu'aussi bien elles sont appelées à un considérable développement en vertu de la loi mettant en œuvre le Pacte scolaire. A titre d'indication, il suffit de signaler ici le gonflement du budget de l'Instruction Publique, de 11,6 milliards de francs en 1958 à 18,3 milliards de francs en 1960.

(1) A noter qu'il ne s'agit ici que des dépenses pour traitements et pensions. Les interventions à des fins générales de consommation et d'investissement pour les provinces et communes comprennent aussi des moyens financiers devant faire face aux autres dépenses d'enseignement supportées par ces administrations.

De wedden van het burgerlijk apparaat zijn met 37 % gestegen. De globale personeelsterkte van de in deze categorie begrepen ministeriële departementen bleef min of meer stabiel (niettegenstaande de afschaffing van sommige tijdelijke diensten in de naoorlogse periode). Bij vergelijking met het globale inkomen van de andere bezoldigde loontrekkenden dat, in de loop van de beschouwde periode met meer dan 70 % gestegen is, doet de evolutie van de personeelsuitgaven van het burgerlijk apparaat een relatieve waardevermindering van de openbare functie uitkomen. Anderzijds is het militair personeel sedert 1949 met 40 000 eenheden, zegge 125 % en het personeel van het Openbaar Onderwijs (Staatssector) met 10 000 eenheden, zegge met 70 % toegenomen.

De uitgaven voor aanschaffing van goederen en diensten voor het burgerlijk apparaat vertonen een stabilisatie (index 108). Indexcijfer 380 voor het Staatsonderwijs geeft gedeeltelijk de inspanning voor verbetering van de didactische middelen weer, maar het vloeit hoofdzakelijk voort, behalve wat sommige vrij belangrijke wijzigingen in de inhoud van de rubrieken betreft, uit de uitgaven voor de oprichting van kostscholen en refters. De voldoening van de militaire behoeften (uitrusting inbegrepen) komt tot uitdrukking in een hoog indexcijfer, dat sedert 1952, over het algemeen het peil 300 te boven gaat. De militaire inspanning wordt op dit hoog peil gehandhaafd wegens de noodzakelijkheid de technische vooruitgang te volgen. De snelle evolutie op dit gebied, het accres van de kostprijs van de snel gedeclasseerde bewapening en uitrusting, berokkenen hernieuwde en steeds toenemende lasten. Om een efficiënte gevechtswaarde van het leger te handhaven, dient de inspanning op zulkdanig peil gebracht, dat er gevaar bestaat, dat men de mogelijkheden van het land te boven gaat.

De subsidies voor het onderwijs van de provincies en gemeenten ⁽¹⁾ en voor het vrij onderwijs zijn verdubbeld van 1949 tot 1958; zij stegen samen met ongeveer 5 miljard frank.

De tussenkomsten ten bate van de provincies en gemeenten met het oog op eigen consumptie en investering zijn eveneens in een niet onbelangrijke mate gestegen. De wijzigingen die aan de betrokken wetgeving werden gebracht hebben herhaaldelijk de grondslagen ervan verruimd.

Al zijn deze bedragen niet geheel tekenend voor de totale uitgaven van de provincies en de gemeenten, daar de uitgaven bij middel van eigen inkomsten er bij te voegen zijn, toch laten zij veronderstellen dat deze uitgaven sterker toegenomen zijn dan die van het burgerlijk apparaat van de Staat zelf en tonen zij alleszins aan, dat de gewestelijke en plaatselijke belangen op één of andere wijze een zeker voorrecht bij de toekenning van begrotingskredieten genoten hebben.

Samengevat, vloeien de verhogingen van de hier beschouwde uitgaven in de loop der jaren, hoofdzakelijk voort uit de internationale militaire verplichtingen, die deze lasten vanaf 1952 op ongeveer 20 miljard frank brachten en vervolgens uit de opeenvolgende wetten, die de werkingsmodaliteiten van de onderwijsstelsels regelen. De aangroei van de uitgaven voor onderwijs, gedurende de beschouwde periode, geeft nog geen volmaakt beeld van de aan gang zijnde evolutie daar deze uitgaven verder, krachtens de wet, die het Schoolpact in werking stelt, tot een aanzienlijk peil zullen stijgen. Hiervan wordt reeds een aanduiding gegeven door de aangroei van de begroting van Openbaar Onderwijs van 11,6 miljard frank in 1958 tot 18,3 miljard frank in 1960.

(1) Er dient opgemerkt dat het slechts om uitgaven voor wedden en pensioenen gaat. De tussenkomsten voor algemene doeleinden van consumptie en investering ten bate van de provincies en gemeenten kunnen eveneens aangewend worden tot dekking van andere door deze administraties voor het onderwijs gedragen uitgaven.

§ 2. LA DETTE PUBLIQUE
ET LE DÉFICIT DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

a) La dette publique.

Evolution des charges de la dette publique.
(En millions de francs.)

§ 2. DE RIJKSSCHULD
EN HET TEKORT VAN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN.

a) De Rijksschuld.

Evolutie van de lasten van de Rijksschuld.
(In miljoen frank.)

Exercice — Dienstjaar	Assainissement Monétaire exclu Exclusief de Muntsaneringslening		Assainissement Monétaire — Muntsaneringslening		Total — Totaal	Montant de la dette (1) Bedrag van de schuld
	Intérêts — Interessen	Amortissements — Afhossingen	Intérêts — Interessen	Amortissements — Afhossingen		
1949	4 729	1 879	1 246	5 365 (2)	13 219	240 000
1950	5 381	2 070	1 049	4 356 (2)	12 856	249 000
1951	5 383	2 375	926	8 505 (2)	17 189	245 000
1952	5 812	2 750	786	5 058 (2)	14 406	261 000
1953	6 413	3 043	719	1 157	11 332	271 000
1954	6 812	3 775	664	1 168	12 419	288 000
1955	7 977	4 634	607	1 168	14 386	306 000
1956	8 351	5 768	556	1 059	15 734	320 000
1957	9 090	6 465	511	1 059	17 125	326 000
1958	10 071	6 522	468	1 121	18 182	341 000

Comptes du regroupement économique : exclusivement : II 1 et 8, VII 2 et 8-2.

La totalisation des postes relatifs aux intérêts et aux amortissements fait ressortir le coût, pour le budget, du service de la dette.

Toutefois, les charges d'amortissement ne figurent ici qu'à concurrence des dotations afférentes à la dette consolidée. A cet égard, deux observations s'imposent : d'une part, l'amortissement de la dette non consolidée, même à moyen terme, ne relève pas du budget; d'autre part, l'amortissement contractuel ne présente pas une répartition uniforme sur toute la durée des emprunts, des soldes importants devant être, selon une pratique courante depuis une dizaine d'années, remboursés l'année d'échéance. Cette particularité entraînera parfois un sérieux alourdissement des charges dans les prochaines années.

Les intérêts de la dette, Emprunt d'Assainissement Monétaire exclu, ont plus que doublé. Ceux de la dette extérieure se sont multipliés par 2 ½, la différence correspondant à une progression plus accusée des emprunts émis à l'étranger; la dette extérieure a, en effet, doublé pendant que le total de la dette augmentait de 40 %.

La comparaison de la dette au revenu national manifesterait une tendance favorable si l'évolution récente n'avait accéléré son gonflement et si les charges n'avaient crû dans des proportions beaucoup plus fortes. L'alourdissement de

(1) Au 30 juin. Comprend la dette directe plus celle de la Caisse autonome des Dommages de Guerre, du Fonds de Dotation des pensions de guerre, du Fonds des Routes, c'est-à-dire la dette dont les charges sont reprises au compte II, 1 et 8.

(2) Non compris dans le regroupement économique, sauf en 1952 pour 1 157 millions de francs. Il s'agit en effet des amortissements au moyen du produit des impôts spéciaux. Ultérieurement les amortissements ont été couverts par une dotation budgétaire qui figure déjà dans le montant de 1952 pour 1 157 millions de francs.

Rekeningen van de economische hergroepering : II 1 en 8, VII 2 en 8-2 exclusief.

Het totaal van de posten betreffende de interesten en de aflossingen van de schuld doet de begrotingslast uitkomen van de dienst der schuld.

Evenwel komen de aflossingslasten hier slechts voor, ten belope van de dotaties betrekking hebbende op de geconsolideerde schuld. In dit opzicht zijn twee opmerkingen geboden : enerzijds behoort de aflossing van de niet-geconsolideerde schuld, zelfs op halflange termijn, niet tot de begroting; anderzijds vertoont de contractuele aflossing geen eenvormige verdeling over gans de duur van de leningen, daar belangrijke saldi, volgens een sinds een tiental jaren gevolgde praktijk, moeten terugbetaald worden in het jaar van de vervaldatum. Deze bijzonderheid zal soms een aanzienlijke verzwaring van de lasten in de komende jaren voor gevolg hebben.

De interesten van de schuld, exclusief de Muntsaneringslening, zijn meer dan verdubbeld over de tien jaren. Deze van de buitenlandse schuld zijn met 2 ½ maal hoger geworden; deze sterkere toeneming is te wijten aan een relatief groter beroep op in het buitenland uitgegeven leningen; de buitenlandse schuld is in deze periode inderdaad verdubbeld terwijl het totaal van de schuld met 40 % verhoogde.

De vergelijking van de schuld met het nationaal inkomen, zou een gunstige tendens in het licht stellen, indien de recente evolutie de uitzetting ervan niet had bespoedigd en indien de lasten niet waren toegenomen in veel sterkere

(1) Op 30 juni. Omvat de directe schuld + deze van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, van het Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen en van het Wegenfonds, dit wil zeggen de gezamenlijke schuld waarvan de lasten opgenomen zijn in rekening II, 1 en 8.

(2) Niet begrepen in de economische hergroepering, behalve in 1952 voor 1 157 miljoen frank. Het betreft namelijk aflossingen door middel van de opbrengst van de speciale belastingen; nadien werden die aflossingen gefinancierd door budgettaire dotaties; in het aflossingsbedrag van 1952 is reeds een dotatie van 1 157 miljoen frank begrepen.

la charge relative ressort clairement de la comparaison des intérêts payés au capital de la dette : depuis 1949, le rapport s'est élevé de 2,5 à 3,1 %.

La composition de la dette intervient pour une part dans l'augmentation relative de la charge, mais le phénomène traduit aussi l'obligation dans laquelle s'est trouvé l'Etat d'emprunter à des conditions plus onéreuses en relation avec l'importance de ses prélèvements sur le marché des capitaux. Compte tenu des substitutions, on peut en simplifiant noter que l'accroissement de 100 milliards de francs de la dette a entraîné un supplément de 4,6 milliards de francs de charges d'intérêt, ce qui porte à 4,6 % en moyenne le coût marginal de la dette; encore s'agit-il d'un taux rapporté au capital nominal, sans considérer les prix d'émission et de remboursement.

On peut de même observer que si la dette représente un multiple des recettes fiscales annuelles, en diminution, les charges d'intérêt par contre passent de 11 à 12 % des recettes fiscales.

b) Le déficit des entreprises publiques.

Seront seules prises en considération les Postes et la S.N.C.B.

L'*Administration des Postes* accuse un déficit qui a varié de 650 millions de francs à près de 1 milliard de francs, en ce compris le coût des pensions. Quoique ce déficit résulte pour une part des prestations insuffisamment rémunérées imposées à cette administration, il n'en demeure pas moins réel. Les récentes augmentations de tarif contribueront à atteindre l'objectif d'un meilleur équilibre financier. Le caractère d'entreprise publique attribué à la Poste dans la comptabilité économique marque bien l'importance d'une gestion industrielle pour ce service et par là même de comptes en équilibre.

La *Société Nationale des Chemins de fer belges* a absorbé au cours de la période 39 milliards de francs en provenance du budget de l'Etat, non comprises les dépenses de l'Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi. Les interventions se répartissent selon des modalités complexes qui ont varié au cours des années; en 1958, les interventions dans les charges d'exploitation étaient imputées à concurrence de 2 492 millions de francs aux dépenses de personnel, de 1 055 millions de francs aux réductions de tarifs et de 245 millions de francs aux autres charges. Bien que certaines d'entre elles rémunèrent effectivement des services ou couvrent des charges qui ne peuvent s'inscrire dans le cadre d'une exploitation normale, leur totalisation n'en indique pas moins l'effort consenti par l'Etat pour le financement des chemins de fer, quel qu'en soit le bénéficiaire final. Au surplus, la Société n'a plus payé depuis 1953 la taxe sur le transport, dont elle est redevable à un taux de moitié du taux ordinaire.

verhoudingen. De verzwarende van de relatieve last blijkt duidelijk wanneer de betaalde interesten met het bedrag van de schuld vergeleken worden; sinds 1949 is de verhouding van 2,5 tot 3,1 % gestegen.

De samenstelling van de schuld komt voor een gedeelte tussenbeide in de betrekkelijke verhoging van de last, maar het verschijnsel vloeit ook voort uit de verplichting waarin de Staat zich bevond om te lenen onder meer nadelige voorwaarden in verband met de omvang van het beroep op de kapitaalmarkt. Rekening gehouden met de vervangingen, kan men, ter vereenvoudiging, noteren dat de toeneming, met 100 miljard frank, van de schuld, een supplement van 4,6 miljard frank aan interestlasten voor gevolg heeft gehad, hetgeen de marginale kosten van de schuld gemiddeld op 4,6 % brengt; en dan nog gaat het om een rentevoet op het nominaal kapitaal, zonder de uitgifte- en terugbetalingswaarden te beschouwen.

Men kan eveneens opmerken dat, indien de schuld een kleiner wordend veelvoud vertegenwoordigt van de jaarlijkse fiscale ontvangsten, de interestlasten daarentegen stijgen van 11 tot 12 % van de fiscale ontvangsten.

b) Het tekort van de overheidsbedrijven.

Worden enkel in beschouwing genomen, de Posterijen en de N.M.B.S.

Het *Bestuur der Posterijen* heeft een tekort dat schommelde van 650 miljoen frank tot bijna 1 miljard frank, hierin begrepen de last der pensioenen. Hoewel bedoeld tekort voor een gedeelte voortvloeit uit onvoldoend bezoldigde prestaties die aan dat Bestuur opgelegd worden, blijft het hierom niet minder werkelijk. De recente tariefverhogingen zullen ertoe bijdragen een beter financieel evenwicht te bereiken. Het karakter van overheidsbedrijf dat aan de Post toegekend wordt in de economische hergroepering, kan in verband gebracht worden met het belang voor deze dienst over een nijverheidsbeheer te beschikken en hiermee samengaand van een in evenwicht zijnde exploitatiebegroting.

De *Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen* heeft in de loop van de beschouwde periode 39 miljard frank opgeslorpt die voortkomen van de Rijksbegroting, hierin niet begrepen de uitgaven voor de Noord-Zuid-Verbinding. De tussenkomsten worden verdeeld volgens complexe modaliteiten die in de loop der jaren verschilden; in 1958 werden de tussenkomsten in de exploitatielasten aangerekend ten belope van 2 492 miljoen frank op de personeelsuitgaven, van 1 055 miljoen frank op de tariefverminderingen en van 245 miljoen frank op de andere lasten. Ofschoon sommige dezer uitgaven werkelijk diensten vergoeden of lasten dekken die in het kader van een normale exploitatie niet kunnen opgenomen worden, duidt het totaal ervan niettemin de inspanning aan die door de Staat gedaan wordt voor de financiering van de spoorwegen, welke ook de uiteidelijke begunstigde ervan mag zijn. Daarenboven heeft de Maatschappij sedert 1953 de taxe op het vervoer niet meer betaald, die zij verschuldigd is tegen de helft van het gewone tarief.

Interventions pour les chemins de fer.
(En millions de francs.)

Tussenkomen voor de spoorwegen.
(In miljoen frank.)

Exercice — Dienstjaar	Charges d'emprunts — Lasten van leningen	Charges d'exploitation — Exploitatie- lasten	Investissements, avances, amortissements de dettes — Investerings, voorschotten, schuld- aflossingen	Dommages de guerre — Oorlogs- schade	Total — Totaal	Jonction Nord-Midi — Noord- zuidverbinding	Taxe de transport non perçue — Niet geïnde vervoertaxe
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1949	84	2 218	557	882	3 741	372	—
1950	136	2 051	534	478	3 199	550	—
1951	136	2 061	507	748	3 452	466	—
1952	136	1 757	328	210	2 431	472	—
1953	136	1 381	8	203	1 728	627	183
1954	486	1 555	359	1 622 ⁽¹⁾	4 022	403	220
1955	479	1 859	247	204	2 789	100	218
1956	502	2 234	645	218	3 599	211	220
1957	559	2 385	2 366 ⁽¹⁾	101	5 411	368	269
1958	534	3 792	4 065 ⁽¹⁾	90	8 481	433	255

Comptes du regroupement économique : (1) : II, 2a; (2) : II, 2b et III; (3) : VI, 1a; (4) : VI, 2a; chaque fois pour partie.

Rekeningen van de economische hergroepering : (1) : II, 2a; (2) : II, 2b en III; (3) : VI, 1a; (4) : VI, 2a; telkenmale gedeeltelijk.

Le montant des interventions pour le chemin de fer a varié selon les années, en fonction des déficits d'exploitation, de l'insuffisance des fonds de renouvellement et du recours direct de la Société au marché des capitaux. Leur aggravation continue imposait la mise en œuvre d'un sérieux programme de redressement. Le plan d'assainissement en cours comporte un rééquipement intense de la Société qui se reflète dans les interventions pour investissements, qui atteignent près de 3 milliards de francs en 1958. La réussite de ce programme devra entraîner impérieusement une réduction marquée de ces interventions dans les prochaines années.

Les dépenses de l'Office National de la Jonction Nord-Midi sont ajoutées au tableau, bien qu'elles ne concernent pas entièrement les chemins de fer, spécialement au cours des dernières années.

L'effort financier de l'Etat en faveur des transports se marque aussi dans les investissements directs (voir le compte V du regroupement économique). Les investissements directs de l'appareil civil comprennent en effet en ordre principal des travaux de routes et de voies hydrauliques (3,8 milliards de francs en 1957 et 3 milliards de francs en 1958, pour les seuls investissements nouveaux). Il apparaît ainsi que le secteur du transport affecte lourdement le budget de l'Etat et que ces importantes contributions devraient avoir pour contrepartie une amélioration fondamentale de la position compétitive du secteur, en particulier par une réduction des prix de revient. Les faiblesses qui subsistent à cet égard dans toutes les branches imposent la poursuite des efforts d'assainissement déjà entrepris.

⁽¹⁾ Comprend des remboursements d'emprunt : 1 090 millions de francs en 1954, 500 millions de francs en 1957 et 1 056 millions de francs en 1958.

Het bedrag van de tussenkomen voor de spoorwegen schommelde in de loop der jaren, in functie van de exploitatiekosten, van de ontoereikendheid van de vernieuwingsfondsen en van het rechtstreeks beroep van de Maatschappij op de kapitaalmarkt. De voortdurende verzwaring ervan maakte de uitwerking van een ernstig saneringsprogramma noodzakelijk. Het in uitvoering zijnde saneringsplan bevat een intense wederuitrusting van de Maatschappij die zichtbaar is in de tussenkomen voor investeringen, die bijna 3 miljard frank in 1958 bereikten. Het welslagen van dit programma zal noodzakelijkerwijze een afgetekende vermindering van bedoelde tussenkomen in de komende jaren moeten voor gevolg hebben.

De uitgaven van het Nationaal Bureau voor de Noord-Zuidverbinding worden in de tabel opgenomen, hoewel deze, in het bijzonder in de loop van de laatste jaren, niet geheel en al de spoorwegen betreffen.

De financiële inspanning van de Staat ten gunste van het vervoer is ook terug te vinden in de directe investeringen (zie rekening V van de economische hergroepering). De directe investeringen van het burgerlijk apparaat omvatten inderdaad in hoofdzaak wegen- en waterwegenwerken (3,8 miljard frank in 1957 en 3 miljard frank in 1958, voor de nieuwe investeringen alleen). Aldus blijkt het dat de sector van het vervoer de Rijksbegroting fel bezwaart en dat deze belangrijke bijdragen als tegenwaarde zouden moeten hebben, een fundamentele verbetering van de concurrerende positie van de sector, in het bijzonder door een vermindering van de kostprijzen. De zwakke zijden die in dit opzicht in alle takken blijven bestaan, maken de voortzetting noodzakelijk van de reeds ondernomen saneringsinspanningen.

⁽¹⁾ Omvat terugbetalingen van leningen : 1 090 miljoen frank in 1954, 500 miljoen frank in 1957 en 1 056 miljoen frank in 1958.

§ 3. TRANSFERTS SOCIAUX, SÉCURITÉ SOCIALE, SUBVENTIONS ÉCONOMIQUES.

Ce paragraphe est consacré à des charges supportées par l'État au bénéfice du secteur privé. Il s'agit des subventions sociales et économiques.

a) L'ensemble des transferts sociaux.

Le compte III donne des indications déjà fort détaillées de la répartition des transferts sociaux. La distinction entre transferts aux particuliers et transferts de sécurité sociale résulte, dans une certaine mesure, d'un critère administratif plutôt qu'économique. D'autre part, les subventions au logement, dont le caractère social l'emporte sur l'économique, trouvent place néanmoins dans les subventions économiques en vertu des critères de comptabilité nationale qu'il ne s'impose pas de suivre dans cet aperçu.

Sont regroupés ici les transferts aux particuliers, les transferts de sécurité sociale, les transferts aux communes pour l'assistance publique et les subventions au logement.

Transferts sociaux. (En millions de francs.)

§ 3. SOCIALE OVERDRACHTEN, MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID, ECONOMISCHE SUBSIDIES.

Deze paragraaf is gewijd aan lasten, die door de Staat gedragen worden ten voordele van de particuliere sector. Het gaat om sociale en economische subsidies.

a) Het geheel der sociale overdrachten.

De rekening III geeft zeer omstandige aanduidingen over de verdeling der sociale overdrachten. Het onderscheid tussen overdrachten aan de particulieren en overdrachten aan de maatschappelijke zekerheid vloeit, in een zekere mate, voort uit een administratief criterium, eerder dan een economisch. Anderzijds vinden de subsidies voor de huisvesting, waarvan het sociaal karakter nochtans overwegend is, plaats bij de economische subsidies, krachtens criteria van nationale boekhouding, die niet gevolgd worden in dit overzicht.

Hier worden samen behandeld de overdrachten aan de particulieren, de overdrachten aan de maatschappelijke zekerheid, de overdrachten aan de gemeenten voor de openbare onderstand en de subsidies voor de huisvesting.

Sociale overdrachten. (In miljoen frank.)

Exercice — Dienstjaar	Pensions de guerre — Oorlogs- pensioenen	Particuliers et sécurité sociale (pensions de guerre exclues) — Particulieren en maatschappelijke zekerheid (met uitsluiting van de oorlogspensioenen)		Assistance publique — Openbare onderstand	Logement — Huisvesting	Total — Totaal
		Total — Totaal	Chômage exclu — Werkloosheid uitgesloten			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
1949	4 559	12 995	8 419	1 081	395	19 030
1950	4 456	11 029	6 824	1 006	584	17 075
1951	4 282	11 430	7 587	1 006	845	17 563
1952	4 747	14 176	8 883	1 007	1 168	21 098
1953	4 356	13 129	8 158	1 062	1 105	19 652
1954	4 232	13 647	9 264	1 115	1 403	20 397
1955	4 397	12 651	9 790	1 120	1 319	19 487
1956	4 540	12 364	10 042	1 194	1 327	19 425
1957	4 643	12 599	11 016	1 275	1 378	19 895
1958	4 914	17 356	13 611	1 291	1 571	25 132

Comptes du regroupement économique : (1) : III, 1a; (2) : III, 1 de b à g, III, 2; (3) = (2) moins III, 2c; (4) : III, 9b; (5) : partie II, 2a, III, 3b, IV, 2, IV, 9b.

Les dépenses en faveur du logement indiquées au tableau ne comprennent que les interventions budgétaires à l'exclusion de la souscription par le Trésor aux emprunts des sociétés de logement. Ces interventions, essentiellement en primes et dans les charges d'emprunt, ont stimulé la construction et la location de logements, et permis d'en relever sensiblement le niveau qualitatif moyen et de couvrir dans la plus large mesure les besoins quantitatifs, bien qu'il reste à produire un effort pour l'amélioration des conditions d'habitation de certaines couches de la population. Sous le régime de la loi de 1949, environ 20 milliards de francs ont

Rekeningen van de economische hergroepering : (1) : III, 1a; (2) : III, 1 van b tot g, III, 2; (3) = (2) min III, 2c; (4) : III, 9b; (5) : gedeelte II, 2a, III, 3b, IV, 2, IV, 9b.

De op de tabel aangeduide uitgaven ten gunste van de huisvesting, omvatten slechts de begrotingstussenkomsten met uitsluiting van de inschrijving door de Schatkist op de leningen der maatschappijen voor huisvesting. Deze tussenkomsten, hoofdzakelijk premies en deelnemingen in de leningslasten, hebben het bouwen en het huren van woningen aangewakkerd, en hebben het mogelijk gemaakt de gemiddelde kwaliteit ervan gevoelig te verhogen en in ruime mate de kwantitatieve behoeften te dekken, hoewel nog een inspanning te doen blijft voor de verbetering der woonvoorwaarden van sommige lagen der bevolking.

été investis par les sociétés de logement. Dans la période sous revue 175 000 primes ont été accordées.

b) Les transferts de sécurité sociale.

Les transferts de sécurité sociale constituent la participation de l'Etat dans le financement des divers régimes de sécurité sociale.

Cette intervention simplement complémentaire de l'Etat a cependant pris des proportions considérables. Une comparaison avec les autres membres de la Communauté Economique Européenne, où pareillement les régimes sont toujours fondés sur des principes ne requérant qu'une intervention supplétive de l'Etat, fait ressortir une divergence sensible : alors qu'en Belgique la proportion des charges supportées par l'Etat est de l'ordre de 30 %, elle atteint en général de 10 à 20 % ailleurs.

Les accroissements de l'intervention de l'Etat ont été masqués par l'évolution du chômage, mais ils apparaissent en pleine lumière en 1958, qui enregistre une aggravation de 4,2 milliards de francs, soit 45 %, par rapport à 1957. Si l'on exclut le chômage, ils passent de 3,6 à 9,7 milliards de francs de 1949 à 1958.

Trois postes concentrent la grosse masse des interventions : le chômage, les pensions, l'assurance maladie; les allocations familiales varient assez peu, entre 600 et 750 millions de francs; les autres postes ont peu d'importance.

Chômage.

Le régime du chômage a coûté au budget un total de 38 milliards de francs en dix ans. Y compris le coût de la mise au travail par les communes, la dépense annuelle se situe régulièrement autour de 4 à 5 milliards de francs, sauf pour les années 1956 et 1957.

Le tableau ci-dessous montre l'évolution des ressources, réparties en cotisations et interventions de l'Etat.

Cotisations et interventions de l'Etat en matière de chômage.
(En millions de francs.)

Exercices — Dienstjaren	Cotisations des employeurs et des salariés — Bijdragen van werkgevers en werknemers	Interventions de l'Etat — Tussenkomsten van de Staat	TOTAL — TOTAAL
1949	1 295	4 166	5 461
1950	1 322	3 790	5 112
1951	1 521	3 510	5 031
1952	1 610	4 771	6 381
1953	1 661	4 850	6 511
1954	1 655	4 804	6 459
1955	1 751	4 034	5 785
1956	1 811	2 785	4 596
1957	2 044	1 664	3 708
1958	2 102	3 992	6 094
Total. — Totaal	16 772 30,5 %	38 366 69,5 %	55 138 100 %

Source : Office National de Sécurité Sociale.

Onder het stelsel van de wet van 1949 werden ongeveer 20 miljard frank belegd door de maatschappijen voor huisvesting. In de beschouwde periode werden 175 000 premies verleend.

b) De overdrachten aan de maatschappelijke zekerheid.

De overdrachten aan de maatschappelijke zekerheid vertegenwoordigen de deelneming van de Staat in de financiering der diverse stelsels van maatschappelijke zekerheid.

Deze eenvoudige aanvullende tussenkomst van de Staat heeft echter aanzienlijke verhoudingen aangenomen. Een vergelijking met de andere leden van de Europese Economische Gemeenschap, waar de stelsels eveneens gegrond zijn op principes, die slechts een aanvullende tussenkomst van de Staat vergen, laat een aanzienlijk verschil uitkomen : terwijl in België de verhouding der door de Staat gedragen lasten 30 % belooft, bereikt zij over 't algemeen 10 tot 20 % elders.

De toeneming van het totaal der Staatsbijdragen was niet steeds goed zichtbaar ten gevolge van de evolutie van de werkloosheid, maar zij komen duidelijk te voorschijn in 1958, jaar dat een aangroei van 4,2 miljard frank, d.i. 45 %, op 1957 boekt. Zo men de werkloosheid uitsluit, stijgen zij van 3,6 tot 9,7 miljard frank van 1949 tot 1958.

Drie posten concentreren de grote massa der tussenkomsten : de werkloosheid, de pensioenen, de ziekteverzekering; de kindertoelagen schommelen tussen 600 en 750 miljoen frank; de andere posten hebben weinig belang.

Werkloosheid.

Het stelsel der werkloosheid heeft aan de begroting een totaal van 38 miljard frank in tien jaar gekost. Met inbegrip van de kosten van de tewerkstelling door de gemeenten, bedraagt de jaarlijkse uitgave regelmatig rond de 4 à 5 miljard frank, behalve voor de jaren 1956 en 1957.

De volgende tabel toont de evolutie der inkomsten aan verdeeld in bijdragen van werkgevers en werknemers enerzijds en van tussenkomsten van de Staat anderzijds.

Bijdragen en tussenkomsten van de Staat inzake werkloosheid.
(In miljoen frank.)

Bron : Rijksdienst voor Maatschappelijke zekerheid.

Pour l'ensemble de la période, l'Etat est donc intervenu à concurrence de 70 % du total. Les bases financières n'ont pas été adaptées à la conception d'un véritable régime d'assurance, tel qu'il était prévu par les promoteurs de la sécurité sociale en 1944, et les cotisations sont restées aux taux fixés provisoirement à l'époque.

De telles interventions se comprennent davantage dans les périodes de récession, mais elles paraissent beaucoup moins justifiées dans les phases d'essor économique. Les données de 1959 fourniront un maximum absolu de 5,9 milliards de francs, en hausse de 4,2 milliards de francs sur 1957.

Pensions.

Les nouveaux régimes de pension ont engendré, spécialement à partir de 1954, un accroissement sérieux des interventions : de 2,2 milliards de francs en 1949 et 3,5 milliards de francs en 1953 à 6,5 milliards de francs pour 1958. Encore les interventions organiques ne suffisent-elles pas toujours à équilibrer les comptes. Le fond du problème repose dans l'extension des régimes et l'allongement de la période de jouissance de la pension, grâce aux progrès de la longévité non compensés par une prolongation de la vie active ou par une adaptation des systèmes de pension prématurée.

Le problème est cependant plus général et déborde le cadre de la sécurité sociale. Il présente le plus d'acuité pour les administrations ou certaines entreprises publiques. Le tableau donne quelques éléments de comparaison.

Evolution des pensions de 1949 à 1958.

	Montant des pensions En millions de francs — Bedrag der pensioenen In miljoen frank		En pourcentage des rémunérations (1) In percentage der bezoldigingen		
	En 1949	En 1958	En 1949	En 1958	
	In 1949	In 1958	In 1949	In 1958	
Appareil civil	1 214	1 961	24	30	Burgerlijk apparaat.
Appareil militaire	1 201	2 241	54	78	Militair apparaat.
Enseignement de l'Etat	263	455	16	21	Rijksonderwijs.
Enseignement communal	649	1 264	49	65	Gemeentelijk onderwijs.
S.N.C.B.	1 821	3 679	33	51	N.M.B.S.

L'alourdissement continu des pensions pose certes un problème, non seulement budgétaire, mais qui en plus touche au fonctionnement normal des administrations et même de l'économie. Les systèmes en vigueur engendrent en effet des perturbations; par exemple, les reclassements qu'entraînent les pensions prématurées s'avèrent peu propices à la productivité et à l'équilibre de l'économie.

(1) Par rapport aux rémunérations de 1949; pour l'année 1958, les rémunérations de 1949 ont été augmentées en fonction de la hausse des rémunérations moyennes, les données ainsi corrigées de 1949 étant utilisées de préférence à celles de 1958 pour maintenir une base constante de comparaison.

Voor geheel de periode is de Staat dus tussengekomen ten belope van 70 % van het totaal. De financiële grondslagen werden niet aangepast aan het begrip van een echt verzekeringsstelsel, zoals dit voorzien was door de promotors van de maatschappelijke zekerheid in 1944, en de bijdragen zijn onveranderd gebleven zoals ze destijds voorlopig vastgesteld werden.

Dergelijke tussenkomsten zou men beter begrijpen in de perioden van recessie, maar zij schijnen veel minder gerechtvaardigd in de perioden van economische bloei. 1959 zal een absoluut maximum van 5,9 miljard frank aanwijzen, met een stijging van 4,2 miljard frank tegenover 1957.

Pensioenen.

De nieuwe pensioenstelsels hebben, vooral vanaf 1954, een aanzienlijke aangroei der tussenkomsten veroorzaakt : van 2,2 miljard frank in 1949 en 3,5 miljard frank in 1953 tot 6,5 miljard frank vóór 1958. Daarbij volstaan de organieke tussenkomsten niet altijd om de rekeningen in evenwicht te brengen. De grond van het probleem berust in de uitbreiding der stelsels en de verlenging van de pensioenperiode, dank zij de verlenging van de levensduur, niet gecompenseerd door een verlenging van het actief leven noch door een aanpassing der stelsels van vervroegd pensioen.

Het probleem is echter van meer algemene aard : buiten de maatschappelijke zekerheid stelt het zich ook bij de openbare besturen en de openbare bedrijven. Hier stelt het zich ten andere in zijn meest acute vorm. De tabel geeft in dat verband enkele vergelijkingselementen.

Evolutie der pensioenen van 1949 tot 1958.

De gestadige verzwaring der pensioenen stelt een probleem, niet alleen van budgettaire aard, maar het raakt bovendien de normale werking der administraties en zelfs van de economie. De vigerende stelsels veroorzaken inderdaad stoornissen; bijvoorbeeld, de herklasseringen in het bedrijfsleven teweeggebracht door de vervroegde pensioenen schijnen weinig gelukkig te zijn voor de productiviteit en voor het evenwicht van de economie.

(1) In verhouding tot de bezoldigingen van 1949; voor het jaar 1958 werden de bezoldigingen van 1949 verhoogd in verband met de stijging der gemiddelde bezoldigingen; de aldus verbeterde gegevens van 1949 worden gebruikt bij voorkeur boven deze van 1958 om een vaste basis van vergelijking te handhaven.

Maladie-invalidité.

L'assurance maladie-invalidité donne lieu à des interventions organiques de l'Etat calculées en proportion des cotisations; elles se sont avérées insuffisantes pour équilibrer le régime. Les interventions exceptionnelles de l'Etat, comprises entre 300 et 500 millions de francs en 1948, 1949, 1954, 1956 et 1957, sont passées à 1 milliard de francs en 1958. Au surplus, — et ceci n'apparaît pas dans le compte — le F.N.A.M.I. a eu recours, à plusieurs reprises, à l'emprunt (en 1955 pour 794 millions de francs).

A noter enfin que les subventions à l'assurance libre, comprises dans le poste III, 1°, se sont élevées de 179 millions de francs en 1949 à 472 millions de francs en 1958.

c) Les subventions économiques.

Sous le vocable de subventions économiques on retiendra ici les subventions à diverses branches de l'économie privée.

Les subventions prennent la forme soit de transferts de revenus (dans ce cas elles ont principalement pour objectif d'influencer les prix pour assurer la rentabilité de l'industrie), soit de transferts de capitaux (elles recouvrent alors des activités destinées à renforcer le capital de l'industrie ou des opérations avec l'étranger), soit même de mutations de capitaux (avances à des entreprises, lorsque le remboursement est incertain ou le taux d'intérêt fortement réduit).

Ces subventions se composent d'une longue série de postes d'importance variable, qu'il n'est pas possible de passer ici en revue. La subvention constitue d'ailleurs une forme d'intervention à laquelle peuvent être substituées des exonérations d'impôts, formule plus pratique lorsque la matière subsidiable est complexe, mais dont l'incidence échappe souvent à une appréciation satisfaisante.

Le présent exposé se bornera en conséquence à donner un aperçu des subventions accordées à deux secteurs de base de l'économie: l'agriculture et l'industrie charbonnière.

1. L'agriculture.

Les subsides aux entreprises agricoles ont augmenté sérieusement, surtout depuis l'entrée en action du Fonds agricole. Celui-ci trouve, il est vrai, une part importante de ses recettes dans des taxations grevant les produits agricoles; dans une certaine mesure, la redistribution de revenus qui s'effectue par ce canal constitue une opération interne à cette branche de l'économie. Il n'empêche que l'intervention du secteur public trouve son expression complète dans ces chiffres. Le montant des subventions ainsi comprises atteint 1,9 milliard de francs en 1958.

Le mécanisme complexe des subventions a pour objectif d'assurer un équilibre des productions dans des conditions changeantes découlant parfois de ce mécanisme même: la protection accordée à une spéculation peut entraîner, en effet, soit des surproductions, soit des dérèglements de prix qu'il convient ensuite de corriger par d'autres interventions.

Les opérations de l'Office commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.) peuvent être rattachées à ce mécanisme, puisqu'il intervient non seulement dans les subventions aux prix de la farine — à certaines époques pour des montants fort élevés — mais encore dans le jeu des prix de direction, garantie principale de la rentabilité des entreprises. La taxa-

Ziekte-invaliditeit.

De verzekering ziekte-invaliditeit geeft aanleiding tot organieke tussenkomsten van de Staat, berekend in verhouding tot de bijdragen; zij zijn echter vaak onvoldoende gebleken om het stelsel in evenwicht te brengen. De uitzonderlijke tussenkomsten van de Staat, schommelend tussen 300 en 500 miljoen frank in de jaren 1948, 1949, 1954, 1956 en 1957, stegen in 1958 tot 1 miljard frank. Bovendien — en dit verschijnt niet in de rekening — deed het R.F.V.Z.I. herhaaldelijk beroep op leningen (in 1955 voor 794 miljoen frank).

Ten slotte dient aangestipt dat de toelagen aan de vrije verzekering, begrepen in de post III, 1°, van 179 miljoen frank in 1949 stegen tot 472 miljoen frank in 1958.

c) De economische subsidies.

Onder de benaming van economische subsidies bedoelt men hier de hulpverlening aan diverse takken van de private economie.

De toelagen nemen de vorm aan hetzij van inkomensoverdrachten (in dat geval hebben zij hoofdzakelijk tot doel de prijzen te beïnvloeden om de rendabiliteit van de industrie te verzekeren), hetzij van vermogensoverdrachten (zij omvatten alsdan activiteiten, bestemd om het kapitaal van de nijverheid of de verrichtingen met het buitenland te verruimen), hetzij zelfs van kapitaalmutaties (voorschotten aan bedrijven, wanneer de terugbetaling onzeker of de interestvoet heel laag is).

Deze subsidies omvatten een lange reeks posten van veranderlijke omvang, welke het niet mogelijk is hier te onderzoeken. De subsidie is ten andere een vorm van tussenkomst, die kan vervangen worden door belastingvrijstellingen. Deze wijze van hulpverlening kan praktisch zijn, wanneer de te subsidiëren stof complex is, maar het nadeel ervan is dat de reële weerslag op de begroting dikwijls moeilijk te beoordelen is.

Deze uiteenzetting zal zich bijgevolg beperken tot een overzicht der subsidies, verleend aan twee basissectoren van onze economie: de landbouw en de steenkoolnijverheid.

1. De landbouw.

De aan de landbouwondernemingen toegekende subsidies zijn fel gestegen, vooral sedert het inwerkingstellen van het Landbouwfonds. Dit fonds haalt, weliswaar, een aanzienlijk gedeelte van zijn ontvangsten uit de taxaties, die op de landbouwproducten drukken; in een zekere mate is de herverdeling van de inkomsten, die op die wijze verricht wordt, een interne verrichting in deze tak van de economie. Dat neemt niet weg, dat de tussenkomst van de openbare sector slechts aan de hand van deze cijfers geheel tot uiting komt. Het bedrag van deze subsidies bereikt in 1958 1,9 miljard frank.

Het ingewikkeld mechanisme van de subsidies strekt ertoe een evenwicht te verzekeren in de producties onder veranderlijke voorwaarden, die somtijds uit het mechanisme zelf voortvloeien: de aan een speculatie toegestane steun kan immers hetzij overproducties, hetzij ontredingen in de prijzen teweegbrengen, die alsdan door andere tegemoetkomingen dienen hersteld.

De verrichtingen van de Handelsdienst voor Ravitaillement kunnen aan dit mechanisme verbonden worden, daar deze dienst niet alleen tussenkomt in het subsidiëren van de meelprijzen — in sommige perioden voor zeer hoge bedragen — maar ook in het spel van de directieprijzen, hoofdwaarborg van de rendabiliteit van de ondernemingen.

tion forfaitaire des revenus présente au surplus un avantage pour les entreprises les plus rentables de leur catégorie. Ces diverses formes d'intervention laissent néanmoins subsister un problème de rationalisation et de prix, particulièrement significatif dans la perspective de l'abaissement des barrières douanières.

2. L'industrie charbonnière.

Les subsides directs et indirects à l'industrie charbonnière, alloués aux entreprises et aux travailleurs, ont atteint de 1949 à 1958 un total de 35,3 milliards de francs (de 1945 à 1948, 11,7 milliards de francs).

Subventions à l'industrie charbonnière. (En millions de francs.)

Année — Jaar	Octroyées directement aux entreprises — Rechtstreeks toegestaan aan de ondernemingen	Octroyées au personnel ou à la sécurité sociale — Toegestaan aan het personeel of aan de maatschappelijke zekerheid	Autres — Andere	Total — Totaal
1949	831	2 787	47	3 665
1950	823	1 512	13	2 348
1951	1 101	1 800	11	2 912
1952	604	1 819	8	2 431
1953	2 057	1 802	9	3 868
1954	1 960	1 806	9	3 775
1955	1 745	1 852	11	3 608
1956	1 939	2 097	13	4 049
1957	1 614	2 516	18	4 148
1958	978	3 511	22	4 511

Source : Ministère des Affaires Economiques.

Il apparaît que les subsides à l'industrie charbonnière se sont alourdis, malgré la réduction de la production.

Les divers systèmes d'intervention qui se sont succédé — régime de compensation, subsides de rééquipement, péréquation C.E.C.A., subsides aux charbonnages marginaux (indépendamment des interventions de caractère social) — n'ont pas amené l'amélioration fondamentale de l'industrie charbonnière, qui eût permis de lui assurer une position réellement compétitive et d'atténuer la gravité de la crise qui sévit depuis 1958. Les subventions ont de la sorte atteint leur maximum en 1958, alors qu'était terminée la période transitoire prévue au traité de la C.E.C.A. Cette situation imposait un vigoureux redressement et la mise en œuvre d'un programme étendu d'assainissement. Le montant des subsides suggère à lui seul les dimensions du problème. C'est vers une réduction sérieuse de la capacité de production qu'on s'est orienté en effet en 1959.

CONCLUSION.

En dix ans, les dépenses de l'Etat, telles qu'elles ressortent du regroupement économique, ont haussé de 78 %, tandis que les recettes correspondantes marquaient une avance de 56 % seulement. Le revenu national pendant la même période a augmenté de 57 %.

Le total des recettes s'est élevé de 62,5 à 97,7 milliards de francs. Les recettes d'impôts, en passant de 55,4 à 88,2 milliards de francs, accusent une évolution légèrement

De forfaitaire belasting van de bedrijfsinkomsten verleent bovendien een voordeel aan de meest rendabele ondernemingen van de betrokken categorie. Deze verschillende vormen van tegemoetkoming laten niettemin een vraagstuk van rationalisatie en van prijzen onbesproken, dat bijzonder veelbetekend is in het vooruitzicht van de verlaging van het douanetarief in Europees verband.

2. De steenkoolnijverheid.

De directe en indirecte subsidies aan de steenkoolnijverheid, toegestaan aan de ondernemingen en aan de werklieden, bereikten van 1949 tot 1958 een totaal van 35,3 miljard frank (van 1945 tot 1948, 11,7 miljard frank).

Toelagen aan de steenkoolnijverheid. (In miljoen frank.)

Bron : Ministerie van Economische Zaken.

De toelagen aan de steenkoolnijverheid zijn toegenomen ondanks de productievermindering.

De verscheidene stelsels van tussenkomsten, die op elkaar zijn gevolgd — compensatiestelsels, toelagen voor wederuitrusting, perekwatie E.G.K.S., toelagen aan de steenkoolmijnen (buiten de tussenkomsten van sociale aard) — hebben geen fundamentele verbetering in de steenkoolnijverheid opgeleverd, waardoor het voor deze mijnen zou mogelijk geworden zijn, een werkelijk concurrerende positie in te nemen en waardoor de sedert 1958 heersende crisis zou verzacht worden. De subsidies hebben aldus hun maximum in 1958 bereikt, terwijl de in het Verdrag van de E.G.K.S. bepaalde overgangperiode ten einde liep. Die toestand vergde een krachtige poging tot herstel en de uitvoering van een ingrijpend saneringsprogramma. Het bedrag van de subsidies laat op zichzelf reeds de omvang van het vraagstuk veronderstellen. Het is naar een aanzienlijke vermindering van het productievermogen dat men zich in 1959 heeft georiënteerd.

CONCLUSIE.

In tien jaar tijd stegen de Rijksuitgaven, zoals deze uit de economische hergroepering voortvloeien, met 78 %, terwijl de overeenstemmende ontvangsten slechts een vooruitgang van 56 % boekten. Gedurende dezelfde periode is het nationaal inkomen met 57 % verhoogd.

Het totaal der ontvangsten steeg van 62,5 tot 97,7 miljard frank. De belastingontvangsten, die van 55,4 tot 88,2 miljard frank opliepen, vertonen een ietwat sterkere evolutie dan

plus marquée que celle du revenu national, grâce au produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture et aux recettes du Fonds agricole, sans lesquels leur progression équivaldrait exactement à celle du revenu national.

Etant donné les exonérations d'impôts, cette équivalence même n'aurait pu résulter du développement spontané de la matière imposable : ces résultats trouvent en partie leur source dans l'élévation des taux de base, notamment par le décime supplémentaire aux taxes assimilées au timbre et la taxation élargie des huiles minérales.

Ces modalités d'imposition ont entraîné un abaissement relatif du produit des impôts directs, tandis que les impôts indirects fournissaient un surplus de 67 %.

Il apparaît ainsi que le relèvement des taux n'a pas aggravé globalement le poids de la fiscalité mais a eu simplement pour effet de maintenir le produit des impôts dans la ligne du revenu national. Bien plus, en raison de l'expansion beaucoup plus forte des dépenses publiques, la fiscalité a-t-elle subi d'une certaine manière une régression relative.

Une saine gestion des finances publiques ne saurait découler d'une pareille évolution des dépenses, sans une adaptation des recettes ordinaires. Le recours à l'emprunt ne constitue une formule adéquate de financement que dans la mesure de son affectation à la formation de capital. Tant pour la satisfaction des besoins financiers des entreprises qu'en égard au niveau des charges de la dette, l'appel au marché doit au surplus rester dans des limites raisonnables.

La dette publique, telle qu'elle a été délimitée plus haut, a monté d'un niveau de 240 à 341 milliards de francs de 1949 à 1958 (milieu de l'année). La dette directe et indirecte, dont le montant fait l'objet des publications courantes, est passée de 246 à 346 milliards de francs, du début de 1949 à fin 1958; la seule année 1958 l'a haussée de 22 milliards de francs. Les charges de la dette — amortissement et intérêt, Emprunt d'Assainissement Monétaire exclu ⁽¹⁾ — sont à l'indice 250.

L'amplification considérable du solde général négatif des comptes — variant de 8 à 14 milliards de francs entre 1949 et 1951, de 14 à 22 milliards de francs entre 1952 et 1957 et à 29 milliards de francs en 1958 — fournit l'explication du mouvement de la dette.

L'examen des soldes permet d'en imputer la responsabilité aux différentes catégories d'opérations.

Si l'on se résout à envisager l'équilibre des comptes dans la période du cycle économique se terminant par l'année du maximum conjoncturel — ce qui revient à supposer l'absence de réserves à consommer dans les phases de récession économique, mais l'apurement des déficits à la faveur de la haute prospérité —, on constate que le solde d'épargne ne s'équilibre même pas de 1952 à 1957 (déficit de 2,3 milliards de francs); pour obtenir un équilibre dans le cycle en cours, la formation d'un surplus d'épargne bien plus important s'imposera dès que les conditions deviendront propices, comme le suggère aussi le déficit supérieur au départ : 5,5 milliards de francs en 1958 contre 4,1 milliards de francs en 1952; encore ce dernier montant n'a-t-il qu'une signification relative, étant donné la poussée des dépenses militaires au cours de cette année.

(1) L'exclusion de l'E.A.M. s'indique, dans l'appréciation des charges, si l'on veut ressortir la tendance fondamentale. Le solde de l'emprunt est passé de 38 milliards de francs, en 1949, à 14 milliards de francs fin 1958.

de cijfers van het nationaal inkomen, dank zij de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe en de ontvangsten van het Landbouwfonds, zonder welke de toegroei juist zou overeenstemmen met deze van het nationaal inkomen.

Gelet op de in deze periode ingevoerde belastingvrijstellingen, zou deze overeenstemming zelf niet hebben kunnen voortvloeien uit de spontane ontwikkeling van de belastbare grondslag : deze uitslagen vinden gedeeltelijk hun oorsprong in de stijging der basistarieven, inzonderheid door de bijkomende decime op de met het zegel gelijkgestelde taxes en de verruimde taxaties der minerale oliën.

Deze aanslagmodaliteiten brachten een betrekkelijke verlaging van de opbrengst der directe belastingen mede, terwijl de indirecte belastingen een meeropbrengst van 67 % verstrekten.

Aldus blijkt dat de verhoging der aanslagvoeten de druk van de fiscaliteit niet globaal heeft verzwaaard, maar eenvoudig voor gevolg heeft gehad de opbrengst der belastingen in de lijn van het nationaal inkomen te handhaven. Veel meer, rekening gehouden met de veel ruimere expansie der openbare uitgaven, hebben de fiscale opbrengsten in een zekere zin betrekkelijke achteruitgang gekend.

Er kan geen gezond beheer der openbare financiën gevoerd worden ten overstaan van een dergelijke evolutie der uitgaven, zonder dat een aanpassing der gewone ontvangsten zou volgen. De toevlucht tot de lening is slechts een aangepaste formule van financiering in de mate de opbrengst ervan wordt aangewend tot kapitaalsvorming. Zowel ter voldoening van de financiële behoeften der ondernemingen als ten aanzien van het peil der lasten van de schuld, moet bovendien het beroep op de kapitaalmarkt binnen redelijke perken blijven.

De Rijksschuld, zoals deze hoger bepaald werd, steeg van 240 miljard frank in 1949 tot 341 miljard frank in 1958 (midden van het jaar). Het bedrag der directe en indirecte schuld, dat regelmatig gepubliceerd wordt, steeg van 246 tot 346 miljard frank, van in de aanvang 1949 tot einde 1958; tijdens het jaar 1958 alleen verhoogde het met 22 miljard frank. De lasten van de schuld — delging en interest, met uitsluiting van de Muntsaneringslening ⁽¹⁾ — staan aan het indexcijfer 250 (1949=100).

De aanzienlijke vermeerdering van het algemeen tekort der jaarrekeningen — schommelend van 8 tot 14 miljard frank tussen 1949 en 1951, van 14 tot 22 miljard frank tussen 1952 en 1957 en tot 29 miljard frank in 1958 — ligt aan de basis van de evolutie van de schuld.

Het onderzoek der rekeningen maakt het mogelijk de verantwoordelijkheid voor de evolutie van de Staatsschuld toe te schrijven aan bepaalde categorieën van verrichtingen.

Wil men het evenwicht der rekeningen bereiken in de periode van de economische cyclus die eindigt met het jaar van het conjunctuur hoogtepunt — wat neerkomt op de veronderstelling dat er geen reserves voorhanden zijn in de fases van economische recessie, maar dat de aanzuivering der recessietekorten moet geschieden door middel van de overschotten in de periode van hoge welvaart —, dan stelt men nochtans vast dat het spaarsaldo zelfs negatief is van 1952 tot 1957 (tekort van 2,3 miljard frank); om een evenwicht te bekomen in de lopende cyclus, dringt de vorming van een veel belangrijker spaaroverschot zich op, zodra de voorwaarden gunstig worden, zoals ook het hoger tekort bij het vertrek zulks suggereert : 5,5 miljard frank in 1958 tegen 4,1 miljard frank in 1952; dit laatste bedrag heeft dan nog slechts een betrekkelijke betekenis, gelet op de verhoging der militaire uitgaven in de loop van dat jaar.

(1) De uitsluiting van de M.S.L. is aangewezen, bij de beoordeling der lasten, wil men de grondtendens doen uitkomen. Het saldo van die lening verminderde van 38 miljard frank in 1949, tot 14 miljard frank einde 1958.

Mais un solde d'épargne équilibré laisse place, à cause des transferts de capitaux spécialement pour les dommages de guerre, le logement et les provinces et communes, à un appauvrissement de l'Etat pouvoir central; il ressort du solde des opérations courantes un déficit de 62 milliards de francs pour toute la période. Ces transferts assurent un enrichissement dans les secteurs hors du pouvoir central; il est cependant permis de se demander si le patrimoine national a augmenté à due concurrence ou si, au contraire, ces transferts n'ont pas favorisé un excédent de consommation dans les secteurs bénéficiaires; dans cette hypothèse une part de consommation aurait été financée par un appel au capital.

Une remarque similaire s'appliquerait dans une certaine mesure à des opérations de capital ne relevant pas des investissements directs. Les dépenses d'investissements directs et d'investissements via les entreprises publiques, en progrès de 6,7 à 13,4 milliards de francs, sont ici plus représentatives que le solde ⁽¹⁾. Mais précisément les charges du compte VI n'ont pas leur entière contrepartie dans les entreprises publiques.

L'importance du solde général et les répercussions qui en ont été dégagées pour l'équilibre des finances publiques s'imposeront dans les budgets de 1959 et 1960 : elles exigeront un redressement que le développement de la matière imposable n'aurait pas suffi à opérer et que des conditions nouvelles d'augmentation des dépenses rendront plus indispensables encore.

Les principales causes d'augmentation des dépenses dont le total a varié de 71,5 milliards de francs en 1949 à 127 milliards de francs en 1958, se situent dans l'appareil militaire (de 7,0 à 18,7 milliards de francs), l'enseignement (de 7,2 à 15,0 milliards de francs), les charges de la dette (de 6,6 à 16,6 milliards de francs, non compris les opérations de l'E.A.M.), les interventions pour les provinces et communes (de 6 à 10,2 milliards de francs, non compris la part relative aux traitements et pensions de l'enseignement et à l'assistance publique), les transferts sociaux (de 19 à 25 milliards de francs, y compris le logement et l'assistance publique), les investissements via les entreprises publiques (de 3,8 à 7,5 milliards de francs). Par contre, les dépenses de consommation de l'appareil civil (de 9,7 à 12,6 milliards de francs) et les investissements directs (de 2,9 milliards de francs en 1949 et 4,8 milliards de francs en 1950 à 6 milliards de francs en 1958), ont progressé dans une mesure moins large ⁽²⁾. En considérant quelques types particuliers de dépenses, des constatations significatives se dégagent pareillement; ainsi, les pensions (Etat et sécurité sociale, pensions de guerre exclues), ont passé de 4,9 à 11 milliards de francs, les subventions pour les chemins de fer de 3,7 à 8,5 milliards de francs; l'industrie charbonnière, de son côté, a bénéficié d'un total d'interventions passant de 3,7 milliards de francs en 1949 à 4,5 milliards de francs en 1958.

Considérant les charges relatives à l'appareil civil et même aux investissements directs, il apparaît que l'Etat a davantage accru ses dépenses pour les secteurs extérieurs au pouvoir central (provinces et communes, entreprises

Maar een evenwichtig spaarsaldo laat nog plaats, om reden der vermogensoverdrachten speciaal voor de oorlogsschade, huisvesting en de provinciale en gemeentelijke werken, voor een verarming van de Staat, als centrale macht; uit het saldo der lopende verrichtingen vloeit een tekort voort van 62 miljard frank voor geheel de periode. Deze transfers verzekeren een verrijking in de sectoren buiten de centrale macht; men kan zich echter afvragen of het nationaal patrimonium verhoogd wordt met hetzelfde bedrag of indien, daarentegen, deze transfers geen verbruiksoverschot hebben begunstigd in de bevoordeligde sectoren; in deze veronderstelling zou een gedeelte van het verbruik gefinancierd geworden zijn door een beroep op de kapitaalmarkt.

Een soortgelijke opmerking zou van toepassing zijn, in zekere mate, op kapitaalsverrichtingen, die niet ressorteren onder de directe investeringen. De uitgaven van directe investeringen en van beleggingen via de overheidsbedrijven, die stijgen van 6,7 tot 13,4 miljard frank, zijn hier meer representatief dan het saldo ⁽¹⁾. Maar precies de lasten van de rekening VI hebben niet hun gehele tegenwaarde in investeringen in de overheidsbedrijven.

De omvang van het algemeen saldo en de weerslag, die ervan afgeleid werd voor het evenwicht der openbare financiën, zullen zich opdringen in de begrotingen van 1959 en 1960 : zij zullen een herstel vereisen, dat de ontwikkeling van de belastbare grondslag niet voldoende zou hebben kunnen tot stand brengen en dat de nieuwe omstandigheden van verhoging der uitgaven nog onontbeerlijker zouden maken.

De voornaamste oorzaken van de stijging der uitgaven, waarvan het totaal schommelde van 71,5 miljard frank in 1949 tot 127 miljard frank in 1958, liggen bij het militair apparaat (van 7,0 tot 18,7 miljard frank), het onderwijs (van 7,2 tot 15,0 miljard frank), de lasten van de schuld (van 6,6 tot 16,6 miljard frank, de verrichtingen van de M.S.L. niet inbegrepen), de tegemoetkomingen voor de provinciën en gemeenten (van 6,0 tot 10,2 miljard frank, zonder het gedeelte betreffende de wedden en pensioenen van het onderwijs en de openbare onderstand), de sociale overdrachten (van 19 tot 25 miljard frank, met inbegrip van de huisvesting en de openbare onderstand), de investeringen via de overheidsbedrijven (van 3,8 tot 7,5 miljard frank). Daarentegen zijn de verbruiksuitgaven van het burgerlijk apparaat (van 9,7 tot 12,6 miljard frank) en de directe investeringen (van 2,9 miljard frank in 1949 en 4,8 miljard frank in 1950 tot 6 miljard frank in 1958) in een mindere mate gestegen ⁽²⁾. Wanneer men enkele bijzondere types van uitgaven beschouwt, worden eveneens betekenisvolle vaststellingen gedaan; aldus zijn de pensioenen (Staat en maatschappelijke zekerheid, met uitsluiting van de oorlogspensioenen) gestegen van 4,9 tot 11 miljard frank, de subsidies voor de spoorwegen van 3,7 tot 8,5 miljard frank; de steenkoolnijverheid heeft, van haar kant, een totaal aan subsidies bekomen, die aangegroeid zijn van 3,7 miljard frank in 1949 tot 4,5 miljard frank in 1958.

Wanneer men de lasten overweegt in verband met het burgerlijk apparaat en zelfs met de directe investeringen, dan blijkt het dat de Staat zijn uitgaven meer heeft verhoogd voor de sectoren buiten de centrale macht (provin-

⁽¹⁾ Le solde des opérations de capital ne représenterait adéquatement l'effort d'investissement de l'Etat que dans la mesure où l'amortissement de la dette correspond à la dépréciation de son patrimoine. La dépréciation est comptée parmi les dépenses de consommation en amortissements économiques; mais comme ceux-ci sont portés en recettes des comptes de capital, on ne peut considérer l'amortissement de la dette comme un bénéfice net pour l'Etat pouvoir central.

⁽²⁾ L'ensemble des postes repris ci-avant représente environ 90 % du total des dépenses.

⁽¹⁾ Het saldo der kapitaalsverrichtingen zou de investeringsinspanningen van de Staat slechts vertegenwoordigen in de mate dat de delging van de schuld overeenstemt met de waardevermindering van zijn patrimonium. De waardevermindering wordt gerekend onder de verbruiksuitgaven in de economische afschrijvingen; maar daar deze laatste in ontvangst geboekt worden op de kapitaalsrekeningen, kan de delging van de schuld niet beschouwd worden als een netto-winst voor de Staat, centrale macht.

⁽²⁾ Het geheel der hierboven opgenomen posten vertegenwoordigt ongeveer 90 % van de totale uitgaven.

publiques, organisations d'intérêt général, secteur économique privé). La situation de l'appareil militaire et de la dette forme sans doute exception à cette règle.

Encore convient-il de déterminer l'origine de l'accroissement de la dette publique; si une répartition fonctionnelle des charges de la dette pouvait être effectuée comme pour les autres dépenses publiques, l'imputation aux secteurs hors du pouvoir central apparaîtrait fort large. L'Etat s'est surtout endetté pour faire face aux transferts de capitaux et aux investissements dans les entreprises publiques. Ces deux comptes se soldent par un déficit global de 89 milliards de francs, se comparant aux 124 milliards de francs de progression de la dette (1). Par contre, les investissements directs de l'Etat ont atteint 50 milliards de francs.

Une telle situation n'a pas créé des conditions propices à une politique plus large d'investissement et en particulier à une action plus efficace dans la régularisation des cycles économiques.

Avec une prévision plus exacte des fluctuations économiques et une détermination plus précise des moyens adéquats de stabilisation, l'existence d'une réserve suffisante de manœuvre dans la disposition des ressources financières conditionne une intervention plus efficace de la part de l'Etat dans ce domaine.

Le décalage qui apparaît — non pas seulement dans les travaux publics — entre les décisions et leurs répercussions économiques ou budgétaires recommande, lui aussi, de se ménager des moyens aisément mobilisables pour faire face à ces répercussions. Une plus grande attention aux répercussions budgétaires de mesures envisagées, par tous ceux qui trouvent dans le budget des moyens de financement de leurs activités, ne pourrait que favoriser une saine gestion des finances publiques : c'est la condition même d'un contrôle budgétaire qui ne peut être véritable sans cette prise de conscience générale.

Le contrôle de l'expansion des dépenses publiques dans les secteurs où elle peut être modérée est encore plus justifié s'il permet, dans des secteurs en expansion structurelle, des réalisations qui répondent à un besoin vital et conditionnent le présent et l'avenir de la Nation.

L'efficacité des interventions budgétaires suppose une rationalisation des secteurs en cause. La recherche d'un rendement accru des productions et des services ne concerne pas seulement l'appareil administratif, mais encore plus d'un secteur parmi les parties prenantes au budget.

Il s'agit en outre de mettre en balance les impôts nouveaux exigés par la situation, avec les avantages tirés des dépenses budgétaires.

Il importe enfin que l'ensemble de la situation soit placé dans le cadre de l'expansion économique, condition essentielle de l'équilibre des finances publiques : condition d'équilibre non seulement par l'augmentation des recettes, mais aussi par la réduction des dépenses consenties pour des secteurs affectés par une insuffisante expansion de l'activité économique ou une sensibilité trop grande aux heurts de la conjoncture.

Cette rétrospective ne clôture pas une période. Au contraire, l'année 1958 marque à certains égards un tournant dans l'évolution des dépenses de l'Etat.

(1) Il s'agit ici de la dette directe et indirecte, à l'exclusion de l'Emprunt d'Assainissement Monétaire, du début de 1949 à fin 1958.

cies en gemeenten, overheidsbedrijven, organisaties van algemeen belang, privé economische sector). Het militair apparaat en de schuld vormen weliswaar een uitzondering op deze regel.

Daarbij past het de oorsprong te bepalen van de aangroei van de Rijksschuld; indien men over een functionele verdeling der lasten van de schuld kon beschikken zoals voor de andere openbare uitgaven, dan zou het aandeel van de sectoren buiten de centrale macht zeer ruim blijken. De Staat heeft immers vooral schulden aangegaan om het hoofd te kunnen bieden aan de vermogensoverdrachten en aan de investeringen in de overheidsbedrijven. Deze twee rekeningen sluiten met een globaal tekort van 89 miljard frank, te vergelijken met de 124 miljard frank aangroei van de schuld (1). Daarentegen bereikten de directe investeringen van de Staat 50 miljard frank.

Een dergelijke toestand heeft geen gunstige voorwaarden geschapen voor een ruimere investeringspolitiek en in het bijzonder voor een doelmatiger actie bij de regularisatie der economische cyclussen.

Samen met een beter vooruitzicht der economische schommelingen en een nauwkeuriger bepaling der aangepaste stabilisatiemiddelen is de beschikking over een voldoende reserve van financiële middelen de voorwaarde tot een doelmatiger actie vanwege de Staat op dit gebied.

De tijdsperiode die zich voordoet — niet alleen bij de openbare werken — tussen de beslissingen en de economische of budgettaire weerslag ervan, is nog een reden om gemakkelijk mobiliseerbare middelen te verschaffen ten einde aan deze weerslag het hoofd te bieden. Een aandachtiger inachtneming van de begrotingsweerslag der beoogde maatregelen, door allen die in de begroting de financieringsmiddelen van hun bedrijvigheid vinden, zou zeker een gezond beheer der openbare financiën kunnen begunstigen : het is de voorwaarde zelf van een begrotingscontrole, die niet werkelijk kan zijn zonder deze algemene bewustwording.

De controle van de expansie der openbare uitgaven in de sectoren, waar zij kon gematigd worden, is nog meer gerechtvaardigd, indien zij het mogelijk maakt, in sectoren van structurele expansie, tot verwezenlijkingen te komen, die beantwoorden aan een levensbehoefte en die het heden en de toekomst van de Natie bepalen.

De doeltreffendheid der begrotingstegemoetkomingen veronderstelt een rationalisatie der betrokken sectoren. Het nastreven van een verhoogd rendement der producties en der diensten belangt niet alleen het administratief apparaat aan, maar ook meer dan één sector die financieel van de Staatsbegroting afhangt.

Het komt er bovendien op aan de nieuwe belastingen, die door de toestand vereist worden af te wegen tegenover de voordelen, die te halen zijn uit de begrotingsuitgaven.

Het is ten slotte nog van belang dat de gehele toestand geplaatst wordt in het raam van de economische expansie, wezenlijke voorwaarde tot het bereiken van het evenwicht in de openbare financiën : voorwaarde tot evenwicht, niet alleen door de verhoging der ontvangsten, maar ook door de vermindering der uitgaven, besteed aan sectoren, die lijden onder een onvoldoende expansie van de economische activiteit of een te grote gevoeligheid voor de schommelingen van de conjunctuur.

Deze terugblik sluit geen periode af. Integendeel, het jaar 1958 betekent, in sommige opzichten, een wending in de evolutie der Rijksuitgaven.

(1) Het betreft hier de directe en indirecte schuld, met uitsluiting van de Muntsaneringslening, met ingang van 1949 tot einde 1958.

DEUXIÈME PARTIE.

LE BUDGET DANS SON CONTEXTE ÉCONOMIQUE ET FINANCIER.

Lorsque le Gouvernement a déposé les budgets de l'exercice 1959, l'économie belge approchait du fond de la récession. Les signes d'une reprise prochaine faisaient toutefois encore défaut. Pour se limiter à quelques-uns des indices les plus caractéristiques de la situation, il suffira de rappeler que par rapport à l'année précédente, la moyenne du chômage marquait une augmentation d'environ 70 000 unités et l'indice de l'activité industrielle une réduction de près de 10 %; d'autre part, l'exportation demeurait, en valeurs, au niveau du second semestre 1957.

La politique des finances publiques en 1959.

Sur le plan des finances publiques, la récession s'était traduite notamment par un arrêt dans la progression des recettes fiscales. Celles-ci devaient pour l'ensemble de l'exercice 1958 reculer de 2 milliards de francs par rapport à 1957, alors que depuis 1954 chaque exercice avait apporté par rapport au précédent des suppléments appréciables.

Simultanément, au moment de son entrée en fonctions, le Gouvernement se trouvait devant une situation nouvelle en matière de dépenses: les dépenses ordinaires, dont la croissance s'était effectuée jusqu'alors à un rythme soutenu, mais assez régulier, étaient appelées à augmenter dans des proportions considérables. Cette augmentation des dépenses de l'exercice 1958 reflétait au moins en partie la récession économique.

Le déficit du budget ordinaire pour 1958 s'est finalement établi à 8,2 milliards de francs.

La résorption d'un pareil déficit, au cours d'une année dont les perspectives étaient incertaines, se situait hors du domaine du possible. La réaliser à tout prix eût risqué d'entraîner des répercussions dommageables pour l'économie.

Aussi le Gouvernement se donna-t-il pour règle, dans l'élaboration du budget pour l'exercice 1959, de limiter le déficit, mais dans une mesure compatible avec la poursuite de ses objectifs de relance économique. Pour réduire le déficit, il dut se résoudre à recourir à de nouveaux impôts. Simultanément, pour éviter d'affaiblir la demande globale par une contraction des dépenses budgétaires, il accepta à titre transitoire un déficit au budget ordinaire, avec la volonté de trouver une solution au problème de l'équilibre budgétaire par la création d'un Fonds d'égalisation des budgets. En outre, dans le cadre de la relance économique, le relèvement des engagements au budget extraordinaire devait être poursuivi avec vigueur.

TWEEDE DEEL.

DE BEGROTING IN HAAR ECONOMISCH EN FINANCIËEL KADER.

Wanneer de Regering de begrotingen van het dienstjaar 1959 ingediend heeft, naderde de Belgische economie het laagste punt van de recessie. De herneming liet zich nog niet gevoelen. Om de toestand weer te geven kan men zich beperken tot enkele van de meest karakteristieke kenmerken: de gemiddelde werkloosheid was, in verhouding tot het vorige jaar met ongeveer 70 000 eenheden gestegen en het indexcijfer van de industriële activiteit met bijna 10 % gedaald; anderzijds, bleef de uitvoer in waarde op het peil van het tweede semester van 1957.

De politiek der openbare financiën in 1959.

Wat de openbare financiën betreft, kwam de recessie onder meer tot uiting in het ophouden van de stijging der fiscale ontvangsten. Deze zijn voor geheel het dienstjaar 1958 met 2 miljard frank verminderd ten opzichte van 1957, daar waar, sinds 1954, ieder dienstjaar aanzienlijke supplementen ten opzichte van het voorgaande had opgebracht.

Tegelijkertijd moest de Regering, wanneer zij aan het bewind kwam, het hoofd bieden aan een nieuwe toestand inzake uitgaven: de gewone uitgaven, die tot dan aangehouden waren volgens een volgehouden, maar tamelijk regelmatig ritme, dienden in buitengewoon sterke mate verhoogd. Deze vermeerdering der uitgaven voor het dienstjaar 1958 weerspiegelde, tenminste gedeeltelijk, de economische recessie.

Het tekort van de gewone begroting van 1958 bedroeg uiteindelijk 8,2 miljard frank.

Het was onmogelijk dergelijk tekort op te slopen tijdens een jaar met onzekere vooruitzichten. Het evenwicht kost wat kost willen verwezenlijken, zou een nadelige terugslag op de economie gehad kunnen hebben.

Aldus stelde de Regering zich tot regel bij het opstellen van de begroting van het dienstjaar 1959, het tekort te beperken, maar in de mate dat zulks verenigbaar is met het nastreven van de economische heropleving. Om het tekort te beperken moest de Regering haar toevlucht nemen tot nieuwe belastingen. Tegelijkertijd, om te vermijden dat de globale vraag zou verzwakken door een inkrimping van de begrotingsuitgaven, aanvaardde zij, bij wijze van overgang, een tekort op de gewone begroting, maar met de vaste wil een oplossing te vinden voor het probleem van het begrotingsevenwicht door de oprichting van een Egalisatiefonds der begrotingen. Bovendien, diende, in het kader van de economische heropleving, de verhoging van de vastleggingen op de buitengewone begroting krachtig voortgezet.

La loi du 19 juin 1959 organisant le Fonds permanent d'égalisation des budgets prévoit son alimentation pour chaque exercice à partir de 1960, par les ressources suivantes : l'excédent des recettes fiscales sur les recettes correspondantes de l'exercice précédent majorées de 5 % (avec un seuil de 100 milliards de francs); les bonis éventuels du budget ordinaire; les recettes y affectées spécialement. Il est débité pour faire face au déficit du budget ordinaire à partir de 1959. Le système réalise la régularisation dans le cycle économique des excédents et déficits du budget ordinaire et permet ainsi à l'Etat de pratiquer une politique adaptée aux besoins et aux possibilités de l'économie.

C'est pour une meilleure adaptation à celles-ci que le Gouvernement propose, comme il a été dit dans la partie introductive de l'Exposé général, une modification de la loi pour l'exercice 1960.

L'introduction de la technique du budget cyclique ne visait pas uniquement l'adaptation de la politique budgétaire aux nécessités économiques et sociales, mais aussi une amélioration de la technique financière, spécialement en ce qui concerne le marché monétaire.

Pour atteindre ce but, la seule loi prémentionnée du 19 juin ne pouvait suffire. Au départ, l'exécution du budget laisse un découvert à financer, puisque le système est instauré en période de basse conjoncture à un moment où l'on veut par le truchement du budget poursuivre une politique anticyclique. Au cours de cette phase, la grande liquidité des marchés financiers, résultant de l'activité économique réduite, facilite toutefois le financement du découvert. Par contre, au moment de la reprise, alors que les dépenses et les recettes budgétaires n'évoluent pas encore très favorablement, il se manifeste généralement un certain resserrement des disponibilités en raison d'une demande accrue de la part du secteur privé.

La poursuite d'une politique anticyclique par le truchement du budget de l'Etat, rendue possible par la loi du 19 juin 1959, pouvait ainsi se heurter à des difficultés de financement, le Trésor devant faire face au paiement des dépenses budgétaires et en outre au règlement de certaines opérations financières.

Pour le fonctionnement normal du système du budget cyclique, il était donc souhaitable d'assurer la Trésorerie contre les conséquences probables d'un resserrement trop marqué des marchés financiers.

Ceci a été réalisé en élargissant dans une certaine mesure les possibilités d'intervention et les moyens du Fonds des Rentes.

A l'occasion de la réforme en novembre 1957 du marché monétaire, à la conduite duquel il était appelé à participer, le Fonds des Rentes, créé en 1945 pour régulariser le marché des fonds publics à moyen et à long terme, avait déjà été autorisé à effectuer certaines opérations portant sur les certificats de Trésorerie à court terme admis dans les couvertures réglementaires du passif des banques, et à émettre lui-même des certificats admissibles dans lesdites couvertures.

La loi du 19 juin 1959, relative notamment au statut de la Banque Nationale de Belgique et du Fonds des Rentes, complète la réforme de 1957 en permettant au Fonds des Rentes de régulariser non seulement le marché des fonds publics à long terme, mais également le marché de l'argent et celui des effets publics à court terme; il pourra ainsi,

De wet van 19 juni 1959 tot oprichting van het Permanent Egalisatiefonds van de begrotingen voorziet de spijziging ervan voor elk dienstjaar vanaf 1960, door volgende inkomsten : het overschot van de fiscale ontvangsten op de overeenstemmende ontvangsten van het voorgaande dienstjaar, vermeerderd met 5 % (met een drempelwaarde van 100 miljard frank); de eventuele boni van de gewone begroting; de ontvangsten die hiervoor in het bijzonder bestemd zijn. Het wordt gedebiteerd om het hoofd te bieden aan het tekort van de gewone begroting vanaf 1959. Het stelsel verwezenlijkt de regularisatie, binnen de economische cyclus, van de overschotten en tekorten van de gewone begroting en laat aldus aan de Staat toe zijn politiek aan te passen aan de noden en mogelijkheden van de economie.

Het is om deze aanpassing te verbeteren dat de Regering een wijziging voorstelt van de wet voor het dienstjaar 1960 waarvan in het inleidend gedeelte van de Algemene Toelichting gewag wordt gemaakt.

De invoering van de techniek van de cyclische begroting beoogt niet alleen de aanpassing van de begrotingspolitiek aan de economische en sociale noodwendigheden, maar eveneens een verbetering van de financiële techniek vooral wat de geldmarkten betreft.

Om dit doel te bereiken volstond bovengemelde wet van 19 juni niet alleen. De uitvoering van de begroting laat bij de aanvang een tekort dat dient te worden gefinancierd, aangezien het stelsel ingevoerd wordt in een periode van laagconjunctuur op het ogenblik dat men door middel van de begroting een anti-cyclische politiek nastreeft. Tijdens deze fase vergemakkelijkt evenwel de grote likwiditeit van de financieringsmarkten, voortvloeiende uit de verminderde economische bedrijvigheid, de financiering van de tekorten. Daarentegen doet zich, op het ogenblik van de heropleving, wanneer de begrotingsuitgaven en -ontvangsten nog niet heel gunstig evolueren, over het algemeen een zekere inkrimping van disponibilitäten voor wegens de toenemende vraag vanwege de particuliere sector.

Het nastreven van een anti-cyclische politiek door middel van de Rijksbegroting, mogelijk gemaakt door de wet van 19 juni 1959, zou aldus kunnen stoten op financieringsmoeilijkheden, waardoor de Schatkist het hoofd zou dienen te bieden aan de betaling van de begrotingsuitgaven en bovendien aan de afrekening van sommige begrotingsverrichtingen.

Voor de normale werking van het cyclische begrotingsstelsel was het dus wenselijk de Schatkist te vrijwaren tegen de verschillende gevolgen van een te uitgesproken inkrimping van de financieringsmarkten.

Dit werd verwezenlijkt door in zekere mate de mogelijkheden van tussenkomst en de middelen van het Rentefonds uit te breiden.

Ter gelegenheid van de hervorming van de geldmarkt in november 1957 werd het in 1945 ter regularisatie van de markt van de overheidseffecten op halflange en lange termijn opgerichte Rentefonds dat aan de leiding van de markt moest deelnemen, reeds gemachtigd tot het uitvoeren van sommige verrichtingen op de Schatkistcertificaten op korte termijn, die aangenomen worden in de reglementaire dekking van het passief der banken en tot het zelf uitgeven van certificaten die in deze dekking mochten opgenomen worden.

De wet van 19 juni 1959 betreffende, inzonderheid, de statuten van de Nationale Bank van België en van het Rentefonds, vullen de hervorming van 1957 aan door aan het Rentefonds niet alleen toe te laten de markt van de overheidseffecten op lange termijn te regelen, maar eveneens de geldmarkt en de markt van de overheidseffecten

en cas de nécessité, augmenter ou réduire, par ses interventions, les disponibilités du marché.

A cet effet, les moyens d'action du Fonds des Rentes ont été augmentés par les nouvelles ressources suivantes :

1° Une somme de 2812 millions de francs, versée par l'Etat, et provenant de la reprise conventionnelle par la Banque Nationale de la souscription de la quote-part en or de la Belgique au Fonds monétaire international;

2° La Banque Nationale de Belgique autorise le Fonds des Rentes à effectuer des prélèvements sur son compte courant d'avances jusqu'à concurrence de 2 milliards de francs;

3° D'autre part, le Fonds d'égalisation des budgets pourra mettre à la disposition du Fonds des Rentes les sommes dont il sera crédité, à concurrence d'un montant de 7,2 milliards de francs.

En bref, l'exécution des budgets cycliques s'opérera sur deux plans qui se complètent mutuellement : sur le plan budgétaire, les déficits du budget ordinaire seront portés dans un compte spécial qui enregistrera également les bonis et les plus-values fiscales; sur le plan de la Trésorerie, la technique régulatrice du Fonds des Rentes est de nature à assurer un financement souple, exempt de tout caractère inflatoire.

La politique économique du Gouvernement en 1959.

L'économie belge a bénéficié de la hausse de l'activité dans les autres pays industriels. La politique budgétaire poursuivie en 1959, combinée avec les autres mesures de relance économique, a contribué à l'amélioration conjoncturelle : d'abord en atténuant les effets préjudiciables de la récession, ensuite en stimulant l'économie pour l'engager dans la voie d'un nouvel essor.

Les dépenses budgétaires ont donné un sérieux appui à la consommation privée qui, en l'absence de perspectives suffisamment favorables pour l'investissement privé, a constitué avec les investissements publics le principal soutien de l'économie dans la récession et le début de la reprise.

Si la sensible augmentation des subventions à la sécurité sociale en 1959 a eu sous cet aspect un effet favorable, on ne peut toutefois se dissimuler que les dépenses de cette nature entraînent une lourde charge pour la communauté nationale.

D'autre part, les subventions économiques recouvrent souvent une affectation des ressources qui pourraient être utilisées à des buts plus productifs.

La politique du Gouvernement tend à la résorption des subventions économiques.

Certaines mesures ont déjà été prises dans ce sens.

Ainsi, les interventions destinées à abaisser le prix de la farine ont été supprimées et le pain a été placé sous le régime du prix normal.

Le plan d'assainissement de l'industrie charbonnière, qui doit permettre à cet important secteur de retrouver son équilibre, s'accompagne d'une réduction des subventions inscrites au budget. De 1 267 millions de francs en 1958, elles reviennent à 800 millions de francs en 1959.

Le programme de rationalisation de l'exploitation des chemins de fer a de même déjà entraîné une diminution de 300 millions de francs des interventions inscrites au budget ordinaire.

op korte termijn; het zou aldus, wanneer nodig, door zijn tussenkomst de disponibilitaten van de markt kunnen verhogen of verminderen.

Daarom worden de actiemiddelen van het Rentefonds vermeerderd met volgende inkomsten :

1° Een som van 2812 miljoen frank gestort door de Staat en voortkomende van de bij conventie vastgestelde overname door de Nationale Bank van de onderschrijving van het goudaandeel van België in het Internationaal Muntfonds;

2° De Nationale Bank van België laat aan het Rentefonds toe voorafnemingen op haar rekening-courant der voorschotten te doen ten belope van 2 miljard frank;

3° Anderzijds zal het Egalisatiefonds der begrotingen de sommen waarvoor het ten belope van 7,2 miljard frank gecrediteerd zal worden, ter beschikking van het Rentefonds kunnen stellen.

Beknopt gezien zal de uitvoering van de cyclische begrotingen op twee gebieden geschieden die zich wederkerig aanvullen : op begrotingsgebied zullen de tekorten van de gewone begroting in een speciale rekening gebracht worden waar eveneens de fiskale boni's en de meerwaarden zullen ingeschreven worden; op Thesauriegebied zal de regulariserende techniek van het Rentefonds een soepele financiering verzekeren waaruit elk inflatoir karakter geweerd is.

De economische politiek van de Regering in 1959.

De Belgische economie heeft voordeel gehaald uit de stijging van de activiteit in de andere industriële landen. De begrotingspolitiek, die nagestreefd werd in 1959, heeft samen met de andere maatregelen voor de economische heropleving, tot de verbetering van de conjunctuur bijgedragen : vooreerst door de nadelige invloeden van de recessie te verzachten, vervolgens door de economie te stimuleren om haar op de weg naar een nieuwe ontwikkeling te brengen.

De begrotingsuitgaven hebben een grote steun verleend aan de private consumptie, die, bij gebrek aan voldoende gunstige vooruitzichten voor private beleggingen, door openbare investeringen, de voornaamste steunpilaar geweest is van de economie tijdens de recessie en bij het begin van de heropleving.

Indien de gevoelige vermeerdering van de toelagen aan de maatschappelijke zekerheid in 1959 onder dit oogpunt een gunstige invloed heeft gehad kan men zich nochtans niet verhelen dat dergelijke uitgaven een zware last voor de nationale gemeenschap meebrengen.

Anderzijds zouden de economische toelagen dikwijls voor meer productieve doeleinden kunnen aangewend worden.

De politiek van de Regering is er op gericht de economische toelagen uit te schakelen.

Sommige maatregelen werden reeds in die zin getroffen.

Aldus werden de tussenkomsten ter verlaging van de prijs van de bloem afgeschaft en is het brood onder het regime van de normale prijs gekomen.

Het saneringsplan van de steenkoolnijverheid, dat deze belangrijke sector moet toelaten zijn evenwicht terug te vinden, gaat gepaard met een vermindering der op de begroting uitgetrokken toelagen. Van 1 267 miljoen frank in 1958, werden zij tot 800 miljoen frank in 1959 teruggebracht.

Het programma tot rationalisering van de exploitatie van de spoorwegen heeft eveneens reeds een vermindering met 300 miljoen frank van de op de gewone begroting ingeschreven tegemoetkomingen tot gevolg gehad.

Les répercussions possibles dans le domaine des prix d'une politique plus stricte en matière de subsides n'ont pas échappé. Il s'agit cependant là d'un problème plus vaste auquel le Gouvernement est particulièrement attentif. La hausse de l'indice des prix de détail en août, au-delà du seuil qui déclenche des augmentations des rémunérations directes et indirectes dans la plupart des secteurs d'activité, a donné plus d'évidence encore à la nécessité d'une grande prudence dans ce domaine, pour éviter toute disparité préjudiciable avec les économies concurrentes. La surveillance administrative des prix a été renforcée par un arrêté du 8 octobre 1959, qui élargit sensiblement la liste des produits soumis à la déclaration préalable de hausse.

Certaines dépenses de l'Etat exercent une action plus directe sur l'emploi et l'utilisation des capacités de production. Un effort spécial a porté sur ce genre de dépenses dans le cadre de la relance économique et de la lutte contre le chômage. Le système de la mise au travail de chômeurs par les communes et d'autres administrations publiques, grâce aux subventions octroyées par l'intermédiaire de l'Office national du Placement et du Chômage, a connu une vive reprise; progressivement étendu, il a abouti au milieu de l'année à l'occupation d'une moyenne de près de 25 000 chômeurs. En même temps, dans la recherche d'une efficacité plus grande de ce genre de travaux subsidiés, un régime nouveau de subvention a été mis sur pied, destiné lui aussi à la mise au travail directe de chômeurs: en vertu d'un arrêté du 2 février 1959, des travaux adjugés par les administrations locales, pour des montants compris entre 250 000 et 1 000 000 de francs, ont bénéficié d'un subside de 80 %, à condition d'occuper des chômeurs inscrits dans les bureaux de placement à concurrence de 80 % du personnel engagé dans l'entreprise et pour autant que les rémunérations représentent 60 % du coût total. Ce régime instauré à titre temporaire pour obtenir un effet relativement rapide pour la résorption du chômage a permis la mise au travail de plusieurs milliers de chômeurs. Le crédit de 700 millions de francs prévu pour ces subsides était presque entièrement utilisé à fin octobre.

Dans le même esprit d'efficacité immédiate, la préférence a été donnée aux travaux de petite et moyenne importance et une masse considérable d'engagements a été concentrée sur le premier trimestre.

Pour l'ensemble du budget extraordinaire, le montant des engagements à fin septembre, Fonds des Routes inclus, dépasse de plus de 3 milliards de francs ceux de la même période de 1958.

Certains postes de l'extraordinaire ont au surplus une efficacité beaucoup plus grande que leur simple impact budgétaire. Il en va ainsi spécialement pour le logement. Grâce à un assouplissement de la réglementation, le nombre de primes pour la construction a atteint 20 000 unités vers la mi-octobre, soit plus du double qu'en 1958.

L'action directe de l'Etat par le truchement des travaux publics et des commandes des entreprises publiques à l'industrie a contribué indubitablement à relancer l'économie.

Les lois votées dans le courant de l'année forment un véritable instrument de politique économique et procurent aux entreprises des conditions favorables à une rationalisation et une extension de leurs activités.

Ces lois poursuivent un double objectif: structurel en ce sens qu'elles ont pour but de renforcer et de rationaliser la structure industrielle, conjoncturel dans la mesure où elles visent à redresser le niveau de l'activité économique grâce aux stimulants qu'elles apportent. L'objectif conjoncturel se

De possible terugslag op de prijzen van een strengere politiek inzake toelagen werd niet uit het oog verloren. Het betreft hier nochtans een breder probleem, waar aan de Regering haar bijzondere aandacht besteedt. De overschrijding door het indexcijfer der kleinhandels-prijzen in augustus van het peil dat de verhoging van de rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen in de meeste activiteitssectoren uitlokte heeft nog meer de noodzakelijkheid in het licht gesteld op dit gebied een grote voorzichtigheid aan de dag te leggen om elke nadelige ongelijkheid met mededingende economieën te vermijden. Het administratief toezicht op de prijzen werd verscherpt door een besluit van 8 oktober 1959, dat de lijst der producten, die aan de voorafgaande aangifte van de verhoging onderworpen zijn, gevoelig uitbreidt.

Bepaalde uitgaven van de Staat oefenen een meer rechtstreekse invloed uit op de tewerkstelling en de aanwending van de productiecapaciteiten. Een bijzondere inspanning werd gedaan inzake dergelijke uitgaven in het kader van de economische heropleving en de bestrijding van de werkloosheid. Het stelsel van de tewerkstelling van de werklozen door de gemeenten en andere openbare besturen, dank zij de toelagen die door bemiddeling van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid toegekend werden, heeft een sterke heropleving gekend; geleidelijk uitgebreid, bereikte het in het midden van het jaar een gemiddelde tewerkstelling van bijna 25 000 werklozen. Terzelfdertijd, bij het streven naar een grotere doelmatigheid voor dergelijke gesubsidieerde werken, werd een nieuw toelagenstelsel ingevoerd, dat eveneens bestemd was tot de rechtstreekse tewerkstelling van de werklozen: krachtens een besluit van 2 februari 1959 hebben werken, die door de plaatselijke besturen toegewezen werden voor bedragen, begrepen tussen 250 000 en 1 000 000 frank, een toelage van 80 % genoten, op voorwaarde werklozen, die op de arbeidsbemiddelingskantoren ingeschreven zijn, aan te werven tot beloop van 80 % van het personeel dat bij de onderneming betrokken is en voor zover de bezoldigingen 60 % van de totale kostprijs uitmaken. Dit stelsel dat tijdelijk ingevoerd werd om een betrekkelijk snelle uitwerking te bekomen bij de opslorping van de werkloosheid, heeft de tewerkstelling toegelaten van verscheidene duizenden werklozen. Het krediet van 700 miljoen frank, dat voor deze toelagen voorzien was, was bijna opgebruikt op het einde van de maand oktober.

In dezelfde geest van onmiddellijke doelmatigheid, werd de voorkeur gegeven aan werken van klein of middelmatig belang en een aanzienlijk aantal verbintenissen werd tijdens het eerste kwartaal samengebracht.

Voor de ganse buitengewone begroting, overschrijdt het bedrag der vastleggingen, einde september, met inbegrip van het Wegenfonds met meer dan 3 miljard frank dat van dezelfde periode in 1958.

Sommige posten van de buitengewone begroting hebben bovendien een veel grotere weerslag dan alleen maar blijkt uit hun bedrag. Dit is vooral het geval voor de huisvesting. Dank zij een versoepeling van de reglementering, bereikte het aantal bouwpremies midden oktober 20 000 eenheden, zegge meer dan het dubbel van 1958.

De rechtstreekse actie van de Staat door middel van openbare werken en bestellingen van de overheidsbedrijven aan de industrie heeft ontegensprekelijk bijgedragen tot de economische heropleving.

De in de loop van het jaar aangenomen wetten vormen een wezenlijk werktuig van economische politiek en verschaffen aan de ondernemingen gunstige voorwaarden voor een rationalisatie en een uitbreiding van hun bedrijvigheid.

Deze wetten streven een dubbel doel na: een structureel doel in deze zin, dat zij toelaten de nijverheidsstructuur te verstevigen en te rationaliseren, een conjunctuureel doel in de mate, dat zij beogen het peil van de economische bedrijvigheid te herstellen, dank zij hun stimulerende wer-

traduit notamment dans le souci de limiter à une brève période — se terminant en général en 1960 ou 1961 — l'application de ces mesures et dans la disposition relative aux bonifications d'intérêt par laquelle le maximum d'abaissement des taux est prévu pour les périodes de basse conjoncture, disposition qui jouera pour l'ensemble de l'année 1959.

Que ces diverses mesures aient apporté le stimulant attendu pour la reprise de l'activité économique ressort de l'ampleur des demandes introduites pour des investissements régis par ces dispositions.

La loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles comporte trois formes d'aide : une aide générale destinée à favoriser les investissements répondant à l'intérêt général, une aide spéciale pour les opérations d'un intérêt exceptionnel dans le cadre des nouvelles conditions de concurrence internationale, une aide complémentaire liée aux circonstances conjoncturelles; cette aide se matérialise dans des bonifications d'intérêt portées à 2 %, 4 % ou plus selon la forme d'aide, par l'octroi de la garantie de l'Etat pour un montant de 6 ou 7 milliards de francs, par la construction ou l'acquisition par l'Etat d'immeubles industriels, par des exonérations de contribution foncière.

La loi du 15 juillet 1959 apportant temporairement des aménagements fiscaux en vue de favoriser des investissements complémentaires immunise de la taxe professionnelle les bénéfices imposables des entreprises industrielles et artisanales, à concurrence de 30 % des investissements complémentaires réalisés en 1959 et 1960. Les investissements complémentaires correspondent à la différence entre la valeur amortissable des investissements en immeubles et outillages et la somme des amortissements et réalisations de l'exercice. Cette disposition vise à appuyer l'effort des entreprises qui investissent au-delà du simple remplacement de l'outillage et, par cette limitation de l'assiette, elle a permis de prévoir un taux d'exonération qui constitue un stimulant sérieux sans affecter les rentrées fiscales dans une mesure insupportable.

Une autre loi du 15 juillet 1959 modifie temporairement le régime de taxation des plus-values en vue de favoriser les investissements en Belgique, au Congo ou dans les territoires sous tutelle. Elle accorde immunité à la taxe professionnelle, à concurrence des quatre cinquièmes, à l'égard des plus-values réalisées pendant les années 1959 à 1963, à la condition que leur produit soit réinvesti au cours d'une période limitée en immeubles et outillages professionnels ou en actions de sociétés.

Une troisième loi du 15 juillet 1959 tendant à favoriser l'absorption ou la fusion de sociétés et l'apport de branches d'activité comporte des avantages fiscaux lorsque lesdites opérations sont effectuées avant la fin de 1961, pour autant que certaines conditions soient remplies; les opérations doivent notamment tendre à l'amélioration de la productivité, à la lutte contre le chômage ou à la rationalisation de l'économie.

Le Gouvernement a, d'autre part, déposé un projet de loi en vue de l'organisation d'une Société nationale et de sociétés régionales d'investissement, destinées à donner un appui en capital ou en crédit aux entreprises existantes ou en formation, particulièrement dans les régions de développement.

Ces régions de développement font l'objet d'une loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certai-

king. Het conjunctureel doel komt inzonderheid tot uiting in de bezorgheid de toepassing van deze maatregelen tot een korte periode te beperken — zij neemt over het algemeen een einde in 1960 of 1961 — en in de beschikking betreffende interest-bonificaties, waarbij de grootste vermindering van de rentevoeten voorzien wordt in de periodes van laagconjunctuur, beschikking die voor gans het jaar 1959 zal gelden.

Dat deze verschillende maatregelen de verwachte prikkel aan de heropleving van de economische bedrijvigheid hebben gegeven, getuigt de omvang van de aanvragen die ingediend werden voor investeringen, die door die bepalingen beheerst worden.

De wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, omvat drie vormen van hulpverlening: een algemene tegemoetkoming, die bestemd is om de investeringen, die aan het algemeen economisch belang beantwoorden, te bevorderen, een bijzondere hulp voor verrichtingen met een uitzonderlijk belang in het kader van de nieuwe internationale mededingingsvoorwaarden, een bijkomende hulp verbonden aan de conjuncturele omstandigheden; deze hulp komt tot uiting in de interestbonificaties die gebracht werden op 2 %, 4 % of meer volgens de vorm van hulpverlening, door het toekennen van de Staatswaarborg voor een bedrag van 6 of 7 miljard frank, door de bouw of de aankoop door de Staat van industriële onroerende goederen, door vrijstellingen van grondbelasting.

De wet van 15 juli 1959, tot uitvoering van tijdelijke fiscale ontheffingen met het oog op het begunstigen van aanvullende beleggingen, stelt de belastbare winsten van de nijverheids- en ambachtsondernemingen vrij tot beloop van 30 % der aanvullende beleggingen, die in 1959 en 1960 verwezenlijkt worden. De aanvullende investeringen stemmen overeen met het verschil tussen de afschrijfbaar waarde van de investeringen in bedrijfsimmobilien en -uitrusting en het bedrag van de afschrijvingen en verwezenlijkingen tijdens het dienstjaar. Deze beschikking heeft tot doel de inspanning te steunen van de ondernemingen, die meer investeren dan wat alleen noodzakelijk is voor de vervanging van de uitrusting en, door deze beperking van de belastbare stof, heeft zij toegelaten een graad van vrijstelling te verlenen, die een ernstige prikkel betekent, zonder de fiscale inkomsten gevaarlijk aan te tasten.

Een andere wet van 15 juli 1959 wijzigt tijdelijk het aanslagregime der meerwaarden met het oog de investeringen in België, Kongo of de voogdijgebieden te bevorderen. Zij verleent vrijstelling van de bedrijfsbelasting tot beloop van vier vijfden, ten opzichte van meerwaarden, die gedurende de jaren 1959 tot 1963 verwezenlijkt worden, op voorwaarde dat hun opbrengst wederbelegd wordt, tijdens een beperkt tijdperk, in bedrijfsmobilien en -uitrusting of in aandelen van vennootschappen.

Een derde wet van 15 juli 1959 tot bevordering van de opslorping of de fusie van vennootschappen en de inbreng van bedrijfsactiviteiten, bevat fiscale voordelen, wanneer genoemde verrichtingen gebeuren vóór het einde van 1961, voor zover zekere voorwaarden vervuld zijn; de verrichtingen dienen inzonderheid bij te dragen tot de opvoering van de productiviteit, tot de bestrijding van de werkloosheid of de rationalisatie van de economie.

De Regering heeft, anderzijds, een wetsontwerp ingediend betreffende de organisatie van een Nationale Investeringsvennootschap en van gewestelijke investeringsvennootschappen, die tot doel hebben steun te verlenen onder vorm van kapitaal of krediet aan bestaande of in wording zijnde vennootschappen, vooral in de ontwikkelingsgewesten.

Deze ontwikkelingsgewesten maken het voorwerp uit van een wet van 18 juli 1959, die bijzondere maatregelen in het leven roept met het oog op de bestrijding van de econo-

nes régions. Elle instaure en faveur de celles-ci une aide spéciale comportant des avantages du même type, mais plus larges que ceux de la loi du 17 juillet 1959 analysée plus haut. Au surplus, la loi relative à la taxation des plus-values accorde une immunité complète — au lieu des quatre cinquièmes — quand le réinvestissement est réalisé dans une telle région.

Le Gouvernement n'a pas limité son action en faveur des régions aux seules modalités législatives. Il a, par la réalisation de programmes adéquats de travaux publics et par une action continue pour l'implantation de nouvelles entreprises, agi directement sur l'infrastructure et le potentiel économique de zones défavorisées.

Les efforts faits dans le Borinage en particulier visent à compenser le déclin structurel de l'industrie charbonnière.

Ce redoutable problème impose un assainissement fondamental par le moyen de fermetures de puits non rentables. Le législateur a donné au Ministre des Affaires Economiques les pouvoirs adéquats en vue de redresser la situation, ce qui implique le maintien des livraisons de charbon à un niveau compatible avec les nécessités sociales et financières. Des accords ont été négociés pour éviter une pression trop forte, sur le marché charbonnier, des importations et de la concurrence des produits pétroliers.

D'autres industries connaissent aussi des problèmes difficiles de rationalisation de leur structure. Le Gouvernement donne tout son appui aux solutions recherchées dans ce sens. Des expériences de regroupement sont actuellement en cours dans l'industrie textile.

A l'ensemble de lois qui ont donné à la politique économique l'orientation esquissée ci-dessus, se rattachent aussi les détaxations en faveur des exportations consenties conformément à la technique prévue dans l'accord de la Communauté Economique Européenne. Ainsi l'industrie textile a obtenu pour ses produits exportés l'exemption totale ou partielle de la taxe de transmission frappant l'utilisation d'énergie incorporée dans ces produits. Cette faveur a récemment été accordée aussi à l'industrie de l'azote.

* *

Les mesures dont il a été fait état permettront non seulement d'atténuer certaines difficultés structurelles, mais encore d'améliorer la situation fondamentale de régions ou de secteurs de l'économie. De plus, elles appuieront l'essor conjoncturel.

En fait, la relance économique a pris un nouvel aspect avec la série de lois destinées à favoriser l'investissement industriel. La politique active dans le domaine des travaux publics, de la construction, des commandes des entreprises publiques, peut dès lors prendre une orientation moins axée sur des préoccupations anticycliques immédiates.

Le retournement de la conjoncture économique au début de 1959 a aussi changé, sous un autre aspect, les perspectives budgétaires de 1960 par rapport aux deux années précédentes. A l'accroissement considérable des dépenses depuis 1957 pourra être opposée pour la première fois depuis cette année une amélioration non négligeable des recettes, indépendamment même des modifications de taux.

La prévision de recettes n'est pas à vrai dire la seule qui se rattache à la situation économique générale. Toute une partie du budget implique et traduit nécessairement un ensemble de prévisions sur l'évolution économique et finan-

misce et sociale moeijkheden van zekere gewesten. Zij voert ten gunste van deze laatste een bijzondere hulpverlening in, die voordelen van dezelfde aard omvat, maar ruimere, dan deze van de wet van 17 juli 1959, die hierboven ontleed werden. Bovendien verleent de wet op de taxatie van de meerwaarden een volledige vrijstelling — in de plaats van de vier vijfden — wanneer de wederbelegging in een dergelijk gewest verricht wordt.

De Regering heeft haar werking ten gunste van de gewesten niet uitsluitend beperkt tot de wettelijke modaliteiten. Zij heeft, door een aangepast programma van openbare werken en door een doorlopende actie voor de oprichting van nieuwe ondernemingen, rechtstreeks ingegrepen in de infrastructuur en het economisch potentieel van de benadeelde zones.

De verzezenlijkte inspanningen in de Borinage, in het bijzonder, beogen de structurele achteruitgang van de steenkoolnijverheid tegen te gaan.

Dit geducht probleem dringt een grondige sanering op door het sluiten van niet rendabele putten. De wetgever heeft aan de Minister van Economische Zaken de vereiste machten gegeven om de toestand te herstellen, wat in zich sluit het behoud van de leveringen van steenkool op een peil dat verenigbaar is met de sociale en financiële noden. Overeenkomsten werden gesloten om een te sterke druk op de steenkolenmarkt vanwege de invoer en vanwege de mededinging van petroleumproducten te vermijden.

Ook andere nijverheden kennen moeilijke problemen inzake de rationalisatie van hun structuur. De Regering verleent haar volledige steun aan de oplossingen die in die zin gezocht worden. Proefnemingen tot hergroepering worden op dit ogenblik in de textielnijverheid ondernomen.

Bij al de wetten die aan de economische politiek de hierboven uitgestippelde richting hebben opgelegd, komen ook de detaxaties ten gunste van de uitgaven die toegestaan werden overeenkomstig de techniek voorzien in het akkoord van de Europese Economische Gemeenschap. Aldus heeft de textielnijverheid voor haar uitgevoerde producten de totale of gedeeltelijke vrijstelling van de overdrachtstaks bekomen die het energieverbruik dat in deze producten voorkomt treft. Deze gunst werd onlangs eveneens toegestaan aan de stikstofnijverheid.

* *

De maatregelen waarvan gewag gemaakt werd, zullen het mogelijk maken niet alleen zekere structurele moeilijkheden te verminderen, maar ook nog de fundamentele toestand van streken of van sectoren van de economie te verbeteren. Daarenboven zullen zij de economische ontplooiing bevorderen.

In feite heeft de economische impuls een nieuw aspect aangenomen met de reeks wetten ter bevordering van de nijverheidsinvestering. De actieve politiek op het gebied van de openbare werken, van de bouw, van de bestellingen van de overheidsbedrijven, kan bijgevolg een richting aannemen die minder in de lijn ligt van onmiddellijke anticyclische beslommeringen.

De ommekeer van de economische conjunctuur bij het begin van 1959 heeft ook, onder een ander aspect, de begrotingsvooruitzichten van 1960 gewijzigd in vergelijking met de twee vorige jaren. Vanaf dit jaar zal voor de eerste maal, onafhankelijk zelfs van de wijzigingen der aanslagvoeten, een niet te versmaden ontvangstenverhoging kunnen gesteld worden tegenover de aanmerkelijke vermeerdering van de uitgaven sedert 1957.

De ontvangstenraming is weliswaar niet de enige die in verband staat met de algemene economische toestand. Een heel gedeelte van de begroting impliceert en vertolkt noodzakelijk een geheel van vooruitzichten inzake de econo-

cière du pays. Simultanément le budget met en œuvre un certain nombre de décisions susceptibles pour la plupart de répercussions dans l'économie, et par là même, dans l'établissement des prévisions.

Pour tenir compte des facteurs en jeu de la façon la plus déterminante dans l'élaboration du budget, des perspectives économiques et financières d'ensemble ont été élaborées pour servir de base à diverses estimations. Elles se fondent sur une hypothèse générale optimiste liée à l'évolution des derniers mois dans les pays industriels et à la reprise économique, plus lente mais progressive, en Belgique.

La reprise économique et les perspectives pour 1960.

La Belgique est sortie de la récession économique dans les premiers mois de 1959. L'essor s'est amorcé avec une vigueur moins prononcée que dans plusieurs pays étrangers et parfois avec un retard de quelques mois. Néanmoins, avant même la reprise d'automne une avance de 5 % par rapport au fond de la récession paraissait acquise dans la production industrielle, en dépit de la faiblesse de l'extraction charbonnière responsable d'une perte de 2 ou 3 points de l'indice général de l'activité.

Des indications significatives du mouvement ascendant pouvaient déjà être trouvées dans l'évolution du premier semestre. L'exportation marquait un progrès de 4 % en valeurs sur le même semestre de 1958, malgré une baisse de 10 % des valeurs moyennes; en fait, l'indice de volume des exportations a ainsi dépassé de plusieurs points les records du premier semestre 1957. Influencée par la perspective de la grève aux Etats-Unis, la sidérurgie relevait sa production, qui, pour le deuxième trimestre, dépassait de 10 % celle de la même période de 1958 et légèrement celle du trimestre correspondant de 1957 affecté, il est vrai, par la grève. Le secteur de la construction, stimulé par les mesures prises en faveur du logement et par des adjudications record de travaux publics, apportait également une impulsion nouvelle à l'ensemble de l'économie. Les industries de la chimie et du verre qui sur le plan des quantités produites n'avaient pas ou à peine souffert de la récession, enregistraient également des progrès sensibles. Les industries textiles — fort touchées par la récession — et celles du cuir accusaient aussi une avance remarquable.

Ces tendances ont été confirmées lors de la reprise saisonnière de l'automne.

La production industrielle paraît de nouveau avoir progressé. L'indice « Agefi » provisoire pour septembre marque à 123,4 une avance de 6 points par rapport à septembre 1958. Avec cet indice, l'activité industrielle entre dans une période où les sommets précédents paraissent devoir être régulièrement dépassés.

Pour 1959, la valeur des exportations dépassera tous les niveaux antérieurement enregistrés.

Cette poussée remarquable des exportations se répercute dans le niveau de l'activité industrielle, plus encore en ce qui concerne les quantités exportées que les valeurs.

La moyenne du chômage contrôlé, revenue au cours de l'été à un niveau inférieur à celui de 1958, marquait en octobre un écart favorable de 10 000 unités par rapport à l'an dernier.

misce en finantiële evolutie van het land. Gelijktijdig worden door de begroting een zeker aantal beslissingen in toepassing gebracht die voor het merendeel een terugslag kunnen hebben op de economie, en hierdoor zelf op het vaststellen van de ramingen.

Om bij de uitwerking van de begroting op de meest doorslaggevend wijze rekening te houden met de betrokken factoren, werden algemene economische en financiële vooruitzichten uitgewerkt om tot grondslag te dienen voor verscheidene ramingen. Zij steunen op een vrij optimistische hypothese verbonden aan de evolutie van de laatste maanden in de nijverheidslanden en aan de tragere maar progressieve economische heropleving in België.

De economische heropleving en de vooruitzichten voor 1960.

België is in de eerste maanden van 1959 de economische recessie te boven gekomen. Deze verbetering was in het begin minder uitgesproken dan in verscheidene vreemde landen en volgde soms met een vertraging van enkele maanden. Nochtans, zelfs vóór de herfstheroerneming bleek een vooruitgang van 5 % in vergelijking met het laagste punt van de recessie bereikt in de nijverheidsproductie, in weerwil van de lage steenkoolontginning waaraan een verlies van 2 of 3 punten van het algemeen indexcijfer van de activiteit, te wijten was.

Veelbetekende aanduidingen van de stijgende lijn konden reeds gevonden worden in de evolutie van het eerste semester. De uitvoer wees een vooruitgang van 4 % in waarde aan tegen hetzelfde semester van 1958, niettegenstaande een daling van 10 % van de gemiddelde waarden; in feite heeft het indexcijfer van de uitvoer, aldus met verscheidene punten de records van het eerste semester 1957 overschreden. Beïnvloed door het perspectief van de staking in de Verenigde Staten, verhoogde de ijzerindustrie haar productie, die voor het tweede semester, met 10 % deze van dezelfde periode van 1958 overschreed en lichtjes deze van de overeenstemmende trimester van 1957, die weliswaar door de staking getroffen werd. De bouwsector waarvan de werkzaamheden verhoogd werden door ten gunste van de huisvesting genomen maatregelen en door recordaanbestedingen van openbare werken, gaf eveneens een nieuwe prikkel aan de gehele economie. De chemie- en glasnijverheden die op het gebied van de voortgebrachte hoeveelheden, niet of ternauwernood hadden geleden onder de recessie, boekten eveneens merkbare vooruitgang. De textielnijverheden — die door de recessie fel getroffen werden — en de ledernijverheden wezen ook een merkwaardige voorsprong aan.

Deze tendenzen werden bij de herfstseizoenheroerneming bevestigd.

De nijverheidsproductie schijnt opnieuw te zijn vooruitgegaan. Het voorlopige « Agefi »-indexcijfer voor september, wijst met 123,4 een vooruitgang van 6 punten aan in vergelijking met september 1958. Met dit indexcijfer komt de nijverheidsactiviteit in een periode waarin de vorige toppunten regelmatig overschreden worden.

Voor 1959, zal de waarde van de uitvoer al de voorgaande niveau's overtreffen.

Deze merkwaardige plotselinge stijging van de uitvoer heeft een terugslag op het peil van de nijverheidsactiviteit, meer weliswaar gelet op de uitgevoerde hoeveelheden dan op de waarden.

Het gemiddelde van de gecontroleerde werkloosheid, in de loop van de zomer gedaald tot een lager peil dan dit van 1958, vertoonde in oktober een vermindering van 10 000 eenheden in vergelijking met verleden jaar.

L'amélioration des recettes fiscales témoigne aussi du redressement de l'activité économique; le timbre et les taxes assimilées, chapitre le plus sensible à la conjoncture, ont produit en septembre 2,5 milliards de francs contre 2,2 milliards de francs en septembre 1958. Pour les neuf premiers mois de l'année, rectification faite du milliard de francs résultant du changement de comptabilisation, la recette dépasse celle de 1958 avec 21,3 milliards de francs contre 20,7 milliards de francs.

Dans quelle mesure cette reprise s'accroîtra-t-elle ?

L'expérience des fluctuations économiques récentes fournit déjà une présomption à cet égard. L'économie belge continue à manifester un décalage chronologique dans les retournements de conjoncture, par rapport aux pays voisins : amorçant plus tôt les récessions économiques, la Belgique accuse aussi un retard dans la reprise. Au surplus, l'ampleur des fluctuations y prend un autre ordre de grandeur; au cours de la récession de 1958, la production industrielle a baissé en six mois de près de 10 %, proportion encore dépassée au cours des dix-huit mois de recul conjoncturel; dans l'ensemble de la Communauté Economique Européenne, par contre, l'indice de la production industrielle n'a pratiquement pas fléchi. Cette disparité découle pour une large part de la sensibilité plus grande aux fluctuations de la conjoncture des productions les plus représentatives de l'économie belge; y contribue aussi le caractère spécial de sa position compétitive, face à des économies de plus grande dimension, pour lesquelles le recours aux fournisseurs étrangers présente plus souvent un caractère marginal. A mesure que la reprise économique progressera à l'étranger — les progrès sont déjà sensibles et il est permis de supposer qu'ils se maintiendront en 1960 —, l'économie belge est appelée à en bénéficier d'une façon accélérée et son expansion pour 1960 surpassera normalement celle de 1959.

Il convient néanmoins de ne pas se laisser emporter par un optimisme trop confiant.

Le développement de la haute conjoncture dans les pays voisins pourrait entraîner des pressions inflationnistes et, par contre-coup, des politiques plus restrictives qui risquent de freiner l'expansion.

De récentes hausses du taux de l'escompte à l'étranger en sont le premier indice.

Sur le plan intérieur, la reprise s'est manifestée notamment dans les industries de l'acier et de la construction. Ces deux industries présentent une importance particulière pour la poursuite de l'essor: la première parce qu'une reprise de l'investissement qui paraît s'y dessiner, vraisemblablement à la suite de la meilleure conjoncture qu'elle connaît, se répercutera normalement sur le climat général et constitue en quelque sorte l'amorce d'un renouveau de la demande de biens d'équipement dans l'ensemble de l'industrie; la deuxième par la diffusion de l'activité qu'elle détermine dans les industries fournisseuses et les nombreux corps de métiers qu'elle engage.

Pour trois autres industries capitales, charbonnages, textiles et fabrications métalliques, la situation exige un examen plus nuancé.

La production des charbonnages devra s'adapter en 1960 aux possibilités de livraisons, mais tenir compte aussi de la nécessité de résorber les stocks excédentaires. Dans ces conditions, le niveau d'extraction est de nature à affecter de prime abord l'indice général de la production industrielle; il n'en reste pas moins que l'assainissement de l'industrie charbonnière ne peut que procurer des effets favorables pour l'ensemble de l'économie. Une contraction trop brutale n'est toutefois pas souhaitable; aussi le Gouvernement s'est-il employé à atténuer la pression qui s'exerce sur les

De verbetering der fiscale ontvangsten getuigt ook van het herstel van de economische bedrijvigheid; het zegel en de ermee gelijkgestelde taxes, het meest gevoelig voor de conjunctuur, hebben in september 2,5 miljard frank opgebracht tegen 2,2 miljard frank in september 1958. Voor de eerste negen maanden van het jaar, na rectificatie van het miljard voortvloeiend uit de verandering in de boekingsmethodes overtreft de ontvangst deze van 1958 met 21,3 miljard frank tegen 20,7 miljard frank.

In welke mate zal deze herneming toenemen ?

De ondervinding der recente economische schommelingen verstrekt reeds een vermoeden in dit opzicht. De Belgische economie vertoont ook een chronologisch verschil in de conjunctuurwisselingen, in vergelijking met de naburige landen: België luidt vroeger de economische recessies in, en vertoont eveneens een vertraging bij de heropleving. Bovendien neemt de omvang der schommelingen er een andere maat van hoegrootheid aan: tijdens de recessie van 1958 daalde de industriële productie in zes maand met bijna 10 %, verhouding die nog overtroffen werd in de loop van de achttien maanden van conjuncturele achteruitgang; in het geheel van de Europese Economische Gemeenschap daarentegen, is het indexcijfer van de industriële productie praktisch niet geslonken. Deze dispariteit vloeit voornamelijk voort uit de grotere gevoeligheid voor de conjunctuurschommelingen van de meest representatieve voortbrengselen van de Belgische economie; het bijzonder karakter van de concurrerende positie ervan is hieraan niet vreemd, ten aanzien van economieën van grotere omvang, waarvoor de toevlucht tot de buitenlandse leveranciers heel vaak een marginaal karakter vertoont. Naarmate de economische heropleving in het buitenland toeneemt — de vooruitgang is reeds gevoelig en men mag veronderstellen dat zij in 1960 zal voorduren —, zal de Belgische economie er sneller van genieten en haar expansie in 1960 zal normaal deze van 1959 overtreffen.

Niettemin mag men zich niet door een te groot vertrouwen laten medeslepen.

De ontwikkeling van de hoogconjunctuur in de naburige landen zou kunnen leiden tot een inflatoire druk en bij wijze van terugslag, tot restrictieve beslissingen die de expansie zouden kunnen remmen.

De jongste discontoverhogingen in het buitenland zijn er de voorbode van.

Op het binnenlands plan, vertoonde de heropleving zich namelijk in de staal- en bouw nijverheid. Beide nijverheden hebben een bijzonder belang voor de verdere vooruitgang: de eerste, omdat een herneming van de investering, die er zich schijnt af te tekenen, waarschijnlijk ingevolge de betere conjunctuur, normaal weerslag zal hebben op het algemene klimaat en enigszins het begin vormt van een nieuwe vraag naar uitrustingsgoederen in geheel de nijverheid; de tweede door de verspreiding van de activiteit, die zij bepaalt in de leverancierbedrijven en de talrijke ambachten, die zij tewerkstelt.

Voor drie andere hoofdzakelijke industrieën, koolmijnen, textiel en metaalfabricaties, vereist de toestand een meer genuanceerd onderzoek.

De productie der koolmijnen zal zich in 1960 moeten aanpassen aan de mogelijkheden van afzet, maar ook rekening houden met de noodzakelijkheid van de opslorping der overvloedige voorraden. Onder deze voorwaarden is het extractiepeil van die aard dat daardoor het algemeen indexcijfer van de industriële productie beïnvloed wordt; het blijft niettemin waar dat de sanering van de steenkoolnijverheid slechts gunstige gevolgen kan hebben op geheel de economie. Een te brutale contractie is echter niet te wensen; de Regering heeft zich dan ook ingespannen, om

débouchés charbonniers. D'autre part, il continue à mettre en œuvre des activités compensatoires sur le plan local. Le nombre d'ouvriers inscrits a diminué de 18 000 depuis le début de l'année; la continuation de ce mouvement est normalement prévisible en 1960.

Dès les premiers mois de 1959, l'amélioration a été assez marquée dans l'industrie textile, mais le déclin avait été fort prononcé en 1958. L'exportation se comporte fort bien et les dernières informations font état d'une amélioration des prix et des perspectives d'emploi. Une rationalisation accrue permettrait à ce secteur de tirer de meilleurs résultats de la reprise de la demande de produits textiles.

L'activité des fabrications métalliques réagit avec un certain décalage aux impulsions économiques, tout au moins dans les branches où le processus de production est assez long. Il n'est donc pas étonnant que les livraisons de 1958 soient restées égales à celles de 1957, à prix courants tout au moins. L'amélioration doit donc aussi se traduire avec un certain retard. Toutefois le net progrès des commandes depuis le début de l'année, s'il se maintient dans les derniers mois, influencera à plein l'activité en 1960. Le secteur présente cependant une grande diversification et toutes les branches ne bénéficieront pas à un même degré de la reprise.

De manière générale et sans entrer dans le détail des autres industries, l'orientation paraît donc satisfaisante. Jusqu'ici les progrès de l'activité industrielle sont surtout perceptibles pour les demi-produits, ce qui, compte tenu des spécialisations de l'économie belge, constitue un indice favorable. Le redressement des prix renforcera, au cours des prochains mois, ces tendances meilleures.

L'évolution du chômage ne suit pas entièrement le rythme de la reprise économique. Son niveau subit bien entendu l'influence de la situation charbonnière, mais il reflète surtout une progression de l'emploi inférieure à celle de la production. Le plein emploi n'est d'ailleurs généralement atteint qu'à la phase de haute conjoncture.

Il reste à préciser les éléments de soutien de l'économie du côté de la demande intérieure.

L'investissement industriel, dans la récession, ne semble pas avoir connu un déclin spécialement prononcé; il paraît maintenant en reprise. Les commandes d'outillage marquent une tendance au progrès depuis le début de l'année et les programmes connus témoignent de l'importance des investissements envisagés. Cette reprise bénéficie du stimulant des dispositions légales nouvelles analysées plus haut, dont l'efficacité se limite à une courte période ou peut être ajustée aux circonstances.

La construction privée soutenue par l'octroi fort élargi des primes au logement réalisera encore des progrès selon toute probabilité. Le nombre d'autorisations de bâtir recensées par l'I.N.S. atteint à la fin août près de 27 000 unités pour l'habitation et de 4 200 pour les usages professionnels, contre 22 600 et 3 900 respectivement pour la même période de 1958. D'autre part, le génie civil se développe à la suite des adjudications par les départements ministériels, qui ont sérieusement gonflé l'encours de travaux.

La Belgique n'a probablement pas connu ces derniers temps un développement de la consommation privée aussi intense que de nombreux pays industriels. Cependant ses progrès sont probablement masqués en partie, dans les sta-

de la druk te verzachten, die op de steenkoolafzetgebieden uitgeoefend wordt. Anderzijds blijft zij op lokaal plan compensatoire bedrijvigheid op touw zetten. Het aantal ingeschreven werklieden verminderde met 18 000 sinds de aanvang van het jaar; men mag normaal verwachten dat deze beweging in 1960 zal aanhouden.

Vanaf de eerste maanden van 1959 was een verbetering waar te nemen in de textielnijverheid, maar de verslapping van deze nijverheid liet zich sterk gevoelen in 1958. De uitvoer is heel goed en de laatste inlichtingen maken gewag van een verbetering der prijzen en vooruitzichten van tewerkstelling. Een doorgedreven rationalisatie zou aan deze sector toelaten betere uitslagen te halen uit de herneuring van de vraag naar textielproducten.

De metaalverwerkende nijverheid reageert met een zekere vertraging op de economische impulsen, tenminste in de takken, waar het productieproces vrij lang is. Het is dus niet te verwonderen dat de leveringen van 1958 gelijk bleven aan deze van 1957, tenminste tegen courante prijzen. De verbetering kan dus maar te voorschijn komen met een zekere vertraging. Nochtans, de uitgesproken vooruitgang der bestellingen sedert de aanvang van het jaar, indien deze tijdens de laatste maanden zich handhaaft, zal de activiteit in 1960 ten volle beïnvloeden. De sector vertoont echter een grote verscheidenheid en alle takken zullen niet op dezelfde voet van de heropleving genieten.

Over 't algemeen en zonder de andere bedrijven nader te beschouwen, blijkt de oriëntering dus bevredigend. Tot nu toe is de vooruitgang van de industriële bedrijvigheid vooral waar te nemen voor de half-afgewerkte producten, hetgeen, rekening gehouden met de specialisaties van de Belgische economie, een gunstig teken is. Het herstel der prijzen zal, tijdens de volgende maanden, deze betere tendenzen versterken.

De evolutie van de werkloosheid volgt niet volledig het ritme van de economische heropleving. Het peil ervan ondergaat natuurlijk de invloed van de toestand van de koolmijnen, maar weerspiegelt vooral een vooruitgang van de tewerkstelling, die lager is dan deze van de productie. Het is trouwens slechts bij hoogconjunctuur dat de volledige tewerkstelling wordt bereikt.

Nader te bepalen blijven nog de elementen tot ondersteuning van de economie door de binnenlandse vraag.

De industriële investering schijnt, in de recessie, geen speciale uitgesproken achteruitgang te hebben gekend; deze investering schijnt thans weer toe te nemen. De bestellingen van outillering vertonen een tendens tot vooruitgang sinds de aanvang van het jaar, en de gekende programma's getuigen van de belangrijkheid der beoogde investeringen. Deze heropleving geniet het voordeel van de stimulans der hoger ontlede nieuwe wetsbepalingen, waarvan de doeltreffendheid beperkt is tot een korte periode of aangepast kan worden aan de omstandigheden.

De particuliere constructie, gesteund door de verruimde toekenning van premies aan de huisvesting zal, naar alle waarschijnlijkheid, nog vooruitgang boeken. Het aantal bouwvergunningen, geteld door het N.I.S. bereikte einde augustus ongeveer 27 000 eenheden voor de huisvesting en 4 200 voor bedrijfsdoeleinden, tegen 22 600 en 3 900 respectievelijk voor dezelfde periode van 1958. Anderzijds neemt de burgerlijke bouwkunde uitbreiding ingevolge aanbestedingen door de ministeriële departementen, die het volume van uitbestede werken aanzienlijk doen stijgen.

België heeft waarschijnlijk gedurende de laatste tijd geen uitbreiding van het particulier verbruik gekend die zo intens zou zijn als in talrijke nijverheidslanden. De vooruitgang ervan echter is waarschijnlijk gedeeltelijk vermomd, in de

tistiques courantes, par des modifications de structure plus malaisées à saisir. La consommation continuera à augmenter comme par le passé et vraisemblablement à un rythme accéléré, si l'on se réfère à l'expérience étrangère. La croissance de l'emploi et des revenus y contribuera, d'autant plus que la formation de l'épargne dans la période de récession a élargi la marge de sécurité dont disposent de nombreux particuliers.

**

La production industrielle du premier semestre ayant égalé celle de la même période de 1958, les progrès attendus pour le second semestre permettront sans doute de gagner 3 % pour toute l'année par rapport à 1958. En comprenant la construction dans l'indice, l'avance pourrait se tenir non loin de 4 %. Ce résultat apparemment modeste comporte néanmoins une progression fondamentale de 6-7 % par rapport au fond de la récession et ce malgré la détérioration continue de l'extraction charbonnière. Une avance un peu plus forte, de l'ordre de 8 %, devrait être acquise en 1960 par rapport à 1959, pour atteindre les objectifs retenus dans les perspectives économiques ayant servi de base aux évaluations budgétaires dont il sera fait état plus loin : compte tenu des réalisations passées et des éléments exposés ci-avant, l'objectif ne paraît pas déraisonnable. Dans des conditions optimum un rythme plus rapide serait même souhaitable pour récupérer le terrain perdu pendant la récession. Le résultat escompté s'inscrit de toute façon à environ 6 % plus haut qu'en 1957, année déjà affectée par le déclin.

Par rapport à la même année, cette production correspondrait à une avance légèrement plus forte de la consommation totale et un léger progrès de l'investissement; une augmentation plus sensible se marquerait dans l'exportation par rapport à l'importation, mais des deux côtés l'avance prévue en quantité serait de l'ordre de 20 %.

L'obtention de pareils résultats suppose, outre la réunion des conditions énoncées plus haut, le maintien d'un équilibre satisfaisant notamment dans le domaine des prix. Le développement de disparités de prix par rapport à l'étranger modifierait en effet le jeu des hypothèses posées; les répercussions en seraient probablement plus marquées sur le marché intérieur où la concurrence étrangère se taillerait une place plus large, mais l'exportation en souffrirait au moins dans les secteurs marginaux. Une telle situation réduirait les surplus de la balance des paiements et par là l'alimentation des marchés monétaire et financier, compte tenu des flux habituels des moyens de financement et des mécanismes du crédit.

L'incidence des perspectives économiques sur les évaluations budgétaires de 1960.

Ces perspectives se traduisent notamment dans les estimations ci-après reprises dans les évaluations budgétaires :

— Prévision de 150 000 chômeurs contrôlés en moyenne journalière, non compris les 10 000 chômeurs mis au travail par les communes et administrations publiques;

— Prévision de cotisations de sécurité sociale en augmentation pour le secteur général de 7 % par rapport à 1958; par contre une baisse est attendue pour ce qui concerne les ouvriers mineurs;

— Prévision de recettes fiscales en l'absence d'impôts nouveaux de 100,2 milliards de francs, soit, par rapport à 1959, une augmentation de 5,6 milliards de francs, se répartissant en 1,8 milliard de francs pour les contributions directes, 1,1 milliard de francs pour les douanes et accises, et 2,7 milliards de francs pour l'enregistrement.

gewone statistieken, door structuurwijzigingen, die moeilijk waar te nemen zijn. De consumptie zal verder aangroeien, zoals in het verleden, en waarschijnlijk naar een versneld ritme, indien men zich beroept op de buitenlandse observatie. De stijgende tewerkstelling en de grotere inkomsten zullen hiertoe bijdragen, des te meer daar de vorming van spaargelden tijdens de recessie de veiligheidsmarge, waarover talrijke particulieren beschikken, heeft verruimd.

**

De industriële productie van het eerste halfjaar evenaarde deze van dezelfde periode van 1958; de verwachte vooruitgang voor het tweede semester zal het ongetwijfeld mogelijk maken een aangroei van 3 % te bereiken voor gans het jaar in vergelijking tot 1958. Wanneer men het bouwbedrijf in het indexcijfer opneemt, zou de vooruitgang niet ver van 4 % liggen. Deze schijnbaar geringe uitslag omvat niettemin een fundamentele vooruitgang van 6-7 % in vergelijking met de grond van de recessie en dit niettegenstaande de onophoudende inkrimping van de steenkolenextractie. Een ietwat sterkere vooruitgang, ten belope van 8 %, zou in 1960 moeten bekomen worden in vergelijking tot 1959, om te beantwoorden aan de economische vooruitzichten, die als basis gediend hebben voor de begrotingsramingen, waarvan verder gewag zal gemaakt worden : met inachtneming der gedane verwezenlijkingen en der hiervoren uiteengezette elementen schijnt dit streven niet onredelijk te zijn. In de optimale voorwaarden zou een sneller ritme te wensen zijn, teneinde het gedurende de recessie verloren terrein terug te winnen. De vermoedelijke uitslag staat allezins ongeveer 6 % hoger dan in het reeds door de achteruitgang getroffen jaar 1957.

In vergelijking met hetzelfde jaar, zou deze productie overeenstemmen met een enigszins sterkere vooruitgang van de totale consumptie en een lichte vooruitgang van de investering; een gevoeliger verhoging zou zich aftekenen in de uitvoer in verhouding tot de invoer, maar langs beide kanten zou de voorziene vooruitgang in hoeveelheid 20 % bedragen.

Het bekomen van dergelijke uitslagen veronderstelt naast de vereniging der hoger vermelde voorwaarden het behoud van een bevredigend evenwicht inzake het prijspeil. De ontwikkeling van prijsverschillen in vergelijking met het buitenland zou inderdaad de werking der gestelde hypothesen wijzigen; de terugslagen ervan zouden waarschijnlijk meer afgetekend zijn op de binnenlandse markt, waar de buitenlandse concurrentie een ruimere plaats zou innemen, maar de uitvoer zou eronder lijden, tenminste in de marginale sectoren. Een dergelijke toestand zou de overschotten op de betalingsbalans verminderen en meteen de stijving der monetaire en financiële markten, met inachtneming van de gewone stromingen der financieringsmiddelen en van de kredietmechanismen.

De terugslag der economische vooruitzichten op de begrotingsramingen voor 1960.

Deze vooruitzichten vertolken zich namelijk in de volgende schattingen, hernomen in de begrotingsramingen :

— Raming van 150 000 gecontroleerde werklozen per daggemiddelde, de 10 000 werklozen tewerkgesteld door de gemeenten en de openbare besturen niet inbegrepen;

— Raming der bijdragen van maatschappelijke zekerheid, in verhoging voor de algemene sector met 7 % in verhouding tot 1958; daarentegen wordt een daling verwacht voor wat de mijnwerkers betreft;

— Raming van de fiscale ontvangsten bij ontstentenis van nieuwe belastingen, van 100,2 miljard frank, hetzij bij vergelijking met 1959 een verhoging van 5,6 miljard frank waarvan 1,8 miljard frank voor de directe belastingen, 1,1 miljard frank voor de douanen en accijnzen en 2,7 miljard frank voor de registratie.

TROISIÈME PARTIE.

ÉVOLUTION DU BUDGET DE 1959.

Par rapport aux évaluations initiales, telles qu'elles figurent dans l'Exposé général pour 1959, les budgets ont évolué comme suit.

Les recettes probables de l'exercice 1959 peuvent être supputées, d'après les rentrées constatées au 30 septembre 1959, c'est-à-dire après neuf mois d'exécution du budget en cours, au même niveau que les évaluations initiales établies en octobre 1958.

Elles figurent aux tableaux des pages 62 à 64 (quatrième partie). L'évolution des impôts est exposée au § 1 ci-après.

En vertu des amendements et du feuillet d'ajustement déposé, les crédits de dépenses ordinaires sont augmentés de 5 376 millions de francs pour l'exercice propre de 1959, tandis que 504 millions de francs s'ajouteront pour les exercices antérieurs.

L'état du budget de 1959 se traduit ainsi en dépenses et en recettes par les totaux suivants :

	En millions de francs.
1. Crédits de l'exercice 1959 (y compris les exercices antérieurs)	112 755
Recettes probables	101 879
Mali	10 876
2. Crédits de l'exercice 1959 proprement dit.	112 251
Recettes probables	101 879
Mali	10 372

A la clôture des écritures au 31 mars 1960, les résultats enregistrés seront probablement différents de ceux qui apparaissent au tableau ci-dessus. Par le jeu des reports (art. 30 de la loi du 15 mai 1846) et des annulations de crédits non utilisés, le résultat final sera sans doute de l'ordre de 8 milliards de francs.

Les recettes extraordinaires sont influencées par des opérations financières relatives notamment à la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international, qui trouvent leur contrepartie dans les budgets de dépenses.

Des accroissements sensibles sont inscrits au feuillet en ce qui concerne les crédits de paiement, en particulier pour lesdites opérations. Quant aux décaissements, ils s'établiront vraisemblablement à 21 milliards de francs.

DERDE DEEL.

EVOLUTIE
VAN DE BEGROTING VAN 1959.

In vergelijking met de aanvankelijke schatting, zoals ze voorkomt in de Algemene Toelichting voor 1959, evolueerden de begrotingen als volgt.

De waarschijnlijke ontvangsten voor het dienstjaar 1959 kunnen, volgens de vastgestelde inkomsten op 30 september 1959, d.w.z. na negen maanden uitvoering van de lopende begroting, op hetzelfde peil worden geraamd als oorspronkelijk het geval was in oktober 1958.

Ze staan vermeld op de tabellen van bladzijden 62 tot 64 (vierde deel). De evolutie der belastingen wordt in hiernavolgende § 1 toegelicht.

Ingevolge de amendementen en het neergelegde aanpassingsfeuilleton, zijn de kredieten voor gewone uitgaven gestegen met 5 376 miljoen frank voor het dienstjaar 1959 zelf, terwijl er 504 miljoen frank bijkomt voor de voorgaande dienstjaren.

De stand van de begroting 1959 doet zich also in uitgaven en in ontvangsten globaal als volgt voor :

	In miljoen frank
1. Kredieten voor het dienstjaar 1959 (de voorgaande dienstjaren inbegrepen)	112 755
Waarschijnlijke ontvangsten	101 879
Tekort	10 876
2. Kredieten voor het eigenlijk dienstjaar 1959	112 251
Waarschijnlijke ontvangsten	101 879
Tekort	10 372

Bij de afsluiting van de rekeningen op 31 maart 1960 zullen de geregistreerde resultaten waarschijnlijk afwijken van deze welke voorkomen op bovenstaande tabel. Door het stelsel van de overdrachten (art. 30 van de wet van 15 mei 1846) en de vernietigingen van de niet gebruikte kredieten, zal het eindresultaat vermoedelijk 8 miljard bedragen.

De buitengewone ontvangsten worden beïnvloed door financiële verrichtingen betrekking hebbend op het aandeel van België in het Internationaal Monetair Fonds, die hun tegengewicht hebben in de begrotingen van uitgaven.

Aanzienlijke verhogingen zijn in het bijblad ingeschreven wat betreft de betalingskredieten, in het bijzonder voor de genoemde verrichtingen. Wat de kasuitkeringen betreft, deze zullen waarschijnlijk 21 miljard frank belopen.

§ 1. ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ.

Impôts directs.

Les principes généraux qui servent de base à la perception des impôts sur les revenus et des taxes y assimilées sont restés inchangés; les modifications suivantes ont cependant été apportées à la législation sur la matière depuis la fin de l'année 1958 :

1. L'arrêté royal du 24 décembre 1958 (*Moniteur belge* du 7 janvier 1959) a porté de 6 000 à 7 500 francs la limite au-delà de laquelle les intérêts des dépôts d'épargne, autres que ceux confiés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, deviennent taxables à la taxe mobilière au taux de droit commun (11 ou 18 %).

2. La loi du 24 mars 1959 modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, en matière de réclamations et de restitutions d'office (*Moniteur belge* du 6 avril 1959) a apporté certains aménagements à la procédure en ce qui concerne les réclamations et les restitutions d'office.

Cette loi autorise notamment les contribuables à compléter leur réclamation initiale, introduite dans les délais légaux, par des griefs nouveaux, libellés par écrit, aussi longtemps que la décision du directeur n'est pas intervenue.

En matière de dégrèvement d'office de surtaxes résultant d'erreurs matérielles, de doubles emplois, de perceptions à la source sur les rémunérations ainsi que de surtaxes constatées sur la base de documents ou faits nouveaux probants, la loi du 24 mars 1959 subordonne l'octroi de ces dégrèvements à des conditions plus restrictives qu'antérieurement et délègue la compétence du Ministre des Finances au directeur des contributions pour ce qui concerne l'octroi de dégrèvement de surtaxes constatées sur la base de documents ou faits nouveaux.

Les décisions prises par le directeur des contributions dans le domaine des surtaxes dont il s'agit, peuvent également faire l'objet d'un recours en appel.

3. La loi du 9 mai 1959 modifiant la taxe de circulation sur les automobiles, la taxe sur les jeux et paris, les droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de timbre et le code des droits de succession (*Moniteur belge* du 18 dito) a porté la majoration de la taxe de circulation :

- de 60 à 70 %, pour les véhicules dont le moteur est alimenté à l'huile lourde;
- de 60 à 100 %, pour les véhicules dont le moteur est alimenté aux hydrocarbures gazeux dérivés du pétrole.

En ce qui concerne la taxe sur les jeux et paris, les modifications apportées à la législation en la matière par la loi du 9 mai 1959 ont principalement pour but de faire subir aux concours qui, en ce qui concerne les modalités d'organisation, l'attribution et l'importance des prix ainsi que les mobiles des organisateurs et des participants, ne se différencient guère essentiellement des pronostics sur matches de football, les mêmes charges fiscales que celles auxquelles ces derniers pronostics sont soumis.

4. La loi du 13 juillet 1959 modifiant les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, en vue de combattre l'évasion fiscale (*Moniteur belge* du 27

§ 1. EVOLUTIE VAN DE FISCALITEIT.

Directe belastingen.

De algemene beginselen die aan de basis liggen van de inning der inkomstenbelastingen en der daarmee gelijkgestelde taxes zijn ongewijzigd gebleven; nochtans werden sinds einde 1958 de hiernavermelde wijzigingen aangebracht aan de terzake geldende wetgeving :

1. Het koninklijk besluit van 24 december 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 7 januari 1959) heeft de grens, boven dewelke de inkomsten uit spaardeposito's, andere dan deze toevertrouwd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, volgens het gewoon recht aan de mobiliënbelasting worden onderworpen (11 of 18 %), van 6 000 op 7 500 frank gebracht.

2. De wet van 24 maart 1959 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, inzake bezwaarschriften en terugbetalingen van ambtswege (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1959) heeft zekere aanpassingen aangebracht aan de procedure inzake bezwaarschriften en terugbetalingen van ambtswege.

Deze wet laat, onder meer, de belastingplichtigen toe hun oorspronkelijk binnen de wettelijke termijnen ingediend bezwaarschrift aan te vullen door nieuwe, schriftelijk geformuleerde bezwaren, zolang geen beslissing door de directeur is genomen.

Inzake ambtshalve ontlasting van overbelastingen voortvloeiende uit materiële vergissingen, dubbele belastingen, inningen aan de bron op de bezoldigingen, zomede van overbelastingen vastgesteld op grondslag van afdoende nieuwe bescheiden of feiten, onderwerpt de wet van 24 maart 1959 deze ontlasting aan voorwaarden die meer beperkend zijn dan deze welke vroeger waren voorzien en geeft bevoegdheid aan de directeur der belastingen, bij delegatie van de Minister van Financiën, voor het verlenen van de ontlasting van overbelasting vastgesteld op grondslag van afdoende nieuwe bescheiden of feiten.

De door de directeur der belastingen getroffen beslissingen inzake bedoelde overbelastingen zijn eveneens vatbaar voor verhaal in beroep.

3. De wet van 9 mei 1959 tot wijziging van de verkeersbelasting op autovoertuigen, van de belasting op spelen en weddenschappen, van registratie-, hypotheek-, griffie- en zegelrechten en van het Wetboek der Successierechten (*Belgisch Staatsblad* van 18 dito) heeft de verhoging der verkeersbelasting gebracht :

- van 60 op 70 % voor de voertuigen waarvan de motor gedreven wordt met zware olie;
- van 60 op 100 % voor de voertuigen waarvan de motor gedreven wordt door uit petroleum afgeleide hydrocarbide-gassen.

Wat betreft de belasting op het spel en de weddenschappen, hebben de door de wet van 9 mei 1959 aan de terzake geldende wetgeving aangebrachte wijzigingen hoofdzakelijk tot doel de wedstrijden, waarvan de modaliteiten van inrichting, de toekenning en de belangrijkheid van de prijzen, alsmede de beweegredenen van de inrichters en van de deelnemers niet essentieel verschillen van deze van de voetbalpronostieken, dezelfde fiscale lasten te doen ondergaan als deze pronostieken.

4. De wet van 13 juli 1959 tot wijziging van de op 15 januari 1948 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, tot bestrijding van de fiscale ontwij-

dito) contient diverses mesures ayant notamment pour objet :

— de consacrer la pratique administrative suivant laquelle la taxe mobilière afférente aux produits de la location de biens mobiliers garnissant des habitations, chambres ou appartements meublés, est établie à charge du *bénéficiaire* de ces revenus;

— de déterminer la partie anormale du loyer des immeubles professionnels en tenant compte du revenu cadastral, de la situation, etc., du bien pris en location; lorsque cette partie anormale du loyer ne peut être déterminée par comparaison au loyer d'immeubles similaires loués dans des conditions normales, parce qu'un tel point de comparaison fait défaut;

— d'éviter les abus et les excès qui se sont manifestés en matière d'immunité des primes d'assurance-vie;

— de refuser la déduction des pertes professionnelles des cinq périodes imposables antérieures sur la partie des revenus qui provient des avantages ou profits anormaux que le contribuable a retirés d'une entreprise sous la dépendance de laquelle il s'est trouvé pendant la période imposable dont les revenus sont susceptibles d'être diminués des pertes antérieures;

— de soumettre la partie des intérêts d'emprunts obligataires ou autres ou de dépôts qui dépasse un montant correspondant à un intérêt calculé au taux annuel de 8 % net à une taxe mobilière supplémentaire de 40 %;

— de soumettre à l'impôt complémentaire personnel dans le chef du propriétaire, la partie anormale des loyers qu'il a encaissée en raison de la location d'immeubles professionnels;

— de porter le délai dans lequel les sociétés et associations doivent remettre leur déclaration aux impôts sur les revenus, de quinze jours à trente jours de l'approbation du bilan et du compte de profits et pertes;

— de soumettre les personnes physiques et morales qui organisent des jeux de casino à l'obligation de fournir une garantie réelle ou une caution personnelle; pour assurer le recouvrement des impôts sur les revenus établis à leur charge;

— de disposer que le délai d'établissement de l'imposition afférente à une déclaration remise dans les délais légaux par des contribuables, personnes physiques ou morales, qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile, ne peut être inférieur à six mois à partir de la remise de la déclaration;

— de rendre les dispositions pénales prévues en matière d'impôts sur les revenus également applicables aux infractions commises en matière de taxes dues à la source et d'instaurer des dispositions pénales pour sanctionner la non-constitution de la garantie réelle ou de la caution personnelle par les organisateurs de jeux de casino;

— de faciliter l'établissement et le recouvrement des impôts sur les revenus dus par les travailleurs salariés dont la rémunération est principalement ou accessoirement constituée par des pourboires, en prévoyant qu'un arrêté royal déterminera le minimum des rémunérations imposables dans le chef des contribuables précités et en rendant les employeurs responsables du versement des impôts dus à ces travailleurs, même si ces rémunérations sont payées aux bénéficiaires directement par la clientèle.

5. La loi du 13 juillet 1959 modifiant l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (*Moniteur*

Belgisch Staatsblad van 27 dito) omvat verscheidene bepalingen welke, onder meer, tot doel hebben :

— de tot nu toe door de Administratie gehuldigde praktijk te wettigen die erin bestaat de mobiliënbelasting opbrengsten van de verhuring van roerende goederen die gemeubelde woningen, kamers of huurvertrekken stofferen, te vestigen ten laste van de *genieter* der inkomsten;

— het abnormaal gedeelte van de huurprijs van bedrijfsgebouwen te bepalen met inachtneming van het kadastraal inkomen, de ligging, enz., van het in huur genomen goed, wanneer dit abnormaal gedeelte niet kan bepaald worden bij vergelijking met de huurprijs van gelijkaardige gebouwen die onder normale voorwaarden verhuurd worden, bij ontstentenis van dergelijk vergelijkspunt;

— de misbruiken en buitensporigheden te voorkomen welke zich hebben voorgedaan inzake belastingvrijdom van levensverzekeringspremiën;

— de aftrek der bedrijfsverliezen van de vijf vorige belastbare tijdperken te weigeren voor het gedeelte der inkomsten dat voorkomt van abnormale voordelen of baten welke de belastingplichtige behaald heeft uit een onderneming onder de afhankelijkheid of onder de controle waarvan de inkomsten kunnen verminderd worden met de vorige verliezen;

— het gedeelte der interesten van obligatie- of andere leningen of deposito's, dat een bedrag overtreft overeenstemmend met een interest berekend tegen de jaarlijkse rentevoet van 8 % netto, te onderwerpen aan een bijkomende mobiliënbelasting van 40 %;

— aan de aanvullende personele belasting in hoofde van de eigenaar te onderwerpen, het abnormaal gedeelte van de huurprijs welke hij heeft ontvangen wegens verhuring van bedrijfsimmobiliën;

— de termijn binnen dewelke de vennootschappen en verenigingen hun jaarlijkse aangifte in de inkomstenbelastingen moeten indienen, te brengen van vijftien dagen op dertig dagen na de goedkeuring van de balans en van de winst-en verliesrekening;

— de natuurlijke personen en rechtspersonen die casinospelen inrichten te onderwerpen aan de verplichting een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling te verstrekken om aldus de invordering te verzekeren van de door hen verschuldigde inkomstenbelastingen;

— te bepalen dat de termijn voor het vestigen van de aanslag betreffende een aangifte, ingediend binnen de wettelijke termijnen, door belastingplichtigen, natuurlijke of rechtspersonen, die hun boekhouding anders voeren dan per kalenderjaar, niet minder mag bedragen dan zes maanden vanaf de indiening van de aangifte;

— de strafbepalingen inzake inkomstenbelastingen eveneens toepasselijk te maken op de overtredingen gepleegd inzake bronbelastingen en strafbepalingen in te voeren om het niet stellen van de zakelijke zekerheid of de persoonlijke borgstelling door de inrichters van casinospelen te straffen;

— de vestiging en de invordering te vergemakkelijken van de inkomstenbelastingen verschuldigd door de werknemers waarvan de bezoldiging volledig, hoofdzakelijk of bijkomend uit fooien bestaat, door te voorzien dat een koninklijk besluit het minimum zal bepalen van de bezoldigingen belastbaar in hoofde van de belastingplichtigen waarvan sprake en door de werkgevers aansprakelijk te stellen voor de storting van de aan de bron verschuldigde belastingen, zelfs indien deze bezoldigingen rechtstreeks door de klanten betaald worden.

5. De wet van 13 juli 1959 tot wijziging van artikel 52 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelas-

belge du 27 juillet 1959) consacre, dans ses grandes lignes, la méthode administrative de calcul, par la règle proportionnelle, des charges financières qui grèvent les revenus déjà taxés déductibles en vertu de l'article 52 précité, lorsque la destination donnée aux sommes empruntées ne peut être établie.

6. La loi du 15 juillet 1959 modifiant temporairement le régime de taxation des plus-values en vue de favoriser les investissements (*Moniteur belge* du 28 dito) prévoit des aménagements en ce qui concerne les plus-values réalisées au cours des années 1959 à 1963 sur des immeubles et outillages professionnels ainsi que sur des titres en portefeuille depuis plus de cinq ans.

Rien n'est modifié au régime d'immunité de la partie de la plus-value qui correspond à la dévaluation monétaire, mais la partie excédentaire de la plus-value sera également immunisée de la taxe professionnelle à concurrence des $\frac{1}{2}$ ou de l'entièreté de son montant à condition :

1° que l'entreprise observe, pour ce qui concerne ces $\frac{1}{2}$ ou ces $\frac{3}{4}$, les conditions prévues à l'article 27, 2bis, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (maintien dans le patrimoine de l'entreprise);

2° qu'une somme égale au prix de réalisation des éléments cédés soit investie dans des délais et conditions fixés par la loi.

7. La loi du 15 juillet tendant à favoriser l'absorption ou la fusion de sociétés et l'apport de branches d'activité (*Moniteur belge* du 28 dito) a rendu applicables à toutes les sociétés les dispositions prévues en ce qui concerne l'absorption ou la fusion de sociétés de charbonnages par la loi du 24 janvier 1958, modifiant et complétant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des Charbonnages, ainsi que les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières (*Moniteur belge* du 14 février 1958).

En vertu de ces lois il est renoncé à la perception de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise connexe qui sont normalement dues sur les bénéfices de liquidation résultant de l'absorption ou de la fusion.

Mais cette exonération n'est que provisoire, en ce sens que lors de la liquidation de la société absorbante ou née de la fusion, le bénéfice de liquidation de ces sociétés sera déterminé en partant non pas du capital d'apport, mais du capital que les sociétés absorbées ou fusionnées avaient au moment de l'absorption ou de la fusion.

Des dispositions spéciales sont en outre prévues pour éviter que les sociétés absorbantes ou nées de la fusion puissent profiter d'avantages fiscaux en matière d'amortissements, etc.

En un mot, la loi considère l'absorption ou la fusion comme une opération neutre au point de vue fiscal.

8. La loi du 15 juillet 1959 apportant temporairement des aménagements fiscaux en vue de favoriser les investissements complémentaires (*Moniteur belge* du 28 dito) prévoit que les bénéfices imposables des exploitations industrielles ou artisanales sont immunisés de la taxe professionnelle à concurrence d'un montant égal à 30 % de la valeur des investissements complémentaires en immeubles et outillages professionnels effectués en Belgique pendant chacune des années 1959 et 1960.

La loi précise ce qu'il faut entendre par investissements complémentaires : c'est la différence entre, d'une part, la valeur amortissable des immeubles et outillages professionnels acquis ou constitués pendant la période imposable envisagée et, d'autre part, le prix de réalisation des éléments de

tingen (*Belgisch Staatsblad* van 27 dito) bekrachtigt in grote trekken de administratieve berekeningsmethode — door de proportionele regel — van de financiële lasten die de krachtens voormeld artikel 52 aftrekbare reeds belaste inkomsten bezwaren, wanneer de aan de ontleende sommen bestemming niet kan bepaald worden.

6. De wet van 15 juli 1959 tot tijdelijke wijziging van het aanslagregime der meerwaarden, met het oog op de bevordering van de beleggingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 dito) voorziet belastingmildering op de meerwaarden die tijdens de jaren 1959 tot 1963 verwezenlijkt worden op bedrijfsimmobiëlen- en uitrusting en op sedert meer dan vijf jaar in portefeuille zijnde effecten.

Geen wijziging is gebracht aan het regime van belastingvrijdom van het gedeelte der meerwaarde dat overeenstemt met de muntontwaarding, maar het excedentair gedeelte van de meerwaarde zal eveneens vrijgesteld zijn van bedrijfsbelasting ten belope van de $\frac{1}{2}$ of van het gehele bedrag, op voorwaarde :

1° dat de onderneming, wat betreft die $\frac{1}{2}$ of $\frac{3}{4}$, de voorwaarden naleeft welke in artikel 27, § 2bis, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen zijn gesteld (behoud in het patrimonium van de onderneming);

2° dat een som gelijk aan de realisatieprijs van de afgestane elementen belegd wordt binnen de termijn en onder de voorwaarden bij de wet bepaald.

7. De wet van 15 juli 1959 tot bevordering van de opslorping of de fusie van vennootschappen en de inbreng van bedrijfstakken (*Belgisch Staatsblad* van 28 dito) heeft de bepalingen inzake fusie of opslorping van steenkoolmijnen voorzien bij de wet van 24 januari 1958 tot wijziging en aanvulling van de wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor Steenkoolmijnen en der geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, toepasselijk gemaakt op al de vennootschappen.

Krachtens deze wetten wordt verzaakt aan de mobiliënbelasting en der daarbij horende nationale crisisbelasting die normaal verschuldigd zijn op de liquidatiewinsten voortvloeiende uit de opslorping of fusie.

Maar deze vrijstelling is slechts voorlopig in die zin dat bij de vereffening van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennoot de liquidatiewinst zal bepaald worden uitgaande, niet van het inbrengkapitaal, maar van het kapitaal dat de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen hadden op het ogenblik van de opslorping of fusie.

Bijzondere maatregelen zijn daarenboven voorzien om te voorkomen dat de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschappen fiscale voordelen zouden halen inzake afschrijvingen, enz.

In een woord, de wet beschouwt de opslorping of de fusie als een neutrale verrichting op belastinggebied.

8. De wet van 15 juli 1959 tot invoering van tijdelijke fiscale ontheffingen met het oog op het begunstigen van aanvullende fiscale beleggingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 dito) voorziet dat de belastbare winsten van industriële en ambachtsondernemingen zullen vrijgesteld worden van de bedrijfsbelasting ten belope van een som gelijk aan 30 % van de waarde der aanvullende beleggingen in bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting, gedaan in België in de loop van elk der jaren 1959 tot 1960.

De wet bepaalt dat onder aanvullende beleggingen dient verstaan : het verschil tussen, eensdeels, de afschrijfbaar waarden der bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting verworven of aangelegd tijdens het beoogd belastbaar tijdperk en, anderdeels, de prijs bekomen bij de verwezenlijking van soort-

même espèce et des titres en portefeuille vendus au cours de ladite période, augmenté du montant des amortissements fiscaux de la même période en raison de l'ensemble des immeubles et outillages professionnels qui étaient investis dans l'exploitation à la fin de la période imposable précédente.

Cette immunité de 30 % sera étalée sur trois périodes imposables, en ce sens qu'elle sera imputée d'un tiers, soit 10 %, sur les bénéfices de la période imposable pendant laquelle l'investissement sera effectué et sur ceux des deux périodes imposables subséquentes.

9. La loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles (*Moniteur belge* du 29 août 1959), contient des dispositions fiscales tendant à exonérer les entreprises ayant réalisé des investissements en immeubles bâtis, répondant aux conditions prévues par cette loi, de la contribution foncière pendant une période de cinq ans.

10. Enfin, la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (*Moniteur belge* du 29 août 1959) contient également des dispositions fiscales ayant pour objet :

— d'immuniser de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel les subventions versées en exécution de cette loi (ces subventions seront toutefois déduites de la valeur d'investissement ou de revient pour le calcul des amortissements);

— d'exonérer les entreprises ayant réalisé des investissements en immeubles bâtis répondant aux conditions prévues par la loi, de la contribution foncière pendant cinq ans.

Impôts indirects.

a) Droits d'entrée et d'accises.

La démobilitation des droits d'entrée dans le cadre des traités du Marché Commun et de l'Euratom s'est exprimée pour la première fois le 1^{er} janvier 1959 par une réduction tarifaire de 10 % au profit des produits en provenance des pays du Marché Commun. On peut évaluer l'incidence budgétaire de ce premier stade à quelque 300 millions de francs.

D'autre part, il y a lieu de tenir compte de l'extension, à partir du 12 janvier 1959 de la réduction d'un dixième des droits d'entrée à certains produits importés de pays non membres de la C.E.E. Il a été estimé que cette réduction entraînera une perte de recettes de $\pm$ 100 millions de francs.

Au 1^{er} janvier 1959 également, les droits d'entrée sur les vins étrangers ont été convertis en droits d'accise.

Trois autres mesures ont exercé leur effet sur les rentrées fiscales, à savoir :

1^o la majoration, au 1^{er} décembre 1958, du droit d'accise sur les huiles minérales;

2^o l'instauration à la même date, d'un droit d'accise sur le gasoil;

3^o le rétablissement de l'accise sur le fuel oil et le benzol à partir du 6 avril 1959.

b) Taxes assimilées au timbre et droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession et de timbre.

En matière de taxes assimilées au timbre, la loi du 24 mars 1959 (*Moniteur belge* du 11 mai 1959) a étendu aux fournitures faites de l'intérieur du pays aux forces d'un des

gelijke elementen en van portefeuillewaarden tegelde gemaakt tijdens bedoeld tijdperk, vermeerderd met het bedrag der fiscale afschrijvingen van hetzelfde tijdperk voor het geheel van de bedrijfsimmobilien en -uitrusting die op het einde van het vorig belastbaar tijdperk in de onderneming waren belegd.

Deze vrijstelling zal over drie belastbare tijdperken verdeeld worden, in die zin dat ze ten belope van één derde, hetzij 10 % in mindering zal gebracht worden van de winsten der belastbare tijdperken tijdens dewelke de beleggingen plaats vonden en van de twee eerstvolgende belastbare tijdperken.

9. De wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1959) bevat fiscale bepalingen er toe strekkend de ondernemingen die investeringen in gebouwde onroerende goederen hebben verwezenlijkt, in de bij de wet bepaalde voorwaarden, van de grondbelasting vrij te stellen gedurende vijf jaar.

10. Tenslotte is er de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1959) die eveneens fiscale bepalingen bevat er toe strekkend :

— de in uitvoering van deze wet verleende toelagen vrij te stellen van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting (deze toelagen worden evenwel, ter berekening van de afschrijvingen, afgetrokken van de investerings- of kostwaarde);

— de ondernemingen die investeringen in onroerende goederen hebben verwezenlijkt in de bij de wet bepaalde voorwaarden van de grondbelasting vrij te stellen gedurende vijf jaar.

Indirecte belastingen.

a) Invoerrechten en accijnsrechten.

Per 1 januari 1959 begon het eerste stadium van de verlaging der invoerrechten in het kader van de verdragen der Gemeenschappelijke Markt en Euratom. Een vermindering van 10 % der douanerechten werd namelijk toegepast op alle producten behorende tot de Gemeenschappelijke Markt. De budgetaire weerslag mag op min 300 miljoen frank worden geschat.

Voorts dient aangestipt dat voormelde verlaging met ingang van 12 januari 1959 werd uitgebreid tot sommige producten herkomstig uit derde landen. Deze vermindering zal een verlies aan ontvangsten medebengenen van circa 100 miljoen frank.

Eveneens per 1 januari 1959 werd het invoerrecht op uitlandse wijn omgezet in accijns.

Drie andere maatregelen hebben hun stempel gedrukt op de fiscale inkomsten, te weten :

1^o de verhoging per 1 december 1958 der accijns op lichte minerale olie;

2^o de heffing op dezelfde datum van een accijns op gasolie;

3^o het opnieuw veraccijnzen van 6 april 1959 af der stookolie en benzol.

b) Met het zegel gelijkgestelde taxes en registratie, hypotheek-, griffie-, successie- en zegelrechten.

In zake met het zegel gelijkgestelde taxes, heeft de wet van 24 maart 1959, (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1959) het voordeel van de vrijstelling die reeds ten gunste van

états étrangers, partie au Traité de l'Atlantique Nord, le bénéfice de l'exemption déjà prévue en faveur des importations.

L'article 2 de la loi du 19 juin 1959 (*Moniteur belge* du 20 juin 1959), relative au statut de la Banque Nationale de Belgique et du Fonds des Rentes, a supprimé la taxe annuelle sur les billets de banque au porteur.

Des exemptions ou réductions de taux, ont, d'autre part, été accordées ou prorogées. On peut citer à cet égard :

— l'arrêté royal du 22 novembre 1958 (*Moniteur belge* du 30 novembre 1958), qui a prorogé jusqu'au 31 décembre 1960, les réductions de taux accordées antérieurement pour les transmissions de certains produits textiles ainsi que la réduction à 5 % de la taxe de facture applicable aux entreprises d'ouvrage ayant pour objet le peignage, le carbonisage et le lavage des laines, et qui a, en outre, accordé une réduction temporaire de la taxe de facture en faveur de diverses sous-entreprises d'ouvrage effectuées à certains produits textiles, ainsi qu'une exonération, temporaire également, de la taxe sur les transports pour les transports par voie ferrée et les transports sur routes effectués par trolleybus;

— l'arrêté royal du 8 janvier 1959 (*Moniteur belge* du 17 janvier 1959), qui a étendu aux transmissions de pièces et accessoires et aux contrats d'entreprises d'ouvrage, exécutés dans le cadre d'un accord de rationalisation de la production, le régime de faveur réservé jusqu'alors aux achats de produits fabriqués;

— l'arrêté royal du 4 mars 1959 (*Moniteur belge* du 8 mars 1959) qui a exonéré de la taxe de transmission l'achat et l'importation de ciment brut en pierre (« clinker ») par les fabricants de ciment Portland qui utilisent ce ciment brut en pierre uniquement dans la fabrication de ciment Portland;

— l'arrêté royal du 6 mai 1959 (*Moniteur belge* du 11 mai 1959) qui a permis au Ministre des Finances d'autoriser les industriels exportateurs à acheter dans le pays ou à importer, en exemption totale ou partielle de la taxe de transmission, les matières auxiliaires (combustibles, carburants, électricité, etc.) qui sont destinées à être consommées par eux dans une manipulation ou une main-d'œuvre qu'ils font subir à des produits qu'ils exportent;

— l'arrêté royal du 29 mai 1959 (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1959) qui a exonéré de la taxe sur les transports, jusqu'au 30 juin 1960, certains transports fluviaux intérieurs de grains de céréales en vrac et le remorquage afférent à ces transports;

— l'arrêté royal du 27 juin 1959 (*Moniteur belge* du 30 juin 1959) qui a prorogé jusqu'au 31 décembre 1959, la réduction de 5 à 2 % du taux de la taxe de transmission perçue pour la vente de certaines catégories de papiers.

D'autres modifications apportées au Code et au Règlement général sur les taxes assimilées au timbre ont étendu ou aménagé le régime de la taxe de transmission forfaitaire en ce qui concerne divers produits. Ces modifications résultent notamment des dispositions suivantes :

— l'arrêté royal du 22 novembre 1958 déjà cité ci-dessus, relatif au café, aux extraits et essences de café et aux préparations à base de ces extraits ou essences;

— l'arrêté royal du 8 janvier 1959, également mentionné ci-avant, qui a soumis à une taxe forfaitaire certains produits en plomb;

de invoeren voorzien was, uitgebreid tot de leveringen van uit het land gedaan aan de krijgsmachten van een der bij het Noord-Atlantisch Verdrag toegetroeden vreemde Staten.

Artikel 2 van de wet van 19 juni 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 20 juni 1959), betreffende het statuut van de Nationale Bank van België en van het Rentenfonds heeft de jaarlijkse taxe op de bankbrieven aan toonder afgeschaft.

Vrijstellingen of verminderingen van het percentage van de taxe werden, anderzijds, verleend of verlengd. Dienomtrent valt te vermelden :

— het koninklijk besluit van 22 november 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1958) dat de verminderingen van percentagen, vroeger verleend voor de overdrachten van zekere textielproducten, verlengd heeft tot 31 december 1960, evenals de vermindering tot 5 % van de factuurtaxe ten aanzien van de contracten van werkaanneming die het wassen, het carboniseren en het kammen van de wol tot voorwerp hebben, en dat, daarenboven, een tijdelijke vermindering van de factuurtaxe toegestaan heeft ten gunste van verscheidene onderaannemingen betreffende zekere textielproducten, alsook een vrijstelling, eveneens tijdelijk, van de vervoertaxe op het vervoer per spoor en op het vervoer per baan dat met trolleybussen geschiedt;

— het koninklijk besluit van 8 januari 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 17 januari 1959) dat het gunstregime, voordien beperkt tot de aankopen van vervaardigde producten, uitgebreid heeft tot de overdrachten van stukken en toebehoren en tot de werkaannemingscontracten, verricht in het raam van een akkoord tot rationalisatie van de productie;

— het koninklijk besluit van 4 maart 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1959) dat de aankoop en de invoer van ruw cement in steen (« klinker ») door de fabrikanten van Portlandcement die dit ruw cement in steen uitsluitend gebruiken in de fabricage van Portlandcement, van de overdrachtstaxe heeft vrijgesteld;

— het koninklijk besluit van 6 mei 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1959) dat de Minister van Financiën heeft veroorloofd aan de nijveraars-uitvoerders een vergunning te verlenen om de hulpstoffen (brandstoffen, carburanten, electriciteit, enz.), die bestemd zijn om door hen verbruikt te worden bij een behandeling of een bewerking van door hen uitgevoerde producten, in het binnenland aan te kopen of in te voeren, met gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de overdrachtstaxe;

— het koninklijk besluit van 29 mei 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1959) dat tot 30 juni 1960 sommige binnenvaart riviervervoer van losse granen en het slepen behorend tot dit vervoer van de vervoertaxe heeft vrijgesteld;

— het koninklijk besluit van 27 juni 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1959) dat de vermindering van 5 tot 2 % van het bedrag der overdrachtstaxe geheven bij de verkoop van sommige categorieën van papier tot 31 december 1959 verlengd heeft.

Andere wijzigingen toegebracht aan het Wetboek en aan de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taxes hebben het stelsel van de forfaitaire overdrachtstaxe verruimd of aangepast wat betreft diverse producten. Deze wijzigingen komen onder meer voort uit volgende bepalingen :

— het koninklijk besluit van 22 november 1958, voormeld, betreffende de koffie, de extracten en essences van koffie en de preparaten van deze extracten of essences;

— het koninklijk besluit van 8 januari 1959, eveneens voormeld, dat een forfaitaire taxe op sommige producten uit lood heeft gevestigd;

— l'arrêté royal du 31 mars 1959 (*Moniteur belge* du 4 avril 1959), concernant les huiles minérales légères, les gasoils et fueloils, les gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux, et les benzols et les autres huiles provenant de la distillation des goudrons de houille.

Enfin, en ce qui concerne les majorations de la taxe de transmission à l'importation, établies par l'arrêté royal du 11 mars 1953, en vertu de la loi du 16 juin 1932, afin de rétablir l'équivalence entre les produits importés et les produits similaires fabriqués à l'intérieur du pays, les arrêtés royaux du 24 novembre 1958 (*Moniteur belge* du 30 novembre 1958), du 24 décembre 1958 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1958) et du 8 mai 1959 (*Moniteur belge* du 11 mai 1959) ont apporté des modifications à la liste des marchandises soumises à une majoration.

En matière de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession et de timbre, une loi du 3 février 1959 a modifié le régime prévu par le Code des droits d'enregistrement pour les ventes à des personnes faisant profession d'acheter des immeubles en vue de la revente, en excluant du bénéfice du droit réduit de 2,50 %, les ventes aux personnes susvisées de biens ruraux dont la valeur vénale ne dépasse pas un certain multiple du revenu cadastral (800 fois actuellement).

Les droits fixes d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de timbre ont été majorés, en général de moitié, par la loi du 9 mai 1959. Cette loi a, d'autre part, réduit d'un mois, à la fois, les délais accordés pour le dépôt des déclarations de succession ou de mutation par décès et ceux qui sont fixés pour le paiement des droits dus sur ces déclarations.

§ 2. LE BUDGET ORDINAIRE DE 1959.

Le budget des dépenses ordinaires a évolué comme suit :

	En millions de francs.
Budget initial de l'exercice 1959	106 857
Amendements introduits après le dépôt ... +	169
Total des crédits votés pour 1959	107 044
Feuilleton d'ajustement déposé (montant net) ... +	5 207
Evaluation finale du budget propre de l'exercice 1959	112 251

Le total des crédits sollicités par le feuilleton d'ajustement pour l'exercice 1959 proprement dit s'élève à 10 356,1 millions de francs. Les réductions sur l'ensemble des budgets se montent à 5 148,7 millions de francs.

Ces montants comprennent, à concurrence de 3,6 milliards de francs, une répartition des crédits portés globalement au budget initial de 1959 pour le Pacte scolaire.

Si l'on ajoute 504 millions de francs de crédits postulés au feuilleton d'ajustement en vue de couvrir des créances des exercices antérieurs, le total final du budget des dépenses ordinaires de 1959 s'établit à 112 755 millions de francs.

— het koninklijk besluit van 31 maart 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 4 april 1959) betreffende de lichte minerale oliën, de gasolie en fueloil, het aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen, en benzol en andere oliën verkregen bij het distilleren van steenkoolteer.

Tenslotte, met betrekking tot de verhogingen van de overdrachtstaxe bij de invoer, gevestigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1953, krachtens de wet van 16 juni 1932, om de gelijkheid tussen de ingevoerde producten en de in het binnenland gefabriceerde gelijkaardige producten te herstellen, werden er door de koninklijke besluiten van 24 november 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1958), van 24 december 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1958) en van 8 mei 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1959) wijzigingen aangebracht aan de lijst van de koopwaren die aan een verhoging onderworpen zijn.

Inzake registratie-, hypotheek-, griffie-, successie- en zegelrechten, heeft een wet van 3 februari 1959 het regime gewijzigd dat door het Wetboek der Registratierechten is voorzien voor de verkopen aan personen die hun beroep maken van de aankoop van onroerende goederen met het oog op wederverkoop: het voordeel van het verlaagd recht van 2,50 % werd afgeschaft wat betreft de verkopen aan bedoelde personen van landgoederen waarvan de verkoopwaarde niet meer bedraagt dan een bepaald veelvoud van het kadastraal inkomen (800 maal thans).

De vaste registratie-, hypotheek-, griffie- en zegelrechten werden verhoogd, meestal met de helft, door de wet van 9 mei 1959. Anderdeels verminderde deze wet, met één maand, de voor de indiening der aangiften van nalatenschap of van overgang bij overlijden verleende termijnen en tevens die welke gelden voor het betalen van de op bedoelde aangiften verschuldigde rechten.

§ 2. DE GEWONE BEGROTING VAN 1959.

De begroting voor gewone uitgaven evolueerde als volgt :

	In miljoen frank
Oorspronkelijke begroting van het dienstjaar 1959	106 875
Amendementen ingelast na de indiening ... +	169
Totale kredieten aangenomen voor 1959	107 044
Ingediend aanpassingsblad (netto-bedrag) ... +	5 207
Eindraming van de begroting eigen aan het dienstjaar 1959	112 251

De totale kredieten gevraagd door het aanpassingsblad voor het eigenlijke dienstjaar 1959 bedragen 10 356,1 miljoen frank. De verminderings toegestaan op de gezamenlijke begrotingen belopen 5 148,7 miljoen frank.

Deze bedragen bevatten tot beloop van 3,6 miljard frank een indeling van de kredieten die globaal in de oorspronkelijke begroting 1959 werden ingeschreven voor het Schoolpact.

Voegt men er 504 miljoen frank kredieten, in het aanpassingsblad bijgevraagd om schuldvorderingen over voorgaande dienstjaren te dekken, aan toe, dan wordt het eindtotaal van de begroting van de gewone uitgaven van 1959 vastgesteld op 112 755 miljoen frank.

APERÇU DE L'ÉVOLUTION DU BUDGET ORDINAIRE DE 1959.

a) Amendements.

Les amendements, tant d'initiative parlementaire que gouvernementale tendant à majorer les crédits proposés pour le budget de l'exercice 1959, votés au cours de la session parlementaire, ont augmenté le budget des dépenses ordinaires de 169 millions de francs.

Rappelons brièvement les principaux d'entre eux. (Les montants mentionnés expriment des millions de francs.)

Agriculture : +58,8 dont 50 pour les subventions à la culture du lin et 5 pour l'amélioration des étables, porcheries, etc. (*Doc. Sénat n° 53*).

Travail : +53 dont 50 pour la bonification temporaire de change aux ouvriers frontaliers belges occupés en France (*Doc. Sénat n° 198*).

Santé Publique : +21,7 dont 15,8 pour le perfectionnement médical (*Doc. Chambre, 4-XXI, 5*).

b) Crédits supplémentaires.

Le feuillet d'ajustement du budget de 1959 contient tous les éléments d'appréciation au sujet des diverses augmentations et réductions sollicitées, ainsi que les données et tableaux fournissant les regroupements budgétaires de ces modifications de crédits.

L'analyse à grands traits de l'évolution de ce budget peut donc être limitée au montant net des augmentations ou réductions par budget et à de brefs commentaires des modifications importantes.

1. Exercice 1959 proprement dit.

Pensions : +291.

Index : +31; péréquation permanente des pensions à la suite de la modification de certains barèmes : +34; loi de l'enseignement du 29 mai 1959 : +147; arriérés en application de la loi du 24 avril 1958 (services de guerre 1940-1945 et campagne de Corée) : +70.

Justice : +67,8.

Augmentation du nombre d'enfants placés auprès de personnes et institutions privées et du nombre de détenus; augmentation du prix de la journée d'entretien, paiement par l'Etat des allocations familiales pour mineurs d'âge placés en application de la loi du 15 mai 1912.

Intérieur : -8,2.

En réalité, le feuillet d'ajustement porte pour ce budget 263,5 millions de francs de crédits supplémentaires et 271,7 millions de francs de réductions.

Une augmentation de 200 millions de francs est prévue en faveur des communes qui ont levé une fiscalité importante pour redresser leur situation, une autre de 60 millions de francs comblera la différence entre la récupération à charge du budget de 1959 d'une somme de 600 millions de francs en application du Pacte scolaire, alors que le décompte exact est limité à 539,9 millions de francs.

Deux réductions, l'une de 240 millions de francs, la loi du 29 mai 1959 mettant fin à l'intervention de l'Etat dans le paiement des suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant, l'autre de 17 millions de francs à l'article 28-11 : Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés, à la suite de la réduction du temps de service militaire.

OVERZICHT VAN DE EVOLUTIE VAN DE GEWONE BEGROTING VOOR 1959.

a) Amendementen.

De amendementen, zowel uitgaande van het Parlement als van de Regering, tot verhoging van de bij de begroting van het dienstjaar 1959 voorgestelde kredieten, die in de loop van de parlementaire zitting aangenomen werden, hebben de begroting voor gewone uitgaven met 169 miljoen frank doen toenemen.

Herinneren wij hier bondig aan de voornaamste. (De vermelde bedragen luiden in miljoen frank.)

Landbouw : +58,8 waarvan 50 voor de toelagen aan de vlasteelt en 5 voor de verbetering van de stallen, varkensstallen, enz. (*Besch. Senaat n° 53*).

Arbeid : +53 waarvan 50 voor de tijdelijke wisselbonificatie aan de Belgische grensarbeiders tewerkgesteld in Frankrijk (*Besch. Senaat n° 198*).

Volksgezondheid : +21,7 waarvan 15,8 voor de medische vervolmaking (*Besch. Kamer, 4-XXI, 5*).

b) Bijkredieten.

Het aanpassingsblad van de begroting 1959 bevat alle beoordelingselementen omtrent de diverse gevraagde verhogingen en verminderingen alsmede de gegevens en tabellen betreffende de budgettaire hergroeperingen van deze kredietwijzigingen.

De ontleding in grote trekken van de evolutie van deze begroting kan dus beperkt worden tot het netto-bedrag van de verhogingen of verminderingen per begroting en tot korte commentaren op de belangrijke wijzigingen.

1. Eigenlijk dienstjaar 1959.

Pensioenen : +291.

Index : +31; bestendige perekwatie van pensioenen, gevolg van de wijziging van zekere barema's : +34; schoolwet van 29 mei 1959 : +147; achterstallen bij toepassing van de wet van 24 april 1958 (oorlogsdiensten 1940-1945 en veldtocht van Korea) : +70.

Justitie : +67,8.

Verhoging van het aantal kinderen geplaatst bij particulieren en privé-inrichtingen en van het aantal gevangenen; verhoging van de dagelijkse prijs voor onderhoud, betaling door de Staat van de kindertoelagen voor minderjarigen geplaatst bij toepassing van de wet van 15 mei 1912.

Binnenlandse Zaken : -8,2.

In werkelijkheid bevat het aanpassingsblad voor deze begroting, 263,5 miljoen frank bijkredieten en 271,7 miljoen frank verminderingen.

Een verhoging van 200 miljoen frank wordt voorzien ten bate van de gemeenten die belangrijke belastingen geheven hebben om hun toestand te verbeteren, een andere van 60 miljoen frank zal het verschil dekken tussen de herking ten laste van de begroting 1959 van een som van 600 miljoen frank bij toepassing van het Schoolpact, terwijl de juiste afrekening 539,9 miljoen frank bedraagt.

Twee verminderingen : de ene van 240 miljoen frank, daar de wet van 29 mei 1959 een einde stelt aan de tussenkomst van de Staat in de betaling van de door de gemeenten aan het onderwijzend personeel toegestane bijweden, de andere van 17 miljoen frank op artikel 28-11 : Vergoedingen aan de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen, ingevolge de vermindering van de militaire diensttijd.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur : +84,1;

dont 16,5 répartis entre les différents articles du chapitre I, § 2 « Matériel » et 62,2 pour les subventions dont 38 pour l'adaptation de la cotisation de la Belgique au budget de 1959 de la C.E.E. et 12,5 comme intervention exceptionnelle dans le fonds spécial des Nations-Unies pour le développement économique.

Défense Nationale : + 302.

Augmentations : 496,3 résultant de l'index (45) du recrutement de techniciens OTAN et de la modification structurelle des traitements des militaires de rang inférieur à celui d'officier (377), de l'habillement et équipement des volontaires temporaires (18,8), de l'augmentation des droits d'accise sur les carburants (13,5), de l'accroissement du nombre des troupes campées au Congo (26,4) et du contentieux accidents (15,6).

Réductions : -197,7 résultant de la diminution du nombre de miliciens (-41) et des effectifs du personnel civil (-36), du coût de la ration (-61,7); utilisation des réserves en matière de munitions d'exercice et de matériel électrique et de transmission (-32) et diminution du crédit destiné aux soins médicaux gratuits aux détenteurs de la carte de Croix de feu (-27).

Affaires Economiques : -19,3.

Augmentations : 59, dont 40 pour les subventions en matière d'investissement industriel et 8,9 comme participation de la Belgique au budget de fonctionnement de l'Euratom.

Réductions : -78,3, dont -15,5 à la suite du report au 31 décembre 1960 du recensement de la population; -10, réévaluation des besoins de l'O.C.R.A.; -20, suppression des subventions à l'industrie textile et -17,5, réduction de moitié des subventions à accorder en 1959 pour la préparation du lin.

Communications : -105,6.

Les augmentations (33) et réductions (31) en matière de dépenses de personnel et de matériel se compensent sensiblement; il s'agit de l'adaptation des crédits aux besoins réels.

En matière de subventions, il faut noter deux réductions de 18,7 millions de francs (I.N.R.) et 81,4 millions de francs (S.N.C.B.).

Travaux Publics et Reconstruction : -49,5.

Augmentations : +38,7, dont 17,7 pour les dépenses de personnel, et 15 pour la location d'immeubles pour divers départements ministériels et pour l'enseignement.

Réductions : -88,2, dont 75 proviennent de l'adaptation aux besoins réels des crédits prévus en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales.

Travail : +464,6.

O.N.P.C. : mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics locaux (451) et bonifications de change aux frontaliers belges occupés en France (20).

Prévoyance sociale : +3 936,5.

O.N.P.C. : Réévaluation du nombre de chômeurs et augmentation de l'indemnité de chômage (2 337,3).

Subventions aux organismes assureurs (175,4).

F.N.A.M.I. : Déficit (1 400).

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : +84,1;

waarvan 16,5 verdeeld onder de verschillende artikelen van hoofdstuk I, § 2: « Materieel », en 62,2 voor de toelagen waarvan 38 voor de aanpassing van de bijdrage van België in de begroting van 1959 van de E.E.G. en 12,5 als buitengewone tussenkomst in het bijzonder fonds van de Verenigde Naties voor de economische ontwikkeling van de onderontwikkelde gebieden.

Landsverdediging : +302.

Verhogingen : 496,3 voortvloeiend uit de index (45), de recrutering van NATO-technici en van de structurele wijziging van de wedden van de militairen van lagere rang dan die van officier (377), de kleding en uitrusting van de tijdelijke vrijwilligers (18,8), de verhoging van de accijsrechten op de motorbrandstoffen (13,5), de verhoging van het aantal in Kongo gelegerde troepen (26,4) en de afdeling geschillen inzake ongevallen (15,6).

Verminderingsen : -197,7 voortvloeiend uit de vermindering van het aantal miliciens (-41), en van het burgerlijk personeel (-36), van de rantsoenkostprijs (-61,7), aanwending van de reserves inzake oefenmunitie en van elektrisch en transmissiematerieel (-32) en aanpassing van het krediet bestemd voor de kosteloze medische zorgen aan de houders van de Vuurkruiskaart (-27).

Economische Zaken : -19,3.

Verhogingen : 59, waarvan 40 voor de toelagen in zake nijverheidsinvestering en 8,9 als deelname van België in de werkingsbegroting van Euratom.

Verminderingsen : -78,3, waarvan -15,5 ingevolge het overbrengen op 31 december 1960 van de volkstelling; -10, herschatting van de behoeften van de Handelsdienst der Ravitaillering, -20, afschaffing van de toelagen aan de textielnijverheid en -17,5, vermindering met de helft van de toelagen in 1959 toe te staan voor de vlasbereiding.

Verkeerswezen : -105,6.

De verhogingen (33) en verminderingen (31) inzake personeelsuitgaven en uitgaven voor materieel wegen merkbaar tegen elkander op; het gaat om de aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

Inzake toelagen dienen twee verminderingen van 18,7 miljoen frank (N.I.R.) en 81,4 miljoen frank (N.M.B.S.) aangestipt.

Openbare Werken en Wederopbouw : -49,5.

Verhogingen : +38,7 waarvan 17,7 voor de personeelsuitgaven, en 15 voor het huren van gebouwen voor diverse ministeriële departementen en voor het onderwijs.

Verminderingsen : -88,2 waarvan 75 voortkomen van de aanpassing aan de werkelijke behoeften, van de kredieten voorzien om de vestiging van de zetel van internationale organismen te Brussel te verzekeren.

Arbeid : +464,6.

R.V.A.W. : tewerkstelling van werklozen door de plaatselijke openbare machten (451) en wisselbonificaties aan de Belgische grensarbeiders tewerkgesteld in Frankrijk (20).

Sociale Voorzorg : +3 936,5.

R.V.A.W. : herschatting van het aantal werklozen en verhoging van de werkloosheidsvergoeding (2 337,3).

Toelagen aan de verzekeringsorganismen (175,4).

R.V.Z.I. : Tekort (1 400).

Instruction Publique : +349.

Rémunérations : +27 : augmentation de l'index-number, extensions et créations d'écoles.

Matériel : +44 : augmentation de la population scolaire, extension des services, travaux du grand interféromètre de Humain pour l'Observatoire royal.

Subventions : +304, dont : enseignement primaire (220), enseignement moyen (27), enseignement technique (26), enseignement normal (7), enseignement supérieur (15).

Autres dépenses : +74 dont : transport des élèves (25), enseignement moyen (41).

Application du Pacte scolaire : -100 : cette diminution provient du fait, qu'en 1959, les subventions de fonctionnement ne sont pas liquidées qu'à concurrence des deux tiers, le premier trimestre de l'année scolaire 1958-1959 étant payé à charge du crédit alloué pour 1958; par contre, les subventions-traitements sont plus élevées que prévu notamment à cause de la majoration de l'index-number.

Santé Publique : +73.

Outre la réduction des dépenses de personnel et de matériel pour 8 millions de francs il faut noter l'augmentation des subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de guerre (+16), au Fonds spécial des Indigents (+70) et au Fonds national du Logement (+26,5).

Par contre le crédit destiné aux subventions de la Société nationale du Logement et à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne est réduit de 30 millions de francs.

Finances : -66,4.

Aucune augmentation sensible n'est à signaler.

Par contre les crédits de personnel et de matériel ont été réduits respectivement de 17,7 et de 37,3 millions de francs.

2. Exercices antérieurs.

Les crédits sollicités pour des dépenses se rapportant à des exercices antérieurs s'élèvent au total à 503,9 millions de francs. Comme pour les crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1959 proprement dit, il peut être référé utilement au feuillet d'ajustement déposé au Sénat pour recueillir *in globo* comme dans le détail des indications précises sur ces propositions.

Les deux seules augmentations importantes sont :

Affaires Economiques : +36,4;

dont la réinscription d'un crédit de 29 millions de francs, prévu en 1958 et tombé en annulation, destiné au paiement des primes aux entreprises préparant le lin.

Instruction Publique : +370, dont notamment :

185 pour arriérés de subventions-traitements sur la base de la législation antérieure à la loi du 29 mai 1959;

96 suppléments communaux 1958 pris en charge par l'Instruction Publique à la décharge du Ministère de l'Intérieur;

37 subventions-traitements pour l'enseignement de la religion et de la morale dans le secteur primaire;

Openbaar Onderwijs : +349.

Wedden : +27 : verhoging van het index-number, uitbreiding en oprichting van scholen.

Materieel : +44 : verhoging van de schoolbevolking, uitbreiding van de diensten, werken van de grote interferometer van Humain bij het Koninklijk Observatorium.

Toelagen : +304 waaronder : voor het lager onderwijs (220), middelbaar (27), technisch (26), normaal (7), hoger (15).

Andere uitgaven : +74 : vervoer van de leerlingen (25), middelbaar onderwijs (41).

Toepassing van het Schoolpact : -100 : deze vermindering spruit voort uit het feit dat de toelagen voor werking maar zullen vereffend worden ten belope van de twee derde in 1959, daar het eerste kwartaal van het schooljaar 1958-1959 betaald werd ten laste van het krediet toegestaan voor 1958; daarentegen bedragen de wedde-toelagen meer dan voorzien omwille o.a. van de stijging van het indexcijfer.

Volksgezondheid : +73.

Buiten de vermindering van de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materieel voor 8 miljoen frank dient de verhoging aangestipt van de subsidies aan : het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (+16), het Speciaal Fonds voor de Behoeftigen (+70) en het Nationaal Fonds voor de Huisvesting (+26,5).

Daarentegen wordt het krediet bestemd voor de toelagen aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom verminderd met 30 miljoen frank.

Financiën : -66,4.

Geen merkbare verhoging dient gemeld.

Daarentegen werden de kredieten voor personeel en voor materieel respectievelijk met 17,7 en met 37,3 miljoen frank verminderd.

2. Vorige dienstjaren.

De kredieten gevraagd voor uitgaven betreffende vorige dienstjaren, belopen in het totaal 503,9 miljoen frank. Zoals voor de voor het eigenlijke dienstjaar 1959 gevraagde bijkredieten, kan nuttig verwezen worden naar het aanpassingsblad om *in globo* als omstandig, nauwkeurige aanduidingen omtrent deze voorstellen te bekomen.

De twee enige belangrijke verhogingen zijn :

Economische Zaken : +36,4;

waarvan de wederinschrijving van een krediet van 29 miljoen frank — voorzien in 1958 en in annulatie vervallen —, om de premies uit te betalen aan de ondernemingen die vlas voorbereiden.

Openbaar Onderwijs : +370, waaronder n.l. :

185 voor achterstallen van wedde-toelagen op grond van de aan de wet van 29 mei 1959 voorafgaande wetgeving;

96 gemeentelijke bijwedden 1958 ter ontlasting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken door het Openbaar Onderwijs overgenomen;

37 wedde-toelagen voor het onderwijs van de Godsdienst en de zedenleer in de lagere sector;

10 insuffisance du crédit « subventions-traitements enseignement moyen » découlant de l'application de la loi du 29 mai 1959 (quatrième trimestre 1958);

9 régularisations subventions enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Décomposition du budget ordinaire pour 1959
par nature de dépenses.
(En millions de francs.)

10 ontoereikendheid van het krediet « wedde-toelagen » voor het middelbaar onderwijs voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 mei 1959 (vierde kwartaal 1958);

9 regularisatie toelagen hoger onderwijs (wet van 23 april 1949).

Ontleding van de gewone begroting voor 1959
volgens de aard der uitgaven.
(In miljoen frank.)

TITRE DES DÉPENSES	Crédits initiaux	Amendements	Feuilleton d'ajustement (1)	Total du budget
<i>TITEL VAN DE UITGAVEN</i>	<i>Oorspronkelijke kredieten</i>	<i>Amendementen</i>	<i>Aanpassings-feuilleton</i>	<i>Totaal van de begroting</i>
1. Dette Publique. — <i>Rijkschuld</i>	17 970	—	— 56	17 914
2. Pensions. — <i>Pensioenen</i>	15 954	—	+ 291	16 245
3. Dotations. — <i>Dotatiën</i>	316	90	+ 2	348
Total de 1 à 3. — <i>Totaal van 1 tot 3.</i>	34 240	30	+ 237	34 507
Dépenses d'administration générale (chapitre I): — <i>Uitgaven van algemeen bestuur (hoofdstuk I):</i>				
4. Dépenses de personnel. — <i>Personeelsuitgaven</i>	21 868	—	+ 374	22 242
5. Dépenses de matériel. — <i>Uitgaven voor materieel</i>	8 182	1	+ 199	8 382
6. Subventions (chapitre II). — <i>Toelagen (hoofdstuk II)</i>	33 400	82	+ 7 965	41 447
7. Travaux (chapitre III). — <i>Werken (hoofdstuk III)</i>	921	—	— 7	914
8. Autres dépenses (chapitre IV). — <i>Andere uitgaven (hoofdstuk IV)</i>	7 782	56	— 3 507	4 331
Total de 4 à 8. — <i>Totaal van 4 tot 8.</i>	72 153	139	+ 5 024	77 316
Total de 1 à 8. — <i>Totaal van 1 tot 8.</i>	106 393	169	+ 5 261	111 823
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i>	482	—	— 54	428
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>	106 875	169	+ 5 207	112 251

(1) Non compris les 504 millions de francs de crédits supplémentaires pour exercices antérieurs.

(1) De 504 miljoen frank bijkredieten voor vroegere dienstjaren niet inbegrepen.

§ 3. LE BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1959.

Dans l'Exposé général qui accompagnait les projets de budget pour l'exercice 1959, le Gouvernement annonçait son intention d'accélérer la politique de relance économique déjà amorcée en 1958, notamment par l'exécution d'un grand nombre de travaux sélectionnés de petite et moyenne importance et répartis géographiquement, de façon à exercer une action aussi efficace que possible sur la résorption du chômage. D'autre part, un programme de modernisation des installations et du matériel de la S.N.C.B. serait entamé et un vaste programme de construction d'habitations serait lancé par le double moyen des primes à la construction de logement et des programmes à réaliser par la Société nationale du Logement et la Société nationale de la Petite Propriété terrienne.

Grâce notamment aux crédits reportés des exercices antérieurs, le Gouvernement a pu disposer, dès le début de 1959, d'une masse assez importante de crédits disponibles permettant la réalisation d'un programme même plus important que celui qu'il avait envisagé.

Par un arrêté royal du 2 février 1959 relatif à l'intervention financière de l'Etat pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, associations de polders ou de waterings, avec l'aide des chômeurs, des subsides spéciaux à 80 % du coût réel des travaux ont été accordés afin d'engager les pouvoirs publics en question à contribuer dans une très large mesure à l'effort entrepris. Cet arrêté a trouvé une application très large et il ne fait pas de doute que ses effets ont été appréciables. D'autre part, un effort a été fait à charge des différentes sections du budget extraordinaire pour lancer, dès le début de 1959, un volume plus important que d'habitude de travaux de toute espèce. Cependant, certains crédits devront être ajustés. C'est ainsi que des crédits d'engagement supplémentaires de l'ordre de 2 milliards de francs ont été sollicités au feuillet d'ajustement de l'exercice 1959 ainsi que des crédits de paiement d'un montant de 6 760 millions de francs. Ce dernier chiffre comprend cependant une prévision de 4,2 milliards de francs relative à l'augmentation de la quote-part belge dans le capital du Fonds monétaire international.

Suivant les prévisions actuelles, les dépenses à charge du budget extraordinaire de l'Etat pourraient atteindre environ 21 milliards de francs. Il est vrai que cette somme comprend quelques postes qui correspondent à des obligations nouvelles dont il n'avait pas été tenu compte au moment de l'établissement des programmes. C'est ainsi qu'une intervention extraordinaire de 600 millions de francs en faveur de la Caisse nationale d'Allocations familiales s'est avérée nécessaire en raison notamment du retard apporté par certains charbonnages au versement de leurs cotisations de sécurité sociale. D'autre part, certaines dépenses prévues en 1958 n'ont pas été réalisées pendant cette année et ont dû être reportées au programme de 1959. C'est le cas notamment d'une partie des avances prévues pour le Ruanda-Urundi et d'une contribution au Fonds de Développement des territoires d'outre-mer de la C.E.E.

Il n'en reste pas moins que le volume des investissements de l'Etat, qui sera réalisé en 1959, dépasse en importance largement celui de 1958 et est certainement le plus haut qui ait jamais été atteint dans le passé. D'un autre côté, les deux Sociétés nationales de Logement, le Fonds des Routes, la Régie des Télégraphes et Téléphones ont chacun, de leur côté, réalisé une expansion de leurs

§ 3. DE BUITENGEWONE BEGROTING VAN 1959.

In de Algemene Toelichting die de begrotingsontwerpen voor het dienstjaar 1959 vergezelde, heeft de Regering haar inzicht te kennen gegeven de reeds in 1958 ingezette politiek van economische herleving te versterken, inzonderheid door de uitvoering van een groot aantal uitgezochte werken van klein en middelmatig belang en geografisch gespreid, derwijze dat zij de opslorping van de werkloosheid zo doelmatig mogelijk in de hand werken. Anderzijds zou met een programma van modernisering der installaties en van het materieel van de N.M.B.S. aangevangen worden en een uitgebreid programma van woningbouw zou op touw gezet worden, zowel door middel van bouwpremies als door de verwezenlijking van bouwprogramma's door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.

Dank zij de overgedragen kredieten van de vorige dienstjaren, heeft de Regering sinds het begin van 1959 over een tamelijk belangrijke massa kredieten kunnen beschikken, die de verwezenlijking van een belangrijker programma zelfs dan aanvankelijk voorzien, hebben toegelaten.

Bij koninklijk besluit van 2 februari 1959, betreffende de Rijksbijdrage in de kosten van de uitvoering van werken door de provinciën, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten en de verenigingen van polders of van wateringen, met de hulp van werklozen, werden speciale subsidies ten belope van 80 % van de werkelijke kosten der werken toegekend, ten einde de betrokken openbare besturen er toe aan te zetten, in zeer ruime mate, tot de geleverde inspanning bij te dragen. Dit besluit heeft een zeer ruim toepassingsveld gevonden en de gevolgen ervan zijn ongetwijfeld van belang geweest. Anderzijds heeft men zich ingespannen om ten laste van de verschillende afdelingen der buitengewone begroting, bij de aanvang van 1959, een groter volume als naar gewoonte van werken van alle aard op touw te zetten. Nochtans zullen bepaalde kredieten moeten aangepast worden. Aldus werden bijkomende vastleggingskredieten voor ongeveer 2 miljard frank aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton van het dienstjaar 1959, evenals betalingskredieten voor een bedrag van 6 760 miljoen frank. Dit laatste cijfer omvat evenwel een bedrag van 4,2 miljard frank, met betrekking tot de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds.

Volgens de huidige vooruitzichten zouden de uitgaven ten laste van de buitengewone begroting van de Staat ongeveer 21 miljard frank kunnen bereiken. Weliswaar omvat deze som enkele posten die aan nieuwe verplichtingen beantwoorden, waarmede geen rekening werd gehouden bij het opmaken der programma's. Aldus is een uitzonderlijke tussenkomst van 600 miljoen frank ten bate van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen nodig gebleken, inzonderheid wegens de vertraging in de storting door bepaalde steenkolenmijnen van hun bijdragen in de maatschappelijke zekerheid. Anderzijds konden bepaalde uitgaven, hoewel in 1958 voorzien, niet in de loop van dat jaar verwezenlijkt worden en moesten ze naar het programma van 1959 overgeheveld worden. Het is het geval namelijk voor een deel van de voorschotten voorzien voor Ruanda-Urundi en voor de bijdrage tot het Fonds voor ontwikkeling van de overzeese gebieden van de E.E.G.

Het staat niettemin vast dat het volume der investeringen van de Staat, die in 1959 zullen verwezenlijkt worden, dat van 1958 veruit in belangrijkheid overtreft en ongetwijfeld het hoogste is dat ooit bereikt werd. Anderzijds zijn de twee Nationale Huisvestingsmaatschappijen, het Wegenfonds, de Regie van Telegraaf en Telefoon, elk van hun kant tot een expansie van hun investeringsuitgaven overgegaan,

dépenses d'investissements, conformément aux directives du Gouvernement et en harmonie avec les impératifs d'une politique anticyclique. L'aisance relative du marché des capitaux et de l'argent a permis le financement de cet important programme ainsi que du déficit du budget ordinaire sans provoquer des tensions alarmantes et sans exercer de pression inflationniste.

Crédits d'engagement.

Le total des crédits d'engagement alloués par le budget de 1959 était de 16 025,9 millions de francs. A ce montant sont venus s'ajouter les crédits restés disponibles de l'exercice 1958 et atteignant 7 673,1 millions de francs. Enfin, par le vote du feuillet d'ajustement, le volume des crédits d'engagement disponibles en 1959 sera porté à 24 906 millions de francs.

Crédits de paiement et prévisions de décaissement.

Les crédits de paiement prévus au budget extraordinaire de 1959 s'élevaient à 18 137 millions de francs. A ce chiffre est venu s'ajouter un montant de 7 840 millions de francs, représentant les crédits disponibles à la fin de 1958 et reportés à l'exercice 1959. De plus, par la loi du 19 juin 1959, relative au statut de la Banque Nationale de Belgique et du Fonds des Rentes, ainsi qu'à la participation belge au Fonds monétaire international et à la Banque internationale de Reconstruction et de Développement économique, il a été ouvert au budget du Ministère des Finances un crédit de 2 812 500 000 francs en vue de l'attribution au Fonds des Rentes de la recette à provenir de la reprise conventionnelle par la Banque Nationale de Belgique de la souscription en or de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international. Le total de ces crédits est à nouveau majoré de 6 558 millions de francs, par le feuillet d'ajustement et porté finalement à 35 347 millions de francs.

On relève pour les crédits supplémentaires : environ 1,1 milliard de francs au budget des Travaux Publics, 828 millions de francs au budget de la Prévoyance Sociale, 118 millions de francs au budget de la Défense Nationale, 128 millions de francs au budget de la Santé Publique, 100 millions de francs au budget des Communications et 4 218 millions de francs au budget des Finances destiné au versement de la tranche payable en francs belges afférente à la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international.

Les crédits nécessaires à la régularisation des avances de trésorerie effectuées en 1958 comportent notamment 888 millions de francs pour le remboursement d'un emprunt placé en 1957 par la Société nationale du Logement auprès d'un consortium de banques étrangères, 555 millions de francs, dont 500 millions de francs pour la S.N.C.B., au budget des Communications, 570 millions de francs au budget de la Défense Nationale, 100 millions de francs au budget des Travaux Publics, 432 millions de francs pour la participation à la Banque européenne d'Investissements et 29 millions de francs pour avances diverses.

Il y a en outre lieu de tenir compte de l'imputation de dépenses par virement dans les écritures : 194 millions de francs au titre d'avance récupérable au F.N.A.M.I. en vue du remboursement d'un prêt consenti par la Caisse nationale des Vacances annuelles, compensé par la délivrance d'un certificat de trésorerie à la Caisse précitée, 2 812 millions de

overeenkomstig de directieven van de Regering en in éénklank met de imperatieven van een anticyclische politiek. De betrekkelijke liquiditeit van de kapitaalmarkt en de geldmarkt heeft de financiering van dit belangrijk programma evenals van het deficit op de gewone begroting toegelaten zonder verontrustende spanningen te veroorzaken en zonder inflatoire drukking uit te oefenen.

Vastleggingskredieten.

Het totaal van de door de begroting 1959 toegekende vastleggingskredieten beliep 16 025,9 miljoen frank. Bij dit bedrag dienen de beschikbaar gebleven kredieten van het dienstjaar 1958, ten belope van 7 673,1 miljoen frank gevoegd. Door de goedstemming van het aanpassingsfeuilleton tenslotte zal het volume van de beschikbare vastleggingskredieten in 1959 verhoogd worden tot 24 906 miljoen frank.

Betalingskredieten en vooruitzichten van kasbetalingen.

De betalingskredieten voorzien in de buitengewone begroting van 1959 beliepen 18 137 miljoen frank. Bij dit cijfer werd een bedrag van 7 840 miljoen frank gevoegd, dat de op het einde van 1958 beschikbare en naar het dienstjaar 1959 overgedragen kredieten vertegenwoordigt. Bovendien werd door de wet van 19 juni 1959 over het statuut van de Nationale Bank van België en van het Rentenfonds, alsmede over de Belgische deelneming in het Internationaal Muntfonds en in de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling, in de begroting van het Ministerie van Financiën een krediet van 2 812 500 000 frank geopend met het oog op de toekenning aan het Rentenfonds van het inkomen voortvloeiend uit de conventionele overname door de Nationale Bank van België, van de inschrijving in goud op het quotum van België bij het Internationaal Muntfonds. Het totaal van deze kredieten is op zijn beurt verhoogd geworden met 6 558 miljoen frank door het aanpassingsfeuilleton en eindelijk gebracht op 35 347 miljoen frank.

Onder de bijkredieten dienen vermeld : ongeveer 1,1 miljard frank op de begroting van Openbare Werken, 828 miljoen frank op de begroting van Sociale Voorzorg, 118 miljoen frank op de begroting van Landsverdediging, 128 miljoen frank op de begroting van Volksgezondheid, 100 miljoen frank op de begroting van Verkeerswezen en 4 218 miljoen frank op de begroting van Financiën, bestemd voor de storting van de in Belgische frank betaalde tranche van de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds.

De nodige kredieten voor de regularisatie van de in 1958 betaalde schatkistvoorschotten omvatten o.m. 888 miljoen frank voor de terugbetaling van een in 1957 door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bij een consortium van buitenlandse banken geplaatste lening, 555 miljoen frank, waarvan 500 miljoen frank voor de N.M.B.S., op de begroting van Verkeerswezen, 570 miljoen frank op de begroting van Landsverdediging, 100 miljoen frank op de begroting van Openbare Werken, 432 miljoen frank voor de bijdrage aan de Europese Investeringsbank en 29 miljoen frank voor diverse voorschotten.

Bovendien dient rekening gehouden met de aanrekening van uitgaven door overboeking : 194 miljoen frank bij wijze van terugvorderbaar voorschot aan het R.V.Z.I., met het oog op de terugbetaling van een door de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof toegekende lening, gecompenseerd door de aflevering van een schatkistcertificaat aan bovengenoemde Kas, 2 812 miljoen frank dat de inschrijving in goud bij het Internationaal Muntfonds vertegenwoordigt, door de Natio-

francs représentant la souscription en or au Fonds monétaire international, reprise par la Banque Nationale de Belgique et attribuée au Fonds des Rentes en vertu de la loi du 19 juin 1959 et, enfin, 4 218 millions de francs destiné au versement de la tranche payable en francs belges, afférente à la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international, lequel souscrira, à concurrence d'un montant de 4 163 800 000 francs, des Bons du Trésor sans intérêt, non négociables, remboursables à vue à leur valeur nominale.

Enfin le virement au compte spécial du Fonds des Constructions scolaires s'élève à 1 700 millions de francs.

Le total de ces diverses opérations s'élève à environ 11,5 milliards de francs. Le volume des crédits de paiement disponibles pour les décaissements effectifs de 1959, soit environ 24 milliards de francs, reste encore supérieur aux prévisions de décaissements à opérer en 1959 et évaluées actuellement à 21 milliards de francs.

La marge disponible pourra être annulée en partie à la fin de l'année 1959, ou être reportée à l'exercice 1960 pour constituer une réserve de crédits à utiliser en cas de besoin.

L'évolution du budget des dépenses extraordinaires pour 1959 est résumée dans le tableau ci-après (en millions de francs) :

nale Bank van België overgenomen en aan het Rentenfonds toegekend krachtens de wet van 19 juni 1959, en ten slotte 4 218 miljoen frank bestemd voor de storting van de in Belgische munt betaalbare tranche van de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds, dat ten belope van een bedrag van 4 163 800 000 frank renteloze, niet verhandelbare en tegen hun nominale waarde op zicht terugbetaalbare Schatkistbons zal onderschrijven.

Eindelijk beloopt de overschrijving naar de speciale rekening voor het Fonds der Schoolgebouwen 1 700 miljoen frank.

Het totaal van deze verschillende verrichtingen bedraagt ongeveer 11,5 miljard frank. Het volume van de voor de werkelijke kasbelastingen beschikbare betalingskredieten in 1959, hetzij ongeveer 24 miljard frank, overtreft nog de vooruitzichten van de kasbetalingen in 1959, die thans op 21 miljard frank geraamd worden.

De beschikbare marge zal op het einde van het jaar 1959 gedeeltelijk kunnen geannuleerd worden of naar het dienstjaar 1960 overgedragen, om er een reserve aan kredieten te vormen die, indien nodig, kan gebruikt worden.

De evolutie van de begroting van de buitengewone uitgaven voor 1959 wordt samengevat in onderstaande tabel (in miljoen frank) :

Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits de paiement — Betalingskredieten	
	Autorisations — Machtigingen	Utilisations — Aanwendungen
Budget initial. — Oorspronkelijke begroting 16 026	Budget initial. — Oorspronkelijke begroting 18 137	Régularisations sur budget 1959 d'avances consenties en 1958. — Regularisaties op begroting 1959 van in 1958 toegestane voorschotten 2 574
Reports de 1958. — Overdrachten van 1958 7 673	Reports de 1958. — Overdrachten van 1958 7 840	dont : — waarin : S.N. Logement. — N.M. Huusvesting 888 Communications. — Verkeerswezen 555 Défense nationale. — Landsverdediging 570 Travaux publics. — Openbare werken 100 Banque européenne. — Europese Bank 432 Divers. — Diverse 29
Feuilleton : — Bijblad : Majorations. — Vermeerderingen ... 2 019 Réductions. — Verminderingen ... — 812	Loi spéciale (Fonds monétaire international). — Speciale wet (Internationaal Muntfonds) 2 812 Feuilleton : — Bijblad : Majorations. — Vermeerderingen ... 6 760 Réductions. — Verminderingen ... — 202 dont : — waarin : Travaux publics. — Openbare werken 1 105 Prévoyance sociale. — Sociale voorzorg 828 Défense nationale. — Landsverdediging 118 Santé publique. — Volksgezondheid 128 Communications. — Verkeerswezen 100 Fonds monétaire international. — Internationaal Muntfonds 4 218 Divers. — Diverse 63	Virements dans les écritures. — Overschrijvingen 7 224 dont : — waarin : F.N.A.M.I. — R.V.Z.I. 194 F.M.I. — I.M.F. 2 812 F.M.I. — I.M.F. 4 218 Constructions scolaires. — Schoolgebouwen 1 700 Disponible pour décaissements effectifs 1959. — Beschikbaar voor werkelijke kasuitkeringen 1959 23 849
Total des crédits disponibles. — Totaal der beschikbare kredieten ... 24 906	Total. — Totaal 35 347	Total. — Totaal 35 347

Le tableau des pages 91 à 95 donne le détail des crédits ajustés pour 1959.

De tabel van de bladzijden 91 tot 95 verstrekt het detail van de aangepaste kredieten voor 1959.

QUATRIÈME PARTIE.

LE BUDGET DE 1960.

Le budget général de 1960 se compose de 25 projets de lois répartis comme suit entre les deux Assemblées :

Chambre des Représentants :

- I. — Voies et Moyens et Recettes extraordinaires;
- II. — Dette Publique;
- V. — Non-Valeurs et Remboursements;
- IX. — Affaires Etrangères et Commerce Extérieur;
- XII. — Congo belge et Ruanda-Urundi;
- XIII. — Agriculture;
- XIV. — Affaires Economiques;
- XV. — Classes Moyennes;
- XVII. — Travaux Publics et Reconstruction;
- XX. — Instruction Publique;
- XXIII. — Affaires Culturelles;
- XXIV. — Budget spécial d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne;
- XXV. — Budget pour Ordre.

Sénat :

- III. — Pensions;
- IV. — Dotations;
- VI. — Services du Premier Ministre;
- VII. — Justice;
- VIII. — Intérieur;
- X. — Défense Nationale;
- XI. — Gendarmerie;
- XVI. — Communications;
- XVIII. — Travail;
- XIX. — Prévoyance Sociale;
- XXI. — Santé Publique et Famille;
- XXII. — Finances.

**

VIERDE DEEL.

DE BEGROTING VOOR 1960.

De algemene begroting voor 1960 bestaat uit 25 onderwerpen van wetten die als volgt onder beide Kamers verdeeld worden.

Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- I. — Rijksmiddelen en Buitengewone Ontvangsten;
- II. — Rijksschuld;
- V. — Kwade Posten en Terugbetalingen;
- IX. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;
- XII. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi;
- XIII. — Landbouw;
- XIV. — Economische Zaken;
- XV. — Middenstand;
- XVII. — Openbare Werken en Wederopbouw;
- XX. — Openbaar Onderwijs;
- XXIII. — Culturele Aangelegenheden;
- XXIV. — Bijzondere begroting voor Hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap;
- XXV. — Begroting voor Orde.

Senaat :

- III. — Pensioenen;
- IV. — Dotatiën;
- VI. — Diensten van de Eerste-Minister;
- VII. — Justitie;
- VIII. — Binnenlandse Zaken;
- X. — Landsverdediging;
- XI. — Rijkswacht;
- XVI. — Verkeerswezen;
- XVIII. — Arbeid;
- XIX. — Sociale Voorzorg;
- XXI. — Volksgezondheid en Gezin;
- XXII. — Financiën.

**

La présentation des projets de budget est inchangée; elle ne sera modifiée qu'après le vote du projet de loi sur la comptabilité publique déposé au Sénat le 12 mai 1959.

RÉFORME DE LA COMPTABILITÉ PUBLIQUE.

Les travaux ayant trait à la réforme de la comptabilité publique se poursuivent à un rythme accéléré.

— Le projet de loi contenant un sensé de dispositions réglant le budget et les comptes de l'Etat a été déposé au Sénat le 12 mai 1959, sous le n° 160.

— L'avant-projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat a été remis au Gouvernement, en août 1959, par la Commission de la Réforme de la comptabilité publique; il sera soumis aux délibérations des Chambres législatives après que le Conseil d'Etat aura fait connaître son avis.

— La Commission met, par ailleurs, la dernière main à un troisième projet concernant le statut des comptables publics.

— Deux projets de moindre envergure restent encore au programme de la Commission : l'un relatif à la prescription des créances à charge ou au profit du Trésor et l'autre, sur la responsabilité des ordonnateurs délégués. Les travaux préparatoires en sont déjà à un stade avancé.

Ultérieurement, la Commission abordera le problème de la comptabilité des matières et matériel et celui des modalités de paiement de l'Etat.

SYNTHESE DU BUDGET DE 1960.

Le tableau général du budget de 1960 a été présenté dans la partie introductive (pp. 3 et 4). Les recettes ordinaires s'élèveront à 110,6 milliards de francs et les recettes extraordinaires à 851 millions de francs. Les dépenses ordinaires s'établiront à 110,6 milliards de francs après le dépôt d'amendements pour un montant de 860 millions de francs. Les crédits de paiement pour le budget extraordinaire se montent à 20,3 milliards de francs et les crédits nouveaux d'engagement à 13,8 milliards de francs. Le budget spécial d'assistance comporte des dépenses pour un total de 4 677 millions de francs.

Le premier chapitre de la quatrième partie est consacré aux recettes. Les dépenses font l'objet des chapitres II à IV.

De inkleding van de begrotingsontwerpen is niet veranderd; zij zal gewijzigd worden na de goedkeuring van het ontwerp van wet op de publieke comptabiliteit dat op 12 mei 1959 bij de Senaat ingediend werd.

HERVORMING VAN DE PUBLIEKE COMPTABILITEIT.

De werkzaamheden die betrekking hebben op de hervorming van de publieke comptabiliteit, worden in versneld tempo voortgezet.

— Het ontwerp van wet bevattende een geheel van bepalingen tot regeling van de begroting en van de rekeningen van de Staat werd op 12 mei 1959, onder n° 160, bij de Senaat ingediend.

— Het voorontwerp van wet betreffende de in naam van de Staat gesloten kopen, werd in augustus 1959 aan de Regering overhandigd door de Commissie tot Hervorming van de publieke comptabiliteit; het zal ter behandeling bij de Wetgevende Kamers ingediend worden nadat de Raad van State van advies zal gediend hebben.

— De Commissie legt anderzijds de laatste hand aan een derde ontwerp betreffende het statuut van de openbare rekenplichtigen.

— Twee ontwerpen van mindere omvang blijven nog op het programma van de Commissie : het ene betreffende de verjaring van de schuldvorderingen ten laste of ten bate van de Schatkist en het andere betreffende de verantwoordelijkheid van de gedelegeerde ordonnateurs. De voorbereidende werkzaamheden ervan zijn reeds flink gevorderd.

Later zal de Commissie het probleem aanvaan van de comptabiliteit van het materieel en van de stoffen en datgene van de betalingsmodaliteiten van de Staat.

SYNTHESE VAN DE BEGROTING VOOR 1960.

De algemene tabel van de begroting voor 1960 wordt in het inleidend deel (blz. 3 en 4) voorgesteld. De gewone ontvangsten zullen 110,6 miljard frank en de buitengewone ontvangsten 851 miljoen frank bedragen. De gewone uitgaven zullen 110,6 miljard frank belopen na de neerlegging van amendementen voor een bedrag van 860 miljoen frank. De betalingskredieten voor de buitengewone begroting zijn gevestigd op 20,3 miljard frank en de nieuwe vastleggingskredieten op 13,8 miljard frank. De bijzondere begroting voor hulp bevat uitgaven voor een totaal van 4 677 miljoen frank.

Het eerste hoofdstuk van het vierde deel is gewijd aan de ontvangsten. De uitgaven worden besproken onder de hoofdstukken II tot IV.

CHAPITRE PREMIER.
LES RECETTES.

SECTION I.
RECETTES ORDINAIRES.

Les prévisions de recettes ordinaires pour 1960 sont établies à 110 604 millions de francs, se comparant à 101 879 millions de francs pour 1959.

Recettes ordinaires pour 1960 en comparaison avec 1959.

EERSTE HOOFDTUK.
DE ONTVANGSTEN.

AFDELING I.
GEWONE ONTVANGSTEN.

De vooruitzichten inzake de gewone ontvangsten voor 1960 worden vastgesteld op 110 604 miljoen frank te vergelijken met 101 879 miljoen frank voor 1959.

Gewone ontvangsten voor 1960 in vergelijking met 1959.

SUBDIVISION	Prévisions budgétaires pour 1960 <i>Budgettaire vooruitzichten voor 1960</i>		Recettes probables pour 1959 <i>Vermoedelijke ontvangsten voor 1959</i>		ONDERVERDELING
	Millions de francs <i>Miljoen frank</i>	%	Millions de francs <i>Miljoen frank</i>	%	
A. — Impôts :					A. — Belastingen :
a) Contributions directes ...	40 500	36,5	38 670	38,0	a) Directe belastingen.
b) Douanes et Accises ...	22 894	20,6	20 223	19,8	b) Douanen en Accijnzen.
c) Enregistrement ...	38 588	35,2	35 701	35,0	c) Registratie.
Total des impôts ...	101 982	92,3	94 594	92,8	Totaal der belastingen.
B. — Autres recettes ...	8 622	7,7	7 285	7,2	B. — Andere ontvangsten.
Total général ...	110 604	100,0	101 879	100,0	Algemeen totaal.

Les recettes de 1960 seront donc de 8,7 milliards de francs supérieures à celles de 1959.

L'évolution des recettes est caractérisée par les données ci-après.

Évolution des recettes de 1950 à 1960.

De ontvangsten voor 1960 zullen dus 8,7 miljard frank meer bedragen van deze van 1959.

De evolutie van de ontvangsten wordt gekenmerkt door onderstaande gegevens.

Evolutie van de ontvangsten van 1950 tot 1960.

Exercice <i>Dienstjaar</i>	Indice d'évolution 1950 = 100 <i>Evolutie index 1950 = 100</i>		Accroissement en millions de francs <i>Aangroei in miljoen frank</i>	
	Impôts <i>Belastingen</i>	Recettes totales <i>Totale ontvangsten</i>	Impôts <i>Belastingen</i>	Recettes totales <i>Totale ontvangsten</i>
1951 ...	126,8	121,4	+ 14 805	+ 13 544
1952 ...	126,9	122,5	+ 58	+ 718
1953 ...	126,2	121,2	— 386	— 851
1954 ...	123,6	119,7	— 1 443	— 962
1955 ...	137,4	129,5	+ 7 640	+ 6 294
1956 ...	150,1	142,6	+ 1 006	+ 8 249
1957 ...	161,5	157,9	+ 6 314	+ 9 651
1958 ...	157,5	150,0	— 2 170	— 4 960
1959 ...	171,1	160,9	+ 7 470	+ 6 874
1960 ...	184,4	174,7	+ 7 388	+ 8 725

L'examen du tableau confirme le fléchissement des recettes de 1958, annoncé dans l'Exposé général de 1959. Les recettes de 1959 seront sensiblement plus élevées et dépasseront de près de 2 milliards de francs celles de 1957.

Het onderzoek van de tabel bevestigt de daling van de ontvangsten voor 1958, aangekondigd in de Algemene Toelichting voor 1959. De ontvangsten voor 1959 zullen merkbaar hoger staan en deze van 1957 met meer dan 2 miljard frank overtreffen.

Le détail des évaluations de recettes pour 1960 est donné au tableau ci-après, où elles se comparent avec celles de 1959.

Het detail van de ontvangstenramingen voor 1960 wordt, vergeleken met deze van 1959, in de volgende tabel vermeld.

a) Recettes fiscales.
(En millions de francs.)

a) Fiscale ontvangsten.
(In miljoen frank.)

DÉSIGNATION DES IMPOTS	Exercice 1959 Prévisions de recettes		Exercice 1960 Prévisions budgétaires		Comparaison entre prévisions de 1960 et recettes probables de 1959 (colonnes 2—1)	
AANDUIDING DER BELASTINGEN	Dienstjaar 1959 Ontvangsten- vooruitzichten		Dienstjaar 1960 Begrotings- ramingen		Vergelijking tussen ramingen van 1960 en vermoedelijke ont- vangsten van 1959 (kolom 2—1)	
	(1)		(2)		(3)	
	(En millions de francs) (In miljoen frank)					
	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%	En plus — In meer	En moins — In minder
1. Contributions directes.						
1. Directe belastingen.						
Contribution foncière. — Grondbelasting	470	0,50	490	0,48	20	—
Taxe mobilière. — Mobiliënbelasting	3 350	3,54	3 525	3,45	175	—
Taxe professionnelle. — Bedrijfsbelasting	24 650	26,06	26 350	25,84	1 700	—
Impôt complémentaire personnel. — Aanvullende personele belasting	3 750	3,96	3 950	3,87	200	—
Contribution nationale de crise. — Nationale crisisbelasting . .	1 850	1,96	1 925	1,89	75	—
Droits de chasse. — Jachtrechten	4	—	4	—	—	—
Circulation automobile. — Verkeersbelasting autovoertuigen . .	2 640	2,79	2 700	2,65	60	—
Jeux et paris. — Spel en weddenschappen	280	0,30	250	0,25	—	30
Exercices clos. — Afgesloten dienstjaren	1 350	1,43	1 000	0,98	—	350
Autres produits. — Andere opbrengsten	326	0,34	306	0,30	—	20
Total des contributions directes. — Totaal der directe belastingen	38 670	40,88	40 500	39,71	2 230	— 400
2. Douanes et Accises.						
2. Douanen en Accijnzen.						
Droits de douane. — Douanerechten	5 700	6,03	5 650	5,54	300	50
Accises et taxe de consommation. — Accijnzen en verbruikstaxe	14 253	15,07	16 971	16,64	2 718	—
Ouvertures de débits de boissons. — Opening van dranksluiterijen	80	0,08	70	0,07	—	10
Taxes et produits divers. — Taxes en verschillende opbrengsten.	190	0,20	203	0,20	13	—
Total des Douanes et Accises. — Totaal der Douanen en Accijnzen	20 223	21,38	22 894	22,45	2 731	— 60
3. Enregistrement.						
3. Registratie.						
Droits d'enregistrement. — Registratierechten	3 550	3,75	3 900	3,83	350	—
Droits de succession. — Successierechten	1 790	1,89	2 350	2,30	560	—
Timbre et taxes assimilées au timbre. — Zegel en met zegel gelijkgestelde taxes	29 920	31,63	31 888	31,27	1 968	—
Divers. — Verscheidene	441	0,47	450	0,44	9	—
Total de l'enregistrement. — Totaal der registratie	35 701	37,74	38 588	37,84	2 887	—
Total général. — Algemeen totaal	94 594	100	101 982	100	7 848	— 460

b) Les recettes non-fiscales.
(En millions de francs.)

b) De niet-fiscale ontvangsten.
(In miljoen frank.)

CHAPITRES — HOOFDSTUKKEN	Exercice 1959 Prévisions de recettes — Dienstjaar 1959 Ontvangstenvooruitzichten	Exercice 1960 Prévisions budgétaires — Dienstjaar 1960 Begrotingsramingen	Comparaison entre prévisions pour l'exercice 1960 et recettes probables de 1959 — Vergelijking tussen de vooruitzichten voor het dienstjaar 1960 en de vermoedelijke ontvangsten voor 1959
Taxes, péages et redevances. — Taxes, folgelden en retributiën	3 614	4 319	+ 705
Revenus (patrimoniaux, d'exploitation et financiers). — Inkomsten (patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten)	1 269	1 522	+ 253
Remboursements. — Terugbetalingen	1 233	1 601	+ 368
Produits divers. — Diverse ontvangsten	988	1 007	+ 19
Recettes résultant de la guerre. — Oorlogsontvangsten	181	173	— 8
	7 285	8 622	+ 1 337

*
**

L'augmentation des ressources escomptées pour 1960 sur les recettes probables de 1959 se monte à 8 725 millions de francs. Le tableau de développement qui précède fait ressortir que les recettes d'impôts produiront 7 388 millions de francs en plus. Le supplément net en matière de contributions directes est de 1,8 milliard de francs. Il provient d'une augmentation pour 1,9 milliard de francs des rentrées au titre de taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel, de 75 millions de francs pour la contribution nationale de crise, de 175 millions de francs pour la taxe mobilière et de 60 millions de francs pour la taxe de circulation.

En matière de sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés), il est prévu une recette moindre de 350 millions de francs.

Les droits de douane, d'accises et taxes de consommation produiront pour 1960 un supplément de ressources de l'ordre de 2,7 milliards de francs, provenant pour 1 565 millions de francs d'accises sur les huiles minérales, 86 millions de francs du nouveau droit d'accise sur les gaz de pétrole et hydrocarbures, 600 millions de francs du tabac (augmentation normale de la consommation et majoration en 1959 du prix de certains tabacs).

En matière de droits d'enregistrement il est estimé que le développement de la reprise économique produira un supplément de 350 millions de francs.

Les droits de succession en augmentation constante sont encore influencés par la réduction du délai de paiement dont les effets seront beaucoup plus sensibles en 1960 qu'en 1959. Il est prévu un accroissement de ressources de l'ordre de 560 millions de francs.

Enfin, en ce qui concerne les droits de timbre et taxes assimilées au timbre, le supplément à provenir de l'augmentation des droits sur les huiles minérales et du développement de la reprise économique en 1960 permettent d'estimer à 1 968 millions de francs la plus-value de cette recette par rapport aux récentes évaluations pour 1959.

Dans le secteur non fiscal la recette de 1960 dépassera celle de 1959 de 1 337 millions de francs.

*
**

De verhoging van de voor 1960 verwachte baten ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten van 1959 bereikt 8 725 miljoen frank. Voorgaande ontwikkelingstabel laat blijken dat de ontvangsten van belasting 7 388 miljoen frank meer zullen opbrengen. Het netto-supplement inzake directe belastingen bedraagt 1,8 miljard frank. Het vloeit voort uit de vermeerdering met 1,9 miljard frank van de inkomsten voor bedrijfsbelasting en aanvullende personele belasting, met 75 miljoen frank van de nationale crisisbelasting, met 175 miljoen frank van de mobiliënbelasting en met 60 miljoen frank van de verkeersbelasting.

Inzake de verwezenlijkte bedragen op de opbrengsten van afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen), wordt een minderopbrengst van 350 miljoen frank voorzien.

De douane- en accijnsrechten en de verbruikstaxe zullen in 1960 een supplement aan inkomsten opbrengen van 2,7 miljard frank, waarvan 1 565 miljoen frank van de accijnzen op minerale oliën, 86 miljoen frank van het nieuw accijnsrecht op de petroleumgassen en hydrocarbures, 600 miljoen frank van de tabak (normale vermeerdering van het verbruik en verhoging in 1959 van de prijs van zekere tabaksoorten).

Inzake registratierechten wordt verwacht dat de ontwikkeling van de economische heropleving een supplement van 350 miljoen frank zal opbrengen.

De successierechten, in constante verhoging, zullen nog beïnvloed worden door de verkorting van de betalingstermijn, waarvan de invloed zich veel meer zal laten voelen in 1960 dan in 1959. Hieruit wordt een verhoging van de ontvangsten met 560 miljoen frank voorzien.

Wat tenslotte de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taxes betreft, laat het supplement, dat moet voortvloeien uit de verhoging van de rechten op de minerale oliën en de ontwikkeling van de economische heropleving in 1960 toe, de meerwaarde van deze ontvangst ten opzichte van de voor 1959 geraamde ontvangsten, op 1 968 miljoen frank te schatten.

In de niet-fiscale sector zal de ontvangst van 1960 deze van 1959 met 1 337 miljoen frank overtreffen.

Elle résultera principalement :

De l'adaptation de certains tarifs postaux (435 millions de francs), de l'augmentation du produit des redevances radio et T.V. (194 millions de francs), de l'excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (201 millions de francs), des annuités de brevets (40 millions de francs) et du remboursement au Trésor des soldes des crédits budgétaires excédant les besoins de financement du régime transitoire de pension des indépendants-assurés libres (487 millions de francs).

En matière de remboursements encore, une recette supplémentaire proviendra du produit du portefeuille des anciennes caisses de pension de survie (+52 millions de francs) et une réduction de rentrées du poste des pensions de retraite à la charge du Trésor (-69 millions de francs). De plus, les nouvelles dispositions prises en matière de paiement des traitements des receveurs communaux régionaux ne feront plus apparaître au budget des Voies et Moyens de 1960 que les récupérations à charge des communes afférentes aux avances de 1958, les remboursements relatifs à 1959 et 1960 devant alimenter un fonds de financement ouvert à cet effet au budget pour l'Ordre de 1960, d'où réduction de 56 millions de francs.

Dans les produits divers, une augmentation des ressources de 100 millions de francs proviendra de l'attribution au Trésor de la contrevaletur des timbres de retraite détruits ou égarés.

Enfin, à partir de 1960, les remboursements des avances consenties à des sociétés de logement seront inscrites aux recettes extraordinaires au lieu de figurer aux recettes non fiscales. Ce poste porte en 1959 sur un montant de 69 millions de francs.

SECTION II.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Les recettes extraordinaires font l'objet du titre II du budget des Voies et Moyens et des Recettes extraordinaires. Elles sont évaluées à 851 millions de francs, contre 698 millions de francs (1) dans la prévision initiale de 1959.

Le poste principal est constitué par la quote-part des pays membres de l'OTAN dans les dépenses d'infrastructure militaire réalisées en Belgique. La recette à envisager de ce chef en 1960 est de 500 millions de francs contre 290 millions de francs en 1959.

Les aliénations d'immeubles et le remboursement par les sociétés de logement de l'amortissement de leurs emprunts, dont l'Etat assure le service financier, représentent les autres postes importants de cette partie du budget.

(1) Ce montant a été accru sensiblement par les opérations mentionnées dans la partie relative à 1959, page 59.

Dit zal hoofdzakelijk het gevolg zijn van :

De aanpassing van zekere posttarieven (435 miljoen frank), de verhoging van de opbrengst van de taxe op radio- en T.V. posten (194 miljoen frank), het overschot van de inkomsten op de lasten van het Muntfonds (201 miljoen frank), de octrooïannuïteiten (40 miljoen frank) en de terugbetaling aan de Schatkist van de saldo's der begrotingskredieten die de financieringsbenodigdheden van het voorlopig stelsel van pensioenen van de zelfstandigen-vrije verzekerden, overtreffen (487 miljoen frank).

Voor wat nog de sector Terugbetalingen aangaat, zal een bijkomende ontvangst geboekt worden uit hoofde van het produkt van de portefeuille van de vroegere kassen van overlevingspensioenen (+52 miljoen frank) en een vermindering van inkomsten op de post van de rustpensioenen ten laste van de Schatkist (-69 miljoen frank). Anderzijds zullen alleen, omwille van de nieuwe schikkingen getroffen inzake uitbetaling van de wedden van de gewestelijke gemeenteontvangers, de herkrijgingen ten laste van de gemeenten van de voorschotten voor 1958 in de Rijksmiddelen voor 1960 worden ingeschreven; de terugbetalingen met betrekking tot de voorschotten voor 1959 en 1960 zullen een financieringsfonds spijsigen dat te dien einde op de begroting voor l'Orde voor 1960 werd opgericht (-56 miljoen frank).

In de verschillende opbrengsten zullen de inkomsten met 100 miljoen frank stijgen tengevolge van de toekenning aan de Schatkist van de tegenwaarde van de vernietigde en zoekgeraakte pensioen zegels.

Tenslotte zullen, vanaf 1960, de terugbetalingen van de voorschotten, toegestaan aan maatschappijen voor huisvesting bij de buitengewone ontvangsten ingeschreven worden in plaats van bij de niet-fiscale ontvangsten. In 1959 bedraagt deze post 69 miljoen frank.

SECTIE II.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

De buitengewone ontvangsten staan onder titel II van de begroting van de Rijksmiddelen en Buitengewone Ontvangsten vermeld. Zij zijn op 851 miljoen frank geraamd tegen 698 miljoen frank (1) in de oorspronkelijke raming voor 1959.

De belangrijkste post bestaat uit het aandeel van de landen leden van de NATO in de infrastructuuruitgaven in België verwezenlijkt. De uit dien hoofde voor 1960 beoogde ontvangst belooft 500 miljoen frank tegen 290 miljoen frank in 1959.

De vervreemding van onroerende goederen en de terugbetaling door de maatschappijen voor huisvesting van de delging van hun leningen waarvan de Staat de financiële dienst waarneemt, vertegenwoordigen de andere belangrijke posten van dit deel van de begroting.

(1) Dit bedrag werd gevoelig verhoogd door de verrichtingen vermeld in het deel gewijd aan 1959, bladzijde 59.

CHAPITRE II.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES.

Les dépenses inscrites au budget ordinaire se répartissent comme suit :

Décomposition
du budget ordinaire pour 1960 par nature de dépenses.
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK II.

BEGROTING VAN DE GEWONE UITGAVEN.

De in de gewone begroting ingeschreven uitgaven worden als volgt ingedeeld :

Indeling
van de gewone begroting 1960 volgens de aard van de uitgaven.
(In miljoen frank.)

TITRE DES DÉPENSES	Budget ordinaire — Gewone begroting	TITEL VAN DE UITGAVEN
1. Dette Publique	19 426	1. Rijksschuld.
2. Pensions	16 820	2. Pensioenen.
3. Dotations	377	3. Dotatiën.
Total de 1 à 3	36 623	Totaal van 1 tot 3.
<i>Dépenses d'administration générale.</i> (Chapitre I.)		<i>Uitgaven voor algemeen bestuur.</i> (Hoofdstuk I.)
4. Dépenses de personnel	23 625	4. Personeelsuitgaven.
5. Dépenses de matériel	7 605	5. Uitgaven voor materieel.
6. Subventions (chapitre II)	37 843	6. Toelagen (hoofdstuk II).
7. Travaux (chapitre III)	1 143	7. Werken (hoofdstuk III).
8. Autres dépenses (chapitre IV)	4 243	8. Andere uitgaven (hoofdstuk IV).
Total de 4 à 8	74 459	Totaal van 4 tot 8.
Total de 1 à 8	111 082	Totaal van 1 tot 8.
Non-Valeurs et Remboursements	382	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Amendements à déposer	— 860	Neer te leggen amendementen.
Total général	110 604	Algemeen totaal.

Les montants des trois budgets en tête de ce tableau ainsi que de celui des Non-Valeurs et Remboursements se comparent comme suit à 1959 :

(En millions de francs.)

De bedragen van de drie in deze tabel eerst vermelde begrotingen alsook van deze van Kwade-Posten en Terugbetalingen worden als volgt met 1959 vergeleken :

(In miljoen frank.)

	1960	1959 ajusté — aangepast	1959 initial — oorspronkelijk	Différences — Verschillen	
				(1) — (2)	(1) — (3)
	(1)	(2)	(3)		
Dette Publique. — Rijksschuld	19 426	17 914	17 970,3	+ 1 512	+ 1 455,7
Pensions. — Pensioenen	16 819,8	16 245,5	15 954,4	+ 574,3	+ 865,4
Dotations. — Dotatiën	376,7	348,4	316,4	+ 28,3	+ 60,3
Non-Valeurs et Remboursements. — Kwade Posten en Terugbetalingen	381,5	428,1	481,7	— 46,6	— 100,2

Le tableau suivant fournit, par nature de dépenses le développement des crédits pour les budgets des départements ministériels.

De navolgende tabel verstrekt de uitwerking van de kredieten volgens de aard van de uitgaven voor de begrotingen van de ministeriële departementen.

**TABLEAU DE DÉVELOPPEMENT
PAR NATURE DE DÉPENSES POUR 1960 ET 1959.**

**ONTLEDINGSTABEL
VOLGENS DE AARD DER UITGAVEN
VOOR 1960 EN 1959.**

TABLEAU DE DÉVELOPPEMENT PAR NATURE DE DÉPENSES POUR 1960 ET 1959.

(En millions de francs.)

DÉPARTEMENTS DEPARTEMENTEN		Personnel Personeel			Matériel Materieel		
Premier Ministre. Eerste-Minister.	A B C	49 316 47 427 45 377	— + +	— 1 889 3 939	10 602 16 006 12 547	— — —	— 5 404 1 945
Justice. Justitie.	A B C	1 494 497 1 439 530 1 436 608	— + +	— 54 967 57 889	168 291 165 462 164 372	— + +	— 2 829 3 919
Intérieur. Binnenlandse Zaken.	A B C	253 745 240 913 249 558	— + +	— 12 832 4 187	40 609 43 256 46 553	— — —	— 2 647 5 944
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	A B C	480 688 443 535 443 322	— + +	— 37 153 37 366	136 578 134 574 118 523	— + +	— 2 004 18 055
Défense Nationale. Landsverdediging.	A B C	8 258 258 7 660 131 7 318 672	— + +	— 598 127 939 586	4 622 655 5 561 028 5 585 898	— — —	— 938 373 963 243
Gendarmerie. Rijkswach.	A B C	1 356 581 1 327 096 1 310 894	— + +	— 29 485 45 687	104 019 93 640 89 992	— + +	— 10 379 14 027
Congo belge et Ruanda-Urundi. Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi.	A B C	108 589 68 423 69 854	— + +	— 40 166 38 735	22 467 6 901 6 658	— + +	— 15 566 15 809
Agriculture. Landbouw.	A B C	280 695 272 008 278 282	— + +	— 8 687 2 413	90 084 81 505 83 470	— + +	— 8 579 6 614
Affaires Economiques. Ekonomische Zaken.	A B C	331 328 311 013 310 413	— + +	— 20 315 20 915	134 747 111 649 126 906	— + +	— 23 098 7 841
Classes Moyennes. Middenstand.	A B C	35 821 40 247 31 242	— — +	— 4 426 4 579	5 974 5 753 5 594	— + +	— 221 380
Communications. Verkeerswezen.	A B C	3 103 224 3 001 750 2 999 825	— + +	— 101 474 103 399	264 449 269 344 269 489	— — —	— 4 895 5 040
Travaux Publics et Reconstruction. Openbare Werken en Wederopbouw.	A B C	936 487 965 180 947 453	— — —	— 28 693 10 966	250 605 255 136 240 086	— — +	— 4 531 10 519
Travail. Arbeid.	A B C	97 236 89 409 92 157	— + +	— 7 827 5 079	29 898 27 634 27 510	— + +	— 2 264 2 388
Prévoyance Sociale. Sociale Voorzorg.	A B C	65 905 63 443 64 968	— + +	— 2 462 937	13 663 13 159 12 919	— + +	— 504 744
Instruction Publique. Openbaar Onderwijs.	A B C	3 972 844 3 561 115 3 533 867	— + +	— 411 729 438 977	1 187 826 1 102 304 858 261	— + +	— 85 522 329 565
Santé Publique et Famille. Volksgezondheid en Gezin.	A B C	190 147 183 142 189 752	— + +	— 7 005 395	52 436 47 843 49 103	— + +	— 4 593 3 333
Finances. Financiën.	A B C	2 606 480 2 527 546 2 545 195	— + +	— 78 934 61 285	468 109 447 166 484 481	— + —	— 20 943 16 372
Affaires Culturelles (2). Kulturele Aangelegenheden (2).	A B C	3 425 — —	— + +	— 3 425 3 425	2 000 — —	— + +	— 2 000 2 000
Totaux. Totalen.	A B C	23 625 266 22 241 908 21 867 439	— + +	— 1 383 358 1 757 827	7 605 012 8 382 360 8 182 362	— — —	— 777 348 577 350

A = 1960. B = 1959 ajusté. C = 1959 initial.

(1) Les crédits correspondants pour 1959 (219 382 000 francs) sont inclus dans le § 2: «Matériel».

(2) Pour 1959, les crédits pour le Ministre des Affaires Culturelles étaient respectivement joints pour les dépenses de personnel et courantes au budget du Premier Ministre (7 millions de francs) et pour les dépenses de subventions au budget des Communications (375,5 millions de francs).

(In miljoen frank.)

ONTLEDINGSTABEL VOLGENS DE AARD DER UITGAVEN VOOR 1960 EN 1959.

Subventions — Subsidies		Travaux — Werken		Autres dépenses — Andere uitgaven		Totaux — Totalen	
275	—	—	—	—	—	60 193	—
275	—	—	—	40 000	— 40 000	103 708	— 43 515
275	—	—	—	40 000	— 40 000	98 199	— 38 006
5 297	—	—	—	369 515	—	2 037 600	—
5 297	—	—	—	383 865	— 14 350	1 994 154	+ 43 446
5 047	+ 250	—	—	320 015	+ 49 500	1 926 042	+ 111 558
8 393 153	—	1 775	—	84 992	—	8 774 274	—
8 558 661	— 165 508	1 800	— 25	180 338	— 95 346	9 024 968	— 250 694
8 539 632	— 146 479	1 805	— 30	195 625	— 110 633	9 033 173	— 258 899
304 195	—	300	—	9 565	—	931 326	—
307 129	— 2 934	300	—	14 065	— 4 500	899 603	+ 31 723
244 895	+ 59 300	300	—	8 415	+ 1 150	815 455	+ 115 871
77 655	—	221 932	—	95 000	—	13 275 500	—
74 242	+ 3 413	(1)	+ 221 932	85 500	+ 9 500	13 380 901	— 105 401
72 296	+ 5 359	—	+ 221 932	102 000	— 7 000	13 078 866	+ 196 634
—	—	—	—	2 400	—	1 463 000	—
—	—	—	—	2 400	—	1 423 136	+ 39 864
—	—	—	—	2 400	—	1 403 286	+ 59 714
2 835	—	—	—	—	—	133 891	—
10 243	— 7 408	—	—	—	—	85 567	+ 48 324
30 900	— 28 065	—	—	—	—	107 412	+ 26 479
556 382	—	46 511	—	149 331	—	1 123 003	—
692 049	— 135 667	40 089	+ 6 422	153 892	— 4 561	1 239 543	— 116 540
639 809	— 83 427	40 514	+ 5 997	156 283	— 6 952	1 198 358	— 75 355
1 556 139	—	—	—	42 590	—	2 064 804	—
1 552 791	+ 3 348	—	—	42 250	+ 340	2 017 703	+ 47 101
1 555 430	+ 709	—	—	44 250	— 1 660	2 036 999	+ 27 805
174 700	—	—	—	970	—	217 465	—
111 093	+ 63 607	—	—	3 970	— 3 000	161 063	+ 56 402
110 538	+ 64 162	—	—	3 970	— 3 000	151 344	+ 66 121
3 617 078	—	—	—	455 588	—	7 440 339	—
4 327 204	— 710 126	—	—	425 689	+ 29 899	8 023 987	— 583 648
4 430 697	— 813 619	—	—	429 607	+ 25 981	8 129 618	— 689 279
56 000	—	863 610	—	5 953	—	2 112 655	—
36 700	+ 19 300	863 865	— 255	10 352	— 4 399	2 131 233	— 18 578
37 000	+ 19 000	870 865	— 7 255	85 352	— 79 399	2 180 756	— 68 101
829 212	—	—	—	111 140	—	1 067 486	—
1 233 836	— 404 624	—	—	85 015	+ 26 125	1 435 894	— 368 408
783 733	+ 45 479	—	—	14 890	+ 96 250	918 290	+ 149 196
7 291 353	—	—	—	825 561	—	8 196 482	—
9 590 261	— 2 298 908	—	—	893 811	— 68 250	10 560 674	— 2 364 192
5 679 248	+ 1 612 105	—	—	867 011	— 41 450	6 624 146	+ 1 572 336
12 910 306	—	5 744	—	249 980	—	18 326 700	—
11 350 189	+ 1 560 117	5 431	+ 313	179 047	+ 70 933	16 198 086	+ 2 128 614
7 715 143	+ 5 195 163	5 431	+ 313	3 730 837	— 3 480 857	15 843 539	+ 2 483 161
1 076 130	—	144	—	1 699 598	—	3 018 455	—
1 048 805	+ 27 325	144	—	1 702 386	— 2 788	2 982 320	+ 36 135
1 015 613	+ 60 517	144	—	1 632 886	+ 66 712	2 887 498	+ 130 957
546 842	—	3 000	—	134 637	—	3 759 068	—
2 548 519	— 2 001 677	2 000	+ 1 000	128 036	+ 6 601	5 653 267	— 1 894 199
2 539 530	— 1 992 688	2 000	+ 1 000	148 495	— 13 858	5 719 701	— 1 960 633
445 882	—	—	—	6 325	—	457 632	—
—	+ 445 882	—	—	—	+ 6 325	—	+ 457 632
—	+ 445 882	—	—	—	+ 6 325	—	+ 457 632
37 843 434	—	1 143 016	—	4 243 145	—	74 459 873	—
41 447 294	— 3 603 860	913 629	+ 229 387	4 330 616	— 87 471	77 315 807	— 2 855 934
33 399 786	+ 4 443 648	921 059	+ 221 957	7 782 036	— 3 538 891	72 152 682	+ 2 307 191

A = 1960. B = 1959 aangepast. C = 1959 aanvankelijk.

(1) De overeenstemmende kredieten voor 1959 (219 382 000 frank) zijn begrepen in § 2: «Materieel».

(2) Voor 1959 waren de kredieten voor de Minister van Culturele Aangelegenheden respectievelijk gevraagd: voor de personeels- en lopende uitgaven bij de begroting van de Eerste-Minister (7 miljoen frank) en voor de toelagen bij de begroting van Verkeerswezen (375,5 miljoen frank).

Les différences importantes des crédits de 1960 par rapport aux crédits ajustés de 1959 apparaissent ci-après.

La différence nette, pour chaque budget, est rappelée en regard de sa dénomination.

(En millions de francs.)

De belangrijke verschillen van kredieten voor 1960 tegenover de aangepaste kredieten voor 1959 worden hieronder vermeld.

Het netto-verschil voor elke begroting wordt aangeduid tegenover iedere begrotingstitel.

(In miljoen frank.)

	Différence — Verschil		
	+	—	
<i>Dette Publique : +1 512.</i>			<i>Rijksschuldbeoordeling : +1 512.</i>
Emprunt 5 % 1957-1969 de 300 millions de francs ...	23,9	—	5 % lening 1957-1969 van 300 miljoen frank.
Emprunt 5 % 1958-1968	374,3	—	5 % lening 1958-1968.
Emprunt 4,75 % 1959-1971	389,2	—	4,75 % lening 1959-1971.
Emprunt 4,75 % 1959-1974	194,6	—	4,75 % lening 1959-1974.
Emprunt 5 % 1959-1970	408,3	—	5 % lening 1959-1970.
Amortissement de la Dette envers la Banque Nationale.	29,9	—	Delging van de Schuld tegenover de Nationale Bank.
Obligations 4 % à 10 ans de \$ 15 000 000	151,1	—	Obligaties 4 % op 10 jaar van \$ 15 000 000.
Emprunt 5 ¼ % 1959-1974 de \$ 22 250 000	33,6	—	5 ¼ % lening 1959-1974 van \$ 22 250 000.
Intérêts des capitaux à emprunter	258	—	Interest van de te lenen kapitalen.
Emprunt 4,75 % 1959-1971 du Fonds des Routes ...	118,8	—	4,75 % lening 1959-1971 van het Wegenfonds.
Emprunt à lots de l'Exposition 1958	—	43,3	Lotenlening van de Tentoonstelling 1958.
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire	—	131,7	Muntsaneringslening 3 ½ %.
Certificats de Trésorerie 4 % à 5 ans de 1954	—	62,3	4 % Schatkistcertificaten met 5 jaar looptijd, van 1954.
Certificats de Trésorerie 3,75 % à 5 ans de 1954	—	32,8	3,75 % Schatkistcertificaten met 5 jaar looptijd, van 1954.
Certificats de Trésorerie 3,75 % à 3 ans	—	30	3,75 % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd.
Bonification Banque Nationale	—	46	Bonificatie Nationale Bank.
Intérêts des capitaux amortis	—	93	Interessen van de afgeloste kapitalen.
<i>Pensions : +574.</i>			<i>Pensioenen : +574.</i>
Pensions civiles	98	—	Burgerlijke pensioenen.
Pensions militaires d'ancienneté	—	63	Militaire anciënniteitspensioenen.
Pensions de guerre 1914-1918	73	—	Oorlogspensioenen 1914-1918.
Pensions de guerre 1940-1945	76	—	Oorlogspensioenen 1940-1945.
Pensions de vieillesse :			Ouderdomspensioenen :
a) ouvriers	82	—	a) werklieden.
b) assurés libres	14	—	b) vrije verzekerden.
c) employés	16	—	c) bedienden.
d) indépendants	—	41	d) zelfstandigen.
e) ouvriers mineurs	297	—	e) mijnwerkers.
<i>Première Ministre : —43,5.</i>			<i>Eerste Minister : —43,5.</i>
Suppression du crédit prévu en 1959 pour le recrutement de personnel pour tous les départements ministériels.	—	40	Afschaffing van het krediet voorzien in 1959 voor de recrutering van personeel voor alle ministeriële departementen.
<i>Justice : +43,5.</i>			<i>Justitie : +43,5.</i>
Dépenses de personnel	54	—	Personeelsuitgaven.
Indemnités familiales aux mineurs d'âge placés en application de la loi sur la protection de l'Enfance.	—	17,2	Familiale vergoedingen aan de minderjarigen geplaatst bij toepassing van de wet op de kindbescherming.
<i>Intérieur : —250,7.</i>			<i>Binnenlandse Zaken : —250,7.</i>
Fonds communal d'assistance publique	28,2	—	Gemeentelijk Fonds voor openbare onderstand.
Fonds des communes et des provinces	—	138,6	Fonds der gemeenten en der provinciën.
Intervention de l'Etat dans les traitements des instituteurs communaux.	—	50	Tussenkost van de Staat in de wedden van de gemeentetonderwijzers.
Traitements des receveurs communaux régionaux	—	64,9	Wedden der gewestelijke gemeenteontvangers.
Indemnités aux ayants droit des militaires	—	32,7	Vergoedingen aan de rechthebbenden van de militairen.
<i>Affaires Etrangères : +31,7.</i>			<i>Buitenlandse Zaken : +31,7.</i>
Dépenses de personnel, principalement recrutement pour les postes à l'étranger.	37	—	Personeelsuitgaven, voornamelijk recrutering voor de posten in het buitenland.

(En millions de francs.)		(In miljoen frank.)	
	Différence — Verschil		
	+	—	
<i>Défense Nationale : —105,4.</i>			<i>Landsverdediging : —105,4.</i>
Dépenses de personnel dont :	598,1	—	Personeelsuitgaven waarvan :
Index (+112; modification structurelle des traitements des militaires de rang inférieur à celui d'officier (+270); recrutement de volontaires temporaires techniciens OTAN (+315); économies résultant e.a. de la réduction du temps de service (—99).			Index (+112); structurele wijziging van de wedden der militairen van lagere rang dan die van officier (+270); recrutering van tijdelijke vrijwilligers NATO-technici (+315); besparingen die onder andere voortvloeien uit de vermindering van de dienst-tijd (—99).
Dépenses de matériel dont :	—	938,4	Uitgaven voor materieel waarvan :
Crédit transféré en 1960 au chapitre des « Travaux » (—219) :			Krediet overgedragen naar het hoofdstuk van de « Werken » (—219) :
— dépenses de consommation (171,6).			— uitgaven voor verbruik (171,6).
— dépenses d'entretien (—593).			— uitgaven voor onderhoud (—593).
Dépenses pour travaux (un crédit de 219,4 figurait en 1959 au chapitre I, § 2 « Matériel »).	221,9	—	Uitgaven voor werken (een krediet van 219,4 kwam in 1959 voor in het hoofdstuk I, § 2 « Materieel »).
<i>Gendarmerie : +39,8.</i>			<i>Rijkswacht : +39,8.</i>
Personnel : index et accroissement des effectifs ...	29,3	—	Personeel : indexcijfer en verhoging van de effectieven.
Matériel ...	10,3	—	Materieel.
<i>Congo belge et Ruanda-Urundi : +48,3.</i>			<i>Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi : (+48,3).</i>
Transfert au budget métropolitain de crédits affectés à des dépenses de souveraineté-personnel (34,3) et matériel (15,6).	50,1	—	Overdracht naar de begroting van het moederland van kredieten aangewend voor uitgaven van soevereiniteit-personeel (34,3) en materieel (15,6).
<i>Agriculture : —116,5.</i>			<i>Landbouw : —116,5.</i>
Personnel et matériel ...	17,2	—	Personeel en materieel.
Subventions (cf. tableau des subventions à caractère économique, p. 82).	—	135,7	Toelage (cfr. tabel van de toelagen met economisch karakter, blz. 82).
Indemnités aux vétérinaires ...	—	11,9	Vergoedingen aan de veeartsen.
Remembrement des terres ...	15	—	Ruilverkaveling der landeigendommen.
Institut national de recherches vétérinaires, sérums, etc.	—	12	Nationaal instituut voor veeartsenijkundig onderzoek, sérums, enz.
<i>Affaires Economiques : +47,1.</i>			<i>Economische Zaken : +47,1.</i>
Personnel (dont création du bureau de programmation économique et du Commissariat à l'Energie atomique).	20,3	—	Personeel (waarvan oprichting van het Bureau voor economische programmatie en van het Commissariaat voor de Atoomenergie).
Matériel (recensement de la population) ...	23	—	Materieel (volkstelling).
Subventions (cf. chap. II, § 4 « Subventions », p. 80).	3,3	—	Toelagen (cfr. hoofdstuk II, § 4 « Toelagen », blz. 80).
<i>Classes Moyennes : +56,4.</i>			<i>Middenstand : +56,4.</i>
Subventions (cf. chap. II, § 4 « Subventions », p. 79).	63,6	—	Toelagen (cfr. hoofdstuk II, § 4 « Toelagen », blz. 79).
<i>Communications : —583,6.</i>			<i>Verkeerswezen : —583,6.</i>
Personnel (dont 67 pour l'index) ...	101,4	—	Personeel (waarvan 67 voor het indexcijfer).
Subventions (cf. chap. II, § 4 « Subventions », p. 79).	—	710	Toelagen (cfr. hoofdstuk II, § 4 « Toelagen », blz. 79).
<i>Travaux Publics : —18,6.</i>			<i>Openbare Werken : —18,6.</i>
Personnel et matériel : dont +20,6 pour la majoration de l'index, +24,5 pour le recrutement des ouvriers licenciés à la S.N.C.B., —78,9 du fait de la liquidation de certains services de la Reconstruction.	—	39,8	Personeel en materieel : waarvan +20,6 voor de verhoging van het indexcijfer, +24,5 voor de recrutering van de afgedankte werklieden bij de N.M.B.S., —78,9 wegens de liquidatie van zekere diensten van Wederopbouw.
Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux pour le financement de travaux.	20	—	Toelagen aan de regionale en plaatselijke openbare machten voor de financiering van werken.
Entretien des routes ...	30	—	Onderhoud van de wegen.
Bâtiments de l'Etat ...	—	20,5	Staatsgebouwen.
Canaux, rivières, etc. ...	—	20	Kanalen, rivieren, enz.

(En millions de francs.)		(In miljoen frank.)	
	Différence — Verschil		
	+	—	
<i>Travail : —368,4.</i>			
Personnel	10,2	—	<i>Arbeid : —368,4.</i>
O.N.P.C. : mise au travail de chômeurs par les pouvoirs locaux.	—	405,9	Personeel.
Réadaptation des ouvriers mineurs en chômage (transfert du crédit prévu en 1959 au budget de la Prévoyance Sociale).	60	—	R.V.A.W. : tewerkstelling van werklozen door de lokale besturen.
Bonifications temporaires de change aux ouvriers frontaliers belges occupés en France.	—	30	Wederaanpassing van de werkloze mijnwerkers (overdracht van het krediet voorzien in 1959 op de begroting van Sociale Voorzorg).
<i>Prévoyance Sociale : —2 364.</i>			
O.N.P.C. : chômage	—	1 713,9	Tijdelijke wisselbonificaties aan de Belgische grensarbeiders tewerkgesteld in Frankrijk.
Subsides aux organismes assureurs	—	136,5	<i>Sociale Voorzorg : —2 364.</i>
Service de Santé (mutualité libre)	62,9	—	R.V.A.W. : werkloosheid.
Déficit F.N.A.M.I.	—	500	Subsidies aan de verzekeringsorganismen.
Réadaptation des ouvriers mineurs en chômage (crédit transféré pour 1960 au budget du Travail).	—	60	Gezondheidsdienst (vrije mutualiteit).
<i>Instruction Publique : +2 128,6.</i>			
Personnel	411,7	—	Tekort R.V.Z.I.
Matériel	92,1	—	Wederaanpassing van de werklozen-mijnwerkers (krediet voor 1960 overgebracht naar de begroting van Arbeid.
Subventions (cf. chap. II, § 4 « Subventions », p. 80).	1 554,5	—	<i>Openbaar Onderwijs : +2 128,6.</i>
Transport des élèves (loi du 29 mai 1959)	35	—	Personeel.
Excursions scolaires	16,7	—	Materieel.
<i>Santé Publique et Famille : +36,1.</i>			
Personnel et matériel	11,5	—	Toelagen (cfr. hoofdstuk II, § 4 « Toelagen », blz. 80).
Subventions aux services publics régionaux et locaux pour le financement de travaux.	20	—	Vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959).
Politique familiale	6,8	—	Schooluitstappen.
<i>Finances : —1 894,2.</i>			
Personnel	78,9	—	<i>Volksgezondheid en Gezin : +36,1.</i>
Matériel	20,9	—	Personeel en materieel.
Réduction de la dotation à la Caisse autonome des dommages de guerre.	—	2 000	Toelagen aan de regionale en plaatselijke openbare diensten voor de financiering van werken.
<i>Financiën : —1 894,2.</i>			
Familiale politiek.			
<i>Financiën : —1 894,2.</i>			
Personnel	78,9	—	Personeel.
Matériel	20,9	—	Materieel.
Réduction de la dotation à la Caisse autonome des dommages de guerre.	—	2 000	Vermindering van de dotatie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

§ 1. BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Le montant des crédits postulés au budget de la Dette Publique pour l'exercice 1960 à titre de dépenses ordinaires s'élève à 19 426 millions de francs, soit une augmentation de 1 512 millions de francs comparativement aux crédits de l'exercice 1959 qui, compte tenu des ajustements de crédits sollicités, s'établissent à 17 914 millions de francs.

Cette augmentation des charges ordinaires de la Dette Publique représente la balance entre le total des augmentations et celui des diminutions suivant détail ci-après :

A. — *Augmentations.*

L'accroissement d'ensemble 2 166,5 millions de francs résulte :

	En millions de francs
1. Des charges nouvelles des émissions faites en 1959	1 133
a) emprunt 4,75 % 1959-1971	389,2

§ 1. BEGROTING VAN DE RIJKSSCHULD.

De op de begroting van de Rijksschuld voor het dienstjaar 1960 als gewone uitgaven gevraagde kredieten bedragen 19 426 miljoen frank, dit wil zeggen een vermeerdering met 1 512 miljoen frank in vergelijking met de kredieten van het dienstjaar 1959, die, rekening houdend met de gevraagde aanpassingen der kredieten, 17 914 miljoen frank bereiken.

Deze verhoging van de gewone lasten van de Rijksschuld vertegenwoordigt de balans tussen het totaal van de verhogingen en dat van de verminderingsen, volgens onderstaande detailrekening :

A. — Verhogingen.

De gezamenlijke stijging met 2 166,5 miljoen frank vloeit voort :

	In miljoen frank
1. Uit de nieuwe lasten van de in 1959 uitge- geven emissies	1 133
a) lening 4,75 % 1959-1971	389,2

	En millions de francs
b) emprunt 4,75 % 1959-1971 du Fonds des Routes	118,8
c) emprunt 4,75 % 1959-1974	194,6
d) emprunt 5 % 1959-1970	408,3
e) certificats de trésorerie à moyen terme	22,1
2. Des charges pour émissions nouvelles en certificats de trésorerie à moyen et court terme à effectuer jusqu'en fin 1960 (art. 181)	392,5
3. Du paiement de la première charge d'amor- tissement de l'emprunt 5 % 1958-1968	374,3
4. Du paiement de la première charge d'amor- tissement des obligations 4 % à 10 ans de l'em- prunt de \$ 30 000 000 (1954) tranche de 15 mil- lions de dollars à 10 ans (151,1 millions de francs) et de celle de l'emprunt 5 % 1957-1969 de 300 mil- lions de francs (23,9 millions de francs)	175,0
5. Du paiement de la première charge com- plète d'intérêts (deux semestres d'intérêts en 1960 contre un semestre en 1959) de l'emprunt 5 ¼ % 1959-1974 de \$ 22 250 000	33,6
6. Des diverses augmentations d'ensemble	58,1
	2 166,5

B. — Diminutions.

Les diminutions d'ensemble 654,5 millions de francs résultent de :

	En millions de francs
1. L'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1959 sur les emprunts dont la dotation d'amor- tissement est fixe	93,0
2. La réduction des charges de l'emprunt de l'assainissement monétaire	131,7
3. La réduction des charges d'intérêt et d'amortissement résultant du remboursement au 1 ^{er} avril 1960 de l'emprunt à lots de l'Exposition 1958 (43,3 millions de francs) et au 1 ^{er} novem- bre 1959 du solde de l'emprunt 4 % de conver- sion 1936 de Kr. 20 000 000 (12,6 millions de francs)	55,9
4. La réduction d'intérêt corrélative au rem- boursement ou à la consolidation des certificats de trésorerie à moyen terme :	
4 % de 1954 à 5 ans	62,3
3,75 % de 1954 à 5 ans	32,8
3,75 % à 3 ans	30
4 % à 5 ans de \$ 5 000 000	9,1
	134,2
5. La suppression de la bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émis- sion de billets au porteur	46,0
6. La diminution des charges de renouvellement des certificats à court terme, corrélative à la réduction de leur encours (art. 181)	134,5
7. La réduction des charges d'intérêts des emprunts de \$ 60 000 000 (17,1 millions de francs), de DM. 32 000 000 (18,2 millions de francs) et 4 % S.N.C.B. de F.S. 50 000 000 (12 millions de francs)	47,3
8. Divers	11,9
	654,5

**

	In miljoen frank
b) lening 4,75 % 1959-1971 van het Wegenfonds	118,8
c) lening 4,75 % 1959-1974	194,6
d) lening 5 % 1959-1970	408,3
e) schatkistcertificaten op middelma- tigue termijn	22,1
2. Uit lasten voor nieuwe emissies en schatkist- certificaten op middelmatige en korte termijn te verwezenlijken tot einde 1960 (art. 181)	392,5
3. Uit de betaling van de eerste afschrijvings- last van de lening 5 % 1958-1968	374,3
4. Uit de betaling van de eerste afschrijvings- last van de obligatiën 4 % op tien jaar van de lening van \$ 30 000 000 (1954) schijf van \$ 15 000 000 op 10 jaar (151,1 miljoen frank) en deze van de lening 5 % 1957-1969 van 300 mil- joen frank (23,9 miljoen frank)	175,0
5. Uit de betaling van de eerste volledige rentenlast (twee semesters renten in 1960 tegen één semester in 1959) van de lening 5 ¼ % 1959- 1974 van \$ 22 250 000	33,6
6. Uit allerhande gezamenlijke verhogingen	58,1
	2 166,5

B. — Verminderingen.

De gezamenlijke verminderingen van 654,5 miljoen frank vloeien voort :

	In miljoen frank
1. Uit de besparing van interest van het in 1959 afgeloste kapitaal op de leningen met vaste aflos- singsdotatie	93,0
2. Uit de afname van de lasten voor de munt- saneringslening	131,7
3. Uit de vermindering van de renten- en aflos- singslasten die voortspruiten uit de terugbetaling op 1 april 1960 van de lotenlening van de Ten- toonstelling 1958 (43,3 miljoen frank) en op 1 november 1959 van het saldo van de 4 % con- versielening 1936 van Kr. 20 000 000 (12,6 miljoen frank)	55,9
4. Uit de vermindering van de interest tenge- volge van de terugbetaling of de consolidatie van schatkistcertificaten op halflange termijn :	
4 % van 1954 op 5 jaar	62,3
3,75 % van 1954 op 5 jaar	32,8
3,75 % op 3 jaar	30,0
4 % op 5 jaar van \$ 5 000 000	9,1
	134,2
5. Uit de afschaffing van de vergoeding aan de Nationale Bank van België voor emissiekosten van biljetten aan toonder	46,0
6. Uit de vermindering van de lasten tot ver- nieuwing van kortlopende certificaten, ingevolge de vermindering van hun looptijd (art. 181)	134,5
7. Uit de vermindering van de rentenlasten van de leningen van \$ 60 000 000 (17,1 miljoen frank), van DM. 32 000 000 (18,2 miljoen frank) en 4 % N.M.B.S. van Z.F. 50 000 000 (12 miljoen frank).	47,3
8. Allerhande	11,9
	654,5

**

Le montant du crédit sollicité à l'article 181 (intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents) du budget de la Dette Publique de l'exercice 1960 s'élève à 1 708 millions de francs et se décompose comme suit :

	En millions de francs
a) Charges de renouvellement. Intérêts ou escompte calculés sur l'encours au 30 avril 1959 des certificats à court terme et certificats spéciaux	1 285,5
b) Charges du financement des accords de paiement avec l'étranger	30,0
c) Prévision pour charges des émissions nouvelles à effectuer du 1 ^{er} mai 1959 jusque fin 1960, en certificats de trésorerie à court ou à moyen terme	392,5

Dans les crédits ordinaires du budget de la Dette Publique pour l'exercice 1960, 7 039,7 millions de francs sont destinés à l'amortissement, 11 788,2 millions de francs au paiement des intérêts et 598,1 millions de francs à d'autres charges.

Les chiffres correspondants pour l'exercice 1959 s'élèvent respectivement à 6 489,3 millions de francs, 10 913,7 millions de francs et 511 millions de francs.

§ 2. PENSIONS.

Le budget des Pensions s'élève pour 1960 à 16 820 millions de francs accusant par rapport au budget initial de 1959 une augmentation de 865 millions de francs. L'accroissement des charges s'élève à 574 millions de francs s'il est tenu compte des 291 millions de francs de crédits supplémentaires sollicités par la voie du feuillet d'ajustement pour 1959.

Les raisons de l'augmentation du budget en cours sont fournies à la page 53 de la troisième partie de l'Exposé général.

Quant à la nouvelle augmentation de 574 millions de francs pour 1960 elle résulte en ordre principal :

	En millions de francs
— de l'augmentation de l'index	+ 333
— de l'accroissement du nombre des pensions civiles et ecclésiastiques	+ 40
— de la majoration annuelle (loi du 21 mai 1956) de la dotation au profit de la Caisse nationale de Retraite et de Survie pour travailleurs ...	+ 43
— de l'adaptation des rentes pour chevrons de front (loi du 24 avril 1958)	+ 30
— de la majoration annuelle de l'intervention de l'Etat en faveur du Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs (loi du 28 avril 1958) ...	+ 54
— de l'application de l'arrêté royal du 10 janvier 1959 réglant l'intervention de l'Etat dans les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs ...	+ 169
— de la diminution du nombre de pensions militaires d'ancienneté de la guerre 1914-1918 ...	— 64
— de l'application d'un nouveau plan de financement concernant les pensions de retraite et de survie des indépendants (projet de loi, Doc. Sénat, n° 214, ses. 1958-1959)	— 64

Het krediet, aangevraagd op artikel 181 van de begroting van de Rijksschuld van het dienstjaar 1960 (interessen, aflossing en kosten van de ontleende of te ontleenen kapitalen, en waarvan de lasten niet in de vorige artikels voorzien werden) bedraagt 1 708 miljoen frank en wordt onderverdeeld als volgt :

	In miljoen frank
a) Hernieuwingslasten. Interesten en disconto berekend op de op 30 april 1959 uitstaande kortlopende of bijzondere certificaten	1 285,5
b) Financieringslasten van de betalingsakkoorden met het buitenland	30,0
c) Raming voor lasten van de nieuwe emissies uit te geven van 1 mei 1959 tot einde 1960, bij wijze van kortlopende of halflange schatkistcertificaten	392,5

Van de gewone kredieten van de begroting der Rijksschuld voor het dienstjaar 1960, zijn 7 039,7 miljoen frank bestemd voor de aflossing, 11 788,2 miljoen frank voor de betaling van de interessen en 598,1 miljoen frank voor andere lasten.

De overeenkomstige cijfers voor het dienstjaar 1959 bedragen respectievelijk 6 489,3 miljoen frank, 10 913,7 miljoen frank en 511 miljoen frank.

§ 2. PENSIOENEN.

De begroting der Pensioenen bedraagt voor 1960 : 16 820 miljoen frank en vertoont in verhouding tot de oorspronkelijke begroting van 1959 een verhoging van 865 miljoen frank. De stijging der lasten bereikt 574 miljoen frank, indien rekening gehouden wordt met de 291 miljoen frank, door middel van het aanpassingsfeuilleton voor 1959, aangevraagde kredieten.

De redenen van de verhoging van de lopende begroting worden op bladzijde 53 van het derde deel van de Algemene Toelichting uiteengezet.

De nieuwe verhoging met 574 miljoen frank voor 1960 vloeit hoofdzakelijk voort uit :

	In miljoen frank
— de verhoging van het indexcijfer	+ 333
— de toename van het aantal burgerlijke pensioenen en van deze aan de geestelijkheid ...	+ 40
— de jaarlijkse verhoging (wet van 21 mei 1956) van de dotatie ten gunste van de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen voor arbeiders	+ 43
— de aanpassing van de renten voor frontstreden (wet van 24 april 1958)	+ 30
— de jaarlijkse verhoging van de tegemoetkoming van de Staat ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor de Mijnwerkers (wet van 28 april 1958)	+ 54
— de toepassing van het koninklijk besluit van 10 januari 1959 tot regeling van de tussenkomst van de Staat in de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers	+ 169
— de vermindering van het aantal ancienniteitspensioenen van de oorlog 1914-1918	— 64
— de toepassing van een nieuw financieringsplan betreffende de rust- en overlevingspensioenen van de zelfstandigen (ontwerp van wet, Besch. Senaat n° 214, zittijd 1958-1959) ..	— 64

Exprimée en pourcentage l'augmentation de 865 millions de francs — différence entre les crédits pour 1960 et ceux postulés initialement pour 1959 — représente 5,4 % de ce dernier budget, tandis que l'augmentation de 574 millions de francs — différence entre 1960 et 1959 ajusté — représente 3,5 % du total des crédits ajustés de 1959.

Le tableau ci-dessous fournit par chapitre du budget des Pensions les évaluations pour 1960, les crédits ajustés pour 1959, les crédits initiaux pour ce même exercice et les différences respectives entre la première et les deuxième et troisième colonnes.

(En millions de francs.)

In procenten uitgedrukt bedraagt de verhoging van 865 miljoen frank — verschil tussen de kredieten voor 1960 en de oorspronkelijk voor 1959 aangevraagde — 5,4 % van deze laatste begroting, terwijl de verhoging met 574 miljoen frank — het verschil tussen 1960 en het aangepaste 1959 — 3,5 % vertegenwoordigt van het totaal der aangepaste kredieten van 1959.

De onderstaande tabel verstrekt, per hoofdstuk van de begroting der Pensioenen, de ramingen voor 1960, de aangepaste kredieten van 1959, de oorspronkelijke kredieten voor hetzelfde dienstjaar en de respectieve verschillen tussen de eerste kolom en de tweede en derde kolommen.

(In miljoen frank.)

CHAPITRES	1960	1959		Différence — Verschil		HOOFDSTUKKEN
		ajusté — aangepast	initial — oorspronkelijk	1 — 2	1 — 3	
		2	3			
I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.	5 518	5 482	5 200	+ 36	+ 318	I. — Burgerlijke, geestelijke en militaire pensioenen.
II. — Pensions de guerre	4 147	3 998	4 008	+ 149	+ 139	II. — Oorlogspensioenen.
III. — Pensions de vieillesse	6 934	6 555	6 539	+ 379	+ 395	III. — Ouderdomspensioenen.
IV. — Pensions provisoires et divers.	221	210	207	+ 11	+ 14	IV. — Voorlopige pensioenen en diversen.
Total.	16 820	16 245	15 954	+ 575	+ 866	Totaal.

Rappelons pour terminer que depuis 1958 la Caisse nationale des Pensions de guerre supplée à l'insuffisance des crédits dont elle dispose à charge du budget des Pensions par une avance qui sera compensée dans le temps par la prolongation de la dotation à verser à cette institution.

Le montant de l'avance consentie pour 1958 s'élève à 643 millions de francs, les évaluations pour 1959, après trois trimestres d'exécution sont fixées à $\pm$ 600 millions de francs; les estimations pour 1960 sont de l'ordre de 550 millions de francs.

§ 3. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

A. — Dépenses de personnel.

Afin de faciliter la lecture et la comparaison des crédits pour dépenses de personnel et de matériel, il a été procédé à la fusion des annexes I et II d'une part, III et IV d'autre part, de sorte que l'annexe I fournit par article et département les prévisions de dépenses d'administration générale pour les exercices 1960 et 1959; l'annexe II est établie de la même façon pour les corps spéciaux.

Les annexes III et IV tracent respectivement la comparaison des effectifs des départements ministériels et des corps spéciaux au 30 juin 1958 et 30 juin 1959.

I. — Situation des effectifs.

a) Ministères.

Les effectifs au 30 juin 1959 marquent par rapport à la date correspondante de 1958 une augmentation totale de 4 517 unités dont 551 agents définitifs et temporaires et 3 938 employés et ouvriers ne tombant pas sous l'application du statut du personnel de l'Etat.

Tenslotte herinneren wij eraan dat de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen sedert 1958 voorziet in de ontbrekende kredieten, waarover zij beschikt ten laste van de begroting der Pensioenen, door een voorschot, dat in de tijd zal gecompenseerd worden door de verlenging van de dotatie die aan deze instelling dient gestort.

Het voor 1958 toegestane voorschot bedraagt 643 miljoen frank. De schattingen voor 1959, na drie trimesters van uitvoering worden op $\pm$ 600 miljoen frank bepaald; de ramingen voor 1960 bereiken 550 miljoen frank.

§ 3. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

A. — Personeelsuitgaven.

Met het doel de lezing en de vergelijking van de kredieten voor personeel en materieel te vergemakkelijken, werden de bijlagen I en II, enerzijds, en III en IV, anderzijds, bijengevoegd, zodat bijlage I per artikel en per departement de ramingen der uitgaven van algemeen bestuur verstrekt voor de dienstjaren 1960 en 1959; bijlage II is op dezelfde wijze opgesteld voor de bijzondere korpsen.

De bijlagen III en IV geven respectievelijk de vergelijking van de effectieven van de ministeriële departementen en van de bijzondere korpsen op 30 juni 1958 en 30 juni 1959.

I. — Toestand van de effectieven.

a) Ministeries.

De personeelsstijging op 30 juni 1959 bedraagt ten opzichte van de overeenstemmende datum in 1958, 4 517 eenheden, waarvan 551 definitieve en tijdelijke personeelsleden en 3 938 bedienden en arbeiders, die niet onder toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel.

L'augmentation de 551 agents définitifs et temporaires des ministères se répartit de façon inégale parmi les divers départements.

Elle est modérée s'il est tenu compte de la politique de restriction observée pendant de longues années en matière de recrutement et des tâches nouvelles imposées à certains ministères.

Les chiffres ci-dessous relatifs aux départements ayant procédé à des recrutements de quelque importance n'ont évidemment de sens que s'il est tenu compte de ces éléments ainsi que du nombre total des effectifs.

	Augmentation	Effectifs au 30 juin 1958
Premier Ministre	23	246
Justice	31	3 186
Instruction Publique	222	4 624
Affaires Economiques	52	2 341
Classes Moyennes	47	140
Agriculture	33	1 893
Travail	62	1 003
Prévoyance Sociale		
Communications	266	21 928
Finances	173	19 307

D'autre part, les départements de la Défense Nationale et des Travaux Publics ont réduit respectivement leurs effectifs de 66 et de 316 unités. Des agents de ce dernier département (Reconstruction) ont été transférés dans d'autres ministères.

En ce qui concerne le personnel recensé à l'annexe III sous la rubrique « Catégorie indéterminée », on note pour la même période de référence une augmentation des effectifs de 3 938 unités.

Elle provient en ordre principal des Ministères des Finances (94), de la Défense Nationale (875), des Travaux Publics (1 831) et des Communications (988). Pour la Défense Nationale il s'agit de l'étoffement du cadre complémentaire, pour les Travaux Publics de la reprise jusqu'à fin août 1959 de 1 437 travailleurs non qualifiés licenciés par la S.N.C.B. et pour les Communications de personnel auxiliaire recruté principalement en vue d'assurer l'exécution des tâches de la Poste après l'introduction de la semaine des 45 heures.

b) Corps spéciaux.

La progression des effectifs de l'ensemble des corps spéciaux pour la période du 30 juin 1958 au 30 juin 1959 est de 9 179 unités.

L'annexe IV au présent document établit par corps spécial et de façon détaillée pour le personnel militaire, l'importance des accroissements respectifs.

Les principaux sont :

Magistrature civile	+	35
Police judiciaire	+	61
Personnel militaire (recrutement de volontaires de carrière à long et moyen terme)	+	7 051
Gendarmerie	+	118
Personnel enseignant et scientifique	+	1 904

Le tableau ci-après mentionne pour les années 1954 à 1959 l'effectif total arrêté au 30 juin de chaque année du personnel statutaire et non-statutaire émergeant au budget de l'Etat.

De stijging met 551 definitieve en tijdelijke personeelsleden is ongelijk verdeeld over de verschillende departementen.

Zij is gematigd indien men rekening houdt met de gedurende vele jaren toegepaste beperkingspolitiek inzake aanwerving en met de nieuwe taken, die aan zekere ministeries opgelegd werden.

De hierna vermelde cijfers betreffende de departementen die aanwervingen van enig belang gedaan hebben, hebben natuurlijk slechts zin, wanneer er rekening gehouden wordt met deze twee elementen, evenals met het totaal aantal der effectieven.

	Vermeerdering	Effectieven op 30 juni 1958
Eerste-Minister	23	246
Justitie	31	3 186
Openbaar Onderwijs	222	4 624
Economische Zaken	52	2 341
Middenstand	47	140
Landbouw	33	1 893
Arbeid	62	1 003
Sociale Voorzorg		
Verkeerswezen	266	21 928
Financiën	173	19 307

Anderzijds hebben de departementen van Landsverdediging en Openbare Werken hun effectieven respectievelijk met 66 en 316 eenheden verminderd; personeelsleden van dit laatste departement (Wederopbouw) werden naar andere ministeries overgeplaatst.

Bij het personeel dat in bijlage III onder de rubriek « Onbepaalde categorie » vermeld wordt, stelt men voor dezelfde referentieperiode een verhoging der effectieven met 3 938 eenheden vast.

Deze verhoging vindt haar hoofdoorzaak bij de Ministeries van Financiën (94), van Landsverdediging (875), van Openbare Werken (1 831) en van Verkeerswezen (988). Het betreft voor Landsverdediging de bezetting van het aanvullend kader, voor Openbare Werken, de overname tot einde augustus 1959 van 1 437 niet gequalificeerde arbeiders, die door de N.M.B.S. afgedankt werden en voor Verkeerswezen, het hulppersoneel dat hoofdzakelijk aangeworven werd bij de Posterijen, na de invoering van de vijfenveertigurenweek.

b) Bijzondere korpsen.

De stijging der effectieven van het geheel der bijzondere korpsen, bedraagt voor de periode van 30 juni 1958 tot 30 juni 1959, 9 179 eenheden.

De bij dit bescheid gevoegde bijlage IV bepaalt per bijzonder korps, en op gedetailleerde wijze voor het militair personeel, de belangrijkheid van de respectieve stijgingen :

De voornaamste zijn :

Burgerlijke magistratuur	+	35
Gerechtelijke politie	+	61
Militair personeel (aanwerving van beroepsvrijwilligers op lange en middelmatige termijn)	+	7 051
Rijkswacht	+	118
Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	+	1 904

De onderstaande tabel vermeldt voor de jaren 1954 tot 1959 het totaal effectief, vastgesteld op 30 juni van ieder jaar, van het statutair en het niet-statutair personeel dat in Staatsdienst is.

	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
A. — Ministères	82 127	81 431	82 416	84 194	87 379	91 896	A. — Ministeries.
B. — Corps spéciaux :							B. — Speciale korpsen :
Armée	61 086	63 051	61 943	62 860	63 093	70 144	Leger.
Gendarmerie	11 877	11 896	11 811	11 744	11 877	11 995	Rijkswacht
Enseignement	14 472	15 295	16 379	17 973	18 224	20 128	Onderwijs.
Ordre judiciaire et Conseil d'Etat.	3 712	3 677	3 642	3 651	3 715	3 821	Rechterlijke macht en Raad van State.
Total pour B.	91 147	93 919	93 775	96 228	96 909	106 088	Totaal voor B.
Total général A + B.	173 274	175 350	176 191	180 422	184 288	197 984	Algemeen totaal A + B.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

II. — Aspect budgétaire.

Les crédits pour dépenses de personnel, ministères et corps spéciaux confondus, initialement fixés à 21 868 millions de francs pour 1959 et portés à 22 242 millions de francs par le feuillet d'ajustement, porteront pour 1960 sur un montant total de 23 625 millions de francs, marquant une augmentation de 1 757 millions de francs, par rapport aux premières prévisions de 1959 et de 1 383 millions de francs sur les besoins réels de ce dernier exercice.

L'accroissement des dépenses de personnel pour 1960 par rapport aux dernières prévisions pour 1959 s'élève à 6,19 %.

L'accroissement des dépenses de personnel pour les services d'administration générale des ministères est de 9 060—8 733=327 millions de francs soit 3,74 %; pour les corps spéciaux il atteint 14 565—13 509=1 056 millions de francs soit 7,81 %.

En ce qui concerne les ministères l'augmentation de 327 millions de francs résulte de l'accroissement de l'index de 2,5 %, des augmentations barémiques réglementaires, des promotions à des emplois de cadre vacants et de la nécessité de pourvoir aux vacances d'emplois de début par le recrutement de nouveaux agents.

L'augmentation de 1 056 millions de francs des crédits de personnel pour les corps spéciaux résulte en ordre principal de celle des crédits à l'enseignement, majorés de 388 millions de francs et de l'accroissement des dépenses de personnel de la Défense Nationale de 598 millions de francs.

En ce qui concerne la Défense Nationale la majoration est justifiée par l'augmentation de l'index (+112 millions de francs), les réformes de structure des traitements des militaires de rang inférieur à celui d'officier (+270 millions de francs), le recrutement de volontaires temporaires-techniciens OTAN (+315 millions de francs) et par la réalisation d'économies dont e.a. la réduction du temps de service (—19 millions de francs).

Pour l'enseignement de l'Etat, l'augmentation provient pour : 57 millions de francs de la majoration de l'index; 139 millions de francs pour assurer l'exécution du Pacte scolaire, 70 millions de francs pour la création d'emplois nouveaux, principalement dans les universités et pour 119 millions de francs du doublement de classes par suite de l'augmentation de la population scolaire : enseignement moyen (56 millions de francs), technique (42 millions de francs), normal (20 millions de francs).

Les 69 millions de francs d'augmentation des dépenses de personnel des autres corps spéciaux se répartissent

II. — Begrotingsaspect.

De kredieten voor het gezamenlijk personeel der ministeries en der bijzondere korpsen, voor 1959 oorspronkelijk bepaald op 21 868 miljoen frank en door het aanpassings-feuilleton op 22 242 miljoen frank gebracht, zullen in 1960 een totaal bedrag van 23 625 miljoen frank bereiken, hetgeen een verhoging met 1 757 miljoen frank ten opzichte van de eerste ramingen van 1959 en met 1 383 miljoen frank op de werkelijke behoeften van dit laatste dienstjaar betekent.

De toename van de uitgaven voor personeel voor 1960 ten opzichte van de laatste ramingen voor 1959 bedraagt 6,19 %.

De aangroei van de uitgaven voor personeel voor de diensten van Algemeen Bestuur der Ministeries bedraagt 9 060—8 733=327 miljoen frank, zegge 3,74 %; voor de bijzondere korpsen bereikt hij 14 565—13 509=1 056 miljoen frank, zegge 7,81 %.

Wat de ministeries betreft, vloeit de verhoging met 327 miljoen frank voort uit de stijging van het indexcijfer met 2,5 %, uit de reglementaire baremaverhogingen, uit de bevorderingen tot vacante ambten in het kader en uit de noodzaak de vacante aanvangsbetrekkingen door aanwerving van nieuwe personeelsleden te bezetten.

De verhoging met 1 056 miljoen frank der kredieten voor personeel voor de bijzondere korpsen spruit hoofdzakelijk voort uit deze van de kredieten voor onderwijs, verhoogd met 388 miljoen frank, en de toename van de uitgaven voor personeel van Landsverdediging met 598 miljoen frank.

Wat Landsverdediging betreft wordt de verhoging gerechtvaardigd door de stijging van het indexcijfer (+112 miljoen frank), de structuurhervormingen van de wedden der militairen van lagere rang dan deze van officier (+270 miljoen frank), de aanwerving van tijdelijke vrijwilligers, NATO-technici (+315 miljoen frank) en door de verwezenlijking van besparingen, zoals ondermeer de vermindering van de dienstdaag (—19 miljoen frank).

Voor het Rijksonderwijs komt de verhoging voort : 57 miljoen frank wegens de stijging van het indexcijfer; 139 miljoen frank om de uitvoering van het Schoolpact te verzekeren; 70 miljoen frank om nieuwe betrekkingen in het leven te roepen, hoofdzakelijk in de universiteiten, en voor 119 miljoen frank wegens de ontdubbeling van de klassen tengevolge van de vermeerdering van de schoolgaande bevolking : middelbaar onderwijs (56 miljoen frank), technisch (42 miljoen frank), normaal (20 miljoen frank).

De 69 miljoen frank verhoging van de uitgaven voor personeel van de andere bijzondere korpsen worden als

comme suit : cultes (7,5 millions de francs), Ordre judiciaire (32 millions de francs), gendarmerie (29,5 millions de francs); ils sont dus en ordre principal à l'augmentation de l'index.

Le tableau ci-après reproduit pour les années 1954 à 1960 le montant des crédits de dépenses de personnel. Pour les années 1954 à 1959 il s'agit des crédits ajustés; pour 1960 de crédits proposés.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	
A. — Ministères	7 016	7 076	7 432	7 888	8 626	8 733	9 060	A. — Ministeries.
B. — Corps spéciaux :								B. — Speciale korpsen :
Cultes	304	303	312	325	331	336	343	Erediensten.
Ordre judiciaire ..	628	639	672	702	728	755	787	Rechterlijke macht.
Enseignement	2 109	2 204	2 406	2 786	3 078	3 437	3 820	Onderwijs.
Défense Nationale ...	5 700	6 009	6 150	6 326	6 950	7 661	8 258	Landsverdediging.
Gendarmerie	1 076	1 098	1 147	1 224	1 302	1 327	1 357	Rijkswacht.
Total B.	9 817	10 253	10 687	11 363	12 389	13 509	14 565	Totaal B.
Total général (A+B).	16 833	17 329	18 119	19 251	21 015	22 242	23 625	Algemeen totaal (A+B).
Augmentation par rapport à l'année précédente.	527	496	790	1 132	1 764	1 227	1 383	Verhoging tegenover het vorig jaar.

B. — Dépenses de matériel

Pour l'ensemble des départements ministériels (corps spéciaux inclus), les crédits pour dépenses de matériel s'élèvent, pour 1960, à 7 605 millions de francs.

Le montant correspondant sollicité pour 1959 était de 8 182 millions de francs; les crédits supplémentaires porteront cette charge à 8 382 millions de francs.

La diminution des dépenses envisagées dans ce secteur pour 1960 est ainsi de 777 millions de francs et représente 9,4 % par rapport au montant de 1959 ajusté.

En réalité, cette réduction est cependant moins importante du fait que les crédits pour achat de matériel du budget de la Défense Nationale comportaient en 1959 un montant de 219 millions de francs pour travaux aux bâtiments militaires.

Ce crédit, porté à 222 millions de francs, pour 1960, est transféré au chapitre III : « Travaux » du même budget.

La réduction effective sur le total du chapitre I, § 2 : « Matériel » du budget général est donc de 777 - 219 = 558 millions de francs et représente 6,6 % de la dépense globale de 1959.

Il faut noter, par ailleurs, que pour le seul Département de la Défense Nationale, la réduction consentie est de 938 - 219 = 719 millions de francs. Des explications détaillées peuvent être trouvées à ce sujet dans le programme justificatif du budget de ce Ministère. Pour tous les autres départements et corps spéciaux réunis l'augmentation des dépenses de matériel se chiffre à 719 - 558 = 161 millions de francs.

Dans ce montant, le seul Département de l'Instruction Publique intervient pour 91 millions de francs dus principalement à l'achat de matériel scolaire. Les 70 millions de francs restant se répartissent inégalement entre les autres services de l'Etat.

volgt verdeeld : Erediensten (7,5 miljoen frank), Rechterlijke macht (32 miljoen frank), Rijkswacht (29,5 miljoen frank); zij zijn in hoofdzaak het gevolg van de stijging van het indexcijfer.

De onderstaande tabel geeft voor de jaren 1954 tot 1960 de bedragen der kredieten voor personeelsuitgaven weer. Voor de jaren 1954 tot 1959 betreft het aangepaste kredieten; voor 1960, voorgestelde kredieten.

B. — Materieeluitgaven.

Voor het geheel van de ministeriële departementen (bijzondere korpsen inbegrepen) bedragen de kredieten voor uitgaven aan materieel voor 1960, 7 605 miljoen frank.

Het overeenstemmend bedrag dat voor 1959 gevraagd werd, was 8 182 miljoen frank; de bijkredieten zullen deze last op 8 382 miljoen frank brengen.

De in deze sector voor 1960 voorgenomen vermindering van de uitgaven bedraagt aldus 777 miljoen frank en vertegenwoordigt 9,4 % ten opzichte van het aangepaste bedrag van 1959.

In werkelijkheid, is deze vermindering nochtans minder belangrijk door het feit dat de kredieten voor aankoop van materieel van de begroting voor Landsverdediging in 1959 een bedrag omvatte van 219 miljoen frank voor werken aan de militaire gebouwen.

Dit krediet, tot 222 miljoen frank verhoogd voor 1960, werd naar hoofdstuk III : « Werken » van dezelfde begroting overgebracht.

De werkelijke vermindering op het totaal van hoofdstuk I, § 2 : « Materieel » van de algemene begroting is dus 777 - 219 = 558 miljoen frank en vertegenwoordigt 6,6 % van de globale uitgave voor 1959.

Er valt anderzijds op te merken dat voor het departement van Landsverdediging alleen, de toegestane vermindering 938 - 219 = 719 miljoen frank bedraagt. Gedetailleerde uitleg vindt men hieromtrent in het rechtvaardigend programma van de begroting van dit Ministerie. Voor alle andere departementen en bijzondere korpsen samen bedraagt de verhoging van de uitgaven voor materieel 719 - 558 = 161 miljoen frank.

Van dit bedrag, neemt het Departement van Openbaar Onderwijs alleen 91 miljoen voor zijn rekening, hoofdzakelijk voor de aankoop van schoolmaterieel. De 70 overblijvende miljoen frank zijn ongelijkmatig verdeeld over de andere diensten van de Staat.

Si l'on exclut les départements du Congo belge et du Ruanda-Urundi (15,5 millions de francs), des Affaires Economiques (23 millions de francs), et des Finances (21 millions de francs), pour lesquels l'achat de nouveau matériel se justifie, l'augmentation pour tous les autres départements et corps spéciaux n'atteint pas le pourcentage découlant de l'augmentation des prix de fournitures.

§ 4. SUBVENTIONS.

Les crédits postulés au titre de subventions, dans les budgets des différents départements, s'élèvent au total, à 37 843 millions de francs pour 1960.

Le montant correspondant sollicité initialement pour 1959 portait sur 33 400 millions de francs.

L'accroissement des charges entre les estimations initiales pour 1960 et 1959 est donc de 4 443 millions de francs.

Le budget de 1959 a été amendé pour 82 millions de francs au chapitre des subventions. Le feuillet d'ajustement ajoute 8 054 millions de francs portant finalement le total des crédits pour subventions à 41 454 millions de francs pour 1959.

En comparant les évaluations pour 1960 aux montants fixés pour 1959 ajusté, il est constaté une réduction globale de 3 611 millions de francs, mais qui résulte de la contraction de nombreuses augmentations et réductions des différentes subventions proposées pour les budgets des départements.

Ci-dessous figure le montant net des augmentations en réductions par budget et un bref commentaire des modifications de quelque importance.

Intérieur : -165,5 millions de francs.

Le rendement moindre des impôts en 1958 comparative-ment à 1957 a réduit la part des communes de 223,9 millions de francs. Cette perte est compensée pour 69,1 millions de francs par l'augmentation annuelle de 20 millions de francs et l'augmentation de l'index de 2,5 %. De plus, l'intervention de l'Etat en matière de traitement des instituteurs commu-naux (50 millions de francs en 1959), sera supprimée pour 1960. Enfin, la majoration de l'index augmente de 28,2 mil-lions de francs la subvention pour 1960 au Fonds communal d'Assistance publique.

Agriculture : -135,7 millions de francs.

Réduction des crédits de subventions pour :

La lutte contre la tuberculose (-36,5 millions de francs).

La culture du lin (-50 millions de francs).

Les primes à la production laitière (-26 millions de francs) et la distribution de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (-28 millions de francs).

Classes Moyennes : + 63,6 millions de francs.

Formation professionnelle et perfectionnement de l'artisa-nat et du négoce (21 millions de francs).

Expansion économique des petites et moyennes entre-prises (31 millions de francs).

Promotion d'une politique de crédit et d'investissement (12 millions de francs).

Communications : -710 millions de francs.

Le crédit pour subsides à l'I.N.R. (376 millions de francs en 1959) a été transféré au budget des Affaires Culturelles.

Bij uitsluiting van de departementen van Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi (15,5 miljoen frank), van Economische Zaken (23 miljoen frank), en van Financiën (21 miljoen frank), waarvoor de aankoop van nieuw materieel gerechtvaardigd is, bereikt de verhoging voor alle andere departementen en bijzondere korpsen het percentage dat voortvloeit uit de prijsverhoging van de benodigdheden niet.

§ 4. TOELAGEN.

De uit hoofde van toelagen op de begrotingen van de verschillende departementen aangevraagde kredieten, bedragen in het totaal 37 843 miljoen frank in 1960.

De oorspronkelijk voor 1959 gevraagde overeenstem-mende som beliep 33 400 miljoen frank.

De verhoging van de lasten tussen de oorspronkelijke ramingen van 1960 en 1959 is dus 4 443 miljoen fran.

De begroting van 1959 werd, op het hoofdstuk van de toelagen, voor 82 miljoen frank geamendeerd: het aanpas-singsfeuilleton voegt hierbij 8 054 miljoen frank en uitein-delijk bedraagt het totaal der kredieten voor toelagen in 1959, 41 454 miljoen frank.

Bij vergelijking van de ramingen voor 1960, met de voor 1959 aangepaste bedragen, wordt een globale vermindering vastgesteld van 3 611 miljoen frank, die echter voortvloeit uit de samentrekking van talrijke verhogingen en vermin-deringen van verschillende voor de departementale begro-tingen voorgestelde toelagen.

Hierna volgt het netto-bedrag van de verhogingen en vermindering per begroting en een kort commentaar over de wijzigingen van enig belang.

Binnenlandse Zaken : -165,5 miljoen frank.

Het kleiner rendement van de belastingen in 1958, in vergelijking met 1957, heeft het aandeel van de gemeenten met 223,9 miljoen frank verminderd. Dit verlies wordt voor 69,1 miljoen frank gecompenseerd door de jaarlijkse ver-hoging met 20 miljoen frank en de stijging van het index-cijfer met 2,5 %. Bovendien, zal de tegemoetkoming van de Staat inzake de wedden van de gemeentelijke onder-wijzers (50 miljoen frank in 1959) in 1960 afgeschaft worden. Tenslotte verhoogt de stijging van het indexcijfer, met 28,2 miljoen frank de toelage voor 1960 aan het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand.

Landbouw : -135,7 miljoen frank.

Vermindering van kredieten voor toelagen voor :

Bestrijding van de tuberculose (-36,5 miljoen frank).

Vlasteelt (-50 miljoen frank).

Premiën aan de zuivelproductie (-26 miljoen frank) en de melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (-28 miljoen frank).

Middenstand : +63,6 miljoen frank.

Vakopleiding en vervolmaking in de ambachten en neringen (21 miljoen frank).

Economische expansie van de kleine en middelgrote bedrijven (31 miljoen frank).

Bevordering van een politiek van krediet en investering (12 miljoen frank).

Verkeerswezen : -710 miljoen frank.

Het krediet voor toelagen aan het N.I.R. (376 miljoen frank in 1959) werd overgedragen op de begroting van Kulturele Aangelegenheden.

Société nationale des Chemins de fer : — (—334 millions de francs) dont —239 millions de francs pour les abonnements ouvriers, sur base des décisions de la Conférence Européenne des Ministres du Transport.

— Intervention dans la charge des pensions (+45 millions de francs).

— Suppression de l'intervention compensatoire pour l'application des tarifs décidés par la C.E.C.A. (—140 millions de francs).

Travaux Publics : +20 millions de francs.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux pour le financement de travaux.

Travail : —405 millions de francs.

O.N.P.C. : Mise au travail de 10 000 chômeurs au lieu de 18 000.

Prévoyance Sociale : —2 299 millions de francs.

O.N.P.C. : Chômage (—1 714 millions de francs).

Subventions aux organismes assureurs (—136 millions de francs).

Mutualités libres (+63 millions de francs).

Déficit F.N.A.M.I. (—500 millions de francs).

Affaires Economiques : +3,3 millions de francs.

Subventions à l'industrie charbonnière (—200 millions de francs).

Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Euratome (+141 millions de francs); subside provisionnel en attendant que le budget de cette Institution soit fixé.

Application des lois des 17 et 18 juillet 1959 relatives à l'expansion économique (+73 millions de francs).

O.C.R.A. : Augmentation du stock de sécurité de froment et de viande (+14 millions de francs).

Subside à l'industrie de la rayonne (—9 millions de francs).

Subvention à la préparation du lin (—17,5 millions de francs).

Instruction Publique : +1 560 millions de francs; dont : +529,5 millions de francs : subventions-traitements à l'enseignement officiel (197,6 millions de francs) et libre (431,9 millions de francs).

+41 : aux universités et aux centres de recherche scientifique.

+856 : subventions de fonctionnement à l'enseignement officiel (265 millions de francs) et à l'enseignement libre (591 millions de francs).

+12 : subventions d'équipement à l'enseignement moyen libre.

—50 : participation de l'Etat dans le Fonds national des Etudes.

Il est à noter que les crédits relatifs à la politique scientifique (sections VIII et IX) sont en majoration de 169,4 millions de francs.

Cette majoration est mise à la disposition du Département par prélèvement sur les fonds exceptionnels de la politique scientifique à concurrence de 144 millions de francs.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : — (—334 miljoen frank), waarvan —239 miljoen frank voor de werkabonnementen, op basis van de beslissingen van de Europese Conferentie der Ministers van Vervoer.

— Tussenkost in de pensioenlast (+45 miljoen frank).

— Afschaffing van de compensatoire tegemoetkoming voor de toepassing van de tarieven die door de E.G.K.S. beslist werden (—140 miljoen frank).

Openbare Werken : +20 miljoen frank.

Toelagen aan regionale en lokale openbare besturen voor de financiering van werken.

Arbeid : —405 miljoen frank.

R.V.A.W. : Tewerkstelling van 10 000 werklozen in de plaats van 18 000.

Sociale Voorzorg : —2 299 miljoen frank.

R.V.A.W. : Werkloosheid (—1 714 miljoen frank).

Toelagen aan verzekeringsorganismen (—136 miljoen frank).

Vrije mutualiteiten (+63 miljoen frank).

Tekort R.V.Z.I. (—500 miljoen frank).

Economische Zaken : +3,3 miljoen frank.

Toelagen aan de kolenindustrie (—200 miljoen frank).

De tussenkomst in de werkingskosten van Euratom (+141 miljoen frank); provisionele toelage in afwachting dat de begroting van deze instelling zal vastgesteld zijn.

Toepassing van de wetten van 17 en 18 juli 1959 betreffende de economische expansie (+73 miljoen frank).

Handelsdienst der Ravitaillering : Vermeerdering van de veiligheidsvoorraad aan tarwe en vlees (+14 miljoen frank).

Subside aan de kunstzijdeindustrie (—9 miljoen frank).

Toelage voor de vlasvoorbereiding (—17,5 miljoen frank).

Openbaar Onderwijs : +1 560 miljoen frank; waarvan : +529,5 miljoen frank : wedde-toelagen aan het officieel (197,6 miljoen frank) en vrij (431,9 miljoen frank) onderwijs.

+41 : aan de universiteiten en aan de Centra voor wetenschappelijk onderzoek.

+856 : werkingstoelagen aan het officieel (265 miljoen frank) en het vrij onderwijs (591 miljoen frank).

+12 : uitrustingstoelagen voor het vrij middelbaar onderwijs.

—50 : deelneming van de Staat in het Nationaal Studiefonds.

Er valt op te merken dat de kredieten betreffende het wetenschapsbeleid (secties VIII en IX) met 169,4 miljoen frank stijgen.

Deze verhoging wordt ter beschikking van het Departement gesteld door voorafnemingen tot beloop van 144 miljoen frank op de uitzonderlijke fondsen voor wetenschapsbeleid.

Pour des raisons purement comptables, la réduction correspondante a été portée à l'article des bourses d'études, tandis que le Fonds national des Études enregistrera au budget pour Ordre une recette équivalente provenant desdits fonds exceptionnels.

Santé Publique et Famille : + 27 millions de francs dont 20 millions de francs aux pouvoirs publics locaux pour le financement de travaux.

Finances : -2 milliards de francs.

Réduction de 2 milliards de francs de la dotation à la Caisse autonome des Dommages de guerre : modification du plan de financement.

Affaires Culturelles : +445,9 millions de francs.

Le Ministre des Affaires Culturelles n'a pas disposé d'un budget propre en 1959. Un crédit de 376 millions de francs (subsidies à l'I.N.R.) était prévu en 1959 au budget des Communications.

Pour 1960, les subventions à l'I.N.R. sont portées au budget des Affaires Culturelles et s'élèvent à 441,7 millions de francs.

A. — Tableau des subventions à caractère économique.

De 1954 à 1960 les subventions importantes à caractère économique évoluent comme suit :

(En millions de francs.)

Om zuiver boekhoudkundige redenen, werd de overeenstemmende vermindering op het artikel der studiebeurzen overgebracht, terwijl het Nationaal Studiefonds op de begroting voor Orde een gelijkwaardige ontvangst zal registreren, voortkomend van genoemde uitzonderlijke fondsen.

Volksgezondheid en Gezin : +27 miljoen frank, waarvan 20 miljoen frank aan de plaatselijke openbare besturen voor de financiering van werken.

Financiën : -2 miljard frank.

Vermindering met 2 miljard frank van de dotatie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade : wijziging van het financieringsplan.

Kulturele Zaken : +445,9 miljoen frank.

De Minister van Kulturele Zaken beschikte in 1959 over geen eigen begroting. Een krediet van 376 miljoen frank (subsidies aan het N.I.R.) was in 1959 voorzien op de begroting van Verkeerswezen.

Voor 1960 worden de toelagen aan het N.I.R. op de begroting van Kulturele Zaken gebracht en bedragen 441,7 miljoen frank.

A. — Tabel van de toelagen van economische aard.

Van 1954 tot 1960 ontwikkelen de toelagen van economische aard zich als volgt :

(In miljoen frank.)

DESIGNATION — AANWIJZING	1954	1955	1956	1957	1958	1959(1)	1960
<i>Affaires Economiques. — Economische Zaken.</i>							
A l'I.R.S.I.A. — Aan de I.W.O.N.L.	120	140	150	160	193	160	160
Subventions à l'industrie charbonnière. — Toelagen aan de steenkolenmijnbouw	819	743	641	885	1 267	800	600
Centre européen de la recherche nucléaire. — Europees Centrum voor kernonderzoek	—	—	20	35	31	32	38
O.C.R.A. (Subventions froment et indemnités de stockage). — H.D.R.L. (Toelagen voor tarwe en vergoedingen voor stockeringen) ...	73	75	402	150	302	25	40
Construction et acquisition de bâtiments industriels et artisanaux. — Bouwen en aankoop van nijverheids- en ambachtsgebouwen	41	113	146	150	126	172	245
Accroissement de la productivité. — Opvoering van de productiviteit	—	—	14	15	31	31	31
Recherches et études en matière d'application d'énergie nucléaire. — Opzoekingen en studiën inzake toepassing van kernenergie	—	—	—	7	175	175	175
Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom). — Verdrag houdende inrichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom)	—	—	—	—	150	59	200
<i>Classes Moyennes. — Middenstand.</i>							
Formation et perfectionnement professionnels dans les métiers et négoes. — Vakopleiding en vervulmaking in de ambachten en neringen ...	44	43	51	58	64	71	92
Aide financière à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux. — Financiële hulp voor het aankopen van nijverheids- en ambachtsgebouwen	—	8	12	14	17	27	39

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

DÉSIGNATION — AANWIJZING	1954	1955	1956	1957	1958 -	1959 (1)	1960
<i>Agriculture. — Landbouw.</i>							
Primes à la production laitière. — <i>Premiën aan de zuivelproductie</i>	80	69	69	69	264	227	200
Lutte contre les maladies des animaux. — <i>Bestrijding van de veeziekten</i>	111	291	252	197	207	195	158
Amélioration des espèces bovine et chevaline. — <i>Verbetering van de rundvee- en paardenrassen.</i>	47	52	64	65	75	81	80
Fonds agricole : compensation de la perte de ressources provenant de la réduction des taux de la taxe d'abattage. — <i>Landbouwfonds : compensatie van het verlies van inkomsten ten gevolge van de vermindering van de aanslag van de belasting op het slachten</i>	—	—	—	50	50	50	50
Subvention à la culture du lin. — <i>Toelage aan de vlaseelt</i>	—	—	—	—	50	50	—
<i>Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>							
Office belge du commerce extérieur. — <i>Belgische Dienst voor de buitenlandse handel</i>	41	41	39	45	45	47	52
<i>Communications. — Verkeerswezen.</i>							
Intervention de l'Etat en matière de prêts à intérêt réduit (lois des 1 ^{er} février 1939 et 23 août 1948). — <i>Tussenkost van de Staat inzake leningen tegen verlaagde interest (wetten van 1 februari 1939 en 23 augustus 1948)</i>	9	9	20	21	27	38	59
Office régulateur de la navigation intérieure. — <i>Dienst tot regeling van de binnenvaart</i>	34	37	50	50	60	60	54
Intervention dans les intérêts sur emprunts à émettre par la S.A.B.E.N.A. — <i>Tussenkost op de door de S.A.B.E.N.A. uit te geven leningen</i>	—	3	15	30	32	58	81
Interventions en faveur de la S.N.C.B. Budget des Communications (2). — <i>Tussenkosten ten bate van de N.M.B.S. Begroting van Verkeerswezen (2)</i>	1 755	2 007	2 328	2 545	3 954	3 627	3 246
Budget de la Dette Publique. — <i>Begroting der Rijksschuld</i>	133	184	340	391	369	330	317
<i>Finances. — Financiën.</i>							
Dotation de la Caisse autonome des dommages de guerre. — <i>Dotatie van de Autonome kas voor oorlogsschade</i>	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	500
<i>Travaux Publics et Reconstruction. Openbare Werken en Wederopbouw.</i>							
Gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut. — <i>Kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels</i>	—	—	—	—	—	35	35

(1) Crédits ajustés.

(2) Outre ces interventions, il y a lieu de noter que depuis 1953 la S.N.C.B. a été autorisée à surseoir au paiement de la taxe sur les transports.

Pour chacune des années 1959 et 1960 le montant de cette taxe s'élève à 250 millions de francs.

(1) Aangepaste kredieten.

(2) Buiten deze tussenkomsten, dient vermeld dat de N.M.B.S. sedert 1953 gemachtigd werd de betaling van de vervoerbelasting stop te zetten.

Voor de jaren 1959 en 1960 beloopt het bedrag van deze belasting telkens 250 miljoen frank.

B. — Interventions en matière sociale.

Les indications chiffrées relatives aux interventions en matière sociale font l'objet des deux tableaux qui suivent.

Le premier fournit pour les différentes branches du secteur des pensions de vieillesse, le montant des crédits sollicités pour 1960 des crédits ajustés pour 1959 et des dépenses probables pour 1958.

Le deuxième relevé reprend pour 1960 et 1959, les crédits globaux relatifs au secteur des pensions, ainsi que ceux prévus pour le chômage, l'assurance maladie-invalidité, les allocations familiales, les allocations aux estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets et les congés des ouvriers mineurs aux budgets du Ministère du Travail et du Ministère de la Prévoyance Sociale.

Ce tableau est complété par les crédits portés respectivement aux budgets de la Santé Publique et de la Famille, de la Justice et de l'Intérieur, dans le cadre de la politique de logement, sanitaire, familiale et d'assistance, de l'aide aux victimes civiles de la guerre, prisonniers politiques, résistants, d'intervention de l'Etat au bénéfice des œuvres s'occupant des condamnés libérés, vagabonds, enfants délinquants ou abandonnés et des subventions accordées au Fonds communal d'Assistance publique.

1. Pensions de vieillesse.

(En milliers de francs.)

B. — Tussenkomen op sociaal gebied.

De kredieten met betrekking op de tussenkomen op sociaal gebied vindt men in beide navolgende tabellen.

De eerste verstrekt voor de verschillende takken van de sector der ouderdomspensioenen, het bedrag van de voor 1960 aangevraagde kredieten, de voor 1959 aangepaste kredieten en de vermoedelijke uitgaven voor 1958.

De tweede opgave herneemt voor 1960 en 1959 de globale kredieten betreffende de sector der pensioenen, alsmede die voorzien op de begrotingen van de Ministeries van Arbeid en van Sociale Voorzorg voor de werkloosheid, de ziekte en invaliditeitsverzekering, de kindertoelagen, de toelagen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen en het verlof van de mijnwerkers.

Die tabel wordt aangevuld met de kredieten die respectievelijk ingeschreven zijn op de begrotingen van Volksgezondheid en Gezin, van Justitie en van Binnenlandse Zaken, in het kader van de huisvestings-, gezondheids-, gezins- en onderstandspolitiek, de hulpverlening aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, aan de politieke gevangenen, weerstanders, de tegemoetkomingen van de Staat ten voordele van de werken die zich bezighouden met de ontslagen veroordeelden, landlopers, delinquente of verlaten kinderen en de toelagen verleend aan het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand.

1. Ouderdomspensioenen.

(In duizendtallen frank.)

Articles du budget pour 1960 — Artikelen van de begroting voor 1960	OBJET — VOORWERP	Crédits pour 1960 — Kredieten voor 1960	Crédits pour 1959 — Kredieten voor 1959	Dépenses probables pour 1958 — Vermoedelijke uitgaven voor 1958
105-1	Subvention à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (pensions « ouvriers »...). — Toelage aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (pensioenen « werklieden »...)	1 588 545	1 506 750	1 439 900
105-2	Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (pensions « assurés libres »...). — Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (pensioenen « vrije verzekerden »)...	585 121	570 850	539 530
105-3	Allocation à la Caisse nationale des pensions pour employés. — Uitkering aan de Rijkskas voor bediendenpensioenen	346 706	330 583	310 000
105-4	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes. — Rijksbijdrage tot het vestigen van de renten	208 300	197 200	180 000
105-5	Paiement des allocations de veuve. — Betaling van de weduwetoelagen	1	1	1
106	Subvention au Fonds de solidarité et de garantie (pensions « travailleurs indépendants »). — Toelage aan het Solidariteits- en Waarborgsfonds (pensioenen « zelfstandige arbeiders »)	914 813	956 250	862 500
107-1 à 3	Pension des ouvriers mineurs. — Pensioen der mijnwerkers	3 290 125	2 993 000	2 750 742
114	Pension des marins de la marine marchande. Contribution de l'Etat. — Pensioen der zeelieden der koopvaardij. Rijksbijdrage	21 168	19 200	17 484
115	Pension des marins de la marine marchande. Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre. — Pensioen der zeelieden der koopvaardij. Aanvullende renten voor tijdens de oorlog bewezen diensten	1 100	1 300	864
Totaux. — Totalen		6 955 879	6 575 134	6 101 021
Augmentation. — Verhoging		380 745		

2. Relevé des prévisions d'intervention de l'Etat dans le domaine social pour 1960, comparativement à 1959.

(En millions de francs.)

2. Lijst van de voorziene Staatstussenkomsten op sociaal gebied voor 1960, vergeleken met 1959.

(In miljoen frank.)

	1960	1959	en + in +	en — in —	
I. — <i>Sécurité sociale</i> :					I. — <i>Maatschappelijke zekerheid</i> :
1. Pensions de vieillesse (chap. III et art. 114 et 115, budget des Pensions).	6 956	6 575	381	—	1. Ouderdomspensioenen (hoofdst. III en art. 114 en 115, begroting van Pensioenen).
2. Assurance chômage (art. 21-1, budgets Ministères du Travail et de la Prévoyance Sociale).	3 788	5 908	—	2 120	2. Werkloosheidsverzekering (art. 21-1, begrotingen Ministeries van Arbeid en van Sociale Voorzorg).
3. Assurance maladie-invalidité :					3. Ziekte-invaliditeitsverzekering :
— Assujettis (art. 21-5, 21-6, 21-7, 21-8, 25-1, 25-2 et 25-4, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	2 593	3 229	—	636	— Verplichte (art. 21-5, 21-6, 21-7, 21-8, 25-1, 25-2 en 25-4, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
— Librés (art. 21-11, 21-12, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	587	516	71	—	— Vrije (art. 21-11, 21-12, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
4. Allocations familiales ⁽¹⁾ :					4. Kindertoeslagen ⁽¹⁾ :
a) Travailleurs salariés (art. 21-3, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	600	600	—	—	a) Bezoldigde werknemers (art. 21-3, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
b) Employeurs et travailleurs indépendants (art. 21-4, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	203	203	—	—	b) Werkgevers en zelfstandige arbeiders (art. 21-4, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
5. Allocations aux estropiés, etc. (art. 28-4, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	700	700	—	—	5. Toelagen aan gebrekkigen, enz. (art. 28-4, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
6. Congés des ouvriers mineurs (art. 21-22 et 21-23, budget Ministère de la Prévoyance Sociale).	270	285	—	15	6. Verlof van de mijnwerkers (art. 21-22 en 21-23, begroting Ministerie van Sociale Voorzorg).
II. — <i>Politique du logement</i> ⁽²⁾ :					II. — <i>Huisvestingspolitiek</i> ⁽²⁾ :
Charges financières (pertes sur intérêts, annuités à rembourser, etc.) (art. 28-9, budget Ministère de la Santé Publique et de la Famille).	809	743	66	—	Financiële lasten (verlies op de interest, terug te betalen annuïteiten, enz.) (art. 28-9, begroting Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin).
III. — <i>Politique sanitaire et familiale</i> :					III. — <i>Gezondheids- en gezinspolitiek</i> .
(Art. 21-1, 21-2, 21-4, 21-5, 21-6, 22-1, 24-1, 24-2, 28-2, 28-3, budget Ministère de la Santé Publique et de la Famille).	626	626	—	—	(Art. 21-1, 21-2, 21-4, 21-5, 21-6, 22-1, 24-1, 24-2, 28-2, 28-3, begroting Ministerie van Volksgezondheid en Gezin).
IV. — <i>Politique d'assistance</i> :					IV. — <i>Onderstandspolitiek</i> :
A. — Indigents, personnes déplacées, etc. (art. 21-3, 28-4, 28-5, 28-7, 28-8, 28-10, 28-20, budget Ministère de la Santé Publique et de la Famille).	835	880	—	45	A. — Behoeftigen, verplaatste personen, enz. (art. 21-3, 28-4, 28-5, 28-7, 28-8, 28-10, 28-20, begroting Ministerie van Volksgezondheid en Gezin).

⁽¹⁾ Non compris les crédits inscrits au budget des Pensions (art. 104-3, 104-7, 104-10 et 113) au titre de provisions à verser à la Caisse nationale de Compensation (226,1 millions de francs en 1960 contre 232,7 millions de francs en 1959).

⁽²⁾ Ces crédits concernent uniquement les inscriptions portées au budget ordinaire.

⁽¹⁾ Niet inbegrepen de kredieten ingeschreven op artikelen 104-3, 104-7, 104-10 en 113 van de begroting van Pensioenen voor te storten provisie aan de Nationale Verrekenkas (226,1 miljoen frank in 1960 tegen 232,7 miljoen frank in 1959).

⁽²⁾ Worden alleen vermeld, de kredieten in de gewone begroting ingeschreven.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

	1960	1959	en + —	en — —	
B. — Victimes civiles de la guerre, prisonniers politiques, résistants, etc. (art. 21-7, 21-8, 28-6, 28-11, 28-12, 28-13, 28-14, 28-15, 28-16, 28-17, 28-18, 28-21, budget Ministère de la Santé Publique et de la Famille).	480	395	85	—	B. — Burgerlijke oorlogsslachtoffers, politieke gevangenen, weerstanders, enz. (art. 21-7, 21-8, 28-6, 28-11, 28-12, 28-13, 28-14, 28-15, 28-16, 28-17, 28-18, 28-21, begroting Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin).
C. — Condamnés libérés, vagabonds, protection enfance, élèves et enfants confiés à des établissements d'éducation, des personnes ou des sociétés et institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (art. 21-1, 21-2, 21-3, 28-2, 28-3, budget Ministère de la Justice).	181	197	—	16	C. — Ontslagen veroordeelden, landlopers, kinderbescherming, leerlingen en kinderen toevertrouwd aan opvoedingsgestichten, privaatspersonen of openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (art. 21-1, 21-2, 21-3, 28-2, 28-3, begroting Ministerie van Justitie).
D. — Fonds communal d'Assistance publique (art. 24-1, budget Ministère de l'Intérieur).	1 325	1 297	28	—	D. — Gemeentefonds voor openbare onderstand (art. 24-1, begroting Ministerie van Binnenlandse Zaken).
Totaux.	19 953	22 154	631	2 832	Totalen.
Différence.			— 2 201		Vershil.

§ 5. TRAVAUX.

Les crédits pour travaux pour 1960 sont évalués à 1 143 millions de francs. Pour 1959 le montant correspondant initial s'élevait à 921 millions de francs; des ajustements mineurs pour un total de 7,4 millions de francs ont été portés en réduction par le feuillet d'ajustement ce qui ramène les crédits pour travaux pour 1959 à 913,6 millions de francs.

L'augmentation de 229,4 millions de francs des crédits pour 1960 par rapport à 1959 provient pour 221,9 millions de francs de l'inscription au chapitre III : « Travaux », du budget de la Défense Nationale de 1960, du crédit de 219,4 millions de francs, majoré à due concurrence, qui avait été porté au chapitre I, § 2 : « Dépenses de matériel », du même budget pour 1959.

L'accroissement réel des crédits pour 1960 est dès lors de 7,5 millions de francs.

Compte tenu de la réserve formulée sous la même rubrique de l'Exposé général de 1959 sur la nécessité de maintenir le patrimoine national affecté aux services publics dans un état de bonne conservation, cette majoration constitue un strict minimum.

§ 6. AUTRES DÉPENSES.

Les crédits prévus au chapitre IV : « Autres dépenses », des budgets des Ministères pour l'exercice 1960 portent sur un total de 4 243 millions de francs

Pour les budgets déposés pour 1959 les crédits correspondants s'élevaient à 7 782 millions de francs.

Des amendements pour un montant total de 56 millions de francs furent votés par le Parlement.

L'ensemble des augmentations et des réductions relatives à ce chapitre, proposées par la voie du feuillet d'ajuste-

§ 5. WERKEN.

De kredieten voor werken voor het dienstjaar 1960 worden op 1 143 miljoen frank geraamd. Voor 1959 beliep het overeenkomstig oorspronkelijk bedrag 921 miljoen frank; kleine aanpassingen voor een totaal bedrag van 7,4 miljoen frank werden door het aanpassingsfeuilleton in mindering aangebracht wat de kredieten voor werken in 1959, op 913,6 miljoen frank brengt.

De verhoging met 229,4 miljoen frank der kredieten voor 1960, ten opzichte van 1959, vloeit voor 221,9 miljoen frank voort uit de inschrijving onder hoofdstuk III : « Werken », van de begroting van Landsverdediging van 1960, van het krediet dat in 1959 voor 219,4 miljoen frank, onder hoofdstuk I, § 2 : « Uitgaven voor materieel », van dezelfde begroting werd goedgestemd.

De verhoging van de kredieten voor 1960 is dus feitelijk beperkt tot 7,5 miljoen frank.

Rekening houdend met het voorbehoud dat onder dezelfde rubriek gemaakt werd in de Algemene Toelichting van 1959 betreffende de noodzaak het nationaal patrimonium, dat door de openbare diensten gebruikt wordt, in goede staat te bewaren, betekent deze verhoging een strikt minimum.

§ 6. ANDERE UITGAVEN.

De kredieten ingeschreven onder hoofdstuk IV : « Andere uitgaven », van de begrotingen van de Ministeries voor het dienstjaar 1960 bereiken een totaal van 4 243 miljoen frank.

Voor de begrotingen ingediend voor 1959 bereikten de overeenstemmende kredieten 7 782 miljoen frank.

Amendementen voor een totaal bedrag van 56 miljoen frank werden door het Parlement aangenomen.

Het geheel der verhogingen en verminderingen betreffende dit hoofdstuk, voorgesteld door middel van het aan-

ment pour 1959, réduit le montant global de ces crédits de 3 507 millions de francs, le ramenant finalement à 4 331 millions de francs.

Cette réduction commentée dans la troisième partie relative au budget de 1959 découle en ordre principal de la réduction de 3 553 millions de francs des crédits prévus aux autres dépenses en 1959 pour le Pacte scolaire et répartis par la voie de feuilleton entre les quatre chapitres du budget de l'Instruction Publique pour 1959.

Par rapport à 1959 ajusté, les crédits sollicités au titre des autres dépenses pour 1960 sont donc en réduction de 88 millions de francs.

Cette réduction résulte de plusieurs augmentations et diminutions dont les plus importantes suivent.

Premier Ministre : -40 millions de francs.

Suppression du crédit prévu en 1959 pour le recrutement de personnel pour les autres départements ministériels.

Intérieur : -95 millions de francs.

Le crédit prévu en 1959 et années précédentes pour le paiement des traitements des receveurs régionaux ne figurera plus au budget de l'État; les récupérations à charge des communes intéressées sont portées au crédit d'un compte spécial pour ordre et serviront au paiement des traitements de ces agents (-64,9 millions de francs).

De plus la réduction du temps de service militaire réduit le nombre des indemnités à payer aux ayants droit des militaires (-32,7 millions de francs).

Communications : +29 millions de francs.

Extension du transport postal et modernisation des installations : (+22,8 millions de francs).

Travail : +26 millions de francs.

Résulte du transfert en 1960 d'un crédit de 60 millions de francs inscrit en 1959 au budget de la Prévoyance Sociale (réadaptation des mineurs mis en chômage) et d'une réduction de 30 millions de francs du crédit relatif aux bonifications temporaires de change accordées aux ouvriers frontaliers belges occupés en France.

Prévoyance Sociale : -68 millions de francs.

Transfert au budget du Ministère du Travail du crédit de 60 millions de francs cité ci-dessus.

Instruction Publique : +70,9 millions de francs.

Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959) : +35 millions de francs.

Excursions scolaires : +16,7 millions de francs.

passingsfeuilleton pour 1959, vermindert het globaal totaal van deze kredieten met 3 507 miljoen frank en brengt hen uiteindelijk terug op 4 331 miljoen frank.

Deze vermindering betreffende de begroting van 1959, gecommentarieerd in het derde deel, vloeit hoofdzakelijk voort uit de verdeling tussen de vier hoofdstukken van de begroting van Openbaar Onderwijs van het globaal krediet van 3 553 miljoen frank dat oorspronkelijk voor het Schoolpact, onder het hoofdstuk : « Andere uitgaven » werd ingeschreven.

Ten opzichte van het aangepast 1959, zijn de kredieten die als Andere uitgaven voor 1960 aangevraagd worden, dus verminderd met 88 miljoen frank.

Deze vermindering spruit voort uit verscheidene verhogingen en verminderingen, waarvan de belangrijkste volgen.

Eerste-Minister : -40 miljoen frank.

Afschaffing van het krediet, dat in 1959 voorzien was voor de aanwerving van personeel voor de andere ministeriële departementen.

Binnenlandse Zaken : -95 miljoen frank.

Het krediet, dat in 1959 en voorgaande jaren voor de betaling van de wedden van de gewestelijke ontvangers voorzien was, zal niet meer op de Rijksbegroting voorkomen; de terugverkrijgingen ten laste van de betrokken gemeenten worden op een krediet van een bijzondere rekening voor orde geboekt en zullen voor de betaling van de wedden van die personeelsleden aangewend worden (-64,9 miljoen frank).

Bovendien verlaagt de vermindering van de militaire dienst het aantal vergoedingen die aan de rechthebbenden van de militairen dienen uitbetaald (-32,7 miljoen frank).

Verkeerswezen : +29 miljoen frank.

Uitbreiding van het postverkeer en de modernisering van de installaties (+22,8 miljoen frank).

Arbeid : +26 miljoen frank.

Vloeit voort uit de overdracht in 1960 van een krediet van 60 miljoen frank, dat in 1959 op de begroting van Sociale Voorzorg ingeschreven was (wederaanpassing van werkloosgestelde mijnwerkers) en uit een vermindering met 30 miljoen frank van het krediet betreffende de tijdelijke wisselbonificaties aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Sociale Voorzorg : -68 miljoen frank.

Overdracht op de begroting van het Ministerie van Arbeid van het hierboven aangehaald krediet van 60 miljoen frank.

Openbaar Onderwijs : +70,9 miljoen frank.

Uitgaven van alle aard betreffende het vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) : +35 miljoen frank.

Schooluitstappen : +16,7 miljoen frank.

CHAPITRE III.

LE BUDGET
DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
ET LE BUDGET SPÉCIAL D'ASSISTANCE.

SECTION I.

Budget extraordinaire.

§ 1. MODE DE PRÉSENTATION ET FORME DU BUDGET.

Comme en 1959 les crédits destinés aux dépenses extraordinaires ont été incorporés dans les projets de budget des différents départements ministériels. Cette nouvelle présentation, introduite en 1959, a été bien accueillie par le Parlement et a permis un allègement certain des discussions parlementaires.

Il va de soi que la distinction entre crédits ordinaires et crédits extraordinaires est maintenue dans chacun des budgets des départements. Un tableau synthétique regroupant tous les crédits des sections extraordinaires, est reproduit plus loin (p. 91 à 95); il permet d'apprécier l'ensemble des efforts envisagés dans le domaine de l'investissement et des opérations de capital en général.

Les prévisions de recettes extraordinaires sont portées à la section II du budget des Voies et Moyens et des recettes extraordinaires.

D'un autre côté, le Gouvernement a maintenu également la réforme introduite depuis l'exercice 1956 dans la présentation des crédits extraordinaires. Pour chacune des grandes subdivisions on trouvera donc dans le budget :

1° l'ensemble du programme envisagé qui peut s'étendre sur un certain nombre d'années, mais dont le montant total est adapté d'année en année, au fur et à mesure que la prévision se précise;

2° la tranche d'engagements — c'est-à-dire des commandes — envisagée pendant l'année à laquelle se rapporte le budget;

3° la tranche de paiements, ou de réalisations, prévue pour cette même année.

Le rappel des engagements et des paiements déjà effectués, ainsi que des moyens disponibles pour l'année en cours au moment du dépôt du budget permet de suivre l'usage qui a été fait des crédits accordés.

Enfin, les crédits non utilisés pendant une année déterminée peuvent être reportés par arrêté royal dans la mesure où leur utilisation est prévue pendant l'année suivante, tandis que les crédits dont l'emploi n'est plus prévu dans l'immédiat font l'objet d'une annulation globale dans la loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget de l'année suivante.

Dans le projet de loi modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (*Doc. Sénat* n° 160, session 1958-1959) des dispositions organiques ont été prévues afin de régulariser la nouvelle méthode de présentation et d'utilisation des crédits extraordinaires. En attendant, des disposi-

HOOFDSTUK III.

BEGROTING VAN DE
BUITENGEWONE UITGAVEN EN BIJZONDERE
BEGROTING TOT HULPVERLENING.

SECTIE I.

Buitengewone begroting.

§ 1. WIJZE VAN VOORSTELLING EN VORM
VAN DE BEGROTING.

Zoals in 1959 werden de kredieten bestemd voor de buitengewone uitgaven ingelast in de begrotingen van de verschillende ministeriële departementen. Deze nieuwe presentatie, ingevoerd in 1959, kende een goed onthaal in het Parlement en heeft de parlementaire discussie beslist vergemakkelijkt.

Het spreekt vanzelf dat het onderscheid tussen de gewone en buitengewone kredieten in de begroting van elk departement behouden blijft. Een synthetische tabel welke al de kredieten van de buitengewone sectie opnieuw groepeerde, vindt men verder (blz. 91 tot 95); hij laat toe het geheel van de voorgenomen inspanningen inzake de investeringen en de kapitaalsverrichtingen in het algemeen, te beoordelen.

De buitengewone ontvangsten maken het voorwerp uit van de sectie II in de begroting van 's Rijksmiddelen en van de buitengewone ontvangsten.

Anderzijds, heeft de Regering eveneens de hervorming die sinds het dienstjaar 1956 in de voorstelling van de buitengewone kredieten werd ingevoerd behouden. Voor elk der grote onderverdelingen zal men dus in de begroting vinden :

1° het globaal voorgenomen programma dat kan omgedeelde worden over een bepaald aantal jaren, maar waarvan het totaal bedrag van jaar tot jaar wordt aangepast, naarmate de vooruitzichten nauwkeuriger worden;

2° de schijf van vastleggingen — dus de bestellingen — die voorzien wordt voor het jaar waarop de begroting betrekking heeft;

3° de schijf van betalingen, of van verwezenlijkingen, voorzien voor dit zelfde jaar.

Het rappel van de reeds gedane vastleggingen en betalingen, evenals van de middelen die beschikbaar zijn voor het lopend jaar op het ogenblik dat de begroting wordt neergelegd, laat toe na te gaan welk gebruik werd gemaakt van de reeds toegekende kredieten.

Ten slotte kunnen de tijdens een bepaald jaar niet gebruikte kredieten, bij koninklijk besluit worden overgedragen, in de mate waarin hun aanwending in de loop van het volgende jaar wordt voorzien, terwijl de kredieten waarvan het gebruik niet meer onmiddellijk wordt verwacht het voorwerp uitmaken van een gezamenlijke annulering in de wet waarbij bijkredieten op de begroting van het volgende jaar geopend worden.

In het ontwerp van wet dat de wetten op 's Rijkscomptabiliteit wijzigt en aanvult (*Doc. Senaat*, n° 160, zitting 1958-1959) zijn organieke wetbepalingen voorzien om de nieuwe wijze van voorstelling en aanwending van de buitengewone kredieten te regulariseren. In afwachting, machtigen speciale

tions spéciales dans les lois de budget autorisent le Gouvernement à l'appliquer et organisent le contrôle de la Cour des Comptes sur chacune des opérations.

Une modification importante a été introduite en ce qui concerne le financement des travaux entrepris par les provinces, les communes, les associations de communes, les commissions d'assistance publique, etc. En vertu de l'arrêté royal du 2 juillet 1949, l'Etat accordait jusqu'à présent des subventions s'élevant généralement à 30 ou à 60 % du montant des travaux à exécuter par les pouvoirs locaux et régionaux. D'accord avec le Crédit communal de Belgique, le Gouvernement a décidé de modifier la nature de cette intervention, de façon à restituer entièrement à cette Institution son rôle de banquier dans les administrations subordonnées. Au lieu d'octroyer des subventions en capital au moment de l'exécution des travaux, l'Etat autorisera le Crédit communal de Belgique à ouvrir aux pouvoirs intéressés un crédit de même import, dont l'amortissement et les intérêts seront pris en charge par le Trésor. Du point de vue des pouvoirs subordonnés, cette procédure présente le grand avantage d'accélérer les paiements à faire aux entrepreneurs, d'éviter des intérêts intercalaires et, par le fait même, d'obtenir des prix plus avantageux. Du côté de l'Etat, le nouveau système évite un recours du Trésor au marché des capitaux pour des travaux certes utiles et nécessaires, mais qui n'enrichissent pas le patrimoine de l'Etat. En même temps, il entraînera des simplifications administratives et, par conséquent, des économies dans les frais de fonctionnement des services.

Il va de soi que le recours total au marché des capitaux n'en est pas réduit pour autant. Cependant, grâce à son dispositif de placement qui s'adresse à des couches d'épargnants difficilement accessibles à d'autres émetteurs, le Crédit communal de Belgique est en mesure de récolter pour le financement de ses opérations nouvelles, une épargne qui sans cela serait peut-être restée improductive.

Quant au budget ordinaire de l'Etat, il supportera la charge des intérêts et des amortissements des emprunts accordés par le Crédit communal pour la partie correspondant à l'ancienne subvention. Mais les charges budgétaires de l'Etat ne sont pas augmentées de ce fait, étant donné que par la diminution correspondante du recours à l'emprunt, les charges futures de la dette publique sont réduites dans la même proportion.

Désireux d'appliquer le plus rapidement possible les nouvelles dispositions, le Gouvernement a inséré dans le projet de loi portant crédits supplémentaires à l'exercice 1959, une disposition spéciale autorisant le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et le Ministre de la Santé Publique et de la Famille à contracter, dès à présent, des engagements à long terme vis-à-vis des communes en lieu et place des subsides pour travaux. Cette disposition légale prévoit en même temps un contrôle de la Cour des Comptes et du comptable des dépenses engagées analogue à celui qui existe pour les engagements de dépenses. Une même disposition figure dans les projets de budget pour l'exercice 1960.

Les crédits d'engagement du budget 1959 ont été réduits en conséquence et les crédits sollicités au budget 1960 présentent une réduction appréciable pour le même motif. Toutefois, afin de permettre une adaptation progressive au nouveau régime d'intervention en faveur des travaux des administrations régionales et locales et de façon à ne pas imposer dès le départ une charge trop importante au Crédit communal de Belgique, l'application du nouveau système a été limitée aux travaux qui sont de la compétence du

bepalingen in de begrotingswetten de Regering tot het toepassen van deze nieuwe procedure en richten de controle van het Rekenhof over elke verrichting in.

Een belangrijke wijziging werd ingevoerd voor wat de financiering betreft van de werken ondernomen door de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de commissies van openbare onderstand, enz. Krachtens het koninklijk besluit van 2 juli 1949, beliep de Staatssussienkomst, tot nog toe, over het algemeen 30 of 60 % van het bedrag der door de lokale en gewestelijke besturen uit te voeren werken. In akkoord met het Gemeentekrediet van België, heeft de Regering besloten de aard van deze tussenkomst te wijzigen zodat aan deze instelling haar rol van bankier van de ondergeschikte besturen teruggeschonken wordt. In plaats van toelagen, onder vorm van kapitaal toe te kennen op het ogenblik van de uitvoering van de werken, machtigt de Staat het Gemeentekrediet van België een krediet van eenzelfde bedrag voor de betrokken besturen te openen, waarvan de delging en de interesten ten laste zullen vallen van de Schatkist. Van het standpunt van de ondergeschikte besturen heeft deze procedure het grote voordeel dat de betalingen aan de aannemers versneld worden, dat de verdragingsinteresten vermeden en daardoor voordeligere prijzen kunnen bekomen worden. Voor de Staat, vermijdt het nieuw stelsel het beroep van de Schatkist op de kapitaalmarkt voor werken die beslist nuttig en noodzakelijk zijn, maar die het Staatspatrimonium niet vermeerderen. Terzelfdertijd brengt het administratieve vereenvoudigingen mede, en bijgevolg, besparingen in de werkingskosten van de diensten.

Natuurlijk wordt het globaal beroep op de kapitaalmarkt hierdoor niet verminderd. Dank zij evenwel zijn plaatsingsorganismen die zich wenden tot lagen van spaarders die moeilijk door andere emitteerders kunnen bereikt worden, is het Gemeentekrediet van België in staat voor de financiering van zijn nieuwe verrichtingen beroep te doen op een spaarwezen dat anders misschien onproductief blijft.

Wat de gewone Rijksbegroting betreft, zij zal de last dragen van de interesten en van de afschrijvingen van de door het Gemeentekrediet, in vervanging van de vroegere toelage, toegestane leningen. Maar de begrotingslasten van de Staat worden hierdoor niet vermeerderd, aangezien door de overeenstemmende vermindering van het beroep op de lening, de komende lasten van de Rijksschuld in dezelfde mate verminderd worden.

Verlangend de nieuwe bepalingen zo spoedig mogelijk toe te passen, heeft de Regering in het ontwerp van wet houdende bijkredieten voor het dienstjaar 1959, een speciale bepaling ingelast waarbij de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin van nu af aan gemachtigd worden tot het afsluiten van verbintenissen op lange termijn ten opzichte van de gemeenten in plaats van de toelagen voor werken te verlenen. Deze wetsbepaling voorziet terzelfder tijd een controle vanwege het Rekenhof en de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven gelijk aan die welke bestaat voor de vastleggingen der uitgaven. Een zelfde bepaling is opgenomen in de begrotingsontwerpen voor het dienstjaar 1960.

De vastleggingskredieten van de begroting 1959 werden in die zin verminderd en de voor de begroting 1960 aangevraagde kredieten werden om dezelfde reden eveneens aanzienlijk verminderd. Om een geleidelijke aanpassing aan het nieuw regime van subsidiering van de werken der regionale en lokale besturen evenwel mogelijk te maken en om niet onmiddellijk het Gemeentekrediet van België te sterk te bezwaren, werd de toepassing van het nieuw stelsel beperkt tot de werken die onder de bevoegdheid vallen van het

Département de la Santé Publique et de la Famille et du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction. Le système pourra être étendu progressivement à l'ensemble des subventions pour travaux aux administrations subordonnées.

§ 2. POLITIQUE

D'INVESTISSEMENT ET OPÉRATIONS DE CAPITAL.

Dans le programme d'investissement envisagé pour 1960, l'ampleur et le rythme des travaux publics s'adapteront aux exigences découlant de l'évolution de la conjoncture économique. Le Gouvernement veillera à réaliser ce programme dans cet esprit et compte tenu des impératifs d'ordre social, économique et culturel.

Dans le passé les investissements publics n'ont pas toujours été réalisés dans la perspective d'un programme économique d'ensemble. Leur efficacité économique en a parfois souffert. La définition d'objectifs généraux en matière d'investissement et d'emploi devra constituer la base d'une évaluation plus précise des investissements publics nécessaires, pour l'amélioration continue à un rythme préétabli de l'infrastructure économique et la compensation des fluctuations cycliques.

La détermination des besoins réels, la fixation de priorités, l'adaptation des travaux à l'évolution de la conjoncture et aux possibilités financières constituent déjà de manière concrète les objectifs les plus immédiats à atteindre.

Le Gouvernement entend ainsi donner leur pleine efficacité aux dépenses extraordinaires dans le cadre d'une politique cohérente d'expansion économique et sociale. Les crédits portés au budget de 1960 ainsi que ceux dont il pourra disposer par le report des crédits non utilisés de 1959 lui procurent à cet égard les moyens d'action nécessaires.

§ 3. CRÉDITS D'ENGAGEMENT.

Les crédits d'engagement postulés au budget extraordinaire de 1960 s'élèvent à 13 837 millions de francs. Les budgets des départements contiennent le détail des programmes à réaliser à charge de ces crédits. Cependant, à ce montant de 13 837 millions de francs viendront s'ajouter les reports des années antérieures. De même, la partie des crédits restés disponibles à la fin de 1960 sera, pour autant que de besoin, transférée à l'exercice suivant afin d'assurer la continuité dans l'exécution des entreprises en cours.

§ 4. CRÉDITS DE PAIEMENT.

Les crédits sollicités aux projets de budgets pour les dépenses extraordinaires de 1960 s'élèvent au total à 20 312 millions de francs. Ils sont légèrement supérieurs à ceux qui figuraient au budget initial de 1959 (18 047,5 millions de francs) et largement inférieurs au total ajusté des crédits extraordinaires de 1959, soit 35 347,6 millions de francs. La différence de 15 035 millions de francs s'explique principalement :

1° par la présence au budget de 1959 de crédits destinés, soit à la régularisation de dépenses faites en 1958 par avances de Trésorerie, soit à des opérations sans décaissement, telle la participation au Fonds monétaire international. Le détail de ces crédits est indiqué dans la troisième partie (p. 59);

2° par le fait que le budget de 1960 ne comporte plus les crédits en faveur du Congo, du Ruanda-Urundi et du

Departement van Volksgezondheid en van het Gezin en van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw. Het stelsel zou geleidelijk tot al de toelagen voor werken van de ondergeschikte besturen kunnen uitgebreid worden.

§ 2. DE INVESTERINGSPOLITIEK EN DE KAPITAALVERRICHTINGEN.

In het voorzien investeringsprogramma voor 1960 zullen de omvang en het ritme van de openbare werken zich aanpassen aan de eisen gesteld door de evolutie van de economische conjunctuur. De Regering zal er zorg voor dragen dat dit programma in deze geest wordt verwezenlijkt waarbij rekening wordt gehouden met imperatieven van sociale, economische en culturele aard.

In het verleden werden de openbare investeringen niet altijd verwezenlijkt in het raam van een globaal economisch programma. Hun economische doelmatigheid heeft er soms onder geleden. Het aanduiden van algemene doeleinden inzake belegging en tewerkstelling zal de basis dienen te vormen van een nauwkeuriger schatting van de vereiste openbare investeringen ter voortdurende verbetering, op een vooraf bepaald ritme, van de economische infrastructuur en de compensatie van de cyclische schommelingen.

De bepaling van de werkelijke behoeften, het vaststellen van de prioriteiten, de aanpassing van de werken aan de evolutie van de conjunctuur en aan de financiële mogelijkheden zijn reeds concrete objectieven die in een onmiddellijke toekomst moeten verwezenlijkt worden.

De Regering wil aldus de buitengewone uitgaven volledig doelmatig maken, in het raam van een coherente politiek van economische en sociale expansie. De op de begroting van 1960 voorkomende kredieten alsmede deze waarover zij zal beschikken door de overdracht van de niet aangewende kredieten van 1959 zullen haar hiervoor de nodige actiemiddelen aan de hand doen.

§ 3. VASTLEGGINGSKREDIETEN.

De op de buitengewone begroting aangevraagde vastleggingskredieten bedragen 13 837 miljoen frank. Het detail van de ten laste van deze kredieten te verwezenlijken programma's vindt men in de begrotingen van de departementen. Bij dit bedrag van 13 837 miljoen frank zullen de overdrachten van de vorige dienstjaren komen. Ook het gedeelte van de kredieten, beschikbaar gebleven op het einde van 1960, zal, voor zover zulks nodig is, overgedragen worden naar het volgend dienstjaar ten einde de continuïteit van de uitvoering van de ondernomen werken te verzekeren.

§ 4. BETALINGSKREDIETEN.

De kredieten voor de buitengewone uitgaven bedragen op de begrotingsontwerpen van 1960 een totaal van 20 312 miljoen frank. Zij liggen lichtjes hoger dan die van de oorspronkelijke begroting van 1959 (18 047,5 miljoen frank) en aanzienlijk lager dan het aangepast totaal van de buitengewone kredieten voor 1959, zegge 35 347,6 miljoen frank. Het verschil van 15 035 miljoen frank laat zich vooral uitleggen door :

1° de tegenwoordigheid in de begroting van 1959 van kredieten bestemd hetzij voor de regularisatie van uitgaven in 1958 gedaan door middel van Schatkistvoorschotten, hetzij voor verrichtingen zonder kasuitkeringen, zoals het aandeel in het Internationaal Muntfonds; het detail van deze kredieten vindt men in deel III (blz. 59);

2° het feit dat de begroting van 1960 geen kredieten voor Kongo, Ruanda-Urundi en van het Fonds voor Ontwikke-

Fonds de Développement des territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne, alors qu'au budget ajusté de 1959 ces mêmes dépenses figurent pour un total de 2 287 millions de francs, à savoir 500 millions de francs pour le Congo belge, 1 000 millions de francs pour le Ruanda-Urundi, dont 400 millions de francs de 1958 et 787 millions de francs pour le Fonds de Développement des territoires d'outre-mer, dont 350 millions de francs de 1958.

§ 5. DÉCAISSEMENTS.

Les décaissements réels de 1960 seront, selon les perspectives actuelles, de l'ordre de 20 milliards de francs. Si l'on tient compte que le budget extraordinaire ne comprend plus l'aide spéciale au Congo, l'avance au Ruanda-Urundi et la quote-part au Fonds des territoires d'outre-mer de la C.E.E. (en 1959 : au total 2 287 millions de francs), qu'il comporte, par contre, un amortissement extraordinaire de dette publique pour 1 753 millions de francs et qu'enfin, les subsides pour travaux aux administrations régionales et locales seront financés au moyen de prêts accordés par le Crédit communal de Belgique pour un montant de 900 millions de francs environ, on constatera que le décaissement total de 1960, tel qu'il a été évalué, reste sensiblement au niveau de celui de 1959.

Ceci s'explique dans une certaine mesure par l'influence de la masse de travaux petits et moyens lancés en 1959 en vue de combattre le chômage et la régression économique et dont l'achèvement se poursuivra en 1960.

Les prévisions de décaissement pour les investissements proprement dits, portent sur 13 à 14 milliards de francs.

SECTION II.

Budget spécial d'Assistance.

Les grandes lignes du Budget spécial d'Assistance ont été indiquées dans la partie introductive de l'Exposé général. D'autre part, dans l'analyse des dépenses par fonction (chapitre IV, § 4) est exposée l'orientation de la politique budgétaire du Congo et du Ruanda-Urundi.

Le budget spécial prévoit des crédits de paiement pour 4 677,5 millions de francs, se répartissant en 2 350 millions de francs pour le Fonds d'Assistance au Congo, 1 milliard de francs pour la Société de Développement, 750 millions de francs pour le Ruanda-Urundi et 577,5 millions de francs pour le Fonds de Développement des pays et territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne.

Les tableaux ci-après donnent le détail, par département et catégorie de dépenses, des crédits d'engagement et de paiement pour 1959 et 1960.

§ 5. KASUITKERINGEN.

De werkelijke kasuitkeringen van 1960 zullen, volgens de huidige verwachtingen, ongeveer 20 miljard frank bedragen. Houdt men er rekening mede dat de buitengewone begroting geen bijzondere hulp aan Kongo, geen voorschot aan Ruanda-Urundi en geen aandeel in het Fonds van de overzeese gebieden van de E.E.G. (in 1959 : 2 287 miljoen frank in het totaal) meer behelst, dat zij daarentegen een buitengewone delging van de Rijksschuld ten bedrage van 1 753 miljoen frank bevat en dat ten slotte de toelagen voor werken aan de regionale en lokale besturen gefinancierd zullen worden door middel van leningen ten bedrage van ongeveer 900 miljoen frank toegestaan door het Gemeentekrediet van België, dan zal men vaststellen dat de totale kasuitkering voor 1960 geraamd werd op een bedrag dat ongeveer op het peil blijft van 1959.

Dit wordt in zekere mate verklaard door de weerslag van de massa der kleine en middelmatige werken die in 1959 aangevat werden om de werkloosheid en de economische recessie te bestrijden en waarvan de afwerking nog voortduurt in 1960.

De voorziene kasuitkeringen voor de eigenlijke investeringen bedragen 13 à 14 miljard frank.

SECTIE II.

Bijzondere begroting voor Hulpverlening.

De grote lijnen van de Bijzondere begroting voor Hulp werden aangeduid in het inleidend gedeelte van de Algemene Toelichting. Anderzijds wordt in de ontleding van de uitgaven volgens de functie (hoofdstuk IV, § 4) de oriëntering toegelicht van de begrotingspolitiek ten opzichte van Kongo en van Ruanda-Urundi.

De bijzondere begroting voorziet voor 4 677,5 miljoen frank betalingskredieten, waarvan 2 350 miljoen frank voor het Hulpfonds voor Kongo, 1 miljard frank voor de Maatschappij voor Ontwikkeling, 750 miljoen frank voor Ruanda-Urundi en 577,5 miljoen frank voor het Fonds voor Ontwikkeling van de overzeese landen en gebieden van de Europese Economische Gemeenschap.

Onderstaande tabellen geven het detail, per departement en volgens de aard van uitgaven, van de vastleggings- en betalingskredieten voor 1959 en 1960.

BUDGET EXTRAORDINAIRE.
(En francs.)

BUITENGEWONE BEGROTING.
(In frank.)

BUDGET	Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>		Crédits de paiement <i>Betalingskredieten</i>		BEGROTING
	1959	1960	1959	1960	
Budget extraordinaire.			Buitengewone begroting.		
Dette Publique	—	—	1 896 000	1 753 000 000	Rijksschuld.
Intérieur	44 237 735	—	34 326 805	—	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères	112 435 291	70 000 000	922 817 967	81 000 000	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	9 821 526 807	6 225 781 000	6 028 902 205	5 793 873 000	Landsverdediging.
Gendarmerie	23 946 005	15 800 000	23 024 161	19 000 000	Rijkswacht.
Congo belge et Ruanda-Urundi.	—	—	1 500 000 000	—	Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi.
Agriculture	226 768 069	162 740 000	215 543 833	115 595 000	Landbouw.
Affaires Economiques	169 402 847	25 000 000	158 048 456	42 750 000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	—	—	—	1 300 000	Middenstand.
Communications	5 789 301 462	3 005 653 000	6 287 535 888	4 566 243 000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	7 763 553 231	4 004 500 000	7 800 541 255	6 000 733 000	Openbare Werken.
Prévoyance Sociale	—	—	867 750 000	6 600 000	Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	43 810 945	—	63 992 277	—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique	906 276 432	326 000 000	3 531 253 822	1 699 510 000	Volksgezondheid.
Finances	4 775 000	1 500 000	7 912 060 014	232 504 000	Financiën.
Total	24 906 033 824	13 836 974 000	35 347 692 683	20 312 108 000	Totaal.

Budget spécial d'Assistance au Congo Belge, au Ruanda-Urundi
et aux territoires d'outre-mer
de la Communauté Economique Européenne.

(En francs.)

Bijzondere begroting tot Hulpverlening aan Belgisch-Kongo,
Ruanda-Urundi en de overzeese gebieden
van de Europese Economische Gemeenschap.

(In frank.)

BUDGET	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits de paiement — Betelingskredieten		BEGROTING
	1959	1960	1959	1960	
Fonds d'Assistance au Congo.	—	—	—	2 350 000 000	Fonds tot Hulpverlening aan Kongo.
Société de développement ...	—	—	—	1 000 000 000	Ontwikkelingsmaatschappij.
Avance au Ruanda-Urundi ...	—	—	—	750 000 000	Voorschot aan Ruanda-Urundi.
Fonds de Développement des pays et territoires d'outre- mer de la C.E.E.	—	—	—	577 500 000	Fonds voor Ontwikkeling der overzeese gebieden van de E.E.G.
Total	—	—	—	4 677 500 000	Totaal.

Récapitulation des crédits extraordinaires.
(En millions de francs.)

Samenvatting der buitengewone kredieten.
(In miljoen frank.)

DÉSIGNATION DES SERVICES	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits de paiement — Betalingskredieten		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN
	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1959 — Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	Crédits sollicités au budget de 1960 — In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1959 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	Crédits sollicités au budget de 1960 — In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	
CHAPITRE I. SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.	—	—	1,9	1753,0	HOOFDSTUK I. DIENST DER RIJKSSCHULD.
Total du chapitre I.	—	—	1,9	1753,0	Totaal voor hoofdstuk I.
CHAPITRE II. CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.					HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	—	—	6,8	6,0	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	—	—	143,6	17,3	Landsverdediging.
Congo Belge et Ruanda-Urundi ...	—	—	1 000,0	—(1)	Belgisch Kongo en Ruanda-Urundi.
Classes Moyennes	—	—	—	1,3	Middenstand.
Communications :					Verkeerswezen :
Société nationale des chemins de fer belges.	—	—	300,0	300,0	Nationale maatschappij der Bel- gische Spoorwegen.
Marine	—	—	170,0	145,0	Zeewezen.
Divers	—	—	35,0	145,3	Allerlei.
Travaux Publics et Reconstruction ...	—	—	106,4	32,4	Openbare Werken en Wederopbouw.
Prévoyance Sociale	—	—	867,8	6,6	Sociale Voorzorg.
Santé Publique et Famille	—	—	1 313,1	126,2	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	—	—	—	—	Financiën.
Total du chapitre II.	—	—	3 942,7	780,1	Totaal voor hoofdstuk II.
CHAPITRE III. CRÉDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.					HOOFDSTUK III. KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.
Affaires Economiques	—	—	29,0	4,3	Ekonomische Zaken.
Communications	—	—	71,5	62,5	Verkeerswezen.
Finances	—	—	5 094,0	230,5	Financiën.
Total du chapitre III	—	—	5 194,5	297,3	Totaal voor hoofdstuk III.
CHAPITRE IV. CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.
A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.					A. — NIEUWE BELEGGINGEN.
§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.					§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.
Intérieur	4,2	—	4,2	—	Binnenlandse Zaken.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

DESIGNATION DES SERVICES	Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>		Crédits de paiement <i>Betalingskredieten</i>		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN
	Allocations totales d'engagem... prévues pour l'exercice 1959	Crédits sollicités au budget de 1960	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1959	Crédits sollicités au budget de 1960	
	<i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959</i>	<i>In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten</i>	<i>Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959</i>	<i>In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten</i>	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	112,4	70,0	128,5	75,0	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale :					Landsverdediging :
Force terrestre	3 909,0	2 958,6	1 644,0	1 886,5	Landmacht.
Force aérienne	1 130,0	1 209,5	1 572,8	1 252,4	Luchtmacht.
Force navale	599,6	350,5	441,1	346,1	Zeemacht.
Bases métropolitaines d'Afrique	496,6	153,4	263,5	145,2	Bases van het moederland in Afrika.
Divers	1 210,4	32,8	352,2	233,0	Allerlei.
Gendarmerie	24,0	15,8	23,0	19,0	Rijkswacht.
Agriculture	95,4	50,3	112,0	46,8	Landbouw.
Affaires Economiques	46,4	25,0	50,0	25,0	Ekonomische Zaken.
Communications :					Verkeerswezen :
Marine	77,3	200,0	91,6	54,0	Zeewezen.
Postes	42,4	68,9	87,2	58,9	Posterijen.
Aéronautique	7,4	3,8	7,4	3,8	Luchtvaart.
Société nationale des chemins de fer belges.	5 420,6	2 641,8	4 249,7	3 238,5	Nationale maatschappij der Bel- gische spoorwegen.
Jonction Nord-Midi	—	41,0	249,2	47,0	Noord-Zuidverbinding.
Travaux Publics et Reconstruction :					Openbare Werken en Wederop- bouw :
Routes	24,8	—	15,7	10,0	Wegen.
Voies hydrauliques :					Waterwegen :
Programme de 1 350 tonnes	1 900,0	1 250,0	394,3	530,0	Programma der 1 350 T.
Autres	1 000,6	475,0	761,9	454,4	Andere.
Bâtiments :					Gebouwen :
Constructions scolaires	—	—	2 754,0	1 900,0	Schoolgebouwen.
Autres	1 120,2	876,0	1 018,1	680,0	Andere.
Instruction Publique	43,8	—	64,0	—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	13,9	35,5	39,3	10,5	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	4,8	1,5	5,1	1,5	Financiën.
Total du § 1 de la Section A.	17 283,8	10 459,4	14 328,8	11 017,6	Totaal voor § 1 van Sectie A.
§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.					§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.
Défense Nationale	1 114,9	187,0	451,4	493,0	Landsverdediging.
Affaires Economiques	123,0	—	79,0	13,5	Ekonomische Zaken.
Communications :					Verkeerswezen :
Régie des voles aériennes	—	—	800,6	429,4	Régie der luchtwegen.
Divers	8,3	—	21,3	—	Allerlei.
Travaux Publics et Reconstruction	409,3	300,0	409,3	300,0	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille :					Volksgezondheid en Gezin :
Fonds national du logement	—	—	765,0	650,0	Nationaal Fonds voor de huis- vesting.
Autres	93,7	116,5	64,5	90,1	Andere.
Total du § 2 de la Section A.	1 749,2	603,5	2 591,1	1 976,0	Totaal voor § 2 van Sectie A.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

DÉSIGNATION DES SERVICES	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits de paiement — Betalingskredieten		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN
	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1959 — Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	Crédits sollicités au budget de 1960 — In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1959 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	Crédits sollicités au budget de 1960 — In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	
§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.					§ 3. Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.
Intérieur	40,0	—	30,1	—	Binnenlandse Zaken.
Agriculture	126,6	108,3	98,5	64,7	Landbouw.
Travaux Publics et Reconstruction :					Openbare Werken en Wederop- bouw :
Voies hydrauliques :					Waterwegen :
Port d'Anvers	939,0	700,0	243,7	344,0	Haven van Antwerpen.
Autres	104,5	90,0	105,3	39,0	Andere.
Urbanisme	1 599,6	157,0	1 404,5	1 363,8	Stedebouw.
Santé Publique et Famille	798,7	174,0	1 349,3	822,7	Volksgesondheid en Gezin.
Total du § 3 de la Section A.	3 608,4	1 229,3	3 231,4	2 634,2	Totaal voor § 3 van Sectie A.
Total Section A, chapitre IV.	22 641,4	12 292,2	20 151,3	15 627,8	Totaal Sectie A, hoofdstuk IV.
B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.					B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELDE DOMEIN.
§ 1. Patrimoine de l'État.					§ 1. Rijkspatrimonium.
Défense Nationale	—	—	0,4	—	Landsverdediging.
Agriculture	4,8	4,1	5,1	4,1	Landbouw.
Communications :					Verkeerswezen :
Marine	65,6	10,0	42,3	49,0	Zeewezen.
Postes	3,9	—	4,6	—	Posterijen.
Aéronautique	0,8	—	0,8	—	Luchtvaart.
Société nationale des chemins de fer belges.	157,0	39,8	150,2	32,4	Nationale maatschappij der Bel- gische spoorwegen.
Travaux Publics et Reconstruction :					Openbare Werken en Wederop- bouw :
Routes	13,5	—	76,8	15,0	Wegen.
Voies hydrauliques	177,9	13,0	115,8	49,6	Waterwegen.
Bâtiments	86,2	12,0	37,3	35,0	Gebouwen.
Total du § 1 de la Section B.	509,7	78,9	433,3	185,1	Totaal voor § 1 van Sectie B.
§ 2. Autres patrimoines.					§ 2. Andere patrimonia.
Travaux Publics et Reconstruction :					Openbare Werken en Wederop- bouw :
Voies hydrauliques	122,1	12,0	48,6	35,0	Waterwegen.
Urbanisme	200,0	100,0	245,1	200,0	Stedebouw.
Reconstruction	10,8	13,5	7,8	8,5	Wederopbouw.
Communications :					Verkeerswezen :
Divers	6,0	0,4	6,2	0,4	Allerlei.
Total du § 2 de la Section B.	338,9	125,9	307,7	243,9	Totaal voor § 2 van Sectie B.
Total Section B, chapitre IV.	848,6	204,8	741,0	429,0	Totaal Sectie B, hoofdstuk IV.
Total du chapitre IV.	23 490,0	12 497,0	20 892,3	16 056,8	Totaal voor hoofdstuk IV.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

DESIGNATION DES SERVICES	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten		Crédits de paiement — Betelingskredieten		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN
	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1959	Crédits sollicités au budget de 1960	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1959	Crédits sollicités au budget de 1960	
	Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1959	In de begroting voor 1960 aangevraagde kredieten	
CHAPITRE V. AUTRES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.					HOOFDSTUK V. ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	—	—	787,5	—(1)	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1 361,0	1 334,0	1 159,9	1 420,4	Landsverdediging.
Congo Belge et Ruanda-Urundi ...	—	—	500,0	—(1)	Belgisch Kongo en Ruanda-Urundi.
Travaux Publics et Reconstruction ...	55,0	6,0	55,9	4,0	Openbare Werken en Wederopbouw.
Finances	—	—	2 813,0	0,5	Financiën.
Total du chapitre V.	1 416,0	1 340,0	5 316,3	1 424,9	Totaal voor hoofdstuk V.
Total pour les dépenses extraordinaires.	24 906,0	13 837,0	35 347,7	20 312,1	Totaal voor de buitengewone uitgaven.

(1) Crédits transférés au budget spécial d'Assistance.

(1) Kredieten overgeheveld naar de bijzondere begroting tot Hulpverlening.

CHAPITRE IV.

ANALYSE FONCTIONNELLE DES DÉPENSES.

Les tableaux du regroupement fonctionnel ont été dressés d'après les bases d'une méthode uniforme adoptée pour les trois pays de Benelux par le Conseil des Ministres de Benelux, en sa séance du 8 juin 1959.

Cette nouvelle méthode internationale comporte des différences avec celle utilisée pour la confection du regroupement fonctionnel 1959 repris dans l'Exposé général du projet de budget de l'année dernière.

Il s'indique d'énoncer ci-après les modifications essentielles qui caractérisent le nouveau code des définitions et méthodes du regroupement fonctionnel.

Le nombre de fonctions a été porté de 12 à 13 par la création d'une fonction autonome pour les dépenses de « Santé publique »; dans chacune des fonctions il a été prévu une sous-fonction « Recherche scientifique », qui permet de déceler l'effort budgétaire global réalisé dans ce secteur; les dépenses du culte ont été transférées de la fonction « Administration générale » dans la fonction « Enseignement, culture et cultes »; les dépenses en faveur d'institutions internationales spécialisées ne sont plus affectées à la fonction « Relations avec l'étranger » mais sont reprises dans chacune des fonctions ad hoc; les dépenses pour dommages de guerre aux biens de l'Etat, auparavant réparties dans les fonctions spécialisées, sont centralisées; les dépenses en faveur des aliénés, anormaux et malades nécessitant restent imputées à la fonction « Interventions sociales » et ne sont pas transférées à la fonction « Santé publique »; les dépenses en faveur de la protection de la population civile sont enlevées à la fonction « Défense nationale » et intégrées dans la fonction « Justice et police ».

HOOFDSTUK IV.

FUNCTIONELE ONTLEDING DER UITGAVEN.

De tabellen der functionele hergroepering werden opge- maakt op grond van een eenvormige methode, aangenomen voor de drie Benelux-landen door de Ministerraad van Benelux, in vergadering van 8 juni 1959.

Deze nieuwe internationale methode verschilt van deze, aangewend voor de opstelling van de functionele hergroepering 1959, opgenomen in de Algemene Toelichting van het begrotingsontwerp van verleden jaar.

Het past hier de essentiële wijzigingen aan te geven, die de nieuwe code der bepalingen en methodes van de functionele hergroepering kenmerken.

Het aantal functies werd van 12 op 13 gebracht door de invoering van een zelfstandige functie voor de uitgaven van « Volksgezondheid »; in elke functie werd een sub-functie « Wetenschappelijk onderzoek » voorzien, die het mogelijk maakt de globale begrotingsinspanning in deze sector aan te tonen; de uitgaven van de Eredienst werden overgeheveld van de functie « Algemeen Bestuur » naar de functie « Onderwijs, cultuur en erediensten »; de uitgaven ten voordele van gespecialiseerde internationale instellingen worden niet meer ondergebracht bij de functie « Betrekkingen met het buitenland », maar worden opgenomen in elk der functies ad hoc; de uitgaven voor oorlogsschade aan de Staatsgoederen, vroeger verdeeld over diverse functies, worden nu gecentraliseerd; de uitgaven ten voordele der krankzinnigen, abnormalen en behoeftige zieken blijven toebedeeld aan de functie « Sociale zaken » en worden niet overgedragen naar de functie « Volksgezondheid »; de uitgaven ten voordele van de bescherming van de burgerlijke bevolking worden onttrokken aan de functie « Landsverdediging » en ingeschakeld in de functie « Justitie en politie ».

Le tableau ci-après fait apparaître l'évolution des dépenses pour les différentes fonctions.

**RÉPARTITION
FONCTIONNELLE DES DÉPENSES DE L'ÉTAT (1).**
(En millions de francs.)

De volgende tabel geeft de evolutie weer van de uitgaven voor de verschillende functies.

**FUNCTIONELE
INDELING VAN DE STAATSGAVEN (1).**
(In miljoen frank.)

FONCTION — FUNCTIE	Budget ordinaire — Gewone begroting			Budget extraordinaire et Budget spécial d'assistance — Buitengewone begroting en bijzondere begroting voor hulpverlening		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960
Dépenses d'administration générale. — <i>Uitgaven voor algemeen bestuur</i> ...	4 600	4 868	4 835	421	703	487
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	13 913	15 878	15 733	4 686	4 371	5 580
Relations avec l'étranger. — <i>Buitenlandse betrekkingen</i> ...	756	880	904	489	1 304	885
Congo belge et Ruanda-Urundi. — <i>Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi</i> ...	87	96	144	200	1 303	4 100
Justice et police. — <i>Justitie en politie</i> ...	2 997	3 143	3 199	24	21	40
Transports et Communications. — <i>Vervoer en verkeer</i> ...	9 001	7 966	8 069	6 881	7 708	6 942
Industrie, commerce et classes moyennes. — <i>Nijverheid, handel en middenstand</i> ...	3 668	2 483	2 543	627	264	92
Agriculture et ravitaillement. — <i>Landbouw en voedselvoorziening</i> ...	1 570	1 308	1 220	106	127	132
Enseignement, culture et cultes. — <i>Onderwijs, cultuur en erediensten</i> ...	14 916	19 722	21 912	1 149	1 616	1 916
Interventions sociales. — <i>Sociale zaken</i> ...	18 235	22 033	19 456	20	640	45
Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i> ...	853	874	882	941	1 096	844
Logement. — <i>Volkshuisvesting</i> ...	949	920	983	1 658	1 460	1 065
Dommages de guerre et calamités. — <i>Oorlogsschade en rampschade</i> ...	7 718	7 884	5 986	513	512	489
Dette publique. — <i>Openbare schuld</i> ...	15 968	16 951	18 491	—	—	1 168
Relations avec pouvoirs publics subordonnés. — <i>Betrekkingen met lagere publiekrechtelijke lichamen</i> ...	7 260	7 246	7 107	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> ...	(2) 102 491	112 252	111 464	(3) 17 715	21 125	23 785

Les modifications principales pour 1960 se situent dans les fonctions relatives au Congo et Ruanda-Urundi (+2,8 milliards de francs), à l'Enseignement (+2,8 milliards de francs), à la Dette publique (+2,7 milliards de francs pour la partie non ventilée), à la Défense nationale (+1,1 milliard de francs), aux Interventions sociales (−2,2 milliards de francs) et aux Dommages de guerre (−1,9 milliard de francs).

(1) Budget ordinaire :

1958 : ordonnancements;
1959 : budget ajusté;
1960 : budget.

Budget extraordinaire :

1958 : ordonnancements;
1959 et 1960 : prévisions de décaissements.

Le détail par budget est donné en annexe.

(2) En y ajoutant un montant de 713 millions de francs (frais de stationnement en Allemagne) on rétablit le total officiel : 103 204 millions de francs.

(3) Y compris un montant de 2 391 millions de francs payés par avances de trésorerie, le total officiel étant de 15 324 millions de francs.

De voornaamste wijzigingen voor 1960 doen zich voor bij de functies betreffende Kongo en Ruanda-Urundi (+2,8 miljard frank), het Onderwijs (+2,8 miljard frank), de Staatsschuld (+2,7 miljard frank voor het niet geventileerde gedeelte), Landsverdediging (+1,1 miljard frank), de Sociale Zaken (−2,2 miljard frank) en de Oorlogsschade (−1,9 miljard frank).

(1) Gewone begroting :

1958 : ordonnanceringskosten;
1959 : aangepaste begroting;
1960 : begroting.

Buitengewone begroting :

1958 : ordonnanceringskosten;
1959 en 1960 : voorziene kasuitkeringen.

De indeling per begroting komt voor onder bijlage.

(2) Mits bijvoeging van een bedrag van 713 miljoen frank (stationeringskosten in Duitsland) bekomt men het officieel totaal : 103 204 miljoen frank.

(3) Inbegrepen een bedrag van 2 391 miljoen frank betaald met schatkistvoorschotten. Het officieel totaal bedraagt derhalve 15 324 miljoen frank.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

FONCTION — FUNCTIE	Totaux — Totalen			Répartition en % du total général — Verdeling in % van het algemeen totaal		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960
Dépenses d'administration générale. — <i>Uitgaven voor algemeen bestuur</i>	5 021	5 571	5 322	4,2	4,2	3,9
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	18 599	20 249	21 313	15,5	15,2	15,8
Relations avec l'étranger. — <i>Buitenlandse betrekkingen</i>	1 245	2 184	1 789	1,0	1,6	1,3
Congo belge et Ruanda-Urundi. — <i>Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi</i>	287	1 399	4 244	0,2	1,0	3,1
Justice et police. — <i>Justitie en politie</i>	3 021	3 164	3 239	2,5	2,4	2,4
Transports et communications. — <i>Vervoer en verkeer</i>	15 882	15 674	15 011	13,2	11,7	11,1
Industrie, commerce et classes moyennes. — <i>Nijverheid, handel en middenstand</i>	4 295	2 747	2 635	3,6	2,1	1,9
Agriculture et ravitaillement. — <i>Landbouw en voedselvoorziening</i>	1 676	1 435	1 352	1,4	1,1	1,0
Enseignement, culture et cultes. — <i>Onderwijs, kultuur en erediensten</i>	16 065	21 338	23 828	13,4	16,0	17,7
Interventions sociales. — <i>Sociale zaken</i>	18 255	22 673	19 501	15,2	17,0	14,4
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	1 794	1 970	1 726	1,5	1,5	1,3
Logement. — <i>Volkshuisvesting</i>	2 607	2 380	2 048	2,2	1,8	1,5
Dommages de guerre et calamités. — <i>Oorlogsschade en rampschade</i>	8 231	8 396	6 475	6,8	6,3	4,8
Dette publique. — <i>Openbare schuld</i>	15 968	16 951	19 659	13,3	12,7	14,6
Relations avec pouvoirs publics subordonnés. — <i>Betrekkingen met lagere publiekrechtelijke lichamen</i>	7 260	7 246	7 107	6,0	5,4	5,2
Total. — <i>Totaal</i>	120 206	133 377	135 249	100,0	100,0	100,0

§ 1. SERVICES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Les dépenses ordinaires prévues pour les services d'administration générale en 1960 accusent apparemment une légère régression par rapport à 1959. Abstraction faite de l'élimination du crédit spécial de 40 millions de francs inscrit au budget du Premier Ministre en 1959 pour faire face à des recrutements dans divers départements ministériels, le total se maintient néanmoins au niveau de 1959.

La charge a augmenté quelque peu au Ministère des Finances, principal département chargé de missions de caractère général (administrations fiscales). Il en va de même aux Affaires Economiques en fonction des recensements généraux à organiser en 1960; les crédits pour cet objet passent de 34 à 50 millions de francs. Des réductions de dépenses apparaissent pour le Ministère de l'Intérieur, pour un montant de plus de 60 millions de francs, en raison d'un changement dans la comptabilisation des rémunérations des receveurs régionaux; donéavant la récupération à charge des communes sera imputée à un compte pour ordre.

Compte tenu de ce fait, les dépenses globales pour les services d'administration générale augmentent donc légèrement. Comme il s'agit pour la plus large part de traitements, la progression découle essentiellement de la liaison à l'index des prix.

§ 1. DIENSTEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

De gewone uitgaven voor de diensten van algemeen bestuur in 1960 schijnen een lichte daling te vertonen in vergelijking met 1959. Zonder rekening te houden met de uitschakeling van het speciaal krediet van 40 miljoen frank, uitgetrokken op de begroting van de Eerste-Minister in 1959 om het hoofd te bieden aan de aanwervingen in diverse ministeriële departementen, blijft het totaal niettemin op het peil van 1959.

De last is licht gestegen bij het Ministerie van Financiën, voornaamste departement belast met opdrachten van algemeen karakter (fiscale besturen). Dit geldt eveneens bij Economische Zaken in verband met de in 1960 in te richten algemene tellingen; de hiervoor bestemde kredieten stijgen van 34 tot 50 miljoen frank. Verminderingen van uitgaven noteert men bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor een bedrag van meer dan 60 miljoen frank, wegens een wijziging in de boeking der bezoldigingen der gewestelijke ontvangers; voortaan zal de terugvordering ten laste der gemeenten aangerekend worden op de begroting voor orde.

Rekening houdend met dit feit, stijgen de globale uitgaven voor de diensten van algemeen bestuur dus lichtjes. Daar het grotendeels gaat om bezoldigingen, vloeit de aangroei essentieel voort uit de koppeling van de wedden aan het indexcijfer der prijzen.

A l'extraordinaire, les dépenses atteignent un demi-milliard de francs, en recul sur 1959; au cours de cette dernière année, les décaissements avaient été spécialement influencés par divers travaux tels que la Cité administrative pour la Communauté Européenne.

Dépenses d'administration générale.

(En millions de francs.)

Op de buitengewone begroting bereiken de uitgaven een half miljard frank, en zijn tegenover 1959 gedaald; in de loop van dit laatste jaar werden de uitgaven speciaal beïnvloed door diverse werken, zoals de Administratieve wijk voor de Europese Gemeenschap.

Uitgaven van algemeen bestuur.

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
Budget ordinaire	4 600	4 868	4 835	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	421	703	487	Buitengewone begroting.
Total.	5 021	5 571	5 322	Totaal.

§ 2. DÉFENSE NATIONALE.

En matière de défense nationale, le contenu de la fonction ne diffère pas sur de nombreux points de celui du budget du Département. Il importe néanmoins de souligner que le contenu de la fonction répond à certaines définitions qui le différencient d'autres classifications. Les ventilations fournies dans le tableau facilitent la reconstitution des données. Celles-ci comprennent notamment un tiers des dépenses de la gendarmerie, les pensions militaires et les indemnités de milice.

Répartition des dépenses de Défense Nationale.

(En millions de francs.)

§ 2. LANDSVERDEDIGING.

Inzake landsverdediging stemt de inhoud van de functie grotendeels overeen met deze van de begroting van het Departement. Er dient niettemin aangestipt dat de inhoud van de functie beantwoordt aan sommige bepalingen, die hem onderscheidt van andere classificaties. De verdelingen in de tabel vergemakkelijken de wedersamenstelling der gegevens. Deze omvatten namelijk een derde der uitgaven van de Rijkswacht, de militaire pensioenen en de militie-vergoedingen.

Verdeling der uitgaven van Landsverdediging.

(In miljoen frank.)

SUBDIVISION	1958	1959	1960	ONDERVERDELING
Budget ordinaire	13 913	15 878	15 733	Gewone begroting.
dont :				waarvan :
Budget de la Défense Nationale ...	(11 416)	(13 342)	(13 251)	Begroting van Landsverdediging.
Budget extraordinaire	4 686	4 371	5 580	Buitengewone begroting.
dont :				waarvan :
Budget de la Défense Nationale ...	(4 673)	(4 362)	(5 570)	Begroting van Landsverdediging.
Total.	18 599	20 249	21 313	Totaal.

Un tel niveau de dépenses militaires est manifestement très élevé. La mise sur pied, dans des délais raisonnables, d'unités équipées d'armes nouvelles et la modernisation des unités conventionnelles conduiraient dans le proche avenir à des dépenses plus considérables encore, si les programmes des trois forces n'étaient pas adaptés aux dimensions économiques et financières du pays.

Certes le Gouvernement, s'il compte sur l'aide matérielle des alliés, maintient sa volonté de réaliser l'effort maximum compatible avec la satisfaction des autres besoins fondamentaux qui se traduisent dans les budgets.

Afin de maintenir les dépenses de défense dans des limites acceptables, les négociations sont en cours dans le cadre de l'OTAN en vue de déterminer les objectifs les plus urgents à réaliser pour fin 1963.

Le Parlement sera informé des résultats dès que les négociations auront abouti à des conclusions.

Een dergelijk peil van militaire uitgaven is ontegensprekelijk zeer hoog. Het tot stand brengen, binnen redelijke termijnen, van eenheden uitgerust met nieuwe wapens en de modernisering der conventionele eenheden zouden binnen afzienbare tijd tot nog hogere uitgaven leiden, indien de programma's der drie strijdkrachten niet aangepast werden aan de economische en financiële mogelijkheden van het land.

De Regering, indien zij rekent op de materiële hulp der geallieerden, wil een uiterste inspanning leveren, zonder te schaden aan andere hoofdzakelijke noodwendigheden, die in de begrotingen tot uiting komen.

Teneinde de verdedigingsuitgaven binnen redelijke perken te houden, worden onderhandelingen gevoerd in het raam van de NAVO, om de meest dringende doeleinden, te verwezenlijken voor einde 1963, vast te stellen.

Het Parlement zal volledig ingelicht worden van zodra de onderhandelingen tot conclusies zullen geleid hebben.

En outre, rien ne sera négligé dans la poursuite de l'effort d'intégration militaire avec les pays voisins afin d'obtenir l'efficacité maximum pour un coût déterminé.

Un des buts que le Gouvernement s'était assigné était d'accroître l'efficacité et la valeur des forces par l'utilisation rationnelle de l'ensemble des moyens mis à la disposition de chacune des forces.

Pour atteindre cet objectif dans un domaine aussi déterminant que le domaine du personnel, une réforme fondamentale de la structure a été entreprise concurremment avec la mise en place des moyens scientifiques de recrutement et d'utilisation du personnel. Cet effort de rationalisation dans l'emploi du personnel militaire ou civil vise essentiellement à mettre à la disposition des forces armées des éléments qualitativement plus aptes à occuper les fonctions qui leur seront dévolues et à accroître ainsi la qualité et l'efficacité des forces, en particulier de celles affectées à l'OTAN.

Les emplois les plus importants et les plus spécialisés, au nombre de 15 000 environ, seront réservés à des volontaires à moyen terme qui constitueront avec le personnel de carrière proprement dit l'armature des unités de couverture ou de bouclier.

Les miliciens y seront utilisés pour les tâches n'exigeant qu'une durée très limitée d'instruction. L'incorporation des volontaires à moyen terme dits « techniciens OTAN » s'est effectuée depuis le début de l'année 1959. Il est prévu 10 200 présents sous les armes au 31 décembre 1959 et 12 800 au 31 décembre 1960.

L'importance des recrutements réalisés au cours du premier semestre 1959 a permis au Gouvernement de décider la réduction du terme de service de 15 à 12 mois dès la fin de septembre 1959.

De tout ceci devait normalement résulter un accroissement des dépenses de personnel. Cet accroissement a cependant pu être contenu dans des limites raisonnables grâce à la rationalisation des organes d'instruction et de logistique; ceci permettra de réaliser dès 1960 des économies en personnel s'élevant à quelque 4 000 emplois.

Le Gouvernement tient à souligner également sa volonté de poursuivre au cours de l'exercice 1960 la révision des statuts des personnels militaires en dessous du rang d'officier. Cette révision, qui est étroitement liée aux études en cours sur les fonctions militaires et civiles du Département de la Défense Nationale, doit permettre d'établir de nouvelles structures barémiques judicieusement adaptées aux qualifications exigées des titulaires des fonctions. Les crédits sont prévus au projet de budget 1960 pour procéder à cette revalorisation.

Dans un autre domaine l'année 1960 verra se réaliser la révision de l'organisation actuelle des forces terrestres. Le but poursuivi est de mieux adapter les forces affectées au rôle opérationnel qu'elles sont appelées à remplir dans le « bouclier ».

La totalité de l'augmentation globale des dépenses de défense concerne les dépenses extraordinaires. Il s'agit notamment d'un programme nouveau de rééquipement et de modernisation des forces.

Le budget extraordinaire de la Défense Nationale est établi sur les bases suivantes : force terrestre : 2 958 millions de francs; force aérienne : 1 209 millions de francs; force navale : 350 millions de francs; bases métropolitaines d'Afrique : 153 millions de francs; dépenses de l'OTAN : 187 mil-

Bovendien zal geen moeite gespaard worden bij de voortzetting van de inspanning van militaire integratie, met de naburige landen, teneinde de grootste doelmatigheid te bekomen voor een bepaalde kostprijs.

Een der doeleinden van de Regering was de doeltreffendheid en de waarde van onze strijdkrachten verhogen door het rationeel gebruik der middelen, die ter beschikking gesteld worden van elk der strijdkrachten.

Om dit doel te bereiken op het zo belangrijk gebied van het personeel, werd een grondige structuurhervorming van het personeel ondernomen, samen met het gebruik der wetenschappelijke middelen tot aanwerving en inzetten van de manschappen. Deze inspanning tot rationalisatie in de benutting van het militair of burgerlijk personeel is er hoofdzakelijk op gericht de gewapende machten te voorzien van elementen, die kwalitatief het meest geschikt zijn om de functies te bekleden, die hen werden toevertrouwd, alsmede de degelijkheid en de doeltreffendheid der strijdkrachten op te voeren, inzonderheid deze bestemd voor de NAVO.

De belangrijkste en meest gespecialiseerde betrekkingen ten getale van ongeveer 15 000 zullen voorbehouden worden aan vrijwilligers op gemiddelde termijn, die met het eigenlijk beroepspersoneel de spil zullen vormen der dekkings-eenheden.

De militieplichtigen zullen ingezet worden voor taken, die slechts een zeer beperkte instructietijd vergen. De inlijving der vrijwilligers op gemiddelde termijn, genoemd « NAVO-technici » had plaats vanaf begin 1959. Er wordt voorzien dat er 10 200 onder de wapens zullen zijn op 31 december 1959 en 12 800 op 31 december 1960.

De omvang der aanwervingen in de loop van het eerste semester 1959 heeft aan de Regering toegelaten vanaf einde september 1959 de dienstdtijd te brengen van 15 tot 12 maanden.

Uit dit alles moest normaal een aangroei van de personeelsuitgaven voortvloeien. Deze aangroei kon echter binnen redelijke perken gehouden worden, dank zij de rationalisatie der organen van instructie en logistiek; dit zal toelaten vanaf 1960 besparingen in personeel te verwezenlijken, die ongeveer op 4 000 betrekkingen slaan.

De Regering onderlijnt eveneens haar beslistheid in de loop van het dienstjaar 1960 de herziening voort te zetten der statuten van het militair personeel beneden de rang van officier. Deze herziening, die eng verbonden is met de studies over de militaire en burgerlijke ambten van het Departement van Landsverdediging, moet de vaststelling mogelijk maken van nieuwe weddestructuren, oordeelkundig aangepast aan de qualificeringen vereist van de titularissen der ambten. De kredieten zijn reeds voorzien op het begrotingsontwerp 1960 om tot deze revalorisatie over te gaan.

Op een ander gebied zal tijdens het jaar 1960 de herziening van de huidige organisatie der landstrijdkrachten verwezenlijkt worden. Het beoogde doel bestaat erin de strijdkrachten beter aan te passen aan de operationele rol, die zij te vervullen hebben in het z.g. « schild ».

De globale verhoging der verdedigingsuitgaven betreft de buitengewone uitgaven. Het gaat namelijk om een nieuw programma van wederuitrusting en van modernisering der strijdkrachten.

De buitengewone begroting van Landsverdediging wordt op volgende grondslagen opgemaakt : landmacht : 2 958 miljoen frank; luchtmacht : 1 209 miljoen frank; zeemacht : 350 miljoen frank; bases in Kongo : 153 miljoen frank; uitgaven voor de NAVO : 187 miljoen frank; stationerings-

lions de francs; frais de stationnement en Allemagne : 1 287 millions de francs et enfin dépenses diverses : 95 millions de francs.

Le Gouvernement tient à souligner la politique qu'il entend suivre en ce qui concerne l'intégration des dépenses de défense dans l'économie nationale. Les organismes à caractère scientifique et consultatif déjà mis en place pour réaliser cette politique permettront une liaison plus étroite et plus efficiente entre les besoins de défense et les possibilités du secteur économique.

§ 3. RELATIONS AVEC L'ÉTRANGER.

Les crédits prévus pour les relations avec l'étranger accusent une légère progression attribuable à l'évolution divergente des diverses rubriques.

Répartition par sous-fonction des dépenses pour relations avec l'étranger.

(En millions de francs.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Dépenses générales	13	10	11	Algemene uitgaven.
Recherche scientifique	3	4	4	Wetenschappelijk onderzoek.
Représentation à l'étranger	630	731	740	Vertegenwoordiging in het buitenland.
Organismes internationaux	559	585	410	Internationale organisaties.
Aide à l'étranger	40	854	624	Hulp aan het buitenland.
Total.	1 245	2 184	1 789	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	756	880	904	Gewone begroting.
Budgets extraordinaire et d'Assistance.	489	1 304	885	Buitengewone begroting en begroting voor Hulpverlening.

En fait, les dépenses prévues pour la représentation du pays à l'étranger continuent à croître. Ceci découle d'un renforcement de l'appareil diplomatique et en particulier des services chargés des fonctions commerciales. L'importance de la pénétration de la Belgique sur les marchés étrangers justifie la création de nouveaux postes et de services mieux étoffés.

La participation aux organismes internationaux concerne en partie la contribution aux dépenses de la Communauté Economique Européenne, qui passe à 104 millions de francs contre 78 millions de francs en 1959 et 30 millions de francs en 1958.

Le budget extraordinaire et le budget spécial d'Assistance comportent surtout des participations à des organismes internationaux d'investissement : Fonds de développement des territoires d'outre-mer et Banque européenne d'Investissement. Le total varie selon l'époque de paiement effectif des tranches à verser. Ceci explique notamment le niveau spécialement élevé des décaissements de 1959, influencés par le versement de tranches relatives à 1958 pour le Fonds de Développement (787 millions de francs en 1959 et 577 millions de francs en 1960).

Le crédit à prévoir en 1960 pour la Banque européenne revient de 432 à 232 millions de francs.

kosten van de belgische strijdkrachten in Duitsland : 1 287 miljoen frank en ten slotte, diverse uitgaven : 95 miljoen frank.

De Regering houdt eraan de nadruk te leggen op de politiek, die zij voornemens is te volgen inzake integratie der verdedigingsuitgaven in 's Lands economie. De organismen van wetenschappelijke en adviserende aard, die reeds ingesteld zijn om deze politiek te verwezenlijken, zullen een nauwe en meer doelmatige samenhang tot stand brengen tussen de behoeften van de verdediging en de mogelijkheden van de economische sector.

§ 3. BUITENLANDSE BETREKKINGEN.

De kredieten voor de buitenlandse betrekkingen vertonen een lichte stijging, toe te schrijven aan de uiteenlopende evolutie der diverse rubrieken.

Verdeling naar sub-functie van de uitgaven voor buitenlandse betrekkingen.

(In miljoen frank.)

In feite stijgen de uitgaven gedurig voor de vertegenwoordiging van het land in het buitenland. Dit is te wijten aan een uitbreiding van het diplomatiek apparaat en in het bijzonder van de diensten belast met commerciële functies. Het belang van de doordringing van België op de buitenlandse markten rechtvaardigt de oprichting van nieuwe posten en van beter bezette diensten.

De bijdragen aan de internationale organismen gelden gedeeltelijk de deelneming in de uitgaven van de Europese Economische Gemeenschap, die in 1960 oploopt tot 104 miljoen frank tegen 78 miljoen frank in 1959 en 30 miljoen frank in 1958.

De buitengewone begroting en de bijzondere begroting voor hulpverlening behelzen vooral deelnamen in internationale investeringsorganismen : Fonds voor Ontwikkeling der overzeese gebieden en Europese Investeringsbank. Het totaal verschilt naar gelang het tijdstip van effectieve betaling der te storten schijven. Dit verklaart namelijk het bijzonder hoog peil der uitgaven in 1959, beïnvloed door de storting van schijven betreffende 1958 voor het Ontwikkelingsfonds (787 miljoen frank in 1959 en 577 miljoen frank in 1960).

Het krediet voorzien in 1960 voor de Europese bank daalt van 432 tot 232 miljoen frank.

§ 4. CONGO BELGE ET RUANDA-URUNDI.

Le Gouvernement a décidé de réunir dans un budget spécial l'aide apportée par la Belgique au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne.

Pour des motifs de comparabilité, la fonction ici envisagée ne comprend cependant pas la contribution au Fonds de Développement des territoires d'outre-mer de la Communauté (1). Elle recouvre donc les crédits au budget ordinaire du Ministère du Congo et du Ruanda-Urundi et les crédits prévus pour le Fonds d'Assistance au Congo belge, pour la participation dans une Société de développement du Congo et pour l'avance au Trésor du Ruanda-Urundi destinée à son équipement économique et son développement social.

Dépenses pour le Congo belge et le Ruanda-Urundi.
(En millions de francs.)

	1958	1959	1960	
Budget ordinaire	37	96	144	Gewone begroting.
Budgets extraordinaires et d'Assistance :				Buitengewone begroting en bijzondere begroting voor Hulpverlening :
Congo	—	503	3 350	Kongo;
Ruanda-Urundi	200	800 ⁽²⁾	750	Ruanda-Urundi.
Total.	287	1 399	4 244	Totaal.

Le budget ordinaire marque une progression importante, en raison du transfert au budget métropolitain de certaines dépenses précédemment supportées par les budgets du Congo et du Ruanda-Urundi. Le Gouvernement a voulu alléger ces budgets de charges qui apparaissent comme des dépenses de souveraineté de la Belgique et contribuer ainsi à en réduire le déficit.

Le budget d'Assistance traduit un effort supplémentaire de 3 milliards de francs pour le Congo et le Ruanda-Urundi. A quoi s'ajoute un montant de 150 millions de francs par affectation du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.

Pour l'exercice 1959, la Belgique a alloué au Congo belge une subvention forfaitaire de 500 millions de francs pour l'aider à résorber le déficit de son budget ordinaire, dont l'équilibre a été compromis d'une part par les effets de la récession économique et d'autre part par les charges accrues résultant de son développement, plus particulièrement dans le domaine social (enseignement et santé).

Pour 1960, une contribution belge accrue est proposée en vue d'aider le Congo, durant une période particulièrement difficile de son évolution, à supporter certaines dépenses dont la charge dépasse ses moyens actuels.

(1) Le crédit pour le Fonds de Développement des territoires d'outre-mer est repris à la fonction « Relations avec l'étranger » (§ 3).

(2) Dont 200 millions de francs relatifs à l'avance 1958.

§ 4. KONGO EN RUANDA-URUNDI.

De Regering heeft besloten in een speciale begroting de hulpverlening te verenigen die door België aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap gebracht wordt.

Om redenen van vergelijking omvat de hier overwogen functie niet de bijdrage aan het Ontwikkelingsfonds van de overzeese gebieden van de Gemeenschap (1). Zij behelst dus de kredieten op de gewone begroting van het Ministerie van Kongo en van Ruanda-Urundi en de voor het Hulpfonds voor Belgisch-Kongo voorziene kredieten voor de deelneming in een maatschappij voor ontwikkeling van Kongo en voor het voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi, bestemd voor zijn economische uitrusting en zijn sociale ontwikkeling.

Uitgaven voor Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi.
(In miljoen frank.)

De gewone begroting wijst een belangrijke stijging aan wegens de overdracht op de begroting van het moederland van sommige uitgaven die vroeger door de begrotingen van Kongo en van Ruanda-Urundi gedragen werden. De Regering heeft deze begrotingen willen ontlasten van uitgaven die als soevereiniteitsuitgaven van België voorkomen om aldus tot de vermindering van het tekort bij te dragen.

De begroting van Hulpverlening vertoont een bijkomende inspanning van 3 miljard frank voor Kongo en Ruanda-Urundi. Een bedrag van 150 miljoen frank voortkomend van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe dient hierbij gevoegd.

Voor het dienstjaar 1959 heeft België² aan Belgisch-Kongo een forfaitaire toelage van 500 miljoen frank toegekend om het te helpen het tekort van zijn gewone begroting op te slopen waarvan het evenwicht in 't gedrang gebracht werd enerzijds door de gevolgen van de economische recessie en anderzijds door de verhoogde lasten die voortvloeien uit zijn ontwikkeling meer inzonderheid op sociaal gebied (onderwijs en volksgezondheid).

Voor 1960 wordt er een verhoogde Belgische bijdrage voorgesteld met het oog Kongo gedurende een bijzonder moeilijke periode van zijn evolutie sommige uitgaven te helpen dragen waarvan de last zijn huidige middelen overschrijdt.

(1) Het krediet voor het Ontwikkelingsfonds van de overzeese gebieden wordt hernomen in de functie « Buitenlandse betrekkingen » (§ 3).

(2) Waarvan 200 miljoen frank betreffende het voorschot 1958.

A cet effet, un Fonds d'Assistance sera créé en vue de centraliser les diverses formes d'aide que la Belgique apportera à titre gratuit au Congo belge.

Parmi les moyens envisagés pour favoriser le financement des investissements projetés au Congo dans les prochaines années, la création d'une « Société de Développement » apparaît opportune.

Il est prévu que la Belgique prendra une participation d'un milliard de francs dans le capital de cet organisme, qui doit permettre le financement de projets économiquement rentables.

Les services compétents du Département du Congo Belge et du Ruanda-Urundi et du Gouvernement général élaboreront en ce moment un nouveau programme d'expansion économique et sociale dans la réalisation duquel la Société de Développement sera appelée à jouer un rôle important.

En outre, la coopération monétaire entre la Belgique et le Congo permettra d'appuyer le développement de l'économie congolaise.

La Belgique a alloué au Ruanda-Urundi, pour chacune des années 1958 et 1959, une avance récupérable de 600 000 000 de francs.

Le Gouvernement a décidé de prévoir pour 1960 une contribution plus importante de la Belgique (750 millions de francs), en raison des nécessités accrues du développement économique, politique et social ⁽¹⁾.

§ 5. JUSTICE ET POLICE.

Les dépenses relatives à la fonction « Justice et police » ne manifestent pas une variation très marquée, en dehors du mouvement des rémunérations liées à l'index.

La fonction recouvre pratiquement le budget du Ministère de la Justice, à l'exception des cultes, et les deux tiers du budget de la Gendarmerie.

Répartition des dépenses pour la justice et la police.

(En millions de francs.)

Te dien einde zal een Hulpfonds opgericht worden ten einde de verschillende vormen van hulpverlening die België kosteloos aan Belgisch-Kongo zal brengen, te centraliseren.

Tussen de overwogen middelen om de financiering te bevorderen van de in Kongo voor de komende jaren geplande beleggingen, schijnt de oprichting van een « Maatschappij voor Ontwikkeling » gelegen te komen.

Voorzien wordt dat België met 1 miljard frank in het kapitaal van bedoeld organisme zal deelnemen, wat de financiering van de economische rendabele plannen zal mogelijk maken.

De bevoegde diensten van het Departement van Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi en van het Gouvernement-Generaal bereiden op dit ogenblik een nieuw programma voor tot economische en sociale expansie. Bij de uitwerking hiervan is de Maatschappij voor Ontwikkeling geroepen een belangrijke rol te spelen.

Bovendien zal de monetaire samenwerking tussen België en Kongo toelaten de ontwikkeling van de Kongolese economie te steunen.

België heeft aan Ruanda-Urundi voor elk der jaren 1958 en 1959 een terugvorderbaar voorschot van 600 miljoen frank toegekend.

De Regering heeft besloten voor 1960 een belangrijker bijdrage van België (750 miljoen frank) te voorzien wegens de stijgende behoeften van de economische, politieke en sociale ontwikkeling ⁽¹⁾.

§ 5. JUSTITIE EN POLITIE.

De uitgaven betreffende de functie « Justitie en Politie » vertonen geen merkelijke wijzigingen, behoudens de beweging van de aan het indexcijfer verbonden bezoldigingen.

De functie stemt praktisch overeen met de begroting van het Ministerie van Justitie, behoudens de erediensten, en met de twee derden van de begroting der Rijkswacht.

Verdeling der uitgaven voor justitie en politie.

(In miljoen frank.)

SUBDIVISION	1958	1959	1960	ONDERVERDELING
Dépenses générales	49	53	54	Algemene uitgaven.
Services judiciaires	766	794	829	Rechtspleging.
Police	1 406	1 442	1 474	Politie.
Etablissements pénitentiaires	579	667	662	Gevangeniswezen.
Autres	221	208	20	Andere.
Total.	3 021	3 164	3 239	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	2 997	3 143	3 199	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	24	21	40	Buitengewone begroting.

⁽¹⁾ L'évolution indiquée au tableau est influencée par le décaissement en 1959 d'un supplément, par rapport au crédit budgétaire, d'un montant de 200 millions de francs imputé antérieurement.

⁽¹⁾ De op de tabel aangeduide evolutie wordt beïnvloed door de uitbetaling in 1959 van een supplement met betrekking tot het vroeger aangerekende begrotingskrediet van 200 miljoen frank.

§ 6. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS.

Le total des dépenses prévues au budget pour 1960 s'établit en léger retrait sur celles de 1959. Il s'agit en fait de la mise en œuvre d'un nouveau régime de financement qui se répercute sur les décaissements envisagés au budget extraordinaire pour les travaux routiers subsideés et d'une réduction pour le transport aérien pour lequel le volume de travaux, exceptionnellement élevé en 1959, reviendra à un niveau plus normal.

Sous ces deux réserves, le budget de la fonction se maintient au niveau élevé de 1959.

Répartition des dépenses pour transports et communications.

(En millions de francs.)

§ 6. VERVOER EN VERKEER.

De totale uitgaven, voorzien op de begroting voor 1960, zijn lichtjes verminderd vergeleken met 1959. In feite gaat het hier om de invoering van een nieuw financieringsregime dat een weerslag heeft op de in de buitengewone begroting voorziene uitbetalingen voor gesubsidieerde wegeniswerken en om een vermindering voor het luchtvervoer waarvan de omvang der werken, die in 1959 buitengewoon was, op een normaler peil zal terugkomen.

Rekening houdend met hetgeen voorafgaat, blijft de begroting van de functie even hoog als in 1959.

Verdeling der uitgaven voor vervoer en verkeer.

(In miljoen frank.)

SUBDIVISION	Budget ordinaire Gewone begroting			Budget extraordinaire Buitengewone begroting			ONDERVERDELING
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	
Transport par route	626	758	809	519	1 116	475	Wegvervoer.
Transport par eau	1 003	1 067	1 083	1 517	1 438	1 404	Vervoer te water.
Transport par fer	3 528	2 342	2 250	4 153	4 068	4 245	Vervoer per spoor.
Transport aérien	199	143	180	633	926	716	Luchtvervoer.
Postes, télégraphes et téléphones (1).	3 620	3 632	3 724	23	78	68	Post, telegraaf en telefoon (1).
Autres	25	24	23	36	82	34	Andere.
Total du budget	9 001	7 966	8 069	6 881	7 708	6 942	Totaal van de begroting.
Fonds des Routes	—	—	—	2 037	2 400	2 150	Wegenfonds.

SUBDIVISION	Total Totaal			Répartition proportionnelle (2) Verhoudingsgewijze verdeling (2)			ONDERVERDELING
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	
Transport par route	1 145	1 874	1 284	6,4	10,3	7,5	Wegvervoer.
Transport par eau	2 520	2 505	2 487	14,1	13,9	14,5	Vervoer te water.
Transport par fer	7 681	6 410	6 495	42,9	35,5	37,8	Vervoer per spoor.
Transport aérien	832	1 069	896	4,6	5,9	5,2	Luchtvervoer.
Postes, télégraphes et téléphones (1).	3 643	3 709	3 792	20,3	20,5	22,1	Post, telegraaf en telefoon (1).
Autres	61	106	57	0,3	0,6	0,3	Andere.
Total du budget	15 882	15 674	15 011	88,6	86,7	87,4	Totaal van de begroting.
Fonds des Routes	2 037	2 400	2 150	11,4	13,3	12,6	Wegenfonds.

Transport par route.

Le budget ordinaire comporte une augmentation des dépenses d'entretien ordinaire des routes, de 290 à 310 millions de francs, ainsi qu'une subvention pour charges d'emprunt en vertu du nouveau régime de financement des travaux communaux par le Crédit communal. Les autres postes (charges d'emprunt du Fonds des Routes, gratuité du

(1) Quasi-exclusivement Administration des Postes, la R.T.T. étant hors budget.

(2) Par rapport au total du budget + Fonds des Routes.

Wegvervoer.

De gewone begroting behelst een verhoging van 290 tot 310 miljoen frank van de uitgaven voor onderhoud van de wegen, alsmede een bedrag voor leningslasten krachtens het nieuw financieringsstelsel voor gemeentelijke werken door het Gemeentekrediet. De andere posten (leningslasten van het Wegenfonds, kosteloze doorgang onder de

(1) Bijna uitsluitend Bestuur der Posterijen, daar de R.T.T. buiten de begroting staat.

(2) In verhouding tot het totaal van de begroting + Wegenfonds.

passage de l'Escaut, installations des chemins de fer communes avec la route, dépenses d'administration), ne varient guère.

Au budget extraordinaire, la réduction provient d'une diminution de 970 à 330 millions de francs des subsides aux communes en liaison avec le nouveau régime de financement. Comme il sera exposé plus loin (§ 15), la politique de subventions de tels travaux sera poursuivie, sous réserve que l'année 1959 a été marquée par le programme spécial en vue de la résorption du chômage. Le budget des Communications comporte aussi des crédits pour les tramways, les passages à niveau, etc., qui donneront lieu en 1960 à des décaissements équivalents à ceux de 1959.

Le Fonds des Routes, de son côté, poursuit l'exécution de ses programmes, spécialement dans le domaine des autoroutes. Il est prévu de leur affecter 1 350 millions de francs destinés, en ordre principal, à la continuation de l'autoroute Anvers-Aix-la-Chapelle jusqu'à Rapertingen d'une part, et d'autre part, entre Liège et la frontière allemande où il est prévu d'engager des travaux à partir de la frontière vers Eupen et sur le plateau de Herve pour un montant d'environ 500 millions de francs. L'autoroute Bruxelles-Namur sera continuée jusqu'au Sud de Wavre. Les opérations en cours seront poursuivies également pour les autres autoroutes.

Pour les régions-test et notamment celle de Hageland, il est prévu des réalisations importantes en particulier la création d'une nouvelle route Aerschot-Sint-Joris-Winge, le contournement de Halen et la modernisation de diverses routes existantes.

Transport par eau.

En exécution de la loi du 9 mars 1957 portant sur le programme des 1 350 tonnes, un crédit d'engagement de 1 250 millions de francs a été prévu. Ce crédit a été réparti en tenant compte de la loi du 23 juillet 1959, qui modifie la loi précitée du 9 mars 1957, en vue de venir en aide, dans le plus bref délai, au Borinage. C'est par l'amélioration de ses liaisons par eau avec les ports maritimes qu'on veut contribuer au développement et à l'aménagement de l'infrastructure de cette région-test.

Pour atteindre plus rapidement ce but, il est envisagé d'avancer de deux ans, par rapport aux prévisions de la loi du 9 mars 1957, les travaux d'amélioration du Haut-Escaut et du tronçon sud du canal circulaire de Gand. Le Borinage sera ainsi relié plus tôt non seulement au port de Gand, mais également au port d'Anvers.

Neuf cents millions de francs de la dotation sont alloués au canal Charleroi-Bruxelles. D'importants travaux concernent notamment le plan incliné de Ronquières.

Les autres travaux concernent notamment le port d'Anvers (dragage de la sixième darse, construction de murs de quai, équipement de la cinquième darse), l'adjudication d'une nouvelle écluse maritime au nord de la province d'Anvers, le port de Gand et le canal de Terneuzen (travaux d'approfondissement), le port de Liège (quai charbonnier et troisième darse).

Les crédits prévus au budget des Communications se rapportent en particulier au Fonds de la Marine. Les armements belges ont passé commande en 1959 de 20 navires de 335 000 tonnes de charge totale; la flotte comprenait au 1^{er} juillet 99 unités d'un tonnage total brut de 650 000 tonnes.

Pour la ligne Ostende-Douvres, il est envisagé de passer commande en 1960 d'un troisième car-ferry.

Schelde, gemeenschappelijke inrichtingen van de spoorwegen met het wegvervoer, bestuursuitgaven) blijven ongewijzigd.

Op de buitengewone begroting, komt de vermindering voort uit de inkrimping van 970 tot 330 miljoen frank van de subsidies aan de gemeenten in verband met het nieuw financieringsstelsel. Zoals verder wordt uiteengezet (§ 15), zal de toelagenpolitiek voor deze werken immers worden voortgezet, met dien verstande nochtans dat het jaar 1959 door het bijzonder programma tot opslorping van de werkloosheid gekenmerkt werd. De begroting van Verkeerswezen bevat eveneens kredieten voor de trams, de overwegen, enz., die in 1960 evenveel zullen bedragen als in 1959.

Het Wegenfonds, van zijn kant, zet de uitvoering van zijn programma's voort, inzonderheid op het gebied van de autosnelwegen. Te dien einde wordt 1 350 miljoen frank voorzien, voornamelijk met het oog op de voortzetting van de autosnelweg Antwerpen-Aken tot Rapertingen, enerzijds en, anderzijds tussen Luik en de Duitse grens, waar werken zullen worden aangevat vanaf de grens naar Eupen en op het Herveplateau, voor een bedrag van nagenoeg 500 miljoen frank. De autosnelweg Brussel-Namen zal voortgetrokken worden tot bezuiden Waver. De aan gang zijnde werken op de andere autosnelwegen worden eveneens voortgezet.

Voor de test-gebieden en namelijk dit van Hageland, worden belangrijke verwezenlijkingen voorzien, inzonderheid het aanleggen van een nieuwe weg Aarschot-Sint-Joris-Winge, de omleiding van Halen en de modernisering van verschillende bestaande wegen.

Vervoer te Water.

Ter uitvoering van de wet van 9 maart 1957, houdende het programma van de 1 350 ton, werd een vastleggingskrediet van 1 250 miljoen frank voorzien. Bedoeld krediet werd verdeeld, rekening gehouden met de wet van 23 juli 1959 waarbij de wet van 9 maart 1957 wordt gewijzigd, ten einde binnen de kortste termijn de Borinage ter hulp te komen. Het is namelijk door de verbetering van zijn verbindingen te water met de zeehavens, dat men wil bijdragen tot de ontwikkeling en de inrichting van bedoeld test-gebied.

Om dit doel sneller te bereiken, wordt overwogen de verbeteringswerken aan de Boven-Schelde en de zuidtak van de ringvaart van Gent, twee jaar vroeger te beginnen dan voorzien in de wet van 9 maart 1957. De Borinage zal dus vroeger verbonden worden, niet alleen met de haven van Gent maar ook met die van Antwerpen.

Van de dotatie zullen 900 miljoen frank worden toegekend aan de vaart Charleroi-Brussel. Belangrijke werken betreffen het hellende vlak te Ronquières.

De andere werken betreffen inzonderheid de haven van Antwerpen (baggerwerken aan het zesde dok, optrekken van kaaimuren, uitrusting van het vijfde dok), de aanbesteding van een nieuwe zeesluis ten noorden van de provincie Antwerpen, de haven van Gent en het kanaal van Terneuzen (verdiepingswerken), de haven van Luik (steenkolenaai en derde dok).

De op de begroting van Verkeerswezen uitgetrokken kredieten hebben inzonderheid betrekking op het Zeeweenfonds. De Belgische rederij heeft in 1959 20 schepen besteld met een totale last van 335 000 ton; op 1 juli bestond de vloot uit 99 eenheden met een totale bruto tonmaat van 650 000 ton.

Wat de lijn Oostende-Dover betreft, wordt overwogen, in 1960 een derde car-ferry te bestellen.

La politique entreprise en vue du rajeunissement de la flotte fluviale et de son adaptation à des voies navigables élargies et modernisées, est entrée au début de 1959 dans la phase des réalisations; elle sera poursuivie en 1960.

Le Département compétent se préoccupe de la réorganisation de l'O.R.N.I. dont l'assouplissement est envisagé.

Transport par fer.

La rubrique recouvre essentiellement les interventions en faveur de la S.N.C.B. D'autres fonctions comprennent également des subsides pour cette Société, et spécialement en interventions sociales (§ 10).

L'ensemble des interventions est regroupé dans le paragraphe consacré à la S.N.C.B. dans la cinquième partie (p. 142).

Au budget de la Dette Publique, les charges d'emprunts des chemins de fer s'élèvent à 530 millions de francs et les remboursements à 585 millions de francs.

Les autres interventions figurent au budget des Communications.

La sous-fonction comporte notamment, les interventions pour les pensions en général, les rémunérations et pensions d'anciens combattants (1,5 milliards de francs) et les charges d'intérêt pour l'électrification (176 millions de francs).

Les autres interventions figurent au budget des Communications.

En dépenses extraordinaires inscrites au budget des Communications, les décaissements prévus accusent un recul de près de 10 %. La participation au Fonds de Renouvellement est maintenue pratiquement au niveau de 1959 (1,9 milliard de francs). L'intervention pour des investissements déterminés marque une régression plus sensible (de 1,7 à 1,5 milliard de francs) : l'évolution provient de l'état d'avancement du programme antérieur de renouvellement de voitures et wagons. Par contre, des décaissements sensiblement plus importants se rapportent aux programmes récents de relance de l'électrification (544 contre 300 millions de francs) et de la modernisation du matériel de transport (490 contre 260 millions de francs).

La Société poursuit ainsi son programme d'assainissement, approuvé par le Conseil des Ministres du 9 janvier 1959.

Les importantes économies de personnel et d'énergie que permettra la mise en service de matériel moderne prévue à fin 1960 et début 1961, seront à la base même de cet assainissement.

La modernisation du matériel de traction sera poursuivie.

L'effort financier à fournir par la Société nationale et l'Etat devra cependant encore être continué pendant plusieurs années en vue de l'élimination complète de la traction vapeur.

Il convient déjà de noter l'effort d'augmentation de la productivité du personnel par la rationalisation de l'exploitation, la substitution de l'autobus au train sur les lignes à faible trafic, le regroupement et la concentration des installations et des ateliers, l'intéressement du personnel à la production, la reconversion des modes de traction et la modernisation du matériel.

L'exploitation des autobus aura pris la place de l'exploitation ferroviaire sur 450 km de lignes en 1959.

Les effectifs du personnel ont été ramenés de 77 916 en juillet 1958 à 72 414 en septembre 1959.

Au total, les interventions prévues initialement aux budgets pour la S.N.C.B. (dépenses ordinaires et extraordinaires) de l'exercice 1959, soit 8 360 millions de francs (en

De aangevatte politiek inzake vernieuwing van de rivier-vloot en haar aanpassing aan de verbeterde en gemoderniseerde waterwegen, is bij de aanvang van 1959 in de fase van de verwezenlijking getreden; ze zal in 1960 worden voortgezet.

Het bevoegd Departement houdt zich bezig met de herinrichting van de D.R.B., waarvan de versoepeling overwogen wordt.

Vervoer per spoor.

De rubriek betreft essentieel de tussenkomsten ten gunste van de N.M.B.S. Andere functies bevatten eveneens subsidies voor deze maatschappij, en in 't bijzonder sociale tussenkomsten (§ 10).

Een overzicht van de globale tussenkomsten komt voor in het aan de N.M.B.S. voorbehouden vijfde deel (blz. 142).

Op de begroting van de Staatsschuld komen de lasten der leningen van de spoorwegen voor ten bedrage van 530 miljoen frank en de terugbetalingen voor 585 miljoen frank.

De andere tussenkomsten zijn in de begroting van het Verkeerswezen opgenomen.

In de subfunctie zijn inzonderheid de tussenkomsten voor de pensioenen over het algemeen, de bezoldigingen en pensioenen van oudstrijders (1,5 miljard frank) en de interestlasten voor de electrificatie (176 miljoen frank opgenomen).

Wat de buitengewone uitgaven betreft, die in de begroting van Verkeerswezen opgenomen zijn, wijzen de voorziene uitbetalingen op een daling van nagenoeg 10 %. De deelneming aan het Vernieuwingsfonds wordt praktisch op het niveau van 1959 (1,9 miljard frank) gehandhaafd. De tussenkomst voor bepaalde beleggingen wijst op een meer gevoelige achteruitgang (van 1,7 tot 1,5 miljard frank) : de evolutie spruit voort uit de staat van vordering van het voorgaand programma tot vernieuwing van rijtuigen en wagens. Daarentegen gaan heel wat belangrijker uitbetalingen naar de recente programma's voor opvoering van de electrificering (544 tegen 300 miljoen frank) en voor de modernisering van het vervoermaterieel (490 tegen 260 miljoen frank).

De Maatschappij vervolgt aldus haar saneringsprogramma, goedgekeurd door de Kabinetsraad van 9 januari 1959.

De belangrijke besparingen aan personeel en aan energie, mogelijk gemaakt door het in dienst nemen van modern materieel einde 1960 begin 1961, liggen aan de basis van deze sanering.

De modernisering van het trekmaterieel wordt voortgezet.

De door de Nationale Maatschappij en de Staat te leveren financiële inspanning dient evenwel nog gedurende verscheidene jaren voortgezet om de stoomtrekkracht voldoende te kunnen uitschakelen.

Aan te stippen valt reeds de inspanning ter opvoering van de productiviteit van het personeel door de rationalisering van de exploitatie, de vervanging van de trein door de autobus op de lijnen met zwak verkeer, de hergroepering en de concentratie van de inrichtingen en van de werkplaatsen, het betrekken van het personeel in de productie, de omzetting van de trekkrachtsystemen en de modernisering van het materieel.

In 1959 vervangt de exploitatie van de autobussen de exploitatie per spoor op 450 km lijnen.

De getalsterkte van het personeel werd teruggebracht van 77 916 in juli 1958 tot 72 414 in september 1959.

In het totaal werden de oorspronkelijk op de begrotingen voor de N.M.B.S. voorziene tussenkomsten (gewone en buitengewone uitgaven) voor het dienstjaar 1959, zegge

ce compris la non-perception de la taxe sur les transports), ont pu être réduites de 205 millions de francs pour cet exercice.

Pour 1960, ces interventions s'établissent à 7 497 millions de francs; en faisant abstraction du remboursement d'emprunts de 585 millions de francs, ceci représente un abattement de 659 millions de francs, et ce malgré la progression des dépenses de personnel consécutive à la hausse de l'index, qui sont de 240 millions de francs.

Il est à prévoir que la Société nationale bénéficiera, en 1960, d'un trafic de marchandises plus important qu'en 1959, à la faveur de l'augmentation de la production et de celle des échanges internationaux.

Le budget des Communications comporte aussi les allocations budgétaires en vue de financer les dépenses du service temporaire de la Jonction Nord-Midi, chargé, en raison de la dissolution de l'Office national, de l'achèvement des derniers travaux de la jonction, notamment la construction de passages souterrains pour piétons près de la gare de Bruxelles-Central.

Transport aérien.

La réduction déjà mentionnée pour le transport aérien provient d'une diminution des décaissements prévus pour la Régie des Voies aériennes. Celle-ci poursuivra en 1960 les travaux d'aménagement des aéroports pour les doter d'une infrastructure efficace, adaptée aux besoins auxquels ils doivent faire face. Mais étant donné l'importance des travaux exécutés en 1959 à l'aéroport national, les crédits nécessaires n'auront plus la même ampleur en 1960.

Une avance de 120 millions de francs est en outre prévue pour la S.A.B.E.N.A.

Postes, télégraphes et téléphones.

Les données de cette sous-fonction se rapportent presque exclusivement à l'Administration des Postes.

Le déficit de cette Administration s'élèvera à quelque 500 millions de francs en 1959 (3 200 millions de francs de dépenses contre 2 700 millions de francs de recettes); ce montant ne tient pas compte de la charge des pensions qui atteint 465 millions de francs, mais il inclut le déficit de l'Office des Chèques postaux.

Pour 1960, le déficit ainsi défini sera ramené à 50 millions de francs. Cette amélioration est consécutive à l'adaptation rendue inéluctable des tarifs postaux (+435 millions de francs) et à la révision de la rétribution due par la Caisse d'Épargne pour des prestations effectuées par les services postaux.

§ 7. INDUSTRIE, COMMERCE ET CLASSES MOYENNES.

L'évolution des montants imputés à cette fonction recouvre essentiellement trois aspects de la politique économique: d'abord la réduction des subsides en faveur des charbonnages; ensuite les interventions accrues pour l'expansion économique; enfin la politique de recherche scientifique dont une part seulement des incidences financières apparaît au tableau.

Le redressement de l'activité économique depuis le printemps de 1959 a rendu plus apparents encore les problèmes de structure que le Gouvernement s'attache à résoudre dans le cadre d'une expansion générale de la production. Les crédits budgétaires traduisent la volonté de relancer l'éco-

8 360 miljoen frank (rekening houdend met de niet-invoeringen van de vervoertaxe) met 205 miljoen frank verminderd voor bedoeld dienstjaar.

Voor 1960 bereiken deze tussenkomsten 7 497 miljoen frank, indien men geen rekening houdt met de terugbetaling van leningen ten belope van 585 miljoen frank, wat een vermindering van 659 miljoen frank uitmaakt en zulks niet-tegenstaande de opvoering van de personeelsuitgaven ingevolge de stijging van het indexcijfer die 240 miljoen frank bedragen.

Voorzien wordt dat de Nationale Maatschappij in 1960 een belangrijker goederenverkeer dan in 1959 zal ten deel vallen wegens de opvoering van de productie en van de internationale ruilhandel.

De begroting van Verkeerswezen bevat eveneens de begrotingskredieten met het oog op de financiering van de uitgaven van de tijdelijke diensten van de Noord-Zuid-Verbinding, belast, wegens de opheffing van het Nationaal Bureau, met de voltooiing van de laatste verbindingswerken, inzonderheid met de bouw van onderaardse doorgangen voor voetgangers in de nabijheid van het station van Brussel-Centraal.

Luchtvervoer.

De reeds voor het luchtvervoer vermelde vermindering komt voort uit een inkrimping van de voor de Regie der Luchtwegen voorziene uitbetalingen. Deze zal in 1960 de inrichtingswerken van de luchthavens voortzetten om ze te voorzien van een doeltreffende, aan de actuele noodwendigheden aangepaste infrastructuur. Gelet echter op de omvang van de in 1959 aan de nationale luchthaven uitgevoerde werken, zullen de nodige kredieten niet meer zo hoog zijn als in 1960.

Bovendien wordt een voorschot van 120 miljoen frank voorzien voor de S.A.B.E.N.A.

Post, telegraaf en telefoon.

De gegevens van deze subfunctie betreffen bijna uitsluitend het Bestuur der Posterijen.

Het tekort van dit Bestuur zal in 1959 zowat 500 miljoen frank bedragen (3 200 miljoen frank uitgaven tegenover 2 700 miljoen frank ontvangsten); dit bedrag houdt geen rekening met de last van de pensioenen die 465 miljoen frank bereikt, maar behelst het tekort van het Bestuur der Postcheks.

Voor 1960 zal het aldus bepaald tekort teruggebracht worden tot 50 miljoen frank. Deze verbetering is te wijten aan de aanpassing van de posttarieven (+435 miljoen frank) en aan de herziening van de door de Spaarkas te storten vergoeding van door de postdienst geleverde prestaties.

§ 7. NIJVERHEID, HANDEL EN MIDDENSTAND.

De evolutie van de onder deze functie gerangschikt bedragen, heeft voornamelijk betrekking op drie aspecten van de economische politiek: vooreerst de vermindering van de toelagen ten gunste van de steenkolenmijnen, verder de aangroeiende tussenkomsten voor de economische expansie en ten slotte de politiek van de wetenschappelijke navorsingen waarvan de financiële weerslag slechts gedeeltelijk in de tabel tot uiting komt.

Het herstel van de economische activiteit sedert de lente 1959 legde nog meer de structuurproblemen bloot, waaraan de Regering, in het kader van een algemene expansie van de productie, een oplossing tracht te geven. De begrotingskredieten geven uiting aan de wil de economie

nomie et de stimuler les initiatives privées en vue, d'une part, de réemployer la main-d'œuvre rendue disponible suite à l'amélioration de la productivité enregistrée au cours de la récession et à la fermeture de certaines entreprises structurellement non viables, et, d'autre part, de créer de nouvelles possibilités d'emploi dans certaines régions souffrant d'une insuffisance d'industrialisation.

La politique d'expansion et de relance trouve aussi sa justification dans la nécessité d'adapter les moyens de production aux conditions nouvelles que créera l'établissement progressif du marché commun.

La politique de promotion des classes moyennes fortement poussée en 1959 se reflète également dans les crédits budgétaires.

Les crédits inscrits à l'extraordinaire pour cette fonction se rapportaient essentiellement à l'Exposition internationale et universelle de Bruxelles. L'essentiel du crédit de 1960 au budget des Affaires Economiques concerne les sondages géologiques (25 millions de francs). Au budget des Travaux Publics, un montant de quelque 50 millions de francs est prévu pour la construction de barrages et l'aménagement de terrains industriels, etc.

Répartition par sous-fonction des dépenses pour l'industrie, le commerce et les classes moyennes.

(En millions de francs.)

herop te beuren en de privé-initiatieven aan te wakkeren. De bedoeling is, enerzijds, de arbeidskrachten die vrij gekomen zijn ten gevolge van de gedurende de recessie waargenomen verbetering der productiviteit en van de sluiting van sommige structureel, niet leefbare ondernemingen weder tewerk te stellen en, anderzijds, de mogelijkheid van tewerkstelling in sommige onvoldoend geïndustrialiseerde gewesten in het leven te roepen.

De expansie- en heropbeuringspolitiek vindt ook haar bestaansreden in de noodzakelijkheid de productiemiddelen aan te passen aan de nieuwe voorwaarden geschapen door de gelijdelijke invoering van de gemeenschappelijke markt.

De in 1959 fel doorgedreven politiek tot bevordering van de middenstand komt eveneens in de begrotingskredieten tot uiting.

De op de buitengewone begroting uitgetrokken kredieten voor deze functie betreffen voornamelijk de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel. Het voornaamste gedeelte van het krediet voor 1960 op de begroting van Economische Zaken betreft de geologische peilingen (25 miljoen frank). Op de begroting van Openbare Werken is een bedrag van ongeveer 50 miljoen frank voorzien voor de bouw van stuwdammen en de inrichting van nijverheidsterreinen, enz.

Verdeling per sub-functie van de uitgaven voor nijverheid, handel en middenstand.

(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Dépenses générales	47	42	46	Algemene uitgaven.
Recherche scientifique	508	402	398	Wetenschappelijk onderzoek.
Commerce, artisanat, classes moyennes.	1 407	801	819	Handel, ambacht, middenstand.
Industrie	153	174	123	Nijverheid.
Mines	1 930	1 152	944	Mijnwezen.
Production et transport d'énergie ...	188	123	245	Energieproductie en -transport.
Tourisme	52	53	60	Toerisme.
Total.	4 295	2 747	2 635	Totaal.
Dont:				Waarvan:
Budget ordinaire	3 668	2 483	2 543	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	627	264	92	Buitengewone begroting.

Recherche scientifique.

L'importance accordée par le Gouvernement à la Recherche scientifique, dont la coordination relève du Ministère des Affaires Culturelles, a trouvé son expression dans les structures nouvelles qui ont été mises sur pied et dans l'effort financier qui a été entrepris pour mener à bien cette politique.

Les structures destinées à élaborer et à poursuivre la politique scientifique ont été mises en place. L'arrêté royal du 16 septembre 1959 a consacré l'existence d'un Comité ministériel de la Politique scientifique, organe de décision gouvernementale en la matière; il a institué une commission interministérielle de fonctionnaires chargés de la coordination en matière de réparation et d'exécution; il a enfin créé le Conseil national de la Politique scientifique, chargé de préparer pour le Comité ministériel les éléments de la politique scientifique et d'en suivre le développement.

Wetenschappelijk onderzoek.

Het belang door de Regering gehecht aan het wetenschappelijk onderzoek, waarvan de coördinatie bij het Ministerie van Culturele Aangelegenheden berust, komt tot uiting in de nieuwe structuren die ingevoerd werden, en in de financiële inspanning die gedaan werd om deze politiek tot een goed einde te brengen.

De lichamen bestemd voor de uitwerking en de voortzetting van de wetenschappelijke politiek werden opgericht. Bij koninklijk besluit van 16 september 1959 werd een Ministerieel Comité voor de wetenschappelijke politiek, gouvernementeel beslissingsorgaan, opgericht; een interministeriële commissie van ambtenaren werd ingesteld, belast met de coördinatie inzake voorbereiding en uitvoering; tenslotte werd de Nationale Raad voor de wetenschappelijke politiek in het leven geroepen, die belast is ten gerieve van het Ministerieel Comité, de gegevens van de wetenschappelijke politiek voor te bereiden en hun ontwikkeling te volgen.

L'inventaire des budgets de l'exercice 1960 permet d'évaluer à 1,3 milliard de francs, contre 1,2 milliard de francs en 1959, les sommes que l'Etat consacrera à la recherche scientifique.

A ces sommes viendra s'ajouter la tranche de 350 millions de francs à prélever en 1960 sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture; le reliquat de la tranche de 350 millions de francs pour 1959 pourra aussi être utilisé en 1960. S'y ajoutera également la troisième tranche de 25 millions de francs sur les sommes mises à la disposition du Ministre de l'Instruction Publique par l'arrêté royal du 30 avril 1958.

Enfin, le Parlement sera saisi d'un projet de loi accordant la garantie de l'Etat à l'emprunt de 3 milliards de francs en 10 tranches annuelles de 300 millions de francs, à souscrire par le secteur privé. La levée de cet emprunt s'effectuera à partir du premier semestre 1960. Cet emprunt, à taux d'intérêt réduit, constitue un geste largement désintéressé de la part des souscripteurs et un acte de foi dans l'avenir du progrès scientifique.

Toute l'importance du problème et de l'effort entrepris se dégage de ces brèves indications.

Une partie seulement de cet effort apparaît dans les chiffres relatifs à la sous-fonction analysée ici. Celle-ci comprend principalement les subsides à l'I.R.S.I.A. pour 160 millions de francs, au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire pour 175 millions de francs et à l'Office belge pour l'Accroissement de la productivité pour 31 millions de francs.

Mines.

Le problème charbonnier reste avec la politique de relance — laquelle doit d'ailleurs faciliter sa solution — au premier plan des préoccupations gouvernementales. Conformément au plan d'assainissement du secteur charbonnier prévoyant notamment la diminution progressive des subventions aux charbonnages jusqu'à leur suppression complète en 1963, les crédits inscrits sous cette rubrique ont été réduits et ne figurent plus que pour 600 millions de francs au budget de 1960, contre 800 millions de francs en 1959 et 1 267 millions de francs en 1958. Les charbonnages intégrables peuvent obtenir deux catégories de subsides : l'une couvre les pertes de référence, à concurrence d'un montant par tonne extraite qui diffère pour chaque charbonnage; l'autre couvre la différence entre le barème entré en vigueur le 15 juin 1959 alignant les prix belges sur ceux de la Ruhr et le précédent barème. Pour les charbonnages non intégrables, les subsides sont octroyés pour couvrir d'une part, les pertes de référence jusqu'au moment où commencent les opérations de fermeture et d'autre part, les salaires des ouvriers maintenus au travail entre le début de la fermeture et la fermeture complète du charbonnage. En outre, le crédit de 600 millions de francs doit permettre de participer à l'aide financière au stockage, décidée par la C.E.C.A.

Outre quelques crédits de minime importance et les dépenses administratives imputées à la sous-fonction, celle-ci comprend encore les interventions relevant du Ministère de la Prévoyance Sociale et destinées essentiellement au financement des avantages en matière de vacances annuelles des mineurs : 270 millions de francs en 1960 contre 285 millions de francs en 1959.

De inventaris van de begrotingen voor het dienstjaar 1960 laat toe de sommen die de Staat voor de wetenschappelijke navorsing zal bestemmen, te schatten op 1,3 miljard frank tegen 1,2 miljard frank in 1959.

Bij deze bedragen komt nog de schijf van 350 miljoen frank, in 1960 af te nemen op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe; het overschot van de schijf van 350 miljoen frank voor 1959 zal ook in 1960 kunnen aangewend worden. Wordt er eveneens bijgevoegd de derde schijf van 25 miljoen frank op de sommen die door het koninklijk besluit van 20 april 1958 ter beschikking van de Minister van Openbaar Onderwijs gesteld werden.

Ten slotte zal bij het Parlement een wetsontwerp ingediend worden, waarbij de Staatswaarborg verleend wordt aan de lening van 3 miljard frank in 10 jaarlijkse schijven van 300 miljoen frank, in te tekenen door de privésector. Deze lening zal met ingang van het eerste halfjaar 1960 uitgeschreven worden. Intekenen op deze lening, met lage rentevoet, is een onbaatzuchtig gebaar en een bewijs van vertrouwen in de toekomst van de wetenschappelijke vooruitgang.

Het belang van het vraagstuk en de ingezette inspanning kan uit deze beknopte aanduidingen afgeleid worden.

Slechts een gedeelte van die inspanning komt tot uiting in de cijfers betreffende de sub-functie die hier ontleend wordt. Deze omvat voornamelijk de toelagen aan het I.W.O.I.L. voor 160 miljoen frank, aan het Studiecentrum voor Kernenergie voor 175 miljoen frank en aan de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit voor 31 miljoen frank.

Mijnwezen.

Het steenkolenprobleem samen met de politiek van heropbeuring — dewelke ten andere oplossing ervan moet vergemakkelijken — blijven één van de hoofdbeslommeringen van de Regering. Overeenkomstig het saneringsplan van de steenkolensector waarbij inzonderheid de progressieve vermindering voorzien wordt van de toelagen aan de steenkolenmijnen tot de volledige afschaffing ervan in 1963, werden de onder deze rubriek ingeschreven kredieten verminderd en komen deze slechts nog voor 600 miljoen frank voor op de begroting van 1960, tegen 800 miljoen frank in 1959 en 1 267 miljoen frank in 1958. De integreerbare steenkolenmijnen kunnen twee categorieën subsidies bekomen : de ene dekt de referentieverliezen, ten belope van een bedrag per ontgonnen ton, dat voor iedere steenkolenmijn verschilt; de andere dekt het verschil tussen het op 15 juni 1959 in werking getreden barema waarbij de Belgische prijzen met deze van de Ruhr in overeenstemming gebracht werden, en het vorige barema. Voor de niet-integreerbare steenkolenmijnen worden de subsidies verleend om, eensdeels, de referentieverliezen te dekken tot op het ogenblik waarop de sluitingsverrichtingen beginnen en om, anderdeels, de lonen te kunnen betalen van de werklieden die tewerkgesteld blijven tussen het begin van de sluiting en de volledige sluiting van de steenkolenmijn. Daarenboven moet het krediet van 600 miljoen frank het mogelijk maken deel te nemen in de financiële hulp voor het stockeren die door de E.G.K.S. beslist werd.

Behalve sommige kredieten van miniem belang en de administratieve uitgaven aangerekend op de sub-functie, omvat deze nog de tussenkomsten die vallen onder het Ministerie van Sociale Voorzorg en die hoofdzakelijk bestemd zijn voor de financiering van de voordelen in zake jaarlijks verlov van de mijnwerkers : 270 miljoen frank in 1960 tegen 285 miljoen frank in 1959.

Energie.

La participation à l'Euratom coûtera en 1960, 200 millions de francs contre 59 millions de francs en 1959 et 150 millions de francs en 1958. En fait, ces crédits varient en fonction des programmes de l'organisme.

Les subsides au Centre européen de la Recherche nucléaire, à concurrence de 38 millions de francs, accusent également une certaine augmentation.

Pour rappel, le crédit pour le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire relève de la sous-fonction « Recherche scientifique ».

Commerce, artisanat, industries (autres que mines et énergie).

Ces deux sous-fonctions sont regroupées ici pour le commentaire. La frontière entre les deux est en effet souvent difficile à tracer. On notera spécialement cette particularité : la subvention pour favoriser la politique d'investissement et l'expansion, inscrite au budget du Ministère des Affaires Economiques, est classée dans la sous-fonction « Commerce et Artisanat, Classes moyennes ».

Les montants pour 1958 ont été fort influencés par l'Exposition de Bruxelles (450 millions de francs). Outre les dépenses administratives en augmentation de 10 %, la progression prévue pour 1960 se rapporte surtout aux interventions susmentionnées pour la politique d'investissement : elles passent de 172 à 245 millions de francs au budget des Affaires Economiques, de 27 à 39 millions de francs au budget des Classes Moyennes, de 20 à 30 millions de francs au budget des Finances.

Ces crédits sont destinés à financer la mise en œuvre des lois de relance économique.

Les crédits pour les expositions et foires restent fixés à 38 millions de francs.

Les dépenses de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur figurent également dans cette sous-fonction pour environ 55 millions de francs.

L'effort entrepris pour le perfectionnement et la promotion des classes moyennes se traduit par des crédits en augmentation de 50 millions de francs.

En sens opposé, les subventions dont avaient bénéficié en 1959 certains secteurs industriels aux prises avec des difficultés exceptionnelles, ont subi une sensible réduction. Certains subsides prévus en 1959 n'ont d'ailleurs pas dû être utilisés, grâce à l'amélioration de la situation; aussi les subventions pour l'industrie textile et la préparation du lin ne figurent plus au budget de 1960. Pour la rayonne, l'aide dégressive prendra également fin, compte tenu de la situation et des aménagements fiscaux. Seule l'industrie du cinéma reste bénéficiaire, comme en 1959, d'une subvention de 10 millions de francs.

Tourisme.

Les dépenses de fonctionnement du Commissariat général au Tourisme ainsi que les subventions pour la propagande touristique figurent à cette rubrique. Une augmentation de 7 millions de francs est enregistrée dans le budget de 1960.

La politique touristique comporte de nombreuses activités. Elle englobe aussi le tourisme social (ce poste figure dans « Interventions sociales ») et couvre les efforts en faveur du camping.

Energie.

De deelname aan Euratom zal in 1960 200 miljoen frank kosten tegenover 59 miljoen frank in 1959 en 150 miljoen frank in 1958. In feite schommelen deze kredieten in functie van de programma's van het organisme.

De subsidies aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek ten belope van 38 miljoen frank, wijzen eveneens op een zekere verhoging.

Er wordt aan herinnerd dat het krediet voor het Europees Centrum voor Kernonderzoek onder de sub-functie « Wetenschappelijk onderzoek » valt.

Handel, ambachtswezen, nijverheid (andere dan mijnwezen en energie).

Deze twee sub-functies worden hier gehergroepeerd met het oog op het commentaar. De grens tussen beiden is immers dikwijls moeilijk te trekken. Volgende bijzonderheid wordt speciaal aangestipt : de toelage ter bevordering van de Belgische investeringspolitiek en van de economische expansie, opgenomen in de begroting van het Ministerie van Economische Zaken wordt bij de sub-functie « Handel en Ambachtswezen, Middenstand » gerangschikt.

De bedragen voor 1958 werden fel beïnvloed door de Tentoonstelling te Brussel (450 miljoen frank). Bovendien de administratieve kosten verhoogd met 10 %, heeft de voor 1960 voorziene stijging vooral betrekking op de bovenvermelde tussenkomsten voor de investeringspolitiek : zij vermeerderen van 172 tot 245 miljoen frank op de begroting van Economische Zaken, van 27 tot 39 miljoen frank op de begroting van de Middenstand, van 20 tot 30 miljoen frank op de begroting van Financiën.

Deze kredieten zijn bestemd om de uitvoering der wetten op de economische heropbeuring te financieren.

De kredieten voor tentoonstellingen en jaarbeurzen blijven op 38 miljoen frank vastgesteld.

De werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel komen eveneens voor bij deze sub-functie voor ongeveer 55 miljoen frank.

De inspanning gedaan voor de vervolmaking en voor de bevordering van de middenstand vindt zijn uitdrukking in een stijging der kredieten met 50 miljoen frank.

In tegenovergestelde zin ondergingen de toelagen in 1959 verleend aan sommige nijverheidssectoren, die het hoofd moesten bieden aan buitengewone moeilijkheden, een gevoelige vermindering. Sommige in 1959 voorziene toelagen moesten overigens niet toegekend worden, dank zij de verbetering van de toestand; derhalve komen de toelagen voor de textielindustrie en voor de vlasbereiding niet meer op de begroting van 1960 voor. Voor de kunstzijde zal de degressieve hulp eveneens een einde nemen, rekening gehouden met de toestand en met de fiscale aanpassingen. Alleen de bioskoopindustrie zal nog, zoals in 1959, een toelage van 10 miljoen frank genieten.

Toerisme.

De uitgaven voor werking van het Commissariaat-generaal voor Toerisme, alsmede de toelagen voor de toeristische propaganda komen onder deze rubriek voor. Een verhoging van 7 miljoen frank wordt in de begroting van 1960 ingeschreven.

De toeristische politiek omvat talrijke activiteiten. Zij omvat ook het sociaal toerisme (deze post komt voor in « Sociale zaken ») en dekt de inspanningen ten gunste van de camping.

En matière d'équipement touristique, un plan triennal sera dressé, à partir de l'année 1960, selon un ordre de priorités et en tenant compte de la valeur des projets présentés et des nécessités d'une politique touristique nationale.

§ 8. AGRICULTURE ET RAVITAILLEMENT.

La politique agricole menée en 1959 a commencé à porter ses fruits; elle sera poursuivie en 1960.

Malheureusement, la sécheresse persistante de l'été 1959 a des conséquences dommageables pour l'agriculture et place certains exploitants dans une situation difficile.

Les dépenses portées au tableau ne comprennent pas les interventions du Fonds agricole dont les prévisions de dépenses en 1960 figurent au budget pour l'Ordre pour 1 483 millions de francs contre 1 686 millions de francs en 1959.

Les crédits prévus pour la recherche scientifique marquent encore une augmentation, spécialement pour le financement de recherches urgentes à entreprendre par les stations de recherches, dont les moyens techniques seront développés.

Compte tenu de la suppression du crédit pour la culture du lin (50 millions de francs), les dépenses de la rubrique « Agriculture » concernent essentiellement le coût de l'administration.

Dans la rubrique de l'« Elevage », les réductions portent sur la lutte contre les maladies des animaux; les résultats obtenus, notamment en ce qui concerne la tuberculose bovine, permettent en effet de prévoir une réduction des interventions.

Répartition par sous-fonction des dépenses pour l'agriculture et le ravitaillement.
(En millions de francs.)

In zake toeristische uitrusting zal met ingang van het jaar 1960, een driejaarlijks plan opgemaakt worden volgens een orde van voorrang en met inachtneming van de waarde van de voorgelegde ontwerpen, en tevens van de noodwendigheden van een nationale toeristische politiek.

§ 8. LANDBOUW EN VOEDSELVOORZIENING.

De in 1959 gevoerde landbouwpolitiek begint haar vruchten te dragen. Zij zal in 1960 voortgezet worden.

Ongelukkigerwijze heeft de aanhoudende droogte van de zomer 1959 schadelijke gevolgen voor de landbouw en plaatst sommige exploitanten in een moeilijke toestand.

De in de tabel opgenomen uitgaven bevatten de tussenkomsten niet van het Landbouwfonds waarvan de ramingen der uitgaven voor 1960, voorkomen op de begroting voor l'Orde voor 1 483 miljoen frank tegen 1 686 miljoen frank in 1959.

De voor het wetenschappelijk onderzoek voorziene kredieten wijzen nog een verhoging aan, inzonderheid voor de financiering van dringende onderzoeken die dienen gedaan door de proefstations waarvan de technische middelen zullen uitgebreid worden.

Rekening houdend met de afschaffing van het krediet voor de vlasteelt (50 miljoen frank), betreffen de uitgaven van de rubriek « Landbouw » hoofdzakelijk de administratiekosten.

In de rubriek « Veeteelt » slaan de verminderingen op de bestrijding tegen de veeziekten; de bekomen resultaten, inzonderheid wat de rundertuberculose betreft, laten inderdaad een vermindering van de tussenkomsten voorzien.

Verdeling per sub-functie van de uitgaven voor landbouw en voedselvoorziening.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Recherche scientifique	142	154	165	Wetenschappelijk onderzoek.
Agriculture	166	150	107	Landbouw.
Horticulture	19	18	18	Tuinbouw.
Elevage	448	437	398	Veeteelt.
Remembrement	47	97	116	Verkaveling.
Sylviculture	174	207	214	Bosbouw.
Subventions	672	361	324	Subsidiënbeleid.
Dépenses générales et divers ...	8	11	10	Algemene uitgaven en diverse.
Total.	1 676	1 435	1 352	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	1 570	1 308	1 220	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	106	127	132	Buitengewone begroting.

Par contre le subside pour l'amélioration des espèces reste fixé à 80 millions de francs et celui pour l'amélioration des terres sera poursuivie en 1960; les premiers remembrements seront terminés au cours de cette année.

La politique de remembrement et d'assainissement des terres sera poursuivie en 1960; les premiers remembrements seront terminés au cours de cette année.

L'amélioration des bâtiments d'exploitation et de l'habitat rural retient particulièrement l'attention du Département de l'Agriculture. L'action de la S.N.P.P.T. est associée à celle

Daarentegen blijft de toelage voor de verbetering van de rassen vastgesteld op 80 miljoen frank en deze voor de verbetering van de stallen, enz., zal verhoogd worden.

De politiek van ruilverkaveling en van grondverbetering zal in 1960 voortgezet worden; de eerste ruilverkavelingen zullen in de loop van dit jaar beëindigd worden.

De verbetering van de exploitatiegebouwen en van de landelijke woningen maakt in het bijzonder de aandacht gaande van het Departement van Landbouw. De actie

du Département en vue de l'amélioration de l'habitat et de la bonification foncière.

Dans le secteur des « Eaux et Forêts » la politique forestière visant à l'augmentation de la production ligneuse et à l'amélioration de la qualité par l'adoption de méthodes culturales nouvelles sera poursuivie.

L'enrichissement des rivières, l'amélioration de la pêche seront assurés avec le concours du Fonds piscicole.

Diverses mesures sont envisagées pour venir en aide à la pêche maritime dont la situation est difficile.

Le Ministère de l'Agriculture accorde aussi une grande attention à la vulgarisation des méthodes d'exploitation rationnelles; cette activité vise notamment à intensifier avec l'aide des associations agricoles l'élaboration de plans de gestion permettant un rendement accru, une majoration des bénéfices ou une réduction des pertes et une répartition plus judicieuse de la main-d'œuvre en vue de son plein emploi.

Les préoccupations portent aussi sur l'extension de l'enseignement postscolaire agricole pour parfaire les connaissances des agriculteurs et les adapter aux techniques les plus modernes; elles portent également sur le développement des moyens techniques appliqués à la sélection du bétail et la vulgarisation de l'alimentation rationnelle.

La politique vise aussi au maintien d'une situation compatible avec les conditions rigoureuses imposées par les pays importateurs de produits animaux.

L'objectif d'un rendement accru et d'une qualité améliorée ne constitue qu'un aspect de la politique agricole. Celle-ci se traduit aussi dans le domaine des prix, où elle tend d'une part à rétablir un certain équilibre entre les diverses productions végétales et animales et, d'autre part, à assurer des prix rémunérateurs aux agriculteurs.

La principale des subventions inscrites au budget de l'Agriculture concerne les primes à la production laitière, pour lesquelles une réduction de 227 à 200 millions de francs est prévue.

Les dépenses de l'Office commercial du Ravitaillement sont inscrites également sous la rubrique des « Subventions ». La réduction par rapport à 1958 provient de la suppression du subside au prix de la farine.

Une légère augmentation des dépenses prévues à l'extraordinaire concerne le remembrement des biens ruraux.

§ 9. ENSEIGNEMENT, CULTURE ET CULTES.

L'ensemble des crédits postulés en 1960 pour cette fonction marque un accroissement de 2,5 milliards de francs par rapport au budget ajusté de 1959 et de 8 milliards de francs par rapport aux réalisations de 1958. Cette augmentation dépasse largement la croissance relative de l'ensemble des budgets de l'Etat, cependant fort importante; la proportion des dépenses prévues pour la fonction passe, en effet, de 13,4 % en 1958 à 17,7 % en 1960.

Les crédits ordinaires comprennent : la totalité du budget de l'Instruction Publique, lequel s'élève à 18,3 milliards de

van de N.M.K.L. verbonden aan deze van het Departement beoogt de verbetering van de woning en van de grondbonificatie.

In de sector van « Waters en Bossen » zal de bospolitiek, waarbij gestreefd wordt naar de verhoging van de houtproductie en naar de verbetering van de kwaliteit door de invoering van nieuwe cultuurmethodes, voortgezet worden.

De visrijkheid van de rivieren, de verbetering van de visvangst zullen met de medewerking van het Visserijfonds verzekerd worden.

Verschillende maatregelen worden overwogen om ter hulp te komen aan de zeevisserij die een moeilijke toestand doormaakt.

Het Ministerie van Landbouw schenkt tevens een grote aandacht aan de vulgarisatie van de rationele exploitatiemethodes; bedoelde activiteit streeft er inzonderheid naar met de hulp van de landbouwverenigingen het opmaken van de beheersplannen meer intensief te maken, waardoor een toegenomen rendement, een verhoging van de winsten of een vermindering van de verliezen en een meer oordeelkundige verdeling van de handenarbeid met het oog op de volledige tewerkstelling ervan mogelijk worden.

De beslomeringen betreffen ook de uitbreiding van het naschoolse landbouwonderwijs om de kundigheden van de landbouwers aan te vullen en deze in overeenstemming te brengen met de modernste technieken. Zij betreffen eveneens de ontwikkeling van de technische middelen toegepast op de veeselectie en de vulgarisatie van de rationele voeding.

De politiek beoogt eveneens de handhaving van een toestand die verenigbaar is met de strenge voorwaarden die door de landen — invoerders van dierlijke producten — opgedrongen worden.

De doelstelling van een verhoogd rendement en van een verbeterde kwaliteit is slechts één aspect van de landbouwpolitiek. Deze laatste uit zich ook op het gebied van de prijzen, waar zij eensdeels streeft naar het herstel van een zeker evenwicht tussen de diverse plantaardige en dierlijke producties en, anderdeels, naar het verzekeren van lonende prijzen voor de landbouwers.

De voornaamste van de op de begroting van Landbouw ingeschreven toelagen betreft de premies aan de zuivelproductie, waarvoor een vermindering van 227 tot 200 miljoen frank voorzien wordt.

De uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering worden eveneens onder de rubriek van de « Toelagen » ingeschreven. De vermindering in vergelijking met 1958 komt voort uit de afschaffing van de toelage op de meelprijs.

Een lichte verhoging van de uitgaven voorzien voor de buitengewone begroting, betreft de ruilverkalvering van landeigendom.

§ 9. ONDERWIJS, KULTUUR EN EREDIENSTEN.

Het geheel der kredieten aangevraagd in 1960 voor deze functie vertoont een verhoging van 2,5 miljard frank tegenover de aangepaste begroting van 1959 en van 8 miljard frank tegenover de werkelijke uitgaven van 1958. Deze verhoging overschrijdt ruimschoots de betrekkelijke aangroei van de Staatsbegroting die nochtans zeer belangrijk is; het gedeelte der voorziene uitgaven voor deze functie verhoogt in feite van 13,4 % in 1958 tot 17,7 % in 1960.

De gewone kredieten bevatten : het geheel der begroting van Openbaar Onderwijs, dewelke 18,3 miljard frank

francs; un montant de 2,2 milliards de francs du budget des Pensions; 458 millions de francs du budget des Affaires Culturelles, dont la quasi-totalité pour la radio et la télévision, à quoi s'ajoutent 283 millions de francs du budget des Non-Valeurs et Remboursements; 343 millions de francs du budget de la Justice pour les cultes. Un montant de 252 millions de francs provient d'autres budgets.

Les prévisions de décaissements sur le budget extraordinaire correspondent principalement aux constructions scolaires, le compte spécial du Fonds des Constructions scolaires, alimenté par un crédit de 1 700 millions de francs, n'étant compté ici que dans la mesure des paiements effectifs des travaux effectués. Les montants indiqués au tableau ci-dessous comprennent en outre les décaissements à charge des crédits anciens pour les constructions scolaires correspondantes ou des crédits pour les autres constructions (notamment communales et universitaires).

Répartition des dépenses de la fonction
enseignement, culture et cultes.
(En millions de francs.)

bedraagt, een bedrag van 2,2 miljard frank van de begroting der Pensioenen; 458 miljoen frank van Kulturele Zaken waarin bijna het gehele krediet voor de radio en de televisie, waaraan 283 miljoen frank wordt bijgevoegd van de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen; 343 miljoen frank van de begroting van Justitie voor de erediens ten. Een bedrag van 252 miljoen frank is afkomstig van andere begrotingen.

De vooruitzichten tot uitbetaling op de buitengewone begroting stemmen grotelijks overeen met de uitgaven voor oprichting van schoolgebouwen; de speciale rekening van het Fonds voor Schoolgebouwen, gespijsd door een krediet van 1 700 miljoen frank, komt hier slechts voor naar rato van de effectieve betalingen der verwezenlijkte werken. De bedragen op de hiernavolgende tabel omvatten daarenboven de betalingen ten laste van de vroegere kredieten voor de overeenstemmende schoolgebouwen of van de kredieten voor andere gebouwen (inzonderheid gemeentelijke en universitaire).

Verdeling van de uitgaven van de functie
onderwijs, kultuur en erediens ten.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
<i>A. — Dépenses ordinaires.</i>				<i>A. — Gewone uitgaven.</i>
Dépenses générales	95	257	209	Algemene uitgaven.
Recherche scientifique	245	279	318	Wetenschappelijk onderzoek.
Enseignement primaire	6 148	8 055	8 656	Lager onderwijs.
Enseignement secondaire	3 210	4 452	5 076	Secundair onderwijs.
Enseignement technique	2 696	3 801	4 493	Technisch onderwijs.
Enseignement supérieur	965	1 119	1 221	Hoger onderwijs.
Formation de la jeunesse, éducation populaire et sports.	285	305	364	Jeugdvorming, volksoontwikkeling en sport.
Arts, archéologie et protection de la nature.	293	421	439	Kunsten, oudheidkunde en natuurbescherming.
Radio, télévision	593	641	735	Radio, televisie.
Cultes	386	392	401	Erediensten.
Total.	14 916	19 722	21 912	Totaal.
<i>B. — Dépenses extraordinaires.</i>				<i>B. — Buitengewone uitgaven.</i>
Enseignement	925	1 467	1 760	Onderwijs.
Autres	224	149	156	Andere.
Total.	1 149	1 616	1 916	Totaal.
Total général.	16 065	21 338	23 828	Algemeen totaal.

Le budget de l'Instruction Publique pour 1960 est fortement influencé par l'application intégrale du Pacte scolaire.

Le respect du libre choix donne lieu à la création d'écoles là où le besoin s'en fait sentir, à l'organisation du transport de certains élèves de même qu'à l'admission d'écoles existantes aux subventions.

La fixation des nouvelles normes de population scolaire pour le maintien et le dédoublement de classes donne lieu également à un accroissement des dépenses. Il en est de même en ce qui concerne l'uniformisation des services admissibles pour la fixation du traitement des membres du personnel enseignant, les nouvelles échelles de traitements

De begroting voor Openbaar Onderwijs werd aanzienlijk beïnvloed door de integrale toepassing van het Schoolpact.

De eerbiediging voor de vrije keus schept de mogelijkheid scholen op te richten daar waar de noodzakelijkheid zich opdringt, de mogelijkheid om het vervoeren van zekere leerlingen te organiseren, alsook om bestaande scholen te subsidiëren.

Het vaststellen van de nieuwe normen der schoolbevolking voor het behoud en voor de ontubbeling der klassen geeft insgelijks aanleiding tot een verhoging der uitgaven. Hetzelfde geldt voor wat het eenvormig maken der dienstprestaties betreft die voor het vaststellen van de wedde der leden van het onderwijzend personeel in aanmerking komen,

à fixer pour les professeurs non munis des titres requis, la prolongation du congé de maternité, le régime des congés de maladie et de mise en disponibilité du personnel de l'enseignement subventionné.

En ce qui concerne les frais de fonctionnement de l'enseignement technique, une échelle a dû être élaborée suivant le niveau des écoles et sections; de même, il a fallu fixer les modalités d'octroi et de paiement de ces frais de fonctionnement.

Un autre arrêté royal doit fixer la liaison des taux d'intervention pour frais de fonctionnement aux fluctuations de l'index.

Le Pacte scolaire implique également la réglementation en matière de tutelle sanitaire et d'octroi d'avantages sociaux.

En ce qui concerne l'équipement des écoles, les modalités d'acquisition et de subventionnement nécessaires sont subordonnées à la détermination de règles uniformes.

L'intervention de l'Etat appelle des mesures de contrôle à mettre au point pour permettre au Gouvernement de se rendre compte de l'utilisation des fonds mis à la disposition des écoles.

Dans le cadre de la démocratisation des études, le Gouvernement a prévu les crédits nécessaires pour porter le nombre des bourses d'études secondaires de 20 000 à 25 000 tandis que les bourses non-universitaires passent de 6 000 à plus de 8 000 et les bourses universitaires de 8 750 à 10 000.

L'enseignement universitaire fera l'objet d'une attention toute spéciale pendant l'année 1960.

**

L'augmentation de l'index entre en ligne de compte pour quelque 265 millions de francs au budget de l'Instruction Publique.

L'influence du Pacte scolaire se fait surtout sentir dans les secteurs de l'enseignement primaire, moyen, technique, normal et artistique, eu égard au fait que l'exercice 1960 supportera à 100 % le paiement des frais de fonctionnement dont les taux sont fixés par la loi du 29 mai 1959, alors que l'exercice 1959 ne supportait cette dépense qu'à concurrence des deux tiers, du fait que le tiers restant a été liquidé à charge du feuillet des crédits supplémentaires pour l'exercice 1958.

En vertu de l'article 53 de la loi du 29 mai 1959, les subventions pour frais de fonctionnement, prévues à l'article 32 de la même loi, ne sont accordées qu'à partir du 1^{er} janvier 1959 pour les établissements gardiens et primaires. De ce fait l'exercice 1959 ne supporte que 50 % de cette dépense.

Un crédit de 60 000 000 de francs a été prévu pour le transport des élèves. Ce crédit figure à la section I (Administration générale), à cause de l'impossibilité de faire une répartition, à l'heure actuelle, entre les différents secteurs d'enseignement. La même section comporte une majoration de 21 000 000 de francs de crédits pour le paiement du personnel nouveau nécessaire pour l'exécution du Pacte scolaire.

La section de l'enseignement primaire et gardien est en augmentation de près de 600 000 000 de francs, résultant presque uniquement de l'application du Pacte scolaire pour frais de fonctionnement et subsides-traitements.

Pour la première fois une section séparée prévoit des crédits en faveur de l'enseignement spécial. Pour les exercices précédents, ces crédits étaient éparpillés dans les autres sections d'enseignement mais, devant l'intention du

de nieuw vast te stellen barema's voor de professoren die niet houder zijn van de vereiste titels, de verlenging van het bevallingsverlof, het regime der ziekteverloven en van de terbeschikkingstelling van het personeel van het gesubsidieerd onderwijs.

Voor wat de werkingskosten betreft van het technisch onderwijs werd een schaal opgemaakt naar gelang het peil van de scholen en de secties; zo ook heeft men de toekenningsmodaliteiten en de betaling van deze werkingskosten moeten vaststellen.

Een ander koninklijk besluit moet de koppeling verwezenlijken van het bedrag der tussenkomst voor werkingskosten aan de schommelingen van de index.

Het Schoolpact vergt insgelijks de reglementering inzake gezondheidstoezicht en toekenning van sociale voordelen.

Voor wat de uitrusting der scholen betreft zijn de aankoopmodaliteiten en de noodzakelijke subsidiëringen ondergeschikt aan het vestigen van eenvormige regels.

De tussenkomst van de Staat eist nader te bepalen controlemaatregelen om de Regering toe te laten zich rekenschap te geven over het gebruik der fondsen ter beschikking gesteld van de scholen.

In het kader van de democratisering der studies, heeft de Regering de nodige kredieten voorzien om het aantal beurzen voor secundair onderwijs van 20 000 op 25 000 te brengen, terwijl de niet-universitaire beurzen van 6 000 op meer dan 8 000 en de universitaire van 8 750 op 10 000 gebracht worden.

Het universitaire onderwijs zal het onderwerp uitmaken van een heel bijzondere aandacht gedurende het jaar 1960.

**

De verhoging van de index komt tot uiting voor ongeveer 265 miljoen frank op de begroting van Openbaar Onderwijs.

De invloed van het Schoolpact doet zich vooral gevoelen in de sectoren van het lager, middelbaar, technisch, normaal en kunstonderwijs, rekening houdend met het feit dat het dienstjaar 1960 de betaling van de werkingskosten waarvan de bedragen zijn vastgesteld bij de wet van 29 mei 1959, voor 100 % zal dragen, wanneer het dienstjaar 1959 deze uitgaven slechts voor twee derde droeg, daar het overblijvend derde vereffend werd ten laste van het feuillet der bijkredieten voor het dienstjaar 1958.

Krachtens artikel 53 van de wet van 29 mei 1959 worden de toelagen voor werkingskosten, bepaald bij artikel 32 van dezelfde wet, slechts toegekend vanaf 1 januari 1959 voor de bewaar- en lagere scholen. Door dit feit draagt het dienstjaar 1959 slechts 50 % van deze uitgave.

Een krediet van 60 000 000 frank werd voorzien voor het vervoer van leerlingen. Dit krediet bevindt zich in de eerste sectie van de begroting (Algemeen Bestuur) om reden dat het onmogelijk is nu reeds een onderverdeling te maken tussen de verschillende onderwijssectoren. Deze zelfde sectie bevat een kredietvermeerdering van 21 000 000 frank, bestemd voor de betaling van het nieuw personeel noodzakelijk voor de uitvoering van het Schoolpact.

De sectie lager- en bewaaronderwijs vertoont een vermeerdering van 600 000 000 frank, die bijna uitsluitend voortvloeit uit de toepassing van het Schoolpact, voor werkingskosten en wedden-toelagen.

Voor het eerst voorziet een afzonderlijke sectie kredieten ten voordele van het speciaal onderwijs. Voor de vorige dienstjaren waren deze kredieten verspreid over de andere secties van onderwijs, maar, gezien de Regering zinnens is

Gouvernement de déposer un projet de loi organique de cette branche d'enseignement, il semble préférable de séparer les crédits qui y sont relatifs de ceux nécessaires pour l'enseignement général.

La section de l'enseignement moyen est en augmentation de 558 000 000 de francs, dont 224 000 000 de francs pour l'enseignement de l'Etat, 28 000 000 de francs pour l'enseignement provincial et communal et 300 000 000 de francs pour l'enseignement moyen libre. Cette majoration résulte, en ce qui concerne l'enseignement de l'Etat, de la création des nouveaux établissements en vertu du Pacte scolaire, de l'extension des établissements existants et d'une augmentation d'environ 10 % de la population scolaire. Pour le secteur subventionné, c'est l'influence du Pacte scolaire qui se fait sentir.

La section de l'enseignement technique accuse une augmentation de 689 000 000 de francs, dont 103 000 000 de francs pour l'enseignement de l'Etat, 180 000 000 de francs pour l'enseignement provincial et communal et 399 000 000 de francs pour l'enseignement libre. Les mêmes raisons que celles invoquées pour l'enseignement moyen sont à la base de ces majorations.

Pour l'enseignement normal, l'augmentation se chiffre à plus de 60 000 000 de francs, dont 30 000 000 de francs pour l'enseignement de l'Etat, plus de 7 000 000 de francs pour l'enseignement provincial et communal et 20 000 000 de francs pour l'enseignement libre.

La forte majoration des crédits pour l'enseignement de l'Etat provient de la création d'une école normale moyenne de l'Etat à Hasselt et d'une forte augmentation du nombre des élèves.

L'augmentation en faveur de l'enseignement artistique, qui se chiffre à environ 9 000 000 de francs, provient principalement de l'influence du jeu de l'index et de l'application du Pacte scolaire aux écoles de musique de première catégorie.

Un effort spécial a été fait en faveur de l'enseignement supérieur. La section de l'enseignement supérieur est en augmentation de quelque 130 000 000 de francs. L'extension du cadre du personnel enseignant, scientifique, technique et administratif prévu par l'arrêté royal du 4 juin 1959, aura sa répercussion au budget du Ministère de l'Instruction Publique, à partir du 1^{er} janvier 1960. C'est à cette date que ces nouvelles dépenses ne seront plus à charge des crédits exceptionnels pour la politique scientifique.

Il a été prévu également 19 000 000 de francs de crédits supplémentaires pour parfaire l'équipement des universités.

Une augmentation de 29 000 000 de francs est prévue en faveur de la section de la recherche scientifique. Elle comporte en ordre principal, l'extension du cadre des établissements scientifiques, l'adaptation des crédits de fonctionnement, l'augmentation de crédits pour subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherche et l'augmentation des sommes prévues pour soutenir les publications scientifiques.

En ce qui concerne les services éducatifs, dont le montant des crédits accuse une diminution de 30 000 000 de francs, il y a lieu de remarquer que les crédits exceptionnels pour la politique scientifique interviendront à concurrence de 144 000 000 de francs, de sorte qu'en réalité ce secteur est en augmentation de 114 000 000 de francs environ. Cette procédure est d'ordre purement comptable. Le versement de 144 000 000 de francs au compte du Fonds national des Etudes, ouvert au budget pour l'Ordre, compense les majorations des sections 8 et 9 en matière de recherche scientifique. C'est ainsi que le Fonds national des Etudes disposera en 1960 de près de 370 000 000 de francs contre 276 000 000 de francs en 1959.

een ontwerp van organieke wet neer te leggen betreffende deze tak van het onderwijs, lijkt het verkieselijk de kredieten die er betrekking op hebben te scheiden van de kredieten nodig voor het algemeen onderwijs.

De sectie van het middelbaar onderwijs is verhoogd met 558 000 000 frank waarvan 224 000 000 frank voor het staatsonderwijs, 28 000 000 frank voor het provinciaal en gemeentelijk onderwijs en 300 000 000 frank voor het vrij middelbaar onderwijs. Deze vermeerdering spruit voort, voor wat het Staatsonderwijs betreft, uit de oprichting van nieuwe instellingen krachtens het Schoolpact, uit de uitbreiding van de bestaande instellingen en uit een verhoging van ongeveer 10 % van de schoolbevolking. Voor de gesubsidieerde sector laat de invloed van het Schoolpact zich ook voelen.

De sectie van het technisch onderwijs vertoont een verhoging van 689 000 000 frank, waarvan 103 000 000 frank voor het Staatsonderwijs, 180 000 000 frank voor het provinciaal en gemeentelijk onderwijs en 399 000 000 frank voor het vrij onderwijs. Dezelfde redenen die gelden voor het middelbaar onderwijs liggen aan de basis van deze vermeerderingen.

Voor het normaal onderwijs bedraagt de verhoging meer dan 60 000 000 frank, waarvan 30 000 000 frank voor het Staatsonderwijs, meer dan 7 000 000 frank voor het provinciaal en gemeentelijk onderwijs en 20 000 000 frank voor het vrij onderwijs.

De grote vermeerdering van de kredieten voor het Staatsonderwijs vindt haar oorsprong in de oprichting van een Staatsnormaalschool te Hasselt en in de sterke toename van het aantal leerlingen.

De verhoging ten voordele van het kunstonderwijs ten belope van ongeveer 9 000 000 frank spruit voornamelijk voort uit de invloed van het indexcijfer en uit de toepassing van het Schoolpact op de muziekscholen van eerste categorie.

Een speciale krachtsinspanning werd gedaan ten voordele van het hoger onderwijs. De sectie van het hoger onderwijs werd verhoogd met 130 000 000 frank. De uitbreiding van het kader van het onderwijzend, wetenschappelijk, technisch en administratief personeel, voorzien bij koninklijk besluit van 4 juni 1959, zal zijn weerslag op de begroting van Openbaar Onderwijs, vanaf 1 januari 1960 laten voelen. Op deze datum zullen deze nieuwe uitgaven niet meer ten laste zijn van de uitzonderlijke kredieten voor de wetenschappelijke politiek.

Er werden eveneens 19 000 000 frank bijkredieten voorzien om de universitaire uitrusting te voltooien.

Een verhoging van 29 000 000 frank is voorzien ten voordele van de sectie wetenschappelijk onderzoek. Deze verhoging omvat hoofdzakelijk, de uitbreiding van het kader der wetenschappelijke instellingen, de aanpassing van de werkingskredieten, de verhoging der kredieten bestemd voor toelagen aan nationale en interuniversitaire onderzoekcentra en de verhoging der sommen voorzien ter ondersteuning van wetenschappelijke publicaties.

Wat de opvoedkundige diensten betreft, waarvan het bedrag der kredieten met 30 000 000 frank verminderd is, dient opgemerkt dat voor 144 000 000 frank uitzonderlijke kredieten voor de wetenschappelijke politiek zullen toegekend worden zodanig, dat in werkelijkheid deze sector met ongeveer 114 000 000 frank verhoogt. Deze procedure is van louter rekenplichtige aard. De storting van 144 000 000 frank op de rekening van het Nationaal Studiefonds, geopend op de begroting voor Orde, compenseert de verhogingen op de secties VIII en IX inzake wetenschappelijk onderzoek. Aldus zal in 1960 het Nationaal Studiefonds over 370 000 000 frank beschikken tegenover 276 000 000 frank in 1959.

Le restant de l'augmentation des crédits concerne principalement les offices d'orientation scolaire et professionnelle et les centres psycho-médico-sociaux.

Une majoration de crédit a été prévue également pour le service du cinéma scolaire, eu égard à l'extension que prend l'enseignement tant de l'Etat que du secteur subventionné.

Pour les relations culturelles, une augmentation de 16 000 000 de francs est prévue. Elle résulte de la signature et de la mise en application de nouveaux accords culturels bilatéraux et de l'augmentation de la quote-part de la Belgique dans les frais de l'UNESCO.

Une majoration de 2 500 000 francs a été prévue également en faveur des bourses d'études mises à la disposition des étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et des pays étrangers.

Enfin, les crédits pour l'achat et la publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger, ont été majorés.

La section des arts, des lettres, de l'éducation populaire et de la jeunesse est en augmentation de quelque 14 000 000 de francs.

Outre l'augmentation des crédits de personnel et de fonctionnement pour les établissements dépendant de ce secteur, les subdivisions sont en augmentation de quelque 6 000 000 de francs.

**

Lors de la discussion par le Parlement du budget des Communications de l'exercice 1959, le Ministre des Affaires Culturelles a défini le programme des travaux et investissements de l'I.N.R. Aucune modification importante n'y a été apportée. L'accent a cependant été mis sur quelques travaux qui doivent, à brève échéance, permettre le développement des émissions en fréquence modulée et la réalisation d'une troisième chaîne de programmes de niveau culturel élevé.

Dans les dépenses d'exploitation, on s'est avant tout préoccupé de majorer sensiblement les crédits destinés à la programmation des émissions de télévision.

Le produit total des redevances est évalué à 746 577 000 francs. Des recettes plus importantes peuvent être espérées, grâce à un contrôle plus rigoureux sur la déclaration des postes.

§ 10. INTERVENTIONS SOCIALES.

La plus grosse part des interventions concerne la sécurité sociale, dans le financement de laquelle l'Etat intervient à concurrence de plus d'un quart. Ici, les dépenses sont groupées selon leur objet et non par catégorie administrative, de telle sorte que la sécurité sociale ne se distingue pas des autres classes d'interventions. Néanmoins, il est aisé de constater que les variations les plus importantes se situent dans ce type de dépenses qui comprend principalement la vieillesse, la maladie et l'invalidité, le chômage.

Het overschot van de verhoging der kredieten betreft hoofdzakelijk de diensten voor school- en beroepsoriëntering en de psycho-medico-sociale centra.

Een kredietverhoging wordt eveneens voorzien voor de dienst van de schoolbioscoop, ten aanzien van de uitbreiding zowel van het Staatsonderwijs als van het privaatonderwijs.

Wat de kulturele betrekkingen betreft wordt een verhoging van 16 000 000 frank voorzien. Deze is te wijten aan de ondertekening en de uitvoering van nieuwe bilaterale kulturele akkoorden en aan de verhoging van het aandeel van België in de uitgaven van de UNESCO.

Een verhoging van 2 500 000 frank is eveneens voorzien ten voordele van de studiebeurzen ter beschikking gesteld van de studenten van Kongo, Ruanda-Urundi en vreemde landen.

Ten slotte werden de kredieten voor de aankoop en de publikatie van werken en kunstwerken bestemd voor de kulturele propaganda, in het buitenland, verhoogd.

De sectie van de kunsten, letteren en volks- en jeugdoepvoeding wordt verhoogd met ongeveer 14 000 000 frank.

Benevens de verhoging der kredieten voor personeel en werking van de instellingen afhangende van deze sector, verhogen de toelagen met ongeveer 6 000 000 frank.

**

Tijdens de bespreking in het Parlement van de begroting van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1959 heeft de Minister van Kulturele Zaken het programma van werken en investeringen van het N.I.R. geschetst. Geen enkele gevoelige wijziging werd hier aangebracht. De nadruk werd nochtans gelegd op enkele werken die binnen afzienbare tijd de uitbreiding moeten toelaten van de uitzendingen op modulatiefrequentie alsmede de verwezenlijking van een derde programmareeks van hoge kulturele waarde.

Wat de exploitatieuitgaven betreft heeft men zich vooral ingespannen de kredieten bestemd voor de televisieuitzendingen merkkelijk te verhogen.

De globale opbrengst van de radio- en televisietaxe wordt geraamd op 746 577 000 frank. Men mag zich aan hogere ontvangsten verwachten dank zij een scherpere controle op de aangifte der toestellen.

§ 10. SOCIALE ZAKEN.

Het grootste gedeelte van de tussenkomsten betreft de sociale zekerheid, in de financiering waarvan de Staat ten belope van meer dan één vierde tussenkomt. Hier worden de uitgaven volgens hun doel en niet per administratieve categorie gegroepeerd, zodat de sociale zekerheid niet van de andere klassen van tussenkomsten onderscheiden wordt. Nochtans kan gemakkelijk vastgesteld worden dat de belangrijkste schommelingen terug te vinden zijn in de reeks van uitgaven die voornamelijk de ouderlingenzorg, de ziekte en de invaliditeit, en de werkloosheid omvat.

Répartition par sous-fonction des interventions sociales.
(En millions de francs.)Verdeling per sub-functie van de sociale zaken.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Dépenses générales	47	118	89	Algemene uitgaven.
Vieillesse, décès prématuré	5 260	5 549	5 761	Ouderdom; vroegtijdig overlijden.
Invalidité, maladie	4 468	5 223	4 916	Invaliditeit, ziekte.
Famille	906	1 556	966	Gezinszorg.
Chômage	4 307	6 297	4 083	Werkloosheid.
Accidents du travail	22	26	26	Arbeidsongevallen.
Maladies professionnelles	22	42	49	Beroepsziekten.
Congés payés	117	108	103	Betaald verlof.
Assistance sociale	2 104	2 164	2 149	Sociale bijstand.
Aide sociale	881	1 406	1 167	Sociale hulp.
Protection du travail	76	97	105	Arbeidsbescherming.
Emploi	45	87	87	Werkgelegenheid.
Total.	18 255	22 673	19 501	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	18 235	22 033	19 456	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	20	640	45	Buitengewone begroting.

Vieillesse et décès prématuré.

Les dotations progressives inscrites au budget commandent l'évolution en matière de pensions. La croissance est légèrement plus forte pour les mineurs, en vertu d'une liaison à l'indice des prix de détail par tranche de 5 % au lieu de 2,5 % dans les autres régimes pour salariés. Le crédit relatif aux pensions pour indépendants résulte du système de financement prévu dans le projet de loi du 5 juin 1959; ce système doit assurer l'équilibre du régime; il maintient la contribution organique de l'Etat à son niveau antérieur; en 1959, une contribution non organique était venue s'y ajouter.

Ouderdom en vroegtijdig overlijden.

De progressieve dotatiën ingeschreven op de begroting, beheersen de evolutie in zaken pensioenen. De aangroei is iets hoger voor de mijnwerkers, krachtens een koppeling aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen per schijf van 5 % in plaats van 2,5 % in de andere stelsels voor loontrekkenden. Het krediet betreffende de pensioenen voor zelfstandigen vloeit voort uit het systeem van financiering voorzien in het ontwerp van wet d.d. 5 juni 1959; bedoeld systeem moet het evenwicht van het stelsel verzekeren; het handhaaft de organieke bijdrage van de Staat op haar vroeger peil; een niet-organieke bijdrage werd er in 1959 aan toegevoegd.

Répartition par régime des interventions pour les pensions.
(En millions de francs.)Verdeling per stelsel van de tussenkomsten voor pensioenen.
(In miljoen frank.)

RÉGIME DE PENSIONS	1958	1959	1960	STELSEL VAN PENSIOENEN
Ouvriers	1 440	1 507	1 589	Werklieden.
Employés	310	331	347	Bedienden.
Indépendants	863	956	915	Zelfstandigen.
Assurés libres	540	571	585	Vrije verzekerden.
Ouvriers mineurs (non compris pensions d'invalidité).	1 841	1 898	2 026	Mijnwerkers (exclusief invaliditeitspensioenen).
Contribution dans les rentes de vieillesse et de veuves.	180	197	208	Bijdragen in de ouderdomsrenten en de weduwenrenten.
Marine	18	19	21	Zeelieden.
Divers	68	70	70	Diversen.
Total.	5 260	5 549	5 761	Totaal.
Pour mémoire :				Pro memorie :
Pensions S.N.C.B. (1)	813	1 239	1 284	Pensioenen N.M.B.S. (1).
Invalidité mineurs (2)	910	1 095	1 264	Invaliditeit mijnwerkers (2).

(1) Fonction : transports et communications. Non compris les majorations aux anciens combattants.

(2) Sous-fonction : maladie-invalidité.

(1) Functie : vervoer en verkeerswezen. Exclusief de verhogingen aan de oudstrijders.

(2) Sub-functie : ziekte-invaliditeit.

Maladie, invalidité, handicapés physiques.

Deux modifications importantes apparaissent dans la rubrique. D'une part l'Etat sera amené en 1960 à prendre une plus large part de la charge des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs; on se rappellera qu'en 1959 il en avait supporté les 90 %. La détérioration de la situation charbonnière impose ce nouvel effort au budget.

D'autre part, le projet de réforme de l'assurance maladie-invalidité des salariés, qui sera prochainement déposé, entraînera une réduction des interventions de l'Etat qui, au cours des années 1958 et 1959 avaient pris une ampleur considérable. La subvention supplémentaire, au-delà des interventions organiques du régime actuel, sera ainsi ramenée de 1 400 à 900 millions de francs. Les réformes de structure envisagées renforceront la responsabilité des organismes assureurs et permettront ainsi de donner à l'intervention de l'Etat une assise bien délimitée.

L'effort en faveur des mutualités libres s'accroît régulièrement.

Répartition des dépenses
pour la maladie, l'invalidité et les handicapés physiques.
(En millions de francs.)

SUBDIVISION	1958	1959	1960	ONDERVERDELING
Invalidité mineurs	910	1 095	1 264	Invaliditeit mijnwerkers.
Maladie-invalidité :				Ziekte-invaliditeit :
— F.N.A.M.I.	1 406	1 445	1 400	— R.V.Z.I.
— subside exceptionnel	1 000	1 400	900	— buitengewone subsidie.
Mutualités libres	471	516	587	Vrije mutualiteiten.
Estropiés et mutilés	636	700	700	Gebrekkigen en verminkten.
Divers	45	66	65	Diversen.
Total.	4 468	5 223	4 916	Totaal.

Politique familiale.

La quasi-totalité de cette rubrique concerne les contributions aux régimes d'allocations familiales pour salariés et indépendants. Pour ces derniers, l'intervention a été portée de 154 à 203 millions de francs de 1958 à 1959, en vertu d'une égalisation réalisée par rapport au régime des salariés. Les montants sont inchangés en 1960. Les allocations familiales subissent néanmoins l'influence de l'indice qui les a récemment haussées de 5 %.

Ces interventions représentent environ un sixième de celles qui concernent les régimes de pensions. Le relèvement de la natalité dans l'après-guerre et la prolongation de fait de la période d'attribution — en relation avec la scolarité — ont déterminé une situation financière moins favorable du régime, qui ne bénéficie pas de dotations progressives comme les caisses de pensions. Cependant, des difficultés sont nées surtout des retards de paiement des cotisations de la part des charbonnages. Une avance de 600 millions de francs est prévue au feuillet en faveur de la Caisse de Compensation pour assurer la trésorerie du régime des allocations pour salariés.

La rubrique comprend encore les réductions pour familles nombreuses sur les chemins de fer, imputées pour quelque 100 millions de francs et les dépenses inscrites au budget de la Santé Publique pour 55 millions de francs.

Ziekte, invaliditeit, fysisch gehandicapten.

Twee belangrijke wijzigingen komen in de rubriek voor. Eensdeels zal de Staat in 1960 ertoe gebracht worden een ruimer aandeel van de last van de invaliditeitspensioenen der mijnwerkers op zich te nemen; men zal zich herinneren dat de Staat in 1959 90 % ervan gedragen heeft. Door de verslechting van de toestand in het steenkolenbedrijf, wordt deze nieuwe krachtsinspanning aan de begroting opgelegd.

Anderdeels zal het ontwerp tot hervorming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de loontrekkenden, dat eerst- daags zal ingediend worden, een vermindering voor gevolg hebben van de tussenkomsten van de Staat die in de loop van de jaren 1958 en 1959 een aanzienlijke omvang aangenomen hadden. De supplementaire bijdrage, boven de organieke tussenkomsten van het huidige stelsel, zal aldus van 1 400 tot op 900 miljoen frank teruggebracht worden. De overwogen structuurhervormingen zullen de verantwoordelijkheid van de verzekeringsorganismen verhogen en zullen het aldus mogelijk maken een wel afgebakende grondslag aan de tussenkomst van de Staat te geven.

De inspanning ten gunste van de vrije mutualiteiten wordt regelmatig groter.

Verdeling van de uitgaven
voor ziekte, invaliditeit en fysisch gehandicapten.
(In miljoen frank.)

Gezinspolitiek.

Bijna gans deze rubriek heeft betrekking op de bijdragen voor de stelsels van kindertoelagen voor weddetrekkenden en zelfstandigen. Voor deze laatste, werd de tegemoetkoming van 154 miljoen frank in 1958 op 203 miljoen frank in 1959 gebracht, krachtens een gelijkmaking, die ten opzichte van het regime der weddetrekkenden, werd doorgevoerd. De bedragen blijven onveranderd in 1960. De kindertoelagen ondergaan niettemin de invloed van het indexcijfer, waardoor zij onlangs met 5 % verhoogd werden.

Deze tussenkomsten vertegenwoordigen ongeveer het zesde deel van deze betreffende de pensioenstelsels. De toename van het aantal geboorten na de oorlog en de feitelijke verlenging van de toekenningsperiode — in verband met de leerplicht — veroorzaakt de minder gunstige financiële toestand van het stelsel, dat niet geniet van progressieve dotaties zoals de pensioenkassen. Nochtans zijn de moeilijkheden vooral ontstaan door de achterstand bij de betaling van de bijdragen vanwege de steenkolenmijnen. Een voorschot van 600 miljoen frank is op het feuillet ten bate van de Compensatiekas voorzien om aan de thesaurie-moeilijkheden van het stelsel der toelagen voor weddetrekkenden te verhelpen.

De rubriek omvat nog de tariefverminderingen op de spoorwegen voor kroostrijke gezinnen, voor ongeveer 100 miljoen frank, en de uitgaven ingeschreven op de begroting van Volksgezondheid voor 55 miljoen frank.

Chômage.

Le crédit 1960 comprend trois grands postes : l'intervention dans les allocations pour 2 973 millions de francs, la subvention au F.N.A.M.I. pour défaut de cotisations des chômeurs pour 287 millions de francs et le coût de la remise au travail par les communes pour 600 millions de francs. La réduction du total des interventions à concurrence d'un tiers par rapport à 1959 s'explique par la résorption du chômage; il est prévu que celui-ci descendra de 201 000 unités en 1959 à 150 000 en 1960. Les perspectives établies en fonction de la reprise économique ont permis de fixer à ce nombre le niveau le plus probable du chômage en 1960.

D'autre part, la mise au travail par les communes pourra diminuer d'intensité en fonction de cette amélioration des perspectives : le budget prévoit pour 1960 une moyenne de 10 000 unités.

Assistance sociale.

Le poste principal concerne les versements au Fonds d'Assistance publique, qui en liaison à l'indice des prix, passeront de 1 297 à 1 325 millions de francs.

Le crédit de 798 millions de francs pour le Fonds spécial en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents — qui constitue une forme spéciale de l'assistance — accuse par contre une réduction, en fonction des éléments de calcul fournis par les données relatives à 1959.

Autres postes.

L'élément principal de la rubrique « Aide sociale » concerne les réductions pour abonnements ouvriers qui évoluent comme suit : 857 millions de francs en 1958, 1 387 millions de francs en 1959 et 1 148 millions de francs en 1960.

Les dépenses relatives aux maladies professionnelles augmentent légèrement. Les dépenses pour réduction sur titres de voyages à l'occasion des vacances annuelles figurent pour 70 millions de francs et le tourisme social pour 32 millions de francs.

La fonction comprend encore les dépenses d'administration pour la protection du travail (95 millions de francs) et l'emploi (18 millions de francs), ainsi que les primes d'embauche (6 millions de francs) et l'aide à la réadaptation des ouvriers mineurs (60 millions de francs).

§ 11. SANTÉ PUBLIQUE.

Peu de variations sont enregistrées dans le budget ordinaire.

La rubrique « Médecine sociale et préventive » comprend principalement les subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance (393 millions de francs) et aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires (114 millions de francs), outre les dépenses d'administration du Département relatives à cet objet.

La sous-fonction « Hygiène publique » se compose essentiellement des frais d'administration et de la prise en charge par le budget de la Dette des intérêts sur emprunts contractés notamment par la Société nationale des Distributions d'Eau (142 millions de francs).

Outre ces quelques postes importants, l'activité du Ministère de la Santé Publique se traduit surtout, sur le plan budgétaire, par les crédits inscrits à l'extraordinaire. Il s'agit principalement des subsides aux communes pour travaux de distribution d'eau, d'égouts, d'épuration et pour constructions d'hôpitaux, centres et établissements de soins,

Werkloosheid.

Het krediet voor 1960 omvat drie grote posten : tussenkomst in de vergoedingen voor 2 973 miljoen frank, de toelage aan de R.V.Z.I. wegens het gemis aan bijdragen van de werklozen voor 287 miljoen frank en de last van weder tewerkstelling door de gemeenten voor 600 miljoen frank. De vermindering der globale tussenkomst tot beloop van een derde ten opzichte van 1959 wordt verklaard door de vermindering van de werkloosheid. Men kan voorzien dat het getal werklozen van 201 000 eenheden in 1959 tot 150 000 in 1960 zal dalen. De vooruitzichten die vastgesteld werden in functie van de economische heropleving hebben toegelaten het waarschijnlijkste peil der werkloosheid voor 1960 op dit aantal te bepalen.

Anderzijds, zal de tewerkstelling door de gemeenten kunnen afnemen in functie van deze verbetering in de vooruitzichten : de begroting voorziet een gemiddelde van 10 000 eenheden voor 1960.

Sociale bijstand.

De belangrijkste post betreft de stortingen aan het Fonds voor Openbare Onderstand, die door koppeling aan de prijsindex, van 1 297 tot 1 325 miljoen frank zullen stijgen.

Het krediet van 798 miljoen frank voor het Bijzonder Fonds met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van behoeftigen — een bijzondere vorm van hulpverlening — vertoont daarentegen een vermindering in functie van de berekeningsselementen getrokken uit de gegevens over 1959.

Andere posten.

Het hoofdelement van de rubriek « Sociale bijstand » betreft de verminderingen voor werkabonnement, die als volgt evolueren : 857 miljoen frank in 1958, 1 387 miljoen frank in 1959 en 1 148 miljoen frank in 1960.

De uitgaven betreffende de beroepsziekten verhogen in lichte mate. De uitgaven voor vermindering op de vervoerbewijzen ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof worden aangerekend voor 70 miljoen frank en voor het sociaal toerisme voor 32 miljoen frank.

De rubriek omvat nog de bestuursuitgaven voor de bescherming van de arbeid (95 miljoen frank) en van de tewerkstelling (18 miljoen frank) evenals de aanwervingspremies (6 miljoen frank) en de hulpverlening voor de wederaanpassing van de mijnwerkers (60 miljoen frank).

§ 11. VOLKSGEZONDHEID.

Op de gewone begroting wordt weinig verandering geregistreerd.

De rubriek « Sociale en voorbehoedende geneeskunde » omvat in hoofdzaak de toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn (393 miljoen frank) en aan de sanitaire opvoedkundige en prophylactische instellingen (114 miljoen frank), benevens de bestuurskosten van het Departement dienaangaande.

De sub-functie « Openbare hygiëne » omvat hoofdzakelijk bestuurskosten en het ten laste nemen door de begroting van de Staatsschuld van de interesten op leningen aangegaan onder meer door de Nationale Maatschappij voor Waterbedeling (142 miljoen frank).

Behoudens deze enkele belangrijke posten, komt de activiteit van het Ministerie van Volksgezondheid op budgettair gebied vooral tot uiting in de kredieten voorzien op de buitengewone begroting. Het betreft hoofdzakelijk de toelagen aan de gemeenten voor werken voor waterbedeling, riolering, zuivering en voor het bouwen van ziekenhuizen,

ainsi que des aides en intérêts ou en subventions à la construction ou à l'équipement par des organismes privés, d'établissements pour l'hospitalisation et le traitement des malades.

Le budget de 1960 prévoit une augmentation de crédits en faveur du secteur des distributions d'eau, dont l'importance a été soulignée lors de la période de sécheresse de l'été 1959.

Les crédits pour la section hospitalière seront utilisés, en ordre principal, en vue de l'achèvement rapide des travaux actuellement en cours d'exécution. Le but assigné dans le plan décennal en matière d'établissements hospitaliers, à savoir de porter leur capacité à 4,5 lits par 1 000 habitants, sera atteint dans un avenir proche.

En ce qui concerne les établissements pour malades chroniques et pour malades mentaux, un effort considérable devra encore être produit tant dans le secteur public que privé pour accroître l'équipement national.

En matière de plaines de jeux et d'installations sportives, le Département de la Santé Publique s'efforce de promouvoir la construction de nombreux complexes locaux, spécialement dans les zones industrielles.

Le budget de 1960 prévoit un crédit spécial en faveur de l'équipement et du fonctionnement des centrales de dispatching à réaliser dans le cadre des secours instaurés par le Département pour l'aide aux victimes d'accidents de la route.

Les subsides aux administrations subordonnées sont sensiblement réduits en fonction de la nouvelle procédure adoptée avec le Crédit communal de Belgique.

verzorgingscentra en -inrichtingen, evenals voor hulpverlening door middel van interesten of toelagen voor het bouwen of het inrichten door private organismen van instellingen voor hospitalisatie en behandeling van zieken.

De begroting van 1960 voorziet een verhoging van de kredieten ten gunste van de sector voor waterbedeling, waarvan het belang onderlijnd werd tijdens de periode van droogte in de zomer 1959.

De kredieten voor de hospitaalsectie zullen in hoofdzaak gebruikt worden met het oog op het snel beëindigen van de op dit ogenblik aan gang zijnde werken. Het doel dat in het tienjarenplan inzake hospitaalinrichtingen vooropgesteld werd, te weten hun capaciteit op 4,5 bedden per 1 000 inwoners brengen, zal zeer kortelings bereikt worden.

Wat de inrichtingen voor chronische zieken en geesteszieken betreft, dient nog een aanzienlijke inspanning gedaan, zowel in de openbare als de private sector, om de nationale uitrusting te vergroten.

Inzake speelpleinen en sportinstallaties, tracht het Departement van Volksgezondheid de bouw te bevorderen van talrijke locale complexen, bijzonder in de nijverheidszones.

De begroting van 1960 voorziet een bijzonder krediet ten gunste van de uitrusting en de werking van dispatchingcentrales op te richten voor de hulp aan slachtoffers van weggongevallen.

De toelagen aan de ondergeschikte besturen zijn gevoelig verminderd ingevolge de nieuwe procedure die met het Gemeentekrediet aangenomen werd.

Répartition
par sous-fonction des dépenses pour santé publique.
(En millions de francs.)

Verdeling
per sub-functie van de uitgaven voor volksgezondheid.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Dépenses générales	31	32	35	Algemene uitgaven.
Recherche scientifique	48	59	40	Wetenschappelijk onderzoek.
Médecine sociale et préventive ...	581	583	570	Sociale en preventieve geneeskunde.
Hôpitaux, cliniques, sanatoriums ...	297	308	254	Ziekenhuizen, klinieken, sanatoria.
Hygiène publique	837	988	828	Openbare hygiëne.
Total.	1 794	1 970	1 726	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	853	874	882	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	941	1 096	844	Buitengewone begroting.

§ 12. LOGEMENT.

Répartition
par sous-fonction des dépenses pour le logement.
(En millions de francs.)

§ 12. VOLKSHUISVESTING.

Verdeling
per sub-functie van de uitgaven voor volkshuisvesting.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-FUNCTIE
Logement	2 520 ⁽¹⁾	2 275	1 924	Huisvesting.
Urbanisation	85	102	121	Stedebouw.
Divers	2	2	3	Allerhande.
Total.	2 607	2 379	2 048	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	949	919	983	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	1 658	1 460	1 065	Buitengewone begroting.

La politique gouvernementale de relance économique s'est fortement appuyée sur la construction de logements à laquelle une aide accrue a été accordée. Cet effort se poursuivra en 1960.

Le programme de construction pour 1960 de la Société nationale du Logement permettra un niveau d'activité encore élevé; il en sera de même pour la Société nationale de la Petite Propriété terrienne.

L'accent sera mis encore sur la lutte contre les taudis. Les Sociétés nationales ont été invitées à réserver 30 % de leur programme aux occupants de taudis, et à éliminer de leur programme les sociétés agréées qui ne pourront satisfaire à cette condition.

Dans les programmes de construction, il sera tenu compte dorénavant dans une plus large mesure des familles nombreuses et des personnes âgées.

Le nombre de primes accordées à la construction et à l'achat accusera normalement une légère réduction et les décaissements pour le Fonds national du Logement prévus à cette fin passeront de 680 à 650 millions de francs (budget extraordinaire).

Les crédits pour couvrir la décharge des organismes de logement les différences d'intérêts supportées par l'Etat, les remises de loyers, les primes de remboursements, les subsides pour la lutte contre les taudis et certaines annuités, augmenteront de 743 à 809 millions de francs. Les interventions prévues au budget de la Dette Publique pour l'amortissement et l'intérêt des emprunts des sociétés de logement se maintiennent à 78 millions de francs contre 80 millions de francs en 1959.

Les postes du budget extraordinaire non encore mentionnés concernent notamment l'équipement de cités de logement financé par le budget des Travaux Publics. L'équipement des cités a été accéléré, de telle sorte que les retards constatés antérieurement sont pratiquement résorbés. Le crédit sollicité pour 1960 tient compte du programme élaboré par les sociétés de logement.

Les montants figurant au budget de la Santé Publique se rapportent à des opérations financières, spécialement

(1) Y compris 888 millions de francs pour le remboursement d'un emprunt de la Société nationale du Logement.

De Regeringspolitiek inzake de economische heropbeuring was sterk gesteund op het bouwen van woningen, waaraan een grotere hulp verleend werd. Deze inspanning zal in 1960 voortgezet worden.

Het bouwprogramma voor 1960 van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting zal nog een hoog activiteitspeil toelaten. Hetzelfde kan worden gezegd wat de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom betreft.

De nadruk wordt nog gelegd op de strijd tegen de krotwoningen. De Nationale Maatschappijen werden verzocht 30 % van hun programma aan de bewoners van krotwoningen voor te behouden, en de erkende maatschappijen, die aan deze voorwaarde niet kunnen voldoen, van hun programma te schrappen.

Bij de bouwprogramma's zal er voortaan in grotere mate rekening gehouden worden met de kroostrijke gezinnen en de ouden van dagen.

Het aantal bouw- en aankooppremies zal normaal een lichte vermindering vertonen en de uitgaven voor het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, die met dit doel voorzien worden, zullen van 680 tot 650 miljoen frank teruggebracht worden (buitengewone begroting).

De kredieten bestemd tot dekking, ter ontlasting van de organismen voor huisvesting, van de verschillen van interesten ten laste van de Staat, van de huurverminderingen, van de terugbetalingspremies, van de toelagen voor de strijd tegen de krotwoningen en van zekere annuïteiten, zullen van 743 op 809 miljoen frank gebracht worden. De tussensommen, voorzien op de begroting van de Staatsschuld voor de aflossing en de interest van de leningen der maatschappijen voor de huisvesting bedragen 78 miljoen frank tegen 80 miljoen frank in 1959.

De posten van de buitengewone begroting, die nog niet aangehaald werden, betreffen onder meer de uitrusting van de huisvestingswijken, die gefinancierd wordt door de begroting van Openbare Werken. De uitrusting van deze wijken werd versneld, zodat de achterstand, die vroeger vastgesteld werd, thans praktisch ingelopen is. Het voor 1960 aangevraagde krediet houdt rekening met het door de maatschappijen voor huisvesting opgemaakte programma.

De bedragen die op de begroting van Volksgezondheid voorkomen hebben betrekking op de financiële verrich-

(1) Hierin begrepen 888 miljoen frank voor de terugbetaling van een lening door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

des remboursements d'emprunts, qui expliquent la réduction globale de 1958 à 1960 (888, 360 et 10 millions de francs).

§ 13. DOMMAGES DE GUERRE ET CALAMITÉS.

Le mode de financement des dommages de guerre aux biens privés sera modifié, comme il a été exposé ailleurs (p. 6) et de ce fait le crédit prévu pour la Caisse autonome des Dommages de guerre sera réduit de 2 milliards de francs. Ceci explique l'évolution du total calculé pour la fonction.

Répartition
des dépenses pour dommages de guerre et calamités.
(En millions de francs.)

tingen, in het bijzonder het aflossen van leningen, die de globale vermindering van 1958 tot 1960 verklaren (888, 360 en 10 miljoen frank).

§ 13. OORLOGS- EN RAMPSCHADE.

De wijze van financiering van de oorlogsschade aan private goederen zal gewijzigd worden, zoals het elders uiteengezet werd (blz. 6). Hierdoor wordt het krediet voorzien voor de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade met 2 miljard frank verminderd. Dit verklaart de evolutie van het voor de functie bekomen totaal.

Verdeling
van de uitgaven voor oorlogs- en rampschade.
(In miljoen frank.)

SOUS-FONCTION	1958	1959	1960	SUB-PUNCTIE
Patrimoine public	442	435	378	Overheidseigendommen.
Biens privés	3 174	3 196	1 183	Privé-eigendommen.
Entreprises publiques	88	69	105	Overheidsbedrijven.
Personnes physiques	4 515	4 681	4 796	Schade aan personen.
Divers	12	12	12	Allerhande.
Total.	8 231	8 393	6 474	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Budget ordinaire	7 718	7 881	5 985	Gewone begroting.
Budget extraordinaire	513	512	489	Buitengewone begroting.

La loi du 19 mai 1948 traçait un plan de financement permettant à la Caisse de faire face dans l'immédiat à l'indemnisation de montants importants de dommages, grâce au recours à l'emprunt, tandis que le budget supportait une charge uniforme répartie sur un nombre d'années plus grand.

Les prévisions de la loi de 1948 n'ont pas été entièrement réalisées, mais la Caisse a pu assumer ses charges grâce au paiement partiel en obligations organisé par la loi du 31 juillet 1953.

D'autre part, le coût total de la réparation des dommages de guerre s'établira autour de 54 milliards de francs au lieu de 37,5 milliards de francs prévus en 1948.

Enfin, les obligations de la Caisse courent jusqu'en 1984. Par contre, la dernière annuité devait figurer au budget de 1962.

L'indemnisation des sinistrés touche à sa fin. Pour l'année 1960, on ne prévoit plus, à payer en espèces, qu'un total d'indemnités de 500 à 600 millions de francs. Dorénavant, l'essentiel des décaissements de la Caisse autonome sera représenté par le service financier de ses emprunts, c'est-à-dire par des dépenses qui ont à la fois une échéance certaine et un montant exactement prévisible.

Au moment où le coût final de l'indemnisation peut être établi sur base de données qui peuvent être regardées comme plus sûres, l'adaptation du plan de financement se justifie.

C'est la raison pour laquelle il est proposé de substituer aux dotations fixes du régime actuel des crédits budgétaires correspondant aux besoins réels de la Caisse.

La Caisse autonome possède actuellement en compte auprès du Trésor un avoir d'environ 2,4 milliards de francs,

De wet van 19 mei 1948 stippelde een financieringsplan uit, dat de Kas toeliet in de onmiddellijke toekomst belangrijke bedragen als schadevergoeding uit te betalen, dank zij het beroep op de lening, terwijl de begroting een éénvormige last droeg, verdeeld over een groter aantal jaren.

De verwachtingen van de wet van 1948 werden niet volledig verwezenlijkt, maar de Kas heeft haar verplichtingen kunnen nakomen dank zij de gedeeltelijke betaling in obligatiën, ingevoerd door de wet van 31 juli 1953.

Anderzijds, zal de totale last van het herstel der oorlogsschade rond 54 miljard frank schommelen in plaats van 37,5 miljard frank zoals in 1948 geraamd.

Tenslotte lopen de verplichtingen van de Kas tot in 1984. De laatste annuïteit moest daarentegen op de begroting van 1962 voorkomen.

De schadeloosstelling van de geteisterden is haast beëindigd. Men voorziet voor 1960 nog slechts een bedrag aan in specien uit te betalen vergoedingen van 500 tot 600 miljoen frank. Voortaan vertegenwoordigen de uitgaven der Zelfstandige Kas hoofdzakelijk de financiële dienst van haar leningen, t.t.z. uitgaven, waarvoor zowel een vaste vervaldatum als een juist bedrag kan bepaald worden.

Op het ogenblik dat de uiteindelijke last van de schade-loosstelling kan vastgesteld worden op basis van vastere gegevens komt het gepast voor het financieringsplan aan te passen.

Dit is de reden waarom er wordt voorgesteld begrotingskredieten, gesteund op de reële behoeften van de Kas, in de plaats te stellen van de tot hertoe voorziene vaste dotaties.

De Kas bezit op dit ogenblik bij de Schatkist een tegoed van ongeveer 2,4 miljard frank, terwijl zij in 1960 het hoofd

alors qu'elle aura à faire face, en 1960, à des charges estimées aux montants ci-après :

	En millions de francs
Intervention dans les charges d'intérêt et les frais d'octroi et de gestion des crédits de restauration	135
Intérêt, amortissement et lots de l'emprunt de la Reconstruction	1 200
Intérêt et amortissement des obligations remises aux sinistrés en paiement de leurs indemnités	650
Ensemble	1 985

A ce montant de 1 985 millions de francs, il y a lieu d'ajouter le montant des indemnités à payer en espèces et qui a été estimé plus haut à 500 ou 600 millions de francs. Ceci donne un total de 2,5 à 2,6 milliards de francs. Compte tenu de l'avoir actuel de 2,4 milliards de francs, une dotation de 500 millions de francs est donc suffisante pour 1960. Elle laisse un certain excédent, pour assurer le fonds de roulement de l'Institution.

Le surplus des dépenses portées dans la rubrique « Biens privés » concerne l'administration. En fait, comme la liquidation des services se poursuit, les dépenses imputées à la rubrique sont appelées à se réduire rapidement.

Les dommages aux personnes se répartissent en pensions pour plus de 4 milliards de francs, en réductions aux invalides de guerre sur le réseau ferré pour quelque 100 millions de francs, et en subsides pour soins et prestations diverses inscrits au budget de la Santé Publique pour 540 millions de francs. Ce dernier crédit comprend principalement la subvention aux Œuvres nationales des Victimes de la guerre-O.N.A.C. et O.N.I.G. (433 millions de francs).

§ 14. DETTE PUBLIQUE.

Le tableau ci-après répartit en intérêts, amortissements et autres charges, les dépenses relevant de la rubrique « Dette publique » (non ventilées) et celles qui sont attribuées à des fonctions déterminées (ventilées).

La distinction entre les deux catégories correspond à la séparation entre dette directe et indirecte, les charges de la première ne pouvant être imputées à une fonction déterminée puisqu'elle couvre les besoins généraux de financement de l'Etat.

zal moeten te bieden aan lasten die op volgende bedragen geraamd werden :

	In miljoen frank
Tussenkost in de interestlasten en de kosten voor het toekennen en het beheren van de kredieten voor herstel	135
Interest, aflossing en loten van de lening voor Wederopbouw	1 200
Interest, en aflossing van de obligatiën, die aan de geteisterden afgestaan werden als betaling van hun vergoedingen	650
Samen	1 985

Bij dit bedrag van 1 985 miljoen frank, dient het bedrag gevoegd der vergoedingen, die in speciën moeten betaald worden en dat hoger op 500 tot 600 miljoen frank geschat werd. Het algemeen totaal bedraagt dus 2,5 of 2,6 miljard frank. Rekening houdend met het huidig tegoed van 2,4 miljard frank, is een dotatie van 500 miljoen frank voor 1960 dus voldoende. Zij laat een zeker overschot bestaan om in de kasbehoeften van de Instelling te voorzien.

De overige uitgaven die in de rubriek « Privé-eigendommen » aangehaald worden, hebben betrekking op de administratie. Daar de liquidatie van de diensten voortgezet wordt, zullen de uitgaven die bij de rubriek aangerekend werden, in feite snel verminderen.

De schade aan personen wordt onderverdeeld in pensioenen voor meer dan 4 miljard frank, in verminderingen op het spoorwegnet, toegestaan aan oorlogsinvaliden, voor ongeveer 100 miljoen frank, en in subsidies voor verzorging en verschillende prestaties, op de begroting van Volksgezondheid voor 540 miljoen frank ingeschreven. Dit laatste krediet omvat hoofdzakelijk de toelage aan de Nationale Werken voor de Oorlogsslachtoffers-N.W.O.S. en N.W.O.I. (433 miljoen frank).

§ 14. RIJKSSCHULD.

De hiernavolgende tabel omvat de onderverdeling van de uitgaven die onder de rubriek « Rijksschuld » (niet gesplitst) vallen, en die welke betrekking hebben op bepaalde functies (gesplitst) in interesten, aflossingen en andere lasten.

Het onderscheid tussen de twee categorieën stemt overeen met het verschil tussen de directe en indirecte schuld, daar de lasten van de directe schuld niet bij een bepaalde functie mogen aangerekend worden vermits zij de algemene financieringsbehoeften van de Staat dekken.

Charges de la dette publique.
(En millions de francs.)

Lasten van de openbare schuld.
(In miljoen frank.)

	Dépenses non ventilées — Niet geventileerde uitgaven			Dépenses ventilées — Geventileerde uitgaven			TOTAL — TOTAAL		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960
Intérêts : — <i>Interesten</i> :									
Dette intérieure. — <i>Binnenlandse schuld</i> ...	8 288	9 254	10 173	381	369	360	8 669	9 623	10 533
Dette extérieure. — <i>Buitenlandse schuld</i> ...	1 001	1 325	1 300	—	—	—	1 001	1 325	1 300
Total intérêts. — <i>Totaal interesten</i> ...	9 289	10 579	11 473	381	369	360	9 670	10 948	11 833
Amortissements : — <i>Aflossingen</i> :									
Dette intérieure. — <i>Binnenlandse schuld</i> ...	5 779	5 628	7 198	1 331	228	819	7 110	5 856	8 017
Dette extérieure. — <i>Buitenlandse schuld</i> ...	676	651	793	—	—	—	676	651	793
Total amortissements. — <i>Totaal aflossingen</i> ..	6 455	6 279	7 991	1 331	228	819	7 786	6 507	8 810
Autres charges. — <i>Andere lasten</i> ...	224	93	195	349	376	351	573	469	546
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...	15 968	16 951	19 659	2 061	973	1 530	18 029 (1)	17 924 (1)	21 189 (2)

§ 15. INTERVENTIONS
EN FAVEUR DES PROVINCES ET COMMUNES.

Cette fonction reprend ce qui, dans les interventions de l'Etat en faveur des provinces et des communes, n'a pas été ventilé dans les autres fonctions. Pour la comparabilité, les dépenses de l'Etat en faveur de l'enseignement des provinces et communes ont été mentionnées également au tableau ci-après.

Répartition des interventions
non ventilées en faveur des provinces et des communes.
(En millions de francs.)

§ 15. TUSSENKOMSTEN
TEN BATE VAN DE PROVINCIËN EN DE GEMEENTEN.

Op deze functie worden ingeschreven de tussenkomsten van de Staat ten bate van de provinciën en gemeenten die niet over de andere functies verdeeld werden. Met het oog op de vergelijking werden de Rijksuitgaven ten gunste van het onderwijs der provinciën en gemeenten in navolgende tabel opgenomen.

Verdeling van de niet geventileerde
tussenkomsten ten bate van de provinciën en de gemeenten.
(In miljoen frank.)

SUBDIVISION	1958	1959	1960	ONDERVERDELING
Fonds des communes ...	5 724	5 611	5 457	Gemeentefonds.
Fonds des provinces ...	849	744	760	Fonds der provinciën.
Aide aux grandes villes ...	600	600	600	Steun aan de grote steden.
Communes à situation financière obérée.	—	200	200	Gemeenten met een bezwaarde financiële toestand.
Autres ...	77	91	90	Andere.
Total.	7 260	7 246	7 107	Totaal.
Pour mémoire :				Pro memorie :
Enseignement et culture ...	4 538	5 757	6 306	Onderwijs en cultuur.

(1) dont 1 056 millions de francs pour le budget extraordinaire.
(2) dont 1 753 millions de francs pour le budget extraordinaire.

(1) waarvan 1 056 miljoen frank voor de buitengewone begroting.
(2) waarvan 1 753 miljoen frank voor de buitengewone begroting.

Le nouveau système d'alimentation du Fonds des Communes, instauré par la loi du 4 avril 1958, a été analysé dans l'Exposé général pour 1959. Cette législation répondait aux préoccupations des autorités communales soucieuses de bénéficier des plus-values fiscales apportées par le mouvement ascendant des affaires. Cette disposition donnait un certain caractère cyclique aux recettes des communes. L'application de la nouvelle loi devait ainsi entraîner, comme une conséquence normale, une réduction de recettes au moment du recul de la conjoncture économique. Cette situation s'est effectivement vérifiée en 1958 et retentit sur l'alimentation du Fonds en 1960.

En dépit des modifications législatives récentes apportées au mode de calcul de la dotation du Fonds des Communes, un effort supplémentaire a encore été demandé à l'Etat. Un crédit de 200 millions de francs est inscrit au feuillet de 1959 et au budget de 1960, pour aider les communes dont la situation financière est obérée.

Les budgets des provinces et communes ont cependant été allégés des dépenses d'enseignement qui, en vertu de la législation mettant en œuvre la Pacte scolaire, seront dorénavant supportées par le Ministère de l'Instruction Publique. En contrepartie, le Fonds des Provinces et le Fonds des Communes subissent une réduction globale de 550 millions de francs pour 1960.

Les mesures prises dans le cadre de la relance économique pour subsidier les travaux communaux ont été mentionnées ailleurs (p. 87).

Conformément à la politique générale d'investissements du Département des Travaux Publics, il est prévu, dans le cadre d'un programme de quinze ans, de subventionner systématiquement les travaux nécessaires à la réalisation des plans d'aménagement et notamment l'amélioration des chemins qui présentent un intérêt majeur du point de vue du transport de personnes ou de choses.

D'une manière générale, les mesures sont prises en vue de mettre en vigueur la simplification de la procédure en matière de subvention dans le cadre de l'arrêté du 2 juillet 1949.

Cette simplification comprend :

- la suppression des contrôles répétés d'un même dossier par l'instauration d'une décentralisation au niveau des services techniques provinciaux;
- l'instauration du calcul forfaitaire du subside, de manière à éviter de nouvelles décisions chaque fois que le montant de la dépense est modifié;
- l'engagement provisoire du montant du subside sur le vu de l'estimation des travaux — montant qui sera éventuellement recalculé sur le vu du résultat de l'adjudication — de manière à éviter des avatars lors de l'introduction du dossier de l'adjudication;
- le financement par le Crédit communal de l'intervention financière des Départements des Travaux Publics et de la Santé Publique; il en résultera une accélération sensible du paiement des entrepreneurs.

Ces simplifications, dont l'effet se fera sentir très prochainement, auront certainement des conséquences très heureuses dans le domaine des travaux subventionnés.

D'autre part, pour la première fois, le budget de 1960 des Travaux Publics contiendra la liste des travaux communaux qui bénéficieront de subsides; cette façon de procéder aura le grand avantage de fixer avec certitude les communes intéressées quant à l'obtention des crédits sollicités. De l'examen de cette liste se dégagera aussi une vue d'ensemble de la répartition des subsides dans le pays.

Het nieuwe systeem van stijving van het Gemeentefonds, ingevoerd bij de wet van 4 april 1958, werd in de Algemene Toelichting voor 1959 uiteengezet. Deze wetgeving beantwoordde aan de bezorgdheid van de gemeentelijke overheden hun aandeel te bekomen in de opbrengst van het belastingsaccres teweegebracht door de stijging van de zaken. Deze bepaling verleende een zeker cyclisch karakter aan de inkomsten der gemeenten. De toepassing van de nieuwe wet moest dus normaal een vermindering van ontvangsten op het ogenblik van de daling van de economische conjunctuur medebrengen. Deze toestand heeft zich in 1958 werkelijk voorgedaan en had een weerslag op de stijving van het Fonds in 1960.

Ondanks de recente wettelijke wijzigingen aangebracht aan de wijze van berekening der dotatie van het Gemeentefonds, werd bovendien een bijkomende inspanning van de Staat verlangd. Een krediet van 200 miljoen frank werd opgenomen in het bijblad van 1959 en in de begroting van 1960 om de gemeenten, waarvan de financiële toestand bezwaard is, ter hulp te komen.

De begrotingen der provinciën en gemeenten werden evenwel ontlast van de onderwijsuitgaven, die krachtens de wetgeving houdende inwerkingstelling van het Schoolpact, voortaan door de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zullen gedragen worden. Daarentegen ondergaat het Fonds der provinciën en het Gemeentefonds een globale vermindering van 550 miljoen frank voor 1960.

De in het raam van de economische heropbeuring genomen maatregelen om de gemeentelijke werken te subsidiëren, werden elders vermeld (blz. 87).

Overeenkomstig de algemene investeringspolitiek van het Departement van Openbare Werken, werd in het raam van een programma van vijftien jaar voorzien, systematisch de nodige werken te subsidiëren voor de verwezenlijking van de plannen van aanleg en vooral de verbetering van de wegen, die van het grootste belang zijn met het oog op het vervoer van personen of van zaken.

De maatregelen worden doorgaans genomen om de vereenvoudiging aan te vatten van de procedure inzake subsidieverlening in het raam van het besluit van 2 juli 1949.

Deze vereenvoudiging behelst :

- de afschaffing van de herhaaldelijke controles van eenzelfde dossier door de invoering van een decentralisatie op het niveau van de provinciale technische diensten;
- de invoering van de forfaitaire berekening van de toelagen, zodanig dat nieuwe beslissingen vermeden worden, telkens het bedrag van de uitgave gewijzigd wordt;
- de voorlopige vastlegging van het bedrag van de toelage op zicht van de raming of de schatting van de werken — bedrag dat eventueel opnieuw zal berekend worden op zicht van de uitslag van de aanbesteding — teneinde hinderpalen bij het indienen van het aanbestedingsdossier te vermijden;
- de financiering door het Gemeentekrediet van de financiële tussenkomst van de Departementen van Openbare Werken en van Volksgezondheid; dit zal een versnelde uitbetaling der aannemers teweebrengen.

Deze vereenvoudigingen waarvan de weerslag zich wel dra zal laten voelen, zullen ongetwijfeld gelukkige gevolgen hebben op gebied van de gesubsidieerde werken.

Anderzijds zal de begroting voor 1960 van Openbare Werken voor de eerste maal de lijst van de gesubsidieerde gemeentelijke werken opgeven; deze procedure heeft het voordeel, met zekerheid de belanghebbende gemeente op de hoogte te brengen van de toekenning van de aangevraagde kredieten. Deze lijst zal eveneens een overzicht van de verdeling der toelagen over het land verstrekken.

CINQUIÈME PARTIE.

LES ORGANISMES
D'INTÉRÊT PUBLIC.

Depuis 1957, le Gouvernement consacre une partie de l'Exposé général aux organismes d'intérêt public.

Tout comme les exercices précédents, la nature de leurs activités principales a déterminé leur classement dans un des six groupes suivants :

- I. — Organismes de la sécurité sociale;
- II. — Œuvres;
- III. — Organismes de gestion administrative;
- IV. — Organismes dont l'activité est essentiellement consacrée à l'acquisition de biens patrimoniaux;
- V. — Organismes exerçant une activité à caractère industriel ou commercial;
- VI. — Organismes du secteur public du crédit.

Les établissements dont il sera question sont soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, telle qu'elle a été modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, pris en exécution de la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale. Depuis la publication du dernier Exposé général, la loi du 8 mai 1959 a soustrait le Conseil national du Travail du champ d'application de cette législation. En outre, la loi du 6 juillet 1959 a prononcé la dissolution de l'Office des Séquestres, tout en conférant au Roi le soin de fixer la date de son entrée en vigueur.

Rappelons enfin, ainsi que l'annonçait déjà l'Exposé général pour 1959, qu'un arrêté royal du 16 septembre 1954 a limité la mission de l'Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi au 31 décembre 1959 et que le Conseil des Ministres a décidé qu'il n'y a plus lieu de prolonger cette mission.

Afin de faire apparaître l'importance financière globale des secteurs considérés, les prévisions budgétaires de certains organismes ont été regroupées.

Les travaux de l'espèce laissent encore place à certaines approximations. Les chiffres cités doivent donc être considérés en fonction de leur importance relative et de leur évolution au cours de la période 1958-1960.

VIJFDE DEEL.

DE INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.

Sedert 1957 besteedt de Regering een deel van de Algemene Toelichting aan de instellingen van openbaar nut.

Evenals dit voor de vorige dienstjaren gebeurde, worden zij in één van de volgende zes groepen geklasseerd naar gelang de aard van hun hoofdbedrijvigheid :

- I. — Instellingen voor sociale zekerheid;
- II. — Nationale Werken;
- III. — Instellingen van administratief beheer;
- IV. — Instellingen waarvan de bedrijvigheid in hoofdzaak aan de aankoop van patrimoniale goederen besteed is;
- V. — Instellingen met een nijverheids- of handelsactiviteit;
- VI. — Instellingen van de openbare kredietsector.

De instellingen waarover hierna gehandeld zal worden, zijn onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zoals ze werd gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, genomen in uitvoering van de wet van 12 maart 1957 houdende sommige bepalingen op financieel, economisch en sociaal gebied. Sedert het verschijnen van de laatste Algemene Toelichting heeft de wet van 8 mei 1959 de Nationale Arbeidsraad onttrokken aan het toepassingsgebied van deze wetgeving. Bovendien heeft de wet van 6 juli 1959 de ontbinding uitgesproken van de Dienst van het Sekwester, maar heeft aan de Koning de zorg verleend om de datum van de inwerkingtreding ervan te bepalen. ...

Herinneren wij tenslotte, zoals reeds aangekondigd in de Algemene Toelichting voor 1959, dat een koninklijk besluit van 16 september 1954 de opdracht van het Nationaal Bureau voor de Volttooiing der Noord-Zuidverbinding heeft beperkt tot op 31 december 1959 en dat de Ministerraad heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat deze opdracht te verlengen.

Om het globale financiële belang van bedoelde sectoren te laten uitschijnen werd er tot een hergroepering van de begrotingsramingen van sommige organismen overgegaan.

Dergelijke opstellingen omvatten doorgaans nog zekere approximaties. De aangehaalde bedragen dienen dus beschouwd in functie van hun betrekkelijk belang en van hun evolutie in de loop van het tijdperk 1958-1960.

I. — ORGANISMES DE LA SÉCURITÉ SOCIALE.

Les renseignements fournis se rapportent aux organismes dont voici la liste. Ils relèvent de la catégorie B de la législation relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (1).

- Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail.
- Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.
- Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales.
- Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales.
- Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie.
- Caisse nationale des Vacances annuelles.
- Caisse nationale des Pensions pour employés.
- Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.
- Fonds national d'Assurance maladie-invalidité.
- Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs.
- Fonds de Solidarité et de Garantie (pension des indépendants).
- Office national de Coordination des allocations familiales.
- Office national de Sécurité sociale.
- Office national du Placement et du Chômage.

Nous examinerons successivement, pour les années 1958 à 1960 :

- les interventions du budget de l'Etat;
- les recettes de cotisations et leur répartition.

A. — Les interventions du budget de l'Etat.
(En millions de francs.)

I. — INSTELLINGEN VAN SOCIALE ZEKERHEID.

De verstrekte inlichtingen hebben betrekking op de volgende organismen die behoren tot de categorie B van de wetgeving betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (1).

- Hulp- en Voorzorgkas voor Zeevarenden onder Belgische vlag.
- Steun- en Voorzorgkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.
- Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen.
- Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.
- Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.
- Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.
- Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.
- Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.
- Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.
- Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.
- Solidariteits- en Waarborgfonds (pensioen der zelfstandigen).
- Rijksdienst voor Samenordening der Gezinsvergoedingen.
- Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.
- Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

We zullen achtereenvolgens onderzoeken voor de jaren 1958 tot 1960 :

- de tussenkomsten van de Rijksbegroting;
- de ontvangsten aan bijdragen en hun verdeling.

A. — De tussenkomsten van de Rijksbegroting.
(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
I. — <i>Allocations familiales</i> :				I. — <i>Gezinsvergoedingen</i> :
a) Salariés	600	600	600	a) Loontrekkenden.
b) Non-salariés	154	203	203	b) Niet-loontrekkenden.
c) Charges diverses du Trésor.	233	226	219	c) Verschillende lasten van de Schatkist.
	987	1 029	1 022	
II. — <i>P.N.A.M.I. (2)</i> :				II. — <i>R.V.Z.I. (2)</i> :
a) Subsidés aux organismes assureurs (16 %, régime général; 66 %, mineurs).	1 370	1 409	1 364	a) Toelagen aan de verzekeringsorganismen (16 %, algemeen stelsel, 66 %, mijnwerkers).
b) Subsidés cotisations chômage.	308	379	287	b) Tussenkost inzake bijdragen voor werkloosheid.
c) Divers	41	41	41	c) Allerhande.
d) Subventions exceptionnelles.	1 000	1 400	900	d) Buitengewone toelagen.
	2 719	3 229	2 592	

(1) Pour éviter les doubles emplois, les organismes auxiliaires et spéciaux n'ont pas été repris.

(2) Signalons que l'Etat a accordé ou accordera les subsides suivants en faveur des services d'assurance mutualiste libre : 1958, 472,3 millions de francs; 1959, 516,2 millions de francs; 1960, 586,6 millions de francs.

(1) Om een dubbel gebruik te vermijden, zijn de hulp- en speciale organismen niet opgenomen.

(2) Vermelden we dat de Staat de volgende toelagen heeft toegestaan of zal toestaan ten gunste van de diensten van de vrije mutualistische verzekering : 1958, 472,3 miljoen frank; 1959, 516,2 miljoen frank; 1960, 586,6 miljoen frank.

(En millions de francs.)		(In miljoen frank.)	
	1958	1959	1960
III. — <i>Chômage :</i> Subsides prévoyance sociale ... Subsides travail	3 992 — ----- 3 992	4 687 1 221 ----- 5 908	2 973 815 ----- 3 788
IV. — <i>Accidents du travail et maladies professionnelles.</i>	29	52	7
V. — <i>Pensions :</i> a) Ouvriers b) Employés c) Assurés libres d) Indépendants e) Divers	1 440 310 540 862 185 ----- 3 337	1 507 331 571 956 205 ----- 3 570	1 588 347 585 915 215 ----- 3 650
VI. — <i>F.N.R.O.M. :</i> a) Pensions d'invalidité b) Pensions de retraite et de veuve. c) Constitution des rentes des mineurs. d) Congés complémentaires des ouvriers du fonds. e) Vacances annuelles f) Avance récupérable pour les allocations familiales.	910 1 802 39 190 208 — ----- 3 149	1 095 1 856 42 189 96 600 ----- 3 878	1 264 1 982 44 180 90 — ----- 3 560
VII. — <i>Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.</i>	21	24	26
Total des interventions de l'Etat.	14 234	17 690	14 645
Dépenses à financer par la taxe exceptionnelle de conjoncture (pensions).	436	316	—
Total général.	14 670	18 006	14 645
III. — <i>Werkloosheid :</i> Toelagen sociale zekerheid. Toelagen arbeid.			
IV. — <i>Arbeidsongevallen en beroepsziekten.</i>			
V. — <i>Pensioenen :</i> a) Arbeiders. b) Bedienden. c) Vrije verzekerden. d) Zelfstandigen. e) Allerhande.			
VI. — <i>N.P.F.M. :</i> a) Invaliditeitspensioenen. b) Rust- en weduwepensioenen. c) Vestiging van renten voor mijnwerkers. d) Aanvullende vacantie voor ondergrondse arbeiders. e) Jaarlijks verlof. f) Terugvorderbare voorschotten voor gezinsvergoedingen.			
VII. — <i>Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.</i>			
Totaal van de Staatssusienkomsten.			
Uitgaven te financieren met de buitengewone conjunctuurtaks (pensioenen).			
Algemeen totaal.			

Le montant total des interventions de l'Etat envisagées pour 1960 se rapproche sensiblement de celui de 1958. Il est, par contre, en deçà de quelque 3 400 millions de francs de celui de 1959. Il apparaît opportun d'examiner rapidement par secteur, les diverses causes des variations :

Allocations familiales.

Si la subvention de l'Etat pour le secteur des salariés est restée au niveau de 600 millions de francs pour les trois exercices considérés, celle qu'il octroie au régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés, a été portée de 105 à 203 millions de francs par l'arrêté royal du 27 septembre 1958. Cette mesure a sorti intégralement ses effets pour la première fois en 1959. En 1958, la majoration n'a porté que sur un semestre.

En ce qui concerne les charges incombant au Trésor et payées à l'intervention de la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales, les allocations pour les enfants des anciens agents pensionnés et inaptes au travail pour raison de maladie et pour les orphelins d'agents de l'Etat progressent de 103 millions de francs en 1958 à 113 millions de francs en 1960, tandis que les dépenses

Het totaal bedrag der voorziene Rijkstussenkomsten voor 1960 benadert ongeveer dat van 1958. Daarentegen ligt het 3 400 miljoen frank beneden dit van 1959. Het lijkt gepast snel en per sector, de diverse oorzaken van deze schommelingen te onderzoeken :

Gezinsvergoedingen.

Zo de Rijkstoelage voor de sector der loontrekkenden op het peil van 600 miljoen frank voor de drie beschouwde dienstjaren gebleven is, dan werd de subsidie, verleend aan het stelsel der gezinsvergoedingen voor werkgevers en niet-loontrekkenden, van 105 miljoen frank op 203 miljoen frank gebracht bij het koninklijk besluit van 27 september 1958. Deze maatregel heeft voor de eerste maal in 1959 integraal uitwerking gehad. In 1958 betrof de verhoging slechts één semester.

Wat de lasten voor de Schatkist betreft die betaald worden door bemiddeling van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, hier stijgen de toelagen voor de kinderen der gewezen personeelsleden, gepensioneerd en arbeidsongeschikt wegens ziekte en voor de wezen van Rijkspersoneelsleden van 103 miljoen frank in 1958 tot 113 miljoen frank in 1960.

opérées en faveur des orphelins et enfants d'invalides de guerre et orphelins dits du « temps de paix », ainsi qu'en faveur des enfants des victimes civiles de la guerre, par suite de la diminution du nombre des bénéficiaires connaissent de 1958 à 1960 des réductions respectives de 18 et de 6 millions de francs.

Au total, les interventions de l'Etat en 1960 dans le secteur des allocations familiales sont, par suite du jeu combiné des différents facteurs, majorées de 35 millions de francs par rapport à 1958 et réduites de 7 millions de francs par rapport à 1959.

F.N.A.M.I.

L'évolution est en grande partie influencée par les montants respectifs de la subvention exceptionnelle de l'Etat au F.N.A.M.I. destinée à contribuer à l'apurement du déficit de l'assurance maladie-invalidité (1 milliard de francs en 1958, 1 400 millions de francs en 1959, 900 millions de francs en 1960).

De même, la subvention aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires subit l'incidence du volume du chômage (308 millions de francs en 1958, 379 millions de francs en 1959, 287 millions de francs en 1960).

Il convient également de signaler d'une part, que la réduction du travail dans les mines influence la hauteur de la subvention de 66 % que l'Etat alloue pour le régime des ouvriers mineurs puisqu'elle est fonction du volume des cotisations, lui-même fonction du volume des rémunérations et d'autre part qu'en 1959, une subvention de 87 millions de francs a été accordée sur base de 66 % de la part des cotisations restant dues au 31 décembre 1958 au F.N.A.M.I. par le F.N.R.O.M., lui-même créancier des employeurs.

Au total, les interventions de l'Etat prévues pour 1960 seront moins élevées de 127 millions de francs par rapport à 1958 et de 637 millions de francs par rapport à 1959.

Chômage.

Deux éléments influencent essentiellement les crédits des différents exercices :

1° Le montant des dépenses pour allocations de chômage proprement dites, lui-même fonction du volume du chômage et du taux journalier moyen :

En 1958 : 180 893 chômeurs à un taux journalier moyen de 90 francs.

En 1959 : 201 000 chômeurs à un taux journalier moyen de 101 francs (F 101,50 au 1^{er} septembre 1959).

En 1960 : 150 000 chômeurs à un taux journalier moyen de F 101,50.

2° La remise au travail des chômeurs (moyenne mensuelle) :

En 1958 : 10 464.

En 1959 : 18 000.

En 1960 : 10 000.

L'intervention totale de l'Etat prévue pour ce secteur au budget de 1960 est inférieure de 204 millions de francs à celle de 1958 et de 2 120 millions de francs à celle de 1959.

Accidents du travail et maladies professionnelles.

Ce sont les variations de l'avance récupérable que l'Etat alloue annuellement au Fonds de Prévoyance des maladies professionnelles (28,8 millions de francs en 1958, 51 millions de francs en 1959 et 6 millions de francs en 1960) qui

terwijl de uitgaven ten gunste van de wezen en kinderen van oorlogsinvaliden en wezen van « vrede-tijd », alsmede ten voordele van de kinderen van burgerlijke oorlogsslachtoffers, ingevolge de vermindering van het aantal rechthebbenden, van 1958 tot 1960 verminderingen kennen van respectievelijk 18 miljoen frank en 6 miljoen frank.

In totaal worden de tussenkomsten van de Staat in 1960 in de sector der gezinsvergoedingen, ingevolge het gecombineerd spel der diverse factoren, met 35 miljoen frank vermeerderd in vergelijking met 1958 en met 7 miljoen frank verminderd in vergelijking met 1959.

R.V.Z.I.

De evolutie wordt grotendeels beïnvloed door de respectieve bedragen van de uitzonderlijke Rijkstoelage aan het R.V.Z.I., bestemd om bij te dragen tot de aanzuivering van het tekort van de ziekte-invaliditeitsverzekering (1 miljard frank in 1958, 1 400 miljoen frank in 1959, 900 miljoen frank in 1960).

Evenzo ondergaat de toelage aan de verzekeringsorganismen, om te voorzien in de ontstentenis van bijdragen der onvrijwillige werklozen, de terugslag van de omvang der werkloosheid (308 miljoen frank in 1958, 379 miljoen frank in 1959, 287 miljoen frank in 1960).

Er valt eveneens te signaleren enerzijds dat de vermindering van de arbeid in de mijnen het peil beïnvloedt van de toelagen van 66 %, welke de Staat verleent voor het stelsel der mijnwerkers, daar dit peil afhangt van de omvang der bijdragen, zelf afhankelijk van de omvang der bezoldigingen, en anderzijds dat in 1959 een toelage van 87 miljoen frank toegekend werd op basis van 66 % van het deel der bijdragen, die op 31 december 1958 verschuldigd blijven aan het R.V.Z.I. door het N.P.F.M., zelf schuldeiser van de werkgevers.

In totaal zullen de Rijkstussenkomsten voor 1960 127 miljoen frank minder bedragen in vergelijking met 1958 en 637 miljoen frank minder in vergelijking met 1959.

Werkloosheid.

Twee elementen beïnvloeden wezenlijk de kredieten der verschillende dienstjaren :

1° Het bedrag van de uitgaven voor de eigenlijke werkloosheidsvergoedingen, zelf afhankelijk van de omvang der werkloosheid en van het gemiddeld dagelijks bedrag :

In 1958 : 180 893 werklozen tegen een gemiddeld dagelijks bedrag van 90 frank.

In 1959 : 201 000 werklozen tegen een gemiddeld dagelijks bedrag van 101 frank (F 101,50 op 1 september 1959).

In 1960 : 150 000 werklozen tegen een gemiddeld dagelijks bedrag van F 101,50.

2° De tewerkstelling der werklozen (maandelijks gemiddelde aantal) :

In 1958 : 10 464.

In 1959 : 18 000.

In 1960 : 10 000.

De totale Rijkstussenkomst voor deze sector op de begroting voor 1960 is 204 miljoen frank lager dan deze van 1958 en 2 120 miljoen frank lager dan deze van 1959.

Arbeidsongevallen en beroepsziekten.

De wijzigingen van het terugvorderbaar voorschot, dat de Staat jaarlijks aan het Voorzorgsfonds der Beroepsziekten toekent (28,8 miljoen frank in 1958, 51 miljoen frank in 1959 en 6 miljoen frank in 1960) leggen de schommeln-

expliquent les fluctuations de l'intervention de l'Etat dans le secteur considéré (29 millions de francs en 1958, 52 millions de francs en 1959 et 7 millions de francs en 1960).

Le montant élevé de 1959 s'explique par les difficultés rencontrées dans la perception des cotisations fixées par l'arrêté royal du 10 mars 1959.

Pensions.

Les tranches supplémentaires annuelles, ainsi que la majoration des dotations en rapport avec la hausse de l'indice des prix de détail sont à l'origine des accroissements que révèle l'examen du tableau. Le montant de 1959 a été influencé, en ce qui concerne les indépendants, à concurrence de 90 millions de francs par un crédit destiné à faire face à la majoration des pensions de vieillesse. Compte tenu de ce que cette mesure entraînait en vigueur le 1^{er} octobre 1958, le crédit afférent à 1958 n'a été que de 22,5 millions de francs. Par contre, à partir de 1960, aucun crédit correspondant ne sera plus inscrit, étant donné que l'on considère que ces dépenses, à l'instar de ce qui a été réalisé dans les autres secteurs des pensions, doivent être supportées par les ressources générales du régime.

Au total, les interventions de l'Etat en 1960 excéderont celles de 1958 de 313 millions de francs et celles de 1959 de 80 millions de francs.

Signalons que pour avoir un aperçu complet des ressources mises par l'Etat à la disposition du secteur des pensions, il faut également prendre en considération la quotité de la taxe exceptionnelle de conjoncture, destinée au financement du secteur des pensions (276 millions de francs en 1958 et 230 millions de francs en 1959, néant en 1960).

Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs.

En fait, sont rassemblées ici les diverses interventions de l'Etat en faveur des ouvriers mineurs, à l'exception de la subvention de l'Etat calculée à concurrence de 66 % de la part des cotisations qui est affectée au Fonds national d'Assurance maladie. Les chiffres de 1959 sont fortement influencés par l'avance récupérable de 600 millions de francs que l'Etat se propose d'allouer à la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales pour l'aider à surmonter les difficultés de financement qu'elle rencontrait par suite de la défaillance de nombreux employeurs dans le versement des cotisations de sécurité sociale.

La progression de la subvention dans le secteur des pensions d'invalidité résulte de ce que l'Etat prend en charge une quotité de dépenses de plus en plus grande (90 % en 1959 et 100 % en 1960).

L'existence de tranches annuelles supplémentaires et le jeu de l'indice des prix de détail expliquent la majoration constatée pour les pensions de retraite et de survie.

Au total, l'intervention de l'Etat en 1960 se situe à un niveau supérieur de 411 millions de francs à celui de 1958 et inférieur de 318 millions de francs à celui de 1959.

Signalons qu'en 1958 et en 1959, le secteur considéré a bénéficié de ressources respectives en provenance de la taxe exceptionnelle de conjoncture de 160 et de 86 millions de francs (néant à partir de 1960).

Les chiffres afférents à la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins n'appellent pas de remarques particulières. Quant aux dépenses à financer par la taxe exceptionnelle de conjoncture, elles ont été commentées dans les chapitres relatifs aux pensions et aux ouvriers mineurs.

gen uit van de Rijkstussenkomst in de beschouwde sector (29 miljoen frank in 1958, 52 miljoen frank in 1959 en 7 miljoen frank in 1960).

Het hoog bedrag van 1959 vloeit voort uit de moeilijkheden bij de inning der bijdragen, vastgesteld bij koninklijk besluit van 10 maart 1959.

Pensioenen.

De jaarlijkse bijkomende schijven, alsmede de verhoging der dotaties in verband met de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen zijn de oorzaak der accrescen, welke het onderzoek van de tabel aantoonst. Het bedrag van 1959 werd beïnvloed, wat de zelfstandigen betreft, ten belope van 90 miljoen frank, door een krediet, bestemd om het hoofd te bieden aan de verhoging der ouderdomspensioenen. Met inachtneming van het feit dat deze maatregel in werking trad op 1 oktober 1958, bedroeg het krediet voor 1958 slechts 22,5 miljoen frank. Daarentegen, met ingang van 1960, zal geen overeenstemmend krediet meer ingeschreven worden, daar men aanneemt dat deze uitgaven, naar het voorbeeld van wat verwezenlijkt werd in de andere sectoren der pensioenen, dienen gedragen door de algemene inkomsten van het stelsel.

In totaal zullen de Rijkstussenkomsten in 1960 deze van 1958 met 313 miljoen frank en deze van 1959 met 80 miljoen frank overschrijden.

Wij signaleren dat, om een volledig overzicht te hebben der inkomsten, die door de Staat ter beschikking gesteld worden van de sector der pensioenen, eveneens dient rekening gehouden met het gedeelte van de buitengewone conjunctuurtaks, bestemd voor de financiering van de sector der pensioenen (276 miljoen frank in 1958 en 230 miljoen frank in 1959, nihil in 1960).

Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

In feite zijn hier verzameld de diverse Rijkstussenkomsten ten voordele van de mijnwerkers, met uitzondering van de Rijkstoelage, berekend ten belope van 66 % van het deel der bijdragen, aangewend voor het Nationaal Fonds voor Ziekteverzekering. De cijfers van 1959 zijn sterk beïnvloed door het terugvorderbaar voorschot van 600 miljoen frank, dat de Staat voornemens is toe te staan aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen om deze te helpen de financieringsmoeilijkheden te boven te komen, die zij ontmoet ingevolge het in gebreke blijven van talrijke werkgevers bij de storting der bijdragen van maatschappelijke zekerheid.

De toeneming van de toelage voor de sector der invaliditeitspensioenen vloeit voort uit het feit dat de Staat een stijgende quotiteit uitgaven ten laste neemt (90 % in 1959 en 100 % in 1960).

Het bestaan van bijkomende jaarlijkse schijven en het spel van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen leggen de verhoging uit, die vastgesteld wordt voor de rust- en overlevingspensioenen.

In totaal ligt de Rijkstussenkomst in 1960 411 miljoen frank hoger dan in 1958 en 318 miljoen frank lager dan in 1959.

Aan te stippen valt dat, in 1958 en in 1959, de beschouwde sector respectievelijk 160 en 86 miljoen frank (nihil met ingang van 1960) inkomsten verkregen heeft, voortkomende van de buitengewone conjunctuurtaks.

De cijfers betreffende de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden vergen geen bijzondere opmerkingen. Wat de uitgaven betreft, te financieren met de buitengewone conjunctuurtaks, deze werden gecommentarieerd in de hoofdstukken betreffende de pensioenen en de mijnwerkers.

B. — Les recettes de cotisations et leur répartition.

Les cotisations sont, pour leur plus grande partie, perçues à l'intervention de l'O.N.S.S. et du F.N.R.O.M.

	(En milliards de francs.)		
	1958	1959	1960
O.N.S.S.	31,2	30,3	33,3
F.N.R.O.M.	3,6	3,4	3,3
Autres	1	1	1,1
	35,8	34,7	37,7

Les variations résultent principalement de l'évolution de la conjoncture et de la situation dans l'industrie charbonnière.

La répartition des cotisations à l'O.N.S.S. et au F.N.R.O.M. prévue pour 1960 se compare comme suit aux répartitions de 1958 et de 1959 :

(En millions de francs.)

B. — Ontvangsten van bijdragen en hun verdeling.

De bijdragen worden, voor hun grootste deel, geïnd door toedoen van de R.M.Z. en van het N.P.F.M.

	(In miljard frank.)		
	1958	1959	1960
R.M.Z.	31,2	30,3	33,3
N.P.F.M.	3,6	3,4	3,3
Andere	1	1	1,1
	35,8	34,7	37,7

De schommelingen spruiten voornamelijk voort uit de evolutie van de conjunctuur en de toestand in de steenkolenindustrie.

De verdeling van de bijdragen aan de R.M.Z. en aan het N.P.F.M., voorzien voor 1960, kan met de cijfers van 1958 en 1959 vergeleken worden als volgt :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales :				Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen :
O.N.S.S.	8 047	7 752	8 480	R.M.Z.
F.N.R.O.M.	771	722	687	N.P.F.M.
F.N.A.M.I. :				R.V.Z.I. :
O.N.S.S.	6 480	6 205	6 843	R.M.Z.
F.N.R.O.M.	461	428	408	N.P.F.M.
Office national du Placement et du Chômage :				Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :
O.N.S.S.	1 990	1 848	2 044	R.M.Z.
F.N.R.O.M.	171	159	152	N.P.F.M.
Caisse nationale des Vacances annuelles (O.N.S.S.).	4 779	4 720	5 121	Rijkskas voor Jaarlijks Verlof (R.M.Z.).
Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie (O.N.S.S.).	6 468	6 188	6 747	Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (R.M.Z.).
Caisse nationale des Pensions pour employés (O.N.S.S.).	2 874	2 628	3 277	Nationale Kas voor Bediendenpensioenen (R.M.Z.).
Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs :				Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers :
a) Assurance, vieillesse, décès prématuré.	1 116	1 117	1 064	a) Verzekering ouderdom-vroegtijdige dood.
b) Invalidité	229	213	203	b) Invaliditeit.
c) Vacances annuelles, congés complémentaires et d'ancienneté.	839	756	720	c) Jaarlijks-, aanvullend en anciënniteitsverlof.
Fonds de sécurité et d'existence et divers (O.N.S.S.).	231	225	191	Bestaanszekerheidsfondsen en diversen (R.M.Z.).
F.N.R.O.M. — Intérêts de retard . . .	47	35	30	N.P.F.M. — Nalatigheidsinteressen.
O.N.S.S. (Différence entre cotisations perçues et réparties).	318	313	320	R.M.Z. (Verschillen tussen de geïnde en de verdeelde bijdragen).
O.N.S.S. (Cotisations en cours de perception à répartir).	—	383	300	R.M.Z. (Ter invordering zijnde bijdragen, te verdelen na inning).
Total O.N.S.S.	31 187	30 264	33 323	Totaal R.M.Z.
Total F.N.R.O.M.	3 634	3 430	3 264	Totaal N.P.F.M.
Total général.	34 821	33 694	36 587	Algemeen totaal.

II. — ŒUVRES.

Sont considérées ici les institutions suivantes soumises à la législation relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Catégorie A.

Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires.

Catégorie B.

Œuvre nationale de l'Enfance.

Œuvre nationale des Anciens combattants et Victimes de la guerre.

Œuvre nationale des Invalides de guerre.

Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail.

Les activités de ces œuvres sont couvertes essentiellement par les interventions prévues au budget de l'Etat, qui évoluent comme suit :

(En millions de francs.)

II. — NATIONALE WERKEN.

Worden in beschouwing genomen de volgende aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen instellingen van openbaar nut.

Kategorie A.

Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van militairen.

Kategorie B.

Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers.

Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

Nationaal Werk voor Wezen van de arbeidsslachtoffers.

De activiteit van deze werken wordt hoofdzakelijk gedekt door de bijdragen voorzien in de Rijksbegroting die als volgt evolueren :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires.	43,4	44,3	48,3	Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen.
Œuvre nationale de l'Enfance	384,4	393	393	Nationaal werk voor Kinderwelzijn.
Œuvre nationale des Anciens combattants.	97,8	99,9	97,3	Nationaal werk voor Oudstrijders.
Œuvre nationale des Invalides de la guerre.	344,2	333	335,6	Nationaal werk voor Oorlogsinvaliden.
Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail.	16,5	16,5	16,8	Nationaal werk voor Wezen van de arbeidsslachtoffers.
Total.	886,3	886,7	891	Totaal.

III. — ORGANISMES DE GESTION ADMINISTRATIVE.

Sont rangés dans ce groupe les organismes ci-après, soumis à la législation relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public :

Catégorie A.

Fonds national des Etudes.

Groupement belge du Remorquage.

Office régulateur de la Navigation intérieure.

Catégorie B.

Institut national belge de Radiodiffusion.

Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture.

Office belge du Commerce extérieur.

Office national des Débouchés agricoles et horticoles.

Office national du Lait et de ses dérivés.

Office de la Navigation.

Catégorie C.

Institut national de l'Industrie charbonnière.

Institut des Mines (à Pâturages).

III. — INSTELLINGEN VAN ADMINISTRATIEF BEHEER.

Zijn in deze groep ingedeeld de volgende instellingen die onderworpen zijn aan de wetgeving betreffende de controle van zekere instellingen van openbaar nut :

Kategorie A.

Nationaal Studiefonds.

Belgische Sleepvaartgroepering.

Dienst voor regeling der Binnenvaart.

Kategorie B.

Belgisch nationaal Instituut voor radio-omroep.

Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw.

Belgische Dienst voor de Buitenlandse handel.

Nationale Dienst voor Afzet van land- en tuinbouwprodukten.

Nationale Zuiveldienst.

Dienst der scheepvaart.

Kategorie C.

Nationaal Instituut van de Steenkoolnijverheid.

Nationaal Mijninstituut (te Pâturages).

Le tableau ci-après reprend les autres organismes rangés dans ce groupe et qui disposent de moyens provenant de subventions prévues au budget de l'Etat. Les montants de ces subventions figurent au tableau.

(En millions de francs.)

De volgende tabel herneemt de in deze groep gerangschikte instellingen, die beschikken over middelen, voortkomend van op de Rijksbegroting ingeschreven subsidies. De bedragen van deze subsidies komen op de tabel voor.

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Catégorie A :</i>				<i>Kategorie A :</i>
Fonds national des Etudes	223,5	276,6	225,7	Nationaal Studiefonds.
Office régulateur de la Navigation intérieure.	60	60,7	54,7	Dienst voor regeling der Binnenvaart.
<i>Catégorie B :</i>				<i>Kategorie B :</i>
Institut belge de Radiodiffusion	620,5	633	725,2	Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep.
Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'industrie et dans l'agriculture.	192,5	{ 160 45 (1)	{ 160 38 (1)	Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw.
Office belge du Commerce extérieur ...	45,5	47,5	51,8	Belgische Dienst voor de Buitenlandse handel.
Office national du Lait et de ses dérivés (2).	292	254,8	267,5	Nationale Zuiveldienst (2).
Office de la Navigation (3).	24,8	36	30,9	Dienst der Scheepvaart (3).
<i>Catégorie C :</i>				<i>Categorie C :</i>
Institut national de l'Industrie charbonnière.	9,1	9,1	10,1 (4)	Nationaal Instituut voor de Steenkolen-nijverheid.
Institut national des Mines (à Pâturages).	2,5	2,5	3,2	Nationaal Mijninstituut (te Pâturages).
Total.	1 470,4	1 525,2	1 567,1	Totaal.

A noter que seulement pour deux organismes, soit le Groupement belge du Remorquage (Catégorie A) et l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (Catégorie B) qui font également partie de ce groupe, aucune subvention n'est prévue au budget de l'Etat.

Les déficits budgétaires du Groupement belge du Remorquage furent financés, les années précédentes, par les réserves. Comme on prévoit l'épuisement de ces réserves pour le début de 1960, le budget de 1960 a été équilibré par un subside de l'Office régulateur de la Navigation intérieure.

En ce qui concerne l'Institut national de Radiodiffusion, le tableau suivant donne un aperçu détaillé des interventions prévues au budget de l'Etat pour 1960, par comparaison avec celles de 1959 et de 1958.

(1) Financement par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.

(2) Les montants qui figurent dans ce tableau représentent les crédits du budget de l'Agriculture mis à la disposition de l'Office pour le paiement des primes à la production laitière et des contributions dans la distribution de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers. Ils ne sont toutefois pas repris dans le budget déposé par l'Office.

(3) Ces contributions de l'Etat proviennent du budget extraordinaire, chapitre des avances. Les montants repris sont ceux prévus au budget de l'Office de la Navigation.

(4) Cet Institut prévoit en outre une subvention de 3 millions de francs en provenance de la C.E.C.A.

Er dient aangestipt dat slechts voor twee instellingen, namelijk, de Belgische Sleepvaartgroepering (Kategorie A) en de Nationale Dienst voor Afzet van landbouw- en tuinbouwproducten (Kategorie B), die eveneens deel uitmaken van deze groep, geen tegemoetkomingen voorzien zijn op de Rijksbegroting.

De begrotingsdeficiten van de Belgische Sleepvaartgroepering werden de vorige jaren gefinancierd met de reserves. Daar men voorziet dat deze reserves begin 1960 zullen uitgeput zijn, werd de begroting voor 1960 in evenwicht gebracht dank zij een subsidie van de Dienst voor Regeling van de Binnenscheepvaart.

Wat het Nationaal Instituut voor de Radioomroep betreft, volgt hierna een gedetailleerd overzicht van de door de Rijksbegroting voor 1960 voorziene bijdragen in vergelijking met 1959 en 1958.

(1) Gefinancierd door voorafnemingen op de opbrengst van de uitzonderlijke conjunctuurtaks.

(2) De bedragen, die in deze tabel voorkomen, vertegenwoordigen de kredieten van de begroting van Landbouw, die ter beschikking van de Dienst gesteld worden voor de betaling der premies aan de zuivelproductie en der bijdragen in de melkbedeling, in de onderwijsinstellingen en de ziekenhuizen. Zij worden echter niet hernomen in de door de Dienst ingediende begroting.

(3) Deze Rijksbijdragen komen voort van de buitengewone begroting, hoofdstuk der voorschotten. De overgenomen bedragen zijn die welke ingeschreven zijn op de begroting van de Dienst der Scheepvaart.

(4) Dit Instituut voorziet eveneens een subsidie van 3 miljoen frank ten laste van de E.G.K.S.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
Interventions de l'Etat :				Tegemoetkomingen van de Staat :
Emissions nationales et régionales ...	264,3	257,4	283,5	Nationale en Gewestelijke uitzendingen.
Emissions mondiales	22,1	26	32,3	Werelduitzendingen.
Télévision	228,5	291,9	338,4	Televisie.
Charges d'emprunts	67,2	57,7	71	Lasten van leningen.
Participation à l'Exposition	38,4	—	—	Deelname aan de Tentoonstelling.
Total.	620,5	633	725,2	Totaal.

En outre, ces recettes seront complétées par des ressources propres (31,8 millions de francs en 1960, contre 26,2 millions de francs en 1959 et 25,7 millions de francs en 1958), et par le produit d'emprunts (203,5 millions de francs en 1960 contre 152,5 millions de francs en 1959 et 130 millions de francs en 1958).

IV. — ORGANISMES
DONT L'ACTIVITÉ EST ESSENTIELLEMENT CONSACRÉE
A L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX.

Les organismes d'intérêt public suivants, soumis à la législation relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, sont rangés dans ce groupe :

Catégorie A :

Fonds des Routes.

Catégorie C :

Société nationale du Logement.
 Société nationale de la Petite Propriété terrienne.
 Société nationale des Distributions d'eau.

1. Fonds des Routes.

Le budget du Fonds des Routes pour 1960 prévoit que l'intervention de l'Etat pour assurer le service financier des emprunts sera de 574,7 millions de francs, contre 455,9 millions de francs en 1959 et 345,9 millions de francs en 1958.

Les données suivantes retracent l'évolution des engagements et des décaissements pour les années 1958 à 1960.

	Engagements	Décaissements
	(En millions de francs.)	
1958 : Réalisations	2 640	2 037
1959 : Programme	2 119	2 400
1960 : Programme	2 500	2 150

Au 31 décembre 1958, l'excédent des engagements sur les liquidations s'élevait à 2 181 millions de francs.

Deze middelen worden verder aangevuld met de eigen ontvangsten (31,8 miljoen frank in 1960, tegen 26,2 miljoen frank in 1959 en 25,7 miljoen frank in 1958), en met de opbrengst van leningen (203,5 miljoen frank voorzien voor 1960, tegen 152,5 miljoen frank voor 1959 en 130 miljoen frank voor 1958).

IV. — INSTELLINGEN WAARVAN DE ACTIVITEIT
IN HOOFDZAAK AAN DE AANKOOP
VAN PATRIMONIALE GOEDEREN BESTEED IS.

De volgende aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen instellingen van openbaar nut worden in deze groep ingedeeld :

Kategorie A :

Wegenfonds.

Kategorie C :

Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
 Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.
 Nationale Maatschappij der Waterleidingen.

1. Wegenfonds.

In de begroting van het Wegenfonds voor 1960 wordt voorzien dat de Staatssusvenkomst ter verzekering van de financiële dienst van de leningen 574,7 miljoen frank zal bedragen tegen 455,9 miljoen frank in 1959 en 345,9 miljoen frank in 1958.

De volgende gegevens verstrekken een overzicht van de evolutie der vastleggingen en der vereffeningen voor de jaren 1958 tot 1960.

	Vastleggingen	Vereffeningen
	(In miljoen frank.)	
1958 : Verwezenlijkingen ..	2 640	2 037
1959 : Programma	2 119	2 400
1960 : Programma	2 500	2 150

Op 31 december 1958 bedroeg het overschot der vastleggingen tegenover de betalingen 2 181 miljoen frank.

2. Société nationale du Logement.
Société nationale de la Petite Propriété terrienne.

Les crédits suivants, inscrits au budget de l'Etat pour 1960 en faveur des sociétés nationales de logement, sont rapprochés des crédits correspondants pour 1958 et 1959 :

(En millions de francs.)

2. Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.

De volgende kredieten ingeschreven in de Rijksbegroting voor 1960 ten bate van de nationale maatschappijen voor de huisvesting worden vergeleken met de overeenstemmende kredieten voor 1958 en 1959 :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Budget de la Santé Publique et de la Famille :</i>				<i>Begroting van Volksgezondheid en van het Gezin :</i>
Allocation au Fonds national du Logement :				Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting :
1° Interventions dans les charges et les primes de remboursement des sociétés nationales.	523	550	560	1° Tussenkost in de lasten en de terugbetalingspremiën van de nationale maatschappijen.
2° Autres interventions	130	104	169	2° Andere tussenkosten.
<i>Budget de la Dette publique :</i>				<i>Begroting van de Rijksschuld :</i>
Intérêts et amortissements des emprunts contractés par les deux sociétés nationales.	140,2	80,2	77,7	Interesten en delgingen van de leningen aangegaan door de beide nationale maatschappijen.
<i>Budget extraordinaire (crédits initiaux d'engagement et feuillets) :</i>				<i>Buitengewone begroting (oorspronkelijke kredieten en bijkredieten) :</i>
Allocations aux deux sociétés nationales en vue de permettre :				Toelagen aan beide nationale maatschappijen ten einde deze in staat te stellen :
1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance.	908	360,1	10,2	1° hun vervallen leningen op vaste termijn terug te betalen.
2° de couvrir la différence entre les amortissements dus aux prêteurs et la quote-part d'amortissement que les sociétés ont à supporter elles-mêmes.	45,5	64	115	2° het verschil tussen de aan de leners verschuldigde delging en het delgingsaandeel dat de maatschappijen zelf moeten dragen, te dekken.
Total.	1 746,7	1 158,3	931,9	Totaal.

Les renseignements suivants sont extraits des bilans de la Société nationale du Logement pour 1957 et 1958 :

(En millions de francs.)

	1957	1958
<i>Actif :</i>		
Immobilié	32,8	133,9
Réalisable à terme (essentiellement avances aux sociétés agréées)	15 444,2	16 462,3
Réalisable	838,5	838,5
Disponible	105,2	314,9
Comptes de profits et pertes ...	3,2	—
	16 423,9	17 749,6
Comptes d'ordre	2 950,9	16 160,6
	19 374,8	33 910,2
<i>Passif :</i>		
Non exigible	28,3	27,8
Avances de l'Etat	1 943,8	1 913,8
Exigible à terme	13 562,9	14 884,2

De volgende inlichtingen blijken uit de balans van 1957 en 1958 van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :

(In miljoen frank.)

	1957	1958
<i>Activa :</i>		
Vastliggend	32,8	133,9
Realiseerbaar op termijn (in hoofdzaak voorschotten aan de erkende maatschappijen).	15 444,2	16 462,3
Realiseerbaar	838,5	838,5
Beschikbaar	105,2	314,9
Verlies- en winstrekening ...	3,2	—
	16 423,9	17 749,6
Orderekeningen	2 950,9	16 160,6
	19 374,8	33 910,2
<i>Passiva :</i>		
Niet-eisbaar	28,3	27,8
Voorschotten van de Staat ...	1 943,8	1 913,8
Eisbaar op termijn	13 562,9	14 884,2

Exigible	888,9	920,6
Profits et pertes	—	3,2
	16 423,9	17 749,6
Comptes d'ordre	2 950,9	16 160,6
	19 374,8	33 910,2

Société nationale de la Petite Propriété terrienne.

Les bilans de cette société se présentaient comme suit au 31 décembre :

(En millions de francs.)

	1957	1958
<i>Actif :</i>		
Immobilisé	16,9	16,8
Avances	23,2	18,3
Débiteurs hypothécaires ...	3 632,6	3 997,6
Dotation à l'I.N.L.	—	2,6
Terrains et constructions ...	611	1 161,6
Divers	291,6	327,6
Disponible	88,1	182,5
	4 663,4	5 707,0
Comptes d'ordre	—	184,6
	4 663,4	5 891,6
<i>Passif :</i>		
Non exigible	130,6	156,7
Réserves mathématiques ...	311,8	329,2
Avances de l'Etat	751,8	742,4
Emprunts émis	3 361,9	3 734,9
Avances par divers	0,5	0,6
Exigible	81,8	715,4
Pertes et profits	25	27,8
	4 663,4	5 707,0
Comptes d'ordre	—	184,6
	4 663,4	5 891,6

3. Société nationale des Distributions d'eau.

La part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société sera de 140,8 millions de francs en 1960 contre 133,8 millions de francs en 1959 et 115,8 millions de francs en 1958.

Signalons à titre indicatif qu'un crédit d'engagement de 130 millions de francs est prévu au budget extraordinaire de l'Etat de 1960 pour subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution de travaux ordinaires intéressant les distributions d'eau.

Il résulte du bilan de la Société au 31 décembre 1958 que l'« immobilisé » s'élève à 6 020,2 millions de francs (contre 5 449,7 millions de francs au 31 décembre 1957) et le « réalisable » à 8 839,1 millions de francs (contre 8 880,3 millions de francs au 31 décembre 1957). Les dettes de la Société envers elle-même s'élèvent à 8 259,6 millions de francs (contre 8 006,4 millions de francs au 31 décembre 1957) et les dettes envers les tiers à 6 567,8 millions de francs (contre 6 285,8 millions de francs au 31 décembre 1957) dont 5 572,9 millions de francs d'emprunts consolidés.

Eisbaar	888,9	920,6
Winst en verlies	—	3,2
	16 423,9	17 749,6
Orderekeningen	2 950,9	16 160,6
	19 374,8	33 910,2

Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.

De balansen van bedoelde maatschappij doen zich als volgt voor op 31 december :

(In miljoen frank.)

	1957	1958
<i>Activa :</i>		
Vastliggend	16,9	16,8
Voorschotten	23,2	18,3
Hypothecaire debiteurs ...	3 632,6	3 997,6
Dotatie aan N.I.H.	—	2,6
Gronden en bouwwerken ...	611	1 161,6
Allerlei	291,6	327,6
Beschikbaar	88,1	182,5
	4 663,4	5 707,0
Orderekeningen	—	184,6
	4 663,4	5 891,6
<i>Passiva :</i>		
Niet-eisbaar	130,6	156,7
Wiskundige reserve	311,8	329,2
Voorschotten van de Staat ...	751,8	742,4
Geëmitteerde leningen ...	3 361,9	3 734,9
Allerhande voorschotten ..	0,5	0,6
Eisbaar	81,8	715,4
Verlies en winst	25	27,8
	4 663,4	5 707,0
Orderekeningen	—	184,6
	4 663,4	5 891,6

3. Nationale Maatschappij der Waterleidingen.

Het aandeel van de Staat in de lasten van de door deze Maatschappij aangegane leningen zal in 1960 140,8 miljoen frank bedragen tegen 133,8 miljoen frank in 1959 en 115,8 miljoen frank in 1958.

Terloops weze vermeld dat een vastleggingskrediet van 130 miljoen frank ingeschreven staat op de buitengewone begroting van de Staat van 1960, voor toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de uitvoering van gewone werken in verband met de waterleidingen.

Uit de balans van de Maatschappij op 31 december 1958 blijkt dat het « vastliggend » 6 020,2 miljoen frank bedraagt (tegen 5 449,7 miljoen frank op 31 december 1957) en het « realiseerbaar » 8 839,1 miljoen frank (tegen 8 880,3 miljoen frank op 31 december 1957). De schulden van de Maatschappij tegenover zichzelf belopen 8 259,6 miljoen frank (tegen 8 006,4 miljoen frank op 31 december 1957) en de schulden aan derden 6 567,8 miljoen frank (tegen 6 285,8 miljoen frank op 31 december 1957) waarvan 5 572,9 miljoen frank voor geconsolideerde leningen.

V. — ORGANISMES

EXERÇANT UNE ACTIVITÉ A CARACTÈRE COMMERCIAL
OU INDUSTRIEL.

Les organismes repris dans ce groupe sont les suivants :

Catégorie A.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge.
Régie des Télégraphes et des Téléphones.
Régie des Voies aériennes.

Catégorie B.

Office de Récupération économique.
Office commercial du Ravitaillement.

Catégorie C.

Société nationale des Chemins de Fer belges.
Société nationale des Chemins de Fer vicinaux.

1. Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge.

Les dépenses de la Régie sont estimées à 25 millions de francs pour 1960, contre 26,1 millions de francs pour 1959. Les dépenses réelles pour 1958 ont atteint 34,3 millions de francs.

La diminution provient des investissements, qui ont atteint en 1958 un niveau élevé (14,4 millions de francs contre seulement 2,5 millions de francs pour 1960).

Les recettes prévues pour 1960, qui représentent essentiellement des recettes d'exploitation, se situent au même niveau que pour 1959, soit environ 32 millions de francs.

Le budget pour 1960 se solde avec un boni important de 7,2 millions de francs.

2. Régie des Télégraphes et des Téléphones.

On trouvera ci-dessous un résumé des prévisions budgétaires de la Régie pour 1960 en comparaison avec 1959 et 1958 :

(En millions de francs.)

V. — INSTELLINGEN

MET EEN HANDELS- OF NIJVERHEIDSKARAKTER.

De in deze groep ingedeelde organismen zijn de volgende :

Kategorie A.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten.
Regie van Telegraaf en Telefoon.
Regie van Luchtwegen.

Kategorie B.

Dienst voor Economische Recuperatie.
Handelsdienst voor Ravitaillering.

Kategorie C.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

1. Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten.

De uitgaven van deze Regie worden geraamd op 25 miljoen frank voor 1960, tegen 26,1 miljoen frank voor 1959. De werkelijke uitgaven voor 1958 bedroegen 34,3 miljoen frank.

De vermindering komt voort van de investeringen die in 1958 op een hoog peil lagen (14,4 miljoen frank tegen slechts 2,5 miljoen frank voor 1960).

De voor 1960 verwachte ontvangsten, hoofdzakelijk bedrijfsontvangsten, situeren zich op hetzelfde peil als voor 1959, hetzij circa 32 miljoen frank.

De begroting voor 1960 sluit met een niet onbelangrijk overschot van 7,2 miljoen frank.

2. Regie van Telegraaf en Telefoon.

Hieronder worden de begrotingsramingen van de Regie voor 1960 samengevat, in vergelijking met 1959 en 1958 :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
Recettes d'exploitation	4 157,6	4 259,1	4 523,9	Bedrijfsontvangsten.
Emprunts à contracter	1 350,3	2 280	2 150	Op te nemen leningen.
Crédits fournisseurs	253,9	—	—	Leverancierskrediet.
Réalisation de placements intermédiaires.	163,5	1 060	1 148	Verzilvering van tussentijdse beleggingen.
Autres recettes	372	376,5	403,9	Andere ontvangsten.
Total.	6 297,3	7 975,6	8 225,8	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
Personnel, pensions, prévoyance sociale et œuvres sociales.	2 071,8	2 194,4	2 267,4	Personeel, pensioenen, sociale verzorg en sociale werken.
Approvisionnements	253	375	320	Bevoorrading.
Dépenses diverses pour prestations et travaux.	255,5	273,6	325	Allerlei uitgaven voor diensten en werken.
Travaux d'établissement confiés à des tiers.	1 411	1 763	1 845	Aan derden toevertrouwde inrichtingswerken.
Charges financières et industrielles ...	851,2	970,4	1 045,9	Financiële en industriële lasten.
Opérations de trésorerie	644	1 840	1 797,8	Schatkistverrichtingen.
Remboursements et non-valeurs	426,2	390	425	Kwade posten en terugbetalingen.
Divers	98,3	112	99,3	Allerhande.
Total.	6 011	7 918,4	8 125,4	Totaal.

Les renseignements ci-après résultent de la préfiguration des comptes pour l'exercice 1960 :

	En millions de francs
<i>Compte d'établissement</i> (immobilisations, matériel, mobilier) :	
Début 1960	24 603,7
Fin 1960	26 572
<i>Compte du fonds d'amortissement et de renouvellement :</i>	
Début 1960	7 478,5
Fin 1960	8 117
<i>Compte des réserves :</i>	
Début 1960	4 587,2
Fin 1960	4 854,7
<i>Compte des emprunts :</i>	
Début 1960	11 698,2
Fin 1960	12 903,5

Le solde bénéficiaire de l'année 1960 est estimé à 20,3 millions de francs.

3. Régie des voles aériennes.
(En millions de francs.)

De volgende inlichtingen blijken uit een voorafbeelding van de rekeningen voor het dienstjaar 1960 :

	In miljoen frank
<i>Rekening Aanleg</i> (onroerend, materieel, meubilair) :	
Begin 1960	24 603,7
Einde 1960	26 572
<i>Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds :</i>	
Begin 1960	7 478,5
Einde 1960	8 117
<i>Rekening Reserves :</i>	
Begin 1960	4 587,2
Einde 1960	4 854,7
<i>Rekening Leningen :</i>	
Begin 1960	11 698,2
Einde 1960	12 903,5

Het batig saldo van het jaar 1960 wordt op 20,3 miljoen frank geraamd.

3. Regie der luchtwegen.
(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
Recettes propres	112,1	141,8	158,4	Eigen ontvangsten.
Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :
1° dans les dépenses d'exploitation ...	136,3	56,7	70	1° in de bedrijfsuitgaven.
2° dans les frais de participation à l'Exposition 1958.	6	—	—	2° in de kosten van deelneming aan de Tentoonstelling 1958.
3° dans la dotation d'amortissement .	—	120	140	3° in de vorming van het vernieuwingsfonds.
4° — dans les dépenses d'immobilisation.	739	468,5	289,4	4° — in de uitgaven voor investeringen.
— crédits supplémentaires	—	—	100	— bijkredieten 1959.
Total.	993,4	787,0	757,8	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
Personnel	102,2	128,4	144	Personeel.
Bureau, locaux, matériel et approvisionnements.	78,1	79,3	94,4	Kantoor, lokalen, materieel en bevoorradingen.
Travaux en régie	—20	—20	—20	Werken in eigen beheer.
Immobilisations	835,1	588,5	529,4	Investeringsuitgaven.
Total.	995,4	776,2	747,8	Totaal.

Les dépenses totales du budget pour 1960 font apparaître une diminution de 28,4 millions de francs par rapport à 1959 et de 247,6 millions de francs par rapport aux réalisations de 1958. Si les dépenses courantes ont augmenté dans une mesure appréciable, par contre les investissements, sont de beaucoup inférieurs à ceux des deux budgets antérieurs. Toutefois ils se situent toujours à un niveau beaucoup plus élevé qu'en 1957 lorsqu'ils s'élevaient à 337 millions de francs. Les importantes dépenses d'inves-

De totale uitgaven van de begroting voor 1960 vertonen een vermindering van 28,4 miljoen frank tegenover 1959, en 247,6 miljoen frank tegenover de verwezenlijkingen van 1958. De lopende uitgaven zijn nochtans in belangrijke mate gestegen. Maar de investeringen komen heel wat lager te liggen dan in de twee vorige begrotingen. Ze liggen niettemin nog altijd veel hoger dan in 1957 toen zij 337 miljoen frank beliepen. De hoge investeringsuitgaven van de jaren 1958-1960 zijn hoofdzakelijk het gevolg van de vernieuwing

tissement des années 1958-1960 sont dues essentiellement à la modernisation de l'aéroport national, et, à cet égard, il y a lieu de tenir compte des dégâts occasionnés par l'incendie survenu en 1958 aux nouvelles constructions de l'aérogare.

L'augmentation des prévisions pour les dépenses courantes est due principalement au renforcement, jugé indispensable, de l'effectif du personnel (+214 unités), par suite de la nouvelle évolution qui caractérise l'aviation civile et l'aménagement progressif des nouvelles installations de l'aéroport.

Quant aux recettes propres, il y a lieu de signaler le rendement plus élevé des cotisations et redevances, en raison des perspectives d'augmentation de 10 % du trafic et de l'introduction d'une redevance d'embarquement. Par ailleurs, le produit des locations est estimé à un niveau inférieur au montant prévu à l'origine pour 1959. Globalement, on s'attend pour 1960 à un montant sensiblement plus élevé que les années précédentes en recettes propres.

Il n'empêche toutefois que l'intervention de l'Etat pour la couverture des dépenses d'exploitation en 1960 représente encore 40 % des recettes propres. L'équilibre entre charges et recettes d'exploitation est encore loin d'être assuré, bien que ne soient pas compris parmi les charges d'exploitation mentionnées les amortissements industriels très importants.

Comme on sait, la dotation pour le fonds de renouvellement est affectée dans une large mesure à de nouveaux investissements. La prise en charge par l'Etat de cette dotation, concurremment avec les interventions spécifiques pour investissements, s'élève pour 1960, et compte tenu du crédit supplémentaire pour 1959 qui ne sera disponible qu'en 1960, à 529,4 millions de francs (budget extraordinaire de l'Etat).

4. Office de Récupération économique.

(En millions de francs.)

van de nationale luchthaven, waarbij ook moet rekening gehouden worden met de schade veroorzaakt door de brand in 1958 in de nieuwe gebouwen.

De hogere voorzieningen voor de lopende uitgaven zijn voornamelijk te verklaren door de noodzakelijk geachte versterking van het personeelseffectief (+214 eenheden) ingevolge de nieuwste evolutie die de burgerlijke luchtvaart kenmerkt en de geleidelijke ingebruikstelling van de nieuwe luchthaveninstallaties.

Wat de eigen ontvangsten betreft moet er worden gewezen op hogere opbrengsten van bijdragen en retributies, wegens het vooruitzicht van een 10 % toename van het verkeer en de invoering van een inschepingsvergoeding. Anderzijds wordt de opbrengst van verhuringen voor 1960 lager geschat dan oorspronkelijk voor 1959. Globaal genomen verwacht men voor 1960 aan eigen ontvangsten alleszins een aanzienlijk hoger bedrag dan in de vorige jaren.

Dit belet echter niet dat de gevraagde Staatsbijdrage voor het dekken der bedrijfsuitgaven in 1960 nog meer dan 40 %, van de eigen ontvangsten bedraagt. Men staat hier nog zeer ver van een evenwicht tussen bedrijfslasten en bedrijfsontvangsten. Bij de hier bedoelde bedrijfslasten zijn dan nog niet gerekend de zeer hoge industriële afschrijvingen.

Zoals men weet wordt de dotatie voor het vernieuwingsfonds in ruime mate aangewend voor nieuwe investeringen. De ten lasteneming door de Staat van deze dotatie, samen met de specifieke bijdragen voor investeringen, belooft voor 1960, 529,4 miljoen frank (buitengewone begroting van de Staat) indien men daarbij rekening houdt met het bijkrediet 1959 dat pas in 1960 beschikbaar zal worden.

4. Dienst voor Economische Recuperatie.

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
1. Recettes propres (chapitres 41 et 43).	9,9	8,1	9,5	1. Eigen ontvangsten (hoofdstukken 41 en 43).
2. Recettes financières patrimoniales ...	106,7	68	51	2. Financiële kapitaalontvangsten.
3. Recettes pour ordre	56,8	40,2	117,7	3. Ontvangsten voor orde.
Total.	173,4	116,3	178,2	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
1. Dépenses d'exploitation (équipement compris).	9,2	10,2	9,9	1. Werkingsuitgaven (uitrusting inbegrepen).
2. Opérations financières en capital ...	222	106	66	2. Financiële kapitaalverrichtingen.
3. Dépenses pour ordre	58,8	37,2	113,8	3. Uitgaven voor orde.
Total.	290	153,4	189,7	Totaal.

Les dépenses de fonctionnement doivent, en principe, être couvertes par des recettes propres. Ces dernières sont constituées essentiellement par des rétributions diverses pour les missions remplies et par le produit des capitaux investis.

Des prévisions budgétaires pour 1960 se dégagent un déficit de 433 000 francs — moins élevé que le déficit pour 1959 — qui devra être couvert par la réserve générale qui se chiffrait encore au 1^{er} janvier 1959 à 39,5 millions de francs.

De werkingsuitgaven moeten in principe kunnen gedekt worden door de eigen ontvangsten. Deze laatste zijn hoofdzakelijk samengesteld uit allerlei retributies voor de uitgeoefende opdrachten en uit de opbrengst van de belegde kapitalen.

Uit de begrotingsvooruitzichten voor 1960 blijkt een tekort van 433 000 frank — minder belangrijk dan het tekort voor 1959 — dat zal moeten gedekt worden door de algemene reserve, die op 1 januari 1959 nog 39,5 miljoen frank bedroeg.

En dépenses, les opérations financières comprennent pour 1960 des avances aux charbonnages belges, d'une part pour le rééquipement (46 millions de francs) et d'autre part pour l'installation de fabriques d'agglomérés (18 millions de francs).

Les remboursements sur avances accordées antérieurement sont insuffisants pour couvrir les nouvelles avances en 1960. Il y aura lieu dès lors de recourir à concurrence d'environ 11 millions de francs au fonds de roulement de l'Office. La même situation s'est présentée au cours des deux années budgétaires précédentes. La nature même des opérations provoque un déséquilibre entre les paiements et les remboursements de capitaux.

Dans les opérations pour ordre, apparaissent également des différences entre les dépenses et les recettes. En l'occurrence, ce sont ces dernières qui sont supérieures aux dépenses en 1959 et 1960, en raison du fait que pour les intérêts contractuels perçus pour compte de l'Etat sur les crédits accordés aux charbonnages, on n'a pas prévu de poste de contrepartie parmi les dépenses pour ordre.

En d'autres termes, les fonds destinés à l'Etat ne sont pas versés immédiatement au Trésor, mais conservés par l'Office, où ils renforcent le fonds de roulement. En fait, l'O.R.E. reçoit donc pour chacune des trois années envisagées de nouvelles avances de l'Etat, soit 4 591 000 francs en 1958, 3 000 000 de francs en 1959 et 4 025 000 francs en 1960, sans que celles-ci soient expressément approuvées au budget de l'Etat.

De financiële verrichtingen onder de uitgaven omvatten voor 1960 voorschotten aan Belgische steenkolenmijnen enerzijds voor wederuitrusting (46 miljoen frank) en anderzijds voor inrichting van fabrieken van agglomeraten (18 miljoen frank).

De daartegenoverstaande terugbetalingen op vroeger toegekende voorschotten zijn niet voldoende om in 1960 de nieuwe voorschotten te dekken. Daartoe zal moeten beroep worden gedaan — ten belope van circa 11 miljoen frank — op het bedrijfskapitaal in 't bezit van de D.E.R. Dezelfde toestand deed zich voor in de twee vorige begrotingsjaren. De aard zelf van die verrichtingen brengt dit onevenwicht voort tussen kapitaaluitbetalingen en -terugbetalingen.

Wat de verrichtingen voor orde betreft, ziet men eveneens verschillen tussen uitgaven en ontvangsten. Hier zijn het deze laatste welke de uitgaven overtreffen in 1959 en 1960, wegens het feit dat voor de ten gunste van de Staat geïnde contractuele interesten op de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten geen tegenposten onder de uitgaven voor orde zijn voorzien.

Met andere woorden deze voor de Staat bestemde gelden worden niet onmiddellijk in de Schatkist gestort, maar door de Dienst bewaard en gevoegd bij het bedrijfskapitaal. In feite bekomt de D.E.R. dus ieder van de drie beschouwde jaren nieuwe voorschotten van de Staat, hetzij 4 591 000 frank in 1958, 3 000 000 frank in 1959 en 4 025 000 frank in 1960, zonder dat deze uitdrukkelijk door de Staatsbegroting worden goedgekeurd.

5. Office commercial du ravitaillement.

(En millions de francs.)

5. Handelsdienst voor ravitaillering.

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
Produits de vente de beurre, viande, froment, etc.	321	833,3	438	Opbrengsten van verkoop van boter, vlees, tarwe, enz.
Subventions de l'Etat	314	103,3	53,5	Subsidies van de Staat.
Subventions du Fonds agricole	168,6	—	—	Subsidies van het Landbouwfonds.
Recettes pour ordre et avec affectation spéciale.	1 330,1	168,4	312	Ontvangsten voor orde en met speciale bestemming.
Total.	2 133,7	1 105	803,5	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
De fonctionnement et divers	25	25,1	24,3	Werkingsuitgaven en allerlei.
Achats de beurre, viande, froment, etc.	202,5	826	432,1	Aankopen van boter, vlees, tarwe, enz.
Interventions à fonds perdus	213,2	30	35	Niet terugvorderbare tussenkomsten.
Dépenses pour ordre et sur ressources avec affectation spéciale.	1 331,2	168,4	312	Uitgaven voor orde en op middelen met speciale bestemming.
Total.	1 773,9	1 049,5	803,4	Totaal.

Ici, il y lieu de tenir compte du report de la valeur des marchandises en stock, soit :

	En millions de francs
1 ^{er} janvier 1958	209,5
1 ^{er} janvier 1959	91
1 ^{er} janvier 1960 (hypothèse)	91
31 décembre 1960 (hypothèse)	91

Il s'agit seulement des stocks que le Service constitue pour son propre compte. La constitution de stocks pour

Hierbij moet rekening worden gehouden met de overdracht van de waarde der koopwaar in voorraad op :

	In miljoen frank
1 januari 1958	209,5
1 januari 1959	91
1 januari 1960 (hypothese)	91
31 december 1960 (hypothese)	91

Hier worden enkel bedoeld de voorraden welke de Dienst voor eigen rekening aanlegt. De voorraadvorming voor

compte du Fonds agricole — notamment du beurre — en est exclue. Ces dernières opérations sont d'ailleurs inscrites sous les chapitres 49 et 59 (recettes et dépenses pour ordre). On remarque, à ce sujet, les opérations très importantes qui ont été effectuées en 1958 à la suite de l'offre excédentaire de beurre sur le marché belge.

Les subsides de l'Etat à l'O.C.R.A. ont diminué sensiblement à la suite de la décision de mettre fin à l'octroi de subsides à charge du budget du Ministère des Affaires Economiques en vue de la valorisation de la récolte de froment indigène. La subvention restante de l'Etat comporte encore des subventions de stockage aux meuneries et une somme pour la couverture de frais d'administration de l'Office. Il y a lieu toutefois de faire remarquer que de nouvelles interventions ont été mises à charge du Fonds agricole pour garantir, en faveur des cultivateurs, le prix de direction établi pour le froment. La perte subie par les ventes massives de froment indigène — à l'intervention de l'O.C.R.A. — a été supportée par le Fonds agricole.

Au 1^{er} janvier 1959 l'Office commercial avait encore une dette de F 327 769 392,61 à l'égard de l'Etat pour ce qui concerne les relations avec les missions économiques. Ledit montant représente un arriéré de factures non payées par l'Office commercial. On se propose de rembourser aussitôt que possible cette dette au Trésor (qui s'est substitué aux missions économiques). On prévoit un versement d'environ 300 millions de francs en 1959; à l'heure actuelle, il a déjà été versé 227 millions de francs.

6. Société nationale des Chemins de Fer belges.

On trouvera ci-après un aperçu :

- a) du bilan de la Société au 31 décembre 1958 comparé à celui du 31 décembre 1957;
- b) du budget d'exploitation de la Société pour 1960;
- c) des subventions de l'Etat.

a) Bilans au 31 décembre 1957 et 1958.

	1957	1958
	(En millions de francs)	
Actif :		
Apport de l'Etat	11 358,3	11 358,3
Investissements	13 791	14 328,2
Portefeuille, titres et participations	812	822,3
Disponible et réalisable	2 008,1	1 911,7
Comptes à amortir	3 398,7	3 230,3
A rembourser à l'Etat	2 622,3	3 193,7
Engagements pris pour achat d'approvisionnements, entreprises de travaux et achats de matériel	4 671,8	3 312,8
Résultats	2 049,1	1 944,5
	40 711,3	40 101,8
Passif :		
Capital et obligations participantes	11 358,3	11 358,3
Emprunts	12 148,8	12 365
Avances Etat pour travaux d'établissement	533,7	546,9
Fonds de reconstitution des magasins	643,7	643,7
Fonds de renouvellement	319,3	77,7

rekening van het Landbouwfonds — inzonderheid boter — valt hier buiten. Deze laatste verrichtingen worden ten andere geboekt onder de hoofdstukken 49 en 59 (ontvangsten en uitgaven voor orde). Men bemerkt in dit verband de zeer aanzienlijke verrichtingen welke in 1958 plaats vonden, ten gevolge het te grote boteraanbod op de Belgische markt.

De Staatssubsidies aan de H.D.R. zijn in sterke mate afgenomen. Dit is het gevolg van de beslissing tot stopzetting van de toekenning van subsidies op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken ten behoeve van de valorisatie van de inlandse tarweoogst. De resterende Staatsbijdrage bevat nog stockagevergoedingen aan de maalderijen en een bedrag voor het dekken der administratiekosten van de Dienst. Er zij nochtans op gewezen dat het Landbouwfonds van zijn kant er werd toe gebracht nieuwe lasten op zich te nemen in verband met het waarborgen, ten gunste van de landbouwers, van de voor de tarwe vastgestelde richtprijs. Het verlies geleden bij massale verkopen van inlandse tarwe — door tussenkomst van de H.D.R. — werd gedragen door het Landbouwfonds.

Op 1 januari 1959 had de Handelsdienst nog een schuld van F 327 769 392,61 tegenover de Staat, in verband met de betrekkingen met de economische missies. Voornoemd bedrag vertegenwoordigt de sedert lang door de Handelsdienst ontvangen maar nog niet betaalde facturen. Het is de bedoeling dat deze schuld zo spoedig mogelijk aan de Schatkist (in de plaats getreden van de economische missies) zou worden afbetaald. Men voorziet een afbetaling van ongeveer 300 miljoen frank in 1959, waarvan op dit ogenblik reeds 227 miljoen heeft plaatsgevonden.

6. Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Hieronder volgt een overzicht :

- a) van de balans van de Maatschappij op 31 december 1958 vergeleken met die op 31 december 1957;
- b) van de exploitatiebegroting van de Maatschappij voor 1960;
- c) van de Staatstoelagen.

a) Balans op 31 december 1957 en 1958.

	1957	1958
	(In miljoen frank)	
Actief :		
Inbreng van de Staat	11 358,3	11 358,3
Investeringen	13 791	14 328,2
Portefeuille, effecten en deelnemingen	812	822,3
Beschikbaar en omzetbaar	2 008,1	1 911,7
Af te schrijven rekeningen	3 398,7	3 230,3
Aan de Staat terug te betalen. Verbintenissen aangegaan voor de aankoop van voorraden, werkondernemingen en aankopen van materieel	2 622,3	3 193,7
Uitkomsten	4 671,8	3 312,8
	2 049,1	1 944,5
	40 711,3	40 101,8
Passief :		
Kapitaal en winstdelende obligaties	11 358,3	11 358,3
Leningen	12 148,8	12 365
Voorschotten Staat voor vestigingswerken	533,7	546,9
Fonds tot wedersamenstelling van de magazijnvoorraden	643,7	643,7
Vernieuwingsfonds	319,3	77,7

	1957	1958
	(En millions de francs)	
Matériel cédé temporairement.	56	56
Réserves et provisions	951,7	1 045,8
Exigible à vue et à court terme	3 286,9	3 613,4
Promesses de paiement achat matériel	600,4	400,2
Avances diverses de l'Etat ...	3 518,4	3 488,3
Engagements vis-à-vis de l'Etat	2 622,3	3 193,7
Engagements vis-à-vis de tiers.	4 671,8	3 312,8
	40 711,3	40 101,8

Si l'on devait ajouter sans plus au solde passif reporté à la fin de 1960, soit 1 960,1 millions de francs, la perte d'exploitation de 1957, soit 569 millions de francs et de 1958, soit 245,4 millions de francs, le nouveau solde serait de 2 774,5 millions de francs.

En fait, l'Etat a accordé des avances en vue de la résorption du déficit de 480 millions de francs en 1957 et de 350 millions de francs en 1958 (1). Ces avances sont remboursables, par priorité sur toute autre répartition ou distribution de bénéfice.

Le solde déficitaire figurant au bilan de la Société à la date du 31 décembre 1958 et s'élevant à 1 944,5 millions de francs, ne tient donc aucun compte de la partie du déficit cumulé (830 millions de francs), qui est couvert provisoirement et conditionnellement par l'Etat.

De même, il n'est pas tenu compte :

1° du montant arriéré de la taxe de transport de 2,5 % que la Société Nationale n'a plus payé depuis 1953 et qui est de l'ordre de 1 413,4 millions de francs;

2° des avances spéciales que l'Etat a accordé respectivement en 1948 (600 millions de francs) et en 1949 (350 millions de francs) et remboursables en cas de réalisation de bénéfices.

Le total général de ces diverses avances remboursables, octroyées pour couvrir des déficits, et l'arriéré de la taxe de transport, soit 3 193,7 millions de francs, font l'objet du poste de bilan « Compte d'ordre : à rembourser à l'Etat sous condition ».

En ce qui concerne la taxe sur les transports, il y a lieu de faire remarquer que la suppression de celle-ci a été accordée par les arrêtés royaux des 22 novembre 1958, 8 janvier 1959, 16 octobre 1959 pour les périodes allant du 30 novembre 1958 au 30 juin 1959 et du 1^{er} septembre 1959 au 31 décembre 1959.

b) Budget d'exploitation de 1960 :

Les comptes d'exploitation des années 1957 et 1958 font apparaître les données suivantes :

	(En millions de francs)	
	1957	1958
Recettes	13 302,5	13 948,1
Dépenses	13 733,5	14 193,5
Résultat	— 569,0	— 245,4

(1) Pour 1959 et 1960, le budget prévoit respectivement 300 millions de francs.

	1957	1958
	(In miljoen frank)	
Tijdelijk afgestaan materieel ...	56	56
Reserves en provisies	951,7	1 045,8
Opvorderbaar op zicht en op korte termijn	3 286,9	3 613,4
Betalingspromessen aankoop materieel	600,4	400,2
Diverse voorschotten van de Staat	3 518,4	3 488,3
Verbintenissen tegenover de Staat	2 622,3	3 193,7
Verbintenissen tegenover derden	4 671,8	3 312,8
	40 711,3	40 101,8

Moest men zonder meer bij het passief saldo, zegge 1 960,1 miljoen frank, dat einde 1956 werd overgedragen, de exploitatieverliezen van 1957, zegge 569 miljoen frank, en van 1958, zegge 245,4 miljoen frank voegen, dan zou het nieuwe saldo 2 774,5 miljoen frank bedragen.

Feitelijk verleende de Staat voorschotten om het tekort op te storten : 480 miljoen frank in 1957 en 350 miljoen frank in 1958 (1). Die voorschotten zijn terugbetaalbaar bij voorrang op enigerlei andere winstverdeling.

Het op 31 december 1958 in de balans van de Maatschappij voorkomend verliessaldo van 1 944,5 miljoen frank, houdt dus geen rekening met het gedeelte van het gecumuleerd verlies (830 miljoen frank) dat voorlopig en voorwaardelijk door de Staat is gedekt.

Het houdt evenmin rekening :

1° met de achterstallige vervoertaxe van 2,5 %, welke de Nationale Maatschappij niet meer betaalt sedert begin 1953, en 1 413,4 miljoen frank belooft;

2° met de speciale voorschotten welke de Staat respectievelijk in 1948 (600 miljoen frank), en in 1949 (350 miljoen frank) toekende en terugbetaalbaar zijn in geval van winst.

Het algemeen totaal van deze verschillende terugbetaalbare voorschotten om tekorten te dekken en van de achterstallige vervoertaxe, hetzij 3 193,7 miljoen frank, maakt het voorwerp uit van de balanspost « Orderekening : terug te betalen aan de Staat onder voorwaarde ».

Wat de taxe op het vervoer betreft dient er op gewezen dat de opheffing ervan werd toegestaan bij koninklijke besluiten van 22 november 1958, 8 januari 1959, 16 oktober 1959 voor de perioden gaande van 30 november 1958 tot 30 juni 1959 en van 1 september 1959 tot 31 december 1959.

b) Exploitatiebegroting voor 1960 :

Uit de exploitatierekeningen voor de jaren 1957 en 1958 blijken volgende gegevens :

	(In miljoen frank)	
	1957	1958
Ontvangsten	13 302,5	13 948,1
Uitgaven	13 733,5	14 193,5
Resultaat	— 569,0	— 245,4

(1) Voor 1959 en 1960, voorziet de begroting telkens 300 miljoen frank.

Le budget des recettes et des dépenses d'exploitation de l'exercice 1960 se présente comme suit, en comparaison avec les budgets, initial et ajusté de 1959 :

(En millions de francs.)

De begroting van exploitatieontvangsten en -uitgaven van het dienstjaar 1960 doet zich als volgt voor in vergelijking met de oorspronkelijke en de herziene begroting van 1959 :

(In miljoen frank.)

	1959	1959	1960	
<i>Recettes.</i>	Budget initial	Budget ajusté		<i>Ontvangsten.</i>
	Oorspronkelijke begroting	Herziene begroting		
A. — Recettes tarifaires :				A. — Tarifaire ontvangsten :
1. Voyageurs et bagages	3 326	3 450	3 505	1. Reizigers en reisgoed.
2. Marchandises	6 067	5 920	6 453	2. Goederen.
B. — Recettes diverses	430	435	448	B. — Diverse ontvangsten.
C. — Subventions de l'Etat	4 001	3 947,3	3 511	C. — Subsidies van de Staat.
Total.	13 824	13 752,3	13 917	Totaal.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
A. — Dépenses d'exploitation :				A. — Exploitatieuitgaven :
1. Personnel et pensions	10 338	10 214	10 206	1. Personeel en pensioenen.
2. Dépenses pour matériel, dotation de renouvellement et divers.	5 370	5 362	5 409	2. Materieeluitgaven, vernieuwingsdotatie en allerlei.
B. — Charges financières	810	800	835	B. — Financiële lasten.
C. — Postes en déduction des dépenses :				C. — Posten in mindering van de uitgaven :
Frais d'exploitation imputables à d'autres comptes.	— 410	— 442	— 442	Exploitatiekosten aan te rekenen op andere rekeningen.
Dépenses prises en charge par le budget de l'Etat.	— 1 836	— 1 812,7	— 1 892,4	Uitgaven ten laste genomen door de Rijksbegroting.
Total.	14 272	14 121,3	14 115,6	Totaal.
Résultat-Mali	448	369	198,6	Uitkomst-tekort.

On remarque donc que les interventions de l'Etat qui entrent dans le compte d'exploitation de la Société, s'élèvent à 5 403,4 millions de francs en 1960, contre 5 760 millions de francs en 1959 (budget revu), soit donc une légère diminution.

Ces montants comprennent toutes les subventions prévues pour la Société au budget des dépenses ordinaires du Ministère des Communications, les interventions de l'Etat dans le programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes figurant parmi les dépenses extraordinaires dudit Département (art. 478, et partiellement 474-2 de 1960), ainsi que le montant effectivement exonéré de la taxe sur les transports (pour 1960 ces facteurs constitutifs sont respectivement de l'ordre de 3 190,4, 1 955 et 258 millions de francs).

Néanmoins, le budget de la Société Nationale accuse encore des résultats déficitaires aussi bien pour 1960 que pour 1959.

Il y a lieu de faire remarquer que le budget de 1960 tient compte, d'une part, des programmes d'assainissement en voie d'exécution et d'un accroissement conjoncturel du transport des marchandises, mais, d'autre part, aussi des incidences de la hausse des prix, notamment l'augmentation de 2,5 % des traitements et pensions à la suite de l'augmentation de l'index.

Cette dernière dépense supplémentaire est estimée à 240 millions de francs.

Hieruit blijkt dat de in de exploitatiebegroting van de Maatschappij opgenomen bijdragen van de Staat 5 403,4 miljoen frank belopen in 1960 tegen 5 760 miljoen frank in 1959 (herziene begroting), hetzij dus een kleine vermindering.

Deze bedragen bevatten alle voor de Maatschappij bestemde subsidies welke als gewone uitgaven in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voorkomen, de bijdragen van de Staat in het programma tot vernieuwing en modernisatie van het rollend materieel en van de vaste installaties opgenomen onder de buitengewone uitgaven van voornoemd Departement (art. 478, en gedeeltelijk 474-2 van 1960) evenals het bedrag der in feite vrijgestelde taxe op het vervoer (voor 1960 belopen deze samenstellende factoren respectievelijk 3 190,4, 1 955 en 258 miljoen frank).

Niettemin wijst de begroting van de Nationale Maatschappij nog deficitaire uitkomsten aan zowel voor 1960 als voor 1959.

Er moet op gewezen worden dat de begroting voor 1960 rekening houdt enerzijds met het in uitvoering zijnde saneringsprogramma, en met een conjuncturele toeneming van het goederenvervoer maar anderzijds ook met de gevolgen van de prijsstijging, inzonderheid de verhoging met 2,5 % van de wedden en pensioenen, gevolg van de indexstijging.

Deze laatste meeruitgave wordt geschat op 240 miljoen frank.

c) Subventions de l'Etat.

Différents budgets de l'Etat comprennent des interventions en faveur de la S.N.C.B. :

(En millions de francs.)

c) Toelagen van de Staat.

Verscheidene begrotingen van de Staat omvatten bijdragen ten voordele van de N.M.B.S. :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
Communications :				Verkeerswezen :
dépenses ordinaires	3 902,5	3 571,9	3 190,4	gewone uitgaven.
dépenses extraordinaires ⁽¹⁾	2 865	4 000,8	3 730,5	buitengewone uitgaven ⁽¹⁾ .
Dette publique	369,9	329,9	317,6	Openbare Schuld.
Voies et Moyens (taxe de transports non perçue).	255	253,1	258	Rijksmiddelen (niet geïnde taxe op het vervoer).
Total.	7 392,4	8 155,7	7 496,5	Totaal.

Il en résulte que les interventions ordinaires de l'Etat sont diminuées de 381,5 millions de francs par rapport à 1959 et de 712,1 millions de francs par rapport à 1958.

Les interventions extraordinaires pour 1960 sont inférieures à celles de 1959 mais dépassent encore de 865 millions de francs celles de 1958.

Le détail des interventions du budget ordinaire des Communications est donné au tableau suivant :

(En milliers de francs.)

Hieruit blijkt dat de gewone bijdragen van de Staat verminderd zijn met 381,5 miljoen frank tegenover 1959 en met 712,1 miljoen frank tegenover 1958.

De buitengewone bijdragen voor 1960 liggen lager dan in 1959, maar nog met 865 miljoen frank hoger dan in 1958.

Het detail van de bijdragen van de gewone begroting van Verkeerswezen wordt in de volgende tabel verstrekt :

(In duizenden frank.)

Numéro des articles du budget ordinaire de 1960 — Nummer van de artikelen van de gewone begroting van 1960	BUDGET ORDINAIRE — GEWONE BEGROTING	1958	1959	1960
24-7	Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la S.N.C.B. du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail. — <i>Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de N.M.B.S. uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen</i>	857 000	1 387 400	1 148 000
24-8	Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la S.N.C.B. et la S.N.C.V. du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947. — <i>Tussenkost van de Staat in de lasten gedragen door de N.M.B.S. en de N.M.V.B., ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoorrechte reizigers overeenkomstig de bepalingen van 25 februari 1947</i>	128 493	137 085	140 000
24-9	Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de Fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires. — <i>Tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de N.M.B.S. uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen</i>	—	150 000	90 000
24-10	Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché. — <i>Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer</i>	17 815	15 690	15 000

⁽¹⁾ Chiffres de décaissements par année civile. Les chiffres de 1958 à 1960 ne comprennent pas la prise en charge par l'Etat d'emprunts et de bons de caisse émis par la S.N.C.B.

Les remboursements de ces emprunts représentent 1 056 millions de francs en 1958 et 585 millions de francs en 1960.

⁽¹⁾ Cijfers van uitbetalingen per kalenderjaar. De cijfers begrijpen niet de tenlasteneming door de Staat in 1958 en 1960 van leningen en van kasbons uitgegeven door de N.M.B.S.

De terugbetalingen van deze leningen bedragen 1 056 miljoen frank in 1958 en 585 miljoen frank in 1960.

(En milliers de francs.)

(In duizenden frank.)

Numéro des articles du budget ordinaire de 1960 — Nummer van de artikelen van de gewone begroting van 1960	BUDGET ORDINAIRE — GEWONE BEGROTING	1958	1959	1960
24-11	Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la S.N.C.B. et excédentaire par rapport à un effectif normal. — <i>Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de N.M.B.S. op rust gesteld en overtaallig ten overstaan van een normaal effectief</i>	813 062	1 239 000	1 284 000
24-12	Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés, et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945. — <i>Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, en aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945</i>	217 051 4 822 6 833	218 024	225 000
24-13	Intervention de l'Etat pour couvrir à concurrence de 50 % les dépenses de la S.N.C.B. pour les installations communes avec la route. — <i>Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de N.M.B.S. voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer</i> ...	—	110 000	112 000
24-14	Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la S.N.C.B. depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire. — <i>Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de N.M.B.S. op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de electrificatie van het spoorwegnet</i>	169 185	174 679	176 400
—	Indemnité forfaitaire allouée à la S.N.C.B. en compensation des pertes subies à la suite de modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A. — <i>Forfaitaire vergoeding toegekend aan de N.M.B.S. wegens de verliezen geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S.-getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen</i>	245 000	140 000	—
—	Intervention de l'Etat en faveur de la S.N.C.B. en compensation des charges diverses ayant fait l'objet d'arrêtés en faveur du personnel de l'Etat. — <i>Tussenkomst van de Staat ten bate van de N.M.B.S. ter vergoeding van de diverse lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel</i>	221 000	—	—
—	Intervention supplémentaire en vue de permettre à la S.N.C.B. d'améliorer l'équilibre de son compte d'exploitation. Pour mémoire, en 1958 : art. 24-19bis. — <i>Bijkomende tussenkomst om de N.M.B.S. toe te laten het evenwicht van haar exploitatierekening te verbeteren. Pro memorie in 1958 : art. 24-19bis</i>	1 222 000	—	—
—	Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la S.A. du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail. — <i>Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de N.M. van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen</i>	245	—	—
	Total pour le budget des Communications. — <i>Totaal voor de begroting van Verkeerswezen</i>	3 902 506	3 571 878	3 190 400

Interventions au titre des dépenses extraordinaires.

Si les décaissements globaux sur crédits de 1960 et crédits reportés de l'année dernière du titre des dépenses extraordinaires sont estimés à 3 730,5 millions de francs en 1960 (montant repris ci-dessus), les nouveaux crédits de paiement demandés pour 1960, dont le solde à la fin de

Tussenkomsten van de titel der buitengewone uitgaven.

Zo de globale uitbetalingen op kredieten 1960 en op van vorig jaar overgedragen kredieten van de titel der buitengewone uitgaven, in 1960 op 3 730,5 miljoen frank geraamd worden (hierboven opgenomen bedrag), dan belopen de voor 1960 aangevraagde nieuwe betalingskre-

l'année pourra être reporté à l'année suivante, se chiffrent à un total de 3 570,9 millions de francs.

La moitié de ces nouveaux crédits porte sur le programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société, soit 1 855 millions de francs.

Par ailleurs, il faut noter les autres crédits prévus pour la modernisation du matériel de transport notamment en ce qui concerne l'exécution du contrat avec la Société européenne de Financement du matériel ferroviaire, totalisant 699,8 millions de francs.

Pour les travaux se rapportant à l'électrification des lignes, y compris l'équipement corrélatif du matériel roulant et des automotrices, il a encore été prévu 603,7 millions de francs.

Différentes interventions pour constructions et réparations de bâtiments, installations d'équipement moderne de sécurité et extension du réseau ferroviaire au port d'Anvers, totalisent 112,4 millions de francs.

Enfin, les dépenses extraordinaires prévoient également une avance récupérable de 300 millions de francs, destinée à la résorption du déficit d'exploitation de la Société.

7. Société nationale des Chemins de Fer vicinaux.

Le bilan de la Société, au 31 décembre 1958, se présente comme suit :

	1958 En millions de francs
<i>Actif.</i>	
Premier établissement	1 265
Administration centrale	32,3
Disponible et réalisable	744,3
Comptes de gestion financière	3 376,3
Comptes d'ordre	307,7
Comptes de résultats	118,3
	5 843,9
<i>Passif.</i>	
De la Société envers elle-même :	
Capital d'établissement	1 214,4
Fonds de réserve	123,6
Fonds de prévision	23,9
Fonds de renouvellement	491,3
Fonds d'assurance	84,9
De la Société envers les tiers	251
Comptes de gestion financière	3 318,5
Compte d'ordre	307,7
Comptes de résultats	28,6
	5 843,9

dieten waarvan de saldi aan het einde van het jaar op het volgende jaar kunnen worden overgedragen in totaal 3 570,9 miljoen frank.

De helft van deze nieuwe kredieten heeft betrekking op een programma van vernieuwing en modernisatie van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Maatschappij, zegge 1 855 miljoen frank.

Vervolgens dienen te worden vermeld de andere kredieten voor de modernisering van het vervoermaterieel, onder meer in verband met de uitvoering van het contract met de Europese Maatschappij voor de Financiering van het spoorwegmaterieel, in totaal 699,8 miljoen frank.

Voor de werken met betrekking tot de electrificatie van de spoorlijnen (inclusief de daarbij behorende uitrusting van rollend materieel en automotrices) is er nog 603,7 miljoen frank voorzien.

Verschillende tussenkomsten voor het optrekken en het herstel van gebouwen, de installatie van moderne veiligheidsinrichtingen en de uitbreiding van het spoornet aan de haven van Antwerpen geven in totaal 112,4 miljoen frank.

Ten slotte voorzien de buitengewone uitgaven nog een terugvorderbaar voorschot van 300 miljoen frank tot opslorping van het exploitatietekort van de Maatschappij.

7. Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

De balans van de Maatschappij op 31 december 1958 is de volgende :

	1958 In miljoen frank
<i>Actief.</i>	
Eerste inrichting	1 265
Hoofdbestuur	32,3
Beschikbaar en omzetbaar	744,3
Rekeningen van financieel beheer	3 376,3
Orderekeningen	307,7
Resultaatrekeningen	118,3
	5 843,9
<i>Passief.</i>	
Van de maatschappij tegenover zichzelf :	
Vestigingskapitaal	1 214,4
Reservefonds	123,6
Voorzieningsfonds	23,9
Vernieuwingsfonds	491,3
Verzekeringsfonds	84,9
Van de maatschappij tegenover derden	251
Rekeningen van financieel beheer	3 318,5
Orderekeningen	307,7
Resultaatrekeningen	28,6
	5 843,9

D'autre part, le budget d'exploitation de 1960 se compare comme suit à ceux de 1958 et 1959 :

(En millions de francs.)

Anderzijds, doet de exploitatiebegroting voor 1960 zich als volgt voor in vergelijking met 1958 en 1959 :

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Recettes d'exploitation :</i>				<i>Exploitatieontvangsten :</i>
Recettes du trafic : voyageurs	1 411,7	1 408,3	1 388	Verkeersontvangsten : reizigers.
Indemnités compensatoires de l'Etat ...	52,1	54,8	77,6	Compensatievergoedingen van de Staat.
Marchandises	27	21,4	17,8	Goederen.
Exonération de la taxe sur les transports.	1,6	14,6	—	Opheffing van taks op vervoer.
Revenus financiers	0,9	0,9	0,9	Financiële inkomsten.
Total.	1 493,3	1 500	1 484,3	Totaal.
<i>Dépenses d'exploitation :</i>				<i>Exploitatieuitgaven :</i>
Traitements, salaires et charges sociales.	932,7	935,5	909,4	Wedden, lonen en sociale lasten.
Autres dépenses d'exploitation	358,1	354,8	348,6	Andere bedrijfsuitgaven.
Dotations : renouvellement et amortissement.	166,2	169,1	172,9	Dotaties : hernieuwing en amortisatie.
Charges financières	0,2	0,2	0,2	Financiële lasten.
Total.	1 457,2	1 459,6	1 431,1	Totaal.
Excédent des recettes	36,1	40,4	53,2	Overschot van ontvangsten.

D'autre part, la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux a prévu pour 1960 un programme de travaux de : 150,9 millions de francs pour frais de premier établissement ;

61,1 millions de francs pour renouvellement.

212,0 millions de francs au total.

Le financement en est assuré par une intervention de l'Etat (9 950 000 francs) pour la démolition de voies et, pour le surplus, par les ressources propres de la Société. A cet égard, on note en recettes de capitaux la dotation inscrite au budget ordinaire pour le renouvellement et l'amortissement, s'élevant à 172,9 millions de francs, et les produits escomptés de vente de terrains et de la démolition de voies, pour un montant de 27,4 millions de francs.

En ce qui concerne les prévisions budgétaires pour 1960 (et aussi partiellement 1959), il y a lieu de faire remarquer que les dépenses ne comprennent pas encore l'augmentation pour traitements et pensions résultant de l'augmentation récente de l'index des prix de détail. Son incidence annuelle est estimée à 24 millions de francs.

D'autre part, il y a lieu de signaler que, pour 1960, on n'a pas prévu de poste de recettes correspondant au montant de la taxe de 2,5 % sur les transports pour laquelle exonération a été accordée. Pour 1959 celle-ci est basée sur les arrêtés royaux des 22 novembre 1958, 8 janvier 1959 et 16 octobre 1959. Ce dernier arrêté accorde l'exonération du 1^{er} septembre 1959 au 31 décembre 1959. La Société n'a eu, pendant l'année 1959, à payer les taxes que pour les mois de juillet et août.

Le poste de recette « Indemnités compensatoires de l'Etat » comprend les interventions de l'Etat prévues au budget ordinaire du Ministère des Communications, article 24-8, section I, ainsi qu'à partir de 1960, l'indemnité pour les prestations fournies aux Postes, à la Défense Natio-

De Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen heeft anderzijds voor 1960 een werkenprogramma voorzien van : 150,9 miljoen frank voor eerste inrichting;

61,1 miljoen frank voor hernieuwing.

212,0 miljoen frank in totaal.

De financiering daarvan wordt verzekerd door een bijdrage van de Staat (9 950 000 frank) voor het opbreken van spoorlijnen, en voor het overige door eigen middelen. In dit verband noteert men als kapitaalontvangsten, de in de gewone begroting uitgetrokken dotatie voor hernieuwing en afschrijving ten bedrage van 172,9 miljoen frank en de verwachte opbrengsten van grondverkoopingen en van het opbreken van spoorlijnen ten bedrage van 27,4 miljoen frank.

Wat de begrotingsvooruitzichten voor 1960 (en ook gedeeltelijk 1959) betreft moet er worden opgemerkt dat de uitgaven nog geen verhoging voor wedden en pensioenen bevatten in verband met de recente stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprizen. De jaarlijkse weerslag daarvan wordt geschat op 24 miljoen frank.

Anderzijds moet er worden op gewezen dat er voor 1960 geen ontvangstpost is ingeschreven voor opheffing van de taxe van 2,5 % op het vervoer. De vrijstelling voor 1959 is gebaseerd op de koninklijke besluiten van 22 november 1958, 8 januari 1959 en 16 oktober 1959. Dit laatste besluit staat de opheffing toe van 1 september 1959 tot 31 december 1959. De Maatschappij had gedurende het jaar 1959 slechts taxe te betalen voor de maanden juli en augustus.

De ontvangstpost « Compensatievergoedingen van de Staat » omvat de bijdragen van de Staat die voorzien zijn in de gewone begroting van Verkeerswezen, artikel 24-8, sectie I, evenals van 1960 af de vergoeding voor de prestaties geleverd aan de Posterijen, aan Landsverdediging en

nale et à la R.T.T. Un arrêté royal devra encore modifier, à ce sujet, les clauses du cahier des charges de 1886.

Les chiffres d'exploitation des trois années en question subissent l'incidence de la régression du trafic des chemins de fer vicinaux, eu égard à l'accroissement constant des moyens individuels de transport. Les recettes pour le transport des marchandises diminuent de 27 millions de francs en 1958 à 17,8 millions de francs en 1960. Les recettes pour le transport des personnes accusent également une diminution progressive nonobstant l'augmentation des tarifs mis en application.

Dans cet ordre d'idées, on devra encore prendre des mesures de rationalisation. On constate d'ailleurs l'effort entrepris dans le domaine des dépenses de personnel qui n'augmentent guère en dépit des augmentations de salaire.

L'attention doit enfin être attirée sur le fait que la conversion des transports par rail en transports par autobus peut être réalisée par auto-financement, ce qui prouve que la situation financière des chemins de fer vicinaux reste saine malgré tout.

VI. — ORGANISMES DU SECTEUR PUBLIC DU CRÉDIT.

Sont pris en considération les organismes suivants :

Caisse générale d'Épargne et de Retraite.
Caisse nationale de Crédit professionnel.
Institut national de Crédit agricole.
Office central de Crédit hypothécaire.
Office national du Ducroire.
Société nationale de Crédit à l'Industrie (1).

**

Caisse générale d'Épargne et de Retraite (2).

L'ensemble des capitaux gérés par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite a poursuivi son évolution dans le sens de la hausse, au cours de l'année 1958, ainsi qu'en témoigne le tableau suivant :

(En millions de francs)

1955	86 736,1
1956	92 844
1957	98 738,3
1958	109 090,7

Dans ces montants, les dépôts sur livrets et en comptes courants recueillis par la Caisse d'Épargne proprement dits interviennent pour :

(En millions de francs)

1955	58 729
1956	63 110,8
1957	66 865,7
1958	75 245,9

Quant aux placements globaux, leur valeur comptable en fin d'année est passée de :

84 594 millions de francs en 1955, à
90 817 millions de francs en 1956;
96 450 millions de francs en 1957;
106 636 millions de francs en 1958.

(1) Non soumise à la loi du 16 mars 1954.

(2) Renseignements puisés dans le compte rendu pour 1958 des opérations et de la situation de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite de Belgique.

aan de R.T.T. Een koninklijk besluit zal in dit verband de bepalingen van het lastenkohier van 1886 nog moeten wijzigen.

De exploitatiecijfers van de drie betrokken jaren ondergaan de invloed van een verminderde trafiek per buurtspoorweg, onder de sterke groei van de individuele transportmiddelen. De ontvangsten voor het goederenvervoer verminderen van 27 miljoen frank in 1958 tot 17,8 miljoen frank in 1960. De ontvangsten voor het personenvervoer vertonen eveneens een geleidelijke vermindering niettegenstaande de toegepaste tariefverhoging.

In dit verband werden en zullen er nog rationalisatiemaatregelen worden getroffen. Men stelt overigens de inspanning vast op het gebied van de personeelsuitgaven, die niet stijgen spijs de loonsverhogingen.

De aandacht moet ten slotte gevestigd worden op het feit dat de omschakeling van spoorvervoer naar vervoer per autobus kan plaatsvinden door autofinanciering, wat er op wijst dat de financiële toestand van de buurtspoorwegen alles bij elkaar gezond blijft.

VI. — ORGANISMEN VAN DE OPENBARE KREDIETSECTOR.

Volgende organismen worden in aanmerking genomen :

Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Centraal Bureau voor Hypothecair krediet.
Nationale Delcredere dienst.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (1).

**

Algemene Spaar- en Lijfrentekas (2).

Het geheel der door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas beheerde fondsen vertoonde verder een stijgende evolutie in de loop van het jaar 1958, zoals blijkt uit volgende tabel :

(In miljoen frank)

1955	86 736,1
1956	92 844
1957	98 738,3
1958	109 090,7

In deze bedragen belopen de deposito's op boekjes en in rekeningen-courant ontvangen door de eigenlijke Spaar-kas :

(In miljoen frank)

1955	58 729
1956	63 110,8
1957	66 865,7
1958	75 245,9

Wat de globale beleggingen betreft, steeg hun boekwaarde aan het einde van het jaar zoals blijkt uit volgende cijfers :

84 594 miljoen frank in 1955, op
90 817 miljoen frank in 1956;
96 450 miljoen frank in 1957;
106 636 miljoen frank in 1958.

(1) Niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

(2) Inlichtingen genomen uit het verslag voor 1958 over de verichtingen en de toestand van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van België.

Le total des placements nouveaux, dont la durée prévue atteint au moins un an, s'est élevé à :

8 854 millions de francs en 1955;
11 220 millions de francs en 1956;
11 113,5 millions de francs en 1957;
11 553,1 millions de francs en 1958.

La répartition de ces placements nouveaux entre les différents secteurs de l'économie s'est effectuée de la manière suivante :

(En millions de francs.)

Het totaal van de nieuwe beleggingen waarvan de voorziene duur minstens één jaar bereikt, beliep :

8 854 miljoen frank in 1955;
11 220 miljoen frank in 1956;
11 113,5 miljoen frank in 1957;
11 553,1 miljoen frank in 1958.

De verdeling van deze nieuwe beleggingen onder de verschillende sectoren van het bedrijfsleven geschiedde op volgende wijze :

(In miljoen frank.)

	1955	1956	1957	1958	
Secteur public	1 893	2 636,9	2 725,5	2 449,1	Openbare sector.
Organismes publics d'exploitation ...	644,5	1 300,8	520	904,2	Openbare bedrijfsorganismen.
Organismes parastataux de crédit ...	1 227,1	1 818,9	2 923,1	1 825,4	Parastatale kredietorganismen.
Secteur privé	5 088,9	5 463,1	4 944,9	6 374,4	Privésector.
	8 854,1	11 219,7	11 113,5	11 553,1	

Quant aux autres organismes du secteur public du crédit, on trouvera ci-après l'évolution des interventions spéciales de l'Etat qui les concernent ainsi que la situation la plus récente de l'encours des emprunts qu'ils ont émis avec la garantie de l'Etat.

I. — Crédits prévus au budget de l'Etat pour les institutions publiques du crédit.

(En millions de francs.)

Wat de andere instellingen van de openbare kredietsector betreft, blijkt hieronder de evolutie van de bijzondere Staatsbijdragen, die op hen betrekking hebben, evenals de meest recente toestand van het bedrag der leningen welke zij onder Staatsgarantie geëmitteerd hebben.

I. — Kredieten uitgetrokken in de Staatsbegroting voor de openbare kredietinstellingen.

(In miljoen frank.)

	1958	1959	1960	
<i>Ministère des Affaires économiques :</i>				<i>Ministerie van Economische Zaken :</i>
a) Subvention à l'Office National du dueroire.	8,8	8	—	a) Toelage aan de Nationale delcredierdienst.
b) Subventions pour favoriser l'expansion économique.	112,2	165	245 (1)	b) Toelage tot bevordering van de economische expansie.
<i>Ministère des Classes Moyennes :</i>				<i>Ministerie van Middenstand :</i>
c) Subventions à la Caisse Nationale de crédit professionnel et à d'autres établissements publics de crédit, pour favoriser l'expansion économique.	16,8	27	40,5 (1)	c) Toelagen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet en aan andere openbare kredietinstellingen tot bevordering van de economische expansie.
<i>Ministère des Communications (Marine) :</i>				<i>Ministerie van Verkeerswezen (Zee- wezen) :</i>
d) Subventions en matière d'intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 et du 23 août 1949.	27,2	37,5	57,5	d) Bijdragen in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen overeenkomstig de wetten van 1 februari 1939 en van 23 augustus 1949.
Total.	165	237,5	343	Totaal.

(1) Il convient de remarquer que le montant mentionné pour 1960 constitue un maximum qui ne couvre pas seulement les subsides pour intérêts, versés aux institutions de crédit, mais aussi les subsides pour capitaux et frais d'études prévus dans le cadre de la politique d'expansion.

(1) Er dient opgemerkt te worden dat het voor 1960 vermelde bedrag een maximum cijfer is dat niet enkel de interest-subsidies dekt die aan de kredietinstellingen worden gestort, doch ook de kapitaal-subsidies en studiekosten, die in verband met de expansiepolitiek zijn voorzien.

Les crédits dont question sous *b*, *c* et *d* ont principalement pour but de permettre aux institutions en cause de consentir des crédits d'investissement à taux d'intérêt réduit, le Trésor prenant à sa charge la différence entre le taux payé par le débiteur et le taux d'intérêt normal pratiqué par ces institutions.

II. — Encours des emprunts émis sous la garantie de l'Etat par les organismes du secteur public du crédit.

(En millions de francs.)

De kredieten bedoeld onder *b*, *c* en *d* hebben hoofdzakelijk tot doel de betrokken instellingen in staat te stellen om investeringskredieten tegen een beperkte interest toe te staan, daar de Schatkist het verschil tussen het door de debiteur betaalde bedrag en de door deze instellingen toegepaste normale interestvoet op zich neemt.

II. — Bedrag der leningen uitgeschreven onder Staatsgarantie door de organismen van de openbare kredietsector.

(In miljoen frank.)

	Au 30 juin — Op 30 juni			
	1957	1958	1959	
Caisse nationale de Crédit professionnel.	2 462,2	3 142,4	3 530,3	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Institut national de Crédit agricole ...	1 269,5	1 418,6	1 559,7	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Office central de Crédit hypothécaire ...	2 834,9	2 869,8	3 007,4	Centraal Bureau voor Hypothecair krediet.
Société nationale de Crédit à l'industrie.	19 783,9	23 845,9	27 531,9	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de nijverheid.
Total.	26 350,5	31 276,7	35 629,3	Totaal.

CONCLUSION GÉNÉRALE.

La rétrospective des recettes et dépenses de l'Etat pour la période 1949-1958 donne matière à d'amples réflexions dont les conclusions de cette première partie de l'Exposé général ne résument que l'essentiel.

Il importe que le Parlement et l'opinion publique prennent conscience, comme le Gouvernement, des enseignements qui se dégagent de l'évolution des finances publiques au cours de ces dix années.

N'en soulignons, au terme de cet Exposé, qu'un seul élément : les recettes de l'Etat, en dix ans, ont augmenté de 56 %, épousant exactement la hausse du revenu national qui fut de 57 %, tandis que, selon la classification économique et donc sans distinction entre budget ordinaire et extraordinaire, les dépenses de l'Etat marquaient une montée de 78 %.

C'est par l'emprunt qu'a dû être couvert le surplus des dépenses en large expansion sur les ressources.

L'emprunt a financé, pour une trop large part, des dépenses non productives, n'ayant en rien le caractère d'investissements rentables; le volume de la dette publique s'est gonflé à un rythme qui tend à la démesure; la structure de notre dette, sa charge croissante, son amortissement se traduiront, dans un avenir somme toute proche, par de sérieux problèmes.

Un tel état de choses ne relève plus de la simple orthodoxie financière; l'impécuniosité chronique de l'Etat en est l'aboutissement fatal.

Le déséquilibre des finances publiques, devenu permanent, quel que soit l'état de la conjoncture économique, aboutit à priver tout Gouvernement, quel qu'il soit, de la base financière sans laquelle il n'est de politique possible, ni dans le domaine économique, ni dans le domaine social.

L'année 1958 a marqué le paroxysme de l'évolution du déséquilibre qui caractérise la période de dix ans sur laquelle porte la rétrospective qui ouvre le présent Exposé général : recul des recettes dont la progression jusqu'alors avait été régulière, brusque poussée des dépenses dont le rythme s'était exacerbé au point de constituer une menace sérieuse en 1959.

Le Gouvernement, en préparant le budget de 1959, s'est trouvé devant un dilemme :

- maintenir les dépenses ordinaires en équilibre et résorber le déficit de 1958, c'est-à-dire, malgré les impératifs de la récession économique et l'incertitude et la lenteur de la reprise des affaires, majorer sensiblement les impôts, réduire massivement les dépenses, même celles qui devraient appuyer la relance économique;
- ou bien accepter, pour cette année 1959, un déficit cyclique contenu dans des limites fixées, à la fois par une majoration modérée des impôts et par la réalisation d'économies dans le secteur où celles-ci n'étaient pas de nature à compromettre la politique anticyclique et

ALGEMENE CONCLUSIE.

De terugblik op de ontvangsten en uitgaven van de Staat voor de periode 1949-1958 geeft in ruime mate stof tot overweging, waarvan de conclusies van dit eerste deel van de Algemene Toelichting slechts het essentiële samenvatten.

Het is van groot belang dat het Parlement en de openbare opinie zich, zoals de Regering, bewust worden van de lessen, die uit de evolutie van de openbare financiën gedurende de laatste tien jaar af te leiden zijn.

Beperken wij ons bij het slot van deze Toelichting slechts tot één element : op tien jaar tijd zijn de inkomsten van de Staat met 56 % gestegen, hierbij de toename van het nationaal inkomen, die 57 % bedraagt, volledig volgend, terwijl volgens de economische indeling, dus zonder onderscheid tussen gewone en buitengewone begroting, de Rijksuitgaven met 78 % aangegroeid zijn.

Het overschot van de uitgaven, die een grote uitbreiding genomen hebben ten overstaan van de baten, werd door leningen gedekt.

In te grote mate werden niet-productieve uitgaven, die in geen enkel opzicht rendabele investeringen waren, door leningen gefinancierd; de omvang van de Rijksschuld is toegenomen in een tempo dat naar het buitensporige neigt; de structuur van onze schuld, haar toenemende last, haar aflossing zullen in een nabije toekomst ernstige problemen doen rijzen.

Dergelijke toestand behoort niet meer tot de loutere financiële orthodoxie; chronisch geldgebrek van de Staat is hiervan het noodlottig eindpunt.

Het feit dat het evenwicht van de openbare financiën, ongeacht de toestand van de economische conjunctuur op permanente wijze verstoord is, heeft tot gevolg, eender welke Regering te beroven van de financiële steun, zonder dewelke het, noch op economisch gebied, noch op sociaal gebied, mogelijk is een politiek te voeren.

In de evolutie van het gebrek aan evenwicht van de begroting, dat kenmerkend is voor de periode van tien jaar, waarover de terugblik handelt, waarmede deze Algemene Toelichting aanvangt, is het jaar 1958 het hoogtepunt geweest : daling van de ontvangsten, waarvan de vooruitgang tot dan toe regelmatig geweest was, een plotse stijging van de uitgaven, waarvan het ritme dusdanig verscherpt is, dat zij voor 1959 tot een ernstige bedreiging uitgegroeid is.

Bij het voorbereiden van de begroting van 1959 werd de regering voor een dilemma gesteld :

- de gewone uitgaven in evenwicht houden en het tekort van 1958 opslorpen, dit wil zeggen, ondanks de imperatieven van de economische recessie en de onzekerheid en de traagheid waarmee de zaken hernemen, de belastingen gevoelig verhogen, de uitgaven, zelfs deze die de economische heropleving zouden moeten bevorderen, massaal verminderen;
- ofwel, voor 1959, een cyclisch tekort, begrepen, binnen vastgestelde grenzen, aanvaarden door een matige verhoging van de belastingen en het verwezenlijken van besparingen in die sectoren waar deze niet van aard zijn de anticyclische politiek in gevaar te

notamment dans celui des subventions aux entreprises dont la viabilité n'est plus assurée. Ainsi conçu, le budget de 1959 ménageait les moyens d'exécuter un programme urgent de relance, propre à stimuler le retour à la haute conjoncture et à redresser progressivement les faiblesses structurelles de notre économie.

L'année 1959 s'est caractérisée dans sa seconde partie par une reprise plus tardive et plus lente en Belgique qu'ailleurs, de l'activité économique. Le chômage se résorbe, en conséquence, plus lentement qu'on pouvait le prévoir et a exigé 2,8 milliards de francs de crédits supplémentaires. Pour renflouer la trésorerie du F.N.A.M.I., il a fallu inscrire au feuilleton d'ajustement plus de 1,5 milliard de francs.

La Défense Nationale, malgré les économies déjà réalisées par la réforme en cours, demande 300 millions de francs de plus résultant du recrutement de techniciens OTAN.

L'application du Pacte scolaire a exigé une dépense de 350 millions de francs au-delà des 3,6 milliards de francs prévus au budget.

Le passage de l'index à la tranche supérieure s'est traduit par l'augmentation des biens et services, notamment des rémunérations et des pensions au cours du dernier trimestre.

Par contre, le rythme des recettes s'est amélioré à partir du milieu de l'année; les rentrées qui seront constatées à la clôture de l'exercice atteindront les prévisions initiales.

Malgré tous les faits défavorables, le déficit de l'ordinaire se situera sans doute, dans la réalité, quelque peu en deçà de celui de 1958.

L'observateur impartial conviendra que ce résultat, jugé à la lumière des faits, est appréciable, et qu'il répond à l'effort soutenu du Gouvernement.

La relance économique se marque, en 1959, à l'augmentation des dépenses extraordinaires. Leur financement a certes exigé le recours au marché des capitaux dont la liquidité est restée grande, à la mesure de la confiance de l'épargne qui a fait le succès des émissions.

Les difficultés économiques et financières rencontrées par le Congo ont eu, en 1959, sur les finances belges, une première répercussion qui s'amplifiera singulièrement en 1960.

Le budget de 1960 est établi sous le signe de la constance dans l'effort d'assainissement qu'amorcent les résultats probables de 1959.

Le budget de transition qu'était celui de 1959 ne pouvait, surtout dans le cadre économique où il s'achève de s'exécuter, qu'amorcer le redressement nécessaire. Tel qu'il est établi, le budget de 1960 peut et doit parfaire cette transition et assurer, dès 1961, l'équilibre indispensable de nos finances publiques.

Il représente un effort de compression de l'ordre de 7 milliards de francs. Les subventions à la S.N.C.B. ont été réduites de près de 400 millions de francs, l'aide aux charbonnages de 200 millions de francs, les dépenses de fonctionnement se stabilisent.

Mais il reste des causes d'accroissement qui ne peuvent être contenues que par une action à plus long terme: la dette publique, les pensions, les finances des pouvoirs locaux, les dépenses militaires, le problème de l'instruction publique.

brengen, onder meer in de sector van de toelagen aan de ondernemingen, waarvan de leefbaarheid geen zekerheid meer biedt. Aldus opgevat, verschaft de begroting van 1959 de middelen om een dringend programma tot heropleving uit te voeren, dat ertoe strekte de terugkeer tot de hoogconjunctuur aan te wakkeren en geleidelijk de structurele zwakheden van onze economie te herstellen.

Het tweede deel van het jaar 1959 draagt het kenmerk, dat de heropleving van de economische activiteit zich later en langzamer voordeed in België dan elders. Bijgevolg wordt de werkloosheid langzamer opgeslorpt dan men kon voorzien en waren hiervoor 2,8 miljard frank bijkredieten noodzakelijk. Om de financiën van het R.V.Z.I. er weer bovenop te helpen diende er op het aanpassingsblad 1,5 miljard frank uitgetrokken.

Ondanks de besparingen, die door de aan gang zijnde hervormingen reeds verwezenlijkt werden, vraagt de landsverdediging 300 miljoen frank meer, wegens de aanwerving van NATO-technici.

De toepassing van het Schoolpact heeft een uitgave van 350 miljoen frank noodzakelijk gemaakt, buiten de 3,6 miljard frank, die op de begroting voorzien waren.

De stijging van het indexcijfer naar de hogere schijf heeft tijdens de laatste trimester een verhoging van de goederen en diensten, inzonderheid van de bezoldigingen en de pensioenen, voor gevolg gehad.

Daarentegen is het tempo der ontvangsten halverwege het jaar verbeterd; de inkomsten, die bij het afsluiten van het dienstjaar zullen vastgesteld worden, zullen de oorspronkelijke ramingen bereiken.

Ondanks alle ongunstige feiten, zal het tekort op de gewone begroting, in werkelijkheid, ongetwijfeld een weinig lager zijn dan dat van 1958.

Een onpartijdige waarnemer zal moeten toegeven dat dit resultaat, beschouwd in het licht der feiten, noemenswaard is en beantwoordt aan het streven van de Regering.

De economische heropbeuring komt in 1959 tot uiting door de vermeerdering van de buitengewone uitgaven. Voor hun financiering heeft men zich weliswaar, in verhouding tot het vertrouwen van het spaarwezen, waardoor het succes van de uitgiften verzekerd werd, tot de kapitaalmarkt moeten wenden, die een grote liquiditeit behouden heeft.

De economische en financiële moeilijkheden waarmee Kongo te kampen heeft gehad, hebben in 1959 een eerste terugslag op de Belgische financiën gehad, die in 1960 nog in hoge mate zal toenemen.

De begroting van 1960 is opgesteld in het teken van de volharding bij de inspanning tot sanering, ingeluid door de waarschijnlijke resultaten van 1959.

In de overgangsbegroting 1959 was het slechts mogelijk, gelet op het economisch kader waarin haar uitvoering plaats greep, een begin te maken met het herstel. Zoals de begroting van 1960 opgesteld is, kan en moet zij deze overgang voltooien en, vanaf 1961 het onontbeerlijk evenwicht van onze openbare financiën verzekeren.

Deze begroting weerspiegelt een inspanning tot inkrimping van 7 miljard frank. De toelagen aan de N.M.B.S. werden met nagenoeg 400 miljoen frank verminderd, de hulpverlening aan de steenkolenmijnen met 200 miljoen frank, de werkingsuitgaven blijven op hetzelfde peil.

Er blijven echter oorzaken van aangroei, die slechts door ingrijpen op langere termijn kunnen beteugeld worden: de Rijksschuld, de pensioenen, de financiële middelen van de plaatselijke besturen, de militaire uitgaven, het vraagstuk van het openbaar onderwijs.

Par contre, la remontée économique qui a été lente jusqu'à présent, s'annonce, en ce moment, avec une certitude qui autorise l'optimisme raisonné qui a présidé à l'évaluation des recettes.

Si le Gouvernement a souligné déjà devant le Parlement que l'équilibre du budget ordinaire reste encore précaire, ce n'est certes pas pour se créer un alibi, mais bien pour que tous se persuadent que les efforts du Gouvernement ne peuvent aboutir sans la discipline du Parlement.

L'Exposé général du budget de l'exercice 1957 soulignait que la démocratie politique est exposée aux pressions venant de toutes parts. Il faisait appel à la sagesse des Gouvernements, à la maturité politique du Parlement et à la modération des « parties prenantes » du budget afin que soient sauvegardées les assises mêmes de tout progrès social et économique, c'est-à-dire l'équilibre des finances publiques.

Le déroulement du film budgétaire des deux années qui suivirent démontre que cet appel n'a pas eu d'écho.

La situation qui s'est créée depuis 1957 exige, plus que jamais, qu'il soit écouté.

Le Gouvernement est convaincu qu'il se trouvera, dans toutes les sphères de l'opinion, des hommes qui entendront, cette fois, cet appel à la raison.

Bruxelles, le 10 novembre 1959.

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Daarentegen, openbaart zich de economische heropleving, die zich tot hertoe langzaam ontwikkeld heeft, met een zekerheid, die het weldoordacht optimisme rechtvaardigt waarmede de inkomsten geraamd werden.

Indien de Regering het Parlement er reeds op gewezen heeft dat het evenwicht van de gewone begroting nog wankel blijft, is dit niet om zich een alibi te bezorgen, maar wel opdat allen ervan overtuigd zouden zijn dat de inspanningen van de Regering tot geen resultaat kunnen leiden, indien het Parlement zijn tuchtvolle medewerking niet verleent.

In de Algemene Toelichting van de begroting van het dienstjaar 1957 werd er de nadruk opgelegd dat de politieke democratie blootgesteld is aan druk van alle zijden. Zij deed beroep op de wijsheid van de Regeringen, op de politieke maturiteit van het Parlement en op de gematigdheid van de « ontvangende partijen » van de begroting, opdat de grondslag zelf van iedere sociale en economische vooruitgang, dit wil zeggen het evenwicht van de openbare financiën, zou gevrijwaard worden.

Het verloop van de begroting van de twee jaren die hierop volgden, toont aan dat deze oproep geen weerklank gevonden heeft.

De toestand, die sinds 1957 ontstaan is, eist meer dan ooit waakzaamheid.

De Regering is overtuigd dat, in alle middens van de openbare opinie personen zullen aangetroffen worden, die ditmaal deze oproep tot de rede zullen aanhoren.

Brussel, 10 november 1959.

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

J. VAN HOUTTE.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES pour l'exercice 1960.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

ANNEXES

LISTE DES TABLEAUX-ANNEXES.

Statistiques budgétaires et administratives.

	Pages.
Dépenses d'administration générale pour les exercices 1960 et 1959 :	
I. Départements ministériels (hors texte)	2-3
II. Corps spéciaux (hors texte)	2-3
Effectifs du personnel de l'Etat.	
III. Tableau comparatif des effectifs des départements ministériels au 30 juin 1958 et au 30 juin 1959	4
IV. Effectifs comparés des corps spéciaux au 30 juin 1958 et au 30 juin 1959	5
Pensions :	
V. Tableau synoptique des pensions :	
I. Résumé	6
II. Développements	6-10
III. Concordance	12
IV. Charge réelle des pensions à payer à l'intervention du Fonds des dotations	12
VI. Recettes et dépenses en matière de pensions de survie du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé ainsi que des membres de l'armée et de la gendarmerie	14
Dette publique :	
VII. Opérations du 1 ^{er} juillet 1958 au 30 juin 1959	15
VIII. Situation au 30 juin 1959	17-22
Evolution des budgets de l'Etat de 1949 à 1958.	
IX. Introduction	23
Comparaison des données utilisées avec les séries Benelux et les résultats budgétaires	23
Contenu des différents comptes	26
Comptes I à VII	28-40
Totaux et soldes des comptes	42
Répartition fonctionnelle des budgets.	
X. Dépenses ordinaires et dépenses extraordinaires et d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne. — Répartition par budget et par fonction (1958, 1959, 1960)	45
Répartition des dépenses de l'Etat par budget et par fonction :	
exercice 1958	46
exercice 1959	48
exercice 1960	50

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het dienstjaar 1960.

ALGEMENE TOELICHTING

BIJLAGEN

LIJST DER TABELLEN-BIJLAGEN.

Budgettaire en administratieve statistieken.

	Bladz.
Uitgaven van algemeen bestuur voor de dienstjaren 1960 en 1959 :	
I. Ministeriële departementen (buiten tekst)	2-3
II. Bijzondere lichamen (buiten tekst)	2-3
Effectief van het Staatspersoneel.	
III. Vergelijkende tabel van het effectief der ministeriële departementen op 30 juni 1958 en op 30 juni 1959	4
IV. Vergelijking tussen de effectieven der speciale lichamen op 30 juni 1958 en op 30 juni 1959	5
Pensioenen :	
V. Synoptische tabel van de pensioenen :	
I. Samenvatting	7
II. Uitgewerkte staat	7-11
III. Overeenstemming	13
IV. Werkelijke last der pensioenen te betalen door toekenkomst van het Dotatiefonds	13
VI. Ontvangsten en uitgaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en het ermede gelijkgesteld Staatspersoneel, van de leden van het leger en van de rijks-wacht	14
Rijksschuld :	
VII. Verrichtingen van 1 juli 1958 tot 30 juni 1959	15
VIII. Toestand op 30 juni 1959	17-22
Evolutie van de Rijksbegrotingen van 1949 tot 1958.	
IX. Inleiding	23
Vergelijking van de gebruikte gegevens met de Benelux-reeksen en de begrotingsresultaten	23
Inhoud van de verschillende rekeningen	26
Rekeningen I tot VII	29-41
Totalen en saldi der rekeningen	43
Functionele indeling der begrotingen.	
X. Gewone en buitengewone uitgaven en voor Hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebiedsdelen van de Europese Economische Gemeenschap. — Indeling per begroting en per functie (1958, 1959, 1960)	45
Indeling van de Staatsuitgaven per begroting en per functie :	
dienstjaar 1958	47
dienstjaar 1959	49
dienstjaar 1960	51

Crédits pour dépenses d'administration générale figurant dans les dépenses ordinaires des divers départements ministériels pour les exercices 1960 et 1959
à l'exclusion des crédits pour les corps spéciaux.
(En milliers de francs.)

Kredieten voor uitgaven van algemeen bestuur,
die voorkomen in de gewone uitgaven van de verschillende ministeriële departementen voor de dienstjaren 1960 en 1959
met uitzondering van de kredieten voor de speciale lichamen.
(In duizendtallen frank.)

(Source : Ministère des Finances.)

(Bron : Ministerie van Financiën.)

(Source : Ministère des Finances.)

Article	NATURE DE LA DÉPENSE																				AARD VAN DE UITGAVE										Article																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
	Premier Ministre		Justice		Intérieur		Affaires Etrangères et Commerce Extérieur		Congo Belge et Ruanda-Urundi		Agriculture		Affaires Economiques		Classes Moyennes		Communications (1)		Travaux Publics et Reconstruction		Travail		Prévoyance Sociale		Instruction Publique		Santé Publique et Famille		Finances			Affaires Culturelles		Totaux		Pourcentages																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	—		—		—		—		—		—		—		—		—		—		—		—		—		—		—			—		—		—																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959		1960	1959	1960	1959	1960	1959																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
	§ 1. — Dépenses de personnel.																				§ 1. — Personeelsuitgaven.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		900	1 325	425	425	425	425	900	900	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425	425

(1) Les montants mentionnés dans la colonne « Communications 1960 » ne contiennent pas les crédits destinés à la liquidation de l'organisme d'intérêt public « Jonction Nord-Midi ». Ceux-ci s'élevaient pour 1960 à 5 175 millions de francs (4 091 : personnel et 1 084 : matériel).

(1) De bedragen vermeld onder afdeling « Verkeerswezen 1960 » behelzen de kredieten bestemd voor de likwidatie van de instelling van openbaar nut de « Noord-Zuidverbinding » niet. Deze belopen voor 1960 : 5 175 miljoen frank (4 091 : personeel en 1 084 : materieel).

**Crédits pour dépenses d'administration générale
des corps spéciaux figurant dans les dépenses ordinaires des budgets pour les exercices 1960 et 1959.**
(En milliers de francs.)

(Source : Ministère des Finances.)

**Kredieten voor uitgaven van algemeen bestuur van de speciale lichamen
die voorkomen in de gewone uitgaven van de begrotingen voor de dienstjaren 1960 en 1959.**
(In duizendtallen frank.)

(Bron : Ministerie van Financiën.)

Article

NATURE DE LA DÉPENSE														AARD VAN DE UITGAVE				Artikel
Cultes		Ordre Judiciaire		Enseignement		Défense Nationale		Gendarmerie		Totaux		Pourcentages						
—		—		—		(1)		—		—		—						
Erediensten		Rechtelijke Macht		Onderwijs		Landsverdediging		Rijkswacht		Totalen		Percentages						
1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960	1959			
§ 1. — Dépenses de personnel.																	§ 1. — Personeeluitgaven.	
1	—	—	—	—	—	—	425	425	—	—	425	425	0,002	0,002	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1		
2	—	—	—	—	—	—	1 780	1 752	—	—	1 780	1 752	0,009	0,007	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2		
3	342 727	335 358	778 580	746 495	3 769 579	3 383 415	7 924 617	7 340 630	1 244 644	1 215 346	14 060 147	13 021 244	68,533	64,141	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).	3		
6	—	—	630	630	8 216	6 379	35 911	33 265	2 844	2 944	47 601	43 218	0,231	0,213	Eerlonen van advocaten en geneesheren. Presentiegelden, reisen verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).	6		
7	92	92	8 137	8 037	42 398	41 144	294 520	283 119	109 093	108 806	454 240	441 198	2,220	2,170	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.	7		
8	100	100	—	—	—	—	1 005	940	—	—	1 105	1 040	0,005	0,005	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	8		
Total pour le § 1																	Total voor § 1.	
§ 2. — Dépenses de matériel.																	§ 2. — Uitgaven voor materieel.	
9	—	—	9 091	8 895	92 063	80 471	1 832 634	2 004 170	17 767	16 972	1 951 555	2 110 508	9,510	10,400	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	9		
10	—	—	34 059	32 794	354 213	313 051	1 483 358	2 295 836	18 146	17 117	1 889 776	2 658 848	9,210	13,100	Onderhoudskosten van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbidingen en onderhoudsproducten.	10		
11	—	—	1 300	1 300	10 114	13 958	5 225	3 170	—	—	16 639	18 428	0,080	0,090	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11		
12	—	—	11 601	10 595	142 757	138 385	205 162	193 062	9 860	8 564	369 380	350 606	1,800	1,730	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. ...	12		
13	—	—	3 630	3 895	1 653	1 892	421 940	446 825	29 228	25 293	456 451	477 905	2,230	2,350	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.	13		
14	—	—	1 545	1 495	15 097	14 267	485 898	494 503	18 059	19 838	520 599	530 103	2,540	2,610	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14		
15	—	—	18	18	625	485	81 123	8 679	—	—	81 766	9 182	0,400	0,050	Uitgaven voor beroepsscholing	15		
16	—	—	—	—	9	9	24 590	39 570	—	—	24 599	39 579	0,120	0,090	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16		
17	—	—	—	—	9 901	9 500	81 624	73 760	3 795	3 811	95 320	87 071	0,460	0,430	Diverse bestuursuitgaven	17		
18	—	—	2 735	1 350	300 876	275 364	1 101	1 403	7 164	2 045	311 876	280 162	1,520	1,380	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18		
19	—	—	—	—	232 524	229 282	—	—	—	—	232 524	229 282	1,130	1,130	Andere uitzonderingsuitgaven	19		
Total pour le § 2																	Total voor § 2.	
Total général																	Algemeen totaal.	

(1) Les crédits du Ministère de la Défense Nationale sont repris dans les « Corps spéciaux ».

(1) De kredieten van het Ministerie van Landverdediging zijn ondergebracht bij de « Speciale lichamen ».

STATISTIQUES ADMINISTRATIVES.

Annexe III.

Tableau comparatif des effectifs des départements ministériels au 30 juin 1958 et au 30 juin 1959.

(Source : Services du Premier Ministre.)

ADMINISTRATIEVE STATISTIEKEN.

Bijlage III.

Vergelijkendè tabel van de effectieven van de ministeriële departementen op 30 juni 1958 en op 30 juni 1959.

(Bron : Diensten van de Eerste-Minister.)

DÉPARTEMENTS	Personnel définitif		Personnel temporaire		Personnel en suspension d'activité		Catégorie indéterminée		Totaux		DEPARTEMENTEN
	—		—		—		—		—		
	Vastaangesteld personeel	Tijdelijk personeel	Personeel in dienst-opshorting	Onbepaalde categorie	Totalen						
	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	
Services du Premier Ministre.	243	263	—	3	10	13	17	25	270	304	Diensten van de Eerste-Minister.
Vice-présidence du Conseil ...	—	8	—	—	—	—	—	14	—	22	Ondervoorzitterschap van de Raad.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	879	892	20	19	47	42	834	858	1 780	1 811	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Intérieur	1 854	1 863	102	97	37	42	5	6	1 998	2 008	Binnenlandse Zaken.
Finances	19 054	19 243	253	237	735	729	248	342	20 290	20 551	Financiën.
Justice	3 025	3 042	161	175	81	75	300	309	3 567	3 601	Justitie.
Défense Nationale	3 650	3 598	153	139	42	28	2 721	3 596	6 566	7 361	Landsverdediging.
Instruction Publique	3 378	3 546	1 261	1 300	132	147	43	73	4 814	5 066	Openbaar Onderwijs.
Congo Belge et Ruanda-Urundi.	442	441	5	3	27	24	5	9	479	477	Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.
Affaires Economiques	2 199	2 239	152	154	102	120	177	184	2 620	2 697	Economische Zaken.
Agriculture	1 825	1 862	68	64	23	42	43	37	1 959	2 005	Landbouw.
Santé Publique et Famille ...	1 706	1 727	123	106	79	70	—	3	1 908	1 906	Volksgezondheid en Gezin.
Travail (1)	934	577	69	45	50	28	24	34	1 077	684	Arbeid (1).
Prévoyance Sociale (1) ...	—	407	—	36	—	34	—	18	—	495	Sociale Voorzorg (1).
Travaux Publics	7 765	7 573	763	639	194	236	344	2 178	9 066	10 626	Openbare Werken.
Communications	21 719	21 986	209	208	287	244	8 608(2)	9 596	30 823	32 034	Verkeerswezen.
Affaires Culturelles (3) ...	—	11	—	1	—	—	—	17	—	29	Culturele Aangelegenheden (3).
Classes Moyennes	136	182	4	5	5	7	17	25	162	219	Middenstand.
Totaux.	68 809	69 460	3 333	3 231	1 851	1 881	13 386	17 324	87 379	91 896	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Scission du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

(2) 8 801 unités comptant pour 8 608 unités de prestations full-time.

(3) Nouveau département.

(1) Splitsing van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

(2) 8 801 eenheden tellende voor 8 608 eenheden met volle prestaties.

(3) Nieuw departement.

Annexe IV.

Bijlage IV.

Tableau comparatif des effectifs
des corps spéciaux au 30 juin 1958 et au 30 juin 1959.
(Source : Services du Premier Ministre.)

Vergelijkende tabel van de effectieven der speciale korpsen
op 30 juni 1958 en op 30 juni 1959.
(Bron : Diensten van de Eerste-Minister.)

	Personnel définitif — Vastaangesteld personeel		Personnel temporaire — Tijdelijk personeel		Personnel en suspension d'activité — Personeel in dienst- opschorting		Totaux — Totalen		
	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	30.6.1958	30.6.1959	
1. Ordre judiciaire :									1. Rechterlijke Orde :
a) Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils.	2 568	2 697	128	39	24	19	2 720	2 755	a) Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de rechtbanken.
b) Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires	181	212	21	—	3	3	205	215	b) Militaire magistratuur en administratief personeel der militaire rechtbanken.
c) Police judiciaire. ...	623	626	26	25	1	60	650	711	c) Gerechtelijke politie.
2. Conseil d'Etat	135	129	3	5	2	6	140	140	2. Raad van State.
3. Personnel militaire :									3. Militair personeel :
a) Force terrestre ...	43 887	49 354	8	10	—	—	43 895	49 364	a) Landmacht.
b) Force aérienne ...	15 235	16 445	—	—	—	—	15 235	16 445	b) Luchtmacht.
c) Force navale	2 861	3 200	1	—	—	—	2 862	3 200	c) Zeemacht.
d) Bases métropolitaines d'Afrique.	259	277	—	—	—	—	259	277	d) Basissen in Afrika.
e) Ecoles et Musée royal de l'Armée.	591	598	—	—	—	—	501	598	e) Scholen en Koninklijk Legermuseum.
f) Institut géographique militaire.	167	172	—	—	—	—	167	172	f) Militair geografisch Instituut.
g) Divers	84	88	—	—	—	—	84	88	g) Verschillende.
Total personnel militaire	63 084	70 134	9	10	—	—	63 093	70 144	Totaal militair personeel.
4. Gendarmerie. ...	11 877	11 995	—	—	—	—	11 877	11 995	4. Rijkswacht.
5. Corps enseignant et scientifique de l'Etat (enseignements moyen, normal, technique, supérieur et artistique).	13 618	15 301	4 246	4 452	360	375	18 224	20 128	5. Onderwijzend en wetenschappelijk Staatspersoneel (middelbaar, normaal, technisch, hoger en artistiek onderwijs).
Totaux.	92 086	101 094	4 433	4 531	390	463	96 909	106 088	Totalen.

Annexe V.

Tableau synoptique des pensions.

(Sources : Ministères des Finances, de la Prévoyance Sociale, des Classes Moyennes et de la Santé Publique et Famille.)

I. — RÉSUMÉ.

Articles du budget des Pensions	CATEGORIES DE PENSIONS	Nombre présumé de pensions en 1960	Charge budgétaire pour 1960	Intervention des catégories bénéficiaires (y compris les versements des employeurs)
	I. — Pensions civiles	40 974	3 666 660 000	—
	II. — Pensions militaires	30 861	1 851 282 000	—
	III. — Pensions des veuves et orphelins	36 157	—	1 412 495 000
	IV. — Caisse des ouvriers de l'Etat	5 900	68 028 000	63 350 000
	V. — Pensions de guerre	471 896 ⁽¹⁾	4 058 487 000	—
	V ^{bis} . — Pensions de réparation du temps de paix (application de la loi du 9 mars 1953)	4 319	88 920 000	—
	VI. — Rentes afférentes aux ordres nationaux du temps de paix	197	105 000	—
	VII. — Pensions de prévoyance sociale	675 016 ⁽²⁾	3 643 486 000 ⁽³⁾	1 782 000 000 ⁽³⁾
	VIII. — Pensions des ouvriers mineurs	118 000	3 290 125 000	1 267 000 000
	IX. — Divers	Divers	152 706 000	—
	Total du budget des Pensions		16 819 799 000	

II. — DÉVELOPPEMENTS.

101	I. — Pensions civiles comprenant :			
	a) Celles allouées aux fonctionnaires et employés de l'Etat, aux membres du personnel enseignant de l'Etat et aux magistrats.	19 149	1 786 000 000	—
	b) Celles allouées aux membres du personnel enseignant communal, adoptable et adopté	20 480	1 818 350 000	—
	c) Celles allouées au clergé	1 176	57 457 000	—
	d) Pensions Eupen-Malmédy	24	270 000	—
	e) Part dans la pension des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes	133	3 525 000	—
	f) Pensions de retraite des membres du personnel des organismes d'intérêt public attribuées en exécution de la loi du 28 avril 1958	12	1 057 500	—
	Totaux	40 974	3 666 660 000	—
102-1*	II — Pensions militaires :			
	1. Pensions d'invalidité du temps de paix :			
	a) Pensions conférées avant la guerre 1914-1918...	182	2 700 000	—
	b) Pensions conférées après la guerre 1914-1918...	3 235	29 700 000	—
	c) Veuves et orphelins	883	7 605 000	—
	d) Ascendants	637	4 905 000	—
		4 937	44 910 000	—
102-1*	2. Pensions d'ancienneté du temps de paix :			
	a) Pensions conférées avant la guerre 1914-1918...	26	846 000	—
	b) Pensions conférées après la guerre 1914-1918...	452	13 277 000	—
		478	14 123 000	—

⁽¹⁾ Y compris les victimes civiles.⁽²⁾ Nombre de bénéficiaires au 31 mars 1959 (y compris les Indépendants).⁽³⁾ Les chiffres fournis dans les deux colonnes sont relatifs aux ouvriers, employés assurés libres et indépendants.

Synoptische tabel van de pensioenen.

(Bronnen: Ministeries van Financiën, van Sociale Voorzorg, Middenstand en Volksgezondheid en Gezin.)

I. — SAMENVATTING.

Artikels van de begroting van Pensioenen	CATEGORIEËN PENSIOENEN	Verondersteld aantal pensioenen in 1960	Budgettaire last voor 1960	Tussenkost van de categorieën rechthebbenden (met inbegrip van de stortingen van de werkgevers)
	I. — Burgerlijke pensioenen	40 974	3 666 660 000	—
	II. — Militaire pensioenen	30 861	1 851 282 000	—
	III. — Pensioenen van de weduwen en wezen	36 157	—	1 412 495 000
	IV. — Werkliedenkas van de Staat	5 900	68 028 000	63 350 000
	V. — Oorlogspensioenen	471 896 ⁽¹⁾	4 058 487 000	—
	V ^{bis} . — Vergoedingspensioenen van vreedstijd (toepassing van de wet van 9 maart 1953)	4 319	88 920 000	—
	VI. — Renten verbonden aan de nationale orden van vreedstijd	197	105 000	—
	VII. — Pensioenen van sociale voorzorg	675 016 ⁽²⁾	3 643 486 000 ⁽³⁾	1 782 000 000 ⁽³⁾
	VIII. — Pensioenen der mijnwerkers	118 000	3 290 125 000	1 267 000 000
	IX. — Verschillende	Verschillende	152 706 000	—
	Totaal van de begroting der Pensioenen		16 819 799 000	

II. — UITGEWERKTE STAAT.

101	I. — Burgerlijke pensioenen omvattende:			
	a) Deze toegekend aan de ambtenaren en bedienden van de Staat, aan de leden van het onderwijzend personeel van de Staat en aan de magistraten	19 149	1 786 000 000	—
	b) Deze toegekend aan de leden van het gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel	20 480	1 818 350 000	—
	c) Deze toegekend aan de geestelijkheid	1 176	57 457 000	—
	d) Pensioenen Eupen-Malmedy	24	270 000	—
	e) Aandeel in het pensioen van het personeel van de zelfstandige openbare instellingen	133	3 525 000	—
	f) Rustpensioenen van het personeel van organismen van openbaar nut toegestaan in uitvoering van de wet van 28 april 1958	12	1 057 500	—
	Totaal	40 974	3 666 660 000	—
102-1*	II. — Militaire pensioenen:			
	1. Invaliditeitspensioenen van vreedstijd:			
	a) Pensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918	182	2 700 000	—
	b) Pensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918	3 235	29 700 000	—
	c) Weduwen en wezen	883	7 605 000	—
	d) Ascendenten	637	4 905 000	—
		4 937	44 910 000	—
102-1*	2. Anciënniteitspensioenen van vreedstijd:			
	a) Pensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918	26	846 000	—
	b) Pensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918	452	13 277 000	—
		478	14 123 000	—

⁽¹⁾ Met inbegrip van de burgerlijke slachtoffers.⁽²⁾ Aantal rechthebbenden op 31 maart 1959 (met inbegrip van de zelfstandigen).⁽³⁾ De getallen verstrekt in de twee kolommen hebben betrekking op de werklieden, bedienden vrij-verzekerden en zelfstandigen.

Annexe V (suite).

Tableau synoptique des pensions.

II. — DÉVELOPPEMENTS.

Articles du budget des Pensions	CATEGORIES DE PENSIONS	Nombre présumé de pensions en 1960	Charge budgétaire pour 1960	Intervention des catégories bénéficiaires (y compris les versements des employeurs)
	3. Pensions d'ancienneté dans lesquelles intervient un fait de guerre :			
102-2	a) 1914-1918	12 561	1 073 149 000	—
102-3*	b) 1940-1945	12 885	719 100 000	—
		25 446	1 792 249 000	—
	Totaux	30 861	1 851 282 000	—
	III. — Pensions des veuves et orphelins :			
—	a) Du personnel civil et assimilé (1)	22 530	—	1 412 495 000
—	b) Des membres de l'Armée et de la Gendarmerie (1)	13 627	—	
	Totaux	36 157	—	1 412 495 000
	IV. — Caisse des ouvriers de l'Etat (2) :			
112	a) Ouvriers	3 300(3)	68 028 000	—
—	b) Veuves et orphelins	2 600	—	63 350 000
	Totaux	5 900(4)	68 028 000	63 350 000
	V. — Pensions de guerre :			
103	1. Pensions militaires et pensions de réparation :			
et 104	a) Pensions aux invalides :			
(sauf	1914-1918	50 500	—	—
104-2)	1940-1945 (*)	53 687	—	—
	b) Pensions aux veuves et orphelins :			
	1914-1918	23 650	—	—
	1940-1945 (*)	13 912	—	—
	c) Pensions aux ascendants :			
	1914-1918	650	4 058 487 000	—
	1940-1945 (*)	7 927	—	—
	2. Pensions des victimes civiles de la guerre :			
	1914-1918	12 770	—	—
	1940-1945	29 200	—	—
	3. Rentes de chevrons de front	238 000	—	—
	4. Rente de combattants et de captivité	15 500	—	—
	5. Rentes afférentes aux ordres nationaux du temps de guerre ...	26 100	—	—
	Totaux	471 896	4 058 487 000	—
104-2	V ^{bis} . — Pensions de réparation du temps de paix (application de la loi du 9 mars 1953) :			
	a) Pensions aux invalides	3 368	69 795 000	—

(*) Voir le tableau de concordance ci-après.

(1) Ces pensions sont, en principe, couvertes par la retenue de 6 % sur les traitements. Pour l'année 1960, le montant total des pensions des veuves et orphelins s'élèvera à quelque 1 734 450 000 francs. L'article 731-2 du budget pour l'Ordre autorise le Trésor à consentir les avances que nécessite la position débitrice du compte.

(2) La pension des ouvriers est payée par la Caisse et lui est remboursée par le Trésor. Le montant des dépenses pour les pensions des veuves et orphelins est estimé à 63 350 000 francs pour l'année 1960. Les retenues sur salaires seront de l'ordre de 66 400 000 francs.

La Caisse est également tenue de prendre en charge certains frais médicaux et pharmaceutiques qui peuvent être évalués à 200 000 francs pour l'année 1960.

(3) Ce nombre comprend également les pensions des ouvriers des Régies qui sont couvertes par un subside versé par les Régies à charge de leur budget (86 848 000 francs pour 1960).

(4) Ce chiffre comprend 315 compléments de pensions de retraite et 685 compléments de pensions de veuves accordés à des employés qui comptent des services d'ouvrier au début de leur carrière ou à des veuves dont les maris se trouvaient dans la même condition.

Synoptische tabel van de pensioenen.

II. — UITGEWERKTE STAAT.

Artikels van de begroting van pensioenen	CATEGORIEËN PENSIOENEN	Verondersteld aantal pensioenen in 1960	Budgettaire last voor 1960	Tussenkoms* van de categorieën rechthebbenden (met inbegrip van de stortingen van de werkgevers)
	3. Anciënniteitspensioenen waarin een oorlogsfelt tussenkomt:			
102-2	a) 1914-1918	12 561	1 073 149 000	—
102-3*	b) 1940-1945	12 885	719 100 000	—
		25 446	1 792 249 000	—
	Totalen	30 861	1 851 282 000	—
	III. — Pensioenen van weduwen en wezen:			
—	a) Van het burgerlijk en het ermede gelijkgesteld personeel (1) ...	22 530	—	- 1 412 495 000
—	b) Van de leden van het Leger en van de Rijkswacht (1)	13 627	—	—
	Totalen	36 157	—	1 412 495 000
	IV. — Werkliedenkas van de Staat (2):			
112	a) Werklieden	3 300 (3)	68 028 000	—
—	b) Weduwen en wezen	2 600	—	63 350 000
	Totalen	5 900 (4)	68 028 000	63 350 000
	V. — Oorlogspensioenen:			
	1. Militaire pensioenen en vergoedingspensioenen:			
	a) Pensioenen aan de invaliden:			
103	1914-1918	50 500	—	—
en 104	1940-1945 (*)	53 687	—	—
(behalve	b) Pensioenen aan de weduwen en wezen:			
104-2)	1914-1918	23 650	—	—
	1940-1945 (*)	13 912	—	—
	c) Pensioenen aan de ascendenten:			
	1914-1918	650	4 058 487 000	—
	1940-1945 (*)	7 927	—	—
	2. Pensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog:			
	1914-1918	12 770	—	—
	1940-1945	29 200	—	—
	3. Frontstreeprenten	238 000	—	—
	4. Strijders- en gevangenschapsrente	15 500	—	—
	5. Renten verbonden aan de nationale orden van oorlogstijd ...	26 100	—	—
	Totalen	471 896	4 058 487 000	—
104-2	Vbis. — Vergoedingspensioenen van vredeestijd (toepassing van de wet van 9 maart 1953):			
	a) Pensioenen aan invaliden	3 368	69 795 000	—

(*) Zie verder de overeenstemmingstabel.

(1) In principe worden deze pensioenen gedekt door de korting van 6 % op de wedden. Voor het jaar 1960 vormt het geheel van de weduwe- en wezenpensioenen een bedrag van ongeveer 1 734 450 000 frank. Artikel 731-2 van de begroting voor Orde machtigt de Schatkist voorschotten te verlenen die bij de debetstand der rekening nodig blijken.

(2) Het arbeiderspensioen wordt door de Kas betaald en wordt aan deze door de Schatkist teruggegeven. Voor het jaar 1960 wordt het bedrag van de uitgaven voor weduwe- en wezenpensioenen op 63 350 000 frank geraamd. De kortingen op salarissen zullen ongeveer

66 400 000 frank bedragen. Sommige medische en pharmaceutische kosten, die voor het jaar 1960 op 200 000 frank mogen geraamd worden, zijn eveneens ten laste van de Kas.

(3) Dit getal begrijpt eveneens de pensioenen van de arbeiders van de Regiën, die gedekt worden door een door de Regiën gestorte toelage, ten laste van hun begroting (voor 1960: 86 848 000 frank).

(4) Dit getal omvat 315 aanvullende opruststellingspensioenen en 685 aanvullende overlijdingspensioenen, toegekend aan bedienden die bij de aanvang van hun loopbaan arbeiderswerk hebben verricht of aan de weduwen wier echtgenoten zich in dezelfde voorwaarde bevonden.

Annexe V (suite).

Tableau synoptique des pensions.

II. — DÉVELOPPEMENTS.

Articles du budget des Pensions	CATÉGORIES DE PENSIONS	Nombre présumé de pensions en 1960	Charge budgétaire pour 1960	Intervention des catégories bénéficiaires (y compris les versements des employeurs)
	b) Pensions aux veuves et orphelins	355	14 625 000	—
	c) Pensions aux ascendants	596	4 500 000	—
	Totaux	4 319	88 920 000	—
102-1*	VI. — Rentes afférentes aux ordres nationaux du temps de paix ...	197	105 000	—
105	VII. — Pensions de prévoyance sociale :			
1 à 3	a) Pensions de vieillesse	351 489 ⁽¹⁾		
105-4	b) Pensions des veuves et allocations d'orphelins	191 996 ⁽²⁾	2 520 372 000	
	c) Dépense de l'Etat résultant de sa contribution dans la constitution des rentes de vieillesse		208 300 000	10 000 000
105-5	d) Allocations de veuves		1 000	
106	e) Pensions de vieillesse des travailleurs indépendants	131 531	914 813 000	1 772 000 000
	Totaux	675 016 ⁽¹⁾	3 643 486 000	1 782 000 000
107	VIII. — Pensions des ouvriers mineurs :			
107-1	a) Pensions de retraite et de survie	87 000	1 981 625 000	—
107-2	b) Pensions d'invalidité	31 000	1 264 000 000	—
107-3	c) Dépenses de l'Etat résultant de sa contribution dans la constitution des rentes de vieillesse	—	44 500 000	1 267 000 000
	Totaux	118 000	3 290 125 000	1 267 000 000
108, 109 et 110	IX. — Divers :			
111	a) Allocations et secours tenant lieu de pension	Divers	13 812 000	—
113	b) Pensions spéciales et rentes diverses	Divers	1 046 000	—
114	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.	—	113 530 000	—
115	Dépenses de l'Etat résultant de sa contribution dans la constitution des rentes de vieillesse concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande	—	21 168 000	—
116	Rentes complémentaires en faveur des pensionnés inscrits sous pavillon belge ou allié entre le 1 ^{er} avril 1915 et le 11 novembre 1918 ou entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945	—	1 100 000	—
117	Pensions et allocations dues aux victimes de la catastrophe de Tessenderlo	—	1 550 000	—
	Versements à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie et à la Caisse nationale des pensions pour employés prévues par la loi du 21 mai 1955	—	500 000	—
	Totaux	—	152 706 000	—
	Total du budget des Pensions		16 819 799 000	

(1) Nombre de bénéficiaires au 31 mars 1959.

(2) Non compris 10 260 veuves qui bénéficient en outre d'une pension de retraite et déjà renseignées à ce titre.

Synoptische tabel van de pensioenen.

II. — UITGEWERKTE STAAT.

Artikels van de begroting van Pensioenen	CATEGORIEËN PENSIOENEN	Verondersteld aantal pensioenen in 1960	Budgettaire last voor 1960	Tussenkost van de categorieën rechthebbenden (met inbegrip van de stortingen van de werkgevers)
	b) Pensioenen aan weduwen en wezen	355	14 625 000	—
	c) Pensioenen aan ascendenten	596	4 500 000	—
	Totalen	4 319	88 920 000	—
102-1	VI. — Renten verbonden aan de nationale orden van vredeestijd	197	105 000	—
105	VII. — Pensioenen van sociale voorzorg :			
1 tot 3	a) Ouderdomspensioenen	351 489 ⁽¹⁾	2 520 372 000	
	b) Weduwnpensioenen en wezentolagen	191 996 ⁽²⁾		
105-4	c) Uitgave van de Staat voortvloeiend uit zijn bijdrage tot het vestigen van de ouderdomsrenten		208 300 000	10 000 000
105-5	d) Weduwentolagen		1 000	
106	e) Ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders	131 531	914 813 000	1 772 000 000
	Totalen	675 016⁽¹⁾	3 643 486 000	1 782 000 000
107	VIII. — Mijnerkerspensioenen :			
107-1	a) Rust- en overlevingspensioenen	87 000	1 981 625 000	—
107-2	b) Invaliditeitspensioenen	31 000	1 264 000 000	—
107-3	c) Uitgaven van de Staat voortvloeiend uit zijn bijdrage tot het vestigen van ouderdomsrenten	—	44 500 000	1 267 000 000
	Totalen	118 000	3 290 125 000	1 267 000 000
108, 109 en 110	IX. — Verschillende :			
111	a) Als pensioen geldende tolagen en hulpgelden	Verschillende	13 812 000	—
113	b) Speciale pensioenen en diverse renten	Verschillende	1 046 000	—
113	Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.	—	113 530 000	—
114	Uitgaven van het Rijk wegens zijn bijdrage in de vestiging van de ouderdomsrenten betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden, ter koopvaardij	—	21 168 000	—
115	Aanvullende renten ten bate van de gepensioneerd die tussen 1 april 1915 en 11 november 1918 of tussen 10 mei 1940 en 15 augustus 1945 onder Belgische of geallieerde vlag waren ingeschreven	—	1 100 000	—
116	Pensioenen en uitkeringen verschuldigd aan de slachtoffers van de ramp van Tessenderlo	—	1 550 000	—
117	Stortingen aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen en aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen voorzien bij de wet van 21 mei 1955	—	500 000	—
	Totalen	—	152 706 000	—
	Totaal van de begroting der Pensioenen		16 819 799 000	

⁽¹⁾ Aantal rechthebbenden op 31 maart 1959.⁽²⁾ 10 260 weduwen die bovendien een rustpensioen genieten en als dusdanig reeds werden vermeld, niet inbegrepen.

III. — TABLEAU DE CONCORDANCE.

Rubriques II, V, Vbis et VI du tableau synoptique et articles 102 à 104 du budget des Pensions.

Budget des Pensions		Subdivisions des développements du tableau synoptique des pensions (indice et montant)		
Articles	Crédit	II. — Pensions militaires	V : Pensions de guerre et Vbis : Pensions de réparation du temps de paix (loi du 9 mars 1953)	VI. — Rentes afférentes aux ordres nationaux
102-1. Pensions militaires du temps de paix	59 138 000	N° 1 et 2 59 033 000	—	du temps de paix 105 000
2. Pensions militaires d'ancien- neté contenant un élément dériverant de la guerre 1914- 1918	1 073 149 000	3a 1 073 149 000		
3. Pensions militaires d'ancien- neté contenant un élément dériverant de la guerre 1940- 1945	719 100 000	3b 719 100 000		
103. Pensions et allocations résultant de la guerre de 1914-1918 :				
1	610 000 000		610 000 000	
2	900 000 000 ⁽¹⁾		900 000 000 ⁽²⁾	
3	9 920 000		9 920 000	
4	201 750 000		201 750 000	
5	176 462 000		176 462 000	
6	100 000 000		100 000 000	
104. Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945 :				
1	1 375 000 000 ⁽¹⁾		1 375 000 000 ⁽¹⁾	
2	88 920 000		88 920 000	
3	77 300 000		77 300 000	
4	7 000 000		7 000 000	
5	196 160 000		196 160 000	
6	173 095 000		173 095 000	
7	15 550 000		15 550 000	
8	26 500 000		26 500 000	
Total par subdivision du tableau synoptique.		1 851 282 000	3 957 657 000	105 000

IV. — TABLEAU INDIQUANT LA CHARGE RÉELLE DES PENSIONS A PAYER A L'INTERVENTION
DU FONDS DE DOTATION.

Article du budget	CATÉGORIES DE PENSIONS	Montant de la dépense		Total
		A charge du Fonds de Dotation	A charge du Trésor	
Art. 103 guerre 1914-1918	Pensions d'invalidité F	740 227 400	342 656 600	1 082 884 000
	Rentes pour chevrons de front et de captivité ...	584 980 000	100 000 000	684 980 000
	Rentes ordres nationaux	14 474 700	—	14 474 700
	Pensions aux veuves, orphelins et ascendants ...	453 731 400	56 462 000	510 193 400
	Victimes civiles de la guerre	—	—	—
	Totaux F	1 793 413 500	499 118 600	2 292 532 100
Art. 104 guerre 1940-1945	I. — Pensions de guerre :			
	Invalidité F	613 000 000	304 305 000	917 305 000
	Rente de combattants et de captivité ...	—	26 500 000	26 500 000
	Veuves, orphelins et ascendants	575 600 000	80 200 000	655 800 000
	Victimes civiles de la guerre	—	—	—
	II. — Caisse nationale de compensation pour allocations familiales	—	84 600 000	84 600 000
	III. — Pensions de réparation du temps de paix (application de la loi du 9 mars 1953) :			
	Invalidité	—	69 795 000	69 795 000
	Veuves, orphelins et ascendants	—	19 125 000	19 525 000
	Totaux F	1 188 600 000	584 525 000	1 773 125 000

RÉCAPITULATION.

Art. 103	1 793 413 500	499 118 600	2 292 532 100
Art. 104	1 188 600 000	584 525 000	1 773 125 000
Totaux généraux F	2 982 013 500	1 083 643 600	4 065 657 100

(1) Y compris la quotité d'annuité constante afférente aux victimes civiles.

(2) Les rentes afférentes aux ordres nationaux du temps de guerre sont comprises dans ces deux annuités.

III. — OVEREENSTEMMINGSTABEL.

Rubrieken II, V, Vbis en VI van de synoptische tabel en artikels 102 tot 104 van de begroting der Pensioenen.

Begroting der Pensioenen		Onderverdeling van de uitgewerkte staat van de synoptische tabel van de pensioenen (volgnummer en bedrag)			
Artikelen	Krediet	II. — Militaire pensioenen	V: Oorlogspensioenen en Vbis: Vergoedingspensioenen van vredestd (wet van 9 maart 1953)	VI. — Renten verbonden aan de nationale orden	
102-1. Militaire pensioenen van vredestd	59 138 000	Nr 1 en 2 59 033 000		van vredestd	105 000
2. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen	1 073 149 000	3a 1 073 149 000			
3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen	719 100 000	3b 719 100 000			
103. Uit de oorlog 1914-1918 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen:					
1	610 000 000		610 000 000		
2	900 000 000		900 000 000		
3	9 920 000		9 920 000		
4	201 750 000		201 750 000		
5	176 462 000		176 462 000		
6	100 000 000		100 000 000		
104. Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen:					
1	1 375 000 000		1 375 000 000		
2	88 920 000		88 920 000		
3	77 300 000		77 300 000		
4	7 000 000		7 000 000		
5	196 160 000		196 160 000		
6	173 095 000		173 095 000		
7	15 550 000		15 550 000		
8	26 500 000		26 500 000		
Totaal per onderverdeling van de synoptische tabel.		1 851 282 000	3 957 657 000		105 000

IV. — TABEL VAN DE WERKELIJKE LAST DER PENSIOENEN TE BETALEN DOOR TUSSENKOMST VAN HET DOTATIEFONDS.

Artikel van de begroting	CATEGORIEËN PENSIOENEN	Bedrag der uitgave		Totaal
		Ten laste van het Dotatiefonds	Ten laste van de Schatkist	
Art. 103 oorlog 1914-1918	Invaliditeitspensioenen F	740 227 400	342 656 600	1 082 884 000
	Renten voor frontstrepen en van gevangenschap.	584 980 000	100 000 000	684 980 000
	Renten wegens nationale eretekens	14 474 700	—	14 474 700
	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten	453 731 400	56 462 000	510 193 400
	Burgerlijke oorlogsslachtoffers	—	—	—
	Totaal F	1 793 413 500	499 118 600	2 292 532 100
Art. 104 oorlog 1940-1945	I. — Oorlogspensioenen:			
	Invaliditeit F	613 000 000	304 305 000	917 305 000
	Strijders- en gevangenschapsrente	—	26 500 000	26 500 000
	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten	575 600 000	80 200 000	655 800 000
	Burgerlijke oorlogsslachtoffers	—	—	—
	II. — Nationale compensatiekas voor gezinsvergoedingen	—	84 600 000	84 600 000
	III. — Vergoedingspensioenen van vredestd (toepassing wet van 9 maart 1953):			
	Invaliditeit	—	69 795 000	69 795 000
	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten	—	19 125 000	19 525 000
	Totaal F	1 188 600 000	584 525 000	1 773 125 000

SAMENVATTING.

Art. 103	1 793 413 500	499 118 600	2 292 532 100
Art. 104	1 188 600 000	584 525 000	1 773 125 000
Algemene totalen F	2 982 013 500	1 083 643 600	4 065 657 100

(1) Met inbegrip van de quotiteit der vaste annuïteit toekomende aan de burgerlijke slachtoffers.

(2) De renten betreffende de nationale orden van oorlogstijd zijn in beide annuïteiten begrepen.

Annexe VI.

Bijlage VI.

Recettes et dépenses en matière de pensions de survie du personnel civil de l'État et du personnel assimilé ainsi que des membres de l'armée et de la gendarmerie.

(Source : Ministère des Finances.)

Ontvangsten en uitgaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en het ermede gelijkgesteld Staatspersoneel, van de leden van het leger en van de Rijks-wacht.

(Bron : Ministerie van Financiën.)

Années — Jaren	Nombre de pensions — Aantal pensioenen	Dépenses (en milliers de francs) — Uitgaven (in duizenden frank)	Recettes (en milliers de francs) — Ontvangsten (in duizenden frank)	Soldes (en milliers de francs) — Saldo (in duizenden frank)	
				Créditeurs Krediet	Débiteurs Debet
Solde en espèces des caisses dissoutes par l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 et versé au Trésor public. — Saldo in specien der door het koninklijk besluit n° 221 van 27 december 1935 ontbonden kassen in de Schatkist gestort.				58 520	—
1936	16 767	145 370	209 736	64 366	—
1937	17 324	196 490	234 019	37 529	—
1938	18 249	203 354	244 587	41 233	—
1939	18 870	204 124	270 264	66 140	—
1940	18 767	210 561	186 822	—	23 739
1941	19 434	236 041	352 755	116 714	—
1942	20 418	300 087	278 858	—	21 229
1943	21 174	296 395	267 199	—	29 196
1944	21 726	365 349	246 770	—	118 579
1945	22 644	447 818	324 181	—	123 637
1946	24 301	603 179	362 284	—	240 895
1947	25 271	623 763	518 897	—	104 866
1948	26 134	732 692	816 830	84 138	—
1949	26 973	835 014	737 651	—	97 363
1950	27 780	824 019	672 614	—	151 405
1951	28 388	944 158	826 180	—	117 978
1952	28 974	1 003 318	942 780	—	60 538
1953	29 939	1 081 702	1 004 084	—	77 618
1954	31 207	1 103 815	1 121 325	17 510	—
1955	32 122	1 161 488	1 154 317	—	7 171
1956	33 023	1 441 890	1 190 110	—	251 780
1957	34 069	1 458 977	1 182 479	—	276 498
1958	34 503	1 580 348	1 362 329 ⁽¹⁾	—	218 019
Totaux :					
Totalen :		15 999 952	14 507 071	486 150	1 920 511

(1) Y compris 53 017 149 francs versés au Trésor à titre de revenus des capitaux des Caisses de veuves et orphelins cédés au Fonds d'amortissement de la Dette Publique et produit de l'amortissement des titres amortis.

(1) Inbegrepen 53 017 149 frank aan de Schatkist gestort als kapitaalsinkomsten van de Kassen voor weduwen en wezen aan het Amortisatiefonds van de Rijksschuld afgestaan en opbrengst van de amortisatie van de gedelde titels.

Annexe VII.

Bijlage VII.

Opérations du 1^{er} juillet 1958 au 30 juin 1959.

(Source : Ministère des Finances.)

Verrichtingen van 1 juli 1958 tot 30 juni 1959.

(Bron : Ministerie van Financiën.)

I. — ÉMISSIONS.		I. — UITGIFFEN.	
A. — Dettes à long terme.		A. — Schulden op lange termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série	F 947 000	Geünificeerde 4 % schuld, 1 ^{ste} reeks.	
Emprunt de l'Assainissement Monétaire	F 421 000	Muntsaneringslening.	
Emprunt à lots de 1933	F 730 800	Lotenlening van 1933.	
Emprunt 5 % 1958-1970 de 300 millions	F 300 000 000	5 % Lening 1958-1970 van 300 miljoen.	
Emprunt 5 % 1958-1968	F 10 695 148 000	5 % Lening 1958-1968.	
Emprunt 4,75 % 1959-1971	F 8 193 839 000	4,75 % Lening 1959-1971.	
Emprunt 4,75 % 1959-1974	F 4 097 515 000	4,75 % Lening 1959-1974.	
Emprunt 4,75 % du Fonds des Routes 1959-1971.	F 2 500 000 000	4,75 % Lening 1959-1971 van het Wegenfonds.	
			F 25 788 600 800
			=====
2. Extérieures :		2. Buitenlandse :	
Emprunt 5 3/8 % de \$ 10 000 000	\$ 3 575 036,30	5 3/8 % lening van \$ 10 000 000.	
Emprunt de \$ 22 250 000	\$ 22 250 000,—	Lening van \$ 22 250 000.	
			\$ 25 825 036,30
			=====
B. — Dettes à moyen terme.		B. — Schulden op halflange termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Certificats de Trésorerie 4 1/2 % 1959-1962	F 350 000 000	4 1/2 % Schatkistcertificaten 1959-1962.	
2. Extérieures :		2. Buitenlandse.	
Bons du Trésor en \$	\$ 10 700 000	Schatkistbons in \$.	
Bons du Trésor en marks Ouest-Allemands	D.M. 6 000 000	Schatkistbons in Westduitse Marken.	
C. — Dettes à court terme.		C. — Schulden op korte termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Augmentation de l'avoir des particuliers en C.C.P.	F 2 064 677 551	Vermeerdering van het tegoed der postrekeninghouders.	
Certificats émis par adjudication	F 6 194 000 000	Certificaten uitgegeven bij aanbesteding.	
			F 8 258 677 551
			=====
2. Extérieures :		2. Buitenlandse :	
Bons en fl. P.B.	Fl. 8 000 000	Bons in Nederlandse Guldens.	
Bons en F.S.	F.S. 70 132 000	Bons in Zwitserse Franken.	
Bons en \$	\$ 29 700 000	Bons in \$.	
Bons en marks Ouest-Allemands	D.M. 83 000 000	Bons in Westduitse Marken.	
Bons en or cédés à la B.R.I.	F.B. 478 242 296	Bons in goud afgestaan aan de B.R.I.	
II. — AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS.		II. — AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN.	
A. — Dettes à long terme.		A. — Schulden op lange termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Amortissements contractuels	F 5 795 671 958	Contractuele aflossingen.	
Amortissement extraordinaire d'obligations de l'emprunt de l'Assainissement monétaire.	F 103 151 000	Buitengewone aflossingen van de Muntsaneringslening.	
			F 5 898 822 958
			=====
2. Extérieures :		2. Buitenlandse :	
Amortissements contractuels	F.S. 704 000	Contractuele aflossingen.	
	Kr. suéd. 974 000		
	£ 208 800		
	\$ can. 2 307 000		
	\$ 9 117 892,30		

Annexe VII (suite).

Bijlage VII (vervolg).

B. — Dettes à moyen terme.		B. — Schulden op halflange termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Certificats de trésorerie à 4 % à 5, 10, 15 ou 20 ans de 1943.	F 162 680 000	4 % Schatkistcertificaten 1943 met 5, 10, 15 of 20 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie 4 % à 5 ans de 1954.	F 1 574 348 000	4 % Schatkistcertificaten 1954 met 5 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie 3,75 % à 5 ans de 1954.	F 207 259 000	3,75 % Schatkistcertificaten 1954 met 5 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie 3 % à 2 ans de 1957.	F 217 725 000	3 % Schatkistcertificaten 1957 met 2 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie 3 % à 3 ans de 1955.	F 435 450 000	3 % Schatkistcertificaten 1955 met 3 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie 3 % à 3 ans de 1956.	F 426 925 000	3 % Schatkistcertificaten 1956 met 3 jaar looptijd.	
Certificats de trésorerie non productifs d'intérêts (Ruanda-Urundi).	F 400 000 000	Renteloze Schatkistcertificaten (Ruanda-Urundi).	
Bons de Caisse 4 % à 5 ans ou 10 ans de 1948 de la Société Nationale des Chemins de fer Belges.	F 972 974 000	4 % Kasbons 1948 op 5 of 10 jaar (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen).	
			F 4 397 361 000
			=====
2. Extérieures :		2. Buitenlandse.	
Emprunt de \$ 30 000 000, tranche à 4 ans ...	\$ 5 000 000	Lening van \$ 30 000 000, tranche op 4 jaar.	
C. — Dettes à court terme.		C. — Schulden op korte termijn.	
1. Intérieures :		1. Binnenlandse :	
Certificats portant intérêt remis à la Banque Nationale.	F 1 300 000 000	Rentegevende certificaten afgestaan aan de Nationale Bank.	
Certificats à 4 % à 1 an ...	F 435 350 000	4 % Certificaten met 1 jaar looptijd.	
Certificats sans intérêt remis à la B.I.R.D. ...	F 300 000 000	Renteloze certificaten afgestaan aan de I.B.H.O. Strijdersfonds.	
Dotation des Combattants ...	F 10 832 908	Parastatale omloop.	
Circuit parastatal ...	F 2 162 000 217	Certificaten op zeer korte termijn.	
Certificats à très court terme ...	F 1 654 000 000		
			F 5 862 183 125
			=====
2. Extérieures ...	néant/nihil	2. Buitenlandse :	

La Dette publique s'est accrue, pendant la période du 1^{er} juillet 1958 au 30 juin 1959 d'un montant de 23 milliards 229 866 426 francs.

Gedurende de periode van 1 juli 1958 tot 30 juni 1959 nam de Staatsschuld toe met een bedrag van 23 miljard 229 866 426 frank.

Annexe VIII.

Dette publique. — Situation au 30 juin 1959.
(Source : Ministère des Finances.)

Bijlage VIII.

Rijksschuld. — Toestand op 30 juni 1959.
(Bron : Ministerie van Financiën.)

1. Dette consolidée :				1. Geconsolideerde Schuld :	
Intérieure :				Binnenlandse :	
a) directe F	184 664 173 442			a) directe F	184 664 173 442
b) indirecte	20 043 925 343			b) indirecte	20 043 925 343
		204 708 098 785			F 204 708 098 785
Extérieure :				Buitenlandse :	
c) directe (1) F	17 906 793 196			c) directe (1) F	17 906 793 196
d) indirecte (1)	878 625 000			d) indirecte (1)	878 625 000
		18 785 418 196			F 18 785 418 196
Total de la Dette consolidée F			223 493 516 981	Totaal van de geconsolideerde Schuld.	
2. Dette à moyen terme (2) :				2. Schuld op halflange termijn (2) :	
Intérieure :				Binnenlandse :	
e) directe F	23 594 613 000			e) directe F	23 594 613 000
f) indirecte	—			f) indirecte	—
		23 594 613 000			F 23 594 613 000
Extérieure :				Buitenlandse :	
g) directe (1) F	1 435 488 500			g) directe (1) F	1 435 488 500
h) indirecte	—			h) indirecte	—
		1 435 488 500			F 1 435 488 500
Total de la Dette à moyen terme F			25 030 101 500	Totaal van de Schuld op halflange termijn.	
3. Dette à court terme (3) :				3. Schuld op korte termijn (3) :	
Intérieure :				Binnenlandse :	
i) directe (4) F	97 551 689 871			i) directe (4) F	97 551 689 871
j) indirecte	—			j) indirecte	—
		97 551 689 871			F 97 551 689 871
Extérieure :				Buitenlandse :	
k) directe (1) F	13 601 799 074			k) directe (1) F	13 601 799 074
l) indirecte	—			l) indirecte	—
		13 601 799 074			F 13 601 799 074
Total de la Dette à court terme F			111 153 488 945	Totaal van de Schuld op korte termijn.	
Total de la Dette au 30 juin 1959 F			359 677 107 426	Totaal van de Schuld op 30 juni 1959.	
4. Dette intergouvernementale :				4. Intergouvernementele Schuld :	
Extérieure :				Buitenlandse :	
m) directe F			21 276 462 600	m) directe.	
Total de la Dette publique F			380 953 570 026	Totaal der Rijksschuld.	
Total de la Dette intérieure F	325 854 401 656			Totaal van de Binnenlandse Schuld.	
Total de la Dette extérieure (sans la Dette intergouvernementale) F	33 822 705 770			Totaal van de Buitenlandse Schuld (zonder de Intergouvernementele Schuld).	
Total de la Dette directe (sans la Dette intergouvernementale) F	338 754 557 083			Totaal van de Directe Schuld (zonder de Intergouvernementele Schuld).	
Total de la Dette indirecte F	20 922 550 343			Totaal van de Indirecte Schuld.	

(1) Le montant des dettes extérieures est établi d'après les cours du change au 30 juin 1959.

(2) Certificats de Trésorerie à échéance de plus d'un an.

(3) Certificats de Trésorerie à un an d'échéance ou moins.

(4) Dont 25 632 327 759 francs en avoirs des particuliers en comptes de chèques-postaux.

(1) Het bedrag van de buitenlandse schulden is berekend op grond van de wisselkoers op 30 juni 1959.

(2) Schatkistcertificaten met meer dan een jaar looptijd.

(3) Schatkistcertificaten met een jaar looptijd of min.

(4) Waarvan 25 632 327 759 frank in te goed van particulieren in postcheckrekeningen.

Bijlage VIII (vervolg).

A. — DETTES INTÉRIEURES.		A. — BINNENLANDSE SCHULD.	
a) Consolidée directe :		a) Directe geconsolideerde :	
111- 1. 2 ½ % perpétuelle F	219 959 632	111- 1. 2 ½ % eeuwigdurend.	
2. 3 % 1 ^{re} série	189 238 075	2. 3 % 1 ^o reeks.	
3. 3 % 2 ^e série	1 076 919 050	3. 3 % 2 ^o reeks.	
4. 3 % 3 ^e série	82 381 400	4. 3 % 3 ^o reeks.	
5. Servitudes aéronautiques	2 892 200	5. Luchtvaartservituten.	
6. 3 ½ % de 1937	2 028 747 000	6. 3 ½ % van 1937.	
7. 3 ½ % de 1943	2 660 784 000	7. 3 ½ % van 1943.	
8. 3 ½ % de l'Assainissement monétaire ...	12 131 685 000	8. 3 ½ % Muntsaneringslening.	
9. 4 % unifiée, 1 ^{re} série	5 822 588 878	9. 4 % geünificeerde, 1 ^o reeks.	
10. 4 % unifiée, 2 ^e série	5 835 725 925	10. 4 % geünificeerde, 2 ^o reeks.	
11. 4 % unifiée, 3 ^e série	334 652 000	11. 4 % geünificeerde, 3 ^o reeks.	
12. 4 % Libération	8 485 830 000	12. 4 % Bevrijding.	
13. 4 % Habitations à bon marché	276 667 000	13. 4 % Goedkope Woningen.	
14. 4 %, lots de 1932	941 304 000	14. 4 %, loten, 1932.	
15. 4 %, lots de 1933	1 444 275 000	15. 4 %, loten, 1933.	
16. 3 %, 3 ½ %, 4 % lots de 1938	934 170 000	16. 3 %, 3 ½ %, 4 %-loten, 1938.	
17. 3 %, 3 ½ %, 4 % lots de 1941	2 347 930 000	17. 3 %, 3 ½ %, 4 %-loten, 1941.	
18. 4 % amortissable en 34 ans	523 500 000	18. 4 % aflosbaar in 34 jaren.	
19. 4 % amortissable en 50 ans	789 043 000	19. 4 % aflosbaar in 50 jaren.	
20. 3 ½ % amortissable en 50 ans	610 770 000	20. 3 ½ % aflosbaar in 50 jaren.	
21. Dette envers la Banque Nationale de Belgique.	34 029 880 282	21. Schuld tegenover de Nationale Bank van België.	
22. 4 ½ % de 1951 à 10 ou 15 ans	4 127 500 000	22. 4 ½ % van 1951 op 10 of 15 jaar.	
23. 4 ½ % de 1952-1962	5 684 800 000	23. 4 ½ % van 1952-1962.	
24. 4 ½ % 1952-1964	7 015 200 000	24. 4 ½ % 1952-1964.	
25. Emprunt à lots de 1953	2 957 000 000	25. Lotenlening van 1953.	
26. Emprunt 4 ½ % de 1953-1973	3 491 800 000	26. Lening 4 ½ % van 1953-1973.	
27. Emprunt 4 ½ % de 1953-1968	5 691 000 000	27. Lening 4 ½ % van 1953-1968.	
28. Emprunt 4 ½ % de 1954-1972	10 074 000 000	28. Lening 4 ½ % van 1954-1972.	
29. Emprunt 4,25 % de 1954-1974	5 896 000 000	29. Lening 4,25 % van 1954-1974.	
30. Dette 4 ½ % à 10 ans de 1954	650 000 000	30. Schuld 4 ½ % met 10 jaar looptijd 1954.	
31. Emprunt 4,25 % de 1954-1974, 2 ^e série.	7 875 000 000	31. Lening 4,25 % van 1954-1974, 2 ^o reeks.	
32. Emprunt 4 % de 1955-1975	5 808 000 000	32. Lening 4 % van 1955-1975.	
33. Emprunt 4,25 % 1956-1971	4 844 692 000	33. Lening 4,25 % 1956-1971.	
34. Emprunt à lots de l'Exposition 1958 ...	1 171 000 000	34. Lotenlening Tentoonstelling 1958.	
35. Emprunt 4 ¼ % 1956-1973	3 173 943 000	35. Lening 4 ¼ % 1956-1973.	
36. Emprunt 4 ½ % 1956-1967	4 294 920 000	36. Lening 4 ½ % 1956-1967.	
37. Emprunt 4 ½ % 1957-1972	500 000 000	37. Lening 4 ½ % 1957-1972.	
38. Emprunt 5 % 1957-1969	7 053 874 000	38. Lening 5 % 1957-1969.	
39. Emprunt 5 % de 300 000 000 de francs.	300 000 000	39. Lening 5 % van 300 000 000 frank.	
40. Emprunt 5 % 1958-1968	10 695 148 000	40. Lening 5 % 1958-1968.	
41. Emprunt 5 % 1958-1970 de 300 000 000 de francs.	300 000 000	41. Lening 5 % 1958-1970 van 300 000 000 frank.	
42. Emprunt 4,75 % 1959-1971	8 193 839 000	42. Lening 4,75 % 1959-1971.	
43. Emprunt 4,75 % 1959-1974	4 097 515 000	43. Lening 4,75 % 1959-1974.	
Total de la Dette consolidée intérieure directe.	184 664 173 442	Totaal der directe binnenlandse geconsolideerde Schuld.	
b) Consolidée indirecte :		b) Indirecte geconsolideerde :	
112- 1. Actions privilégiées S.N.C.B. (tranche belge).	2 939 000 000	112-1. Preferente aandelen N.M.B.S. (Belgische schijf).	
2. Annuités pour rachats chemins de fer (capitalisation).	14 824 932	2. Annuitelten voor spoorwegnaastig (kapitalisatie).	
3. Annuités Crédit Communal (capitalisation).	474 897 148	3. Annuitelten Gemeentekrediet (kapitalisatie).	
4. Crédit Communal, de 300 000 000 de fr.	247 952 500	4. Gemeentekrediet, groot 300 000 000 frank.	

Annexe VIII (suite).

Bijlage VIII (vervolg).

5. 4 % lots Régions dévastées 1921 ... F	915 625 000		5. 4 %-loten der Verwoeste Gewesten 1921.
6. 4 %, 5 % lots Régions dévastées 1922 ...	970 479 263		6. 4 %, 5 %-loten der Verwoeste Gewesten 1922.
7. 4 % lots Régions dévastées 1923	996 586 500		7. 4 %-loten der Verwoeste Gewesten 1923.
8. 4 % obligations « Lloyd Royal Belge » ...	7 836 000		8. 4 %-obligaties « Lloyd Royal Belge ».
9. Habitations à bon marché	915 490 000		9. Goedkope Woningen.
10. Emprunt 4,25 % 1954-1974 de la S.N.C.B.	1 240 000 000		10. Lening 4,25 % van 1954-1974 N.M.B.S.
11. Emprunt 4,50 % 1955-1975 de la S.N.C.B.	129 540 000		11. Lening 4,50 % van 1955-1975 N.M.B.S.
12. Emprunt 4,50 % 1955-1975 de la S.N.C.B.	259 080 000		12. Lening 4,50 % van 1955-1975 N.M.B.S.
13. Emprunt 4 % 1955-1975 de la S.N.C.B., 2 ^e série.	1 373 000 000		13. Lening 4 % 1955-1975 N.M.B.S., 2 ^e reeks.
14. Emprunt 4,25 % 1955-1965 du Fonds des routes.	2 160 076 000		14. Lening 4,25 % 1955-1965 van het Wegenfonds.
15. Emprunt 4 ¼ % 1956-1971 S.N.C.B. ...	716 106 000		15. Lening 4 ¼ % 1956-1971 N.M.B.S.
16. Emprunt 4 ¾ % 1956-1971 S.N.C.B. ...	166 000 000		16. Lening 4 ¾ % 1956-1971 N.M.B.S.
17. Emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des routes.	2 017 432 000		17. Lening 5 % 1957-1967 van het Wegenfonds.
18. Emprunt 5 ½ % 1958-1965 du Fonds des routes.	2 000 000 000		18. Lening 5 ½ % 1958-1965 van het Wegenfonds.
19. Emprunt 4,75 % 1959-1971 du Fonds des routes.	2 500 000 000		19. Lening 4,75 % 1959-1971 van het Wegenfonds.
Total de la Dette consolidée intérieure indirecte.		20 043 925 343	Totaal der indirecte binnenlandse geconsolideerde Schuld.
Total de la Dette consolidée intérieure ... F		204 708 098 785	Totaal der binnenlandse geconsolideerde Schuld.
e) Moyen terme directe :			e) Directe halflange termijn :
Certificats de Trésorerie :			Schatkistcertificaten :
211- 1. 4 % à 5, 10, 15 ou 20 ans de 1943. F	2 501 160 000		211- 1. 4 % met 5, 10, 15 of 20 jaar looptijd 1943.
2. 4 % de 1949-1955/1960	6 100 467 000		2. 4 % van 1949-1955/1960.
4 % de 1949-1956/1961	727 260 000		4 % van 1949-1956/1961.
4 % de 1949-1957/1962	165 431 000		4 % van 1949-1957/1962.
4 % de 1949-1958/1963	6 100 000		4 % van 1949-1958/1963.
3. 3,75 % à 5 ans, de 1954	668 184 000		3. 3,75 % met 5 jaar looptijd, van 1954.
4. 3 ¾ % à 3 ans, remboursable le 1 ^{er} février 1960.	217 725 000		4. 3 ¾ % met 3 jaar looptijd, terugbetaalbaar op 1 februari 1960.
5. Emprunt de la Victoire (certificats à 5 ans).	17 000		5. Lening van de Overwinning (certificaten met 5 jaar looptijd).
6. Certificats de Trésorerie non productifs d'intérêts (Ruanda-Urundi).	600 000 000		6. Schatkistcertificaten die geen interest afwerpen (Ruanda-Urundi).
7. 3 ⅝ % à 3 ans, remboursable le 1 ^{er} août 1959.	226 250 000		7. 3 ⅝ % met 3 jaar looptijd, terugbetaalbaar op 1 augustus 1959.
8. 5 ½ % 1957-1963	4 568 307 000		8. 5 ½ % 1957-1963.
9. 5 ½ % 1958-1964	7 463 712 000		9. 5 ½ % 1958-1964.
10. Bons du Trésor remboursables le 28 avril 1961.	350 000 000		10. Schatkistbons terugbetaalbaar op 28 april 1961.
Total de la Dette à moyen terme intérieure directe.		23 594 613 000	Totaal van de directe binnenlandse Schuld op halflange termijn.

Annexe VIII (suite).

Bijlage VIII (vervolg).

i) Court terme directe :		1) Directe korte termijn :	
311- 1. Avoirs des particuliers en comptes chèques postaux.	25 632 327 759	311- 1. Tegoed van de particulieren op post-checkrekeningen.	
2. Certificats sans intérêt remis à la Banque d'Emission.	1 164 000 000	2. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.	
3. Certificats sans intérêt remis à la Banque Internationale.	594 634 057	3. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank.	
4. Certificats sans intérêt remis au Fonds Monétaire International.	8 323 455 271	4. Renteloze certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.	
5. Certificats sans intérêt remis à la Banque Nationale.	2 465 000 000	5. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Nationale Bank.	
6. Certificats avec intérêt remis à la Banque Nationale.	4 850 000 000	6. Rentecertificaten afgeleverd aan de Nationale Bank.	
7. Circuit bancaire — tranche A à 1 $\frac{1}{16}$ %.	20 000 000 000	7. Bankomloop — tranche A tegen 1 $\frac{1}{16}$ %.	
8. Circuit bancaire — tranche B à 2,50 %.	8 920 000 000	8. Bankomloop — tranche B tegen 2,50 %.	
9. Certificats à 6 mois émis à Londres (francs congolais).	1 629 478 139	9. Rentecertificaten met 6 maand looptijd, uitgegeven te Londen (Congoles frank).	
10. Dotation des Combattants	295 898 862	10. Dotatie der Strijders.	
11. Circuit parastatal	10 907 895 783	11. Parastatale omloop.	
12. Certificats à très court terme	3 825 000 000	12. Rentecertificaten op zeer korte termijn.	
13. Certificats émis par adjudication	8 944 000 000	13. Certificaten uitgegeven bij aanbesteding.	
Total de la Dette à court terme intérieure. F		Totaal van de binnenlandse Schuld op korte termijn.	
Total de la Dette intérieure F		Totaal van de binnenlandse Schuld.	
B. — DETTES EXTÉRIEURES.		B. — BUITENLANDSE SCHULD.	
c) Consolidée directe :		c) Directe geconsolideerde :	
	Francs belges	Devises	
	Belgische franken	Deviezen	
121- 1. 3,50 % 1937, de fl.P.-B. 48 000 000 . F	349 221 744	F.S. 30 124 800	121- 1. 3,50 % 1937, groot Ndl.guld. 48 000 000.
2. 4 % 1936 conversion, Kr. 20 000 000 . . .	11 645 438	Kr. 1 206 000	2. 4 % 1936 conversie, groot Kr. 20 000 000.
3. 4 % 1936, conversion, £ 8 600 000 . . .	365 285 950	£ 2 599 900	3. 4 % 1936 conversie, groot £ 8 600 000.
4. 3 % Crédit canadien	2 051 938 080	\$ can. 39 219 000	4. 3 % Canadees krediet.
5. Crédit américain de \$ 55 000 000	1 556 614 638	\$ 31 166 576	5. Amerikaans krediet, groot \$ 55 000 000.
6. Crédit américain de \$ 45 000 000	1 048 845 000	\$ 21 000 000	6. Amerikaans krediet, groot \$ 45 000 000.
7. Dette envers les U.S.A. (accord du 24 septembre 1946).	385 650 014	\$ 7 721 494	7. Schuld tegenover de U.S.A. (akkoord van 24 september 1946).
8. Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (E.C.A.).	2 252 769 225	\$ 45 105 000	8. 2,50 %-lening, groot \$ 47 900 000 (E.C.A.).
9. Emprunt 4,25 % de \$ 16 000 000	474 477 500	\$ 9 500 000	9. 4,25 %-lening, groot \$ 16 000 000.
10. Emprunt 2,50 % de \$ 1 778 000 (E.C.A.).	41 391 045	\$ 828 733	10. 2,50 %-lening, groot \$ 1 778 000 (E.C.A.).
11. Emprunt 3,25 % de \$ 15 500 000 (E.C.A.).	686 817 871	\$ 13 751 484	11. 3,25 %-lening, groot \$ 15 500 000 (E.C.A.).
12. Emprunt 4,50 % de \$ 30 000 000	1 311 056 250	\$ 26 250 000	12. 4,50 %-lening, groot \$ 30 000 000.
13. Emprunt de \$ 30 000 000 (tranche à 10 ans).	749 175 000	\$ 15 000 000	13. Lening groot \$ 30 000 000 (schijf met 10 jaar looptijd).
14. Emprunt 4 $\frac{5}{8}$ % de \$ 20 000 000	998 900 000	\$ 20 000 000	14. 4 $\frac{5}{8}$ %-lening, groot \$ 20 000 000.
15. Emprunt 3,75 % de fl.P.-B. 100 000 000 (1954).	1 324 625 000	fl.PB. 100 000 000	15. 3,75 %-lening, groot Ndl.guld. 100 000 000 (1954).
16. Emprunt 3,75 % de fl.P.-B. 100 000 000 (1955).	1 324 625 000	fl.PB. 100 000 000	16. 3,75 %-lening, groot Ndl.guld. 100 000 000 (1955).
17. Emprunt 5 $\frac{1}{2}$ % de \$ 30 000 000 (1957).	1 498 350 000	\$ 30 000 000	17. 5 $\frac{1}{2}$ %-lening, groot \$ 30 000 000 (1957).
18. Emprunt 5,75 % de \$ 10 000 000 (1957).	364 129 191	\$ 7 290 603	18. 5,75 %-lening, groot \$ 10 000 000 (1957).
19. Emprunt de \$ 22 250 000	1 111 276 250	\$ 22 250 000	19. Lening groot \$ 22 250 000.
Total de la Dette consolidée extérieure directe.	17 906 793 196		Totaal van de directe buitenlandse geconsolideerde Schuld.

Annexe VIII (suite).

Bijlage VIII (vervolg).

d) Consolidée indirecte :		d) Indirecte geconsolideerde :	
122- 1. Actions privilégiées de la S.N.C.B. (tranche suisse).	176 000 000		122- 1. Preferente aandelen van de N.M.B.S. (Zwitserse schijf).
2. Actions privilégiées de la S.N.C.B. (tranche hollandaise).	123 000 000		2. Preferente aandelen van de N.M.B.S. (Hollandse schijf).
3. 4 % 1948, de la S.N.C.B.	579 625 000	F.S. 50 000 000	3. 4 % 1948, van de N.M.B.S.
Total de la Dette consolidée extérieure indirecte.	878 625 000		Totaal van de indirecte buitenlandse geconsolideerde Schuld.
Total de la Dette consolidée extérieure . F	18 785 418 196	F.S. 80 124 800 Kr. 1 206 000 £ 2 599 900 \$ can. 39 219 000 \$ 249 863 890 fl.PB. 200 000 000	Totaal van de buitenlandse geconsolideerde Schuld.
=====		=====	
g) Moyen terme directe :		g) Directe halflange termijn :	
221- 1. 4 % 1952, de fr.s. 50 000 000 ... F	579 625 000	F.S. 50 000 000	221- 1. 4 % 1952, groot Zw.fr. 50 000 000.
2. Emprunt de \$ 30 000 000 (tranche à 5 ans).	249 725 000	\$ 5 000 000	2. Lening groot \$ 30 000 000 (schijf met 5 jaar looptijd).
3. Bons du Trésor en \$ 10 700 000 ...	534 411 500	\$ 10 700 000	3. Schatkistbons in \$ 10 700 000.
4. Bons du Trésor en D.M. 6 000 000 . . .	71 727 000	D.M. 6 000 000	4. Schatkistbons in D.M. 6 000 000.
Total de la Dette à moyen terme extérieure directe.	1 435 488 500	F.S. 50 000 000 \$ 15 700 000 D.M. 6 000 000	Totaal van de directe buitenlandse Schuld op halflange termijn.
=====		=====	
k) Court terme directe :		k) Directe korte termijn :	
331- 1. En florins P.B. F	109 943 875	fl.PB. 8 300 000	331- 1. In Nederlandse gulden.
En francs suisses	1 717 220 210	F.S. 148 132 000	In Zwitserse frank.
En or	2 976 354 989		In goud.
En dollars E.U.	3 980 616 500	\$ 79 700 000	In dollars V.S.
En marks allemands	4 817 663 500	D.M. 403 000 000	In Duitse marken.
Total de la Dette à court terme extérieure directe.	13 601 799 074	fl.PB. 8 300 000 F.S. 148 132 000 \$ 79 700 000 D.M. 403 000 000	Totaal van de directe buitenlandse Schuld op korte termijn.
=====		=====	
Total de la Dette extérieure F	33 822 705 770	F.S. 278 256 800 Kr. 1 206 000 £ 2 599 900 \$ can. 39 219 000 \$ 345 263 890 fl.PB. 208 300 000 D.M. 409 000 000	Totaal van de buitenlandse Schuld.

m) Intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918 directe :				m) Intergouvernementele voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918, directe :	
421- 1. Crédit anglais de Reconstruction Nationale.	1 264 500 000	£	9 000 000	421- 1. Engels krediet van Nationale Wederopbouw.	
2. Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	8 080 102 100	\$	161 780 000	2. Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde-Staten.	
3. Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	11 931 860 500	\$	238 900 000	3. Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde-Staten.	
Total de la Dette intergouvernementale. F	21 276 462 600	£	9 000 000	Totaal van de intergouvernementele Schuld.	
		\$	400 680 000		
Total de la Dette extérieure (y compris la Dette intergouvernementale).	55 099 168 370	F.S.	278 256 800	Totaal van de buitenlandse Schuld (de intergouvernementele Schuld inbegrepen).	
		Kr.	1 206 000		
		£	11 599 900		
		\$ can.	39 219 000		
		\$	745 943 890		
		fl.PB.	208 300 000		
		D.M.	409 000 000		

COURS OFFICIEL DU CHANGE
ARRÊTÉ PAR LES BANQUIERS.

Kr. = fr. b.	9,65625
F.S. = fr. b.	11,5925
\$ = fr. b.	49,945
\$ can. = fr. b.	52,32
£ = fr. b.	140,50
Fl. P.-B. = fr. b.	13,24625
D.M. = fr. b.	11,9545

DOOR DE BANKIERS VASTGESTELDE
OFFICIELE WISSELKOERS.

Kr. = B. fr.	9,65625
Zw. fr. = B. fr.	11,5952
\$ = B. fr.	49,945
Can. \$ = B. fr.	52,32
£ = B. fr.	140,50
Ndl. guld. = B. fr.	13,24652
D.M. = B. fr.	11,9545

ANNEXE IX.

ÉVOLUTION
DES BUDGETS DE L'ÉTAT DE 1949 à 1958.

(Première partie de l'Exposé général.)

INTRODUCTION.

L'examen des recettes et dépenses de l'Etat dans la période de 1949 à 1958 est basée sur les réalisations budgétaires corrigées par diverses opérations extra-budgétaires ou la prise en compte de résultats nets.

Sous les réserves mentionnées plus loin, les chiffres considérés sont puisés dans les travaux de la Commission pour l'étude comparative des budgets des institutions publiques et parastatales qui fonctionne dans le cadre de l'Union douanière néerlandaise-belgo-luxembourgeoise.

Cette Commission a depuis 1949 procédé à l'étude comparative des budgets des trois pays pour laquelle elle a eu recours à des schémas de regroupement uniformes des recettes et dépenses de l'Etat.

Les documents établis par la Commission ont été diffusés par le Secrétariat général de l'Union. Il est fait appel notamment aux documents portant respectivement sur les opérations de 1949 à 1954, de 1953 à 1956, de 1955 à 1958 et de 1957 à 1959. Les résultats définitifs utilisés ici figurent dans ces quatre documents successivement pour les années 1949 à 1952, 1953 et 1954, 1955 et 1956, et 1957; les données définitives de 1958 n'ont pas encore été diffusées.

La Commission a utilisé d'abord une classification économique. Plus récemment, elle a en outre réparti les dépenses de l'Etat selon un critère fonctionnel, qui est aussi utilisé dans l'Exposé Général pour 1960, comme il le fut déjà pour 1959.

L'évolution 1949-1958 est reproduite ici sur la base du regroupement économique, le seul disponible pour toute cette période. Des changements de classification ont, au cours des années, été apportés par la Commission. Une uniformisation préalable a donc été nécessaire.

Les tableaux détaillés des pages 28 à 43 fournissent les résultats corrigés selon les modalités exposées ci-après.

COMPARAISON DES DONNÉES UTILISÉES AVEC
LES SÉRIES BENELUX ET LES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES.

Uniformisation des séries Benelux.

La classification la plus récente a été utilisée, sous une double réserve :

- les résultats nets du Service Ostende-Douvres sont maintenant portés en compte au lieu des recettes et dépenses brutes; cette modification n'a pu être suivie faute d'informations suffisantes pour les années antérieures à 1957.

BIJLAGE IX.

EVOLUTIE
VAN DE RIJKSBEGROTINGEN VAN 1949 tot 1958.

(Eerste deel van de Algemene Toelichting.)

INLEIDING.

Het onderzoek van de ontvangsten en uitgaven van de Staat gedurende de periode 1949-1958 steunt op de begrotingsrealisaties, aangepast door verscheidene extra-budgettaire verrichtingen of door het boeken van netto-resultaten.

Onder het hierna vermeld voorbehoud, werden de in beschouwing genomen cijfers geput uit de werkzaamheden van de Commissie voor de vergelijkende studie der begrotingen van de publieke en parastatale instellingen, die werkt in de schoot van het Secretariaat-generaal van de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-Unie.

Sinds 1949 legt deze Commissie zich toe op de vergelijkende studie der begrotingen van de drie landen voor dewelke zij heeft beroep gedaan op eenvormige hergroeperingsschema's der ontvangsten en uitgaven van de Staat.

De verslagen die de Commissie opgesteld heeft, werden door het Secretariaat-generaal van de Unie verspreid. Hier werd er ondermeer een beroep gedaan op de verslagen die onderscheidenlijk handelen over de verrichtingen van 1949 tot 1954, van 1953 tot 1956, van 1955 tot 1958 en van 1957 tot 1959. De definitieve resultaten die hier aangewend werden, komen in deze vier bescheiden voor, en wel respectievelijk voor de jaren 1949 tot 1952, 1953 en 1954, 1955 en 1956, 1957; de definitieve gegevens voor 1958 werden nog niet verspreid.

De Commissie heeft eerst gebruik gemaakt van een economische classificatie. Nog korter geleden, heeft zij bovendien de Rijksuitgaven ingedeeld volgens functionele criteria, die tevens in de Algemene Toelichting voor 1960 werden benut, zoals zulks reeds voor 1959 geschiedde.

De evolutie 1949-1958 wordt hier weergegeven in het kader van de economische hergroepering, het enige kader dat voor gans deze periode beschikbaar was. In de loop der jaren werden door de Commissie aan deze classificatie wijzigingen aangebracht. Het was dus noodzakelijk het cijfermateriaal te verwerken volgens een eenvormige methode.

De gedetailleerde tabellen van bladzijden 28 tot 43 bezorgen de resultaten, die volgens de hierna uiteengezette modaliteiten verbeterd werden.

VERGELIJKING VAN DE GEBRUIKTE GEGEVENS MET
DE BENELUXREEKSEN EN DE BEGROTINGSRESULTATEN.

Eenmaking van de Beneluxreeksen.

De jongste classificatie werd gebruikt onder een tweevoudig voorbehoud :

- de netto-resultaten van de Dienst Oostende-Dover zijn nu in rekening gebracht, in de plaats van de bruto-ontvangsten en -uitgaven; deze wijziging kon niet doorgevoerd worden bij gebrek aan voldoende inlichtingen over de periode die in 1957 eindigt.

— des contributions du budget au financement d'organismes divers sont à partir de 1957 inscrites à la rubrique III, 1, f (transferts) au lieu de I, 4, b (Contributions à des organismes au service de l'intérêt général); leur total atteint quelque 130 millions de francs; cette modification a été suivie pour 1957 et 1958, mais la correction n'a pu être apportée aux années 1949-1956, étant donné le grand nombre d'articles budgétaires en cause.

Les corrections apportées à la série Benelux se traduisent, pour le total des sept comptes, par des différences qui apparaissent au tableau ci-après.

Rapprochement entre le total des comptes économiques Benelux et le total de la rétrospective 1949-1958 (1).

(En millions de francs.)

— de bijdragen van de begrotingen in de financiering van verscheidene organismen werden vanaf 1957 ingeschreven onder de rubriek III, 1, f (overdrachten) in de plaats van onder I, 4, b (bijdragen aan organismen in dienst van het algemeen belang); het betreft een bedrag van nagenoeg 130 miljoen frank; deze wijziging werd gevolgd voor 1957 en 1958, doch voor de jaren 1949-1956, kon geen correctie aangebracht worden; gezien het groot aantal begrotingsartikels dat hierbij betrokken is,

De aan de Beneluxreeks aangebrachte correcties komen, voor het totaal van de zeven rekeningen, tot uiting door verschillen die op navolgende tabel voorkomen.

Aansluiting
tussen het totaal van de economische rekeningen van Benelux
en het totaal van de retrospectief 1949-1958 (1).

(In miljoen frank.)

	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957
DÉPENSES. — UITGAVEN.									
Total des dépenses-Benelux. — Totaal der Benelux-uitgaven	73 681	81 399	89 624	103 767	105 602	105 537	101 321	106 937	112 807
1. Rectifications d'imputations sur exercice. — Rectificatie van dienstjaaruancekeningen	—	—	—	—	—	—	—	+1 389	—1 389
2. Incorporation des fonds. — Opname van de fondsen	— 497	— 182	— 292	+ 555	— 638	+ 266	—	—	—
3. Revision des amortissements économiques. — Herschatting van de economische afschrijvingen	—1 650	—2 320	—3 728	—6 874	—6 014	—5 819	—	—	—
4. Dépenses brutes paquebots. — Bruto-uitgaven pakketboten	—	—	—	—	—	—	—	—	+ 127
Total des modifications. — Totaal der wijzigingen	—2 147	—2 502	—4 020	—6 319	—6 652	—5 553	—	+1 389	—1 262
Total de la rétrospective 1949-1958. — Totaal van de retrospectief 1949-1958	71 534	78 897	85 604	97 448	98 950	99 984	101 321	108 326	111 545
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
RECETTES. — ONTVANGSTEN.									
Total des recettes-Benelux. — Totaal van de ontvangsten-Benelux	64 192	67 669	80 706	87 714	85 967	83 611	81 760	90 865	97 308
1. Revision des amortissements économiques. — Herschatting van de economische afschrijvingen	—1 650	—2 320	—3 728	—6 874	—6 014	—5 819	—	—	—
2. Recettes brutes paquebots. — Bruto-ontvangsten pakketboten	—	—	—	—	—	—	—	—	+ 127
Total de la rétrospective 1949-1958. — Totaal van de retrospectief 1949-1958	62 542	65 349	76 978	80 840	79 953	77 792	81 760	90 865	97 435
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Les Fonds dont les opérations effectives sont actuellement comprises dans le regroupement ont été introduits progressivement. Il s'agit notamment du Fonds du commerce extérieur, du Fonds national de la Tuberculose, du Fonds des Constructions scolaires, du Fonds des Routes, du Fonds de la Marine, de l'O.C.R.A., du Fonds des Pensions de guerre, de l'Office national pour la Jonction Nord-Midi, de la Régie des Voies aériennes, du Fonds national du

(1) Les modifications qui apparaissent au tableau ont essentiellement pour but d'uniformiser la série sur les bases utilisées à partir de 1955. Pour l'exercice 1958, le rapprochement ne pourra être effectué que lorsque les chiffres Benelux seront définitivement arrêtés.

De Fondsen waarvan de effectieve verrichtingen op dit ogenblik in de hergroepering begrepen zijn, werden hierin geleidelijk opgenomen. Het betreft inzonderheid het Fonds voor Buitenlandse Handel, het Nationaal Fonds tot bestrijding van de Tuberculose, het Fonds voor Schoolgebouwen, het Wegenfonds, het Fonds van het Zeewezen, de Handelsdienst voor Ravitaillering, het Fonds voor Oorlogspensioenen, het Nationaal Bureau voor de Noord-Zuidverbinding,

(1) De wijzigingen die voorkomen op de tabel hebben voornamelijk tot doel de serie eenvormig te maken op de grondslagen die werden gebezigd vanaf 1955. Voor het dienstjaar 1958, zal de aansluiting slechts kunnen gebeuren, wanneer de Benelux-cijfers definitief zullen vastgesteld zijn.

Logement, de la Caisse autonome des Dommages de guerre, du Fonds agricole, de la Caisse des Veuves et Orphelins, de la taxe exceptionnelle de conjoncture.

La série des amortissements économiques a été entièrement revue de 1949 à 1954, selon la méthode du département d'économie appliquée de l'Université de Bruxelles. La différence provient principalement de l'élimination des amortissements militaires dont l'inscription ne se justifiait plus dès que l'ensemble des dépenses de cette catégorie, y compris les constructions et équipements, était incluse dans le compte Consommation.

Corrections n'affectant pas le total général des comptes.

Il serait trop long de s'étendre ici sur le détail des modifications qui déplacent seulement des opérations d'une rubrique à l'autre. On notera cependant que :

- Les dépenses militaires ont été entièrement ramenées dans le compte Consommation.
- L'imputation dans les traitements militaires des salaires en nature (nourriture et vêtement) a été révisée sur les bases actuellement utilisées; ceci implique des déplacements entre I, 1 (traitements) et I, 3 (biens et services).
- Les dépenses pour la Gendarmerie d'abord classées en entier dans les dépenses militaires sont depuis quelques années affectées pour les deux-tiers à l'appareil civil; la série appareil civil-appareil militaire a été révisée dans ce sens.
- La répartition des opérations avec les provinces et communes est donnée plus loin. Au début, elles étaient regroupées dans un compte spécial, dénommé intermédiaire.
- Divers ajustements ont été apportés aux chiffres des recettes fiscales pour uniformiser les séries.
- Les dépenses pour équipement de cités ont été reportées, le cas échéant, du compte V au compte IV.

Différences avec les données budgétaires.

Il est impossible de donner ici le détail des différences. Les documents Benelux fournissent les tableaux de rapprochement entre les données budgétaires officielles et le regroupement économique; ce rapprochement peut être complété au moyen du tableau ci-dessus (1).

Les principales différences concernent ces points :

1. Les dépenses réelles et les recettes des Fonds figurent dans le regroupement au lieu des contributions budgétaires qui les alimentent. La liste en a été donnée plus haut.
2. Les amortissements économiques (I, 5 en dépenses et V, 1 en recettes).
3. Certaines recettes et dépenses sont comptées pour leur montant net, sous déduction des remboursements.
4. Le résultat net de l'Administration des Postes (II, 2) se substitue aux recettes et dépenses brutes.
5. Les amortissements de l'emprunt d'assainissement monétaire sont exclus du regroupement jusqu'au moment où

(1) Comme le résultat net du service Ostende-Douvres sera compris en 1957 dans le regroupement Benelux, il conviendra de le soustraire d'abord, avant de compléter le rapprochement par le tableau ci-dessus donnant les dépenses et recettes brutes.

de Regie der Luchtwezen, het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, het Landbouwfonds, de Kas voor Weduwen en Wezen, de buitengewone conjunctuurtaxe.

De reeks der economische afschrijvingen werd volledig herschat van 1949 tot 1954 volgens de methode van de DULBEA (Departement voor Toegepaste Economie van de Vrije Universiteit te Brussel). Het verschil spruit hoofdzakelijk voort uit de schrapping van de militaire afschrijvingen, waarvan de opname niet meer gerechtvaardigd was, zodra het geheel der uitgaven van deze categorie, inbegrepen de constructie en uitrustingen, in de rekening Consumptie ondergebracht werd.

Correcties die het algemeen totaal der rekeningen niet beïnvloeden.

Het zou ons te ver voeren, moest hier in bijzonderheden getreden worden over wijzigingen waardoor bewerkingen slechts van de ene naar de andere rubriek verplaatst worden. Evenwel dient aangestipt dat :

- De militaire uitgaven volledig in de rekening Consumptie ondergebracht werden.
- De aanrekening bij de militaire bezoldigingen van de lonen in natura (voedsel en kleding) herzien werd volgens de op dit ogenblik gebruikte grondslagen, dit brengt mutatie tussen I, 1 (wedden) en I, 3 (goederen en diensten) mede.
- De uitgaven voor de Rijkswacht, voorheen globaal onder de militaire uitgaven opgenomen, zijn sinds enkele jaren voor twee derden bij het burgerlijk apparaat ondergebracht. De serie burgerlijk apparaat-militair apparaat werd in die zin herzien.
- De verdeling van de financiële verrichtingen met provinciën en gemeenten wordt verder ingelast. In het begin werden zij gehergroepeerd in een bijzondere rekening die de benaming « tussenrekening » droeg.
- Om de reeksen eenvormig te maken werden de cijfers der fiscale ontvangsten op verscheidene punten aangepast.
- De uitgaven voor de uitrusting van woonwijken werden van rekening V (Directe investeringen) naar rekening IV (vermogensoverdrachten) overgebracht.

Verschillen met de budgettaire gegevens.

Het is onmogelijk hier de verschillen omstandig aan te geven. De Benelux verslagen bevatten een aansluitingstabel tussen de officiële budgettaire gegevens en de economische hergroepering; deze aansluiting kan door middel van voorgaande tabel vervolledigd worden (1).

De voornaamste verschillen betreffen volgende punten :

1. De werkelijke uitgaven en de ontvangsten van de fondsen voor orde nemen in de hergroepering, de plaats in van de begrotingskredieten waardoor zij gestijfd worden. De lijst ervan werd hoger gegeven.
2. De economische afschrijvingen (I, 5 : uitgaven; V, 1 : ontvangsten).
3. Zekere ontvangsten en uitgaven worden voor hun netto-bedrag aangerekend, onder aftrek van de terugbetalingen.
4. Het netto-resultaat van het beheer van het Bestuur der Posterijen (II, 2 : Bijdragen in exploitatieverliezen en overheidsbedrijven) vervangt de bruto-ontvangsten en -uitgaven.
5. De aflossingen van de muntsaneringslening worden uit de hergroepering gesloten tot op het ogenblik dat zij door

(1) Daar het netto-resultaat van de dienst Oostende-Dover in 1957 in de hergroepering Benelux zal begrepen zijn, dient dit eerst afgetrokken te worden alvorens de aansluiting aan te vullen met voorgaande tabel, die de bruto-uitgaven en -ontvangsten bevat.

ils ont été couverts par une dotation budgétaire (1952). Corrélativement, les impôts spéciaux d'assainissement monétaire sont exclus jusqu'en 1952.

6. Les frais de stationnement en Allemagne sont exclus aussi longtemps qu'ils ont été couverts par des recettes correspondantes provenant de la République fédérale.

CONTENU DES DIFFÉRENTS COMPTES.

Des informations ont déjà été fournies antérieurement quant au contenu et à la signification des différents comptes (1).

Il importe de rappeler d'abord que les données sont classées *par exercice*.

Les montants pris en compte se réfèrent aux engagements de dépenses en ce qui concerne le budget ordinaire et aux ordonnancements en ce qui concerne le budget extraordinaire. En 1958, les ordonnancements ont été pris en considération également pour les dépenses ordinaires.

Il n'est sans doute pas inutile de préciser le contenu de quelques rubriques. Il semble à cet égard que les opérations de capital ainsi que les transferts de capitaux sont suffisamment explicités dans l'Exposé. Le compte Intérêts, pertes et profits d'exploitation ne soulève pas davantage de difficultés d'interprétation.

La distinction entre appareil civil, appareil militaire et enseignement qui figure aux comptes I et V est précisée ci-après. La rubrique Enseignement recouvre non seulement l'instruction publique, mais aussi ce qui concerne les arts, la culture, la radiodiffusion et la télévision. L'appareil militaire comprend outre les dépenses de l'armée, la justice militaire, les pensions militaires et certaines dépenses OTAN, un tiers de celles de la gendarmerie, les indemnités de milice, la protection civile (2). L'appareil civil comporte les dotations, l'administration civile, les cultes, la magistrature, deux-tiers de la gendarmerie, etc.

En ce qui concerne les provinces et les communes, le compte I reprend les dépenses directes de l'Etat pour l'enseignement, ainsi que de faibles montants pour des missions de caractère général assumées par les communes. Le compte III, 9, a comprend les dépenses budgétaires relatives au Fonds des communes, au Fonds des provinces, à l'aide aux grandes villes. La rubrique III, 9, b concerne le Fonds communal d'assistance publique; il s'agit d'un transfert de l'Etat destiné à des transferts de revenus sur le plan local. Les subsides pour travaux, de leur côté, figurent dans le compte IV : Transferts de capitaux (3).

Les contributions à des organismes au service de l'intérêt général sont principalement destinées à l'enseignement et catégories connexes. En I, 4, b sont comprises les contributions pour les cultes et pour des organismes économiques et sociaux, pour des institutions de santé, le tourisme, etc.; y figure la couverture des frais d'administration d'organismes repris pour leurs dépenses d'activité à d'autres comptes.

Dans le compte des transferts de revenus, certains postes doivent être précisés. On a notamment (4) les secours aux

een begrotingsdotatie gedekt zijn (1952). Logischerwijze worden de speciale muntsaneringsbelastingen eveneens tot in 1952 uitgesloten.

6. De stationeringskosten in Duitsland worden uitgesloten, zolang zij gedekt worden door overeenstemmende ontvangsten, die door de West Duitse Bondsrepubliek geleverd worden.

INHOUD VAN DE VERSCHILLENDE REKENINGEN.

Een toelichting werd reeds vroeger verstrekt wat de inhoud en de betekenis van de verschillende rekeningen betreft (1).

Het is van belang eerst er aan te herinneren dat de gegevens *per dienstjaar* gerangschikt zijn.

De opgenomen bedragen hebben betrekking op de vastleggingen wat de gewone begroting betreft en op de ordonnering wat de buitengewone begroting aangaat. In 1958, werden de ordonneringen ook voor de gewone uitgaven benuttigd.

Ongetwijfeld lijkt het ons zeer nuttig de inhoud van enkele rubrieken nauwkeurig te bepalen. In dit opzicht schijnen de kapitaalsverrichtingen, alsmede de vermogensoverdrachten, voldoende in de Algemene Toelichting verduidelijkt. De rekening Rente, verlies en winst valt eveneens gemakkelijk te interpreteren.

Het onderscheid tussen burgerlijk apparaat, militair apparaat en onderwijs dat voorkomt in de rekeningen I (consumptie) en V (Directe investeringen), wordt hieronder gepreciseerd. De rubriek Onderwijs bestrijkt niet alleen het openbaar onderwijs, maar ook kunsten, cultuur, radio-omroep en televisie. Het militair apparaat omvat buiten de uitgaven voor het leger, het militair gerecht, de militaire pensioenen alsook sommige NAVO-uitgaven, één derde van de uitgaven van de rijkswacht, de militievergoedingen, de burgerlijke bescherming (2). Het burgerlijk apparaat omvat de dotatiën, de burgerlijke administratie, de erediensten, de magistratuur, twee derden van de uitgaven van de rijkswacht.

Wat de provinciën en de gemeenten betreft, zijn in rekening I (consumptie) de rechtstreekse uitgaven van de Staat voor het onderwijs opgenomen, alsmede geringe bedragen voor opdrachten met een algemeen karakter die door de gemeenten vervuld worden. Rekening III, 9, a omvat de begrotingsuitgaven betreffende het Gemeentefonds, het Fonds der provinciën, de hulpverlening aan de grote steden. De rubriek III, 9, b betreft het Gemeentefonds voor openbare onderstand; het gaat om een overdracht van de Staat bestemd voor overdrachten van inkomsten op het lokale plan. De subsidies voor openbare werken, komen hunnerzijds voor in de rekening IV : Vermogensoverdrachten (3).

De bijdragen aan organismen in dienst van het algemeen belang, zijn voornamelijk bestemd voor het onderwijs en de daarmee verbonden categorieën. In I, 4, b zijn de bijdragen begrepen voor de erediensten en voor de economische en sociale organismen, voor de gezondheidsinstellingen, het toerisme, enz.; komt erin voor, de dekking van de administratiekosten van organismen die, voor hun activiteitsuitgaven, in andere rekeningen opgenomen zijn.

In de rekening III : Inkomensoverdrachten, dienen sommige posten gepreciseerd. Inzonderheid (4) omvat zij : de

(1) Cfr. Exposé Général pour l'exercice 1958 — Annexe.

(2) En 1958, la protection civile a été transférée à l'appareil civil.

(3) On notera qu'ont été jointes à ce compte IV, 9, les dépenses pour la mise au travail des chômeurs par les communes.

(4) Seuls les principaux articles sont notés entre parenthèses.

(1) Cfr. Algemene Toelichting voor het dienstjaar 1958 — Bijlage.

(2) In 1958 werd de burgerlijke bescherming overgedragen naar het burgerlijk apparaat.

(3) De uitgaven voor de tewerkstelling van de werklozen door de gemeenten, worden in deze rekening IV-9 opgenomen.

(4) Enkel de voornaamste artikels worden tussen haakjes aangehaald.

malades et handicapés (estropiés et mutilés, mutualités libres, subventions diverses relatives à la maladie); la politique familiale (Œuvre nationale de l'Enfance, Fonds des Etudes, réductions sur chemin de fer, enfants de justice); les suppléments de salaires (abonnements ouvriers sur les chemins de fer, primes aux mineurs, abonnements de chemin de fer-vacances des mineurs); les secours aux malades nécessiteux (Fonds spécial d'assistance); le poste Divers (subsidies de toute nature à divers centres ou associations artistiques, scientifiques, etc.) (1).

Les transferts à la sécurité sociale comportent tout ce qui concerne les pensions, la maladie, les allocations familiales, etc. sous réserve de ce qui est compris ci-dessus.

Dans les subventions économiques sont inscrites en général toutes les interventions qui influencent les prix de vente ou de revient des entreprises privées. La rubrique III, 3, b enregistre les interventions du Fonds national du Logement dans les charges d'intérêt des sociétés de logement, déduisant des loyers réduits consentis aux occupants de leurs immeubles.

En recettes, il est utile d'indiquer la décomposition des recettes fiscales. Les impôts sur les bénéfices, le revenu et le patrimoine sont distingués des impôts grevant des prix de revient.

Les contributions directes relèvent de la première catégorie, sauf le droit de chasse relevant de la deuxième et les taxes de vérification des poids et mesures, les rétributions du chef de poursuites et les intérêts de retard. Ces trois dernières recettes figurent sous d'autres rubriques. Les droits d'entrée et d'accises sont comptés dans la deuxième catégorie, sauf les taxes du chef de surveillance ainsi que des intérêts et amendes. L'enregistrement est compris dans la deuxième catégorie, sauf les droits de succession notés dans la première, ainsi que les amendes et intérêts de retard, les amendes pénales, l'assistance judiciaire. Le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture est compris dans la première catégorie et les recettes du Fonds agricole dans la deuxième.

*
**

Les tableaux ci-après donnent le détail des comptes de dépenses et de recettes. Le dernier tableau en fournit la récapitulation et le total général, outre les soldes généraux.

(1) Un grand nombre de ces subsides figuraient précédemment à la rubrique I, 4.

hulpverleningen aan de zieken en gehandicapten (gebrekken en verminkten, vrije mutualiteiten, diverse ziekte-toelagen); de gezinspolitiek (Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, Studiefonds, verminderingen op de spoorwegen, Kinderen onder gerechtelijke bewaking); de loontoeslag (arbeidersabonnements op de spoorwegen, premies aan de mijnwerkers, spoorwegabonnements-mijnwerkersverlof); de hulpverleningen aan de behoeftige zieken (Speciaal Fonds voor bijstand); de post Diversen (subsidies van alle aard aan verscheidene artistieke, wetenschappelijke, enz. centra of verenigingen) (1).

De overdrachten voor sociale zekerheid omvatten al hetgeen de pensioenen, de ziekte, de kindertoelagen, enz. betreft onder aftrek van wat reeds hierboven opgesomd is.

In de economische subsidies worden over het algemeen alle tussenkomsten opgenomen die de verkoopprijzen of de kostprijzen van de particuliere ondernemingen beïnvloeden. Worden onder rubriek III, 3, b geboekt, de tussenkomsten van het Nationaal Fonds voor de huisvesting in de interestlasten van de huisvestingsmaatschappijen, lasten die voortvloeien uit de vermindering die op de huurgelden van die onroerende goederen toegestaan worden.

In zake ontvangsten is het nuttig de ontleding aan te duiden van de fiscale ontvangsten. De belastingen op winst, inkomen en patrimonium worden onderscheiden van de belastingen die de kostprijzen bezwaren.

De directe belastingen vallen onder de eerste categorie, behalve het jachtrecht dat valt onder de tweede, evenals de taxes voor het ijken van maten en gewichten, de retributies uit hoofde van vervolgingen en de verwijlsinteresten. Deze laatste drie ontvangsten komen onder andere rubrieken voor. De invoer- en accijsrechten worden in de tweede categorie gerekend, behalve de taxes uit hoofde van toezicht alsmede uit hoofde van interesten en boeten. Registratie-rechten zijn begrepen in de tweede categorie, behalve de successierechten opgenomen in de eerste, alsmede de boeten en verwijlsinteresten, de strafrechtelijke boeten, de gerechtelijke bijstand. De opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe is vervat in de eerste categorie en de ontvangsten van het Landbouwfonds in de tweede.

*
**

Navolgende tabellen geven de specificatie van de rekeningen van ontvangsten en van uitgaven. De laatste tabel geeft er de synthese van alsook het algemeen totaal samen met de algemene saldi.

(1) Een groot aantal van deze subsidies kwamen vroeger voor in rekening I, 4.

COMPTE I. — CONSOMMATION.

(En millions de francs.)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
CHARGES					
1. Salaires et traitements	9 632	10 141	11 995	14 108	14 269
Remboursements	—117	—134	—113	—102	—150 ⁽¹⁾
a) appareil civil (y compris dotations) ...	5 077	5 107	5 652	6 074	5 889
b) appareil militaire	2 993	3 645	4 742	6 227	6 592
c) enseignement	1 679	1 523	1 714	1 909	1 938
2. Pensions	2 654	2 587	2 800	3 125	3 135
Remboursements	—24	—29	—33	—33	—
a) appareil civil	1 214	1 145	1 266	1 379	1 381
b) appareil militaire	1 201	1 228	1 292	1 487	1 437
c) enseignement	263	243	275	292	317
3. Fourniture par des tiers de biens et services.	4 960	6 257	9 974	15 472	15 193
a) appareil civil	1 958	1 820	1 837	1 937	1 856
b) appareil militaire	2 837	4 191	7 895	13 262	13 011
c) enseignement	165	246	242	273	326
4. Contributions à des organes au service de l'intérêt général.	3 603	3 564	4 355	4 799	5 110
a) enseignement	2 416	2 365	3 089	3 441	3 987
b) autres (y compris cultes)	1 187 ⁽²⁾	1 199 ⁽²⁾	1 266 ⁽²⁾	1 358 ⁽²⁾	1 123 ⁽¹⁾
5. Amortissements économiques	2 287	2 598	2 528	2 514	3 177
8. Contributions aux services à l'étranger (organismes internationaux et services nationaux à l'étranger).	239	235	549	388	319
a) civil	232	114	97	121	103
b) militaire	—	110	440	256	202
c) enseignement	7	11	12	11	14
9. Pouvoirs publics subordonnés	2 238	2 177	2 604	2 799	2 922
a) enseignement	2 236	2 175	2 602	2 797	2 918
b) autres	2	2	2	2	4
Total	25 613	27 559	34 805	43 205	44 125
RESSOURCES					
1. Recettes du chef de fournitures de biens et services.	1 738	2 017	2 014	2 541	2 082
a) appareil civil et enseignement	1 677	1 733	1 965	2 442	1 949
b) appareil militaire	61	284	49	99	133
8. Contributions de l'étranger aux dépenses militaires.	—	—	—	780	—
9. Pouvoirs publics subordonnés	66	51	354	41	48
Total	1 804	2 068	2 368	3 362	2 130
SOLDE	—23 809	—25 491	—32 437	—39 843	—41 995

(1) Y compris les remboursements de pensions

(2) Dont appareil militaire, en millions : 6 (1949), 5 (1950), 4 (1951), 10 (1952), 7 (1953), 11 (1954), 8 (1955), 12 (1956).

REKENING I. — CONSUMPTIE.

(In miljoen frank.)

	1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
L A S T E N						
	14 783	14 815	15 587	16 437	17 549	1. Lonen en salarissen.
	—197 ⁽¹⁾	—143	—130	—126	—144	Terugbetalingen.
	5 927	5 756	6 190	6 495	6 953	a) burgerlijk apparaat (dotatiën inbegrepen).
	7 067	6 952	7 223	7 421	7 779	b) militair apparaat.
	1 986	2 250	2 304	2 647	2 961	c) onderwijs.
	3 151	3 450	3 878	4 116	4 524	2. Pensioenen.
	—	—76	—78	—109	—133	Terugbetalingen.
	1 360	1 573	1 668	1 796	1 961	a) burgerlijk apparaat.
	1 473	1 686	1 896	2 012	2 241	b) militair apparaat.
	318	267	392	417	455	c) onderwijs.
	12 670	11 311	12 250	9 967	10 596	3. Levering door derden van goederen en diensten.
	1 785	1 836	1 903	1 819	2 115	a) burgerlijk apparaat.
	10 560	9 122	9 906	7 640	7 852	b) militair apparaat.
	325	353	441	508	629	c) onderwijs.
	5 596	5 956	6 052	5 975	6 626	4. Bijdragen aan organen in dienst van het algemeen belang.
	4 352	4 616	4 659	4 940	5 478	a) onderwijs.
	1 244 ⁽²⁾	1 340 ⁽²⁾	1 393 ⁽²⁾	1 035	1 148	b) andere (erediensten inbegrepen).
	2 509	2 247	2 772	2 681	3 169	5. Economische afschrijvingen.
	322	423	622	577	1 114	8. Bijdragen in diensten van het buitenland (internationale instellingen en nationale diensten in het buitenland).
	92	109	120	141	333	a) burgerlijk.
	221	306	493	436	781	b) militair.
	9	8	9	—	—	c) onderwijs.
	3 164	3 600	3 639	4 048	4 328	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
	3 160	3 594	3 634	4 001	4 231	a) onderwijs.
	4	6	5	47	97	b) andere.
	42 195	41 802	44 800	43 801	47 906	Totaal.
B A T E N						
	1 796	1 803	1 305	965	2 094	1. Ontvangsten uit levering van goederen en diensten.
	1 650	1 701	1 252	850	1 144	a) burgerlijk apparaat en onderwijs.
	146	102	53	115	950	b) militair apparaat.
	9	—	6	446	301	8. Bijdragen door buitenland in militaire uitgaven.
	11	9	4	63	9	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
	1 816	1 812	1 315	1 474	2 404	Totaal.
	—40 379	—39 990	—43 485	—42 327	—45 502	SALDO.

(1) Inbegrepen de terugbetaling van pensioenen.

(2) Waarvan militair apparaat, in miljoen: 6 (1949), 5 (1950), 4 (1951), 10 (1952), 7 (1953), 11 (1954), 8 (1955), 12 (1956).

COMPTE II. — INTÉRÊTS, PERTES ET PROFITS.

(En millions de francs)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
CHARGES					
1. Intérêts et frais de la dette intérieure ...	5 571	5 983	5 905	6 064	6 517
2. Contributions dans les frais d'exploitation d'entreprises publiques.	3 076	2 584	2 704	2 262	1 679
8. Intérêts et frais de la dette extérieure ...	404	447	404	534	615
9. Pouvoirs publics subordonnés ...	234	236	48	77	33
Total ...	9 285	9 250	9 061	8 937	8 844
RESSOURCES					
1. Intérêts de créances intérieures ...	1 155	1 248	945	1 197	857
2. Part dans les bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.	344	167	172	162	175
8. Intérêts de créances extérieures ...	23	128	105	238	181
9. Pouvoirs publics subordonnés ...	—	—	—	—	—
Total ...	1 522	1 543	1 222	1 597	1 213
SOLDE ...	-7 763	-7 707	-7 839	-7 340	-7 631

REKENING II. — RENTE, VERLIES EN WINST.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
					L A S T E N
6 847	7 827	8 142	8 793	9 524	1. Rente en kosten op binnenlandse schuld.
2 092	2 511	3 125	3 375	4 696	2. Bijdragen in exploitatieverliezen van overheidsbedrijven.
629	757	765	808	1 015	8. Rente en kosten op buitenlandse schuld.
33	33	46	63	67	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
9 601	11 128	12 078	13 039	15 302	Totaal.
					B A T E N
932	855	903	1 023	1 038	1. Rente op vorderingen op het binnenland.
318	176	183	285	267	2. Aandeel in exploitatiewinsten van overheidsbedrijven.
50	16	54	104	103	8. Rente op vorderingen op het buitenland.
—	—	—	1	—	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
1 300	1 047	1 140	1 413	1 408	Totaal.
—8 301	—10 081	—10 938	—11 626	—13 894	SALDO.

COMPTE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

(En millions de francs)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
CHARGES					
1. Transferts aux particuliers	9 407	7 100	6 885	8 144	7 174
a) pensions de guerre et secours complémentaires.	4 559	4 456	4 282	4 747	4 356
b) secours malades et infirmes	588	657	741	818	791
c) politique familiale	422	380	376	373	398
d) supplément de salaire	82	661	550	1 566	635
e) secours nécessiteux	540	644	623	612	692
f) divers	16	41	23	28	38
g) allocations compensatoires	3 200	261	290	—	264
2. Transferts à la sécurité sociale	8 147	8 385	8 827	10 779	10 311
a) pensions de vieillesse	2 230	2 776	3 386	3 530	3 533
b) maladie et invalidité	1 316	788	878	1 158	981
c) chômage	4 576	4 205	3 843	5 293	4 971
d) allocations familiales	5	605	706	710	734
e) divers	20	11	14	88	92
3. Subventions économiques	2 459	917	2 244	1 522	1 022
a) subventions réduisant les prix; divers.	2 413	915	2 100	1 115	807
b) subventions réduisant les loyers	46	2	144	407	215
8. Transferts à l'étranger	—	—	—	—	—
9. Pouvoirs publics subordonnés	5 786	5 651	5 681	6 293	6 380
a) fins générales	4 705	4 645	4 675	5 286	5 318
b) pour transferts de revenus	1 081	1 006	1 006	1 007	1 062
Total	25 799	22 053	23 637	26 738	24 887
RESSOURCES					
1. Recettes fiscales	55 430	51 995	69 454	69 029	69 911
a) impôts sur bénéfices, revenu et patrimoine.	25 724	21 486	34 816	31 790	33 041
b) impôts grevant les prix	29 706	30 509	34 638	37 239	36 870
2. Prélèvements en vertu de la politique des prix.	24	290	280	368	270
3. Amendes et produits de biens confisqués ...	426	267	327	195	210
4. Autres transferts de particuliers	204	218	231	244	264
Total	56 084	52 770	70 292	69 836	70 655
SOLDE	+30 285	+30 717	+46 655	+43 098	+45 768

REKENING III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
					L A S T E N
6 997	7 307	7 536	8 047	8 846	1. Overdrachten aan gezinnen.
4 232	4 397	4 540	4 643	4 914	a) oorlogspensioenen en bijkomende hulp- geldes.
848	941	1 021	1 084	1 152	b) bijstand zieken en gebrekkigen.
409	412	403	494	780	c) familiale politiek.
722	719	727	813	950	d) loontoeslag.
745	773	772	740	830	e) bijstand behoeftigen.
41	65	73	273	220	f) diversen.
—	—	—	—	—	g) compensatievergoedingen.
10 882	9 741	9 368	9 195	13 424	2. Bijdragen aan de maatschappelijke zeker- heid.
4 469	4 721	4 661	5 272	6 471	a) ouderdomspensioenen.
1 230	1 360	1 666	1 618	2 410	b) ziekte en invaliditeit.
4 383	2 861	2 322	1 583	3 745	c) werkloosheid.
705	705	700	705	749	d) kindertoeslag.
95	94	19	17	49	e) diversen.
1 037	1 389	2 107	2 425	4 614	3. Economische subsidies.
646	883	1 642	1 907	3 961	a) prijsverlagende subsidies; diversen.
391	506	465	518	653	b) huur- en rente subsidies.
—	—	—	2	8	8. Overdrachten aan het buitenland.
6 652	6 916	7 477	7 969	8 484	9. Lagere en publiekrechtelijke lichamen.
5 537	5 796	6 283	6 694	7 193	a) algemene doeleinden.
1 115	1 120	1 194	1 275	1 291	b) voor inkomensoverdrachten.
25 568	25 353	26 488	27 638	35 376	Totaal.
					B A T E N
68 556	74 593	82 479	89 378	88 246	1. Belastingen.
30 445	32 561	36 187	40 142	38 524	a) belasting op winst, inkomen, vermogen.
38 111	42 032	46 292	49 236	49 722	b) prijsverhogende belasting.
152	15	31	100	30	2. Heffingen in verband met prijspolitiek.
180	198	212	259	281	3. Boeten en opbrengst van verbeurd ver- klaarde goederen.
283	299	477	617	698	4. Andere overdrachten van particulieren.
69 171	75 105	83 199	90 354	89 255	Totaal.
+43 603	+49 752	+56 711	+62 716	+53 879	SALDO.

COMPTE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

(En millions de francs)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
CHARGES					
1. Indemnités dommages de guerre	762	3 444	4 252	3 357	3 405
2. Transferts au bénéfice de la construction ...	349	582	592	491	547
3. Autres transferts	47	83	110	174	130
4. Pertes spéciales de capitaux	27	23	98	31	21
8. Transferts à l'étranger	—	23	162	—	479
9. Transferts aux pouvoirs publics subordonnés.	991	1 659	2 312	2 395	3 315
a) investissements nouveaux	804	1 212	1 762	1 790	2 755
b) équipement de cités	—	—	109	270	275
c) dommages de guerre	187	447	441	335	285
Total	2 176	5 814	7 526	6 448	7 897
RESSOURCES					
1. Prélèvements spéciaux sur les capitaux ...	—	—	—	1 157	678
2. Réévaluation de la réserve or	—	4 279	—	—	—
8. Autres transferts à charge de l'étranger et de l'intérieur.	143	1 806	95	1 189	412
9. Transferts des pouvoirs publics subordonnés.	10	12	—	—	—
Total	153	6 097	95	2 346	1 090
SOLDE	—2 023	+283	—7 431	—4 102	—6 807

REKENING IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

(In miljoen frank.)

	1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
						L A S T E N
	4 138	4 654	3 316	3 086	2 404	1. Oorlogsschadevergoedingen.
	789	507	523	485	626	2. Overdrachten ten behoeve van de woningbouw.
	204	402	1 124	661	469	3. Andere overdrachten.
	8	6	10	10	17	4. Bijzondere kapitaalverliezen.
	707	999	676	921	68	8. Overdrachten aan het buitenland.
	2 874	3 908	3 410	2 828	2 823	9. Overdrachten aan lagere publiekrechtelijke lichamen.
						a) nieuwe investeringen.
	2 244	3 274	2 729	2 400	2 387	b) uitrusting van woonwijken.
	223	306	260	303	220	c) oorlogsschade.
	407	328	421	125	216	
	8 720	10 476	9 059	7 991	6 407	Totaal.
						B A T E N
	954	461	551	320	254	1. Bijzondere vermogensheffingen.
	—	—	—	—	—	2. Herschatting van de goudvoorraad.
	885	553	1076	411	548	8. Andere overdrachten ten laste van het buitenland en van het binnenland.
	1	3	1	9	2	9. Overdrachten aan lagere publiekrechtelijke lichamen.
	1 840	1 017	1 628	740	804	Totaal.
	—6 880	—9 459	—7 431	—7 251	—5 603	SALDO.

COMPTE V. — INVESTISSEMENTS DIRECTS.

(En millions de francs.)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
D É B I T					
1. Investissements nouveaux	1 331	2 700	2 419	3 061	2 485
a) appareil civil	1 133	2 397	2 161	2 801	2 139
1. bâtiments et domaines	576	509	437	452	583
2. routes	194	916	655	1 124	364
3. travaux hydrauliques et ports	363	967	952	954	915
4. autres travaux publics	—	5	117	271	277
b) enseignement	198	303	258	260	346
2. Réparation dommages de guerre	376	590	496	477	402
a) appareil civil	375	590	496	477	402
1. bâtiments et domaines	99	155	139	71	48
2. routes	53	160	130	206	153
3. travaux hydrauliques et ports	223	275	227	200	201
b) enseignement	1	—	—	—	—
3. Investissements de remplacement	786	983	963	848	1 678
a) appareil civil	786	983	963	839	1 678
1. bâtiments et domaines	119	180	167	156	156
2. routes	330	420	417	349	360
3. travaux hydrauliques et ports	337	383	379	334	1 162
b) enseignement	—	—	—	9	—
4. Equipement	392	500	340	351	178
a) appareil civil	171	199	163	179	98
b) enseignement	221	301	177	172	80
Total investissements directs (bruts) ...	2 885	4 773	4 218	4 737	4 743
C R É D I T					
1. Amortissements	2 287	2 598	2 528	2 514	3 177
2. Vente de biens	225	140	232	147	343
Total	2 512	2 738	2 760	2 661	3 520
SOLDE (Investissements directs nets).	—373	—2 035	—1 458	—2 076	—1 223

REKENING V. — DIRECTE INVESTERINGEN.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
					D E B E T
2 930	3 690	5 218	5 541	4 476	1. Nieuwe investeringen.
2 453	3 084	4 401	4 589	3 545	a) burgerlijk apparaat.
592	864	1 134	689	487	1. gebouwen en domeinen.
639	748	1 744	2 777	2 039	2. wegen.
959	1 165	1 269	1 096	1 007	3. waterbouwkundige werken en havens.
263	307	254	27	12	4. andere openbare werken.
477	606	817	952	931	b) onderwijs.
258	290	431	318	202	2. Herstel oorlogsschade.
258	290	431	318	202	a) burgerlijk apparaat.
33	63	123	93	23	1. gebouwen en domeinen.
88	98	105	54	73	2. wegen.
137	129	203	171	106	3. waterbouwkundige werken en havens.
—	—	—	—	—	b) onderwijs.
966	549	929	756	883	3. Vervangingsinvesteringen.
962	545	928	705	817	a) burgerlijk apparaat.
158	98	168	100	135	1. gebouwen en domeinen.
362	143	333	254	304	2. wegen.
442	304	427	351	378	3. waterbouwkundige werken en havens.
4	4	1	51	66	b) onderwijs.
208	301	347	332	396	4. Uitrusting.
97	145	158	95	120	a) burgerlijk apparaat.
111	156	189	237	276	b) onderwijs.
4 362	4 830	6 925	6 947	5 957	Totaal directe investeringen (bruto).
					C R E D I T
2 509	2 247	2 772	2 681	3 169	1. Afschrijvingen.
277	206	362	267	207	2. Verkoop van goederen.
2 786	2 453	3 134	2 948	3 376	Totaal.
—1 576	—2 377	—3 791	—3 999	—2 581	SALDO (Directe investeringen netto).

COMPTE VI. — INVESTISSEMENTS VIA ENTREPRISES PUBLIQUES.

(En millions de francs.)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
D É B I T					
1. Investissements nouveaux	2 435	2 397	2 861	2 452	1 704
a) transport terrestre	1 001	1 244	810	1 046	665
b) transport aérien	184	176	160	85	134
c) construction d'habitations	1 116	891	1 823	992	876
d) autres	134	86	68	329	29
2. Réparation dommages de guerre	1 014	647	842	358	490
a) transport terrestre	932	495	796	210	264
b) autres	82	152	46	148	226
3. Institutions de crédit	351	25	—	100	10
Total investissements indirects (bruts) ...	3 800	3 069	3 703	2 910	2 204
C R É D I T					
1. Remboursements par entreprises publiques.	75	6	6	6	106
Total	75	6	6	6	106
SOLDE (Investissements indirects nets).	—3 725	—3 063	—3 697	—2 904	—2 098

REKENING VI. — INVESTERINGEN VIA OVERHEIDSBEDRIJVEN.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
					DEBET
2 013	696	1 360	3 966	7 375	1. Nieuwe investeringen.
615	347	875	2 715	4 546	a) vervoer te land.
175	100	178	230	794	b) luchtvervoer.
1 183	137	114	170	1 072	c) woningbouw.
40	112	193	851	963	d) andere.
1 686	244	264	118	113	2. Herstel oorlogsschade.
1 630	213	221	102	91	a) vervoer te land.
56	31	43	16	22	c) andere.
40	20	20	—	—	3. Kredietinstellingen.
3 739	960	1 644	4 084	7 488	Totaal indirecte investeringen (bruto).
					CREDIT
167	234	321	278	252	1. Terugbetalingen door overheidsbedrijven.
167	234	321	278	252	Totaal.
—3 572	—726	—1 323	—3 806	—7 236	SALDO (Indirecte investeringen netto).

COMPTE VII. — AUTRES MUTATIONS DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

RUBRIQUES	1949	1950	1951	1952	1953
D É B I T					
1. Avances de capitaux à l'intérieur	7	903	69	138	900
2. Amortissements de la dette intérieure ...	1 448	1 568	1 848	3 230	3 576
8.1 Avances de capitaux à l'étranger	11	3 327	193	402	1 117
8.2 Amortissements de la dette extérieure ...	431	502	527	677	624
9. Pouvoirs publics subordonnés	79	79	17	26	33
Total	1 976	6 379	2 654	4 473	6 250
C R É D I T					
1. Remboursements par l'intérieur	378	107	152	1 020	62
8. Remboursements par l'extérieur	14	20	83	12	1 177
9. Pouvoirs publics subordonnés	—	—	—	—	—
Total	392	127	235	1 032	1 239
SOLDE	—1 584	—6 252	—2 419	—3 441	—5 011

REKENING VII. — OVERIGE VERMOGENSMUTATIES.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	RUBRIEKEN
					D E B E T
507	59	66	106	271	1. Kapitaalverstrekkingen aan het binnenland.
4 314	5 169	6 117	6 806	6 967	2. Aflossing binnenlandse schuld.
316	878	420	400	673	8.1 Kapitaalverstrekkingen aan het buitenland.
629	633	710	718	676	8.2 Aflossing buitenlandse schuld.
33	33	19	15	11	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
5 799	6 772	7 332	8 045	8 598	Totaal.
					C R E D I T
13	22	60	88	59	1. Terugbetalingen door het binnenland.
699	70	68	139	101	2. Terugbetalingen door het buitenland.
—	—	—	1	1	9. Lagere publiekrechtelijke lichamen.
712	92	128	228	161	Totaal.
—5 087	—6 680	—7 204	—7 817	—8 437	SALDO.

TOTAUX ET SOLDES DES COMPTES.

(En millions de francs.)

INDICATION DES COMPTES	1949	1950	1951	1952	1953
DÉBIT :					
Compte I	25 613	27 559	34 805	43 205	44 125
Compte II	9 285	9 250	9 061	8 937	8 844
Compte III	25 799	22 053	23 637	26 738	24 887
Sous-total	60 697	58 862	67 503	78 880	77 856
Compte IV	2 176	5 814	7 526	6 448	7 897
Total opérations courantes	62 873	64 676	75 029	85 328	85 753
Compte V	2 885	4 773	4 218	4 737	4 743
Compte VI	3 800	3 069	3 703	2 910	2 204
Compte VII	1 976	6 379	2 654	4 473	6 250
Total opérations de capital	8 661	14 221	10 575	12 120	13 197
Total général	71 534	78 897	85 604	97 448	98 950
CRÉDIT :					
Compte I	1 804	2 068	2 368	3 362	2 130
Compte II	1 522	1 543	1 222	1 597	1 213
Compte III	56 084	52 770	70 292	69 836	70 655
Sous-total	59 410	56 381	73 882	74 795	73 998
Compte IV	153	6 097	95	2 346	1 090
Total opérations courantes	59 563	62 478	73 977	77 141	75 088
Compte V	2 512	2 738	2 760	2 661	3 520
Compte VI	75	6	6	6	106
Compte VII	392	127	235	1 032	1 239
Total opérations de capital	2 979	2 871	3 001	3 699	4 865
Total général	62 542	65 349	76 978	80 840	79 953
SOLDES :					
Solde d'épargne	— 1 287	— 2 481	+ 6 379	— 4 085	— 3 858
Solde transferts des capitaux	— 2 023	+ 283	— 7 431	— 4 102	— 6 807
Solde opérations courantes	— 3 310	— 2 198	— 1 052	— 8 187	— 10 665
Solde opérations de capital	— 5 682	— 11 350	— 7 574	— 8 421	— 8 332
Solde final	— 8 992	— 13 548	— 8 626	— 16 608	— 18 997

TOTALEN EN SALDI DER REKENINGEN.

(In miljoen frank.)

1954	1955	1956	1957	1958	AANDUIDING DER REKENINGEN
42 195	41 802	44 800	43 801	47 906	DEBET :
9 601	11 128	12 078	13 039	15 302	Rekening I.
25 568	25 353	26 488	27 638	35 376	Rekening II.
					Rekening III.
77 364	78 283	83 366	84 478	98 584	Subtotaal.
8 720	10 476	9 059	7 991	6 407	Rekening IV.
86 084	88 759	92 425	92 469	104 991	Totaal lopende verrichtingen.
4 362	4 830	6 925	6 947	5 957	Rekening V.
3 739	960	1 644	4 084	7 488	Rekening VI
5 799	6 772	7 332	8 045	8 598	Rekening VII.
13 900	12 562	15 901	19 076	22 043	Totaal kapitaalverrichtingen.
99 984	101 321	108 326	111 545	127 034	Algemeen totaal.
					CREDIT :
1 816	1 812	1 315	1 474	2 404	Rekening I.
1 300	1 047	1 140	1 413	1 408	Rekening II.
69 171	75 105	83 199	90 354	89 255	Rekening III.
72 287	77 964	85 654	93 241	93 067	Subtotaal.
1 840	1 017	1 628	740	804	Rekening IV.
74 127	78 981	87 282	93 981	93 871	Totaal lopende verrichtingen.
2 786	2 453	3 134	2 948	3 376	Rekening V.
167	234	321	278	252	Rekening VI
712	92	128	228	161	Rekening VII.
3 665	2 779	3 583	3 454	3 789	Totaal kapitaalverrichtingen.
77 792	81 760	90 865	97 435	97 660	Algemeen totaal.
					SALDI :
— 5 077	— 319	+ 2 288	+ 8 763	— 5 517	Spaarsaldo.
— 6 880	— 9 459	— 7 431	— 7 251	— 5 603	Saldo kapitaaloverdrachten.
—11 957	— 9 778	— 5 143	+ 1 512	—11 120	Saldo lopende verrichtingen.
—10 235	— 9 783	—12 318	—15 622	—18 254	Saldo kapitaalverrichtingen.
—22 192	—19 561	—17 461	—14 110	—29 374	Eindsaldo.

44

ANNEXE X.

Dépenses ordinaires et dépenses extraordinaires et d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne.

RÉPARTITION PAR BUDGET ET PAR FONCTION.
1958-1959-1960.

Les dépenses de l'Etat sont réparties en treize fonctions (plus deux rubriques résiduelles), commentées dans le chapitre IV de la quatrième partie de l'Exposé général.

Il s'agit ici exclusivement des dépenses figurant aux budgets. Ce contenu diffère ainsi quelque peu de celui de la rétrospective 1949-1958 traitée dans la première partie et dont les détails figurent dans l'annexe IX; cette rétrospective inclut en effet les dépenses réelles des principaux Fonds et non les dépenses à charge des crédits budgétaires qui les alimentent.

Les données se rapportent à :

1958 : ordonnancements;
1959 : crédits ajustés;
1960 : budget.

Pour le budget extraordinaire, il s'agit en 1959 et 1960 des prévisions de décaissements.

BIJLAGE X.

Gewone en buitengewone uitgaven en voor Hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebiedsdelen van de Europese Economische Gemeenschap.

INDELING PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.
1958-1959-1960.

De uitgaven van de Staat worden ingedeeld in dertien functies (benevens twee residuele rubrieken), gecommuniceerd in hoofdstuk IV van het vierde deel van de Algemene Toelichting.

Het geldt hier uitsluitend de uitgaven die voorkomen in de begrotingen. Ook is de inhoud enigszins verschillend van deze van de retrospectieve 1949-1958 behandeld in het eerste deel en waarvan de gegevens voorkomen onder bijlage IX; deze retrospectieve neemt inderdaad de werkelijke uitgaven van de bijzonderste Fondsen voor orde op in plaats van de uitgaven ten laste van de begrotingskredieten waarmede ze gestijfd worden.

De gegevens hebben betrekking op :

1958 : ordonneringen;
1959 : aangepaste kredieten;
1960 : begroting.

Wat betreft de buitengewone begroting worden voor 1959 en 1960 de vooruitzichten van de kasuitkeringen genomen.

**RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT POUR L'EXERCICE 1958
PAR BUDGET ET PAR FONCTION.**

(En millions de francs.)

BUDGET BEGROTING	FONCTION FUNCTIE	Dépenses d'administration générale Uitgaven voor algemeen bestuur	Défense Nationale — Lands- verdediging	Relations avec l'étranger — Buitenlandse betrekkingen	Congo belge et Ruanda-Urundi — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi	Justice et Police — Justitie en Politie	Transports et Communi- cations — Vervoer en Verkeer	Industrie, Commerce, Classes Moyennes — Nijverheid, Handel en Middenstand

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Dotations. — Dotatiën ...	321,7	—	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — Eerste- Minister ...	47,8	—	—	—	—	—	—	—
Finances. — Financiën ...	2 818,1	11,0	—	—	—	—	9,6	0,6
Travaux Publics. — Openbare Werken ...	330,8	—	—	39,4	—	—	1 027,4	9,9
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	—	16,0
Communications. — Verkeers- wezen ...	—	64,6	—	—	—	—	6 775,4	127,5
Travail et Prévoyance Sociale. — Arbeid en Sociale Voor- zorg ...	—	4,4	—	—	—	—	—	562,1
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...	138,4	0,8	—	—	—	—	—	2 688,1
Classes Moyennes. — Mid- denstand ...	—	—	—	—	—	—	—	123,1
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...	—	—	—	—	—	2,1	—	7,4
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...	0,1	19,4	643,4	—	—	0,2	0,9	99,0
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ...	285,8	112,1	—	—	—	126,7	—	0,5
Justice. — Justitie ...	38,0	34,4	—	—	—	1 455,0	—	—
Congo belge et Ruanda- Urundi. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ...	—	—	—	76,7	—	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...	—	11 415,5	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	464,5	—	—	—	—	—	—
Pensions. — Pensioenen ...	419,3	1 786,5	58,1	9,8	925,7	486,9	526,2	33,6
Dette Publique. — Openbare Schuld ...	—	—	15,2	—	—	—	643,4	—
Non-Valeurs et Rembourse- ments. — Kwade Posten en Terugbetalingen ...	199,6	—	—	—	—	—	18,4	—
Total du budget ordinaire. — Totaal van de gewone begroting ...	4 599,6	13 913,2	756,1	86,5	2 996,6	9 001,3	3 667,8	—

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Finances. — Financiën ...	—	—	432,5	—	—	—	—	—
Travaux Publics. — Openbare Werken ...	420,6	—	—	—	—	3,7	1 460,5	65,5
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Communications. — Verkeers- wezen ...	—	—	—	—	—	—	4 365,1	—
Travail et Prévoyance Sociale. — Arbeid en Sociale Voor- zorg ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...	—	—	—	—	—	—	—	561,5
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...	—	4,0	56,3	—	—	—	—	—
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ...	—	6,7	—	—	—	15,1	—	—
Congo belge et Ruanda- Urundi. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ...	—	—	—	200,0	—	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...	—	4 672,8	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	2,4	—	—	—	4,7	—	—
Dette Publique. — Openbare Schuld ...	—	—	—	—	—	—	1 055,7	—
Total des dépenses extraordi- naires. — Totaal van de buitengewone uitgaven ...	420,6	4 685,9	488,8	200,0	23,5	6 881,3	627,0	—
Total général. — Algemeen totaal ...	5 020,2	18 599,1	1 244,9	286,5	3 020,1	15 882,6	4 294,8	—

(1) En y ajoutant un montant de 713 millions de francs (frais de stationnement en Allemagne) on rétablit le total officiel, soit 103 203,6 millions de francs.

(2) Y compris un montant de 2 390,6 millions de francs, payés par avances de Trésorerie, le total officiel étant de 15 324,4 millions de francs.

47

INDELING VAN DE STAATSUITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1958 PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.

(In miljoen frank.)

Agriculture et Ravitaillement — Landbouw en Voedsel- voorziening	Enseignement, Culture et Cultes — Onderwijs, Kultuur en Erediensten	Interventions sociales — Sociale Zaken	Santé Publique — Volks- gezondheid	Logement — Volks- huisvesting	Dommages de guerre et calamités — Oorlogsschade en rampschade	Dette Publique — Openbare Schuld	Relations avec pouvoirs publics subordonnés — Betrekkingen met lagere publiek- rechtelijke lichamen	Total — Totaal
--	---	--	--	--	---	--	--	----------------------

— GEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	—	—	—	—	321,7
—	1,3	—	—	—	—	—	—	49,1
—	3,3	2,1	—	—	2 570,4	10,4	—	5 425,5
1 200,7	48,9	—	7,9	71,8	572,7	—	—	2 100,9
—	9,3	—	—	—	—	—	—	1 233,9
—	367,7	984,8	—	—	90,0	—	—	8 410,0
0,7	—	8 939,3	—	—	12,6	—	—	9 519,1
329,8	—	—	—	—	5,0	—	—	3 163,1
—	—	—	—	—	—	—	—	123,1
—	29,9	891,2	717,6	727,8	576,6	—	—	2 952,6
—	0,1	0,7	—	—	—	—	—	763,8
—	331,2	1 289,9	—	—	1,0	—	7 195,3	9 342,5
—	329,7	—	—	—	—	—	—	1 857,1
—	—	—	—	—	—	—	—	76,7
—	11 581,6	—	—	—	—	—	—	11 581,6
—	—	—	—	—	13,0	—	—	11 428,5
39,3	1 943,9	6 124,9	13,4	9,4	3 850,5	—	—	1 390,2
—	0,3	2,0	113,7	140,2	25,0	15 957,6	65,1	15 301,8
—	269,0	—	—	—	0,8	—	—	16 962,5
—	—	—	—	—	—	—	—	487,8
1 570,5	14 916,2	18 234,9	852,6	949,2	7 717,6	15 968,0	7 260,4	102 490,5 ⁽¹⁾

— BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	0,1	—	—	—	432,6
106,3	1 136,2	—	1,1	224,8	396,5	—	—	3 708,9
—	—	—	—	—	3,9	—	—	110,2
—	—	—	—	—	112,5	—	—	4 477,6
—	—	20,0	—	—	—	—	—	20,0
—	—	—	—	—	—	—	—	561,5
—	0,9	—	940,0	1 433,5	—	—	—	2 374,4
—	—	—	—	—	—	—	—	60,3
—	—	—	—	—	—	—	—	21,8
—	—	—	—	—	—	—	—	200,0
—	12,1	—	—	—	—	—	—	12,1
—	—	—	—	—	—	—	—	4 672,8
—	—	—	—	—	—	—	—	7,1
—	—	—	—	—	—	—	—	1 055,7
106,3	1 149,2	20,0	941,1	1 658,4	512,9	—	—	17 715,0 ⁽²⁾
1 676,8	16 065,4	18 254,9	1 793,7	2 607,6	8 230,5	15 968,0	7 260,4	120 205,5

⁽¹⁾ Mits toevoeging van een bedrag van 713 miljoen frank (stationneringskosten in Duitsland) bekomt men het officieel totaal, hetzij 103 203,6 miljoen frank.

⁽²⁾ Inbegrepen een bedrag van 2 390,6 miljoen frank, betaald met schatkistvoorschotten. Het officieel totaal bedraagt 15 324,4 miljoen frank.

**RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT POUR L'EXERCICE 1959
PAR BUDGET ET PAR FONCTION.**

(En millions de francs.)

BUDGET BEGROTING	FONCTION FUNCTIE	Dépenses d'administration générale — Uitgaven voor algemeen bestuur	Défense Nationale — Lands- verdediging	Relations avec l'étranger — Buitenlandse betrekkingen	Congo belge et Ruanda-Urundi — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi	Justice et Police — Justitie en Politie	Transports et Communi- cations — Vervoer en Verkeer	Industrie, Commerce, Classes Moyennes — Nijverheid, Handel en Middenstand

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Dotations. — Dotatiën ...	348,4	—	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — Eerste- Minister ...	96,5	—	—	—	—	—	—	—
Finances. — Financiën ...	3 006,3	11,0	—	—	—	—	12,1	20,0
Travaux Publics. — Openbare Werken ...	347,9	—	—	5,0	—	—	1 088,5	0,5
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Communications. — Verkeers- wezen ...	—	69,1	—	—	—	—	5 684,2	66,3
Travail. — Arbeid ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Prévoyance Sociale. — Sociale Voorzorg ...	—	5,1	—	—	—	—	—	295,0
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...	158,2	3,0	—	—	—	—	—	1 801,7
Classes Moyennes. — Mid- denstand ...	—	—	—	—	—	—	—	161,1
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...	—	—	—	—	—	3,0	—	—
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...	2,5	25,5	763,5	—	—	0,2	0,9	102,8
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ...	277,6	103,1	—	—	—	115,4	—	—
Justice. — Justitie ...	40,8	36,6	—	—	—	1 580,9	—	—
Congo belge et Ruanda- Urundi. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ...	—	—	—	85,6	—	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...	—	13 341,9	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	476,0	—	—	—	947,2	—	—
Pensions. — Pensioenen ...	438,9	1 806,8	60,6	10,4	—	496,1	551,9	35,5
Dette Publique. — Openbare Schuld ...	—	—	51,1	—	—	—	609,5	—
Non-Valeurs et Rembourse- ments. — Kwade Posten en Terugbetalingen ...	150,8	—	—	—	—	—	18,7	—
Total du budget ordinaire. — Totaal van de gewone begroting ...	4 867,9	15 878,1	880,2	96,0	3 142,8	7 965,8	2 482,9	—

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Finances. — Financiën ...	—	—	432,0	—	—	—	—	—
Travaux Publics. — Openbare Werken ...	703,0	—	—	3,0	—	11,0	2 268,0	81,0
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Communications. — Verkeers- wezen ...	—	—	—	—	—	—	5 440,4	—
Prévoyance Sociale. — Sociale Voorzorg ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...	—	—	—	—	—	—	—	183,0
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...	—	4,0	872,0	—	—	—	—	—
Congo belge et Ruanda- Urundi. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ...	—	—	—	1 300,0	—	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...	—	4 362,0	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	5,0	—	—	—	10,0	—	—
Total des dépenses extraordi- naires. — Totaal van de buitengewone uitgaven ...	703,0	4 371,0	1 304,0	1 303,0	21,0	7 708,4	264,0	—
Total général. — Algemeen totaal ...	5 570,9	20 249,1	2 184,2	1 399,0	3 163,8	15 674,2	2 746,9	—

**INDELING VAN DE STAATSUITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1959
PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.**

(In miljoen frank.)

Agriculture et Ravitaillement — Landbouw en Voedsel- voorziening	Enseignement, Culture et Cultes — Onderwijs, Kultuur en Erediensten	Interventions sociales — Sociale Zaken	Santé Publique — Volks- gezondheid	Logement — Volks- huisvesting	Dommages de guerre et calamités — Oorlogsschade en rampschade	Dette Publique — Openbare Schuld	Relations avec pouvoirs publics subordonnés — Betrekkingen met lagere publiek- rechtelijke lichamen	Total — Totaal
--	---	--	--	--	---	--	--	----------------------

— GEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	—	—	—	—	348,4
—	7,2	—	—	—	—	—	—	103,7
—	3,3	2,1	—	—	2 588,0	10,4	—	5 653,2
—	54,2	—	—	73,9	561,3	—	—	2 131,3
1 211,1	12,6	—	15,9	—	—	—	—	1 239,6
—	590,4	1 517,9	—	—	96,0	—	—	8 023,9
—	1,0	1 431,9	—	—	3,0	—	—	1 435,9
0,7	0,1	10 246,9	—	—	13,0	—	—	10 560,8
54,8	—	—	—	—	—	—	—	2 017,7
—	—	—	—	—	—	—	—	161,1
—	22,1	933,3	706,2	755,5	562,2	—	—	2 982,3
—	0,4	0,8	3,0	—	—	—	—	899,6
—	50,0	1 297,0	—	—	0,9	—	7 180,9	9 024,9
—	335,8	—	—	—	—	—	—	1 994,1
—	—	—	—	—	—	—	—	85,6
—	16 198,1	—	—	—	—	—	—	16 198,1
—	—	—	—	—	39,0	—	—	13 380,9
—	—	—	—	—	—	—	—	1 423,2
41,2	2 188,7	6 600,1	14,2	10,0	3 791,0	—	—	16 245,4
—	0,7	2,6	135,0	80,2	29,0	16 940,6	65,3	17 914,0
—	257,4	—	—	—	1,2	—	—	428,1
1 307,8	19 722,0	22 032,6	874,3	919,6	7 884,6	16 951,0	7 246,2	112 251,8

— BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	—	—	—	—	432,0
127,0	1 600,0	—	2,0	331,0	401,0	—	—	5 400,0
—	—	—	—	—	—	—	—	127,0
—	—	—	—	—	110,6	—	—	5 551,0
—	—	640,0	—	—	—	—	—	640,0
—	—	—	—	—	—	—	—	183,0
—	0,5	—	1 093,5	1 129,0	—	—	—	2 223,0
—	—	—	—	—	—	—	—	876,0
—	—	—	—	—	—	—	—	1 300,0
—	16,0	—	—	—	—	—	—	16,0
—	—	—	—	—	—	—	—	4 362,0
—	—	—	—	—	—	—	—	15,0
127,0	1 616,5	640,0	1 095,5	1 460,0	511,6	—	—	21 125,0
1 434,8	21 338,5	22 672,6	1 969,8	2 379,6	8 396,2	16 951,0	7 246,2	133 376,8

**RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT POUR L'EXERCICE 1960
PAR BUDGET ET PAR FONCTION.**

(En millions de francs.)

BUDGET BEGROTING	FONCTION FUNCTIE	Dépenses d'administration générale — Uitgaven voor algemeen bestuur	Défense Nationale — Lands- verdediging	Relations avec l'étranger — Buitenlandse betrekkingen	Congo belge et Ruanda-Urundi — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi	Justice et Police — Justitie en Politie	Transports et Communi- cations — Vervoer en Verkeer	Industrie, Commerce, Classes Moyennes — Nijverheid, Handel en Middenstand
A. — DÉPENSES ORDINAIRES.								
Dotations. — Dotatiën ...		376,7	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — Eerste- Minister ...		59,9	—	—	—	—	—	—
Affaires Culturelles. — Kul- turele zaken ...		—	—	—	—	—	—	—
Finances. — Financiën ...		3 104,6	11,0	—	—	—	11,0	30,0
Travaux Publics. — Openbare Werken ...		325,5	—	2,0	—	—	1 108,5	0,4
Agriculture. — Landbouw ...		—	—	—	—	—	—	—
Communications. — Verkeers- wezen ...		—	74,3	—	—	—	5 761,7	72,8
Travail. — Arbeid ...		—	—	—	—	—	—	—
Prévoyance Sociale. — Sociale Voorzorg ...		—	5,1	—	—	—	—	280,0
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...		177,2	0,8	—	—	—	—	1 814,5
Classes Moyennes. — Mid- denstand ...		—	—	—	—	—	—	217,5
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...		—	—	—	—	3,0	—	—
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...		0,3	26,1	809,7	—	0,2	0,9	91,6
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ...		219,7	70,5	—	—	116,3	—	—
Justice. — Justitie ...		42,2	38,8	—	—	1 613,5	—	—
Congo belge et Ruanda- Urundi. — Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi ...		—	—	—	133,8	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...		—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...		—	13 251,0	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...		—	489,2	—	—	973,8	—	—
Pensions. — Pensioenen ...		452,2	1 766,5	62,4	10,7	491,9	567,1	36,5
Dettes Publiques. — Openbare Schuld ...		—	—	30,2	—	—	598,4	—
Non-Valeurs et Rembourse- ments. — Kwade Posten en Terugbetalingen ...		76,4	—	—	—	—	21,4	—
Total du budget ordinaire. — Totaal van de gewone begroting ...		4 834,7	15 733,3	904,3	144,5	3 198,7	8 069,0	2 543,3
B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES ET D'ASSISTANCE.								
Finances. — Financiën ...		—	—	232,0	—	—	—	—
Travaux Publics. — Openbare Werken ...		487,0	—	—	—	15,0	1 577,0	55,0
Agriculture. — Landbouw ...		—	—	—	—	—	—	—
Communications. — Verkeers- wezen ...		—	—	—	—	—	4 780,3	—
Prévoyance Sociale. — Sociale Voorzorg ...		—	—	—	—	—	—	—
Affaires Economiques. — Eco- nomische Zaken ...		—	—	—	—	—	—	37,0
Santé Publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...		—	—	—	—	—	—	—
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur. — Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel ...		—	—	75,5	—	—	—	—
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ...		—	—	—	—	5,0	—	—
Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux ter- ritoires d'outre-mer de la Communauté Economique Européenne. — Hulp aan Belgisch-Kongo, aan Ruanda- Urundi en aan de overzeese gebiedsdelen van de Euro- pese Economische Gemeen- schap ...		—	—	577,5	4 100,0	—	—	—
Instruction Publique. — Open- baar Onderwijs ...		—	—	—	—	—	—	—
Défense Nationale. — Lands- verdediging ...		—	5 570,0	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...		—	10,0	—	—	20,0	—	—
Dettes Publiques. — Openbare Schuld ...		—	—	—	—	—	585,0	—
Total des dépenses extraordi- naires. — Totaal van de buitengewone uitgaven ...		487,0	5 580,0	885,0	4 100,0	40,0	6 942,3	92,0
Total général. — Algemeen totaal ...		5 321,7	21 313,3	1 789,3	4 244,5	3 238,7	15 011,3	2 635,3